



REFERENCE DEPARTMENT



128 X

BOOK NO.

ACCESSION


\*q913.32 Eg98g<sup>19</sup>

213403

NOT TO BE TAKEN FROM THE LIBRARY







Digitized by the Internet Archive  
in 2022 with funding from  
Kahle/Austin Foundation



THE  
OXYRHYNCHUS PAPYRI  
PART XVI

*GRENFELL, HUNT, AND BELL*



EGYPT EXPLORATION SOCIETY

THE  
OXYRHYNCHUS PAPYRI  
PART XVI

*EDITED WITH TRANSLATIONS AND NOTES*

BY

BERNARD P. GRENFELL, D.LITT.

FELLOW OF THE BRITISH ACADEMY

ARTHUR S. HUNT, D.LITT.

PROFESSOR OF PAPYROLOGY IN THE UNIVERSITY OF OXFORD, AND FELLOW OF QUEEN'S COLLEGE

FELLOW OF THE BRITISH ACADEMY

AND

H. I. BELL, M.A.

ASSISTANT KEEPER IN THE DEPARTMENT OF MANUSCRIPTS, BRITISH MUSEUM

WITH THREE PLATES

LONDON

SOLD AT

THE OFFICES OF THE EGYPT EXPLORATION SOCIETY, 13 TAVISTOCK SQUARE, W.C. 1  
AND 503 TREMONT TEMPLE, BOSTON, MASS., U.S.A.

BERNARD QUARITCH, 11 GRAFTON STREET, NEW BOND STREET, W. 1

HUMPHREY MILFORD, AMEN HOUSE, E.C. 4, AND 29 WEST 32ND STREET, NEW YORK, U.S.A.

C. F. CLAY, FETTER LANE, E.C. 4

KEGAN PAUL, TRENCH, TRÜBNER & CO., 68-74 CARTER LANE, E.C. 4

GEORGE SALBY, 65 GREAT RUSSELL STREET, W.C. 1

1924

*All rights reserved*



PRINTED IN ENGLAND  
AT THE OXFORD UNIVERSITY PRESS  
BY FREDERICK HALL

*xg 913.32*  
*Eg 98g 19*

**213403**

YASMI 00001 19 2

## PREFACE

LIKE Parts XII and XIV, this is a non-literary volume. It consists of 257 texts of the late Byzantine period, out of which number only 1927, a liturgical fragment based on the Psalms, and 1928 verso, containing Psalm xc in the form of an amulet, have a claim to be classed as literary. The documents here published include the Oxyrhynchus papyri of this period which were retained by the Cairo Museum in 1897 and not edited in Part I (see the Table, p. xiii); those not at Cairo were obtained from the excavations of that and of later years. Among the various types, letters and accounts are strongly represented, many of these belonging to the papers of the well-known Apion family. Especial attention may be drawn to the legal section (1876 sqq.), where the judicial process *per libellum* now finds illustration.

The texts of the papyri at Cairo, most of which we had copied in the winter of 1897-8, were revised by Dr. Grenfell in 1920, when he also transcribed some of the accounts for the first time. In the preparation of the commentary the remoteness of the originals has often been a stumbling-block, since a number of textual modifications suggested themselves (especially in the accounts) which could not be verified. As a general rule the transcriptions have been followed and conjectures confined to the notes; where alterations of the reading as reported have been admitted into the text, attention has been called to the fact.

Dr. Grenfell's most regrettably continued absence has rendered the collaboration of Mr. Bell in this volume doubly welcome. We have to thank Professor Collinet for valuable suggestions on 1876-9, and Mr. Crum for occasional parallels from Coptic.

Of Part XVII the contents are not yet determined, but they will be, to some extent at any rate, of a literary character.

ARTHUR S. HUNT.

QUEEN'S COLLEGE, OXFORD,  
NOVEMBER, 1923.

# CONTENTS

	PAGE
PREFACE . . . . .	v
LIST OF PLATES . . . . .	vii
TABLE OF POPYRI . . . . .	viii
CONCORDANCE OF P. CAIRO AND P. OXY. . . . .	xiii
NOTE ON THE METHOD OF PUBLICATION AND LIST OF ABBREVIATIONS . . . . .	xv

## TEXTS

I. LETTERS (1829-75) . . . . .	I
II. LEGAL DOCUMENTS: PETITIONS (1876-87) . . . . .	69
III. ORDER FOR PAYMENT (1888) . . . . .	94
IV. AGREEMENTS (1889-1900) . . . . .	95
V. WILL (1901) . . . . .	120
VI. RECEIPTS (1902-4) . . . . .	126
VII. ACCOUNTS AND LISTS (1905-25) . . . . .	130
VIII. PRAYERS, ETC. (1926-8) . . . . .	206
IX. MINOR DOCUMENTS:	
(a) Letters (1929-41) . . . . .	212
(b) Official Documents: Petitions (1942-4) . . . . .	216
(c) Orders for Payment (1945-56: cf. 2047) . . . . .	217
(d) Agreements (1957-96) . . . . .	219
(e) Receipts (1997-2015) . . . . .	236
(f) Accounts and Lists (2016-59) . . . . .	242
(g) Horoscope: Amulets (2060-3) . . . . .	274

## APPENDIX

LIST OF OXYRHYNCHUS POPYRI DISTRIBUTED . . . . .	275
--	-----

## INDICES

I. EMPERORS AND REGNAL YEARS . . . . .	281
II. CONSULS . . . . .	282
III. ERAS AND INDICATIONS . . . . .	283
IV. MONTHS AND DAYS . . . . .	284



## CONTENTS

vii

	PAGE
V. PERSONAL NAMES . . . . .	284
VI. GEOGRAPHICAL . . . . .	301
VII. RELIGION . . . . .	306
VIII. MAGIC AND ASTROLOGY . . . . .	307
IX. OFFICIAL TITLES . . . . .	307
X. MILITARY TERMS . . . . .	309
XI. TRADES, ETC. . . . .	310
XII. WEIGHTS, MEASURES, COINS . . . . .	311
XIII. TAXES . . . . .	312
XIV. GENERAL INDEX OF GREEK WORDS . . . . .	313
XV. GENERAL INDEX OF LATIN WORDS . . . . .	341
XVI. SUBJECTS AND PASSAGES DISCUSSED . . . . .	341

## LIST OF PLATES

I.	1878 . . . . .	} <i>at the end.</i>
II.	1879 . . . . .	
III.	1928 recto . . . . .	

## TABLE OF PAPYRI

	A. D.	PAGE
1829. Letters to Flavius Strategius and his Wife . . . . .	577-9?	I
1830. Letter concerning the Rise of the Nile . . . . .	6th cent.	7
1831. Complaint of a <i>μείζων</i> . . . . .	Late 5th cent.	9
1832. Letter concerning a Theft . . . . .	5th or 6th cent.	11
1833. Letter to a Notary . . . . .	Late 5th cent.	12
1834. Letter to a Notary . . . . .	Late 5th or early 6th cent.	13
1835. Letter to a Diocetes . . . . .	Late 5th or early 6th cent.	15
1836. Letter to an <i>ἐπείκρης</i> . . . . .	5th or 6th cent.	18
1837. Letter concerning an Abduction . . . . .	Early 6th cent.	18
1838. Letter to a Steward . . . . .	6th cent.	20
1839. Letter to a Steward . . . . .	6th cent.	21
1840. Letter concerning Collection of Dues . . . . .	6th cent.	22
1841. Letter to two <i>Comites</i> . . . . .	6th cent.	23
1842. Letter to an Official . . . . .	6th cent.	24
1843. Letter concerning Tax-Payments . . . . .	6th or 7th cent.	25
1844-8. Letters from Victor to George . . . . .	6th or 7th cent.	27
1849-52. Letters from Victor to Theodore . . . . .	6th or 7th cent.	33
1853-5. Letters from Victor to George . . . . .	6th or 7th cent.	36
1856. Letter from Christopher to George . . . . .	6th or 7th cent.	41
1857-8. Letters from Menas to Theodore . . . . .	6th or 7th cent.	42
1859. Letter from Menas to a Landlord's Agent . . . . .	6th or 7th cent.	44
1860. Letter from Menas to George . . . . .	6th or 7th cent.	45
1861. Letter from Nilus to Sarmatê . . . . .	6th or 7th cent.	47
1862-3. Letters from Rhemê to Marinus . . . . .	7th cent.	48
1864. Letter to Marinus . . . . .	7th cent.	53
1865. Letter to an <i>Exceptor</i> . . . . .	6th or 7th cent.	54
1866. Letter of a <i>μείζων</i> . . . . .	6th or 7th cent.	56
1867. Letter to a <i>μείζων</i> . . . . .	7th cent.	57
1868. Letter to a <i>Comes</i> . . . . .	6th or 7th cent.	58
1869. Letter from Theodorus to a <i>Diocetes</i> . . . . .	6th or 7th cent.	59
1870. Letter to a Goldsmith . . . . .	5th cent.	60
1871. Letter to a Cleric . . . . .	Late 5th cent.	62
1872. Letter of Constantine . . . . .	Late 5th or early 6th cent.	63
1873. Letter concerning a Riot at Lycopolis . . . . .	Late 5th cent.	64
1874. Letter of Condolence . . . . .	6th cent.	66

TABLE OF PAPYRI

ix

	A.D.	PAGE
1875. Business Letter . . . . .	6th or 7th cent. . . . .	68
1876. Report of Proceedings for Debt . . . . .	About 480. . . . .	69
1877. Report of Proceedings for Debt . . . . .	About 488. . . . .	73
1878. Report of Proceedings for Debt (?) (Plate i) . . . . .	461 . . . . .	76
1879. Report of Proceedings for Debt (Plate ii) . . . . .	434 . . . . .	77
1880. Abandonment of Legal Proceedings . . . . .	427 . . . . .	78
1881. Counter-plea ( <i>ἀντίρρησης</i> ) . . . . .	427 . . . . .	81
1882. Declaration of a <i>Defensor</i> in a case of Debt . . . . .	About 504 . . . . .	83
1883-4. Petitions to a <i>Defensor</i> . . . . .	504 . . . . .	85
1885. Petition to a <i>Defensor</i> . . . . .	509 . . . . .	89
1886. Petition to a <i>Defensor</i> . . . . .	Late 5th or early 6th cent. . . . .	90
1887. Application for Alteration in Taxing-lists . . . . .	538 . . . . .	92
1888. Order for Supplies to Soldiers . . . . .	488 . . . . .	94
1889. Lease of House-property . . . . .	496 . . . . .	95
1890. Lease of a Milling-Bakery . . . . .	508 . . . . .	97
1891. Loan of Money . . . . .	495 . . . . .	100
1892. Loan of Money on Security . . . . .	581 . . . . .	102
1893. Contract with a Boat-Builder . . . . .	535 . . . . .	105
1894. Appointment of a Clerk . . . . .	573 . . . . .	106
1895. Alienation of a Daughter . . . . .	554 . . . . .	108
1896. Agreement to supply Wine . . . . .	577 . . . . .	110
1897. Promissory Note . . . . .	6th or 7th cent. . . . .	112
1898. Receipt for a Charitable Benefaction . . . . .	587 . . . . .	114
1899. Receipt for Part of a Water-wheel . . . . .	476 . . . . .	116
1900. Receipt for Part of a Water-wheel . . . . .	528 . . . . .	118
1901. Will of Flavius Pousi . . . . .	6th cent. . . . .	120
1902. Receipt for Taxes . . . . .	Early 6th cent. . . . .	126
1903. Receipt for Supplies to <i>Bucellarii</i> . . . . .	561 . . . . .	127
1904. Receipt for a Payment to <i>σύμμαχοι</i> . . . . .	618 . . . . .	129
1905. Assessment of Taxes . . . . .	Late 4th or early 5th cent. . . . .	130
1906. Account of <i>Embole</i> , &c. . . . .	6th or 7th cent. . . . .	132
1907. Remissions of Taxation . . . . .	7th cent. . . . .	136
1908. Arrears of <i>Embole</i> : Banking Account . . . . .	6th or 7th cent. . . . .	137
1909. Assessment of Taxes . . . . .	7th cent. . . . .	140
1910. Receipts from and Expenditure on Estates . . . . .	Late 6th or 7th cent. . . . .	141
1911. Receipts from and Expenditure on Estates . . . . .	557 . . . . .	144
1912. Receipts from and Expenditure on Estates . . . . .	Late 6th cent. . . . .	157
1913. Expenditure on Estates . . . . .	About 555? . . . . .	167
1914. Account of Expenditure . . . . .	556 . . . . .	173
1915. Account of Imperial Land . . . . .	About 560. . . . .	176



## TABLE OF PAPYRI

	A. D.	PAGE
1916. Receipts from Estates . . . . .	6th cent. . . . .	178
1917. Receipts from Estates . . . . .	6th cent. . . . .	182
1918. Accounts of Receipts and Expenditure . . . . .	6th cent. . . . .	188
1919. Account of Payments . . . . .	7th cent. . . . .	193
1920. Account of Payments to Officials . . . . .	Late 6th cent. . . . .	195
1921. Account of Expenditure . . . . .	621 . . . . .	198
1922. List of Commodities . . . . .	5th cent. . . . .	200
1923. List of Articles Shipped . . . . .	5th or early 6th cent. . . . .	201
1924. List of Articles Shipped . . . . .	5th or 6th cent. . . . .	202
1925. List of Effects . . . . .	7th cent. . . . .	203
1926. Prayer . . . . .	6th cent. . . . .	206
1927. Liturgical Fragment . . . . .	5th or 6th cent. . . . .	206
1928. Amulet (Psalm xc): Protocol (Plate iii)	5th or early 6th cent. . . . .	208
1929. Letter from Asclas . . . . .	Late 4th or 5th cent. . . . .	212
1930. Letter to Comarchs . . . . .	6th cent. . . . .	212
1931. Letter to a <i>βοηθός</i> . . . . .	5th cent. . . . .	212
1932. Letter to Apollinarius . . . . .	5th cent. . . . .	213
1933. Part of a Letter . . . . .	6th cent. . . . .	213
1934. Letter concerning a Tax-receipt . . . . .	6th cent. . . . .	213
1935. Letter to a Secretary . . . . .	6th cent. . . . .	214
1936. Letter from Philip and Menas to George . . . . .	6th or 7th cent. . . . .	214
1937. Letter from Victor to George . . . . .	6th or 7th cent. . . . .	214
1938. Letter concerning a Theft . . . . .	6th cent. . . . .	215
1939. Letter from Justus . . . . .	6th or 7th cent. . . . .	215
1940. Business Letter . . . . .	6th or 7th cent. . . . .	215
1941. Letter dismissing a Tenant . . . . .	5th cent. . . . .	215
1942. Letter of a <i>Praeses</i> . . . . .	6th cent. . . . .	216
1943. Petition to a <i>Defensor</i> . . . . .	Late 5th cent. . . . .	216
1944. Part of a Petition . . . . .	6th or 7th cent. . . . .	216
1945. Order for Payment to Monks . . . . .	517 . . . . .	217
1946. Order for Payment of Seed-corn . . . . .	524 . . . . .	217
1947-8. Orders for Payment of Wheat . . . . .	Early 6th cent. . . . .	217
1949. Order for Payment of Wheat . . . . .	481 . . . . .	218
1950. Order for Payment issued by a Church . . . . .	487 . . . . .	218
1951. Order for Payment issued by a Church . . . . .	5th cent. . . . .	218
1952. Order for Payment issued to an Archimandrite . . . . .	6th cent. . . . .	218
1953. Order for Payment for Transport . . . . .	419 . . . . .	219
1954-6. Orders for Payment to Widows . . . . .	Late 5th cent. . . . .	219
1957. Lease of House-property . . . . .	430 . . . . .	219
1958. Lease of House-property . . . . .	476 . . . . .	220

TABLE OF PAPYRI

xi

	A. D.	PAGE
1959. Lease of House-property . . . . .	499 . . . . .	220
1960. Beginning of a Lease . . . . .	511 . . . . .	220
1961. Lease of House-property . . . . .	487 . . . . .	221
1962. Lease of House-property . . . . .	500 . . . . .	221
1963. Lease of House-property . . . . .	About 500 . . . . .	222
1964. Lease of House-property . . . . .	518 . . . . .	222
1965. Lease of House-property . . . . .	553 . . . . .	222
1966. Lease of a Workshop . . . . .	505 . . . . .	223
1967. Fragment of a Lease . . . . .	427 . . . . .	223
1968. Lease of Land . . . . .	6th cent. . . . .	223
1969. Loan of Money . . . . .	484 . . . . .	224
1970. Loan of Money . . . . .	554 . . . . .	224
1971. Loan of Money . . . . .	Late 5th or 6th cent. . . . .	225
1972. Loan of Money . . . . .	560 . . . . .	225
1973. Acknowledgement of Debt . . . . .	420 . . . . .	225
1974. Acknowledgement of Debt . . . . .	499 . . . . .	226
1975. Loan of Money . . . . .	496 . . . . .	226
1976. Loan of Seed-corn . . . . .	582 . . . . .	227
1977. Loan of Wheat . . . . .	6th cent. . . . .	227
1978. Fragment of a Marriage-contract (?) . . . . .	6th cent. . . . .	228
1979. Security for a Guard . . . . .	613 . . . . .	228
1980. Contract with Tow-workers . . . . .	557 . . . . .	229
1981. Undertaking to be honest . . . . .	612 (?) . . . . .	229
1982. Receipt for an Axle . . . . .	497 . . . . .	230
1983. Receipt for Machinery . . . . .	535 . . . . .	230
1984. Fragment of a Receipt for Machinery (?) . . . . .	523 (?) . . . . .	231
1985. Receipt for Machinery . . . . .	543 . . . . .	231
1986. Receipt for an Axle . . . . .	549 . . . . .	232
1987. Receipt for a Windlass . . . . .	587 . . . . .	232
1988. Receipt for an Axle . . . . .	587 . . . . .	233
1989. Receipt for an Axle . . . . .	590 . . . . .	233
1990. Receipt for an Axle . . . . .	591 . . . . .	234
1991. Receipt for Machinery . . . . .	616 . . . . .	234
1992. Receipt for Wages . . . . .	572 . . . . .	235
1993. Receipt for a Charitable Benefaction . . . . .	587 . . . . .	235
1994. Beginning of a Lease . . . . .	505 . . . . .	235
1995. Beginning of a Contract (Lease?) . . . . .	542 . . . . .	236
1996. Agreement for Settlement of an Account . . . . .	5th or early 6th cent. . . . .	236
1997-8. Receipts for <i>Embole</i> . . . . .	6th cent. . . . .	236
1999. Receipt for <i>συνήθεια</i> . . . . .	6th or 7th cent. . . . .	237

## TABLE OF POPYRI

	A. D.	PAGE
2000. Receipt for <i>Embole</i> . . . . .	6th or 7th cent.	237
2001. Receipt for Military Taxes . . . . .	466 . . . . .	238
2002. Receipt for <i>δορεά</i> and <i>Embole</i> . . . . .	579 . . . . .	238
2003. Receipt for a Receipt . . . . .	Early 6th cent.	238
2004. Receipt for Annona, &c. . . . .	5th cent. . . . .	239
2005. Receipt for Payment for Repair of a Wall . . . . .	513 . . . . .	239
2006. Receipt for Wages . . . . .	5th or 6th cent.	239
2007. Receipt on Behalf of Brickmakers . . . . .	Early 6th cent.	239
2008. Receipt for Salary . . . . .	580 . . . . .	240
2009. Receipt for <i>συνήθεια</i> . . . . .	7th cent.	240
2010. Receipt for Cost of Rations . . . . .	618 . . . . .	240
2011. Receipt for Expenses . . . . .	618 . . . . .	240
2012. Receipt for Wine . . . . .	590 . . . . .	241
2013-14. Receipts for Rations . . . . .	551 . . . . .	241
2015. Receipt for Rope . . . . .	555 . . . . .	241
2016. Account of Corn . . . . .	6th cent. . . . .	242
2017. Account of Corn-transport . . . . .	5th cent. . . . .	242
2018. Account of Corn-transport . . . . .	6th cent. . . . .	242
2019. Account of Receipts from Estates . . . . .	6th cent. . . . .	244
2020. Account of <i>Arcarica</i> . . . . .	6th cent. . . . .	245
2021. Account of <i>Embole</i> . . . . .	Late 6th or early 7th cent.	246
2022. Account of Corn ( <i>Embole?</i> ) . . . . .	6th cent. . . . .	246
2023. Account of Arrears of Corn . . . . .	Late 6th cent. . . . .	247
2024. Account of Receipts and Expenditure . . . . .	Late 6th cent. . . . .	247
2025. Account of Receipts . . . . .	6th or 7th cent. . . . .	248
2026. Account of Receipts and Expenditure . . . . .	Early 6th cent. . . . .	249
2027. Account of Receipts and Expenditure . . . . .	6th cent. . . . .	250
2028. Account of Payments for Stables . . . . .	6th cent. . . . .	252
2029. Account of Receipts and Expenditure . . . . .	6th cent. . . . .	253
2030. Account of Receipts in Money . . . . .	Late 6th cent. . . . .	253
2031. Account of Money Payments . . . . .	Late 6th or 7th cent.	253
2032. Account of Money Payments . . . . .	6th cent. . . . .	254
2033. Account of Receipts and Expenditure . . . . .	7th cent. . . . .	256
2034. Money Account . . . . .	6th cent. . . . .	257
2035. Protocol: Account of Money Payments . . . . .	Late 6th cent. . . . .	258
2036. Account of Receipts in Money . . . . .	Late 5th cent. . . . .	258
2037. Account of Dues in Corn and Money . . . . .	Late 6th cent. . . . .	259
2038. Account of Remissions . . . . .	Late 6th or 7th cent.	261
2039. Account of <i>Riparii</i> . . . . .	6th cent. . . . .	262
2040. Contributions for a Public Bath . . . . .	6th or 7th cent. . . . .	263



TABLE OF PAPYRI

xiii

	A.D.	PAGE
2041. Mason's Account . . . . .	6th or 7th cent. . . . .	263
2042-3. Accounts of Wine . . . . .	5th cent. . . . .	264
2044. Account of Wine . . . . .	6th cent. . . . .	265
2045. List of Payments to <i>σύμμαχοι</i> . . . . .	612 . . . . .	265
2046. Account of Rations . . . . .	Late 6th cent. . . . .	265
2047. Victuals for <i>Singularii</i> . . . . .	5th cent. . . . .	268
2048. List of Commodities . . . . .	5th cent. . . . .	268
2049. Account of Wine . . . . .	6th cent. . . . .	268
2050. Account of Food . . . . .	6th cent. . . . .	268
2051. Account of Wine . . . . .	6th or 7th cent. . . . .	269
2052. Account of Payments in Money . . . . .	About 579. . . . .	269
2053. Statement of Account . . . . .	6th cent. . . . .	270
2054. List of Clothes . . . . .	7th cent. . . . .	270
2055. List of Fugitive Cultivators, and Abstracts of Letters . . . . .	6th cent. . . . .	270
2056. List of Prisoners . . . . .	7th cent. . . . .	271
2057. List of Shields . . . . .	7th cent. . . . .	271
2058. List of Stolen Property and of Persons Responsible . . . . .	6th cent. . . . .	271
2059. Memoranda . . . . .	7th cent. . . . .	273
2060. Horoscope . . . . .	498 . . . . .	274
2061. Gnostic Charm . . . . .	5th cent. . . . .	274
2062-3. Gnostic Charms . . . . .	6th cent. . . . .	274

Concordance of P. Cairo and P. Oxy.

P. Cairo	P. Oxy.	P. Cairo	P. Oxy.	P. Cairo	P. Oxy.
1	39	12	307	26	2055
2	38	14	123	27	1859
3	306	16	1989	28	1976
4	600	17	1988	29	2013
5	601	18	135	30	2014
6	107	19	1863	31	1983
7	63	20	155	32	1864
8	89	21	1938	33	1854
9	1996	22	1861	34	137
10	602	24	1986	35	156
11	113	25	1848	36	1853

## TABLE OF POPYRI

P. Cairo	P. Oxy.	P. Cairo	P. Oxy.	P. Cairo	P. Oxy.
37	1997	83	1934	123	2017
38	1856	84	127	124	1929
39	1898	85	126	125	1999
40	1872	86	1860	126	2044
41	2007	87	1937	127	2039
42	157	88	1851	128	1903
43	158	89	1990	129	2028
44	153	90	1981	130	1865
45	149	91	1866	131	1867
47	2012	92	2059	132	1917
48	152	93	1940	133	132
49	139	94	151	134	1908
50	1847	95	1904	135	2045
51	150	96	141	136	2026
52	2009	97	1850	137	1855
53	134	98	1993	138	1837
55	2016	99	1844	139	2033
56	133	100	138	140	2025
57	140	101	1862	141	2051
58	1897	102	{ 1920	142	2020
59	2027		{ 2024	143	2018
60	1987	103	136	144	1916
61	2004	104	1868	145	1906
62	125	105	1907	146	2058
63	131	106	{ 1913	147	1912
66	145		{ 2037	148	2010
67	1849	107	1947	149	2011
68	1845	108	1948	150	2015
69	1939	110	2057	151	1998
70	1896	111	2022	152	2056
71	144	112	1857	153	2030
72	130	114	2040	154	1911
73	41	116	1852	155	{ 1914
74	147	117	2035		{ 1915
75	148	118	1936	867	1843
76	146	119	1977		
80	1846	120	2023	Unnumbered	2019
81	1888	121	2029		2031
82	129	122	2041		

## NOTE ON THE METHOD OF PUBLICATION AND LIST OF ABBREVIATIONS

THE method followed in this volume is that of Parts XII and XIV. With the exception of 1927 and 1928 verso, which may be classed as literary, the texts are printed in modern form with accentuation and punctuation. Abbreviations and symbols are resolved; additions and corrections are usually incorporated in the text, the former indicated by `', the latter notified in the critical apparatus, where also faults of orthography, &c., are corrected if they seemed likely to occasion any difficulty. Where additions or corrections are distinguished by a varying type, those by the same hand as the body of the text are in small thin type, those by a different hand in thick type. Iota adscript has been printed where so written, otherwise iota subscript is employed. Square brackets [ ] indicate a lacuna, round brackets ( ) the resolution of a symbol or abbreviation, angular brackets < > a mistaken omission in the original, braces { } a superfluous letter or letters, double square brackets [ ] a deletion. Dots placed within brackets represent approximately the number of letters lost or deleted; dots outside brackets indicate mutilated or otherwise illegible letters. Letters with dots under them are to be considered doubtful. Heavy Arabic numerals refer to the texts of the Oxyrhynchus Papyri in this volume and Parts I–XV, ordinary numerals to lines, small Roman numerals to columns.

The abbreviations used in citing papyrological publications are practically those adopted in the *Archiv für Papyrusforschung*, viz. :—

*Archiv* = *Archiv für Papyrusforschung*.

B. G. U. = Aeg. Urkunden aus den k. Museen zu Berlin, griech. Urkunden.

C. P. R. = Corpus Papyrorum Raineri.

M. Chr. = L. Mitteis, *Chrestomathie*.

P. Amh. = The Amherst Papyri, Vols. I–II, by B. P. Grenfell and A. S. Hunt.

P. Bad. = Veröffentlichungen aus den badischen Papyrus-Sammlungen, griech. Pap., by F. Bilabel.

P. Brit. Mus. = Greek Papyri in the British Museum, Vols. I–V, by Sir F. G. Kenyon and H. I. Bell.

P. Cairo = Catalogue des Antiquités égyptiennes du Musée du Caire, Greek Papyri, by B. P. Grenfell and A. S. Hunt.

- P. Cairo Masp. = Catal. des Antiq. égypt. du Musée du Caire, Papyrus grecs d'époque byzantine, Vols. I-III, by J. Maspero.
- P. Fay. = Fayûm Towns and their Papyri, by B. P. Grenfell, A. S. Hunt, and D. G. Hogarth.
- P. Flor. = Papiri Fiorentini, Vols. I and III by G. Vitelli; Vol. II by D. Comparetti.
- P. Freib. = Mitteilungen aus der Freiburger Papyrus-Sammlung, II, by J. Partsch.
- P. Gen. = Les Papyrus de Genève, Vol. I, by J. Nicole.
- P. Giessen = Griechische Papyri zu Giessen, Vol. I, by E. Kornemann, O. Eger, and P. M. Meyer.
- P. Grenf. = Greek Papyri, Series I and II, by B. P. Grenfell and A. S. Hunt.
- P. Hamb. = Griech. Papyrusurkunden der Hamburgischen Stadtbibliothek, by P. M. Meyer.
- P. Hernals = xvi. Jahresber. des Staatsgymnasiums in Hernals, with Article on Paris Papyri, by C. Wessely.
- P. Hibeh = The Hibeh Papyri, Part I, by B. P. Grenfell and A. S. Hunt.
- P. Iand. = Papyri Iandanae, by E. Schäfer and others.
- P. Klein. Form. = P. Stud. Pal. III and VIII by C. Wessely.
- P. Leipz. = Griech. Urkunden der Papyrus-Sammlung zu Leipzig, Vol. I, by L. Mitteis.
- P. Munich = Veröffentlichungen aus der Papyrus-Sammlung zu München, Part I, by A. Heisenberg and L. Wenger.
- P. Rev. Laws = The Revenue Laws of Ptolemy Philadelphus, by B. P. Grenfell.
- P. Ryl. = Catalogue of the Greek Papyri in the Rylands Library, Vol. I, by A. S. Hunt, and Vol. II, by J. de M. Johnson, V. Martin, and A. S. Hunt.
- P. S. I. = Papiri della Società Italiana, Vols. I-VI, by G. Vitelli and others.
- P. Strassb. = Griech. Papyrus der Universitätsbibliothek zu Strassburg, Vols. I and II by F. Preisigke.
- P. Stud. Pal. = Studien zur Palaeographie und Papyruskunde, by C. Wessely and others.
- P. Tebt. = The Tebtunis Papyri, Parts I and II by B. P. Grenfell, A. S. Hunt, J. G. Smyly, and E. J. Goodspeed.
- P. Thead. = Papyrus de Théadelphie, by P. Jouguet.
- SB. = Sammelbuch griechischer Urkunden aus Aegypten, by F. Preisigke.
- W. Chr. = U. Wilcken, *Chrestomathie*.



## I. LETTERS

### 1829. LETTERS TO FLAVIUS STRATEGIUS AND HIS WIFE.

50.4 × 29.5 cm.

About A.D. 577-9 (?).

TWO letters are contained on this sheet of papyrus, both from the same writer and addressed, the one to a member of the Apion family (l. 24, n.), the other to his wife. If the explanation adopted in l. 2, n., is correct, the writer, a confidential agent of the family, had been attending the production before the *praeses* of the will of Strategius' father. There may have been some legal dispute necessitating the production of the will as evidence; but it is also possible that we have here an instance in Egypt of the production of a will for its *insinuatio apud acta* in order to authenticate it, for which see Steinwenter, *Beiträge zum öffentl. Urkundenwesen der Römer*, pp. 70-4, 83-92, v. Druffel, *Papyrol. Studien*, pp. 48 ff.; cf. Kreller, *Erbr. Untersuchungen*, p. 335<sup>32</sup>. It must, however, be added that the reference to a *διαλαλία* of the *πρόσφορα* gives some support to the other view.

The letters are also of interest for their contribution to the history of the Apion family; see note on l. 24.

On the verso of the papyrus are fourteen lines of shorthand, in addition to the address.

Κατὰ τὴν δεκάτην τ[οῦ παρόντος μηνὸς ἐγράφη] μοι παρὰ τοῦ  
[μ]εγαλοπρεπεστάτου ἄρχοντος ὅτι ἐνεφαν[ί]σ[θη]σαν οἱ τύποι τῆς  
παγαρχίας τοῦ τῆς ἐνδόξου μνήμης ὑμῶν πατρός, καὶ διελαλήθη  
[ἐν] αὐτοῖς τὰ πρόσφορα, καὶ ἵνα οἶδεν ἡ ὑμετέρα ἐξουσία ὅτι οὐκ ἡμελήθη  
5 [ἡ] κέλευσις ὑμῶν ἀλλ' ἐπληρώθη εὐθέως αὐτοῦ τοῦ μεγαλοπρεπεστάτου  
τὴν Ἡρακλείου, καὶ εἰ μὴ ὅσα ἐκέλευσεν ὁ δεσπότης μου  
[ἄ]ρχοντος καταλαβόντος [[καὶ ὅτι εἰ μὴ ὡς ἐκέλευσατε καὶ ὡς ἐβουλήθητε]]  
[ὁ] εὐφημος ὑμῶν ἀδελφὸς οὐκ ἔδωκε τοῖς πρακτήρσιν.  
[[[π]ρὸς τὸν πρακτῆρα, τοῖς γράμμασιν ἐχρησάμην.]] ἐλπίζω οὖν  
[εἶ]ς τὸν δεσπότην θεὸν ὅτι καὶ τοῦ λαμπροτάτου τριβούνου Παύλου  
[κατα]λαμβάνοντος τὴν Ὀξυρυχιτῶν πληροῦται καὶ τὰ κελευσθέντα  
10 [π]αρὰ τῆς ὑμῶν [ἐξ]σ[υ]σίας ἕνεκεν [τ]ῆς λαμπροτάτης αὐτῆς ἀδελφῆς.

- Κατὰ τὴν δεκάτην τοῦ παρόντος μηνὸς ἐγράφη μοι παρὰ τοῦ  
 [μεγα]λοπρέ[πεστάτου] ἄρχοντος ὡς τῶν τύπων τοῦ τῆς ἐνδόξου  
 [μν]ήμης ὑμῶ[ν] πενθεροῦ ἐμφανισθέντων καὶ διαλαλίας  
 [π]ροσφόρον πρ[ο]ελθούσης καὶ ἵνα οἶδεν ἡ ὑμετέρα ὑπεροχῇ  
 15 [ὄ]τι τοῦ μεγαλοπρ(επεστάτου) ἄρχοντος καταλαβόντος εὐθέως ἡ κέλευσις  
 ὑμῶν  
 ἐγένετο καὶ εἰ μὴ ὡς ἐβουλήθητε καὶ ἐπετρέψατε οὐκ ἀντεφωνήθη  
 ὁ πρακτῆρ, τοῖς γράμμασιν ἐχρησάμην. ἐλπίζω οὖν εἰς τὸν  
 [δεσ]πότην θεὸν ὅτι καὶ τοῦ λαμπρο(τάτου) Παύλου τοῦ τριβούνου κατα-  
 λαμβάνοντός’  
 [καὶ?] ἐνταῦθα καὶ ἡ κέλευσις ὑμῶν καὶ τῆς δεσποίνης μου τῆς ἐνδοξ( )  
 Κύρας  
 20 [π]ερὶ τῶν ὀλίγων πραγμάτων τῶν ὀφειλόντων μερισθῆναι  
 [με]ταξὺ ὑμῶν καὶ τῆς λαμπρο(τάτης) κύρας Θεογνωσίας πληροῦται.  
 τὸ δὲ κεφάλαιον τῆς ἐπιστολῆς πολλὰ προσκυνῶ τὴν ὑμετέραν  
 ἐξουσίαν καὶ τὰ γλυκύτατα παιδία. +

## On the verso

[Φλ]αουίῳ Στρατηγίῳ τῷ ἐνδοξοτάτῳ καὶ ὑπερφυεστάτῳ {καὶ ὑπερ[[μα]]-  
 φυεστάτῳ} καὶ πανευφῆ(μῳ). +

3. ὑμων: so in ll. 5, 10, 13, 15, 19, 21. 4. ἵνα: so in l. 14. ὑμετερα: so in  
 ll. 14, 22. 5. αλλ'. 6. και before ει corr. 7. ουκ'. ουν corr. 14. l. προσφόρων.  
 ὑπεροχη. 24. [φλ]αουῖω . . . ὑπερφυεστατω.

‘On the tenth instant the most magnificent *praeses* wrote to me that the dispositions of your father the pagarch of renowned memory had been exhibited and the legacies were discussed therein; and in order that your lordship may know that your commands were not neglected but were executed as soon as he, the most magnificent *praeses*, arrived at Heracleopolis, and that the collectors were given no answer but such as my lord your honoured brother directed, [I have written to you]. I hope therefore to our Lord God that when the most illustrious tribune Paul also comes to Oxyrhynchus the commands of your lordship regarding your most illustrious sister will be executed also.’

‘On the tenth instant the most magnificent *praeses* wrote to me that the dispositions of your father-in-law of renowned memory had been exhibited and that there was a discussion of the legacies; and in order that your ladyship may know that your commands were executed as soon as the most magnificent *praeses* arrived, and that the collector was given no answer but such as you wished and directed, I have written to you. I hope therefore to our Lord God that when the most illustrious Paul the tribune also comes here your commands and those of my lady the most renowned Cyra concerning the few effects which are to be divided between you and the most illustrious lady Theognosia will be executed

also. The principal object of my letter is to greet your ladyship and your sweetest children many times.'

(Addressed) 'To Fl. Strategius the most renowned, most excellent, and all-honoured'.

2. ἄρχοντας: probably the *praeses*, as often at this date; see e.g. 1888. 2 and n. οἱ τύποι τῆς παγαρχίας: the sense is by no means clear. τύπος, besides its meaning of 'form', 'model', has two meanings in papyri: (1) a decree, rescript, as e.g. in P. Brit. Mus. 77. 46-7 (i, p. 231 = M. Chr. 319) θεῖον καὶ πραγματικὸν τύπον, (2) a judgement or decision, e.g. 893. 1, 9, 1910. 145. Neither meaning is appropriate here, and it is desirable to find one as little removed from them as possible. Two senses suggest themselves, viz.: (1) 'minutes' (*acta*), (2) '(testamentary) dispositions', i. e. 'will'. In favour of (1) may be urged (i) that the plural τύποι might be a translation of *acta*, and that this sense involves a not too great divergence from the known uses of τύπος; (ii) that οἱ τύποι τῆς παγαρχίας might suitably signify the *acta* of Strategius' father in his capacity as pagarch, which we should naturally expect to find subjected to official examination on his death; (iii) that τὰ πρόσφορα, taken in conjunction with the mention of the πρακτῆρες, may well be interpreted as 'revenues', the pagarch's business being mainly financial, so that the presence of the πρακτῆρες would of course be needed, whereas it is less easy to explain if τύποι means 'will', since the *vicesima hereditatum* was abolished by Diocletian. These arguments, however, are hardly sufficient to establish the meaning *acta*, and against them may be set others in favour of (2) which seem stronger. The reference to the division of property in ll. 20-21 would, on the first explanation, have to be regarded as a quite different question from that dealt with in the first part of the letter; but it is more natural to connect the two parts, and the whole context suggests that the writer is referring to matters immediately affecting the personal interests of his correspondents. That τύποι refers to a will is suggested by the word ἐμφανίζω, since ἐμφάνισις was the technical word for *insinuatō*; cf. Justin. Nov. 15. 3 πράττεσθαι τε παρὰ τοῖς ἐκδίκαις καὶ διαθηκῶν ἐμφανίσεις καὶ δωρεῶν (for ἐμφανίζω as *insinuare*, whether to authenticate a document or for purposes of evidence in a process, see v. Druffel, *Papyrol. Studien*, pp. 72-3). The following τῆς παγαρχίας is not a conclusive objection to this explanation if taken as a periphrasis for τοῦ πατρὸς ὑμῶν τοῦ παγάρχου (cf. e.g. P. S. I. 452. 15 ἀναφέρειν τῇ Σαββιανοῦ ἡγεμονίᾳ), though it is perhaps a little strange that in the case of a member of the Apion family the pagarchy should have been the particular office thus selected; but that may have been the only office actually held by the deceased at his death. τύπος, meaning 'decree', 'decision', and so 'disposition', might not unnaturally be used in the plural to denote a will (cf. διατύπωσις, e.g. P. Cairo Masp. 67151. 10); and since the deceased may well have had outstanding obligations for unpaid taxes the intervention of the πρακτῆρες is no difficulty. πρόσφορα never occurs as 'revenues', but προσφέρειν, προσφορά are used of marriage settlements and similar dispositions (P. Ryl. 155. 7, n.) and can here be interpreted as the legacies in the will, perhaps, like προσφορά (cf. 1898. 23, n.) of a commemorative character. Hence, as the apparent objections to (2) have no real weight and this explanation gives a unity to the letter which the other excludes, it seems preferable to translate τύποι as 'dispositions' or 'will'.

4. [ἐν] αὐτοῖς: grammatically this should refer to the τύποι, but the technical meaning of διαλαλέω and διαλαλία as an investigation before a magistrate (see P. Cairo Masp. 67097. v. (D) 86, Brit. Mus. 1674. 45, n., Cuq, *Mém. de l'Acad. d. Inscr.* xxxix, p. 204) makes it not unlikely that the writer has used the words loosely to refer to the court of the *praeses*. This is supported by the fact that in the second letter, which shows some improvements in wording, a different phrase, which might naturally suggest proceedings concerning, rather than recorded in, the τύποι is used.

6-7. The alteration has caused a confusion. In the first version there was nothing to go with *πρὸς τὸν πρακτῆρα*, in the second the sentence has no principal verb. The words *τοῖς γρ. ἐχρ.* are required to complete it, and should not have been deleted.

*πρακτῆρσιν*: *πρακτῆρ* and *πράκτης* are variants of *πράκτωρ* and are glossed (e.g. Loewe-Goetz, *Corp. Gloss. Lat.* ii. 415. 4, 5) as *actor, exactor, coactor*. For *πράκτορες* in the sixth century cf. e.g. P. Brit. Mus. 1676. 23 *τῶν δημοσίων πρακτόρων*, Cairo Masp. 67295. i. 9.

14. [*π*]ροσφόρον: rather more like *προσφόρου*, but the first stroke of the last letter comes lower than is usual with *υ*, and the plural is used in l. 4.

18. Above the line between *στι* and the next word is a *φ* written in fainter ink and apparently unrelated to the present text; but no other traces of previous writing are visible hereabouts.

19. *ἐνδοξε*( ): the *ε* seems clear, but *ἐνδόξου* or *ἐνδοξοτάτης* is obviously meant. *Κύρας* may = *κυρίας*, as in l. 21, the name being accidentally omitted, but since *δεσποίνης* has already been used it is more probably the name.

24. [*Φλ*]αυρίω Στρατηγίω: that this is a member of the Apion family there can be no doubt, but to determine which member he is requires an investigation into the family history, for which the present volume offers valuable evidence enabling us to advance appreciably beyond the results attained by Spohr in his introduction to P. Iand. 48. Even so, many points must remain obscure or be left in the region of conjecture; but some facts, at least, can be established.

The earliest member of the family known to us, with one possible exception, is Apion, *ἀπὸ ὑπάτων*, father of the Fl. Strategius who occurs in 1982 (A.D. 497). The possible exception is the Fl. Strategius mentioned as *praeses* of the Thebaid in P. Amh. 140 (A.D. 349) and P. Leipz. 487 (*Mélanges Nicole*, p. 372, A.D. 368, but Strategius is referred to as a former *praeses*). There is indeed nothing to connect this person with the Oxyrhynchus family, to which the name Strategius is not confined (a *Στρατήγιος Εὐσταθίου* occurs in P. Flor. 71. 778), but the name is sufficiently uncommon to suggest a possible connexion. With 1982 we reach firmer ground. Fl. Strategius is there addressed as *comes devotissimorum domesticorum*. He had not yet attained the consular dignity, and is described as *γεουχοῦντι ἐνταῦθα*, without the *καί* usual in later documents, which might suggest that the family's possessions did not then extend beyond the Oxyrhynchite nome. As Strategius is the *γεοῦχος*, his father Apion might be thought to be dead, but he is not so described, and he might well have settled part of his estates on his son in his lifetime (see below, Apion III). This is supported by P. Stud. Pal. xx. 129, also dated in 497, where a *παράλι[μπ]τον οὐσίας Ἀπίωνος τοῦ ἐνδοξ(οτάτου) καὶ ὑπερφνεστάτου ἀπὸ [ὑπάτ]ων* (so no doubt to be restored) occurs at Heracleopolis; for the omission, in two contemporary documents, of all reference to Apion's death is improbable. The absence of *καί* before *ἐνταῦθα* in 1982 is therefore inconclusive. Apion is *ἀπὸ ὑπάτων*; since no Apion occurs in the *fasti consulares* of the fifth century the dignity was honorary merely. This Apion may, as suggested by Spohr, conceivably be identical with the Ἀπίων Αἰγύπτιος . . . ἀνὴρ ἐν πατρικίῳ ἐπιφανῆς τε καὶ δραστήριος ἐς τὰ μάλιστα of Procopius, *Bell. Pers.* i. 8, 40 B (cf. Malalas, p. 398 B τὸν πατρικίον Ἀπίωνα . . . ἑπαρχὸν πραιτωρίων Ἀνατολῆς), who was made Quartermaster-General (*ἄρχος οἱ ἔξουσία εἶη τὰ ἐς τὴν δαπάνην ἢ βούλοιο διοικήσασθαι*, Proc. l. c.) in the Persian expedition of A.D. 503; but the identification is not very likely. Strategius occurs again, this time as *στρατηλάτης* and *ἀπὸ ὑπάτων*, and *γεουχῶν καὶ ἐνταῦθα*, in 1984, the date of which is doubtful but may be 508; his latest occurrence, with the further title of *patricius*, and *πρωτεύων* at Heracleopolis and Oxyrhynchus, is in 535 (1983). He probably died between that date and 539, when his son Apion was *consul ordinarius* (Liebenam, *Fasti Consulares*, p. 56, C. I. L. ii. 2699, *Flavius Strategius Apion*).

The first occurrence of Apion II in a papyrus is in A.D. 543 (1985), the latest in 577



(1896); and he was dead in 579 (135; for the date see int. there). He was a patrician, and is addressed in the undated document 130 as *dux* of the Thebaid. There is reasonably strong ground (P. Brit. Mus. 1708. 79, n.) for dating 130 in 548-9 and for believing that Apion's second and last year in office as *dux* was 549. In 1915. 2 (about A.D. 560) he is addressed as τῷ ὑπερφυστ(άτῳ) ὑπάτῳ ὀρδιναρ(ίῳ) Ἀπίωνος (*sic*).

From A.D. 579 (135) to 587 (1898, 1987, &c.) we meet only with the heirs of Fl. Apion; but in 590 (1989) and 591 (1990) these heirs (or two of them) are named as Fl. Praejecta and Apion her son; and in 593 (201 = P. Brit. Mus. 779) Fl. Apion appears alone as τῷ πανευφήμῳ καὶ ὑπερφυστάτῳ ἀπὸ ὑπάτων.

We are now in a better position to determine the identity of the Fl. Strategius of 1829. Clearly his father was only recently dead, and he was at least one among the heirs. Apion I, even if he was alive in 497, as seems likely, can hardly be supposed to have lived very long into the sixth century; and thus, from about 515 to at least 577 there is no point at which 1829 can reasonably be fixed. The hand indicates a date not too far removed from the middle of the century; and accordingly the father there referred to, who was also a pagarch, was probably Apion II. In 130, which is addressed to this Apion and may perhaps (see above) be dated in 548-9, his son Strategius is mentioned. Hence 1829 may with great probability be taken as addressed to the same Strategius, son of Apion II. Reference is here made to his brother (unnamed) and to his sister; and the second letter is obviously addressed to his wife. Since in l. 10 his orders concerning his λαμπροτάτη ἀδελφή are mentioned and in ll. 19 sqq. the orders of his wife and the ἐνδοξ(ο)γᾶτη Κύρα concerning property to be divided between them and the λαμπροτάτη κύρα Θεογνωσία, it is reasonable to assume that the sister's name was Theognosia; and Cyra may well have been the mother, widow of Apion II. Presumably, either by the terms of Apion's will or by a subsequent agreement among the beneficiaries, the estates were left undivided and administered jointly for the benefit of all the heirs. (For the frequency of such arrangements in Egypt see Kreller, *Erbrechtliche Untersuchungen*, pp. 64 sqq.)

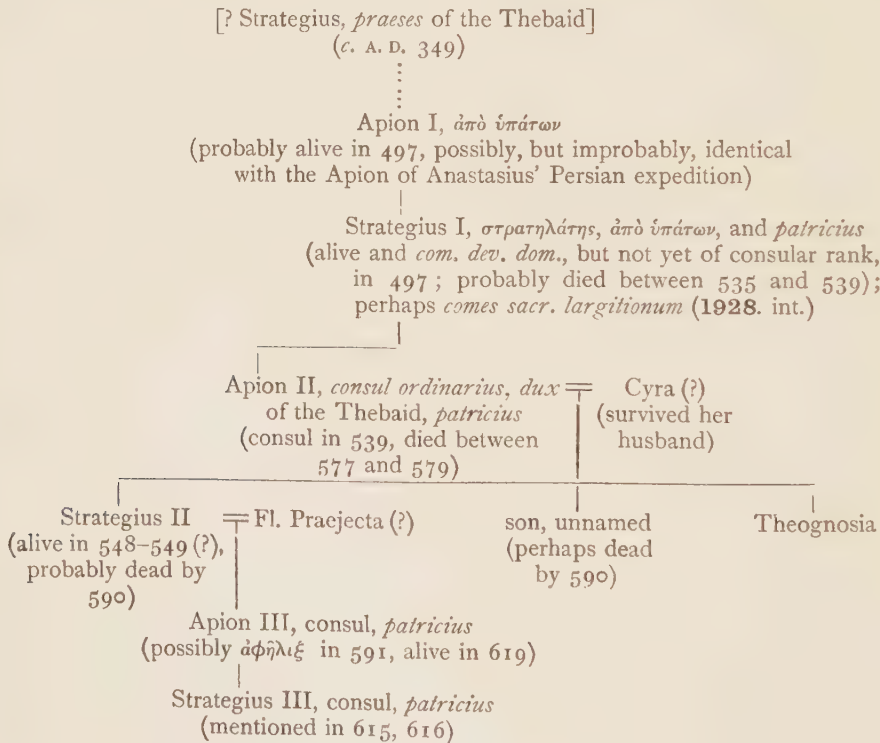
When a single head of the family again appears (mother and son together in 590 and 591, 1989, 1990, son alone in 593, P. Brit. Mus. 779) we find him named Apion, not Strategius, and possibly he is the brother mentioned in 1828, Strategius having died meanwhile; but this seems on the whole improbable. He continues to occur in papyri down to A.D. 619 (P. Iand. 49); his mother's name is Praejecta, not Cyra; and from his association with her in the two earlier documents it may follow that he was not of age in 590 and 591, though if Strategius III (see below) was his son this is perhaps unlikely. Now Apion II was *consul ordinarius*, and can hardly therefore have been a quite young man, in 539 and *dux* perhaps in 548-9; hence, while not impossible, it is at least improbable, as Spohr points out, that Apion III was his son. The probability is, especially in view of the common Egyptian practice by which a son was given his grandfather's name, that Strategius was the eldest son of Apion II (this might indeed be inferred from 130 alone), and father of Apion III. Strategius was, then, dead by 590; and since Praejecta and Apion III are named alone as heirs of Apion II it may be concluded that the brother mentioned in 1829 was dead also and that the family of Strategius II were now the sole heirs.

A difficulty is occasioned by a third Strategius (if he is not, as seems very unlikely, Strategius II) who occurs in A.D. 615 (B. G. U. 368, πατρίκιος, of Arsinoe), 616 (1991, consul, γεουχῶν καὶ ἐνταῦθα, at Oxyrhynchus), and in two undated documents published by Wessely (P. Stud. Pal. x. 1, Fayûm, 7th cent., τοῦ ἐν ἁγίοις Στρατηγίου: probably a member of our family; P. Klein. Form. 1158, Fayûm, 6th-7th cent., Στρατήγιος σὺν θεῶν ἀπὸ ὑπάτων). His latest appearance is probably in P. Stud. Pal. xx. 209 (= SB. 5270), a receipt addressed to Κ[ο]σμά ἐπικειμένου (l. -νῳ) οὐσίας Στρατηγίου τοῦ πανε[υφ]ήμου πατρικίου ἀπὸ τῆς Ἀρσ[ι]νοϊτῶν πόλεως. This is dated only by the indiction (the 13th), but since it has the full religious formula with

mention of the place, the omission of the regnal year must be due not to the nature of the document but to political causes, i. e. the Imperial authority was not then effective in Egypt. To place the receipt, as Preisigke does, in the Arab period, is to bring it down to a time improbably late, in the absence at least of other evidence for the continuance of the Apion family beyond the Byzantine period; hence a date during the Persian occupation seems preferable, which would be equivalent to 27 Feb., A. D. 625. This Strategius may have been a younger brother of Apion III; but more probably he was Apion's son, on whom his father settled part of his estates during his own lifetime. That Apion and Strategius were not identical (*'Απίων ὁ καὶ Στρατήγιος*) is proved, if proof were needed, by the fact that Apion was represented, even as late as 619 (P. Iand. 49) by Menas (a name constantly associated with the Apion family), whereas the representative of Strategius, in 616 (1991), was Fl. Dorotheus. It may be added that in all cases, except that of Apion II, the title of consul was of course honorary only.

The earliest occurrence of the name Menas as that of major-domo of the Apion family is in 508 (?1984), the latest in 619. It is obvious that the same person is not indicated throughout. There were doubtless successive occupants of the position all called Menas, probably all members of the same family.

It will be useful to end this note with a genealogical tree, in which the successive heads of the family are numbered. As the fourth-century Strategius may be an ancestor, his name is included but, owing to the uncertainty, not given a number.



## 1830. LETTER CONCERNING THE RISE OF THE NILE.

17.9 × 13.7 cm.

Sixth century.

This letter has an especial significance for its bearing on the all-important annual inundation. It is addressed to the 'secretary of the illustrious house' by one of the *πραγματευταί* of Takona, announcing the amount of the rise of the Nile on three successive days in the month of Mesore. The figures given are of some interest in themselves, as illustrating the care with which observations were taken and records kept; and they have an additional value from the reference to the *ἐνθεμα*, which may imply (ll. 9-10, n.) that some sort of barrage system was employed to regulate the rise.

The 'illustrious house' by which Calus, the recipient, was employed, was probably that of the Apion family, since Takona is known (133, 998, P. Iand. 51) to have belonged to (or at least to have been under the authority of) that family, and several of the papyri with which the present document was found (e.g. 192, 2018, 2032) are also to be connected with it. Calus was no doubt identical with the Calus *χαρτουλάριος* mentioned in 2028, where Takona recurs.

1830 may be compared with P. S. I. 488, a letter, relating to the inundation, of the third century B.C. There the figures for the two preceding years seem to be quoted, here only those for the past year are given.

+ Τῷ εὐδοκιμ[ωτάτῳ] Κάλῳ  
 χαρτουλαρίῳ τοῦ [ἐν]δόξ(ου) οἴκ(ου).  
 εὐαγγελίζομαι καὶ γῆν τῆ ὑμετέρα  
 εὐδοκίμησιν τὸν εὐλογιμένον γόνιμ(ον)  
 5 τῆς Αἰγύπτου ποταμὸν προσβεβηκ(έναι)  
 τῆ δυνάμει τοῦ Χριστοῦ. ἀπ[ὸ] ε τοῦ Μεσορῆ  
 μηνὸς ἕως ζ τοῦ αὐτοῦ ἀνέβη δ(ακτύλους) ιβ,  
 ὡς εἶναι νέου ὕδατος π(ή)χ(εις) β δ(ακ.) κ. προσ-  
 ετέθη καὶ τοδε το (ἡμίσει?) π(ή)χ(ει) ἀπὸ τοῦ ἐν ἐνθέμ(ατι)  
 10 δ(ακ.) ις, γίνονται π(ή)χ(εις) ε, ὄντων ἐν ἐνθέμ(ατι) π(η)χ(ῶν) γ δ(ακ.) ιβ,  
 ὁμοῦ σὺν τοῖς ἐν ἐνθέμ(ατι) π(ή)χ(εις) η δ(άκ.) ιβ.  
 πέρυσι δὲ ταῖς αὐταῖς ἡμέραις  
 ἀνέβη δ(ακ.) λς, ὡς εἶναι νέου ὕδατος  
 π(ή)χ(εις) ε δ(ακ.) ζ, ὄντων ἐν ἐνθέμ(ατι) π(η)χ(ῶν) ε δ(ακ.) ι,

- 15 δ(μοῦ) σὺν τοῖς ἐν ἐνθέμ(ατι) π(ή)χ(εις) ι δ(άκ.) ιξ. καὶ ἴγ'  
 (εἰ)δέναυ ἔχῃ, ἐν τῇ ὑμετέρα εὐδοκίμησιν  
 ἀναφέρω τὰ πάντα. ἐρρῶσθαι ἐν κυρ(ίφ).  
 + οὕτως τὸ καθ' ἡμέρ(αν).  
 ε ἀνέβη δ(ακ.) δ,  
 20 ς ἀνέβη δ(ακ.) δ,  
 ζ ἀνέβη δ(ακ.) δ,  
 δ(μοῦ) δ(άκ.) ιβ.  
 [ ] [ε.] [ε.] [· · ·] · · [

On the verso

- 25 + τῶ εὐδοκιμωτά(τῶ) Κάλφ χαρτουλαρίῳ το(ῦ) ἐνδόξ(ου) οἴ[κ](ου)  
 26 (2nd h.) + πιττάκ(ιον) τῶν πραγματ(ευτῶν) Τακόνα ἔνεκ(α) τ[οῦ] ὕδατος (?),  
 27 α ἰνδ(ικτίονος).

3. ὑμετερα : so in l. 16. 4. l. εὐδοκίμησει . . . εὐλογημένον. 9. l. τῶδε τῶ.  
 14. δ(ακ.) ἴ. 15. π(η)χ(εις) ἴ. 16. l. ἔχοι (οἱ ἔχη) . . . εὐδοκίμησει. 26. πιττάκ. . . .  
 πραγματ(ε)τ(ε).

'To the most honourable Calus, secretary of the illustrious house. I again bring the good news to your honour that the blessed fertilizing river of Egypt has risen by the power of Christ. From the 5th of Mesore till the 7th it rose 12 finger-breadths, so that there are 2 cubits, 20 finger-breadths of new water. There were added also to this  $\frac{1}{2}$  cubit from the water in the reservoir 16 finger-breadths, total 5 cubits, leaving 3 cubits, 12 finger-breadths in the reservoir; altogether, including the water in the reservoir, 8 cubits, 12 finger-breadths. Last year on the same days the water rose 36 finger-breadths, making 5 cubits, 7 finger-breadths of new water, there being 5 cubits, 10 finger-breadths in the reservoir; altogether, including the water in the reservoir, 10 cubits, 17 finger-breadths. I inform your honour of all this for your information. Farewell in the Lord. The daily figures are:—On the 5th it rose 4 finger-breadths, on the 6th 4, on the 7th 4; total 12 finger-breadths. . . . (Addressed) To the most honourable Calus, secretary of the illustrious house. (Endorsement) Note of the agents at Takona concerning the water (?), 1st indiction.'

1-2. These two lines are in a tall, narrow script, like that often used in addresses.

4. γόνιμ(ον): the ν is not very satisfactory if the preceding letter is ο, but cf. the Tehneh inscriptions relating to the rise of the Nile in *Bulletin de la Société archéol. d'Alexandrie*, 1921, pp. 47 sqq., e.g. No. 2. 6 τὸ ἐπάγαθον νέον γόνιμον ὕδωρ.

9-10. (ἡμίσει) π(ή)χ(ει), if right, is the 12 δάκ. mentioned in l. 7. (ἡμίσει) is far from clear, but to read e.g. τὸ 5' π(η)χ(ῶν) κτλ., i.e.  $\frac{1}{5}$  of (16 δάκ. + 3 πήχ. 12 δάκ.) τοῦ ἐν ἐνθέματι, which = 16 δάκ. roughly, seems a decidedly less attractive alternative. With regard to the figures of l. 10, there is a difference of 1 πήχ. 12 δάκ. between the total given of 5 πήχ. and the sum of the preceding items, and that difference may be explained as representing the original height, which has been left unexpressed. It is, however, tempting



to suppose an accidental transposition of the numbers, 3 πήχ. 12 δάκ. being the (correct) total, and 5 πήχ. what remained in the ἔνθεμα.

The word ἔνθεμα does not seem to occur elsewhere in a sense which suits the present passage, where something of the nature of a barrage regulating the flow of the water is not clear. Crum suggests that this use may perhaps be brought into connexion with the Coptic *hamé*, a peg driven in to mark the height of the river's rise.

14. π(η)χ(ῶν) ε: ε appears to be a more likely reading than γ, and moreover makes the arithmetic straightforward. If γ is read, the missing 2 πήχ. can be taken to be the original height; cf. the preceding note. A uniform method of statement for the two years is however expected, and the probability of ε here is a further argument for the transposition suggested above in l. 10.

15-16. The letters at the end of l. 15 are more like ιη than ιν, but ἴν' εἰδέναί was no doubt intended; εχν is more probably meant for ἔχοι than ἔχη, the misuse of the optative being of course common. ἐν τῇ ὑμ. εὐδοκιμήσ(ει) is for εἰς τὴν κτλ., an instance of the common confusion of prepositions of motion and rest in Byzantine Greek (cf. e. g. 1855. 14).

25. ἐπιδόξ(ου) would be a more natural reading of what has been written, but ἐνδοξος οἶκος is the regular collocation.

26. πραγματευτ(ῶν): the plural is indicated by the doubling of the τ. This is more likely than that the second τ represents τ(ῆς).

## 1831. COMPLAINT OF A μείζων.

13·7 × 29·6 cm.

Late fifth century.

In this letter, unfortunately obscure in the latter part, we hear of one of those disputes between villages which were so common in Egypt at all periods (cf. 1853, 1866-7). The headman (μείζων) of Tholthis writes to the headman of Takona, complaining that the shepherds of the latter place had, after a fight with the shepherds of Tholthis, carried off some of their sheep, and demanding the return of the stolen property. The letter is very illiterate, and the blunders in orthography and syntax add to the difficulties due to the damaged condition of the papyrus.

Π(αρά)

¶ μίζονι κώμης Τακόνα. τινὲς μεταδεδώκασί μοι ὅς ὅτιπερ ἡ ποιμένες τῆς  
 σῆς κώμης ὑ{η}μῶν [μ]άχην ἔσχαν πρὸς τοὺς {υ}ήμῶν κώμης Θόλθεως  
 καὶ τῶν {υ}ήμῶν προβάτων ἀ[πο]φέρουτες εἰς τὴν ὑμῶν γῆν, καὶ ἐπεμψα  
 5 ἰ[σ]βήναι τοὺς ἐμοὺς ἀγροφῆλακας κ[α]ὶ δεδώκασι τὴν ἐπιστήμην.  
 θέλησον  
 οὖν παραγίλει τοῖς ἡμῶν ἀγροφῆλαξιν καὶ τοὺς ποιμένας τῆς ἡμῶν κώμης  
 ἐγωμένου δὴ τῷ ἀηδίαν γενέσθε πρὸς ἡμᾶς . . . . ο ε . . . ἰ πᾶς ὀφίλι οὐ  
 εἰαδίαν



seems palaeographically preferable to *ἀξείαν*, and the analogy of *κινήσαι ἀψειμαχίας* and *κινήσε μάχην* in ll. 8 and 10 suggests that *οὐ(κ) ἀηδίαν* rather than . . . *ἀδίαν* (cf. l. 9) may be meant at the end of the line. *ἐμοί* is possible before *πᾶς*, though the letter following *ε* looks more like *α* than *μ*.

9. *παγάρχον* can hardly be doubted, but a mention of 'pagarchs' in the plural is strange at this period. *τῶν ὑμῶν πάγρχον* could only be interpreted as a mistake for *τοῦ . . . παγάρχου*, which is hardly likely. As neighbouring villages in the same pagarchy must have been subject to the same pagarch, *ἡμῶν* is presumably to be read for *υμων*.

12. Perhaps *θελήσατ[ε οὐν]*, but a slightly shorter supplement would be more satisfactory.

13. *μηχανή*: a good and early instance of the use of *μηχανή* as = a field under cultivation; cf. P. Brit. Mus. 1741. 5, n., 1913. 1, &c. *τούτου* seems to be the pagarch.

14. The use of *ἐπίδος* in place of the earlier *ἀπόδος* (which, however, continued to be used sporadically in later letters, e. g. 1834) seems to have come into fairly general use in the 5th century and to be specially characteristic of that century and the beginning of the 6th, but did not wholly die out then. Later examples are P. Cairo Masp. 67074 and 67082, which are certainly of the 6th century, and (dated only by the hand) 1838, 1935, 941, P. Brit. Mus. 1789 (all 6th cent.), 942 and P. Stud. Pal. xx. 212 (6th-7th cent.). At this later period it was, however, more usual to omit the verb altogether.

Either *μίζον* or *μίζω* seems to have been written before *κόμης*; cf. l. 2, where a similar omission of the final *ι* is not improbable.

## 1832. LETTER CONCERNING A THEFT.

16.4 × 29.5 cm.

Fifth or sixth century.

Letter from a local official to a person of importance concerning a woman who had stolen church property and whom the overseer of the village to which she had fled refused to give up.

Π(αρά)

[. . .]α ἡ κλέψασα τὰ ἅγια κιμήλια τῆς ἐκκλησίας τοῦ Ἀσπιδᾶ  
εἰσηλθεν εἰς Κεγῆθιν

[τὴν κώ]μην ἔχουσα ταῦτα, καὶ ὁ μείζων τῶν ἐκεῖ οὐκ ἀνέχεται οὐδὲ  
τὰ ἅγια κημίλια

[? δοῦναι] οὐδὲ τ[ῆ]ν γυναῖκα παραδοῦναι. παρακληθῆ ὄν ἡ ὑμετέρα  
μεγαλοπρέπεια

5 κ[αὶ ἐμο]ῖ χαρ[ί]σασθαι καὶ ἑαυτὴν καὶ ἐν τούτοι[ς] τῷ θεῷ παραθέσθαι  
'καὶ' κελεύσαι πρωτοτύ[ως]

τὰ ἅγια κιμήλ[ια] ἀναδοθῆναι, εἰ δὲ συνορᾶ κ[α]ὶ τὴν γυναῖκαν παρα-  
δοθῆναι, τοῦτο

κελεύσαι γενέσθαι. χαρίζεται δὲ ἡμῖν λοιπὸν τὴν ἑαυτῆς ἐπάνοδον

ἡ σὴ μεγαλοπρέπεια, ἐπειδὴ οὐ μικρῶς ὀλιγορῶ διὰ τὴν τοσαύτην  
[α]ύτης ἀπουσίαν. †

On the verso

10 + ἐπίδ(ος) τῷ μεγα[λοπρ(επεστάτῳ)] . . . . . καὶ περιβλ(έπτω)  
. ε . . . . . [

2. ι of κμηλια corr. from η.  
from κμηιλ. 7. ἐπ'ανοδον.  
9. [α]ύτης rewritten. ἀπ'ουσιαν.

3. ι. κειμήλια. 4. ὑμετερα. 6. κμηλ[ια] corr.  
8. First ω of ὀλιγορῶ apparently corr. from ο.

'From . . . , who stole the holy treasures of the church of Aspidas, went to the village of Kegethis with them, and the headman of the villagers refuses either to surrender the holy treasures or to hand over the woman. Be your magnificence exhorted therefore in this matter both to oblige me and herein also to commend yourself to God, and to order, first of all, the holy treasures to be restored, and, if you decide that the woman also shall be given up, to order this to be done. And may your magnificence further vouchsafe to visit us, since I am greatly vexed because of your long absence.' Address.

2. [. . .]α: the woman's name; [ἡ γυν]ῆ cannot be read.

'Aspidā: cf. 2029. 2, P. Iand. 51. 4, and for the name 984 and probably, as Schmidt, *Phil. Woch.* 33. 583, has observed, P. Brit. Mus. 1430. 22, 1444. 5.

Κεγήθων: the third letter may be τ or even υ. This may be the same name which is spelled Κευῶθις in 1856. 2 (cf. P. Brit. Mus. 1673. 164), Κυῶθις in P. Brit. Mus. 776. 6 (iii, p. 278), and Καγῶθις in 1909. 23.

8. ὀλιγορῶ: the normal sense does not suit the context, and the preceding lines, which show that the writer's authority was set at nought, might suggest that he made a mistake in the voice; cf. however P. Cairo Masp. 67322. 3 πάνν ὀλιγώρησεν, where the meaning 'was annoyed' or 'was disappointed' is appropriate, and is supported, Crum informs us, by Coptic use.

### 1833. LETTER TO A NOTARY.

9.3 × 32.1 cm.

Late fifth century.

This letter, which is not very clearly expressed, relates to a question as to the ownership of a piece of vine-land. The writer apparently reminds the addressee, who was perhaps an agent of the *comes* mentioned in l. 7, that certain other persons were not to be lightly overridden, and requests him to certify the amount of wine produced by the whole vineyard and to remain on the spot till it should be definitely discovered who the owner of the land was.

II(αρά)

] κ[άν] μῆ γράψω τῇ σῆ διαθ{σ}έσι, οὐκ ἀγνοεῖ ὡς ὅτιπερ ἱκανοὶ τυγχά-  
νουσι καὶ εὐποροὶ οἱ [όντες?



[π]ρ[ὸς σ]έ, ὅτι δὲ οὐ μεθ' ἑαυτῆς ἀναφέρει τὸν οἶνον ἢ σὴ θαυμασιότην  
καὶ τοῦτο εὐθ[ῆ]λ[ο]γ.

μανθανέτω τοίνυν ἢ σὴ διάθεσις τὴν ποσότητα τοῦ οἴνου τοῦ παντὸς  
χωρίου καὶ

5 οὕτω σημειωσάτω καὶ μείνη παρὰ τοῖς ἀμπελουργοῖς ἄχρις οὗ γνωσάμεθα  
τὸ τίνος τυγχάνει ἢ γῆ. οὔτε γὰρ οἶμαι ἐκείνους τοὺς ἀνδρας τοσοῦτον  
ρίψοκινδύνους ὡς καὶ

ἀποκαλ[ύ]πτειν γῆν ἢ καὶ χωρίον προσήκον τῷ κόμει. [[διότι ἱκανοὶ  
τυγχάνουσι εἰς τὸ δοῦναι λ[όγο]ν κ[α]ὶ περὶ αὐτοῦ]]

On the verso

ἐπίδο]ς τῷ κυρίῳ μου θαυμασιωτάτῳ ἀδελ(φῶ)

. . . .] Ἡρακλίῳ νοταρ(ίῳ) π(αρά) Ἰωάννου.

2. ἱκανοί. corr. from ρ.      3. ε of εαυτης corr. from ω, and η of ση corr.      4. τ of second του  
corr. from ρ.      5. ωμ of γνωσωμεθα rewritten.      6. νους of εκεινους rewritten.

'From . . . Without my writing to your personality, you are aware that your opponents (?) are well qualified and well-to-do, and that your excellency does not carry off (?) the wine on your own responsibility is also clear. Let your personality therefore find out the amount of the wine from the whole vineyard, and so attest it, and remain with the vine-dressers until we know whose the land is. For I do not think that those men are so reckless as to declare land or vineyard belonging to the *comes*. (Addressed) Deliver to my lord and most admirable brother . . . Heraclius, notary, from John.'

2-3. As an alternative to the very doubtful restoration printed, οἱ [ἀπὸ | . [ . ]ε (a locality) may be conjectured.

ἀναφέρει may here be taken to mean either 'remove' or 'report', the former perhaps gaining some support from the recommendation which follows not to depart before the question of ownership had been decided. (It is undesirable to suppose that at μείνη in l. 5 the subject is changed to δ οἶνος.)

7. ἀποκαλ[ύ]πτειν apparently has here a pregnant sense, 'to disclose as belonging to themselves' and so practically 'to lay claim to'; Crum observes that a somewhat similar use of a Coptic verb for 'reveal' occurs in his *Kopt. Rechtsurkunden*, 44, &c. The meaning 'to conceal' has no better authority than a *v. l.* in Ps. xxxi. 1, where the accepted reading is ἐπεκαλύφθησαν.

#### 1834. LETTER TO A NOTARY.

11·7 × 31·3 cm.      Late fifth or early sixth century.

A letter to a *νοτάριος* (cf. 1833) from a subordinate or agent at Gessias, a Heracleopolite village now recognizable in P. Stud. Pal. x. 94. 5 and probably not far from Palōsis (l. 8), which in the third century was included in the toparchy of

Thmoisepho (1285. 127). The writer, who had come to Oxyrhynchus on business, was anxious for his employer to return to Gessias in order to attend to a vineyard which had been flooded. Some earlier writing seems to have been washed off the sheet before it was used for this letter.

Π(αρά)

ἐν τῇ σήμερον ἀπήντησα εἰς τὴν Ὀξυρύγχων μετὰ τῆς Ἀλιτ[ος ἐνε]κ[α]  
 τ]ῶν παρόλκων. πάραυτα καταξίωσον  
 ἢ σὴ ἀρετὴ ἐλθεῖν ἐκ νυκτον ἵνα καταλάβῃς τὴν Γεσσιάδα, ἐπειδήπερ  
 ἡ σταφυλὴ ἐφανίσθη (ἐ)νεκεν  
 τοῦ νέου ὕδατος καὶ ἀπουσίαν ποιεῖ ἡ δεσποτία καθ' ἐκάστην ἡμέραν.  
 τοὺς δέ γε οἰκοδόμους  
 5 πάραυτα ἀποστῖλον μετὰ τῶν ἀπὸ Γεσσιάδος εἰς τὸ κτήμα, ἵνα τελειωθῇ  
 ὁ λάκκος, μὴ συλλάβῃ  
 αὐτὸ (τ)ὸ ὕδωρ. ἀλλὰ μὴ ἀμελήσης, δέσποτα. καὶ τὰ ἴσα τῶν [γ]ραμ-  
 μάτων τοῦ Προξίμου δέδωκα  
 τῷ κυρίῳ Εὐλογίῳ περιέχοντα ἀποστῆναι ὁ ὀφφικιάλιος Φιλόξενος' τῆς  
 ὀχλήσεως τῶν ριπαρίων  
 καὶ διὰ τῶν ἀπὸ Παλώσεως, δέσποτα.

On the verso

ἀπόδ(ος) τῷ δεσπότη μου τῷ τὰ πάντα ἐναρτέτω Ἀπφοῦτι νο[τ(αρίῳ)]  
 10 π(αρά) Φοιβάμμωνος Σαρ(απίωνος) [. . .]

2. ο of οξυρυχων corr. καταξίωσῶ. 3. l. νυκτῶν. ἵνα: so in l. 5. 1. ἠφανίσθη.  
 4. ὕδατος. 5. συλλαβῃ. 6. ὕδωρ . . . ἴσα. 7. l. τὸν ὀφφικιάλιον Φιλόξενον.

‘From . . . To-day I came to Oxyrhynchus with Alis on account of the tow-ropes. Let your nobility deign to come at once by night, that you may reach Gessias, since the grapes have been destroyed owing to the inundation and our master is absent every day; be sure too to send builders at once with the men from Gessias to the vineyard to finish the tank and prevent the water from flooding the land. Do not neglect this, master. I have given the lord Eulogius a copy of Proximus’ letter requesting that the *officialis* Philoxenus should desist from annoying the *riparii*, sending it through the men from Palosis, master. (Addressed) Deliver to my master the all-virtuous Apphous, notary, from Phoebammon son of Sarapion.’

9. Ἀπφοῦτι: possibly this is the Apphous who occurs in 1891, 1959–62, 1994. The present papyrus was not found with those, and Apphous is usually known as tribune, but in 1962 (A. D. 500) he and his brother Martyrius are apparently described as ἀπὸ . . . νοταρίων, and the name Eulogius in l. 7 (cf. 1876 int.) is a further point of contact.

## 1835. LETTER TO A DIOECETES.

14.2 × 32.2 cm. Late fifth or early sixth century.

Letter to a *dioecetes* (l. 10, n.), in which the writer, referring to a previous request to his correspondent to detain in custody the wives of the *protocometae* (l. 2, n.) till he should write again, asks him now to release certain of them.

+ Καθὼς παρεκαλέσαμεν τὴν ὑμετέραν δεσποτίαν ἵνα, ἄχρη γράφ[ωμεν τῇ  
 ὑ]μετέρα  
 μεγαλοπρεπεία, μὴ ἀπολήσαι τὰς γενεκας του προτοκομιτο[ν, παρακαλῶμεν  
 τὸν ἡμῶν δεσπότην ἀπολήσαι τὴν γενεκαν Μηνᾶ τοῦ μίσονος [καὶ τὴν  
 γενε]καν  
 Διονησίου τοῦ κωμογραμματέου καὶ τὴν τοῦ Ἐνώχ τοῦ μίσονος καὶ τὴν  
 γενεκαν  
 5 Πκολίου τοῦ μεγάλου ἀγροφύλακος καὶ τὴν γενεκαν Φοιβάμμων(ος) τοῦ  
 κωμάρχου καὶ τὴν  
 τοῦ Π[αμου]θίου τοῦ ἑτέρου αὐτοῦ κωμάρχου καὶ τὴν τοῦ Ἐνώχ τοῦ  
 κωμάρχου, γίνοντε  
 εἰ γενεκες αὐτον ἐπτά. παρακαλῶμεν τὸν ἡμῶν δεσπότην ταύτας ἀπολυθῆναι  
 καὶ πρὸς  
 ὑμᾶς αὐτοῦς, ὅταν κελεύεις, τὰ αὐτὰ πρόσωπα ἀποφέρωμεν αὐτοῦς εἰς  
 φυλακὴν.  
 ταῦτα γράφωμεν, προσκυνῶμεν τὰ ὑἴχνη τοῦ ἡμῶν δεσπότου. +

On the verso

10 + ἰδίῳ [ἡμῶν? εὐφη]μοτάτῳ προστάτ(ῃ) Μαιαιμάκις σὺν θεῶ) διοικ(ητῇ)  
 + Φοιβάμμων (καὶ) Φίλιππο[s].

1. ἵνα. 1. ἄχρη. 2. 1. ἀπολύσση τὰς γυναῖκας τῶν πρωτοκομητῶ[ν and παρακαλ]οῦμεν,  
 as in l. 7. 3. 1. ἀπολύσαι . . . γυναῖκα and μείζονος: so in ll. 4 and 5. 4. 1. Διονησίου  
 τοῦ κωμογραμματέου. 6. 1. γίνονται. 7. 1. αἱ γυναῖκες αὐτῶν. 8. 1. ὅταν κελεύης  
 . . . ἀποφέρωμεν. 9. 1. γράφωμεν, προσκυνῶμεν τὰ ἴχνη. 10. 1. Μαιαιμάκει (?) . . . Φοιβάμμων.

‘As we urged your lordship not to release the wives of the village headmen until we wrote to your magnificence, we urge our master to release the wife of Menas the headman, the wife of Dionysius the comogrammateus, the wife of Enoch the headman, the wife of Pkolios the chief (?) guard of the fields, the wife of Phoebammon the comarch, the wife of Pamouthius the other comarch, and the wife of Enoch the comarch, making seven women

in all. We urge our master that these be released, and we will bring the said persons to you, whenever ordered, to prison. We write this saluting the footsteps of our master. (Addressed) To our most honoured protector Maiaimakis, by the grace of God *diocetes*, from Phoebammon and Philip.'

2. *προτοκομιτο[ν]*: though not a necessary, it is certainly a natural and probable interpretation of the document to take the persons specified below as included in those mentioned here; i. e. the writers, referring to their previous request that the wives of the *πρωτοκομήται* be detained, now ask that the seven named may be released. Hence the term *πρωτοκομήται* covers all the titles mentioned below. There is great difficulty in distinguishing the nature and functions of the various village officials mentioned in Byzantine documents, a difficulty perhaps increased by a tendency to use some of them in both a narrower and a wider sense. The whole subject requires a detailed investigation, for which this is not the place, but some notes on it may here be collected and a tentative explanation of some points offered.

In 133 (A. D. 550) the *κοινόν* of *protocometae* of Takona is represented by a *μείζων* and six other persons, without titles, *καὶ λοιπῶν κομαρχῶν*. That the persons without titles were all *κομάρχαι* is probable though not certain (Wilcken, *Grundz.* p. 84, takes all seven as comarchs). At any rate it is clear from that text and 1835 that the comarchs were a class of *protocometae*. The latter term is most naturally interpreted as the officials of the village, or the body of principal villagers, which included the various officials. That the *protocometae*, however, were not merely the chief villagers is shown by P. Cairo Masp. 67001, where they form a *κοινότης* along with the *συντελεσταί* and *κλήτορες*. Since the latter were two classes of villagers, the *protocometae* can only be the body of village officials. On the other hand it is clear from several pieces of evidence that the name was something more definite than a generic term for a village official of any kind. Thus, in P. Brit. Mus. 1677. 23-4 a man is apparently stated to have been made a *protocometes* against his will; and such phrases as *πρὶν αὐτὸν ὑπεισιέναι τὴν πρωτοκομητιάν* (ibid. 48), *ὁ πρῶν κατασταθεὶς πρωτοκομήτης* (P. Brit. Mus. 1681. 1), *πρωτοκομήτου φρονιίδα* (P. Brit. Mus. 1893 B), are decisive. So too in the *Hist. Laus.* of Palladius (Migne, *Patr. Gr.* 34. 1169 B) a reference occurs to *τῷ τῆς πλησίον κώμης πρωτοκομήτῃ*, who, from the context, must have been the sole *protocometes* and easily identifiable as such. It is inconceivable that, if the word meant no more than a member of the *κοινόν* of village officials, persons should be described as appointed *protocometes* rather than, e. g., comarch or *μείζων*.

The relation of the *protocometes* to the other officials is, however, less clear. What, for instance, were the functions of the comarchs? We have much more evidence about them, but it relates mostly to an earlier period, and inferences from the third, or even the fourth, century to the fifth or sixth are unsafe. Usually, at least at an earlier period, there were two to each village, but larger numbers occur; e. g. three here and in P. Leipz. 86. 6, probably in Brit. Mus. 1673, four in P. Gen. 66 (A. D. 374) and Flor. 359, perhaps a larger number in 133 (see above). Their functions in the Byzantine age appear, so far as can be judged, to be administrative and financial, much like those of the *protocometae*, who are found paying over taxes to the higher authorities, instructing the *ὑποδέκτης* to make payments from the village treasury (P. Brit. Mus. 1667-9, Cairo Masp. 67052, 67053, Flor. 290), receiving warranties, notifications of the transfer of tax liabilities (e. g. P. Cairo Masp. 67117, 67119), and the like.

The *μείζων* or *μειζότερος* (the names are usually regarded as synonymous, though e. g. 1853. 6-8 may suggest a possible distinction) was the official called in Coptic *lashane* (P. Brit. Mus. 1549). Frequently (e. g. 131. 14, 158. 2, probably 893, 1147. 9) there was only one to a village, but the word is often used in the plural, and here two are mentioned.



Oertel, *Liturgie*, p. 366<sup>4</sup>, equates *μείζων* with the *πρόεδρος*<sup>1</sup> of P. Cairo Masp. 67030 B. 5 (cf. 133. 9, where a *μείζων* is placed first among the *protocometae*), taking him as the president of the *κοινόν*. This is quite possible, and when several *μείζωνες* are found, they could be explained as a sort of presiding committee, perhaps holding office in rotation, in place of a single president. The fact that in 2049 the *μειζότερος* is apparently of lower rank (since he receives a smaller allowance) than the *βοηθός* and *γραμματεὺς* is hardly a serious objection, since the word may there be used of a private functionary; for this sense cf. P. Cairo Masp. 67002. ii. 9 (ὁ *μειζότερος* αὐτοῦ, sc. of Serenus, *illustris*), B. G. U. 368, where a *comes* καὶ *μειζότερος* of Strategius occurs; see too 1849. int., 1853. 6–8.

On the whole the most probable explanation is perhaps that the *protocometae* were the governing body of the Byzantine village, corresponding with the *curia* of the πόλις, and that from this body were appointed the single officials, *μείζων* (president of the *κοινόν*?), comarchs (the ordinary executive organs?), &c.

[This note was written before the appearance of P. Stud. Pal. xix, where (pp. 38–46) the same problem is discussed. Steinwenter there comes to a somewhat similar, though not identical, conclusion. He distinguishes a wider and a narrower sense of *πρωτοκομήτης*, (α) the principal landowners, and (β) the magistrates; *μείζων-μειζότερος* has similarly two senses corresponding pretty much with those of *πρωτοκομήτης*. That both words could be used loosely seems probable, and they may at times be applied to the same classes of persons, but where, as in the present document, both are used some slight difference of meaning must be supposed, and the theory above suggested seems to suit the facts.]

4. The occurrence of the title *κομογραμματεὺς* at this date is noteworthy; Wilcken, *Grundz.* p. 84, supposed that it did not survive into the Byzantine period. The form *γραμματεὺς κόμης*, as e. g. in 1934. 2, is more frequent, and the Coptic equivalent is common enough in contemporary texts.

5. τοῦ μεγάλου: since τοῦ precedes all the other titles, τοῦ μεγάλου is probably to be taken with ἀροφύλακος, not with Πκολίου ('Pk. the tall'); and, as no epithet is used with the other titles, *μεγάλου* can hardly be merely honorific.

6. αὐτοῦ: sc. perhaps Φοιβάμμονος rather than τοῦ ἡμῶν δεσπ. ('the comarch under you'), but the pronoun seems otiose in either case.

10. εὐφη]μοσάτω is very doubtful.

διοικητῆ: the *διοικητής* of Byzantine times was of course quite distinct from the earlier official so called, but his character varied, and what is implied here is not clear. The word often denotes a monastic official, but there were also secular *διοικηταί*. In 1134 (A. D. 421) a person described as *διοικῶν τὰ πράγματα τῆς θειοτάτης οἰκίας* speaks of τὴν ἐμὴν διοίκησιν; and that he was a *διοικητής* is supported by P. Cairo Masp. 67088. 10, where there is mention of a *δεσποινικὸς διοικητής* of Aphrodito, i. e. an agent of the Empress, under whose *patrocinium* the village had placed itself. In various places we hear of *διοικηταί* of officials (e. g. P. Cairo Masp. 67325. viii r. 22, of the pagarch, 67002. ii. 15, of the *dux*) or of private persons (e. g. B. G. U. 368, of Strategius). In P. Grenf. i. 63. 3 (6th–7th cent.) a *λαμπρ. διοικ. τῆς Ἀπολλωνοπολ(ιτῶν)* occurs, in P. Kl. Form. 1091 and 1111 a *διοικ. χρυσυποδέκτης*. For the *διοικητής* as an eponymous village official in Arab times see Steinwenter, *Studien*, pp. 19 sqq. Presumably the (Byzantine) sense was originally a steward or controller for a person or a corporation (e. g. a monastery); the village *διοικητής* was originally, as in Cairo Masp. 67325. viii r. 22, the agent of the pagarch, but developed into a regular official answerable to him.

<sup>1</sup> Steinwenter, P. Stud. Pal. xix, p. 46, has since plausibly suggested that this word was copied from a letter sent to a πόλις, which had of course a *πρόεδρος*.

## 1836. LETTER TO AN ἐπίκτης.

11.4 × 30.3 cm.

Fifth or sixth century.

A rather obscurely worded letter asking for the dispatch of some mules.

Π(αρά)

Ϝ ἐὰν ἔχεις τοὺς ἕνδεκα βούρδοντας, λέγω δὴ [το]ύς δαμάδοντας τοὺς  
 λάκκους  
 καὶ τὰ τέσσαρα γαλλικὰ ἐξ αὐτῶν, διὰ τῶν ταύρων πέμψον μοι τέσσαρας,  
 εἰ δὲ οὐκ ἔχεις τὰ ἕνδεκα πλήρης, ἀλλὰ φάσ[ιν γ]ράψον μοι τίνι δέδωκας,  
 5 ἵνα ταῦτα ζητήσω. Ϝ

On the verso

+ ἐπίδ(ος) τῷ θαυμασ(ιωτάτῳ) Μαρτυρίῳ ἐπίκ(τη) παρὰ τοῦ κόμ(ετος). Ϝ

2. 1. δαμάζοντας. 5. ἵνα.

‘From . . . If you have the eleven mules, I mean the ones which are working at(?) the tanks and the four geldings(?) among them, send me four by the bulls; but if you have not the eleven in full, send me word to whom you have given them, in order that I may seek them. (Addressed) Deliver to the most admirable Martyrius, overseer, from the Count.’

2. There can be little doubt that in δαμαδοντας the second δ has been written, by a common confusion, for ζ; the supposition of such a use of the verb is much easier than to read Δαμᾶ δόντας.

3. γαλλικά: the sense ‘geldings’ (from Γάλλοι: sc. ὄντρια) was suggested by Crönert. διὰ τῶν ταύρων: i. e. when the bulls come, send the mules with them.

6. ἐπίκ(τη): cf. 1257. 13, n., 1413. 25, 1428. 3, 2051. 41. The word has been taken to mean ‘collector’, but in χωματεπείκτης it rather signifies ‘overseer’, ‘inspector’, and should perhaps be given this wider meaning generally. At any rate the latter sense seems the more likely here.

## 1837. LETTER CONCERNING AN ABDUCTION.

Cairo 10138.

25 × 31.7 cm.

Early sixth century.

After an interesting introduction, in which the writer hints disapproval of his correspondent’s epistolary methods, his main topic is a case of abduction, the victim of which was a certain Macaria. Apparently the case was to be the subject of legal proceedings.

+ Οὐδεὶς θέλον ἐγκαλησαι ἢ μέμψασθ(αί) τινων ἐν προυμίοις τῆς ἐπιστο-  
λῆς γράφι

ἵνα μὴ ὁ ἀναγινώσκων σιανθῆ καὶ μὴ ἀναγνώσι τὴν ἐπιστολὴν, ὑμῖς  
δὲ τάξιιν

διαλαλίας τὸ προῦμιον ἐγράφεται. πάντα δὲ τὰ κελευσθέντα ἡμῖν  
ποιοῦμεν.

ἰσὶν δὲ τὰ κεράτια τοῦ κυρίου Μηνου ᾧζβ'. καὶ περὶ ῥαφανελέου  
χρίαν ἔ[χω] δύο ἡμ[ισυ]

5 ἀγγιον. περὶ δὲ τῆς [. . .] . υ τῆς Μακαρίας καὶ ἐκ τον ἐνταῦθα ἵπον  
ὑμ[ιν δ] τι Πραλῆ[-

τις ὁ σινγουλάριός φησιν. ἀνεστάτησεν αὐτὴν καὶ ἔχι αὐτὴν ἐν τῷ  
οἴκῳ αὐτοῦ

καὶ οὐ συνχωρῆ αὐτὴν ἐλθῖν πρὸς ἐμὲ λέγων ὅτι ἐλευθέρα ἐστίν, ἀλλὰ  
. . . κ . . . ν ἵπιν τῷ σοφυτάτῳ σχο(λαστικῷ) Ἀγριππακῷ, ὑποβάλλι τῷ  
μεγαλοπρε(πεστάτῳ) αὐτὸς ἀσφα-

λ . . . ε . . . αὐτὴν ἵνα τελίος ἀσχημονήσῃ vestiges of 20 letters.

10 ὅς θέλις (καὶ) ὅς οἶδες ποιήσον, μέντοι μετὰ σπουδες· πέμπο γὰρ αὐτὴν  
εἰς ἀπόκρισιν. πέμπι καὶ ὑπερέτην πρὸς τῷ, φησίν, μὴ ἕτερη ἀσθαιναί  
αὐτὴν.

ἰ δὲ κελεύεις, καὶ τῷ κυρίῳ Ἀφουᾶ τῷ βοηθῷ τον κομεντο(ν) γράψων  
περὶ τούτου. ὁ πρό-

τερον προσκνηθῖς παρ' ἐμοῦ προ(σ)κύνει τὸν κύριον Ἰωάννην (καὶ)  
Γεώργιν τὸν ἐξκέ(πτορα)

καὶ τὸν κύριον Ἀνουπ. ἵπον δὲ τῷ ἀδελφῷ του κυρίου Ἀνουπ ὅτι  
σὺν θεῷ ὑγιένεται. μικρὰ

15 ἐρεβίνθια ἀπόστιλον, τὸν δὲ Μηνᾶν τὸν φλαγο( ) ἐξ ἐμοῦ προσκύνει  
καὶ ἵπε αὐτῷ ἀπο-

στιλέ μοι τὰ προμάξια. ἡ δούλη ὑμῶν προσκνη ὑμᾶς. ὁ θεὸς ἀξιώσι  
ἡμᾶς προσκυνεῖν) ἐν οἴγία.

On the verso

+ δεσπ(ότη) . . . π(ά)ντα λαμπρο(τάτῳ) π(ά)σης the rest effaced.

1. ἐγκαλ. . . . προῦμοις; 1. θελων ἐγκαλέσαι . . . προοιμίοις. 2. 1. ἀναγινώσκων.  
3. προῦμιον; 1. προοίμιον. 1. ἐγράψατε. 4. ἴσιν. 1. κυρίου Μηνᾶ. 5. ἀγγιον; 1. ἀγγείων . . .  
ἐκ τῶν. ἵπον (= εἶπον), and so in ll. 14, 15. 6. φησιν // . ε of ανεστ. corr. from η.

8. ἴπιν. 1. σοφωτάτω. 9. 1. τελείως. 10. 1. ὡς . . . ὡς . . . σπουδῆς· πέμπω. ο of  
 πεμπο written over ψ. 11. πεμ'πι. 1. ὑπηρετήν . . . τό . . . ἕτερα (or ἑτέρα?) ἀσθενεῖν.  
 12. ἱ. 1. τῶν κομμέντω(ν). 14. Ανουπ' (twice). 1. ὑγιάινετε. 15. 1. ἀποστεῖλαι.  
 16. ὕμων . . . ὕμας. 1. προσκυνεῖ . . . ὑγία.

'Nobody wishing to make any charge or complaint writes it at the beginning of his letter, lest he who reads should be annoyed and they should not read the letter, but you wrote your beginning in the form of a disputation; yet we are carrying out all your instructions. The carats of my lord Menas number 97 $\frac{2}{3}$ . As for the radish-oil, I need two and a half jars. As for the . . . of Macaria, I told you even from here what Praletis the *singularis* says. He removed (?) her and keeps her in his room, and will not allow her to come to me, declaring that she is a free woman, but he . . . to say to the most learned advocate Agrippacus, "He is suggesting to his magnificence to secure (?) her himself in order that there may be no bounds to his disgraceful behaviour . . ." Act according to your wish and your knowledge, but with speed; for I am sending her for interrogation. He is sending also a servant, in order that, he says, she may not be ill again (?). If you so order, write about this also to my lord Aphouas, the assistant in the secretariat. Receiving first salutations from me, salute my lord John and George the *exceptor* and my lord Anoup. I told the brother of my lord Anoup that by God's help you are well. Send some small chick-peas, and salute on my behalf my lord Menas the . . ., and tell him to send me the . . . Your slave salutes you. God grant that we may make our salutations to you in health.' Address.

3. διαλαλίας: in its legal sense this means an investigation or discussion before a magistrate (cf. 1829. 4, n.); the letter was like the speech of an advocate putting a case.

5. [. . .].ν: in view of what follows [ἀνόδ]ου (or, if there is room, [καθόδ]ου) suggests itself as a not unlikely word, but as the papyrus is at Cairo this cannot be verified.

τ(ῶ)ν ἐνταῦθα: τῶν is probably the genitive of τὰ (τὰ ἐντ. meaning simply 'here') rather than of οἱ.

6. ἀνεστάτησεν = ἀνέστησεν: ἀναστατεῖν appears not to occur elsewhere.

8. ἀσφαλίζειν looks probable.

12. For the βοηθὸς τῶν κομμένων see 1877. 2, n. ὁ πρότερον προσκυνηθῆς κτλ. is translatable as it stands, but not improbably there was a change of construction and τῶν . . . προσκυνηθέντα should be read.

15. φλαγο( ) is obscure: perhaps a proper name.

16. προμάξια: Crum suggests that this may be for προμάγια, *plumacia*, 'pillows'; cf. v. Lemm, *Kl. Korî. Stud.* p. 82. Or can it = προαμάξια?

ἡ δούλη ὕμων: probably the writer's wife.

17. Presumably ἐμῶ or μου τὰ followed δεσπό(τη), and τιμῆς ἀξίω followed πά(σης), if the words given are rightly read.

### 1838. LETTER TO A STEWARD.

15 × 20.6 cm.

Sixth century.

This letter is evidently addressed to a newly-appointed steward (προνοητής), the late Justus alluded to being no doubt his predecessor. He is told to take over the receipts of the latter, and to retain for the present one of the staff, to instruct him in the affairs of his office.



+ Καὶ τὴν ὑποδοχὴν πᾶσαν τοῦ μακαρίου Ἰου[σ]του αὐτὸς ὑπόδεξε,  
καὶ μὴ ἑάσης τὸν σῖτον ἐπάνω τῶν γεωργῶν. ἔασον δὲ  
Φίβιν ἐγγὺς σοῦ, ἵνα διδάξῃ σε τὰ πράγματα ἕω[ς] ὅτε μάθω  
ποῖον τύπον ὀφείλω δοῦναι αὐτῷ. τὸν δὲ σύμμαχον Ἰούστου ξ[α]σον ἐγγὺς  
5 σοῦ ἕως ὅτε πληρώσῃ τὸν ἐνιαυτὸν αὐτοῦ. †

On the verso

+ ἐπίδο(s) τῷ θαυμασιωτά(τῳ) Θεοδώ- ρῳ σὺν θεῷ προνο(ητῆ) + π(αρά)  
Σαραπάμμω-

vos.

1. Ἰουστόν: so in l. 4. 1. ὑπόδεξαι. 3. ἵνα. 6. θεω altered from θῶ,  
apparently.

‘Receive yourself all that the late Justus collected, and do not leave the corn in the hands of the cultivators. Allow Phibius to remain with you in order that he may instruct you in your duties until I learn what decision I am to give him. Allow the messenger of Justus to remain with you till he has completed his year. (Addressed) Deliver to the most admirable Theodore, by God’s will administrator, from Sarapammon.’

1. ὑποδοχὴν: used in a concrete sense, ‘amount received’; cf. P. Brit. Mus. 1667, 3, n.  
2. ἐπάνω is here equivalent to ἐπί; cf. 131. 15, n.

### 1839. LETTER TO A STEWARD.

6.8 × 26.3 cm.

Sixth century.

Letter from Phoebammon to Philoxenus, a *προνοητής*, asking him to bring about a settlement between the bearer of the letter and another person. The latter part of the letter, from *πέμψον* (l. 3), is in black ink, the earlier part in brown, but the hand is the same throughout. The address, written in the large, upright characters so frequent in addresses, is also in black ink.

+  
[Παρασκευά]σον Κυριακὸν τὸν υἱὸν Βάμου ἀπελθεῖν εἰς δίαιταν μετὰ  
τῆς γραμματηφό[ρου]  
[? γυναικό]s, ἀλλὰ πάντως παρασκε[ύ]ασον ποιῆσαι. ξῆ κύριος, ἐὰν ἔτι  
ἔλθῃ πρὸς ἐμὲ [  
[καὶ μὴ συ]νηλλάγησαν, οὐκ ἔχεις μου βαστάξαι. πέμψον δὲ εὐθέως  
διὰ τῆς σήμερον

[? ἡμέρας Ἰωάννης καὶ Παρσάκις μετὰ τῶν σπαθίω[ν] αὐτῶν καὶ  
 σκουταρίων, ἐπειδὴ θέλω  
 5 [τούτους] ἐ[γ]γύς μου· ἀλλὰ πάντως διὰ τῆς σήμε[ρ]ο[ν] πέμψον μοι. +

On the verso

+  
 + τῷ εὐλαβεστά(τῳ) Φιλοξένῳ + προνοητῇ Πακέρκῳ + Φοιβάμμων.

1. υἱόν. 4. 1. Ἰωάννην καὶ Παρσάκην. 6. 1. Πακέρκη (cf. 2034. 14).

'Cause Cyriacus the son of Bamus to come to arbitration with the woman (?) who brings this letter, by all means cause him to do so. As the Lord lives, if she comes again to me and they are not reconciled, you will not be able to endure my wrath. Send immediately to-day John and Parsakis with their swords and shields, for I desire their presence; by all means send them me to-day. (Addressed) To the most discreet Philoxenus, administrator of Pakerke, from Phoebammon.'

1. [Παρασκευά]σον: cf. l. 2, and the similar repetition of πέμψον in ll. 3, 5.
2. [γυναικός]: or perhaps the bearer's name was given. For ζῆ κύριος cf. e.g. 943. 7, 1840. 5, 1854. 4, 1874. 12.
3. μου βαστάξει: if μου is not merely a mistake for με, some such substantive as τὴν ὀργήν must be understood. For the metaphorical use of βαστάζει cf. e.g. P. Rylands 96. 7-8 τοσοῦτο τέλεσμα οὐ βαστάζει.
4. ἡμέρας is quite unnecessary, and e.g. another short name with καί may have stood in the lacuna.

#### 1840. LETTER CONCERNING COLLECTION OF DUES.

10 x 30.8 cm.

Sixth century.

Letter, probably from a taxation official, asking the recipient to bring money collected and certain articles. On the verso are, besides the address, (a) seven lines of a money account, (b) at right angles, five lines of a second money account, by the same hand.

Π(αρά)

+ θελήσῃ σοῦ ἢ τιμ[ι]ότης πάραυτα [ . ] ἐλθεῖν ἐνταῦθα φέρων μοι πάντα  
 ὅσα κατὰ  
 πρόσωπον εἶπόν σοι, χρ[ε]ί[α] γάρ ἐσ[τι] κατὰ τὸ ἀναγκαῖον, τοὺς δὲ  
 προνοητὰς  
 πέμψον εἰ[ς] ἀγρὸν εἰς ἀπαίτησιν, παραγγέλ(λ)ων αὐτοῖς εὐτροπίσαι  
 μοι πολλὰ ὀλοκότινα.

5 Ἰὴν γὰρ [ὁ] κ[ύριος, ἐάν] μὴ ἐ[ύρω] ὅτι σπουδὴν πολλὴν ἐποίησαι εἰς τὴν ἀπαίτησιν, διαστρέφω αὐτοὺς πάνυ. τὰ οὖν εὐτρεπισθέντα πάντα φέρε μοι ἅ ἐϊπόν σοι κατὰ πρόσωπον. +  
 φέρε δὲ ἡμῖν καὶ τὸ μέρ[ο]ς τοῦ λίκνου, δοῦς καὶ πάντα τὰ τυρία ἅ[ς] φέρων δοῦναί μοι μετὰ καὶ τῆς ἐρέας τῆς καρυίνης. +

On the verso an obliterated address beginning ἐπίθ(ος) or ἐπίδος.

4. 1. εὐτρεπίσαι. 5. 1. ἐποίησαν. 7. ο of λικνου corr. from ι. 8. καρυίνης, a corr.

‘From . . . May your honour be pleased to come here at once, bringing me everything that I told you of in person; for I am in urgent need: and send the administrators to the fields to collect the dues, exhorting them to have many solidi ready for me. For as the Lord lives, if I do not find that they have shown much zeal in collecting, I will punish them well. So bring me all the money that is ready, as I told you in person. And bring me also the piece of the winnowing-fan and give me all the cheeses, which when you bring them please give me with the nut-brown wool.’

2. The characters before ἐλθεῖν are confused; perhaps the writer first wrote κ (for κατελθεῖν?), then tried to alter it to ε, and finally wrote ἐλθεῖν separately.

7. δοῦς: or perhaps δός, if the stroke over ο (which is not quite horizontal but slopes upwards to the right) was intended not for υ but as a re-writing of the top stroke of s.

The word after τυρία is apparently not ὄς.

1841. LETTER TO TWO *Comites*.

10.1 × 30.2 cm.

Sixth century.

Letter from Menas to two *comites* requesting them to demand payment of the *embole* by the people of Nigru. The name Menas recalls the series of Victor letters beginning with 1844 (see int. there), in which a Menas figures; but the name was a common one, and the *comites* John and Joseph do not occur in Victor's correspondence.

+ Ἴνα μὴ πολλὰ γράψω καὶ ἀπ[ὸ] λύπης εὐρεθῶ τῆς ὑμῶν ἀδελφικῆς μεγαλοπρεπείας πάλιν καὶ νῦν παρανακαλῶ ὑμᾶς δυσωπήσαι τοὺς ἀπὸ Νίκρου δοῦναι τὴν ἐμβολήν· οἶδεν γάρ, κὰν μὴ γράψω, ὅτι καὶ ἡμεῖς ἀπαιτούμεθα

καὶ μάλιστα ἐπὶ τοῦ παρόντος. τὴν οὖν σωτηρίαν αὐτῆς μὴ ἀποτύχω τῆς  
5 αἰτήσεως ἵνα καὶ ἐν τούτῳ εὐχαριστήσω ὑμῖν. +

On the verso

+ δεσπό(ταις) μο(υ) τὰ π(άντα) μ[ε]γαλοπρε(πεστάτοις) περιβλέ(πτοις)  
π(άσης) τιμ(ῆς) ἀξ(ίους) γνη(σίους) φίλ(οις) κυρ(ίους) Ἰωάννη (καὶ)  
Ἰωσήφ κόμε(σι)

+ Μηνᾶς.

1. ἴνα: so in l. 5. ὑμων: so in ll. 2 and 5. 2. l. Νίγρου. 6. δεσπ<sup>ο</sup>π<sup>ο</sup>: the last two letters are similarly repeated in περιβλέ(πτοις), γνη(σίους), and κόμε(σι), as is the ρ of μ[ε]γαλοπρ. and the last letter of ἀξ(ίους), φίλ(οις), and κυρ(ίους).

‘Not to write a long letter and be found wearisome to your brotherly magnificence, I now again exhort you to importune the people of Nigru to pay the *embole*; for you know without my writing that there are demands upon us also, especially just now. Therefore by your salvation let me not fail in my request, so that in this matter also I may return thanks to you.’ (Addressed) To my masters the most magnificent, distinguished, honourable, and true friends the lords John and Joseph, Counts, from Menas.

3. ἀπαιτούμεθα: either for the *embole*, in which case the people of Nigru were perhaps *coloni* of the writer or of those whom he represented, or in a more general sense.

4. τὴν οὖν σωτηρίαν: cf. e. g. 1859. 4 ἀλλὰ τὸν . . . θεόν.

6. π(άσης) τιμ(ῆς) ἀξ(ίους): this common formula is established by numerous examples in the present volume, and should now be restored in some places where it has not been recognized; thus in P. Grenf. II. 92. 11 π(άσης) τιμ(ῆς) ἀξ(ίφ) is to be substituted for π(ά(ντων) τιμαξ(ιωτάτω), and 158. 6 should be read + δεσπό(τη) ἐμῶ τὰ π(άντα) λαμπρο(τάτω) π(ά(σης) τιμῆ(ς) (καὶ) προσκυ(νήσεως) ἀξ(ίφ) γνη(σίφ) φίλ(φ) Κοσμᾶ κτλ. (for τιμῆς καὶ προσκ. cf. e. g. 1858. 7); no doubt π(ά(σης) τιμ(ῆς) (καὶ) προσκ(υνήσεως) ἀξ(ίφ) is similarly to be read in P. Amh. 154. 11, and τιμ(ῆς) or τιμῆ(ς) ἀξ(ίφ) in 943. 9 (where also τῶ τὰ π(άντα) should probably replace τῶ ἀπ(άντων)), P. Amh. 153. 21.

#### 1842. LETTER TO AN OFFICIAL.

19.5 × 30.7 cm.

Sixth century.

Letter on matters of agricultural business. A picturesque simile is used in l. 7.

Π(αρά)

Ϝ τὰ γράμματα τῆς ὑμῶν ἀδελφότητος ἐδεξάμην, καὶ πρὸ τοῦ διακ[ομι-  
σ]ασθα[ί] μ[ε]  
ταῦτα ἔγραψα αὐτῇ τὰ περὶ τῆς γεωμετρίας ὥστε ὑμᾶς ἀπελθεῖν μετὰ [τ]ῶν  
θαυμασιωτάτων γραμματέων. καὶ νῦν οὖν γράφω ὑμῖν σπουδάσαι τ[ο]ῖς  
ζ[ώ]οις



- 5 καὶ τοῖς γεωργοῖς καὶ τῷ γεουχικῷ λόγῳ καὶ γεομετρηθῆναι τὰ ἄβροχα  
καὶ τὰ  
ἄσπορα. ἔγραψα δὲ καὶ τῷ κυρίῳ Παμουθίῳ περὶ τούτου. μὰ τὴν δὲ  
δυνάμιν  
τοῦ θεοῦ οὕτως εἰμι ὡς εἰς κρίβανον μένων ἐνταῦθα μίαν ὥραν, ἀλλ'  
ἐπειδὴ ἐν πολλῇ ἐστὶν δι[α]στροφῇ καὶ τέως οὐ συνεχωρήθη ἐξελθεῖν,  
τούτου  
χάριν ἕως ἄρτι οὐ κατέλαβον. τὰ δὲ ζῶα [π]ρὸ ἄλλων ἔγ' ἡμερῶν  
ἐπεμψάμη[ν]
- 10 κατασχῶν ἐνταῦθα εἰ μὴ ἐν μόνον. πολλὰ ὑμᾶς προσαγορεύω καὶ τὴν  
γλυκυτάτην μου ἀδελφὴν καὶ τὰ γλυκύτατα παιδία Ϝ.

On the verso a line of shorthand, probably the address.

2. ὑμων: so also ὑμας in ll. 3 and 10, and ὑμιν in l. 3.      3. l. γεωμ.: so too l. 5.  
7. εἰμι' . . . ἀλλ'.

'From . . . I received the letter of your brotherliness, and before I received it I wrote to you about the land-measuring, asking you to set off with the most admirable scribes; now also, therefore, I write to you to attend to the animals and the labourers and the land-owner's account, and see that the uninundated and the unsown parts are measured. I wrote to the lord Pamouthius also about this. By the power of God, I am as it were in an oven if I remain here for a single hour, but since things are in great confusion and for some time I was not permitted to go away, on this account I have not arrived until now. I sent the animals three days ago, keeping only one here. Many salutations to yourself and my sweetest sister and the sweetest children.'

3. ἀνελθεῖν cannot be read; cf. e.g. 943. 3.

5. For the latest discussion of the ἄβροχος γῆ see Westermann, *Class. Phil.* xv (1920). 120-37, xvi. 169-88. His explanation, that it was land not reached by the inundation but capable of artificial irrigation, is rather supported by the present passage, in which ἄβροχα is contrasted with ἄσπορα.

#### 1843. LETTER CONCERNING TAX-PAYMENTS.

P. Cairo 10867.

43.3 × 18.5 cm.

Sixth or seventh century.

The address on the verso being obliterated, the names of both the sender and the recipient of this letter are uncertain, but the mention of the *chartularius* George, and of large payments both for Oxyrhynchus and Cynopolis, may connect it with the series which follows (1844. int.); but the name George is a common one, and the hand is certainly not that of Victor, nor do the traces on the verso suggest any of the names which occur in the Victor series.

- Τ[ἀ] γραφέντα παρὰ τῆς ὑμετέρας μεγαλο(πρεπούς)  
 καὶ πανσόφου φιλίας ἐδεξάμην διὰ  
 Γεωργίου τοῦ περιβλέπτου αὐτῆς χαρτουλ(αρίου).  
 κατέβαλεν δὲ ἡμῖν καὶ τὰ νομίσματα  
 5 δισχίλια δεκαεξί, καὶ ταῦτα κατετάξαμεν  
 χίλια μὲν ὀκτῶ νομίσμα(τα) ὑπὲρ συμπληρώσε(ως)  
 τῆς πρώτης καταβολῆς Ὁξυρύγχων  
 δωδεκάτης ἰνδ(ικτίονος) καὶ τὰ ἕτερα χίλια ὀκτώ,  
 ὡς εἴρηται, ὑπὲρ συμπληρώσεως τῆς  
 10 Κυνῶν τῆς αὐτῆς καταβολῆς δωδεκ(άτης) ἰνδ(ικτίονος),  
 καὶ πρὸς τὸ τὴν ὑμετέραν μεγαλοπρεπῆ  
 καὶ πάνσοφον φιλίαν εἶδέναι ἐσήμανα.  
 τὰ δὲ δύο ταπίτια παρακληθῆ συνήθως  
 τὰ μέγιστα μοι χαριζομένη διὰ συντομίας  
 15 πάσης ποιῆσαι καὶ πέμψαι μοι πρὸς τῷ με  
 συνήθως τὰ μέγιστα αὐτῆ εὐχαριστήσαι.  
 ἐδεξάμην δὲ δι' αὐτοῦ Γεωργίου τοῦ περιβλέ(πτου)  
 καὶ τὴν σταλεῖσάν μοι παρ' αὐτῆς μίαν  
 ζυγὴν τῶν σαβάνων καὶ μίαν σινδονίων,  
 20 καὶ ἐν τούτῳ ὑχαρίστησα τῇ προαιρέσει  
 αὐτῆς. + (2nd h.) ἐγράφ(η) μη(νός) Ἀθῦρ θ ἰνδ(ικτίονος) ιβ τῆ(ς) αὐτ(ῆς). +

On the verso 2 lines of address much obliterated, the second being

. . . ρας Βαγα . . . +

10. ἰνδ(ικ.).

11. l. τό: so in l. 15.

13. l. ταπίτια.

‘The letter written by your magnificent and all-wise friendliness I received through George your noble secretary; and he paid us also the 2,016 solidi, and these we disbursed as follows: 1,008 solidi to make up the first payment for Oxyrhynchus for the 12th indiction, and the other 1,008, as aforesaid, to make up the same payment for Cynopolis for the 12th indiction, and I have informed you that your magnificent and all-wise friendliness may know. I beg of you to do me as usual the greatest favour by making the two rugs with all speed and sending them to me so that I may as usual return you the greatest thanks. I received also through the noble George himself the one pair of napkins and one of linen garments sent me by you, and in this I give thanks to your kind intention. Written Hathur 9, 12th indiction aforesaid.’ Address.

7. τῆς πρώτης καταβολῆς: no doubt for a tax payment, the taxes being at this

period payable in three *καταβολαί* during the year (in the Arab period there were only two; see *P. Brit. Mus.* iv, p. xxvii); cf. e.g. 144. 5. The word recurs in 1868. 8.

19. *ζυγήν*: for this late feminine see Ducange s. v., and *P. S. I.* 183. 6, 225. 4, 481. 6. *σαβάνων*: cf. 2054, and 921. 11 *σαβανοφακίριον*, 1729. 7 *σαβανίου*.

## 1844. LETTER FROM VICTOR TO GEORGE.

P. Cairo 10099.

12.7 × 34.7 cm.

Sixth or seventh century.

The following letters, 1844–61 (probably not 1862–4), with 1936, 1937, 1940, all belong to a single group. To the same correspondence belong also 158 and 943 (1165, where Victor, *σχολαστικός*, occurs, and 1841, written by a Menas, are not to be connected with the present series); cf 152, 2010–11.

The centre of this group is the Victor who writes the letters 1844–55, 1937. He is regularly described as *ἀντιγεούχος*, which means a landlord's agent, but also as an *illustris* (1853–5) and once as a *chartularius* (1855). The papyri in which the title *illustris* is used are presumably later than those in which it does not occur, and hence are placed at the end of his letters; and since *χαρτουλάριος* is found only once, and then in conjunction with *illustris*, it must be regarded as a higher title than *ἀντιγεούχος*. Whether the *λαμπρότατος κύριος διοικητής* of 2033. 17 is the same Victor is doubtful.

Many of Victor's letters are addressed to a certain George, as are also 1856 (from Christopher), 1860 (from Menas), and 1936 (from Philip and Menas). This George bears various titles, *chartularius*, *dioecetes*, and *comes*, once also (1936) *ἀντιγεούχος*; but it is hardly possible to arrange these titles in a chronological series. In the three letters from Victor which, as *illustris* occurs, seem to be the latest, George appears as, respectively, *chartularius* and *dioecetes* (1853), as *dioecetes* simply (1854), and as *comes* and *dioecetes* (1855); yet in 1845, where Victor is not *illustris*, George is already *comes* (alone), in 1846 *dioecetes* (alone), in 1847 *chartularius* and *dioecetes*, and in 1848 *comes* and *dioecetes*, while in 1860 (from Menas) he appears as *comes*, *chartularius*, and *dioecetes*. Even if we suppose that he was at first *chartularius*, that he afterwards combined with this function that of *dioecetes*, and finally was *dioecetes* only, yet he cannot have been sometimes *comes* and sometimes not. Hence it is clear that his titles were not always given in full.

Of the remaining letters from Victor one (158) is addressed to a certain Cosmas, *comes* and *μειζότερος*, the others to Theodore, who is regularly described in them as *μειζότερος*, though in the letters of Menas he is addressed as *comes* and *μειζότερος* (1857) or *comes* and *pagarch* (1858). *Pagarch* being the higher title, 1858 is doubtless later than 1857. In 1940 the name is uncertain.

The series includes three other writers, Christopher, who wrote 1856, Menas, to whom we owe 1857–60 and 1936, and Nilus (1861). Christopher, who gives no title, writes to George, Menas, who appears once (1857) without title, twice (1858, 1859) as *chartularius*, and once (1860) as *defensor* of Cynopolis, to George, Theodore, and (1859) a person unnamed, possibly Victor, since he was an *illustris* and *ἀντιγεούχος*. Finally, Nilus, who has no title, writes to Sarmate, *ἀντιγεούχος*.

In the Victor letters two types of hands occur, which at first sight appear different but

are probably not really so. Type A, a large, sprawling hand, occurs in 158, 1844-6, 1849-51, 1856, 1861, 1937, 1940. Type B, a smaller and more regular hand, occurs in 1847, 1848, 1852-5. It will be noticed that two of the A-type letters are not from Victor but from (respectively) Christopher and Nilus, from which it appears either that they were written on behalf of these persons by Victor, or that one of them was Victor's secretary, who on occasion wrote for other members of the staff, or that all three persons employed a common amanuensis. In any case Nilus and Christopher must have had specially close relations with Victor.

The hands of these letters point to a date about the end of the sixth or beginning of the seventh century, and this date is probably confirmed by external evidence. It is at least very likely that the receipts 2010 and 2011, which were written by the same person and of which the second was issued by a Victor to a George, *χαρτουλάριος*, and perhaps too 1904, signed by George, *χαρτουλάριος*, are to be connected with the letters; cf. 152, a similar receipt, and especially 153. 2 Βίτωρι τῷ ἐνδ(όξῳ) ἀντιγε(ούχῳ), whose identity can hardly be questioned. All these five documents are dated in A.D. 618.

It is obvious that all the parties to this correspondence were in the service of, or connected with, some great family. Thus in 1856. 2, 8 ὁ ἔνδοξος οἶκος seems clearly to mean the household of a noble, which is also referred to in 1859. 3 τὴν γεουχικὴν ῥύσειν, 1904 τοῦ γεουχικ(οῦ) κελλαρίου. But the title ἀντιγεοῦχος borne by Victor is alone sufficient evidence on this point. That the family was a powerful and privileged one, with large estates, is shown by 1854-6, 1860. Any mention of 'the honourable house' at Oxyrhynchus naturally suggests the Apion family, and there is some evidence for associating the present series with that family. In 158 Tampeti and Ibion are mentioned in a way implying that the writer was connected with the latter and that his correspondent had authority over the former. Both places occur in 998, which, as it contains places certainly belonging to the Apion family (e.g. Παγγουλείου (999, P. S. I. 61, &c.), Τακόνα (133), Τερίθεως (cf. 1983)), may with confidence be regarded as dealing with the Apion estates. Other names in the correspondence which occur in documents of the Apion archive are Ἀκ[τονα]ρ(ίου) (1856; cf. P. S. I. 62), Κενώθεως (1856; cf. P. Brit. Mus. 776. 6, iii, p. 278), Τερίθεως (1937; cf. 998, 1983, P. Iand. 51), and Λεωνίδου (1937; cf. 1910. 1, &c.). Finally, Cynopolis is several times referred to; for the connexion of the Apion family with that nome see e.g. P. Brit. Mus. 776. There are, it is true, more place-names not definitely known to be connected with the Apion family than those associated with it, but the latter are sufficiently numerous to make the view not unlikely that theirs was the οἶκος here concerned.

+ Εὐθέως καὶ κατ' αὐτὴν τὴν ὥραν Θεόδωρον τὸν παραπομπὸν πέμψη  
μοι ἐνταῦθα  
ἢ σὴ γνησίᾳ λαμπρότης, ἐπειδὴ αὐτὸν [ἀ]ν(α)βλέπει ὁ περίβλεπτος  
ἀργυροπράτ[η]ς] κατελθεῖν  
ἐπὶ Ἀλεξάνδρειαν. ἀλλὰ πάντως ἐνέγκη αὐτὸν μ[ε]θ' ἑαυτῆς καὶ καταλάβη  
συντόμως  
διὰ τῆς μεθαύριον. οὐδὲ γὰρ πλέον δύνομαι κρατῆσαι τὸν περίβλεπτον  
ἀργυροπράτην,  
5 ὃ οἶδεν κύριος, ὀχλοῦντά με. πάντως οὖν καταλάβη {ε} μεθαύριον μετὰ  
τοῦ αὐτοῦ παραπο[μποῦ]. +]



On the verso

+ δεσπό(τη) τὰ π[ά]ντα] λαμπρ[ο(τάτω)] τι(μῆς) ἀξίω γν(ησίω) ἀδελφ(ῶ)  
Γεωργίω διοικ(η)τ(ῆ) + Βίκτωρ σὺν θ(εῶ) ἀντιγε(οὔχος). +

2. ο Of λαμπροτης corr.

4, 5. 1. μεταύριον.

5. 1. ζ.

‘Immediately and at the very moment let your true excellency send me here Theodore the collector (?), since the noble money-changer expects (?) him to go down to Alexandria. But by all means bring him with you and arrive speedily the day after to-morrow. For I cannot longer endure the noble money-changer, the Lord knows, troubling me. By all means then come the day after to-morrow with the said collector. (Addressed) To my master the most illustrious and honourable true brother George, *dioecetes*, Victor, by God’s will landlord’s agent.’

1. κατ’ αὐτήν τὴν ὥραν: in l. 4, however, George is asked to bring him ‘the day after to-morrow’. That the letter could be delivered on the same day on which it was written is not of course certain, but the phrase κατ’ αὐτήν τὴν ὥραν may well have become more or less conventional.

παραπομπόν: cf. the word καταπομπός in 1414. 19 and elsewhere (see note there). P. Leipz. ined. ap. Wilcken, *Chrest.* 43 shows that that word meant (at least sometimes) ‘collector’, but παραπομπός here need not have the same sense, though the connexion with the ἀργυροπράτης rather supports it.

2. [ἀ]ν(α)βλέπει is very doubtful; if the word is really a compound of βλέπειν, perhaps [ἐ]νβλέπει might serve. The sense ‘awaits his coming before (himself) going down’ would be better than ‘expects him to go down’, but is not easily got, as the passage stands.

5. ῶ: there is no need to correct to ὦ(ς).

6. ἀντιγε(οὔχος): cf. 943. 8, n. This title is presumably to be recognized in 943. 9 ad fin.

#### 1845. LETTER FROM VICTOR TO GEORGE.

P. Cairo 10068.

9·8 × 34·2 cm.

Sixth or seventh century.

A short letter requesting that a man who was being sent with his account might be treated with consideration.

Π . [ . . . ] . [ . . ] . ρου.

+ ἰδοὺ ἐπεμψα τὸν υἱὸν τοῦ Ἀβρααμίου τοῦ [ἀ]πὸ Κλ . . . ου μετὰ τῶν  
πιπτακίων

αὐτο[ῦ], κ[α]ὶ ποιήσῃ τὸν λόγον αὐτοῦ ἢ ὑμετέρα γνησία ἀδελφότης,  
καὶ συντόμος ἀπολύσῃ αὐτὸν ἀδιαστρώφως, καὶ μὴ συγχωρήσῃ τοῖς

5 χαρτο(υ)λαρίοις ἢ ἄλλω τινὶ ἀδικήσῃ αὐτόν. +

On the verso

+ δε(σ)πό(τῆ) τὰ πάντα λαμπρο(σάτω) τιμ(ῆς) ἀξίω γνη(σίω) φίλω (καὶ)  
ἀδελφ(ῶ) Γεωργίω κόμ(ε)τι + Βίκτωρ σὺν θε(εῶ)  
ἀντιγε(οῦχος).

2. ἴδου . . . υἱον. ων of πιπτακιων corr. from ου. 3. σ of ποιηση corr. 4. 1. συν-  
τόμος. ο of αυτον corr. from ω. 1. ἀδιαστρόφως (ως corr. from ου). 2nd η of συν-  
χωρηση corr. from αι. 5. η αλλω corr. κ of ἀδικησε corr. from η. 1. ἀδικῆσαι. ο of  
αυτον corr. from ω.

‘See, I have sent the son of Abraham, of Kl . . . , with his memoranda. Will your true brotherliness make up his account and discharge him speedily without molestation, and not suffer the secretaries or any one else to wrong him. (Addressed) To my master the most illustrious and honourable true friend and brother George, *comes*, from Victor, by God’s will landlord’s agent.’

1. Not Παρὰ Βίκτορος apparently.
2. Κλδωρον for Κ(α)λλ(ο)δῶρον was read, but such a misspelling seems unlikely.
4. ἀδιαστρόφως occurs in the same sense in P. Brit. Mus. 1674. 103 ἀδιαστρ. καὶ ἀπαράχως, and no doubt in P. S. I. 97. 5.

#### 1846. LETTER FROM VICTOR TO GEORGE.

P. Cairo 10080.

11 × 34 cm.

Sixth or seventh century.

A request for the repair of a boat, the rudder of which had been broken.

+

+ Θελήση ἡ σῆ γνησία ἀδελφότης τὸ ἀλιευτικὸν ὃ λέγει τὸ τετιμῆ(νον) (?)  
[κ]αθοσιωμέ(νωσ) ?  
παρασκευάσαι φιλοκαληθῆναι, ἐπειδὴ ὡς λέγει τὸ πεδάλιν αὐτοῦ κεκλα-  
σμέ(νον)  
ἐστὶ καὶ χρεία ἐστὶν τὸ φιλοκαληθῆναι αὐτό, ἐπειδὴ {ὡς} θέλω πέμψαι  
ἐν Ἀλεξανδρε(ία). +  
πέμψη δὲ καὶ σ[ύ]μμαχον εἰς τὸν ὄρμον εἰς τοῦτο αὐτό. +

On the verso

5 + δεσπό(τῆ) τὰ πάντα λαμπρο(τάτω) πά(σης) τιμ(ῆς) ἀξίω γνη(σίω) ἀδελφῶ  
+ Γεωργίω διοικ(η)τ(ῆ) + Βίκτωρ σὺν θε(εῶ) ἀντιγε(οῦχος).

1. 1. τό.

2. 1. πηδάλιον.

1-4. 'Will your true brotherliness kindly have the damaged fishing-vessel which you speak of repaired, since, as you say, its rudder is broken and there is need for it to be repaired, since I wish to send it to Alexandria. Please send too a messenger to the harbour for this purpose.' Address.

1. ἀλιευτικόν: sc. πλοῖον, as is shown by l. 2; cf. 1867. 15.

τετιλμέ(νον) is a conjectural restoration which seems required by the sense. The remains were doubtfully deciphered as τετιλθαι . ε, which gives no construction as the text stands. The reading adopted seems simpler than to keep τετιλθαι and emend λεγειτω to λέγεται or ἐλέγετο, which would still leave . ε unexplained, and closer to the original than λέγει {τω} τετιλθαι (ὁ) [κ]αθοσιωμέ(νος).

2. φιλοκαληθῆναι: for the sense 'to repair' cf. Wilcken, *Archiv* v, p. 296 (P. Klein. Form. 888. 2), SB. 5174. 10 βέλτιον (? βελτιούν) φιλοκαλέιν, and the same meaning is likely in P. Brit. Mus. 1346. 6 φιλοκαλείας καὶ ἐξαρτίας πλοίων, 1391. 4 φιλοκαλείας τῶν καράβων, &c.

3. ὥς is more probably a confused repetition than = ὡς, 'when repaired'.

## 1847. LETTER FROM VICTOR TO GEORGE.

P. Cairo 10050.

10.5 x 36 cm.

Sixth or seventh century.

This letter refers to an agreement, in which both a sum of money and some slaves were concerned; the phraseology suggests that the agreement related to a division of property.

+

+ Π[αρεγενόμην (?) τ]ῷ νιῷ Κολλούθου τ[ο]ῦ εὐλαβεστάτου διακόνου καὶ ἐστοί-  
χησεν ἑπὶ τὴν ὁμολογίαν  
τὴν νῦν πεμφθεῖσ[α]ν . . . ε . ζ καὶ καλῶς ποιῶν ἀνεχ[ώ]ρησεν. παρα-  
σκευάσῃ οὖν αὐτὸν  
ἢ σὴ γνησίᾳ ἀδελφ[ότη]ς τὸ γραμμάτιον ἀποτεθῆν[αι] ἐν μέσῃ χειρὶ πρὸς  
τὰ συνταχθέντα  
καὶ τὰ ὀλοκόττινα δοθῆναι τῇ γυναικί, ἵνα ἐξ αὐτῶν γράφῃ. καὶ περὶ  
τῶν ἀνδραπόδων  
5 ἔδοξεν ἵνα αὐτῇ λάβῃ αὐτὰ χωρὶς λόγου. παρασκεύασον οὖν αὐτὸν  
τοῦτο ποιῆσαι. +

On the verso

+ δεσπ(ό)τ(η) τ[ἀ] πά(ν)τα λαμπρο(τά)τω τιμ(ῆ)ς ἀξ(ί)ω γνη(σί)ω ἀδελφῶ  
Γεωργίω χαρτ(ου)λ(αρί)ω (καὶ) διο[ι]κ[τ](η)τῆ Βίκτωρ σὺν] θ(ε)ῶ  
ἀντιγε(οῦ)χος). +

1. νιῶ.

3. ε of ἀποτεθῆν[αι] corr. from η.

4. ὀλοκοττινα . . . ἵνα.

5. ἵνα.

1-5. 'I went to see the son of Colluthus the most discreet deacon, and he assented to the agreement now sent . . . , and departed, as was right. Will your true brotherliness therefore cause the bond to be deposited by him in accordance with the terms and the solidi to be given to the woman, in order that she may write conformably with them. And as to the slaves, it was decided that she shall take them without dispute. See therefore that he does this.' Address.

1. A verb implying a meeting between Victor and the son of Colluthus is required and  $\pi[\alpha\rho\epsilon\gamma\epsilon\nu\acute{o}\mu\eta\eta$  is of about the right length for the lacuna.

2. . . .  $\epsilon\iota\varsigma$ : 'to you' is rather expected, but both  $\acute{\upsilon}\mu\acute{\epsilon}\iota\nu$  and  $\acute{\epsilon}\kappa\acute{\epsilon}\iota\sigma\epsilon$  seem to be excluded: possibly  $\epsilon\acute{\upsilon}\theta\acute{\epsilon}\omega\varsigma$ ?

3.  $\acute{\alpha}\pi\omicron\tau\epsilon\theta\eta\eta[\alpha\iota]$ : the writer seems to have confused the active (cf. l. 5) and passive constructions.  $\gamma\rho\alpha\mu\mu\acute{\alpha}\tau\iota\omicron\nu$  usually means a bond, receipt, or acknowledgement of debt, and is not likely to refer here to the  $\acute{o}\mu\omicron\lambda\omicron\gamma\iota\alpha$ . Probably one of the provisions ( $\sigma\upsilon\nu\tau\alpha\chi\theta\acute{\epsilon}\nu\tau\alpha$ : cf. P. Brit. Mus. 1711. 74) of the latter had reference to a  $\gamma\rho\alpha\mu\mu\acute{\alpha}\tau\iota\omicron\nu$  and the payment of a sum of money (l. 4).

$\acute{\epsilon}\nu\ \mu\acute{\epsilon}\sigma\eta\ \chi\epsilon\iota\rho\acute{\iota}$ : sc. of the party concerned, who is not named.

4.  $\alpha\acute{\upsilon}\tau\omega\nu$ : i. e.  $\tau\acute{\alpha}\ \sigma\upsilon\nu\tau\alpha\chi\theta\acute{\epsilon}\nu\tau\alpha$  presumably.

## 1848. LETTER FROM VICTOR TO GEORGE.

P. Cairo 10025.

18.1 x 34 cm.

Sixth or seventh century.

A request that certain dues in kind belonging to a bishop should in accordance with the bishop's request be given to a man with a large family and in reduced circumstances.

+

+ Ἐπειδὴ ἐκέλευσέν μοι ὁ ὀσιώτατος ἐπίσκοπος διὰ Πέτρον τὸν νεώτερον τὸν ἀναδιδούντα αὐτῇ τὴν παροῦσάν μου ἐπιστολῆν, καλῶς ποίει διὰ τὴν κέλευσιν τοῦ ὀσιωτάτου ἀνδρὸς δοῦναι ἀ[ύ]τ[ῶ] τὰς ἀννώνας τοῦ αὐτοῦ καθοσιωμένου ἀνδρὸς· μᾶλλον γὰρ α . . . .  
5 ἔχει καὶ τέκνα πολλά, καὶ οὐχ εὕρισκει ἀποθρέψαι αὐτά. ἀλλ' ὡς ἔθος διὰ τὴν κέλευσιν τοῦ αὐτοῦ ὀσιωτάτου ἀνδρὸς τοῦτο πράξαι. ἔὰν δὲ κατέλαβεν τὴν Κόμα καὶ ἔμαθ[έ]ν[υ] τί ποτε περὶ τοῦ μεγαλοπ[ρ]επεστάτου χαρτουλαρίου, γράψη μοι. +

On the verso

9 + δεσπ[ό]τῃ ἐμῶ τὰ πά[ν]τα λαμπρο[τά]τῳ π[ά]σῃς τιμ[ῆ]ς ἀξίῳ γνη[σί]ῳ ἀδελφῶ [Γε]ωργίῳ κ[ό]μ[ε]τι διοι[κ]ητῇ + Βίκτωρ σὺν θ[ε]ῶ ἀν[τ]ιγροῦχος).

4. ἀνδρὸς: μᾶλλον.  
written δι<sup>ο</sup>στ7.

5. αὐτα:

7. κομᾶ: 1. Κόμα.

9. διοι[κ]ητῇ is



1-8. 'Since the most holy bishop has given me an order on behalf of Peter the younger, the bearer of my present letter, please give him, in consequence of the order of the most holy man, the allowances in kind of the said devoted man; for he . . . and many children, and is unable to maintain them. But in accordance with custom do this on account of the order of the said most holy man. And if you went to Koma and learned anything concerning the most magnificent secretary, let me know.'

7. *Κώμα* is for *Κόμα* (cf. 142. 1, &c., 1861. 5); the same spelling is found in 1998. 2, 6.

## 1849. LETTER FROM VICTOR TO THEODORE.

P. Cairo 10067.

9.5 × 34.8 cm.

Sixth or seventh century.

The following four letters are all addressed to Theodore, who is described in their addresses as *μειζότερος*. The contents suggest that Theodore was in charge of stores, and the *μειζότερος* of a person or family as opposed to the *μειζότερος* of a village may be regarded as a sort of steward or *maiordomo*; cf. 1835. 2, n.

+ Καταξιώση ἡ ὑμετέρα γνησία ἀδελφότης μίαν ὑπὲρ μίαν πέμψαι μοι  
ἐλεοσπάρακα,  
ἐπειδὴ τὸ λάχανον ὄδε σαπρὸν ἐστι καὶ σιαίνομε. ἀλλὰ πάντως τοῦτο  
πράξῃ ἢ σὴ  
γνησία ἀδελφότης. +

On the verso

+ δεσπό(τη) τὰ πᾶ(ν)τα λαμπρο(τάτω) πᾶ(σης) τιμ(ῆς) ἀξίω γνη(σίω)  
ἀδελφῶ Θεοδώρω μειζ(ο)τ(έρω) + Βίκτωρ σὺν θ(εῶ) ἀντιγε(οῦ)χος. + +

1. 1. ἐλαιοσπάραγα. 2. 1. ὄδε . . . σιαίνομαι.

1-3. 'Will your true brotherliness have the goodness to send me from day to day some asparagus, for the vegetables here are rotten and disgust me? Will your true brotherliness be sure to do this?'

1. *μίαν ὑπὲρ μίαν*: sc. *ἡμέραν*, apparently in the sense of 'now and then'; cf. e. g. 86. 15 *μίαν ἐκ μίης ὑπερτιθέμεν[ο]*.

*ἐλεοσπάρακα*: cf. 1861. 5-6 *δέματα ἐλαιοσπαράγων*. These instances confirm the traditional reading in Herophil. *De alim.* (*Notit. MSS.* xi. 2, p. 193) and Anon. *Περὶ τροφῶν αρ.* Boissonade, *Anecd.* iii, p. 418 καὶ ἐκ τῶν λαχάνων ἐσθίειν ἐλαιοσπαράγων καὶ ἀγριοσπαράγων, instead of which Stephanus *Lex.* adopted *ἐλαιοσπάραγον*. That form should now disappear. The contrast with *ἀγριοσπάραγον* indicates that *ἐλαιοσπ.* means the cultivated variety.

## 1850. LETTER FROM VICTOR TO THEODORE.

P. Cairo 10097.

7.7 x 34.6 cm.

Sixth or seventh century.

A brief announcement of the dispatch of something for a vine or vineyard. The exact meaning is not clear; cf. the note on l. 1.

+ Δύο πεδαλιας Μώρας(?) καὶ δύο Ὀπώρας(?) ἔπεμψα λόγῳ τῆς ἀμπέλου,  
καὶ θελήσῃ καί[. . .

ἢ σὴ γνησία ἀδελφότης ταῦτα ἀποδοῦναι. +

On the verso

[+ δεσπό(τη)] τὰ πά(ντα) λαμπρο(τάτω) τιμ(ῆς) ἀξίῳ ἀδελφῶ Θεοδώρῳ  
μειζ(ο)τ(έρῳ) + Βίκτωρ σὺν θ(εῶ) ἀντιγ(εοῦ)χος).

1. The interpretation of this passage remains in doubt. If πεδ. is for πηδ. (cf. 1846. 2) and the fem. termination a slip (cf. l. 2 ταῦτα) influenced perhaps by the following words, the πηδάλια might be some special implement employed in vineyards or merely disused rudders which were required for some purpose. Or possibly πεδάλια may = παιδάρια: this writer is apt to put ε for αι, though apparently he has not elsewhere confused λ and ρ. With either of these interpretations it seems necessary to write Μώρας and Ὀπώρας (e. g. B. G. U. 1150. 8); if ὀπώρας were read, πεδ. should be a word expressing quantity, but none is known, and μωρας, which could hardly = μόρου, would remain unexplained.

## 1851. LETTER FROM VICTOR TO THEODORE.

P. Cairo 10088.

12.9 x 35 cm.

Sixth or seventh century.

Request for the dispatch of some wine.

+ Ἐπειδὴ ἔπεμψα εἰς ἀπόκρισιν ἐκέισε Γεώργιον τὸν καθοσιωμένον, κατα-  
ξιώσῃ

ἢ σὴ γνησία λαμπρότης εἰς τὸ κελλάριον εἰσελθεῖν καὶ ἐκ τοῦ Μαγαρικοῦ  
τοῦ Ῥοδίου

γερμείσαι ἓνα κεράμιν καὶ σφραγίσαι ἀσφαλῶς μετὰ γυψίος καὶ πέμψαι  
μοι διὰ τοῦ αὐτοῦ

καθοσιωμένου νεωτέρο[υ.] ἀλλὰ πάντως τοῦτο πέμψον μοι εὐθέως. +

On the verso

5 + δεσπό(τη) τὰ πά(ντα) λαμπρο(τάτω) πά(σης) τιμ(ῆς) ἀξίῳ γνη(σίῳ) ἀδελφῶ  
Θεοδώρῳ μειζ(ο)τ(έρῳ) + Βίκτωρ σὺν θ(εῶ) ἀντιγ(εοῦ)χος).

3. l. ἐν . . . γυψίου?



## 1853. LETTER FROM VICTOR TO GEORGE.

P. Cairo 10036.

17.5 x 36 cm.

Sixth or seventh century.

A letter relating to the investigation of a theft of money from a *προνοητής* at the village of Pinuris. The theft had occurred during a raid by some people from the village of Thmoinepsobthis on the occasion of a local festival.

+ Εὐρίσκω ὅτι μετὰ μυρίων κύκλων οἱ ἀπὸ Πινύρεως ἔχουσι φυλακῆν  
 δ[ι]ὰ τοὺς ἀπὸ Θμοινειψώβθεως καὶ τῶν παραφυλάκων αὐτῶν· ἔβαλον  
 γὰρ εἰς κ[ώ]μην  
 εἰς τὴν ξενίαν καὶ ἔ(κ?)λεψ[α]ν τὸ ζύγιν τοῦ προνοητοῦ αὐτῶν ἔχων  
 κάτω καὶ τριάκοντα νο[μί]σμ(ατα)  
 καὶ ἰδοὺ αὐτὸν τὸν βοηθὸν ἔπεμψα αὐτῇ μετὰ καὶ νεώτερος λεγομένου  
 Ἀλεξάνδρου  
 5 ἵνα παρενέγκῃ αὐτοὺς κατὰ Κεφαλᾶ καὶ ἐπισφραγίσωσιν τὸν προνοητήν.  
 ἔπεμψεν γὰρ  
 καὶ ὁ δεσποτικός τινα τὸν ὀφείλοντα παρενέγκαι τοὺς μείζονας Θμοι-  
 νειψώβθεως  
 ἕως οὗ ζητηθῆ τὸ ὄλον τὸ πρᾶγμα. καὶ ἐὰν ἔχει πέμψαι ἐκεῖσε τὸν  
 τριβοῦνον ἢ τὸν  
 μειζότερον ἢ δι' ἑαυτοῦ παραμένητε, οὐκ ἐνδέχετε μὴ εὔρεθῆναι τὸ  
 χρυσίον. +

On the verso

[+] δεσπ[ό]τ[η] ἐμῶ τ[ι]ὰ π[ά]ν(τα) λαμπ[ρ]ο(τάτ[ω]) π[ά]σης τιμ[ῆ]ς ἀξί[ω]  
 γνη(σί[ω]) ἀδελφῶ Γεωργίω χαρτ(ουλαρίω) (καὶ) δι[ο]ικ(η)τ[ῆ] + Βίκτωρ  
 ἰλλ(ούστριος) σὺν θε[ῶ]

10 ἀντιγε(οὔχος) +

1. π. of *πινυρεως* corr. from ο.      2. 1. τοὺς παραφύλακας.      3. 1. ἔχων.      4. 1. νεω-  
 τέρου.      5. ἵνα.      8. 1. ἐνδέχεται.

‘I find that after innumerable vicissitudes (?) the people of Pinuris have got a guard owing to the people of Thmoinepsobthis and their guards; for they made an irruption into the village to the feast and stole the balance (?) of their steward which had below it 30 solidi. See, I send you the assistant himself with the younger Alexander, as he is called, in order that you may confront them with Cephalas and they may confirm the steward. For the imperial official also sent a man charged to bring the headmen of Thmoinepsobthis, until the whole



affair is investigated. If also you can send the tribune or the headman or attend yourself, the money must assuredly be found.' Address.

3. *ξενίαν*: probably a particular entertainment in the village, not 'festival', which would rather be *έορτή*: cf. 747. 1 (= W. Chr. 487), 931. 7.

5. *έπισφραγίσωσιν*: i. e. confirm his statement, take a deposition from him. *Κεφαλά* might conceivably be the Cephalas of 1916. 1.

6. *δεσποτικός*: cf. e. g. P. Brit. Mus. 416. 3-4 (ii, p. 295) *ό δεσποτικός νοτάριος*, Cairo Masp. 67088. 10 *δεσ[ποι]κ(ού) δ[ι]οικητοῦ*, 67283. i. 3 *των δεσποι[ι]κῶν*. What particular official is here meant is not clear.

## 1854. LETTER FROM VICTOR TO GEORGE.

P. Cairo 10033.

15.9 × 34 cm.

Sixth or seventh century.

Both this and the two following letters illustrate the importance of the family served by Victor and his correspondents. It appears from ll. 5-8 that this family included *ρίπαρι* and *μειζότεροι* among its dependents, which points to extensive domains; cf. 1844. int.

- + Τὸν σταβλίτην παραδ[έ]δ[ω]κ[α] τοῖς ἀνασκάφοις νεωτέροις ἵνα ἵππον ὄν  
 ἔλαβαν  
 δώσωσιν αὐτῷ καὶ ἐπανέλ[θη] . .]μη ἐνέγκας αὐτῷ, καὶ νομίζω ὅτι τὸ  
 μυστάρην ἤδη  
 ἐσκότῳσεν κάκεινους. καταξιώσῃ οὖν πάντως πρὸ τοῦ τὰ ὕδατα κατα-  
 κρατήσωσιν  
 τὴν γῆν πέμψαι μοι αὐτόν, ἐπεὶ, ζῆ κύριος, ἐὰν συμβῆ αὐτῷ τί ποτε,  
 παρέχεις  
 5 τὴν τιμὴν αὐτοῦ. ἀπόλυσον δὲ πάντως Σερῆνον τὸν χαρτ[ο]υλάριον καὶ  
 τὸν ριπάριον  
 καὶ τὸν μειζότερον, οὐδὲ γὰρ θέλω σε τοι[ο]ῦτό τί π[ο]τε διαπράξασθαι  
 ἔδεχόμεν ἄγάρ  
 καγὼ τοὺς ἐρχομένους ἀπὸ Κυνῶν εἰς Ὀξυρύγχον ποιῆσαι μηδὲ φανῆναι  
 καὶ ὅμως οὐδὲν τοιοῦτο ἐποίησα. πέμψον δὲ ἐνταῦθα ἕνα τῶν χαρτου-  
 λαρίων  
 ὀφείλοντα ποιῆσαι λογάριν πρὸς Ἀγρίππαι τὸν περίβλεπτον, ἵνα μάθωμεν  
 10 τί χρεωστούμεθα παρ' αὐτοῦ, ἐπειδὴ εἰς τὸ πρᾶγμα καθήμεθα. πάντως  
 οὖν διὰ τῆς σήμερον  
 πέμψον αὐτόν. +

On the verso

δεσπό(τη) τὰ πά(ντα) λαμπρο(τάτω) (καὶ) πά(σης) τι(μῆς) ἀξίω γνη(σίω)  
ἀδελφ[ῶ] Γεωργίω διοικ(η)τ(ῆ) + Βίκτωρ ἰλλ(ούστριος)  
σὺν θ(εῶ) ἀντιγε(οὔχος). +

1. ἵνα ἵππον ὄν.      2. ἰ. αὐτό, for αὐτόν.      3. ὕδατα.      4. κυρίως.      7. ἰ. Ὁξυρύγ-  
χων.      8. ἐνά.      9. ἀγριπ'παν . . . ἵνα.      12. αξιῶ.

1-11. 'I have delivered the stableman to the accursed (?) young men in order that they may give to him the horse which they took and he may return . . . with it; and I think that the new wine (?) has already blinded them also. Be good enough therefore by all means, before the inundation floods the land, to send him to me, since, as the Lord lives, if anything whatever happens to him, you will pay the price. And by all means release Serenus the secretary and the *riparius* and the headman, for I do not wish you to do anything whatever of that kind; for I too was expecting (?) to cause the non-appearance of those who came from Cynopolis to Oxyrhynchus, and yet I did not do any such thing. And send here one of the secretaries to settle accounts with the noble Agrippa, in order that we may learn what he owes us, since we are dealing with the matter. By all means therefore send him to-day.'

1. ἀνασκάφοις should be adjectival, and the word occurs in Byzantine Greek in the sense of 'accursed' (cf. e. g. Ducange, s. v.), which is not inappropriate here.

2. . . ]μη: hardly κῶ]μη, since τῆ κ. would be expected; and μὴ would evidently be contrary to the sense. Should ῆ]δη be read?

μυστάρην may be for μουστάριον, an unrecorded derivative of μουστος. This seems to suit ἐσκότωσεν.

4. αὐτόν: sc. perhaps τὸν σταβλίτην rather than τὸν ἵππον. τὴν τίμην αὐτοῦ in l. 5 is indecisive.

5. For the *ripariū*, in addition to earlier discussions (e. g. 904. 3, n., Gelzer, *Studien*, p. 53 f.), see P. Brit. Mus. v, p. 4. Probably the reference here is to a village *riparius*, not the *riparius* of a nome; cf. l. 6, n.

6. μείζοτερον: cf. 1835. 2, n., 1849. int.

τοι[ο]ῦτό τι: i. e. action of the kind which George had proposed, or was now taking, the opposite, no doubt, of ἀπόλυσον, and corresponding to what Victor had refrained from doing, ποιῆσαι μὴ φανῆναι (? ἐδυνόμην for ἐδεχόμην). This phrase may imply either disappearance (confinement), or non-appearance, e. g. in a court of inquiry. The latter interpretation is perhaps the more probable, and ἀπόλυσον will then mean 'produce', 'do not shelter' rather than 'set at liberty'. In either case the persons named in ll. 5-6 could be controlled by George, and may therefore be regarded as functionaries of a village παραρχου-μένη by the landowner in whose service he and Victor were.

### 1855. LETTER FROM VICTOR TO GEORGE.

P. Cairo 10137.

20.5 × 32.8 cm.

Sixth or seventh century.

This letter is another illustration of the scale of the business which came under the attention of Victor and his colleagues. Victor had been collecting taxes; and since it is clear that he was in private service, it follows that the family which employed him enjoyed the privilege of *αὐτοπραγία*.

+ Μα[θ]ῶν ὅτι κατέλαβεν ἡ ὑμέτερα μεγαλοπρέ(πεια) τὴν Κυνῶν συνείδον  
γράφαι καὶ προσκυνῆσαι  
τοὺς τιμίους αὐτῆς πόδας, ἔπειτα σημᾶναι αὐτῇ τὸ κατὰ λεπτὸν το[ῦ]  
πράγματος  
περὶ τῶν ἀπὸ Μούχεως. σὺν εὐμενείᾳ τοῦ δεσπότη Χρισ[τ]οῦ ἠνύσαμεν τὴν  
λοιπάδ(α) ἑκ τῶν χρυσικῶν δωδεκάτης ἰνδ(ικτιόνος) κ[α]ὶ τὴν ἀ[π]ρολοιασίαν  
τῆς ἐμβολ(ῆς) τρισκαιδεκάτης, καὶ χρυσικ[ῶν]  
5 κα . . . . . ἰ ἔνδεκα νομισμ(άτων) τῶν δοθ(έντων) πρώην τῷ μείζο(νι)  
τῆς αὐτῆς κόμης  
παρὰ δ[ύ]ο τρίτον νομισμ(ατα) καὶ σίτου ἀρτ(άβας) τριάκοντα τέσσαρας  
καγκ(έλλω), ἑκαὶ ταῦτα ὑπὸ σφραγῖ(δι)  
ἡμετέρα παρεδεδώκαμεν τῷ μείζο(νι) τῆς αὐτῆς κόμης, [ᾗ]παντα προειρημέ(να)  
ἔνδεκα  
νομισμ(ατα). καὶ παρεγενάμην καὶ εἰς Πινῦριν ἵνα πάθομεν ἐκεῖ ἀπό-  
κρισιν καὶ  
σφραγίσωμεν, καὶ αὐτὸς κατέμενον παρὰ τῷ μείζο(νι) καὶ ἔχω δύο ἡμέρας  
10 ἀνερχό[μ]ενος πρὸς αὐτούς, καὶ οὐκ ἔπαθον παρ' αὐτῶν ἀπόκρισιν, καὶ  
πολλά εἰσιν  
τὰ χρεωστούμε(να) ἡμῖν καὶ παρ' ἐκείνων. καὶ ἔὰν συνορᾷ ὁ δεσπ(ότης)  
μου πέμψαι μετ . . . φ( )  
ἡ νεωτέρως ἵνα ἰ . τ . . . [.] . [.] . . . ἰ . . . λ[.] . . ὡς καὶ πέμψαι καὶ ἔχωμεν  
ἀπαλλαγῆναι  
τῆς σιαντίας ταύτης· ἔχω γὰρ δεκαεννέα ἡμέρας σήμερον εἰς τὸ πρ[ᾗ]γμα  
τοῦτο· ἐγράφη μοι γὰρ  
παρὰ τῶν σὺν ὑμῖν, δέσπο(τά) μου, ἵνα ἐμοῦ πάσχοντος ἀπόκρισιν εἰς  
Πινῦριν ἀπ[ο]δῶ[σ]ωμε(ν) — ἀναγίνωσ(κε) ὀπίσ(ω) —

On the verso

15 ὑμῖν τὰ ὑμέτερα καὶ ἀναλάβομεν καὶ ἡμεῖς τὰ ἡμέτε(ρα). πρὸ γὰρ βλεπ . . .  
οὐ ἀπὸ Πινύρεως οὐ προσδοκοῦσιν δοῦναί τί ποτε μετὰ καλοῦ. ταῦτα  
γράφας  
πλείστα αὐτῆν προσκυνῶ καὶ ἀσπάζομαι τ[οῦ]ς τιμίους αὐτῆς πόδας. +

In the reverse direction

+ δεσπό(τη) ἐμῷ τὰ πά(ντα) μ(ε)γαλοπρεπεστάτω πά(σης) τιμ(ῆς) (καὶ)

πρ(οσ)κ(υνήσεως) ἀξι(ί)φι γνη(σίφι) ἀδελφ(ῶ) + Γεωργίῳ κόμε(τι) (καὶ)  
 διοικ(η)[τ(ῆ)] + Βίκτωρ ἰλλ(ούστριος)  
 σὺν θ(εῶ) χαρτ(ουλάριος) (καὶ) ὑμέ(τερος) δοῦλ(ος). +

1. ὑμετερα. 4. ἰνδ. 6. δ[υ]ο: so in l. 9. ὑπο. 7. l. παραδεδωκάμεν.  
 8. ἴνα: so in l. 12. 1. πάθωμεν. 13. δεκαένεα. 14. ὑμιν. 15. ὑμιν . . . ὑμετερα.  
 1. ἀναλάβωμεν. 16. l. προσδοκῶσιν. 18. ἰλλ. 19. ὑμ<sup>ε</sup>.

1-17. 'Learning that your magnificence had arrived at Cynopolis, I resolved to write and salute your honoured feet, and then to relate to you the details of the affair concerning the people of Mouchis. By favour of the Lord Christ we collected the arrears of the gold taxes for the twelfth indiction and the remainder of the corn-tax for the thirteenth: of the gold taxes (I collected?) eleven solidi, which were lately given to the headman of the same village, less two and a third solidi, and thirty-four artabae of wheat by the *cancellus* measure, and these we have handed over under our seal to the headman of the same village, all (?) the aforesaid eleven solidi. I went also to Pinuris in order that I might get a response there and might affix the seal, and I remained myself with the headman and have been two days travelling up to them, and got no response from them; and the sums owing us from them also are great. So if my lord sees good to send . . . in order that . . . and we may be able to get rid of this horrid business. For I have been nineteen days to-day over this affair; for your colleagues wrote to me, master, that if I got a response at Pinuris, I was to pay over (see other side) to you your dues and myself to take mine. For before seeing (you?) the people of Pinuris do not propose to give anything whatever with fair dealing. Having written this, I make you many reverences and salute your honoured feet.'

4. ἀ[π]ολοιπασίαν: cf. 1147. 1, where ἀπολοιπασ(ία) should now be read.

5-6. The 11 solidi and 34 artabae evidently represent the amounts collected on account of the χρυσικά and ἐμβολή respectively, and therefore a verb is expected at the beginning of l. 5 (where καὶ . . . or κατῆ . . . were suggested by the remains), or possibly a substantive meaning 'sum', if the genitives νομισμ(άτων) τῶν δοθ. are accepted; in any case the genitive here and the accusatives of l. 6 cannot both be right. In l. 6 παρὰ δ[υ]ο τρίτον is in apparent contradiction with l. 7 [ἀ]παντα . . . νομισμ[ατα], but cf. the n. there.

καγκ(έλλφ): this measure, which is common in papyri of the sixth and seventh centuries, has been shown by 1447. 4 (see n. *ad loc.*) to go back to the early Roman age, and the derivation suggested by Becker from the Persian *qanqal* has consequently to be abandoned (cf. *Archiv* vi, p. 422). The normal capacity of the artaba καγκέλλφ is proved by the evidence of the present volume to have been 40 choenices; see 1910. 15, n. An artaba of that size was employed under the Ptolemies, and is also known from 1044 (cf. 9 verso. 9) to have been in official use in Roman times. That the *cancellus*-artaba of the Byzantine period was an official measure is directly attested by 1887. 9; cf. 1998. 9, and P. Brit. Mus. 256 (a). 12 (ii, p. 99; A.D. 15), where a measure probably to be recognized as the *cancellus* is called μέτρον δημόσιον. How the name came to be applied to the 40-choenix artaba we have yet to learn.

7. [ἀ]παντα is not very satisfactory in itself, and emphasizes the contradiction with ll. 5-6 ἐνδεκα . . . παρὰ δ[υ]ο τρίτον. [ῶσ]περ τά, if it could be read, would give a better sense.

8. πάθ(ω)μεν . . . ἀπόκρισιν: the context indicates that the meaning of this singular phrase, which recurs in ll. 10 and 14, is 'get a favourable response to our demand', i.e. secure payment of the arrears. This is supported by σφραγίσωμεν in l. 9, which must



refer to the sealing of the tax-payments when made. Cf. the derivative ἀποκρισιάριος in the sense of 'agent' (e.g. 1913. 64), and 1829. 16. ἀντεφωνήθη ὁ πρακτῆρ.

13. *σιαντίας*: apparently an unknown derivative of *σιαίνειν* (cf. e.g. 1849. 2); this gives a very suitable meaning.

15. If *πρό* is right, *βλέπειν* (αὐτήν?) is probable.

16. *μετὰ καλοῦ*: Crum notes that this is a common form in Coptic, approximating in sense to 'satisfactorily'.

## 1856. LETTER FROM CHRISTOPHER TO GEORGE.

P. Cairo 10038.

17.7 × 36.2 cm.

Sixth or seventh century.

It is clear that the three places here named were all included in the domains of the 'honourable house' in whose service these correspondents stood; cf. 1844. int. Line 8 implies that George occupied a high position on its staff.

- + Καθὼς καὶ κατὰ πρόσωπον παρεκάλεσα τὴν ὑμετέραν ἀδελφικὴν μεγαλο-  
πρέ(πειαν)  
ἐν τῷ ἐνδόξῳ οἴκῳ ἔνεκεν τῶν ἀπὸ Ἀκ[τουα]ρ(ίου) καὶ Ἡρακλοασιανοῦ  
καὶ Κευώθεως,  
ἵνα τούτους παρασκευάσῃ πληρῶσαι Ἰωσήφ τὸν εὐλαβέστατον μου  
προ(νοητήν),  
ὅπως καὶ αὐτὸς εὖρη δοῦναι τὰ ἐπιβεβλημένα αὐτῷ δημόσια ἐν τῷ  
ἐνδόξ(ῳ)  
5 ὑμῶν οἴκῳ, ἐπὶ οὖν καταλαβὼν τὰ ἐνταῦθα ἢ αὐτοῦ εὐλάβεια εἶπέν μοι  
ὡς μέχρι τοῦ παρόντος τί ποτε οὐκ ἔλαβεν παρ' αὐτῶν, παρακαλῶ οὖν  
τὴν ὑμετέραν  
ἀδελφικὴν μεγαλοπρέ(πειαν) συνζεύξαι αὐτῷ σύμμαχον περὶ τὴν ἐξάνυσιν  
τούτων.  
διὰ γὰρ τῆς τοῦ θεοῦ χάριτος ὑμῖς ἔσται οἱ ταῦτα νέμοντες ὥσπερ καὶ  
τὸν ἔνδοξ(ον) οἶκον. +

On the verso

- + δεσπότη) ἐμῷ τὰ πάντα μεγαλοπρε(πεστάτῳ) πᾶ(σης) τιμ(ῆς) (καὶ)  
πρ(οσ)κ(υνήσεως) ἀξ(ιῶ) γνη(σίῳ) ἀδελφῷ Γεωργίῳ κόμ(ε)π(ι) (καὶ)  
διοικ(ητῆ) + Χριστοφόρος.

1. ὑμετεραν: so in l. 6.

3. ἵνα.

5. l. καταλαβοῦσα.

8. l. ἔστε.

'As I also personally exhorted your brotherly magnificence in the honourable house concerning the people of Actuariou and Heraclasianou and Keuothis, that you would

cause them to pay Joseph, my most discreet steward, in order that he too may find the means to deliver the taxes imposed on him in your honourable house, so, since his discretion, having arrived here, told me that up to the present he has not received anything whatever from them, I exhort your brotherly magnificence to conjoin with him a helper in the performance of this. For by the grace of God it is you who control these matters as you control also the honourable house. (Addressed) To my master the most magnificent, worthy of all honour and reverence, my true brother George, *comes* and *dioecetes*, from Christopher.'

2. For Ἀκ[τοῦ]ρ(ίου) cf. e. g. 1913. 67, and for Κενώθεως, 1832. 2, n.

7. σύμμαχον: here the ordinary sense of 'helper' is more suitable than the Byzantine one of 'messenger'.

#### 1857. LETTER FROM MENAS TO THEODORE.

P. Cairo 10112.

14.2 × 37.6 cm.

Sixth or seventh century.

The following four letters are from Menas, who appears here without title, in 1858 and 1859 as *chartularius*, and in 1860 as *defensor* of Cynopolis. The last letter, indeed, is in a different hand, but since it is stated to have been written by his son there is no reason to suppose that it was from a different person. A Menas, *οικέτης*, is the regular agent in the Apion contracts of the period, but he can hardly be identified with the Menas of these letters on present evidence.

1857 was a note sent with a present of fish, apparently on the occasion of the feast of the Epiphany.

+ Ἀπέστειλα τῇ ὑμετέρᾳ προστατικῇ μεγαλοπρεπείᾳ διὰ τοῦ γραμματη-  
φόρου ἵπποκόμου σίμαριν  
έν, ἀλάβητας πέντε λιτρῶν [ἐ]βδομήκοντα· παρακαλῶ δὲ αὐτὴν  
κελεῦσαι γράψαι μοι τὴν ποσότητα τῶν λιτρῶν. ὁ κύριος τῶν . . [.]. ἰων  
[. .]ρακ . τὴν ζωὴν ὑμῶν ἐπὶ μῆκιστον χρόνον καὶ ἀξιώσῃ ὑμᾶς ἐκτελεῦσαι τὴν  
5 [παν]ήγγυριν τῶν ἁγίων θεοφανίων ἐπὶ πολλὰ ἔτη. +

On the verso

+ δεσπό(τη) ἐμῶ τὰ πᾶ(ντα) λαμπ[ρ]οτ(άτω) (καὶ) πά(σης) τιμ(ῆς) (καὶ)  
προσκ(υνήσεως) ἀξί(ω) γνη(σίω) με(τὰ) θ(εὸ)ν ἀδελφῶ Θεοδώρω κόμε(τι)  
μειζοτέ(ρω) + Μηνᾶς. +

1. ἵπποκ. 4. ὑμων . . . ὑμας. 1. ἐκτελέσαι (rather than ἐκτελευτήσαι). 5. ο of  
θεοφανίων corr. from α.

1-5. 'I send to your protecting magnificence by the groom who brings this letter one small *simus* and five *alabetes* of seventy pounds; and I exhort you to give orders to write to me the number of pounds. May the Lord of . . . preserve (?) your life for a great length of time and vouchsafe that you may celebrate the festival of the holy Epiphany for many years.'

1. προστατικῆ: cf. 1858. 7 με(τὰ) θ(εὸ)ν προστά(τη).

σίμαριν: a diminutive of σίμος, a fish mentioned along with the ἀλλάβης by Athenaeus, 312 a, as found in the Nile.

2. ἀλάβητας: so spelled by Strab. 823, who mentions it as a Nile fish; Athen. *l.c.* has the form ἀλλάβης.

2-3. παρακαλῶ . . . λιτρῶν: the point of this sentence, since the writer has already given the number of *litrae* (or does λιτρ. ἐβδ. refer only to the ἀλάβητες?) and in any case should know it as well as his correspondent, is not clear. Perhaps he means the net weight, 70 pounds being no doubt the gross weight, before the fish were prepared for table.

3. Perhaps τῶν κυρίων (cf. e. g. Rev. xvii. 14).

4. A word meaning 'preserve' or 'prolong' is required before τὴν ζωήν.

## 1858. LETTER FROM MENAS TO THEODORE.

P. Cairo 10081.

13.3 × 36.3 cm.

Sixth or seventh century.

In this letter Menas (cf. 1857. int.) says that he is sending a horse, which he protests is the only one available.

+

+ Καὶ διὰ τοῦ πεμφθέντος μοι παρὰ τῆς ὑμετέρας προστατικῆς μεγαλο-  
πρεπείας

φύλακος γεγράφηκα αὐτῇ ὅτι εἰ μὴ ἐν ἵππαριν πεποιημένον ὑποκάτω  
νεωτέρου οὐκ ἔχει ὁ ἔνδοξος οἶκος, καὶ τοῦτο ἔπεμψα διὰ τοῦ γραμματη-  
φόρου

σταβλίτου. οἶδεν γὰρ κύριος, δέσποτα, εἰ μὴ τὰ ἄλλα τρία ἵπποκομικὰ  
5 οὐκ ἔχει. καὶ ἐκεῖνα γὰρ οὐ ποιοῦσιν εἰς οἰονδήποτε πρᾶγμα, εἰ μὴ ὡς  
γομάριν, ὡς καὶ ἄλλο(τε) γεγράφηκα αὐτῇ. +

On the verso

+ δεσπό(τη) ἐμῶ' τὰ πάντα μ(ε)γ(αλοπρεπεστάτῳ) πά(σης) τιμ(ῆς) (καὶ)  
πρ(ο)σκ(υνησεως) ἀξιῶ γνη(σίῳ) με(τὰ) θ(εὸ)ν προστά(τη) Θεοδώρῳ κόμ(ε)τι  
(καὶ?) παγάρχ(ῳ) + Μηνᾶς χαρτ(ου)λάριος.

1. ὑμετερας.

2. ἐν ἵππαριν . . . ὑπο.

4. τριῶ ἵπποκομικα.

5. I. εἰς for ὡς?

1-6. 'I have written also by the guard sent me by your protecting magnificence that the honourable house has but one horse by a young sire, and this I have sent through the

stableman who brings this letter. For the Lord knows, master, it has only the other three grooms' horses; and indeed they are of no use except for burden, as I have written to you on another occasion.'

4. *ἵπποκομικά*: the name indicates that these were animals kept for the use of the grooms, of inferior value.

1859. LETTER FROM MENAS TO A LANDLORD'S AGENT.

P. Cairo 10027.

17.2 × 36.3 cm.

Sixth or seventh century.

A request that certain persons should be allowed two days to complete their vintage, and so enable the writer to return. The addressee is not named, but, since he is described as *ἀντιγεούχος*, may well be Victor.

+ Παρακαλῶ τὸν ἐμὸν ἀγαθὸν δεσπότην ἐάν ἐστι δυνατόν κελεύσαι  
 ἐνδοῦναι τὸν Παμβήχιον καὶ τοὺς ἑτέρους αὐτοῦ ἀπὸ Σερύφως τὴν  
 σή[μ]ερον  
 καὶ τὴν αὔριον ἕως οὗ πληρώσουσιν τὴν γεουχικὴν ῥύσιν αὐτῶν, ἐπειδὴ  
 σήμερον  
 ἤρξαντο τρυγεῖν τὴν ἀμπελον αὐτῶν· πολλὴν γὰρ ῥύσιν παρέχουσιν. ἀλλὰ  
 5 τὸν βοηθοῦντα ἀ[ὐτ]ῆς θεόν, ἐπειδὴ ἄλλο ἔργον οὐκ ἔχω ἐνταῦθα εἰ μὴ  
 ἀντλήσουσιν μόγον τὴν ῥύσιν αὐτῶν, καὶ ἀνέρχομαι εἰς τοὺς πόδας τοῦ  
 κύρου.  
 ἐάν γὰρ ἀνέρχονται, ἐμποδίζομαι ἐνταῦθα. +

On the verso

+ τῷ ἐμῷ ἀγαθῷ δεσπότη τῷ ἐνδοξο(τάτῳ) ἰλλ(ο)υ(στρίῳ) (καὶ) ἀντι-  
 γε(ούχῳ) + Μηνᾶς χαρτ(ουλάριος) ὑμέ(τερος) δο[ύ]λος.

2. 1. ἐταίρους.

5. 1. ἀ[ὐτ]οῖς.

8. ἀ<sup>υ</sup>λ<sup>υ</sup>/.

'I exhort my good master, if it is possible, to give orders to spare Pambechius and his companions from Seruphis to-day and to-morrow, until they finish their yield of wine on the landlord's estate, since they began to-day to pick the fruit of their vines; for they are producing a great yield of wine. But by God who aids them, since I have no other task here, except only that they shall draw off all their yield, I am returning to the feet of my lord. For if they return, I shall be detained here.' Address.

5-6. For the elliptical accusative τὸν . . . θεόν cf. 1841. 4. Since Menas in this letter does not use abstract terms in reference to his correspondent, ἀ[ὐτ]ῆς is better emended to ἀ[ὐτ]οῖς than explained as equivalent to σοῦ. The meaning of the following sentence seems to be that if the men were allowed to stay as requested, Menas, having no other work, could return, so that a conjunction like ὅτι or ὅπως should have followed εἰ μὴ, which is equivalent to πλήν. If εἰ μὴ is taken as an ordinary protasis, there will be a flat contradiction with 1. 7.



## 1860. LETTER FROM MENAS TO GEORGE.

P. Cairo 10086.

30.8 x 32.3 cm.

Sixth or seventh century.

In this letter after an elaborate preface the *defensor* of Cynopolis asks George to have certain allowances accruing to the holders of his office paid over to a third person, who, he hoped, would forward part of them. The reference to the *ἀντιγεούχος* as *ὁ κοινὸς δεσπότης* is significant of the position both of that functionary and his employers.

+

+ Ἐν μὲν προοιμίῳ τῆς ἐπιστολῆς πλείστα προσκυνῶ καὶ ἀσπάζομαι τ[ὴν] ὑμετέραν περίβλεπτον ἀδελφότητα, εὐχόμενος εἰς τὸν δεσπότην θεὸν διαφ[υ]λάξαι

αὐτὴν καὶ εὐπραγίην, καὶ ἀξιοθῶ αὐτοπροσώπως προσκυνῆσαι αὐτὴν ἐ[ν]θάδε(?). οἶδεν γὰρ ὁ δεσπότης θεὸς πῶς εὐχαριστῶ καὶ εὐχομαι αὐτῇ, καὶ τῶ πῶς [?] προσ-

5 ἐτι ν . [.]τρω τὸ ὄσιον καὶ καλ[ὸ]ν ὄνομα εἰς μέσον συντηχείας τὰς εὐχαριτ[.] . . αὐτῆς λέγω τῷ κοινῷ δεσπότη τῷ ἐνδοξ(οτάτῳ) ἰλλ(ουστρίῳ) καὶ ἀντιγεούχῳ κοιν . σε[.] .

τῆς εὐρισκομένης ἐπὶ τῷ αὐτῷ λοιπ . [.]νε . . . λει ἢ ἀγαθὴ ἡμῶν φ[ι]λ[ο]-γε[ικία

γνωρίσαι αὐτὴν τὸ περὶ τῆς [ἀ]ληθείας, το[υ]τ[ο] ῥᾶρον . . . καὶ ὁ δεσπότης θεὸς ἐπίστα[ται],

δέσποτα. παρακαλῶ δὲ αὐτὴν τὴν συνκηστ . κ . χ[.]ησιν ἐνδ[ί]ξασθαι εἰς ἐμὲ

10 καὶ παρασκευάσαι τὰ ἐξηνυθείας διδόμενα σικίτια τῷ κατὰ καιρὸν ἐκδίκῳ καὶ ἐπὶ τοῦ παρόντος δοθῆναι Βασιλεῖ(ῳ) τῷ ταβουλαρίῳ, ἵνα κὰν ὀλίκα ἐξ αὐτον

πέμψαι μοι ἐνταῦθα, καὶ συνηθητὸς εὐχαριστήσω τῇ ὑμετέρᾳ περιβλέ(πτῳ) ἀδελφότη(ητι).

σύγ' γ'νωθι δέ, δέσποτα, ἐπιδοῦ ὁ δοῦλός σου ὁ ἐμὸς ὑὸς ἔγραψα τὴν παρούσαν ἐπιστολὴν ταύτην. ταῦτα γράψας πλείστα προσκυνῶ κ[αὶ] ἀσπάζομαι τὴν ὑμετέραν

15 περίβλε(πτον) ἀδελφ(ότητα) ἄχρει θέας. +

On the verso

[ + δεσπό(τη) ἐμῶ τὰ πάντα περιβλέπτω πά(σης) τιμῆ(s) (καὶ) προσ-  
κυνήσεως) ἀξίω γνη(σίω) φίλω (καὶ) ἀδελφῶ Γεωργίω κόμει(τι) χαρ-  
τουλαρί(ο)υ καὶ διοικ(η)τ(ῆ) + Μηνᾶς σὺν θε(ῶ)  
+ ἔκδικ(ος) Κυνο[π]ο[λ(ίτου)].

2. ὑμετ. 3. l. εὐπρακτεῖν . . . αὐτοπροσώπως. ω of -ως corr. from ο. 4. l. τό. 5. l. συν-  
τυχίας. 7. τω corr. l. ὑμῶν? 9. ]ησιν': similarly 14. επιστολῆν'. 10. l. ἐκ συνηθείας.  
11. ἴνα. l. ὀλίγα . . . αὐτῶν. 12. l. πέμψη. 13. ο before εμος corr. l. υἱὸς ἔγραψε.  
14. a of πλειστα corr. 16. l. χαρτουλαρίω.

1-15. 'At the outset of my letter I send many reverences and greetings to your noble brotherliness, praying to the Lord God to guard and keep you in prosperity and that I may be found worthy to do you reverence here in person. For the Lord God knows how I give thanks and pray for you, and how besides I [exalt?] your holy and noble name in the course of conversation, telling my gratitude towards you to our common master the most renowned *illustris* the landlord's agent, [and about the virtue?] found in you towards him; but if your good ambition desires to ascertain for yourself the truth, that is the easier, and the Lord God knows it, my master. I urge you to show me your [accustomed kindness?] and to arrange that the allowances (?) given by custom to the *defensor* for the time being shall on the present occasion be given to Basilius the accountant, in order that he may send to me here if only a few of them; and as usual I will give thanks to your noble brotherliness. And forgive me, master, that your servant my son wrote this present letter. I write this with many reverences and greetings to your noble brotherliness till I see you.'

2-3. διαφ[υ]λάξει does not well accord with the intransitive εὐπρα(κ)τεῖν, but, to judge by the other lines, there is hardly room for διαφ[υ]λάσσεσθαι. At the end of l. 3 ἐ[κέ] would also be suitable.

5. ? ὑπ[α]ρίρω. At the end of the line εὐχαριστίας, if not written, was probably intended; with εὐχάριτ[ας] or -χαρίτ[ους], an omission must be assumed, which is unsatisfactory.

6. λέγων(υ) would simplify the sentence. The κωνὸς δεσπότης may well be Victor.

6-8. The translation assumes that something like καὶ περὶ ἀρε[τῆς] . . . αὐτῶ. λουπῶν (for -όν) εἰ θέλει is to be read. In l. 8 αὐτήν seems to be a mistake for αὐτή. Perhaps ὡς καί, but the comparative ῥᾶον is strange.

9. τὴν συνήθη . . . συν (? συγχώρησιν, φιλοφρόνησιν, προαίρεσιν) looks likely; this seems easier than to read αὐτῆς τὴν συν . . . as a periphrasis for σέ.

10. σικίτια perhaps = σικύδια or σικίδια, but a less specific term is rather expected, and σιτικά may be meant; or possibly a diminutive σιτίκια may be thought of.

11. Βασιλεί(ω): Βασιλεύς is a rare name, and in consideration of this writer's inaccuracy is better corrected.

12. συνήθητος is not found, and is probably only an illiterate blunder for συνήθως.

13. The letter is in fact in a different hand from that of 1859.

## 1861. LETTER FROM NILUS TO SARMATĒ.

P. Cairo 10022.

19·3 × 34·2 cm.

Sixth or seventh century.

This is the only letter from Nilus, who gives himself no title, nor does Sarmates, the ἀντιγεούχος to whom he writes, occur elsewhere in the correspondence.

+

+ Καὶ νῦν τὴν εὐκαιρίαν τοῦ γραμματηφόρου σταβλίτου εὐρῶν ἀναγκαῖον ἡγησάμην

(καὶ) γράψαι, τοὺς τιμίους πόδας τῆς ὑμετέρας ἐνδόξου μετὰ θεὸν προστασίας

ἀσπαζόμενος, παρακαλῶν αὐτὴν γράφειν μοι τὰ περὶ τῆς σὺν θεῷ ε[ὐ]και(ρ)οτάτης

αὐτῆς ὑγείας, ἐπειδὴ, ὡς οἶδεν ὁ θεός, ἐν πολλῇ φροντίδι εἰμὶ ἐγνωκῶς  
5 ὅτι ἐπὶ τὴν Κόμα καὶ ἐπὶ ἄλλων τόπων ἐξῆλθεν. εἰκοσιοκτῶ δὲ δέματα ἐλαιοσπαράγων πρὸς τὸν καιρὸν ἔπεμψα εἰς λόγον τῆς εὐλογημένης ταύτης τραπέζης, καὶ παρακαλῶ αὐτὴν ἀντιγράψαι μοι περὶ τῆς τούτων ἀποδόσεως.

καθὼς δὲ καὶ ἐν ἑτέροις γράμμασιν γεγράφηκα αὐτῇ δύο, Κρομμυδίῳ γὰρ ἤνεγκαν ἵππον εἰς τὴν Κυνῶν καὶ ἔστιν παρὰ Θεοδώρῳ τῷ μαιζοτέρῳ τῷ  
10 ἐκεῖ διὰ τὸ μὴ δύνασθαι τέως τοῦτον ἐνεχθῆναι ἐνταῦθα. +

On the verso

δεσπό(τη) ἐμῷ τὰ πάντα τι(μῆς) ἀξίῳ γνη(σίῳ) μ(ε)τ(ὰ) θ(εὸ)ν ε . ( )  
ἀδελφῷ Σαρμάτῃ ἀντιγε(ού)χῳ) + Νεῖλος ὑμ(ε)τερος)  
δοῦλ(ος). +

2. ὑμετέρας . . . θεῶν.

5. ἄλλον τόπον.

7. ἰ. ἀποδόσεως.

8. δυῶ.

9. ἵπ'πον.

1-10. 'Now also, finding an opportunity by the stableman who brings this letter, I deemed it needful to write, saluting the honoured feet of your—after God—glorious patronage, exhorting you to write to me particulars as to your (D.V.) most seasonable health, since, God knows, I am in much anxiety, having learned that you departed to Koma and to other places. I send for the occasion twenty-eight bundles of asparagus for your blessed table, and I exhort you to reply to me acknowledging their delivery. As I have written to you also in two other letters, they brought a horse for Crommydion to

Cynopolis, and it is with Theodore the headman there, because it cannot hitherto be brought here.'

3. σὺν θεῶ makes ε[ύ]και(ρ)οτάτης preferable to ε[ύ]κ(τ)αιοτάτης.  
 6. ἐλαιόσπαράγων: cf. 1849. 1, n. If ταύτης is not a slip for αὐτῆς (= σοῦ), 'this table' may be understood as the feast which was the occasion of the vegetables being sent.  
 8. Κρομμυδίωφ is a local name; cf. 1921. 16. γάρ is superfluous, as often.

## 1862. LETTER FROM RHEMÊ TO MARINUS.

P. Cairo 10101.

100 x 17.2 cm.

Seventh century.

This and the following letter are not to be connected with the Victor series. They are both from a certain Rhemê, σελλαριώτης, i.e. perhaps a trainer, certainly connected in some capacity with a stable, and are addressed to a *scholasticus* called Marinus. They are concerned with supplies and expenses of various kinds.

+

- + Πρὸ μὲν πάντων προσκ[υνῶ  
 ὑμᾶς καὶ ἀσπάζομε τῆ[ν] ὑμῶν  
 θεοφύλακτον δεσποτί[α]ν. [τοῦ  
 οὖν Βίκτωρος ἀπαλλιξ[.]μ. [. . . . .  
 5 καὶ ἤνηγκεν διακόσια εἴκοσι δύο  
 ἀρτάβας κριθῆς καὶ σίτου ἀρτάβας  
 ἑβδομήκοντα δύο καὶ οἶνον κοῦρι  
 διακόσια ἐνενήκοντα ἑπτὰ  
 καὶ πρόβατα δώδεκα, κακὰ δέ,  
 10 ὅτι οὐ δύνατε ἄνθρωπος φαγῖν αὐτά,  
 καὶ δελφάκεια ἕξ καὶ σινδ[ό]νια δώδεκα  
 11 α καὶ νομ(ίσματα) ἕξ [καὶ  
 καὶ τριάκοντα ἐννέα ὀρνίθεια, καὶ ὁ  
 11 ὁ βαφανελαίου λαγ(ύνοισ) δύο (καὶ) πέντε ξεστία Ξπάνου (καὶ) φᾶ σ  
 Βίκτωρ εἶπεν ὅτι οὐ δύνομε μείναι  
 11 ε (καὶ) μέλιτος κοῦρι δύο ἡμισυ (καὶ) τὸ μικρὸν πίπεριν,  
 ὦδε, καὶ διὰ τὸ εἰπεῖν αὐτὸν ὅτι οὐ δύνομε  
 15 καθεῖσαι ἰδοῦ ἔτεμψά σοι αὐτὸν  
 καὶ τὰ ἰππάριά σου τὰ ὄντα ἐκεῖ. ἐν  
 ἕξ αὐτῶν ἰδοῦ τέσσαρες μῆνας ἔχει



- ἐξ ὅτε ἀπέθανεν, καὶ ἄλλο ἕναν οὐ δύνατε  
 ὦλως καμῖν, ἔχει μῆναν ἡμερον σήμερον).  
 20 καὶ ἰδοὺ οὖν ἔπεμψα τὸν εἰρημένον  
 Βίκτωρα ἵνα δόσῃ αὐτὸ τ[ῶ . .] . [ . . .  
 καὶ ἐνέγκῃ αὐτὸ ὧδε μετὰ καὶ ἄλλας  
 ἀρτάβας κριθαρίων τριάκοντα·  
 ταύτας ὀφείλεις πέμψαι, καὶ ἔαν  
 25 χρεῖαν ἔχω ἄλλου χορτοᾶχυρον, γράφω σοι  
 καὶ περὶ τούτου. καὶ τὰ ἐξ νομίματα  
 τὰ ἔπεμψες ὑπὲρ μισθοῦ τῶν ἵπποκομέ(ων)  
 καὶ φολέτρου καμήλων καὶ ἄλλων καὶ  
 διὰ τὰς βακάνας εἰς τὴν βίκλαν ἐγὼ οἶδα  
 30 ὅτι οὐκ ἀρκοῦσιν. καὶ ἔαν μὴ γράφω σοί  
 οὖν καὶ ἔρχοντε τὰ παλλεικάριά σου,  
 μὴ ἀκούσης αὐτῶν καὶ πέμπεις  
 τί ποτε ἐκεῖ ἕως οὔ, ὡς εἴρητε,  
 γράψω σοι. εἰς κριθάριν καὶ οἰνάριν  
 35 καὶ ὀρνίθεια καὶ ὦλων τὸ ἀνάλομα  
 ἐγὼ οἶδα ὅτι ἀρκεῖ εἰς τοὺς δύο μῆνας,  
 ἔαν μὴ τὸ χορτάριν καὶ τὸ ἄχυρον καὶ  
 τὸ μισθάριν τῶν ἵπποκόμων,  
 οὐκ οἶδα ὅτι ἀρκοῦσιν ἢ οὐκ ἀρκοῦσιν.  
 40 καὶ ὄρκον δέδωκα τῶ Βίκτωρι ἵνα  
 ἀνέλθῃ καὶ ἔλθῃ πρὸς μέ. καὶ διὰ τὸ  
 καθάρσιον ἐδεξάμην αὐτὸ καὶ εὐχαριστῶ σοι  
 ὑπὲρ τούτου. καὶ τὸ ἀνάλομα τὸ ἔπεμψες  
 ὧδε τὸ ἥμισυ αὐτοῦ ἔλαβα εἰς τὴν  
 45 ἀλλαγὴν, καὶ τὸ ἄλλο ἥμισυ ἔβαλα  
 εἰς τὸν ὄρμον ἕως τῆς ἀναβάσεως  
 τῶν ὑδάτων, καὶ διὰ πλοιαρίων  
 ἐπέρω αὐτῶ εἰς τὸ μοναστήριν.  
 καὶ ἢ τι ἔπεμψες εἰς τὴν ἀλλαγὴν, κατὰτάξόν  
 50 μοι αὐτὸ εἰς ἕναν γνῶσιν τὸ τί καὶ τί ἔπεμψ' ἐς'  
 καὶ πέμψον μοι αὐτό, ἐπειδὴ ὁ κελλαρί' τῆς'  
 τῆς Ἡρακλέ(ο)υς ἤνηγκεν τεσσάρων



the half of it I took for the posting-station, and the other half I paid in at the harbour till the rising of the water, and I will take it up to the monastery by boat. If you have sent anything for the posting-station, set out in a single account details of what you sent and send it me, since the keeper of stores of Heracleopolis brought with him the expenses for four months and stole them, and left only the expenses of two months. Unless I write to you and seal my letter, send nothing there, if you will trust me in this matter. And write to me how you are.' Address.

4. Probably ἀπαλλ(α)ξαμ[νον, followed by e. g. ἐκείθεν or ἦκε: at any rate Victor is clearly the subject of ἤνηγκεν (cf. l. 13), and had evidently come from Μαιναῖος (cf. ll. 14-15 and l. 11 a with ll. 26-7).

7. κοῦρι: indeclinable, as usual; cf. Wilcken, *Ostr.* i, p. 763.

11 b. λαγ(ύνο)ς: cf. Wilcken, *Ostr.* i, p. 767, and, on his remarks concerning the relation of κοῦφον and λάγνος, 1631. 16, n.

Σπάνου: cf. 1924. 7, 2052. 4, *Geogr.* ix. 26 Σπάνω . . . ελαίω, Galen, *Meth. med.* viii. 2 (Kühn, *Med. Graec.* x, p. 551) ελαίω στύφοντι . . . ὁ καλοῦσιν Σπάνου. Kühn, reading σπάνου, alters Linacre's *Hispanum* to 'rarum vel pretiosum', but *Hispanum* is doubtless correct; cf. *Meth. med.* xi. 16 (p. 790) and particularly xii. 3 (p. 822), where it is associated with Ἰστροκοῦ. In both these latter passages Kühn inconsistently translates *Hispanum*, altering the text to Ἰσπανόν; but the MS. reading, as seen in Brit. Mus. Add. MS. 6898. fol. 129 b, is Σπάνου.

11 c. τό: i. e. the little that you sent.

18-19. Since the letter was first read a piece of papyrus has disappeared at the ends of these lines, containing the letters ανουδνατε and ανημερονσημερ/. Cf. n. on l. 42.

19. μῆναν ἡμερον: conceivably for μῆναν ἡμέραν, 'a month (and) a day', but much more probably for μῆναν ἡμερῶν.

21. αὐτό refers to the sick horse; the statement about its being quite unfit for work need not be taken too literally, or of course it might be kept till it had recovered. Possibly ἱατρῶ was the word after τ[ῶ].

22-3. μετὰ . . . ἀρτάβας: l. 24 shows that the barley was to be brought, not fetched, so that ἀλλων ἀρταβῶν should strictly have been written.

27. τά: cf. l. 43 and e. g. 1160. 16, 1683. 21, n., 1874. 13.

ἵπποκομέ(ων): the ε here implies a nominative ἵπποκομείς: in l. 38 the usual form ἵπποκόμων occurs.

29. βακάνας is perhaps a variant of βάκανον, 'cabbage', which occurs in P. Fay. 117. 12, &c., 118. 23. βίκλαν looks like a Graecism of *viculam*, i. e. *villam*. βίλλα occurs in an unpublished Brit. Mus. papyrus, and βιλλαρικόν in 1026. 12.

31. παλλεικάρια: cf. 1863. 4 and e. g. P. Brit. Mus. 1447. 13, 102, &c., Leo Tact. 10. 2, 4, &c., hence the modern Greek παλληκάρι = *iuvenis*.

40. ὄρκου δέδωκα: not 'have sworn to' Victor but 'have administered an oath' to him.

42. σοι the letters οι were visible when the letter was first read, but are now missing.

45. For ἀλλαγῆ as 'posting-station' cf. 1863. 5, P. Brit. Mus. 1414. 80, &c. ἔλαβα in l. 44 is possibly to be corrected to ἔβαλα, as written in l. 45.

46-8. αὐτ(ό) in l. 48 is naturally referred to τὸ ἄλλο ἡμῶν, and the meaning must accordingly be that the money was left at the ὄρμος until the rise of the river enabled the writer to take it by boat to the monastery.

50. τὸ τί καὶ τί: cf. 937. 22, 1072. 19, n.

51. κελλαρίτης: apparently in this case a municipal official. Similarly the κελλαρίτης (so rather than κελλάριος) in P. Brit. Mus. 1414. 43, &c., is a state functionary.

56. βουλεύσω is evidently for βουλλεύσω, *bullare*; the word is found in late authors.

60. [σελλαρι(ιώτου?)]: cf. 1863. 22 and n.

61. σελλαρι[οι.]: probably σελλαριό[ις] ('saddle-horses'), going with ἄλλοις.

62. Πιναράχθ(εως): this was where the ἀλλαγή was situated; cf. 1863. 6.

1863. LETTER FROM RHEMÊ TO MARINUS.

P. Cairo 12019.

33·8 × 15·5 cm.

Seventh century.

A letter between the same correspondents as 1862, and concerned with similar business.

+

+ Πρὸ μὲν πάντων πλίστα προσκυνῶ  
καὶ ἀσπάζομαι τὴν ὑμετέραν ἐνδοξ(οτάτην)  
φιλίαν. κατέλαβεν δὲ Κοσ[μ]ᾶς  
νοτάριος μετὰ τοῦ παλλικαρίου μου  
5 ἐνέγκαντες τὸ ἀνάλωμα τῆς ἀλλαγῆς  
Πιναράχθεως τῶν δύο μηνῶν,  
καὶ τοῦτο{υ} ἐδεξάμην. ἤνεγκαν δὲ  
καὶ ὑπὲρ μισθοῦ ἵπποκόμων διακοσί`ας  
τριᾶκοντα τέσσαρες ἀρτάβας σίτου,  
10 καὶ ἐκ τῶν μὲν διακοσίων τριᾶκοντα  
τεσσάρων ἀρταβῶν τοῦ σίτου εἰ μὴ  
ἑκατὸν δεκαεννέα οὐδὲν ἤσχον  
ὑπὲρ μισθοῦ τῶν ἵπποκόμων,  
καὶ τὰς ἄλλας ἑκατὸν δεκαπέντε  
15 ἀντέπεμψα αὐτῇ διὰ τοῦ εἰρημένου  
Κοσμᾶ. σοὶ γὰρ ἔπεμψες ὄλας ὑπὲρ  
μισθοῦ τῶν ἵπποκόμων, καὶ ἰδοὺ  
ἀντέπεμψα ὑμῖν ταύτας τὰς ἑκατὸν  
δεκαπέντε. ἐγὼ γὰρ πληρώνω ὄλους  
20 τοὺς ἵπποκόμους. +

On the verso

+ ἀπ(ο)δοθ(ήτω) τῷ κυρ(ί)φ Μαρίνφ σχο(λαστικῷ)  
+ π(αρά) 'Ρέμη σελλαρι(ιώτου?)



(2nd h.) μη(νός) Μεσο(ρή) α [ίν]δ(ικτίονος) ιβ  
 περι(ι) το(ῦ) ἀνα(λώματος) τ(ῶ)ν ἀπ[ὸ] Πιναράχθεως.

12. l. ἔσχον.  
 19. l. δλους.

13. interlinear.

16. l. σύ.

l. δλας: ω corr. from ο.

‘Before all things I salute and greet your most honourable friendliness many times. Cosmas the notary arrived with my lad, bringing the cost of the posting-station of Pinarachthis for the two months, and this I received. They brought also for the wages of the grooms two hundred and thirty-four artabae of wheat, and of the two hundred and thirty-four artabae of wheat I took only a hundred and nineteen for the wages of the grooms, and the other hundred and fifteen I have sent back to you by the said Cosmas. For you (?) sent them all for the wages of the grooms, and see, I have sent you back these hundred and fifteen. For I pay all the grooms. (Addressed) To be delivered to my lord Marinus, advocate, from Rhemê, trainer (?). (Endorsed) Mesore 1, 12th indiction, concerning the costs of the men from Pinarachthis.’

4. παλλικαρίου: see 1862. 31, n.

5. ἀλλαγῆς: cf. 1862. 45, n.

6. τῶν δύο μηνῶν: apparently a normal period of account between these two correspondents; cf. 1862. 36. A reference to 1862. 54 is hardly likely.

16. We have altered the apparent *επεμψεε* of the original to *ἔπεμψες*, which, if not actually written, seems demanded by the general sense, *σοι* being then for *σύ*, as often.

19. πληρώνω: cf. Ducange s. v. *πληρώνειν*, *πλερώνειν*. All Ducange’s examples are in tenses other than the present and might come from *πληρώω*, but he quotes *ἀντιπλερώνειν* from a glossary.

22. σελλαρι(ώτου?): *sellarius* (‘*sellarum confector*’, Ducange, Lat. Gloss., s. v.) does not seem especially appropriate here, and more probably the word is *σελλαριώτης*, for which cf. Nilus, *Ep.* iii. 252 (Migne, *Patr. Gr.* 79. 505) Γαυδεντιῶ σελαριώτη. Sophocles, s. v., translates ‘horse-racer’, but there is nothing in the letter indicating that sense, and e. g. ‘trainer of race-horses’ would be more suitable both here and in 1862.

#### 1864. LETTER TO MARINUS.

P. Cairo 10032.

27.4 × 17.8 cm.

Seventh century.

This letter, asking that a sum due to the writer should be paid to a third person, is addressed to Marinus, termed *ἐνδοξότατος*, whereas the Marinus of 1862 and 1863 is called *σχολαστικός*. There is therefore no good ground for connecting it with those letters; nor is the mention of George *ὁ περίβλεπτος χαρτουλάριος* in l. 3 an adequate reason for attributing it to the Victor series. The writer was apparently the Thomas, *σύμ[μαχ(ος)]*, named on the verso.

+

+ Παρακαλῶ τὴν ὑμετέραν ἐνδοξ(οτάτην) καὶ  
 πάνσοφος προστασίαν κελεύσαι δοθῆναι

- Γεωργίῳ τῷ περιβλ(έπτῳ) χαρτουλ(αρίῳ) τὰ νομίσματα  
 δεκαπέντε Ἀλεξανδρείας τοῦ μισθο[ῦ] μο[ν]  
 5 δωδεκάτης ἐπινεμήσεως, ἐπειδή  
 τινα ἐπέταξα αὐτῷ ἐν Ὁξύρυγχων, ἵνα  
 καὶ ὑπὲρ τούτου εὐχαριστήσω αὐτῇ. ἀλλ', ὡς  
 εἴρηται, συνήθως μέγιστά μοι χαριζομένη  
 ταῦτα αὐτῷ παράσχη, γράφουσά μοι συνεχῶς  
 10 τὴν ὑγίειαν αὐτῆς καὶ περὶ τῶν αὐτῇ  
 δοκούντων ἐνταῦθα, προθύμῳ ὄντι  
 πάντα τὰ κελευόμενά μοι παρ' αὐτῆς εἰς πέρας ἄξαι. †

On the verso

- 13 letters [. . . . .] δεσπό(τη) Θωμᾶς σύμ[μαχ(ος)] ?  
 (2nd h. ?) † ἀποδο(θ)ήτω τῷ δεσπ(ό)τῳ Μαρίνῳ τῷ ἐνδοξ(οτάτῳ)  
 15 ἔνεκ(α) τῶν ιε νομισμάτων ὑπ(έρ) μισθῶ(ν) ἰν(δικτίονος) ιβ. †

2. I. πάνσοφον.

6. ἴνα.

7. ἀλλ'.

'I exhort your most honourable and all-wise patronage to give orders to deliver to George the noble secretary the fifteen solidi on the Alexandrian standard of my wages for the twelfth indiction, since I gave him some commissions at Oxyrhynchus; so shall I give thanks to you for this also. But, as I have said, in accordance with your usual great complaisance to me, give him this, writing regularly to me how your health is and about anything you choose here, for I am anxious to accomplish all your commands. (Addressed) Thomas, messenger, to my master . . . To be delivered to my master the most honourable Marinus, concerning the 15 solidi for the wages of the 12th indiction.'

#### 1865. LETTER TO AN *Exceptor*.

P. Cairo 10130.

30 × 28.9 cm.

Sixth or seventh century.

A letter concerning some property which had been seized by a certain Julianus and which the writer wished to recover. There are some traces of earlier writing which has been effaced.

Π(αρά)

- + καὶ κατὰ πρόσωπον παρεκάλεσα τὴν σὴν λαμπρὰν ἀδελφότητα ἵνα  
 [μὴ ἐάση, ὃ ?  
 καὶ ὀφειλόμενον, τοῦ δικαίου ἀπαλλαγῆναι ἡμᾶς· οἶδα γὰρ ὅτι φίλ[ον  
 φιλεῖς ?

- καὶ οὐ δύνῃ αὐτὸν λυπῆσαι. καὶ πολλάκις ἐξῆ[ν] γράψαι σοι περὶ τοῦ  
 5 κεφαλαίου τούτου, καὶ προσδοκῶ καθ' ἐκάστην καταλαμβάνειν ἐκεῖσε? τούτου ἔνεκεν οὐκ ἐχρησάμην ἄλλην γράψαι ἄλλοις γράμμα[σι]ν. καὶ παρακ[α]λ[ῶ]  
 τὴν σὴν λαμπρὰν ἀδελφότητα γράψῃ μοι περὶ τούτου, ἵνα ἐμ[ο]ῦ σὺν θεῶ  
 εὐχομένου μὴ δόξῃ μοι τί ποτε ἀκαθοσίωτον ποιῆσαι. οὐ καλῶς γὰρ  
 ἐποίησεν ὁ κύριος Ἰουλιανὸς τὰ μὴ ἀνήκοντα αὐτὸν λαβεῖν, εἰ [δὲ .] . . εἰ  
 10 καὶ ἔλαβεν, ἀνάγκην ἔχει ἀναδοῦ[να]ι, τὰ γὰρ ἐν πολέμῳ ἀρπαζόμενα ἐν εἰρήνῃ ἀναδίδονται καὶ ἀνάγκην ἔχει τὴν ἀσφάλειαν ἣν ἐποίησα καὶ πρὸς τὴν ἀσφάλειαν ποιῆσαι. καὶ πρὸς τὸ γνῶναι τὸν ἐμὸν δεσπότην ἐχρησάμην παρακαλῶν διὰ τούτου μου τῶν γραμμάτων. τὸ δὲ κεφάλαιον τῆς ἐπιστολῆς πολλὰ προσκυνῶ τὸν ἐμὸν δεσπότην. +

On the verso

- 15 [+ δεσπ(ότη)] ἐμῶ τὰ πάντ(α) λαμπρ(οτάτῳ) πάσ(ης) τιμ(ῆς) ἀξί(ῳ)  
 προστάτ(ῃ) μετὰ τὸν θ(εὸ)ν κυρ(ίῳ) Μαρτυρίῳ ἐξέκεπτ(ορι)  
 + Ἰωάννης Κυνο . [

2. ἵνα: so in l. 7.

5. l. προσδοκῶν.

9. ὁ.

13. l. τούτων.

11-14. 'From . . . I exhorted your illustrious brotherliness in person also not to let us, as is due, be deprived of our right; for I know that you love your friend and cannot grieve him. I had many opportunities of writing to you concerning this matter, and, expecting each day to come thither, for that reason did not avail myself of them to write another letter over again. I exhort your illustrious brotherliness to write to me concerning this, in order that, as by God's grace I pray, I may not be led into any unholy act. For the lord Julian did not act rightly in taking what does not belong to him; and if he did so act (?) and took them, he is bound to restore them, for that which is carried off in war is restored in peace; and he is bound to reciprocate the security which I gave (?). That my master may know this I took the opportunity of exhorting you by this my writing; but the main object of my letter is to send many reverences to my master.'

3. A proper name with φιλ[εί]ς is unlikely in the absence of any further reference to another aggrieved party, and a general phrase has therefore been restored *exempli gratia*. The ends of the lines are rather irregular, but a longer supplement is undesirable.

6. ἐχρησάμην here and in l. 13 is used absolutely, apparently in the sense of 'I took the opportunity'. The redundancy of ἄλλην (sc. ἐπιστολήν) . . . ἄλλοις γράμμα[σι]ν may be attributed to the desire for emphasis.

9. The remains of the fourth letter from the end of the line suggested η or κ, so that εἰ [δ'] ἐπο[ί]ησεν (sc. οὐ καλῶς) looks likely, but it is doubtful whether there is room for so much in the lacuna.

11-12. Apparently a clumsy way of saying ἀνάγκην ἔχει ἀσφάλειαν ποιῆσαι πρὸς τὴν ἀσφ. ἣν ἐποίησα.

16. Presumably Κυνοπ[ολίτ] . . ., if Κυνο is rightly read.

1866. LETTER OF A *μείζων*.

P. Cairo 10091.

8.2 x 31.8 cm.

Sixth or seventh century.

In this very ungrammatical letter the *μείζων* of a village writes concerning an arbitration between his village and that of Cosmu. Evidently the villagers had had a feud, in the course of which each party had carried off property of the other; this was now to be restored.

+

+ Γνωῖναι τὴν ὑμετέραν ἀγαθὴ(ν) δεσποτεία(ν) ὅτι κατὰ τὴν σήμερον  
 ἡμέραν ἐδόθης ἐν τῆ{ν} εἰρήνῃ  
 μετὰ τῶν ἀπὸ Κόσμου. εὐρῶν γὰρ τῶν ἀπὸ Ἰσίου Κάτω καὶ τῶν ἀπὸ  
 Φεβίχεως εἰς τὸ μέσον ἡμῶν  
 καὶ μετ' αὐτῶν, ἔδοξα γάρ, αὔριον ζητοῦμεν τὴν βλάβη[ην], τὰ λημ-  
 φθέντα παρ' αὐτῶν  
 ζητοῦμεν. παρακαλῶ οὖν τὴν ὑμετέραν δεσποτείαν, πέμψον τοῦ ἀρχη-  
 5 τῆς Μεσκανούνεως καὶ συνάξαι τὰ σκεύη αὐτῶν καὶ παρασκευεῖν αὐτῶν,  
 ἵνα καὶ ἐμοὶ λαβεῖν τὰ τῆς κόμης ἡμῶν τὰ λημφθέντα παρ' αὐτῶν,  
 δέσποτα. +

On the verso

+ ἰδίῳ μου θανμ(ασιωτάτῳ) δεσπότῃ Δ . . υ( ) + Μακάρι(ος) μείζ(ων)  
 Σπανίας ὑμέτερ(ος) δοῦλ(ος). +

1. ὑμετεραν. 2. 1. τοὺς ἀπὸ Ἰσ. . . . καὶ τοὺς: ἴσιου. 4. ὑμετεραν. 1. τὸν ἀρχι-  
 σύμμαχον. 5. 1. παρασχεῖν αὐτοῖς. 7. ἴδιω.

‘Let it be known to your good lordship that you were to-day reconciled with the people of Cosmu. For having found the people of Lower Ision and those of Phebichis to mediate between us and them—for I decided, to-morrow we will investigate the damage—we are seeking the property taken from them. I exhort your lordship therefore to send the chief messenger of Meskanounis to collect their goods and hand them over to them, in order that I too may take the property of our village which was taken from them, master. (Addressed) To my own most admirable master D . . ., from Macarius, headman of Spania, your servant.’ Address.

1. Γνωῖναι: probably elliptical; it is at any rate unnecessary to suppose an omission of a verb, though it is noticeable that a verb has been dropped in l. 6.

2-3. That εἰς τὸ μέσον means mediation is indicated by the general sense of the letter;



cf. *μεσίτης*, &c. *μετ'* before *αὐτῶν* is better regarded as redundant than constructed with *ζητοῦμεν* in l. 4. *ἔδοξα* is tolerable, though it may be suspected that *ἔδοξε* was intended.

6. Some such word as *ἐξῆν* must be supplied with *λαβεῖν*. *αὐτῶν* here means the people of the writer's village, unless *παρά* is for *ὑπό*.

7. Δ . . υ ( ) : *Διδύ(μφ)* is perhaps not impossible.

1867. LETTER TO A *μείζων*.

P. Cairo 10131.

28.8 x 35.6 cm.

Seventh century.

The earlier part of this letter is imperfect on the right and not continuously intelligible. Its subject was another dispute between neighbouring villages.

- + Θέλω μαθεῖν τὸν ἐμ[ὸν] ἀγαθὸν [δεσπότην —  
 ταῖς γυναιξίν τῆς ἀπὸ Ἀπόλλωνος [—  
 . . . [.] . καὶ πάντα τὰ πράγματα . [—  
 καὶ ἔλαβαν τὰ βοεῖδια τῶν γεωργῶν [ἡμῶν? —  
 5 ὅτι τὴν οὐσίαν θέλομεν τὴν ἔχει ὁ [—  
 καὶ ἡ μὲν κ[.] . . [.]ε[.]ερ[.] . εμοσαε[.] . . [.]η[—  
 τοῦ βορινοῦ οἴκου ἵνα γράψῃ τοῖς μείζοσι —  
 τὰ βοεῖδια ἡμῶν δίχα μάχης, τῆς δὲ λ . . . [.] . . ἀπέλθομεν καὶ  
 φέρομεν  
 τὰ εἶσα τῶν βοειδίων. παρακαλῶ γράψαι μοι, παρακαλῶ δὲ τὸν ἐμὸν  
 δεσπότην)  
 10 γράψαι καὶ τοῖς μείζοσι Λαύρας Ἔσφ καὶ ἐνεγκοῦσιν καὶ αὐτῶν ἄλλα  
 δέκα ὀνόματ' α'  
 καὶ ἀπέλθομεν ὁμοῦ καὶ ἐνέγκομεν τὰ εἶσα τῶν βοειδίων. οὕτως γὰρ ἔδοξεν  
 ἐπὶ τοῦ δεσπότη μου καὶ διοικητοῦ αὐτῶν, ἵνα τοῦ σὺν ὑμῖν δεσπότη ἡμῶν  
 τοῦ ἀντιγεούχου ἐρχομέν[ο]ν [σὺ]γαλλάξουσιν ἡμᾶς κοινῶς καὶ ἰδοὺ οὐκ ἐν-  
 εχεῖν' ἕως ὅτε ἔλθῃ, δέσπο(τα). καθὼς ἔγραψές μοι ἐχθὲς διὰ πλοῖον,  
 ἵνα μάθῃ  
 15 οὖν, δέσποτα, ὅτι πλοῖον οὐκ ἔνι εἰς τὸν ὄρμον ἡμῶν εἰ μὴ τὰ ἀλιευτικά,  
 δέσπο(τα). +

On the verso

blank ?] + Παμαμίφ μείζ(ονι) Λαύρ(ας). Ἐξω  
 + Μέμφις.

7, 12, 14. ἵνα. 8. 1. ἀπέλθωμεν . . . φέρομεν. 11. 1. ἀπέλθωμεν . . . ἐνέγκωμεν.  
 12. σὺν. [.] δεσπότην. 13. ἴδου. 14. υ of εχεν above το; 1. ἐνείχεν.

7-15. . . . in order that he (?) may write to the headmen [of . . . to restore?] our cattle without fighting, and . . . we may depart and bring the equivalent of the cattle. I exhort you to write to me, and I exhort my lord to write also to the headmen of Inner Laura that they may bring on their part ten other persons and we may depart together and bring the equivalent of the cattle. For thus it seemed good in the sight of my master, their *diocetes*, in order that when our master the landlord's agent, who is with you, arrives, they may jointly reconcile us; and behold, he (?) was not . . . until he comes, master. As you wrote me yesterday concerning a boat, let him know, master, that there is no boat in our harbour except the fishing vessels, master.'

8. λ . . . [ . . . ] . . . : possibly a proper name (Λάυρας?); that λ is a numeral followed by the name of a month is hardly likely.

10. *ἐνεγκούσιν*: for this future form cf. e. g. 1260. 28, P. Flor. 21. 14.

13. *κοινῶς* is only moderately satisfactory, but *καὶ ὑμᾶς*, which could be read, does not suit the context. Neither *ἐνε(ί)χετο*, which was first written, nor the amended *ἐνε(ί)χεν* gives an obvious sense. The intransitive use found e. g. in Luke xi. 53 is not apposite. Possibly the compound is here more or less equivalent to the simple verb, and = *ἐδύνατο*.

1868. LETTER TO A *Comes*.

P. Cairo 10104.

28.5 x 27 cm.

Sixth or seventh century.

Letter concerning non-fulfilment of a promise to conclude certain leases.

## Π(αρά)

[.] . . ε . . οἶδαμεν καὶ πεπίσμεθα τὴν σὴν γνησίαν λαμπρότητα  
 [μῆ] ψευδομένην, μάλιστα καὶ ὅταν ὁμώσης. ἐπειδὴ οὖν ὄμοσες  
 [τ]ᾶς μισθώσεις γίνεσθαι καὶ πέμπεσθαι διὰ τοῦ καθοσιωμένου  
 5 [Ἀν]δρονίκου, ὃς [[ως]] Καλλίνικος ὁ ἡμέτερος νοτάριος ἐλθὼν ἡμῖν  
 [ἀ]πήγγειλεν, εἰδὸν καὶ ὄ' προειρημένος ἀνήρ ἦλθεν  
 [ἀ]λ[λ'] αἱ μισθώσεις οὐκ ἐπέμφθισαν. εἶπεν δὲ ἡμῖν καὶ ὁ κόμης  
 Δαμάσων ἐλθὼν ἐνταῦθα ὅτι ἐπέμφθη ὁ προνοητὴς τὴν καταβολὴν  
 [ἀπα]τήσῃ, καὶ θεὸς οἶδεν οὐδὲ αὐτῷ ἐπίστευσα, ἐπειδὴ τὰ θεραπεύοντα  
 10 [?] εἶ]ς ὑμᾶς ποιεῖ. σὺν θεῷ δὲ τὸ γλυκύτατον παιδίον χάριτι τοῦ  
 δεσπότηου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ ἐν καλῇ καταστάσει ἐστίν. +

On the verso

τῷ τὰ πάντα λαμπρο(τάτῳ) καὶ περιβλέπτῳ κόμει(τι) ρ[. . . . .  
 . . . . .

3. l. ὁμώσης . . . ὄμοσες (= -ας).  
 11. *ιησου* corr. from *θεου*.

5. l. ὡς.

7. l. ἐπέμφθησαν.

10. ὑμας.

1-11. 'From . . . We know and are persuaded that your true illustriousness does not speak falsely, especially when you have sworn. Whereas then you swore that the leases were being made and sent by the devoted Andronicus, as Callinicus our notary informed us when he came, behold, the aforesaid man came but the leases were not sent. And the count Lamason also told us, when he came here, that the administrator was sent to collect the payment, and God knows, I did not trust even him, since he does what serves your interests. With God's help the sweetest child by the grace of our Lord Jesus Christ is in a good state of health.'

1. An adverb, or possibly ἡμεῖς, may have preceded οἶδαμεν.

2. [μὴ] ψευδομένην: the copy gives [. . .] . εἰδομένην, of which we have ventured to make what seems an obvious emendation.

5. [Ἄν]δρονίκου: possibly the person who occurs in 1897. 2 as a κόμης and ἀντιγεοῦχος.

7. [ἀ]λ[λ']: ? [κ]α[ί].

8. Δαμάσων: if the λ was made large, no letter need have preceded it. For the name cf. e. g. 1912. 50: Δαμάσωνος is no doubt to be read in 1322.

#### 1869. LETTER FROM THEODORUS TO A *Dioecetes*.

32·1 × 32·3 cm.

Sixth or seventh century.

Letter to a *dioecetes* concerning the non-payment by him of the *καλανδικά* (l. 2, n.) due to a secretary (*scriniarius*). On the verso, besides the address, are fourteen lines of shorthand. In the margin opposite l. 8 of the shorthand text is written + βασιλεῖ and opposite l. 9 χ with a cross above it; and opposite the first line preserved there is a similar χ and cross, with some illegible remains above.

+ Ἰωάννης ὁ λαμπρό(τατος) σκρινιάριος ἔφη μήπω πεπληρωῶσθαι  
παρὰ τῆς ὑμετέρας ἀδελφικῆς ποθεινότητος τὰ καλαν-  
δικὰ αὐτοῦ, καὶ ἐκ πρώτης μὲν ἀκοῆς ἄπιστον ἐδόκει μοι  
τὸ λεχθέν, πολ{λ}ὺν γὰρ εὔφημον λόγον ὑπὲρ αὐτοῦ  
5 συνεῖρεν ἐνταῦθα διάγουσα, καὶ οὐκ ἦν εἰκὸς  
τοσοῦτον ὑμᾶ[s] ἐγκωμιάζοντας αὐτὸν μὴ καὶ πρὸ  
χρόνου πολλοῦ τὴν δόσιν ποιεῖσθαι πρὸς αὐτὸν  
τῶν καλανδικῶν. ἐπειδὴ δὲ πάλιν ὁ ἄνθρωπ[ος]  
ἀψευδῆς καθέστηκεν, οὐ δεδύνημαι τὸν λόγον  
10 παντελῶς ἀπορσεῖσθαι, ἀλλὰ μᾶλλον τοῦ βράδους  
τὸ αἴτιον τῇ στενώσει τῶν πραγμάτων ἀνεθέμ[ην]  
οὕτω γὰρ καὶ αὐτὸς ὑπεραπελογεῖτο τῆς ὑμετέρα[s]  
ποθεινότητος, καὶ μόνον ἤτει γινώσκειν ὑμᾶς  
ὡς ἡχαριεῖσθέ μοι μεγάλως εἰ πάνυ π[. . . . .]

15 πρὸς α[ύ]τὸν ἔπαν . . . ε . . . τῆν [ύμετέραν? ἀ-  
γαγεῖν γνησιότητα {  
Remains of 3 lines.

On the verso

20 + οἰκ(εῖω) δεσπό(τη) τῶ πά(ντων) λαμπρο(τάτω) ποθεινο(άτω) προσκ(υνητῶ)  
γνησι(ώ) ἀδελφ(ῶ) κυρ(ίω) Φοιβάμμωνι διοικ(ητῆ)  
+ Θεόδωρος σὺν θ(εῶ) σχο(λαστικός).

1. Ἰωαννης. 2. ύμετερας: so too in l. 12. 6. ύμα[ς]: so in l. 13. 12. ύπεραπ.

‘John the most illustrious secretary said that he had not yet received from your brotherly desirableness his New Year allowances, and on first hearing it what he said seemed to me incredible; for you discoursed at length in his praise when staying here, and it did not seem likely that when you commended him so highly you should not have paid him his New Year allowances long ago. But on the other hand since the man has shown himself truthful, I could not wholly reject his story, but rather attributed the delay to the difficulty of affairs; for so too did he himself excuse your desirableness, and he merely asked that you should know that you will do me a great favour if . . . (Addressed) To my own master the most illustrious, most desired, revered, true brother, my lord Phoebammon, *dioecetes*, from Theodorus by the help of God advocate.’

2. καλανδικά: allowances paid (or due) on the 1st January; cf. 1875. 11 and Justin. *Ed.*  
xiii. 3 ὑπέρ συνηθειῶν καὶ καλανδικῶν.

15-16. τῆν is very uncertain, but τ was followed by a tall letter like ε or η, and τῆν is supported by γνησιότητα. At the beginning of l. 16 γαγ is more probable than τατ, and the letter is too correctly written to make τῆν [ύμῶν ποθεινο|τάτ(η)ν] a legitimate reading.

### 1870. LETTER TO A GOLDSMITH.

28.5 × 8 cm.

Fifth century.

A letter apparently asking the recipient to receive certain articles sent to a third person and to forward an account of anything brought back. Formally it belongs to the earlier type, with address at the beginning and valedictory formula at the end.

[Τῶ ὡς] ἀληθῶς ἀγαπητῶ ἀδελφῶ  
[Α]φ[υ]γγίω Πτολεμαῖος ἀπὸ Τακ[όνα.  
[ἐ]πε[ί] σου ἡ ἀγάπη ἤρεσεν τῶ θεῶ, [  
[δέ]ογ ἡμῶν ἐστὶν τοῦ σε εὐδοκιμ[οῦν-  
5 [τα ἐπ]αινεῖν, ἀδελφε. καταξίωσο[ν,  
[ἐὰν ἦ] σοι κεχαρισμένον, συνελθε[ῖν



- [. . .]. [.] τῷ καμηλαρίῳ ἀχρί[s οὔ  
 [τὰ ἀποσ]ταλέντα ὑπ' ἐμοῦ τῷ Ἰσακ λ[άβη]ς(?)  
 [κατὰ τ]άχος, τουτέστιν ἄρτω[ν  
 10 [ξεύγη] δύο καὶ ἐλαίου ῥαφανίνου στ[α-  
 [μνίο]ν ἐν χωροῦν ὡσεὶ ξέστα[s δύο?  
 [καὶ ὄξ]ους ἀναγκαίου διπλοῦν σ . . [. . .  
 [καὶ οἴ]νον ὀμφακηρὰν μίαν [καὶ  
 [. . . .]ων μίαν καὶ ονιμαγ[. . . .  
 15 [. . . .] μίαν καὶ τυρὰ τρία καὶ [. . . .  
 [. . . ἥ]μισ[υ] καὶ ῥιπίδιον ἐν καὶ . . [. . .  
 [. . . ἀ]δελφῶι, καὶ εἴ τι δ' ἂν δέ[χη-  
 [ται] ὁ καμηλάριος παρὰ τοῦ αὐτ[οῦ,  
 [τὸν τέλ]ειον λόγον δήλωσόν μοι  
 20 [ποῖον] ἐστὶν τοῦτο, ἴν' α' ὁ καμηλάρ[ιος  
 [αὐτὸ λά]βη. προσαγορεύω τὴν τιμί-  
 [αν μητ]έρα Κύραν καὶ ἐμοῦ[s φίλους  
 [πάντα]ς. οὐκ ἐδυνήθην ἐντ[. . . . .  
 [. . .]εσθαι αὐτὸν ἄποστείλαι', σὺν θεῷ δὲ [?] τάχα πέμ-  
 25 [ψω σο]ι εὐλογίαν. ἔρ[ρωσθαί]?  
 [σε εὐ]χομαι?

On the verso

τῷ ὡς ἀληθῶς ἀγαπητῷ ἀδελφῷ Ἀφυνγγίῳ χρυσοχόῳ  
 Πτολεμαῖος ἀπὸ Τακόνα.

2. αφυνγίω: so in l. 27. 8. ὑπ . . . ἰσακ. 9. τουτ'. 13. ο of ὀμφακηραν  
 corr. from α. 16. ρ of ριπίδιον rewritten. 20. ἴνα. 22. ε of ἐμοῦ above η  
 which is crossed through.

'To my truly beloved brother Aphungius, from Ptolemaeus, of Takona. Since your charity has pleased God it is our duty to praise your honoured state, brother. Deign, if it be pleasing to you, to meet . . . the camel-driver until you receive speedily the articles sent by me to Isaac, viz. two pairs of loaves and one vessel of radish-oil containing about two *sextarii* and a double jar of good vinegar and one flagon of wine and one . . . and one . . . and three cheeses and half a . . . and one pair of bellows (?) and . . .; and whatever the camel-driver receives from the said man, give me a complete account, what this is, in order that the camel-driver may take it. I greet my honoured mother Cyra and all my friends. I could not . . . dispatch him, but with God's help I will soon send you a present (?). I pray for your health. (Addressed) To my truly beloved brother Aphungius, goldsmith, from Ptolemaeus of Takona.'

7. No doubt a name preceded τῷ.  
 8. λ[άβη, sc. ὁ καμηλάριος, might also be restored, with τὰ ἐπισ]γαλέντα, meaning 'the things ordered by me from Isaac'; but ll. 17 sqq. support the interpretation adopted.  
 11. δύο is probable on account of the space.  
 12-13. διπλοῦν ἔν is expected, which, however, cannot apparently be read; διπλῆν is possible, but the neuter is usual, and the appearance of η is probably due to the tail of ξ in the preceding line. For ὀμφακηράν, a word unknown to the lexica except as an adjective, cf. 1924. 6, 12, 2047. 2, P. Brit. Mus. 239. 13 (ii, p. 298): a rounded (grape-shaped) vessel is presumably meant. A similar use is found in Philagrius *ap. Orib.* 5. 17. 18 (ed. Bussemaker-Daremberg, i, p. 370) οὕτως ἐμβάλλομεν εἰς ἀγγεῖον τὸ σκευασθὲν ἀπόμελι κεράμειον· καλὰ δὲ ἔστι τὰ . . . ὀμφακηρά (so codd.; -κηρά B.-D. wrongly). This lends colour to οἴ]νον, though the ν is unsatisfactory and would more naturally be taken for γ or π.  
 For ἀναγκαῖος in the sense of 'valuable' cf. e. g. Pallad. *Hist. Laus.* 1018 D (Migne) λίθοι ἀναγκ.: P. Brit. Mus. 1651. 9 ἀναγκ. βιβλία is near it. Crum notes that the word is similarly used in Coptic.  
 14. ]ων is almost certain, and on the analogy of P. Brit. Mus. 239. 13 (ii, p. 298) γλυκνδῖ]ων naturally suggests itself, but this word is long for the space unless divided, and l. 13 is sufficiently filled. ομιμαν[ (or -μω[) is obscure.  
 15. τυρά: the neuter form is notable.  
 16. The supposition of an omitted ν is not very satisfactory, but τρ]εῖς cannot be read.  
 17. Apparently not δ]ελφάκι(ν). The letters after φ look more like απι than anything else.  
 19-20. Or perhaps τί | καὶ τί] ἔστιν, on the analogy of e. g. 1862. 50.  
 23-4. Possibly ἐν τ[ῷ νῦν ἐ]πέγ]εσθαι. αὐτόν is presumably the camel-driver.  
 25. εὐλογίαν: or perhaps Εὐλ., as a personal name. For the meaning 'present' cf. e. g. Genesis xxxiii. 11, 2 Cor. ix. 5.

## 1871. LETTER TO A CLERIC.

8.8 x 29.4 cm.

Late fifth century.

A letter to a cleric named Pamuthius requesting the dispatch of a boat, &c.

ΧΜΥ.

Παρακαλῶ τὸν ἀγέρον ὑμῶν πάτε[ρ]α καὶ κατ' αὐτὴν τὴν ὄραν πέμψον με  
 τὸ πλ(ο)ῖον ἵνα ἐνβαλεύομεν τὸν σίτον τοῦ Ἀγαθίνου, καὶ πέμψομαί  
 τινα σύμ(μ)αχον εἰς Συνκύφα διὰ τοὺς ἀνθρώπους καὶ τοὺς καμήλους.  
 5 καταξίωση μάθε παρὰ τοῦ θεοσεβεστάτου ἐπισκόπου διὰ  
 ναῦρον τον καμηρον. μη[δ]ῆν οὖν ἀμελήσις τοῦτο φρόντισον.  
 πολλὰ δὲ προ[σ]αγ[ορ]εῦου τὴν σὺν θεοσέβιαν, κύρι(ε) δέσποτα.

On the verso

+ ἐπίδ(ος) τῷ εὐλαβ(εστάτῳ) καὶ θ[ε]οσεβεστάτῳ κυρίῳ Παμουθίῳ

π(αρά)

followed by a nearly obliterated line, and below, to the left, remains of two other lines in a different hand.

2. 1. ἀγήρων ἡμῶν. ὑμῶν. τ of πατε[ρ]α corr. from ρ. 1. ὄραν . . . μοι. 3. ἴνα.  
 1. ἐμβάλωμεν. 4. 1. Σιγκέφα . . . ἀνθρώπους. 5. 1. καταξίωση. 6. 1. ναῦλον τῶν  
 καμήλων . . . ἀμελήσης. 7. π of προ[σ]αγ[ορ]ευου corr. from μ; 1. -εῦω. 1. σὴν  
 θεοσέβ(ε)ϊαν.

‘I urge our ever-young father to send me the boat immediately, in order that I may put Agathinus’ corn on board, and I will send a messenger to Sinkepha for the men and camels. Vouchsafe to inquire of the most pious bishop concerning the transport-charge for the camels. So do not neglect to see to this. Many salutations to your piety, my lord master. (Addressed) Deliver to the most reverend and pious lord Pamouthius, from . . .’

2. In view of the faulty orthography of this letter there can be no doubt that ὑμῶν is for ἡμῶν. For the paratactical construction cf. ll. 5-6 and e. g. 1071. 3-4, 8-9.

3. The form ἐμβαλεύειν or ἐμβολεύειν is hardly to be accepted from so erratic a writer.

## 1872. LETTER OF CONSTANTINE.

P. Cairo 10040.

16.2 × 31.2 cm.

Late fifth or early sixth century.

A badly-spelled letter from Constantine to a person whose name is illegible, asking him to befriend an agent sent to purchase wine; the request was accompanied by a present.

Π(αρά)

καταξίωση (ἢ σὴ) διαθέσις σινηθος καταξυοῦσα φιλῖν συνκροτῆσε τὸν  
 εὐγε[ν]ῆ Παῦλον ἀποσταλέντα παρ’ ἐμοῦ συνονήσασθαι οἶνον ἐμοί, καὶ  
 μὴ συν-  
 χορησάτωι βαρεθελαι τὸ πλοῖον ο(ῖ)νου εἰς τὸ τελόνιν. θαρον γὰρ τῆ σε  
 ἀρετῆ καὶ

5 τῆ με(τα)ξὺ φιλῖα γεγράφεκα· θεὸς γὰρ ὕδεν ὁ ἅγιος οὐ προστασίας ἔνεκεν  
 [γ]ε[γ]ράφεκα, ἀλλὰ ἐμοὶ φερετη ὁ ὕνος. τὰ δὲ ἀποσταλέντα παρ’ ἐμοῦ  
 εὐτελέστατα καταξιοσατη ὅς πολλὰ δέξασθαι. τῆ(ν) δὲ σεμνοπρεπεστάτη(ν)  
 ἐλευθέραν καὶ τὰ φίλτατα ὑμῶν πεδία ἐξ ἐμοῦ προσειπῖν καταξίωσον,  
 καὶ ἐν οἷς χρία τον ἐνταῦθα καταξιοσατη κελεύειν.

On the verso

10 ἐπίδ(ος) τῷ δεσπ(ότη) διὰ πάντα θαυμασ(ιωτάτω) ἐναρέτω ἀδελφῶ . [.]αδ . [.]φ  
 φίλω

π(αρά) Κωνσταντίνο[υ].

2. l. συνήθως καταξιούσα . . . συγκροτῆσαι. 3. l. συνωνήσασθαι . . . μὴ συγχωρησάτω. 4. l. βαρεθῆναι . . . τελώνι(ο)ν θαρρῶν . . . σῆ. 5. l. γεγράφηκα (so in l. 6) . . . οἶδεν. 6. l. φέρεται ὁ οἶνος. 7. l. καταξιώσατε (so in l. 9) ὡς. 8. l. παιδία . . . καταξίωσον. 9. l. τῶν κ of καταξίωσατη COIT.

‘Will your discretion vouchsafe (as you are wont to vouchsafe to show affection) to assist the noble Paul, who has been sent by me to purchase wine for me, and do not allow the boat of wine (?) to be overcharged at the custom-house. For I have written trusting in your virtue and our mutual friendship; for the holy God knows, I have not written to ask your patronage, but the wine is being brought for me. The paltry articles sent by me vouchsafe to receive as though they were much. Vouchsafe to greet from me your most revered wife and your dearest children; and vouchsafe to command me in whatever you need here. (Addressed) Deliver to my master, my most wholly admirable virtuous brother, . . ., my friend, from Constantine.’

2. συγκροτῆσ(αι): the context suits the unusual sense attested by Suidas συγκροτεῖ . . . συμπράττει.

3. συγχωρησάτωι: iota adscript is rare in texts of this period; for other examples cf. P. Cairo Masp. 67077, *passim*, 67295. iii. 27–8.

4. The context suggests that βαρεθ(ῆ)ναι refers to the taxing of the cargo rather than the lading of the boat; for this technical sense of βαρεῖν cf. 126. 8 βαρέσαι τὸ ἐμὸν ὄνομα, and the similar use of βαρύνειν e. g. in P. Brit. Mus. 1674. 86 ἡ ἄρουρα ἐβαρύ(ν)θη. ονου is better corrected to οἶνου than taken as a proper name, of which we have found no other instance.

8. ἐλευθέραν is preferably interpreted in the sense of ‘wife’, a use well attested in late writers, than as a proper name.

### 1873. LETTER CONCERNING A RIOT AT LYCOPOLIS.

19.6 × 30.3 cm.

Late fifth century.

This remarkable letter relates to what would seem to have been a rather serious affray at Lycopolis, but it is written in such highflown language, apparently modelled on that of the romance-writers, that it is doubtful how far the writer can be taken seriously. The letter is continued on the verso of the papyrus, which is, however, so much rubbed that little consecutive sense can be extracted from that part of it, the difficulties of reading and restoration being increased by the extravagant style and chaotic spelling.

Τῷ ὡς ἀληθῶς τιμι[ο]τάτῳ καὶ ἐναρέτῳ πατρὶ ὁ υἱὸς σου Μαρτύριος  
χαίρειν. πρίμῳς  
[ἔ]τι τὴν Λυκοπολιτῶν στάσιν καὶ μ[α]ρίαν φ[αν]τάζομαι, ἔτι τῶν ὀργάνων τῶν  
{τῶν} λυσστικῶν τὰς μυρίας ἐφόδου ἀκροβολὰς ὄνιροπολῶ καὶ ὥσπερ  
τις δύστηνος ἢ κατάκριτος τὴν κεφαλὴν σοφιβωλον ἔχω συνκεχυ[μ]ένος τοῦς  
5 λογισμοὺς καὶ τὴν διάνοιαν τεθορηβημένος. χιμαζομένης δέ μου τῆς ψυ-  
χῆς καὶ τῆς κινδύνοις παφλαζούσ[ου]ς, ποτηπονται γε παρ’ ὄψεσιν.



ὄρω πάλαι μὲν ἔμαντὸν ὀλωλότα εἰ κὲ παρὰ δόξαν περιέειμι, γύν{ι}αιον δὲ  
 ἐλεύθερον εἶπερ εὐτυχοῦμεν ἔτι πολιορκούμενον, καὶ θυγάτριον νήπιον εὐγ[ε-  
 νῶς ἀνατεθραμμένον, τῆς περιεστηκό{ι}σι[ν] κακοῖς ἐν διαραπισμῶ καὶ  
 10 θρήνοις τῆς γιγνομένοις ἀλλ' ὅμως οὕτω διακείμενον. τῆς περὶ τὸ πρᾶγμα  
 καθοσιώσεως οὐκ ἔξ

Verso

σταδίου[s .] . . ο[.]προν ἐπὶ τῆν ν . [ . . ] αἰτίαν [τ]ῶν δεδραμετουρρημένον  
 οὔτε ἀπαίρων οὔτε τοῖς συμβᾶσιν οὐ προστίθων ἀπήρα λοιπὸν πρ[ὸ]ς Ἀ-  
 δραστον εἰς τὴν Λυκοπολιτῶν ἐπὶ τὰς τῆς ἀπαιτήσεως . . . [ . . . . .  
 15 λαβὼν παρὰ τῆς σῆς δικαιο[σύν]η[s] ἑτέραν . η . . . . ρ . . . ᾧσ-  
 περ ἐπίρηται χρῆ πως ἔμαντὸν ὑπο . . . [ . . ]ν σε . . . . .  
 υμερῶν καὶ τούτων ὀλίγων εἰς πρ . . . . [

1. υἱός. 3. l. ληστρικῶν. 4. l. σοφιβάλον. 5. l. τεθορυβημένος. 6. l. τοῖς (so  
 too in ll. 9-10) . . . ποτῶνται (?). 7. εμαῦτον. 1. καί. 12. l. δεδραματουρρημένων.  
 16. εμαντ corr. from εματ? 17. l. ἡμερῶν or ἡμετέρων?

1-10. 'To my truly most esteemed and virtuous father, your son Martyrius, greeting. First (?) I still see in imagination the riots and madness at Lycopolis, still I dream of the myriad attacking missile-throwings of the instruments of pillage, and like one in misfortune or under sentence I feel my head dazed, my reasoning faculties confused and my understanding disordered. And while my soul is tempest-tossed and surging amid dangers, they (i.e. the sights I have seen) float before my eyes: myself I see long lost, even though against expectation I survive, my wife, a free woman, even though fortune favours us, still besieged, and my little gently nurtured daughter, saved indeed (?), but by reason of the perils that beset her in woe and lamentation.'

1. *πρίμως* is very singular, but no intelligible alternative presents itself. The traces at the end of this and the following line are confused by what seems to be a line (perhaps the address) written at right angles to the lines of the letter and extending at least as far as l. 4. The ink is faint, and no consecutive reading is possible.

3. *ἀκροβολάς* may be no more than a misspelling of *ἀκροβολίας*, but Hesychius has *ἀκροβόλαι* (*σιζ*) αἱ τοῦ ἡλίου βολαί, though the word is out of the correct alphabetical order.

4. *σοφιβ(ό)λον*: this strange compound is not otherwise attested.

9. *διαραπισμῶ*: here only, apparently, but *διαρραπίζειν* occurs in Heliod. 7. 7.

10. *ἀλλ' ὅμως οὕτω* should correspond to *εἰ κ(αὶ)* . . . *περιέειμι* and *εἶπερ εὐτυχοῦμεν* in the preceding clauses, 'in lamentation, but nevertheless as she is', i.e. alive.

12. *σταδίου[s .]* is followed by a tall letter (η?) and another tall stroke follows the ν after *την*.

13. \*Α]δραστον is dubious: the termination looks more like -ιν.

15. At the beginning of this line there is a blank space enough for 3-4 letters. *ἑτέραν* is not very satisfactory, and there would be room for another letter besides *ς* in the preceding lacuna.

17. *ὀλίγων* is preferable palaeographically to *ὄντων*. How far this line extended is doubtful, the papyrus being much rubbed.

## 1874. LETTER OF CONDOLENCE.

24.5 X 25.7 cm.

Sixth century.

It is unfortunate that this letter is mutilated, since it belongs to a class not common in papyri, that of letters of condolence, for a pagan example of which cf. 115. Linguistically too it is of interest, being written in extremely vulgar Greek, which includes what seems to be the earliest known instance of the use of *δέν* for *οὐδέν*. The writer's spelling is so erratic that this might be taken for a mere blunder were it not supported by some other neo-Greek forms, l. 7 *τριάντα*, l. 17 *ψυχί* (cf. *ἄς* for *ἄφες* in P. Amh. 153. 7). The hand is a coarse semicursive of a type which is not easy to date, but seems more likely to belong to the sixth century than the seventh; a later period is excluded by the second hand of the verso, an ordinary 6th-7th century cursive.

Traces of 3 lines

κ . [

5 ὁ ἔκον σου[

ἐχάριν γνώσας ἐξ αὐτον τὰ πε . . . . [

τὰ τριάντα πέντε φορτία εἰς πλήρες [

καὶ πάλιν ἀνέγνωσα τὸ σκότος τὸ ἐκ[

πεδία καὶ πο{λ}λὴ ἐληπίθην καὶ οσε[

10 ἠλπίδα σου ἐσενεφερην, λοιπὰ γὰρ

να τῶν αὐτον διὰ τίναν κλαυσο δι[

τι ἔπαθες ὁμοιος ἄμμα Εὐ(α), ὁμοιος Μαρία, κα[ι] ζ[η] θεός, δέσποτά μου,

οὔτε δίκιε οὔτε

ἐμαρτολὲ οὔτεποτε ἔπαθαν τὸ ἔπαθες· ὁμος δὲν ἐ ἀμαρτίε ὑμον ε(ι)σιν. ἀλλὰ

δωξάζωμεν τὸν θεὸν ὅτι αὐτὸς ἔδωσεν καὶ αὐτὸς ἔλαβεν· ἀλλὰ εἶξε ἓνα ὁ

κύριος

15 ἐναπαύσι αὐτοῖς καὶ καταξιώσι ὑμᾶς ἔδιν ἐν αὐτοῖς εἰς τὸν παράδισον ὅτι

κρίνον-

τε ἐ ψυχὲ τον ἀνθρώπων· αὐτοὶ{s} γὰρ ἀπερθαν εἰς κωρφον τ[ο]ῦ Ἄβρ{ρ} ἀὰμ

καὶ

τοῦ Ἰσαὰκ καὶ τοῦ Ἰακώ(β). ἀλλὰ παρακαλῶ σε, κύριέ μου, μὲ βάλῃς

[? λύπη]ν εἰς τὸ ψυ-

χί σου καὶ ἀπολήσις τὸ πράγματά σου, ἀλλὰ εὔξε ἕνα ὁ κύριος [ἀποσ]τίλη  
ἐπὶ [σ]αί

τὴν εὐλογίαν αὐτοῦ. πολλὰ γὰρ καλὰ ἔχι ὁ κύριος καὶ ἀθυμοῦν[τας]  
εὐθύμ[ο]υς

20 εἰσστιν τοῖς θέλοντες ἀπ' αὐτοῦ εὐλογία(ν), καὶ ἐλπίζομεν εἰς τὸ[ν] θεῶν  
ὄταν διὰ

τις λο[ί]πιδι ταύ[τ]ης χαρὰν πέμ{μ}πι ὑμᾶν ὁ κυριως καὶ τὸν κύ[ριον] τὸν  
ἀδε[λ]φὸν ὑμὸν

Remains of 3 more lines.

On the verso

] . ου

and lower down parts of two lines in sloping cursive.

5. l. ἔχων? 6. l. ἐχάρην . . . αὐτῶν (so in l. 11). 9. l. παιδία (?) . . . ἐλυπήθην.  
10. l. ἐλπῖδα σοι (?) εἰσεμφέρειν (?). 11. l. κλαύσω. 12. l. ὁμοίως . . . δίκαιοι.  
13. l. ἀμαρτωλοὶ οὐδέπ. . . ὅμως . . . αἱ ἀμαρτία ὑμῶν (so in l. 21). 14. l. δοξά-  
ζομεν . . . εὔξα ἕνα (so in l. 18). 15. l. ἀναπαύση . . . ἄδειν (?) . . . ὅτε κρίνονται. 16. l. αἱ  
ψυχὰι τῶν . . . ἀπῆλθαν εἰς κόλπον. 17. l. μή for μέ. 18. l. ἀπολέσης τὰ . . . [σ]ε. 19. l. τὴν  
εὐλογίαν. 20. l. ἴστησιν (?) τοὺς . . . θεὸν ὅτι. 21. l. τῆς λύπης . . . ὑμῖν ὁ κύριος. a of  
ἀδε[λ]φον corr. from ε?

12-21. ' . . . like mother Eve, like Mary; and as God lives, my master, neither just men nor sinners ever suffered what you suffered; nevertheless your sins are nought. But we glorify God because it was He who gave and He that hath taken away; but pray that the Lord may give them rest and may vouchsafe to you to sing among them (?) in Paradise when the souls of men are judged; for they are gone to the bosom of Abraham and of Isaac and of Jacob. But I exhort you, my lord, not to put grief into your soul and ruin your fortunes, but pray that the Lord may send you his blessing. For the Lord has many good things and makes the sorrowful to be of good cheer if they desire a blessing from Him; and we hope to God that through this grief the Lord may send joy to you and to (?) the lord your brother.'

5. Perhaps σου [τὰ γράμματα, to which αὐτῶν in l. 6 will refer.

7. τὰ τριάντα πέντε φορτία: the definite article and the precise number point to some proverbial 'thirty-five burdens'. For the form τριάντα cf. P. Cairo Masp. 67118. 21 δυοτριάντων, Crum-Bell, *Wadi Sarga*, 358. 5 τριαπτε, 1998. 7 σαράκο{ν}τα.

11. τιναν (for τινα) seems more likely to be interrogative than indefinite.

13. τό: cf. 1862. 27, n.

14. Cf. Job i. 21 ὁ κύριος ἔδωκεν, ὁ κύριος ἀφείλατο . . . εἴη τὸ ὄνομα Κυρίου εὐλογημένον.

15. ἄδειν for εἰν involves the least correction, but ἰδεῖν αὐτοῦς was perhaps intended. ὅτι is used instead of ὅτε; cf. the converse error of ὄταν for ὅτι in l. 20.

19-20. Though the general sense is apparent, the reading εὐθύμ[ο]υς is very doubtful, more especially the termination, as well as the suggested interpretation of εἰσστιν as = ἴστησιν. The ε was almost certainly the first letter of the line.





6. Perhaps  $\text{περ[ί] τοῦ}$ , but  $\text{τό}$  or  $\text{τὰ περ[ί]}$  is not enough.

$\text{ε[πί] το[ύ]τῳ}$  is unsatisfactory, since some ink above the supposed  $\omega$  is unaccounted for; but neither  $\text{-τον}$  nor  $\text{-τους}$  is preferable.

10.  $\text{οἰκονόμος}$ : probably, in view of the epithet  $\text{εὐλαβέστατον}$  and  $\text{θεοφιλίαν}$  in l. 11, an ecclesiastic or monastic  $\text{οἰκονόμος}$ ; cf. P. van Cauwenbergh, *Les Moines d'Égypte*, p. 115, n. 1, and e. g. 1900. 7-8.

13. For  $\text{ἀποκρότως}$  cf. 1897. 3 and e. g. P. Grenf. ii. 89. 3, 90. 6, Brit. Mus. 1776. 1.  $\text{ὑμῖν}$  is probably superfluous, the writer having inserted  $\text{μοι δι' ὑμῶν}$  by an afterthought, though it could be translated, 'he had them (ready) for you without fail, to be given to me by you'.

14-15.  $\text{ὄνειροπολῶ}$  may be taken in either a literal or a figurative sense accordingly as  $\text{ταῦτα}$  is referred to  $\text{ἀναλώματα}$  or to  $\text{καλανδικά}$ , as in l. 13; the latter alternative is adopted in our translation.

15-16. The genitive  $\text{πλοίου}$  is intelligible ('space on a boat'), and there is no need to suppose that  $\text{κεφαλωτά}$  has any other than the known botanical meaning, which is certain in B. G. U. 1120. 16 and quite suitable in P. Stud. Pal. xx. 212. 3 sqq. Probably  $\text{ἀκεφάλου}$  in P. Tebt. 343. ii. 5. 88 is to be connected with this use,  $\text{πανίουροι}$  there (cf. B. G. U. 563. ii. 22) being another form of  $\text{παλιουροι}$ , since  $\text{παλιουρα}$  follows  $\text{κεφαλωτά}$  in B. G. U. 1120. 16; cf. Eustath. 894. 22  $\text{βοτάνην λεγομένην ἀκέφαλον, ἣν φασιν ἀγαθὴν εἶναι τοῖς σπληνικοῖς}$ .

## II. LEGAL DOCUMENTS: PETITIONS

### 1876. REPORT OF PROCEEDINGS FOR DEBT.

18.2 x 36.5 cm.

About A. D. 480.

This document and the following three are of exceptional interest. Unfortunately they are all imperfect, but a comparison of the four makes it possible to establish their general formula and character. They are the first texts to be recovered exemplifying what stands in the system of Justinian as the normal method of judicial procedure, the process *per libellum*. All four of them, moreover, fall well within the fifth century, and 1879 precedes the reign of Justinian by nearly a hundred years; cf. 1880-1, which are yet older instances of the same method. The origin of this procedure is still obscure, and the occurrence of cases of its use at so early a date has therefore some historical importance.

The stage in the procedure represented by 1876-9 is clearly initial. They record the formal recitation of the *libellus*, or petition in which the plaintiff stated his case, in the court of the *praeses provinciae*, to whom the *libellus* had been addressed, and the pronouncement ( $\text{ἀπόφασις}$ ) of the *praeses* authorizing further action. In 1877, where alone the decision is sufficiently complete to be intelligible, he directs that official notice should be given to the persons concerned either to

satisfy the plaintiff's claim (cf. 1880), or to become parties to a suit. A parallel stage of judicial procedure is seen in P. Berlin 2745, recently republished by Collinet in *Rev. Égypt.* ii. 70-81; but, as pointed out by Professor Collinet, to whom we are indebted for some valuable comments upon the present group of texts, that papyrus differs widely from these in that the procedure is not, as here, *per libellum*, but, according to his view, by rescript. Of the next act in a process *per libellum* (failing an accommodation, as in 1880), i. e. the declaration (*ἀντίρρησις*) of the defendant that the suit would be contested, an interesting instance is preserved in 1881.

With regard to the character of the cases reported in 1876-9, three of the four certainly and not improbably the fourth as well are proceedings for debt; and debt was also the origin of 1880-1. Is this a mere coincidence? Such cases may well have formed the largest class with which the court of the *praeses* had to deal; but their persistence in these early examples of the *libellus*-process is at least remarkable, and perhaps justifies the suggestion that at first that procedure was specially connected with litigation for the recovery of debts (cf. v. Bethmann-Hollweg, *Röm. Civilprozess* iii, pp. 239, 240-1). It is also noticeable that in two of these cases at least the actual debtors had disappeared (1876. 5-6, 1879. 5); the absence of the accused was therefore no obstacle in this form of procedure.

As in e. g. P. Bouriant (*Archiv* i, pp. 293 sqq.), the framework of 1876-9 is mainly Latin, but what was said is in Greek. The scheme is as follows: In the first line, in a large cursive script of 'Chancery' type, is a consular dating, in Latin, followed by the Roman day of the month in an ordinary Latin hand, with the corresponding date by the Egyptian calendar, in Greek. After this, in Latin, stands an introductory phrase, which in 1878-9, and presumably also in 1876, takes the form 'After presentation of the *libellus* of (name of plaintiff)'; in 1877 all that is recognizable here is the name not of the petitioner but of one of the other parties in the case. Then, after a blank space, come the words *ex officio* (l. 2, n.), with the statement, in Greek, by a member of the *officium*, that he held the *libellus* and would read it, if so directed. The magistrate gives consent, and the *libellus*, introduced by the words *et recitavit* is then read in an abbreviated form. This is followed by the decision of the magistrate, in Greek, written in a tall, upright hand, after which the word *edantur* (see 1877. 14, n.), permitting the formal summons to the defendant, ends the document.

1876 is extremely imperfect, only about the latter halves of the lines, which were of great length (cf. e. g. l. 4) being preserved; but there is no doubt as to the general tenor of the *libellus*. The dates of the documents found with this one range from A. D. 476 (1958) to 560 (1972), but the date of 1876 can be fixed

within rather narrower limits. In 1891, 1959-62, 1994, occurs a Fl. Arphous, a *palatinus* and tribune, son of Eulogius (who in 1960 is called *μαγιστριανός* and in 1961-2 *palatinus*), while in 1958, dated A.D. 476, Eulogius himself recurs; and since these papyri (except 1961) were found with 1876, it cannot be doubted that the Eulogius referred to is the person here concerned. In 1961, dated in 487 (see n. there), he was dead. Hence 1876 may be dated somewhere in the third quarter of the fifth century, and certainly not later than 487.

- 1 [ | *die pri-*  
*die Idus Novembr(es) Ἀθῶρ 15.*
- 2 [*cum obtulisset libellum Eulogii :* *ex officio. ὁποῖον*] λίβελ-  
 λον Εὐλόγιος καθοσιώμενος παλατίνος καὶ ὁ Μ[έ]-  
 γας ἐπιδεδώκασιν τῇ σῆ ἔξουσίᾳ ἔχων μετὰ χεῖρας  
 ἀναγνώσομ(αι),
- 3 [εἰ προστάξειέν σου τὸ μέγεθος.—*prases provinc(ia)e Arcad(ia)e.* ἀνάγν|ωθι.  
*et recitabit.* πρὸς τὴν σὴν ἔξουσίαν παρὰ  
 Φλ(αοῦίου) Εὐλογίου καθοσιωμένου παλατίνου καὶ  
 Μεγάλου
- 4 [—οἱ ἐξῆς ὑποτεταγμένοι ὀρμώμενοι ἀπὸ *ἐχρεώ]στησάν*  
 μοι φανεράν χρυσί[ο]ν ποσότητα κατὰ τὴν δύναμιν  
 τῆς γεγενημένης εἰς ἐμὲ παρ' αὐτῶν χειρογραφίας,  
 ὑποθέμενοι εἰς τὸ
- 5 [χρέος *ἐπειδὴ οὖν διεληλύθ]ασιν ἐνι-*  
 αυτοὶ δεκαπέντε ἐξ οὗ διὰ τῆς φυγῆς περιγράφειν τὸ  
 χρέος ἐσπούδασαν, οὐδεὶς δὲ ἀναφαίνεται ὁ ὑπὲρ  
 τούτων μοι
- 6 [ἀποκρινόμενος? *οἰ]κίας δια-*  
 κειμένης ἐπὶ ταύτης τῆς πόλεως, ἣτις μέρος ἐστὶν  
 τῶν αὐτῶν ὑποτεθέντων παρ' αὐτῶν πραγμάτων
- 7 [ | *ν, προνο-*  
 εἶν δὲ τούτου τὴν τάξιν καὶ τοὺς δημοσιεύοντας  
 τῆς Ὁξυρυγχιτῶν. καὶ ὑπεύθυνοι δὲ μοι καθεστή-  
 κασιν ἐκ
- 8 [τῆς προκειμένης χειρογραφίας? *]Σερῆνος*  
 κ[α]ὶ Μαρτύ[ρ]ιος, οὓς ἀξιῶ τὸ σὸν μέγεθος καταναγ-  
 κασθῆναι συνελαύνεσθαι πρὸς εὐγνωμοσύνην καὶ

9 [ , ἡγ]εμῶν κύ-  
 ριε. [ ]  
 10 [ *praeses provinc(iae) Arcad(iae)*. ? εἶ] τις φαί-  
 ν[εται ?] . [ . . . ] . κεις τῶ[.] . σ[.] . οἱ ὑπεφ[.] .  
 ὠνηκε  
 11 [ ]ασ[.] 26  
 letters [ ]αρ[.] . . . . . ]σει . [ ]  
 . . . . .  
 3. *l. recitavit.* 4. ὑποθεμενοι. 5. ὑπερ. 7. ὑπευθυνοι. 10. ὑπεφ[.]

1-9. ‘[In the consulship of . . .], the day before the Ides of November, Hathur 16. On presentation of the *libellus* of Eulogius : from the *officium* : “The *libellus* which Eulogius the devoted *palatinus* and Megas have presented to your excellency I hold in my hands and will read, if your lordship so directs”. N.N., praeses of the province of Arcadia : “Read”. And he read : “To your excellency from Fl. Eulogius the devoted *palatinus* and Megas . . . The underwritten persons, of . . ., became indebted to me for a certain sum of money by virtue of the note of hand addressed to me by them, pledging for payment of the debt . . . And whereas fifteen years have elapsed since they attempted by flight to evade payment of the debt, and no-one appears to answer for them to me . . . [I claim possession of ?] a house situated in this city, which is part of the said property pledged by them [and request that . . .] and that the *officium* and the municipal officials of Oxyrhynchus should attend to this duty. The persons liable to me by the terms of the note of hand aforesaid are . . . Serenus and Martyrius, and I ask your lordship that they may be compelled to honest action. [Having received this favour I shall acknowledge the utmost gratitude to your magnificence], my lord praeses”.’

1. The cross-stroke of  $\theta$  and  $\nu\rho$   $\epsilon\zeta$  are in darker ink, and some other letters were apparently originally written; that standing where the  $\theta$  comes looks more like a  $\sigma$  than anything else.

2. For the initial supplement cf. 1878. 2, 1879, 2. *Ex officio* means that at this point a member of the *officium* addressed the magistrate. The phrase occurs also in P. Stud. Pal. xiv, Plate 12 (a) 3, where *ex officio emet* (?). *et cum benisset* is to be read.

*palatinos* : the *palatini* were subordinates of the *comes sacrarum largitionum* and *comes rerum privatarum*, and fell into two classes, *comitatenses*, whose work was at court, and *mittendarii*, employed in the provinces; Eulogius presumably belonged to the latter. Their privileges and terms of service are laid down in *Cod. Iust.* xii. 23, where they are referred to as *virii devoti* (*devotus* = καθοσιώμενος, as here). The title recurs in P. Brit. Mus. 1876.

ὁ Μ[έ]γας : cf. l. 3, where *μεγαλου* is certain. In that passage the word could be taken adjectivally (cf. P. Brit. Mus. 1708. 226, where *μεγάλων προσώπων* is equivalent to *λαμπροῖς πρ.* in l. 66); but here the article and the plural verb indicate that Megas is a person; for the name cf. e.g. P. Brit. Mus. 1679. 15, 1689. 10. The informal ὁ Μέγας is no difficulty, for the names in these documents are clearly much abbreviated; but it is strange that in the petition itself the singular is consistently used. Possibly this is due to the fact that the principal creditor was Eulogius and Megas was associated with him only in a subordinate capacity, though what remains of the document certainly does not suggest this.



For ἔχων μετὰ χείρας cf. P. Brit. Mus. 1650. 2 and the formula in the Ravenna papyri, e. g. Spangenberg, *Iuris Rom. Tabulae*, p. 174 *gerimus prae manibus*.

3. The name and titles of the *praeses* followed τὸ μέγεθος, as in 1877. 4. For ἀνάγνωθι, *et recita*(ν)it cf. 1877. 4, 1878. 4, and P. Bouriant (*Archiv* i, p. 298), i. 4, 17. Both here and in 1877. 4, 1878. 4 the *t* of *et* could easily be taken for *x*, but this formation is found elsewhere (cf. e. g. the Ravenna papyri) and there can be no doubt that *et* is to be read.

The original of the *libellus* of course began with the name and titles of the magistrate, which to save time are here replaced by πρὸς τὴν σὴν ἐξουσίαν. The names and descriptions of the petitioners have also been abbreviated and the date seems to have been omitted, but the body of the *libellus* is apparently given in full. Μεγάλου may have been followed by a patronymic or title.

4. ἐχρεώσθησαν: cf. P. Brit. Mus. 1000. 4. χειρογραφία had by this time lost its earlier sense of 'affidavit' and was used for any kind of deed, much like χειρόγραφον or χείρ; cf. P. Brit. Mus. 1708. 132. Sometimes (e. g. P. Brit. Mus. 1755-7) it seems to mean a register or day-book.

6. The petitioner evidently claimed possession of the house, which was part of the hypothecated property.

7. δημοσιεύοντας: cf. P. Cairo Masp. 67295. i. 9 [τῶν ἐκδ]ίκων καὶ δημοσιε[ύοντων] καὶ [τῶν πρ]ιβακτῶρων [τῶν] δημοσίων. Maspero explained the word as 'Équivalent de *δημόσιοι*, employés de police des villages'; but a less restricted sense is probable. In P. Cairo Masp. 67287. iv. 9 Παπ[ῆ]ες δη[μοσι]ε[ύ]ων, a definite (police) function may be meant, but in 67329. ii. 7 a *prolocomanes*, who was certainly much more than a police official, speaks of ἐμοί τε κ[αὶ] τοῖς λοιποῖς δημοσι[ε]ύουσι τῆς αὐτῆς κόμης, and in 40. 9, if rightly restored, the word is applied to a *δημόσιος ἱατρός*. Probably the reference here is to the municipal officials generally (in contrast to the τάξις, i. e. no doubt the *officium* of the *praeses*), including perhaps the *defensor* and *riparii*; cf. P. Brit. Mus. 1650. 4 and 1877. 15, n. For the late use of *δημόσιος* as = 'municipal' cf. 1411. 2, n., Wilcken, *Grundz.* p. 167, *Chr.* 197, int., v. Druffel, *Pap. Stud.* 66<sup>1</sup>.

8. συνελαύνεσθαι: cf. 1877. 8, where συνελ. πρὸς εὐγν. recurs, P. Berl. 2745. 11 ἡ τάξις συνελάσει . . . ἀποστῆναι, Cairo Masp. 67029. 17.

9. The line perhaps began ἐγὼ τοῦτου τυχῶν, κτλ., as in 1877. 8, but [καὶ] ἐγὼ there is very insecure, so that the possibility remains that some other substantive (e. g. ἀπόδοσιν) coupled with εὐγνωμοσύνη here preceded the χάριτας ὁμολογήσω clause.

10-11. These lines are part of the decision of the *praeses*, for which cf. 1877. 11-13; *edantur* may have followed, as in 1877. 14.

#### 1877. REPORT OF PROCEEDINGS FOR DEBT.

313 × 38 cm.

About A. D. 488.

This document belongs to the same class as the preceding, and follows the same arrangement, with some slight differences in language. The presiding magistrate was the *praeses* . . . Aprio Theodosius Johannes, who may be presumed to be identical with the μεγαλοπρεπέστατος ἄρχων Ἰωάννης in 1888. 2, of A. D. 488, and an approximate date for 1877 is thus obtained. As in 1876, the case was one of debt, in which several persons were involved; they were now ordered by the

*praeses* (ll. 12-13) either to discharge their obligations or to make a formal defence, a judgement which, as appears from the endorsement on the verso (l. 15, n.), the police authorities were responsible for communicating.

Both the beginnings and ends of lines are lost throughout, but ll. 4-5 supply a serviceable indication of the extent of the gap, though of course the amount of space between ἀνάγνωθι and *et recitavit* can only be roughly guessed; on the analogy of 1876. 3 and 1878. 4 we have estimated this at 15 letters. For the point of division between the lines there is also some, though not very clear, indication. A narrow strip of papyrus runs up the lower part of the left side of the sheet, and the straightness of its outer edge does not suggest an accidental fracture; moreover, there can be little doubt that ll. 4 and 11 began with the names of the *praeses*, and a considerable addition to the three which remain, though possible, is at least unnecessary. In the text below it has accordingly been assumed that the straight left edge represents the original extent of the sheet on that side, and that the bulk of the loss, consequently, has occurred at the opposite extremity. The number of letters lost has been estimated approximately on the above suppositions.

.....]. *us* α̅ ..... ( ) ..... [..... I]δυσ Σεπτεμβρ(es) . . .  
 ru . . . [

..... C]ollutho α̅ ..... [..... ex ο]φφίζ(ιο). ἐπιδ(έδωκε) Πα-  
 μούθιος ὁ βοηθὸς τῶν κομμέν[των βιβλί-  
 ον τῇ ὑμετ]έρα ἐξουσία ὅπερ ἔχω μετὰ χεῖρας καὶ ἀναγιγνώσκω, εἰ  
 προστάξει σου τὸ μέγεθος. [

..... *Aprio Th*ῆροδοςius *Ioha(n)nes viri sp*(ectabilis) *com(es) sacro con-*  
*sist(oriū) et praesis pruvinc(iae) Arc(a)d(iae)*. ἀνάγνωθι.  
*et recitavit*. πρὸς τὴν ὑμετέραν

5 ἐξουσίαν π[α]ρὰ Πα[μου]θίου βοηθοῦ κομμένων. οἱ ἐξῆς ὑποτεταγμένοι  
 ὀρμώμενοι [ἀπὸ about 32 letters ὑπεύθυνοί  
 μοι καθε]στήκασιν κατὰ διαφόρους τρόπους, καὶ οἷτοι πολλάκις παρ' ἐμοῦ  
 ὑπομνησθέντ[ε]s about 25 l. εὐγνωμοσύνην πρὸς  
 ἐμὲ θέσ]θαι οὐκ ἠνέσχοντο τοῦ συ[ν]χωρεῖν. παρακαλῶ τὴν ὑμετέραν  
 μεγαλοπρέπειαν πρ[ο]στάξαι about 35 l.

... ] συ]νελαύνεσθαι πρὸς εὐγνωμοσύνην, [καὶ] ἐγὼ τούτου τυχῶν  
 χάριτας ὁμολογήσω τῇ ὑμ[ε]τέρα μεγαλοπρεπείᾳ about 24 l.

... , μ]εγαλοπρεπέστατε κόμες καὶ ἡγε[μ]ῶν] κύριε. εἰσὶν δὲ Φίβ  
 καὶ Δισαβέτ [

- 10 2nd h. . . .] Φοιβάμμων πρεσβύτερος) καὶ Κόλλουθος. Πα-  
 μούθιος βοηθὸς κομμέντων ἐπιδέδωκα?  
 1st h. . . . .] *Apio Theodosius Johānnes viri spectabilis com(es) sacri*  
*consist(oriū) et praesidis provinc(iae) Arc(ad)iae*. . . ο[ about  
 36 l.  
 ο[.] ἡ τάξις ὑπομνήσει ἢ πρὸ δίκης τὰς τοῦ χρησαμένου τῆ δι-  
 δασκαλία. [ about 25 l. ἢ ἀντιλέγον-  
 τας δικάσασθαι βιβλίον ἐπιστελλομένους.  
*edantur.*

On the verso

15 + διφθ(έρα) τῶν ρίπαρ(ίων) τῆς Ὀξυρρυχ(ιτῶν).

4. l. *vir* (so in l. 11) *sacri* . . . *provinc(iae)*. 15. ριπαρρ.

2-15. ' . . . From the *officium*: "Pamouthius, the assistant in the secretariat, has presented to your excellency a *libellus* which I have in my hands and will read, if your lordship so directs." . . . Apio Theodosius Johannes, the illustrious Count of the Sacred Consistory and *praeses* of the province of Arcadia: "Read." And he read: "To your excellency from Pamouthius, assistant in the secretariat. The underwritten persons, of . . ., became liable to me in various ways, and these persons, although often called upon by me [to discharge their obligations and treat me honestly], would not comply. I request your magnificence to direct . . . that they be compelled to honest treatment; and I, having received this favour, shall acknowledge [the utmost] gratitude to your magnificence, most magnificent Count and lord *praeses*. They are: Phib and Elizabeth, . . . Phoebammon, priest, and Colluthus. I, Pamouthius, assistant in the secretariat, presented this." . . . Apio Theodosius Johannes, illustrious Count of the Sacred Consistory and *praeses* of the province of Arcadia: ". . . the *officium* will call upon them either to [discharge their debt to] the petitioner before the case is taken or, if they contest it, to become parties to a suit, submitting a *libellus*." Let a summons be served. (Endorsed) Document of the *riparii* of Oxyrhynchus.'

2. *Collutho*: cf. l. 10. The opening clause here is not on the lines of 1878-9, and why Colluthus was mentioned is not evident. Possibly *praes(entibus)* or something similar preceded, but there would not be room for the names of all the parties, even if no further names stood in the long lacuna at the end of l. 9. A doubt consequently arises whether Colluthus and Phoebammon are to be included among the debtors or had not rather some other position in the case; the fact that l. 10 is in a different hand (cf. n. *ad loc.*) may perhaps help to dissociate their names from those in the line before. What followed *Collutho* is hard to say; an *a* seems likely, and possibly *b* followed; a stroke immediately before the lacuna may be a mark of abbreviation. A blank space may have preceded *ex officio*; the papyrus is intact but rubbed. *ex o]ffici(o)* is read on the analogy of 1878. 2, but the remains are very indistinct.

Βοηθὸς τῶν κομμέντων: cf. l. 5, 1837. 12, and P. S. I. 97. 6, where κομμέ(ντων), not -ταρησιών, should now be read; the corresponding Latin title is found in P. Leipz. 40. iii. 16 *adiud(or) e(?) comm( )*, where, whatever the supposed *e* (?) may be, *comm( )* is presumably *com-*

*m(entariorum)* not *comm(entariensis)*.<sup>1</sup> For the word *κόμμεντον* cf. Lydus, *de Mag.* iii. 18 ἢ τῶν λεγομένων [κομ]έντων ἐξουσία, 19 σκρινίῳ τῶν κομέωντων. The *βοηθοὶ τῶν κομ.* were no doubt clerks of the *commentarienses*, whose duties are described by Lydus iii. 16–19; cf. iii. 4 κομμενταρίσιοι δύο, οὕτω δὲ ἐπὶ τῶν ὑπομνηματογράφων ταπτομένους ὁ νόμος καλεῖ, 8 κομμενταρίσιοις, οὓς ὑπομνηματογράφους ἢ τάξις Ῥωμαίων ἠνόμασεν. They brought in the indictments and kept the records of the court.

3. The rest of this line after *μέγεθος* was probably left blank.

4. *Aprio*: cf. l. 11, where however *Ser|aprio* is equally possible.

*viri spectabilis*: the reading is practically assured, and the *comites consistoriani*, on whom see Pauly-Wissowa, s. v. *comites*, were in fact *viri spectabiles*, except the four great ministers, who had the title *illustres*.

5–6. Cf. 1876. 7.

6–7. Cf. P. Brit. Mus. 1000. 5–6 (iii, p. 250) καὶ πολλάκις ὑπομνησθέντες παρ' ἐμοῦ οὐκ ἐβουλήθησαν ἐγνωμονεῖν πρὸς ἐμὲ θέσθαι.

10. The change of hand here is unexpected. Perhaps there was a doubt about some of the names, which were therefore filled in later by another clerk. This would not apply to Pamouthius, but since the amount of space required for the doubtful names would be unknown, the entire line might reasonably have been left blank.

12–13. Cf. 1881. 11–12, and P. Berl. 2745. 15–16 ὑπομνησθήσονται διὰ τῆς τάξεως ἢ τὸ δέον δίκης ἐκτὸς ἐπιγνώνας ἢ ἀντιλέγοντες δικάσασθαι ἐν τῷ δικαστηρίῳ. That the duty of serving the summons on the accused falls to the *officium* accords with the ordinary view, which is supported by Steinwenter, *Versäumnisverfahren*, pp. 131 sqq., against that of Patsch, who in *Nachr. d. Gött. Gesellsch. d. Wiss.*, ph.-hist. Kl., 1911, p. 248, bases a contrary conclusion on P. Cairo Masp. 67032. For *διδασκαλία* in the sense of memorial, i. e. petition, cf. e. g. P. Cairo Masp. 67283. ii. 1, &c., a sense arising from the use of *διδάσκω* for lodging information in petitions, as in P. Cairo cit. or P. Lond. 1676. 2. An example of a *διάλυσις* πρὸ δίκης consequent on a *ὑπόμνησις* is seen in 1880, and 1881 supplies an instance of the alternative *βιβλίον* (i. e. the *ἀντίρρησις* or *libellus contradictionis*).

14. *edantur*: the letters after *ed* are much rubbed and far from certain, but the first syllable seems to indicate with sufficient clearness the purport of this official subscription, which authorizes the *editio actionis*.

15. This endorsement, which is written in a large bold hand, is somewhat unexpected, since there has been no mention of the *riparii* in the text. It is, however, clear from P. Brit. Mus. 1650. 4, where also a *praeses* was the presiding magistrate, that these police officials (on whom cf. the n. on 1854. 5) sometimes assisted in the enforcement of legal decisions; and there is no difficulty in the natural inference that they were here deputed to bring to the notice of the debtors the sentence pronounced by the *praeses*. A copy of the proceedings was handed to the *riparii* for this purpose. In 1880–1 the *executores* are *singulares*.

#### 1878. REPORT OF PROCEEDINGS FOR DEBT (?).

11·8 × 45·4 cm.

A. D. 461. Plate I.

The value of this document lies chiefly in the preliminary portion, which is better preserved than in 1876–7 or 1879; the *libellus* is almost entirely lost, but what remains of l. 6 points to another case of refractory debtors.

<sup>1</sup> The *e* (?) recurs in ii. 9, 13 *curat*(or) *e* (?) *d*(ixit), again after —*t*( ). Mitteis-Wilcken thought that it stood for (*H*)*ermupolis*, which is unlikely; is it a sign of abbreviation?



The large flourished script of the consular dating here and in 1879 is interesting. It is an artificial development of the older cursive, and in legibility presents a marked contrast to the normal Latin hand in the body of the document.

[Po]st cons(ulatium) Apolloniē [v(iri)]c(larissimi) et qui [v]unt(iatus) f]uerit, die Kal(endarum) Septembr(ium) hemōl( ) Θὼθ δ.

cum obtulisset libellum Filoxeno:

ex

offic(io). ὁποῖον λίβελλον Φιλόξενος ἀπὸ τῆς Ὁξυρυγχιτῶν

ἐπιδέδωκεν τῇ σῆ ἐξουσίᾳ ἔχων μετὰ χεῖρας ἀναγνωσόμεθα, εἰ προστάξιέν σου τὸ μέγεθος.

[. . . .] [about 17 letters] praes[er]s provin[ci]ae Arc[adi]ae. [ἀ]ν[άγν]ωθι.  
et recitabit. πρὸς τὴν σὴν ἐξουσίαν

5 [παρὰ about 23 l. ἀπὸ τῆς Ὁξυρυγχιτῶν [πό]λεως. οἱ] ἐ[ξ]ῆ[ς]

[ὕ]ποτεταγμένοι ὀρμώμενοι ἀπὸ Ἐπισήμου

[ about 29 l. ὑπέυθυ]νόν μοι κ[α]θεστήκασιν?

. . . . .

1. cons//. 2. l. obtulisset . . . Filoxeni. 4. l. recitavit.

1. et . . . fuerit is the regular Latin equivalent of καὶ τοῦ δηλωθησομένου. The letters following Septembr(ium) are puzzling: can they be an attempt to Latinize ἡμέρα?

3. ἀναγνωσόμεθα produces a false concord, but seems the most probable reading of the remains.

4. The name and titles of the magistrate were obviously given in the first half of this line, and provin[ci]ae Arc[adi]ae is a quite suitable reading of the characters, though there is an unnecessary flourish after the r. This group which we have read as Ar( ) is identical with that preceding the word ἀναγνωσκέσθω in P. Stud. Pal. xiv, Plate 12 (a), and it is now clear that the letters which were deciphered by Wessely in his *Schrifttafeln* 26 as . . . per(egatur?) and in P. Stud. Pal. xiv as v(ir) . . . legatur really represent v(ir) c(larissimus) p(raeses) Ar(cadiae); cf. 1879. 3, where the same praeses occurs.

### 1879. REPORT OF PROCEEDINGS FOR DEBT.

20.3 × 16.7 cm.

A. D. 434. Plate II.

This is the most incomplete of the group, but enough remains to show that though earlier in date it resembled 1876-8 in formulae and arrangement, that the case was one of debt, the debtors having, as in 1876, fled to evade payment, and that it was brought before the praeses of Arcadia, who is the same person as in P. Stud. Pal. xiv. 12 (a); cf. nn. on l. 3 and 1878. 4. The lines were evidently of great length.

] *Fl(avius) Arcobindo et Arda[bure v(iris) c(larissimis) cons(ulibus) —*  
*[cum obtu]lisset libellum Theone :* *[ex offic(io). ὁποῖον λίβελλον κτλ.*  
*Fl(avius) Anthemi]s [I]sidorus Theofilus v(ir) c(larissimus) praes(es) p[ro-]*  
*vinc(iae) Arcad(iae). ἀνάγνωθι. et recitavit. πρὸς τὴν ὑμετέραν*  
*ἐξουσίαν παρὰ —*

[. . . . .] . . . . . *ον* χρεῶσται ἡμέτεροι ἐξ τὸν ἀριθ[μὸν] —

5 [. . . . .] *πεφενγῶτων καὶ ἐτέρων ἐν διακατοχ[ῆ] γενομένων —*

[. . . . .] *πρ[ο]στάξει προνοία τῶν ἐκβιβαστῶν . [*

[. . . . .] *π]εφενγῶτων πραγμάτων ἐπιγνώνα[ι] —*

[. . . . .] . [.] *ι* ἐπ' ὀνόματα . . [.] . . ἀποπιπ[τ.] . . . [

*Fl(avius) Anthemi]s Isidorus Theofilus v(ir) c(larissimus) praes(es) p[ro-]*  
*vinc(iae) Arcad(iae) —*

10 [. . . . .] *σο . . . . . ον* ἰδίαι χρεῖαι [

Slight vestiges of 1 line

2. 1. *Theonis.*

1. At the beginning of the line there is more than *Fls*, and these letters were perhaps doubled to indicate the plural.

2. Cf. 1878. 2 : perhaps ]*uset* was written for ]*lisset*.

3. The names Flavius Anthemius are given by P. Stud. Pal. xiv. 12 (a), which is therefore practically contemporary with 1879. This *praeses* is no doubt to be identified with the Flavius Anthemius Isidorus who was consul in A. D. 436.

6. Cf. P. Brit. Mus. 1650. 2 *προνοία τῶν ῥιπαρίων*. For *ἐκβιβαστής* (*exsecutor*) cf. 1886. 4-5, P. Cairo Masp. 67032. 27, Justin. *Nov.* 96 *περὶ τῶν ἐκβιβαστῶν*, Wilcken, *Archiv* v. 285, Partsch, *Gött. gel. Nachr.* 1911, pp. 241 sqq., Steinwenter, *Versäumnisverfahren*, pp. 131 sqq., and n. on 1877. 12-13.

7. *ἐπιγνώνα[ι]*: perhaps in a sense similar to that in P. Berl. 2745. 15 quoted in 1877. 12-13, n.

8. Neither *ὀνόματος* nor *-των* can be read.

10. Hardly ] *σοι* ἔσχον: the remains would suit . . *ειλον*.

1880. ABANDONMENT OF LEGAL PROCEEDINGS.

14.5 × 20 cm.

A. D. 427.

This is an interesting, because novel, example of a *διάλυσις* or settlement of a legal dispute. Other instances of *διαλύσεις* or transactions of a similar kind (for they are not all technically so described) include P. Brit. Mus. 113 (1), (2) (i, pp. 199, 204), 1008, 1717, 1728, 1731, Flor. 311, Grenf. i. 65, Munich 1, 7, 14,

Cairo Masp. 67156-7, 67167-8, P. S. I. 185, SB. 2137, 5763, 5941, 6000; but none of these furnishes an analogy for the present document. They usually take the form either of a mutual agreement between the parties or of a one-sided declaration by the party receiving satisfaction; here on the other hand Cyrus (cf. 1881, which was found with 1880), who instituted legal proceedings for the recovery of a debt and had now received satisfaction, addresses himself not to his opponent but to the *officium* of the *praeses* before whom the case had been introduced (cf. 1876-9, and especially 1877. 12-13). Whether this was the regular procedure in such cases does not appear, but presumably notification to the court would be required if proceedings were to be dropped.

Με[τ]ὰ τὴν ὑ[π]ατίαν τῶν δεσποτῶν ἡμῶν Θεοδοσίου τὸ ιβ καὶ  
 Οὐ[α]λεντινι[α]γοῦ τὸ β τῶν [α]ι[ω]νίων Ἀγούστων Φαμενῶθ α.  
 τῇ τάξει τοῦ π[ρ]ίνκιπος τῆς ἐξουσίας τοῦ κυρίου μου τοῦ μεγαλοπρεπε-  
 στάτου

ἄρχοντας τ[ῆ]ς χώρας Φλαουίου Δημητρίου [Μαξί]μου, ἐπομένου  
 5 Παύλου σιγγουλαρίου, Αὐρήλιος Κῦρος υἱὸς Λεωντίου πρ[α]γμ[α]τε[υ]τῆς  
 ἀπὸ τῆς

μεγ[α]λ[ο]π[ρ]έπειας Ἀλεξ[α]νδρίας τανῦν χρηματιζόμενο[ς] ἐνταῦθα  
 τῇ λαμπρῇ [Ἰ]ουλυαίων [π]όλει. προσελθὼν τῇ αὐτῇ ἐξουσίᾳ διὰ  
 [λ]ιβέλλου δόσεως ἦτοι ἐντυχίας ἡτσιασάμην Νηστώριον υἱὸν  
 Ν[η]στωρίου καὶ αὐτὸν Ἀλεξανδρέα πραγματευτὴν περὶ χρέους  
 10 καὶ παραστ[α]θέντα καὶ τὸ εἰκάνον μοι πεποιηκότα κατὰ τουτω  
 ἐντε[υ]θεν οὐδένα λόγον ἔχω πρ[ὸ]ς ἑ[α]υτὸν οὔτε ἐγκαλῶ οὔτε  
 ἐγκαλέσω ταύτης ἕνεκεν τῆς προφάσεως δι' ἧς ὁ[μ]ολογῶ  
 ἐπομνύμενος θεῶν τῶν παντοκράτωρα καὶ τὴν εὐσέβειαν  
 τῶν τὰ πάντα νικῶντων δεσποτῶν ἡμῶν Θεοδοσίου καὶ Οὐ-  
 15 αλεντινίου τῶν αἰωνίων Ἀγούστων ἐνμενὶν με  
 πασὶ τοῖς ἐγγεγραμμένοις καὶ κατὰ μηδὲν παραβῆναι,  
 καὶ πρὸς ἀσφάλειαν ταύτην πεποίημε τὴν διάλυσιν ἀπλήν  
 [γρ]αφίσαν καὶ ἐπερωτηθεὶς ὡμολόγησα. (2nd hand) Αὐρήλιος Κῦρος  
 Λεον-

[τίου 16 letters πεπ[ο]ίημα[ι] τὴν διάλυσιν καὶ ὤ-  
 20 [μοσα τὸν θεῖον ὄρκον καὶ ποιήσομαι ὡς πρόκειται.

On the verso

διάλυσις Κύρου πραγματευτοῦ Ἀλεξάνδρεως πρὸς Νη[στώριον.

4. First ο of ἀρχοντος corr. from ω. φλαουῖον. 5. l. Δεοντίου. 6. l. χρηματι-  
ζόμενος[s]. 8. χ of ἐντυχίας corr. ο of νηστωριον corr. from ω? 9. l. αὐτόν.  
10. l. τὸ . . . τοῦτο. 11. ο of ε[α]υτον corr. from ω: l. [α]υτόν. 13. l. θεὸν τὸν  
παντοκράτορα. 15. αἰωνίων ἀγουστων written thick owing to a flaw in the papyrus.  
16. above a of πασι an oblique dash, apparently accidental. 17. l. πεποιήμαι. 18. ν of  
[γρ]αφισαν corr.

‘The year after the consulship of our masters Theodosius for the twelfth time and Valentinianus for the second time, the eternal Augusti, Phamenoth 1. To the *officium* of the *princeps* of his eminence my lord the most magnificent praefect of the province Fl. Demetrianus Maximus, with the co-operation of Paul the *singularis*, Aurelius Cyrus son of Leontius, trader, of the metropolis Alexandria, now doing business here in the illustrious city of Oxyrhynchus. I approached his said eminence by presenting a *libellus* or petition in which I accused Nestorius son of Nestorius, also an Alexandrian, trader, for debt; and since he has been brought forward and has given me satisfaction, I now have henceforth no claim against him, nor do I nor will I accuse him on this account, by which I agree, swearing by God the Almighty and the piety of our all-conquering masters Theodosius and Valentinianus the eternal Augusti, to abide by all that is hereinwritten and in no wise to transgress it; and for security I have made this acquittance, of which there is one copy, and in answer to the formal question gave my consent.’ Subscription of Cyrus, and endorsement.

1. Some traces of ink above τήν probably belong to the letters ε and ν, which were of exaggerated size.

3. πρίγκιπος: the word has both a civil and a military sense, and in one case at least (P. Hamb. 9. 5) apparently denotes merely the president of a guild. In Lydus, *De Mag.* ii. 10, iii. 40, the πρίγκιψ is ὁ πρῶτος τῶν φρουμενταρίων. Here the office is a civil one, that of *princeps officii praesidis*. A πρίγκιψ ἡγεμόνος, as here, occurs in Wessely, *Altersindizium*, p. 23, No. 22 (4th cent.). The *princeps* of the *praeses* appears, from the present passage, to have had an *officium* of his own—unless, indeed, the ordinary ἡγεμονική τάξις was loosely described as his because he was head of it. Cf. 1637. 10, n.

4-5. [Μαξί]μου: cf. 1881. 10. For ἐπομένον . . . σιγγουλαρίου cf. 1881. 4-5, n.; here too he was no doubt acting as *executor*.

5. πρ[α]γγ[α]τε[ν]τής: for the rendering ‘trader’ cf. e.g. P. Cairo Masp. 67158. 17 ἐργαστηριακῶν καὶ πραγματευτῶν, P. Leipz. 64. 30 πραγματευτικοῦ χρυσαργύρου, i. e. the trade-tax. But at an earlier period, at least, the term was also applied to officials, and some of the Byzantine instances used absolutely, as here, may be similarly explained.

6. For μεγ[α]λλ[ο]π[ό]λεως cf. 1881. 8 and 1130. 6, n.

12. δι’ ἧς: the construction is illogical; the relative refers grammatically to προφάσεως but in sense to the διάλυσις, which is not mentioned till l. 17.

### 1881. COUNTERPLEA (ἀντίρρησις).

30 × 24.8 cm.

A.D. 427.

This document, like the last, though it belongs to a well-known class, is valuable because it exemplifies a special form of the class. The ἀντίρρησις, for which, in addition to the references given in Preisigke, *Fachwörter*, see Jörs,



*Z. Sav.-St.*, 39 (1918), pp. 52 sqq., was a reply to a petition, or to the legal proceedings following on a petition, and in the Roman period commonly took the form of a counter-statement, traversing the assertions of the claimant or challenging the legality of his action (cf. e.g. 68). Here, however, though the writers of the counter-*libellus* stand by their rights (l. 12), they do not make any reply to the allegations or any objection to the action of their adversary, confining themselves to a mere undertaking to appear in court and plead their cause. This bears out the theory of Steinwenter, *Archiv* vii, pp. 56-9, who suggests that in the Byzantine procedure though the reply to a legal summons might, as P. Cairo Masp. 67259 shows, follow the lines of the older *ἀντιρρήσεις* and traverse the plaintiff's claims, all that was legally required of a defendant was the declaration that he meant to contest the case. But it is important to note that the term *ἀντίρρησις* was still applied to such a bare declaration.

Μετὰ τὴν ὑπατίαν τῶν δεσποτῶν ἡμῶν Θεοδοσίῳ[v] τὸ ιβ' καὶ  
Οὐαλεντινιανῷ τὸ β'

τῶν αἰωνίων Αὐγούστων Φαμενῶθ ιζ.

τῇ τάξει τοῦ πρίγκιπος τῆς ἐξουσίας τοῦ κυρίου μου τοῦ λαμπροτάτου  
ἡγεμόνος

5 ἐπαρχίας Ἀρκαδίας ἐπομένων Πτολεμαίου καὶ Παύλου σιγγουλαρίων  
καὶ ἐκβιβαστῶν παρὰ Αὐρηλίων Παυσιρίου καὶ Ὀρίωνος υἱῶν  
Ἐρρογα . . . . .,

τοῦ αὐτοῦ Ὀρίωνος ποιουμένου τὸν λόγον ὑπὲρ Ὀνωφρίῳ[v] Ὀνω-  
φρίῳ

κατὰ τὴν δοθείσαν αὐτῷ ἔγγραφον ἐντολήν, ἀμφοτέρων ἀπὸ κόμης  
Σενοκώμεως τοῦ Ὄξυρυγίτου νομοῦ. Κύρου ἀπὸ τῆς μεγαλοπόλεως  
πραγματευτοῦ διὰ λιβέλλου δόσεως προσελθόντος τῇ αὐτῇ ἐξουσία  
τοῦ αὐτοῦ

10 κυρίου μου τοῦ λαμπροτάτου ἡγεμόνος Φλαουίου Δημητρίου Μαξίμου  
καὶ αἰτιασαμένων

ἡμᾶς περὶ χρέους καὶ τῆς ἀποφάσεως ἐμφανισθείσης ἡμῖν τῆς  
βουλομένης

ἢ διαλύσασθαι ἢ δικάσασθαι, ἐπεριζόμενοι τοίνυν τοῖς ἡμετέροις δικαίοις  
εἰς τὴν δέ[ουσα]ν ἀντίρρησιν ἐληλύθαμεν, ἐπικαλούμενοι τὴν ἐν τῷ  
ἀχράντῳ σου

δικαστηρίῳ[v] διαγνώσῃ, εἰς περέωσιν τῶν ἀποφανθέντων.

- 15 κ[α]τὰ τοῦτο ὁμολογοῦμεν ἐξ ἀλλ(ηλ)εγγύης ἐπομνύμενοι θεὸν τὸν  
 παντοκράτορα  
 καὶ τὴν εὐσεβί[α]ν τῶν τὰ πάντα νικῶντων δεσποτῶν ἡμῶν Φλαουίων  
 [Θ]εοδοσίου καὶ Οὐαλεντινιαν[ο]ῦ τῶν αἰώνιων Αὐγούστων ἐπὶ τῷ  
 ἡμᾶς ἐντεῦθεν  
 ἤδη ἀναπλε[ῖ]σαι εἰς τὴν τάξιν ὅπου δ' ἂν διάγει τὸ δικαστήριον  
 καὶ δικάσασθαι πρὸς τὸν  
 [προκεί]μενον ἀντίδικον καὶ μὴ ἀπολιφθῆναι ἄχρι πέρατος τύχη τὰ  
 τῆς ὑποθέσεως
- 20 [ε]ἰς [τὸ] ἐν μηδε[ν]ί ἡμᾶς μεμφθῆναι. κυρία ἢ ἀ[ντί]ρρησις ἀπλή  
 γρ[α]φείσα καὶ ἐπερ(ωτηθεῖς) ὠμολόγησα.
- 2nd hand Αὐρήλιοι Πασίριος καὶ Ὀρίων υἱοὶ Ὀρονα . . . [ . . ] ἀ[πὸ] κ[ώ]μης  
 Σεν[ο]κώμ[ε]ως πεποιήμεθα τὴν  
 ἀντίρ[ρ]ησιν καὶ ὠμόσαμεν τῶ[ν] θεῶν ὄρκον κα[ὶ] ποιησόμεθα ὡς  
 πρόκειται. Αὐρήλιος Ἡρακλᾶς  
 Γαιανοῦ ἔγραψα ὑπὲρ αὐτῶν γράμματα μ[ὴ] εἰδῶτων.
- 1st hand ? δι' ἐπι . . . χειρ.

On the verso

- 25 ἀντίρρησις Πασιρίου καὶ Ὀρίωνος ἀδελφ(οῦ) ἀπὸ Σενοκώμews.

5. υἱών. 7. εὐγραφον. 10. 1. αἰτιασαμένου. 12. 1. ἐπερειδόμενοι. 13. ω Of  
 ἀχαντω added above the line, σου being corr. from ω. 14. 1. περαίωσιν. 15. ἀλλεγγύης.  
 θ of θεον corr. from τ. 18. 1. διάγη. 21. υἱοι. 23. γαίανου . . . ὑπερ.

'The year after the consulship of our masters Theodosius for the 12th time and Valentinianus for the 2nd time, the eternal Augusti, Phamenoth 17. To the *officium* of the *princeps* of his eminence my lord the most illustrious *praeses* of the eparchy of Arcadia, with the co-operation of Ptolemaeus and Paul, *singulares* and *executores*, from Aurelius Pausirius and Aurelius Horion, sons of Horona . . ., the said Horion speaking on behalf of Onnophrius son of Onnophrius in accordance with the written instructions given to him, both of the village of Senokomis in the Oxyrhynchite nome. Cyrus, of the metropolis, trader, having by the presentation of a *libellus* appealed to his said eminence, my lord the most illustrious *praeses*, Flavius Demetrianus Maximus, and accused us concerning a debt, and the decision having been notified to us, desiring us either to arrange terms or to come into court, we accordingly relying on our rights have proceeded to the proper counterplea, invoking the judgement of your immaculate court, in performance of the decision. Accordingly we agree on our mutual security swearing by God Almighty and the piety of our all-conquering masters Flavius Theodosius and Flavius Valentinianus the eternal Augusti, that we will forthwith make the voyage to the *officium* wherever the court is held, and will plead our cause against our aforesaid adversary and not abandon it until the case has been brought to a conclusion, so that we may be free from any blame. This counterplea, of which there is

a single copy, is valid, and in answer to the formal question I gave my consent. We, Aurelius Pausirius and Aurelius Horion, sons of Horona . . ., of Senokomis, have made this counterplea and sworn the divine oath and will act as aforesaid. I, Aurelius Heraclaus son of Gaianus, wrote on their behalf as they were illiterate. Executed by me, . . . meus. (Endorsed) Counterplea of Pausirius and his brother Horion, of Senokomis.'

3. *πρίγκιπος*: cf. 1880. 3, n.

4-5. For *ἐκβιβαστῶν* cf. 1879. 6, n.; Παύλου was no doubt identical with the Paul who acts in a similar capacity in 1880. 4-5.

8. *Κύρον*: evidently the same person as in 1880. His stay at Oxyrhynchus was perhaps for the purpose of collecting various outstanding debts there.

11. *ἀποφάσεως*: i. e. the decision of the *praeses* on the case stated in the *libellus*; cf. 1877. 12-13. *ἀποφανθέντων* in l. 14 is apparently to be similarly understood.

24. Gardthausen in P. Stud. Pal. xvii, pp. 1-8 has expressed the view that notaries, public or private, very rarely wrote documents themselves. That documents were frequently written by a clerk and merely authenticated by the notary, who signed at the foot, cannot be disputed; but the number of such cases has probably been much exaggerated by editors, who have argued from the different style of script in the subscription to a different writer. But the same writer may employ different styles on different occasions, and a special style of script was commonly used in subscriptions, and another in endorsements; cf. 1900. 34, P. Brit. Mus. 1661. 29, 1716. 17 and nn. When, as here, the Latin alphabet is used, it is even more unsafe to assume a difference of writer. In 1989 Anastasius certainly wrote both document and subscriptions; for other such instances see e.g. P. Brit. Mus. 1696, 1724.

## 1882. DECLARATION OF A *Defensor* IN A CASE OF DEBT.

31.3 × 21.5 cm.

About A. D. 504.

This document is one of the class known as *ἐκσφράγισμα* or *ἐκμαρτύριον*, for which see Steinwenter, *Stud. zum röm. Versäumnisverfahren*, p. 42<sup>3</sup>, and *Beiträge zum öff. Urkundenwesen*, pp. 46-7, v. Druffel, *Papyrol. Studien*, pp. 39, 65. The *ἐκσφράγισμα* was a deposition issued by an official, usually the *defensor* or a member of his staff, on behalf of a party to a legal suit. These *ἐκσφραγίσματα*, to judge by extant examples (l. 15, n.), might be of very various kinds, and did not necessarily possess any evidential value as to the rights and wrongs of a case; they might merely certify that the proper preliminary steps had been taken, that the proceedings were in order, and so forth. Such is the nature of the present document, which is a declaration by the *defensor* of Oxyrhynchus that an alleged debtor had been arrested and surety given for his appearance when required during a period of four weeks. The approximate date is fixed by the name of the *defensor*, who recurs in 1883, with which 188 was found. On the analogy of parallel texts, his signature, and the date, should stand at the foot, and their absence suggests that this document is either a draft or a duplicate retained by the *defensor*; the corrections make the former the likelier supposition.

- + Φλαούιος Ἐρμ[ί]ας σχολ(αστικὸς) καὶ ἔκδικος τῆ[ς] λαμπρ[ᾶς] Ὁξύρρυγ-  
 χιτῶν πόλεως.  
 κατὰ τὴν σή[μ]ερον ἡμέραν ἣτις ἐστὶν δε[υ]τέρα τοῦ . . . . . τῆς . . . . .  
 ἰνδ(ικτίονος)
- ἐπὶ παρουσίᾳ ἐμῇ Θεοφάνιος ὁ αἰδέσιμος σιγγο[υ]λάριος τῆς μεγάλης  
 ἀγουσταλειανῆς τάξεως συνέσχεν [[εσχεν]] Εὐστόχιον 15 letters κατὰ  
 5 βιβλίον γενάμενον παρὰ Κοίλου ἐντολέως φ[ 20 l.  
 ὑπὲρ Μαξίμου καὶ Ἰουλιανοῦ τῶν περιβλέπτων τρ[απεζίτων]?, καὶ . . . . .  
 τὸ βιβλίον τοῦ εἰρημένου Εὐστοχίου ἀπητεῖ [Θεοφάνιος ὁ αἰδέσιμος  
 σιγγο[υ]λάριος τῆς μεγάλης ἀγουσταλειανῆς τάξεω[ς] χρυσίου λίτρας  
 δέκα ἀκολουθῶς τῷ ἐπιδοθέντι αὐτῷ βιβλί[ω]ν ἅμα δὲ παρεγένοντο  
 10 Πέτρος υἱὸς τοῦ τῆς μακαρ[ί]ας μνήμης Προδοκίου [ 15 l. τῶν  
 [κ]αθοσιωμένων κλιβα[ναρί]ων καὶ Ἀμμωνιανῶ[ς] 17 l.  
 τῆς ἡγεμονικῆς τάξεως [οὐ καὶ] ἐγγυήσαντο αὐτὸν [τὸν εἰρημένου  
 Εὐστόχιον
- καὶ ἐν ἀπράκτω
- ἐπιζητούμενον ἕως τρια[κάδος] τοῦ {του} παρόντο[ς] μηνὸς παραδώσειν ἢ τὰς  
 καὶ ἐν ἐμπράκτω ἡμέρα  
 τοῦ χρυσίου δέκα λίτρας κ[ατα]βαλεῖν. καὶ ἐπέπερ ἐξ[ί]τησε γράμματα  
 τῶν
- 15 δοξάντων δι' ἐξσφραγίσματος Θεοφάνιος ὁ αἰδέσιμ[ος], τοῦτο τὸ ἐκμαρ-  
 τύριον  
 πεποίημαι μεθ' ὑπογραφῆς ἐμῆς καὶ ἐκδέδωκα ὧ[ς] πρόκειται.

1. φλαούιος. 3. σιγγο[υ]λ.: so in l. 8. 5. βιβλίον (2nd h.) above αιτιασεως, which is crossed through. 6. ὑπερ. Second μ (2nd h.) of μαξιμου above ν, which is crossed through. Ἰουλιανου. 10. υἱος. 1. Προδοκίου. 11. ἀμμωνιανῶ[ς]. 12. ἐγγυησαντο. 15. l. ἐκσφραγίσματος. 16. ὑπογραφῆς.

‘Flavius Hermias, advocate and *defensor* of the illustrious city of Oxyrhynchus. This day, being the second of . . . in the . . . indiction, in my presence, Theophanias, the worshipful *singularis* of the great *officium* of the Augustalis, placed Eustochius . . . under arrest in virtue of a *libellus* put in by Coelus, representative of . . ., on behalf of Maximus and Julianus, the noble bankers, and . . . the *libellus* of the said Eustochius, Theophanias, the worshipful *singularis* of the great *officium* of the Augustalis, demanded ten pounds of gold conformably with the *libellus* presented to him; and Peter son of Prodocius, of blessed memory, . . . of the devoted cuirassiers, and Ammonianus, . . . of the praefect’s *officium*, also attended and became sureties for him, the said Eustochius, that they would either produce him when required up to the thirtieth of the present month, whether on a day of legal holiday or business, or would pay the ten pounds of gold. And whereas the worshipful Theophanias applied for a statement by signed certificate of the agreement arrived at, I have made this attestation with my signature and have issued it as above written.’



1 sqq. Other *έκσφραγίσματα* (cf. n. on l. 15) are addressed to an individual, but since 1882 is peculiar in, apparently, avoiding the second person (ll. 3, 7-8, 14-15), an address becomes superfluous, and the natural inference from a comparison of ll. 3-4 with ll. 7-8 that about 16-20 letters are lost at the ends of the lines is not invalidated by l. 1. The hypothesis of a gap of that extent will work sufficiently well elsewhere, and has therefore been adopted as the basis of the restorations suggested.

2. If the name of the month were short and the number of the indiction written in figures, *τῆς παρούσης* could be read.

3. In what capacity Theophanius, who takes the leading part against Eustochius, was acting is not explained, but his rôle was presumably analogous to that of the *singulares* in P. Cairo Masp. 67282 and Brit. Mus. 1679, and prescribed by instructions from the *officium*; cf. 1880. 5, 1881. 4. The persons named in l. 6 were apparently the actual creditors.

5. *έντολεύς* and *έντολικάριος* are the Byzantine equivalents of *συνεσταμένος* (Mitteis, *Grundz.* p. 261; cf. 1881. 6-7). φ[ may well be φ[λαουίου.

7. This *βιβλίον* was apparently distinct from that of ll. 5 and 9; it may be regarded as an *άντίρρησις* (cf. 1877. 13 and 1881. int.).

9-12. A participial construction, *καί παραγεγόμενοι . . . [οί δύο?] έγγνήσαντο*, is of course also possible, but [*συν*]έγγνήσαντο will not fill the lacuna. For the *κλιβανάριοι* (*cataphracti*) cf. Du Cange, s.v. *κλίβανον*, Maspero, *Org. mil.* p. 58.

13-14. Cf. B. G. U. 255. 8, where *καί έν άπράκτω κ[αί] έν έμ[πράκτω] ήμέρα* looks very probable, in spite of the following qualification [*έκτός*] . . . *σεπτῆς κυριακής ή άλλης άπράκτου ήμέρας*, for which cf. P. Strassb. 46. 21, &c. *έμπρακτος ήμέρα* as the equivalent of *dies iuridicus* occurs in the Basilica, and is also cited by Stephanus from the *διάταξις περι άπράκτων ήμερών* of Man. Comnenus.

15. Other examples of *έκσφραγίσματα* are P. Cairo Masp. 67087, where an assistant of the *defensor* testifies to having seen certain agricultural damage and quotes the statement made to him by the owner, 67254 (conclusion only), Stud. Pal. i, p. 8, where an *άντισκρίβας* (perhaps, as v. Druffel suggests, an official of the *defensor*) corroborates a woman's plea of illness, and B. G. U. 1094, where a *defensor* records the statement of a witness in a dispute concerning boundaries. An *έκσφράγισμα* of a *defensor* is also referred to in P. Cairo Masp. 67006 verso 74-7, where apparently it was to certify the due discharge of certain obligations in connexion with a marriage contract; and in P. Brit. Mus. 1709. 79-80 (where . . . *ε]τεκμαρτ[ρι]ον*—or an abbreviation or corruption of it; the space is hardly sufficient for *ιον*—is to be read) an *έκμαρτύριον* of the *defensor* seems to be invoked in connexion with an unwritten will. If 1885. 17 is rightly restored, the issue of an *έκσφράγισμα* may be regarded as a customary formality in the preliminaries of legal proceedings. *έκσφράγισμα* was apparently the term commonly used in the body of these documents and *έκμαρτύριον* in the concluding clause or subscription, though in P. Stud. Pal. i, p. 8 *έκσφράγισμα* occurs in the latter place also.

### 1883. PETITION TO A *Defensor*.

32.5 × 21.2 cm.

A.D. 504.

Petition from a *vicarius* (l. 2, n.) to the *defensor* (l. 1, n.) of Oxyrhynchus in a case of debt, the *defensor* being the same person as in 1882. Other petitions to *defensores* are e.g. 901-2, 1884-6, 1943, Mitteis, *Chr.* 71, SB. 6000. v. 1-7, P. Freib. 11 (*σύνδικος*); but the nearest analogies for the contents of the present

document are the *libelli* of 1876-9 and P. Brit. Mus. 1000 (iii, p. 250, = M. Chr. 73)<sup>1</sup>; cf. also 1886.

Φλ(αούϊω) Ἑρμίας τῶ ἔλλογιμ(ωτάτω) σχολ(αστικῶ) ἐκδίκ(ω) τῆς Ὁξύρυγ-  
 χ[ιτ]ῶν πόλεως  
 παρὰ Φλ(αοῦϊου) Ἄλα οὐκάρϊου κάστρου Ψώβθ(εως) ἀπὸ [Ῥ]ξυρ[υγ-  
 χ(ιτῶν) πόλ(εως).

Μηνᾶς σαγματοράπτῆς ὀρῳόμενος ἐκ [τ]ῆς [αὐ-  
 τῆς πόλεως ἐποφείλει μοι ἐγγράφως καὶ κελευσθεὶς  
 5 παρ' ἐμοῦ τὴν εὐγνωμοσύνην π[ο]ιῆσαι ὑπερτί-  
 θεται. ἀνάγκην ἐκδεχόμενος παρακαλῶ τὴν σὴν  
 παίδευσιν διὰ τῆς ἐπιδόσεως [τοῦ] τῶν [τοῦ] λιβέλλου  
 ὑπὸ ἀσφάλειαν γενάμενον καταναγκασθῆναι τὸ  
 εὐγνώμῳ μοι ποιεῖν, λαμπρότ[ατ]ε ἔκδικε,

10 λογιώτατε κύριε.

2nd h. Φλ(αούϊος) Ἄλα βικαρίου ἐπιδέδωκα.

3rd h. ὑπατίας Φλαοῦϊου Κεθήγου τοῦ ἐ[ν]δοξοτάτου Χοίακ κε.

11. 1. βικάρϊος.

12. ὑπατίας φλαοῦϊου.

‘To Flavius Hermias the most notable advocatē and *defensor* of the city of Oxyrhynchus, from Flavius Ala, *vicarius* of the camp of Psobthis, of the city of Oxyrhynchus. Menas the saddler, native of the same city, is my debtor under a written bond and when called upon by me to make honest discharge delays to do so. I therefore await constraint, and by the presentation of this *libellus* appeal to your erudition that he be secured and compelled to behave honestly towards me, most illustrious *defensor*, most learned lord. (Signed) I, Flavius Ala, *vicarius*, have presented this. The consulship of the most honourable Flavius Cethegus, Choiak 25.’

1. ἐκδίκ(ω): for this official see Seeck in Pauly-Wissowa, s.v. *defensor*, Meyer, *Gr. Texte*, pp. 191-2, Partsch on P. Freib. 11, v. Druffel, *Papyrol. Stud.*, pp. 35 ff., 56-7, &c., 902. 1, n., 1426. 4, n., P. Brit. Mus. 1709. 86. As pointed out by Meyer among others, the later ἔκδικος is to be distinguished from the earlier official of the same name (also called σύνδικος); but Partsch shows that one was a development from the other. Strangely enough, the specific purpose for which the later office was created, the protection of the ordinary citizen against the *potentiores*, finds little illustration in papyri, where the *defensor* usually appears as an ordinary (later, the principal) municipal magistrate, who receives petitions, exercises police and minor judicial functions, keeps the *acta*, &c. The instances in the present volume (1882-6, 1943) add nothing essential to our knowledge of his

<sup>1</sup> The official addressed in that text too may well be the ἔκδικος. In l. 11, [. . . . .]ιανῶ instead of [τῶ δεσπότη μου, and in M. Chr. 71. 1 ] τῶ δε[ε]σπότη [μου] is equally unlikely to be right; the name of the ἔκδικος is required. In P. Brit. Mus. 1000. 4 we propose [κα]λλιπόλεως: cf. 1130. 6, n.; [Ῥ]ξυρ[υγ]ῶν πόλεως, which was adopted by Mitteis (*Chr.* 73. 4), is neither satisfactory as a reading nor suitable in itself in view of the obvious Ἑρ(μου πόλεως) in l. 13.

duties, but fill in certain details, e.g. 1885 shows that he had authority over the *riparii*, and also that his judicial functions were confined, at least in serious cases, to the preliminary examination; for it is the *praeses* who is there (l. 16) to conduct the trial proper.

2. It was unusual at an earlier time to state the home of soldiers, but in the sixth century, when they often combined civil with military occupations, instances are not infrequent, e.g. P. Munich 12. 4, 13. 9, Brit. Mus. 1722. 7, 1726. 6, &c. The rank and functions of the *vicarius* are discussed by Maspero, *Org. militaire*, pp. 97-9, and in P. Munich 14. 17-19, n. Maspero regarded him as occupying a position intermediate between the *dux* and the tribune, being perhaps in command of more than one *numerus*; the camp of Psobthis, however (cf. 2004. 1), would hardly be expected to contain more than one.

1884. PETITION TO A *Defensor*.

26.8 x 16.8 cm.

A. D. 504.

The loss of the earlier part of this document leaves the details of the case concerned obscure. According to the petitioner's statement, he was owed four solidi by a certain Mary, the debt having been contracted through a third party and being in some way connected with a building-site; but what is meant by the participle *τεθραυκώς* as applied to this (l. 5) is not evident.

[..... τῆς] αὐτῆς πόλεως  
 [.....] χρεωστοῦσ[ά] μοι νομίσματα  
 τέσσαρα ὑπὲρ τοῦ προσώπου τοῦ  
 5 [..]. [..]. [..]. ὅστις ἐ..... κη  
 δεθραυκώς μοι ἕναν τόπον. ἐπεὶ οὖν  
 ἢ ἀ[ύ]τῃ Μαρία λαβοῦσα τὴν νομὴν τοῦ  
 τόπου εἰς τὸ αὐτὴν οἰκοδομῆσαι τοῦτον  
 οὐ βεβούληται οὔτε τὸν τόπον παρασχεῖν  
 μοι οὔτε τὸ χρέος, παρακαλῶ οὖν  
 10 τὴν σὴν παιδευσιν κελεῦσαι ταύτην  
 παραστήναι καὶ καταναγκασθῆναι  
 ἢ τὸν αὐτὸν τόπον ἀποδοῦναι ἢ τὸ χρέος,  
 ὅπως τούτου τυχῶν χάριτας ὁμολογήσαι  
 τῇ σῇ παιδεύσει, λογιώτατε ἔκδικε κύριε.  
 15 (2nd h. ?) Αὐρήλι[ος] Καλλίνικος ἐπιδέδωκα.  
 (1st h.) μετὰ τὴν ὑπατεῖ[α]ν Φλαουίου Δεξικράτους τοῦ ἐνδοξ(οτάτου)  
 Φαῶφι λ.  
 5. 1. τεθραυκώς. 13. 1. ὁμολογήσω.

5-17. 'Since, then, the said Mary, having received possession of the site with a view to her building on it, has not been willing to deliver to me either the site or the debt, I beg your erudition to order her to be produced and compelled to restore to me either the said site or the debt, in order that, having obtained this, I may acknowledge my gratitude to your erudition, most learned *defensor* and lord. I, Aurelius Callinicus, have presented the petition. The year after the consulship of Flavius Dexicrates the most illustrious, Phaophi 30.'

4. A tall stroke after the first lacuna would suit a δ, but [ἀν]δ[ρός] does not fill the space.

5. δεθραυκώς (= τεθραυκώς), which is apparently unavoidable, is an unexpected word in this context.

15. It is doubtful whether this line is really in a different hand from the rest. If not, the document is perhaps a copy, but need not be, since Callinicus may have written the whole petition; cf. 1886. 18, n.

#### 1885. PETITION TO A *Defensor*.

Breadth 33 cm.

A. D. 509.

This petition concerns a case of assault, the details of which are somewhat obscured by the mutilation of the earlier portion; it is, however, of interest on account of the probable mention in l. 17 of an ἐκσφράγισμα, on which cf. 1882. 15, n. The victim of the attack was a person named Sourous, perhaps an employee of the petitioner, who seems to have been a dependent of a noble family, possibly that of the Apions.

[Φλαουίῳ Ἐρμιά?] τῷ ἔλλογιμ(ωτάτῳ) σχο[λαστικῷ καὶ] ἐκδίκῳ τῆς [Ἰ]ξυ-  
[ρυγχιτῶν πόλεως

[παρὰ . . . . .] . . Θεοφίλου . . . . .] ποιουμέν[ου 18 letters?

[. . . . .] η . αικ[. . . . .] . . . . . [ 20 l.?

. . . . .

[ 32 l. ] . σ . [ . . . . . ] . . . . [ . ] . [ 15 l.

5 [ 32 l. ] . εν τῷ φ . [ . . . . . ] . ημα δὲ τ . [ 14 l.

[ 31 l. ] τ[αύ]της τῆς [λαμ]πράς πόλεως [ 14 l.

[ 22 l. ] . ου[τ]ι καὶ ταύτην τὴν ἐργασίαν ποιουμέν[φ]

προσῆκοντι τῷ

[ . . . . . ] . [ . . . . . ] κατὰ τῆς κεφαλῆς κόψας ἀφειδῶς καὶ  
θανατηφόρον ἐπενεγκῶν

[κατ' αὐ]τοῦ πλη[γ]ὴν [ἔβαλ]εν ὡς εἶχεν ἐν τῷ πορθμίῳ, τῇ μὲν προθέσει  
τοῦτον ἀνελῶν,



- 10 [ὄσπερ] ἢ παρ' αὐτοῦ ἐ[πεν]εχθεῖσα μαρτυρή[σ]ει πληγῇ, τῇ δὲ τύχῃ τὸ  
ζῆν αὐτὸν κατα-  
[πράξας?] πως, ἐπὶ οὖν [ἀμφί]βολον ἔτι τὸ ζῆν ἔχει. παρακαλῶ τὴν σὴν  
ἐλλογιμότητα  
[πρωτόν γ]ε πάντων ἐπιθεωρήσαι Σουρούς, εἴθ' οὕτω κελεύσαι τὸν τε  
δημ[ό]σιον ταβουλάριον  
[. . . . .] καὶ τοὺς ρίπαριούς ταύτης τῆς λαμπρᾶς πόλεως καὶ  
αὐτοὺς ἐπιθεωρήσαι  
[τὸν σχεδὸν φο]νευθέντα Σουρούς ὅπως τε ἔχει καὶ τὴν ἐπενεχθεῖσαν αὐτῷ  
πληγῆν,
- 15 [καὶ ταῦ]τ'α γνώριμα καταστήσαι τὴν ὑμετέραν ἐλλογιμ(ό)τητα) τῷ τὰ  
πάντα μεγαλοπρ(ε)πστάτῳ) καὶ σοφωτά(τῳ)  
[κυρίῳ] ἡμῶν ἄρχοντι πρὸς τῶν γεγενημένων ἐκδίκησιν, κελεύσαι δὲ καὶ  
τὸ περὶ τούτου  
[ἐκσφράγ]ισμα δοθῆναί μοι κ[ατ]ὰ τὸ ἔθος παρὰ τοῦ δημο[σ]ίου ταβου-  
λαρ[ί]ου, κ[ύρ]ιε μο[υ] λογ(ι)ώτατε) ἔκδ[ι]κε.  
(2nd h.) [. . . . . Θεό]φιλος δ . [. . . . .] . . . τῷ ἐνδόξ(ῳ) οἷ[κ]φ ἐπιδέδωκα. +  
(1st h.) [ὑπατίας Φλαοίου Ὀππο]ρτούνου τοῦ λαμ[πρ]οτάτου] Χοῖακ γ. +

Unplaced fragment

. . . .  
] . [  
ουτ[ι]  
ηοι . [  
. . . .

15. ὑμετεραν.

18. s of θεο]φιλος corr. from ρ.

19. γζ.

'To Fl. Hermias (?), the most notable advocate and *defensor* of the city of Oxyrhynchus, from . . . Theophilus . . . [Sourous . . . was attacked by . . .] who beat him mercilessly about the head, and having dealt him a deadly blow cast him there and then into the ferry, in intention having killed him, as the blow dealt by him will testify, but by fortunate chance having in a way spared his life, since he still has his life in the balance. I call upon your notability first of all to inspect Sourous, and then to order the town clerk . . . and the *riparii* of this illustrious city themselves to inspect the nearly murdered Sourous, his condition, and the blow that was given him, and urge that your notability should make the facts known to our most magnificent and most sapient lord the *praeses*, that he may give judgement on what has been done, and to order that the certified statement on the matter be given me as usual by the town clerk, most learned lord *defensor*. I, . . . Theophilus, . . . to the

honourable household, have presented this petition. In the consulship of Fl. Opportunus the most illustrious, Choiak 3.'

1-3. The remains of these lines are on two small detached pieces whose relation to one another and to the main fragment is uncertain. The approximate lateral position of the first piece is shown by l. 18, where about 9 letters are required before θεός φίλος: possibly the preceding name was Διμήλιος, though the vestiges in l. 2 do not suggest ]ου. Hence, unless l. 2 was considerably indented, the names Φλαουίφ Έρμμία fit the space in l. 1, and may be supplied with some probability, since 1885 was found with 1882 and 1883. How far away the second small piece is to be placed depends on whether σχολαστικῶ was abbreviated or not, and whether καί was omitted or inserted. A possible combination of l. 3 of this piece with the latter part of l. 4 (l. 1 of the main fragment), which might give the letters ]υλ[α]ριου (?) [above] . ημα (l. 5), is unsatisfactory. In l. 2 τοὺς λόγους] ποιουμέ]ου ὑπέρ Σουρούς may perhaps be restored.

12. The common name Σουρούς is here treated as indeclinable.

19. Ὀππο]ρτούνου: the correct name was Importunus, but it is sometimes given as Opportunus and is so spelled in the only other known instance in papyri, P. Brit. Mus. ined. 1307.

#### 1886. PETITION TO A *Defensor*.

29.6 × 17.3 cm. Late fifth or early sixth century.

The following petition to a *defensor* is, like 1883, concerned with an unpaid debt. Apparently the debtor had repaid it in part, and on being called upon for the remainder, had promised payment, but died before it could be made. His liability was acknowledged by his son, and the petitioner now requests that the latter might be arrested and compelled to pay the sum owing.

It is unfortunate that the dating clause is mutilated, as the *defensor* was Fl. Apion, and it would be of interest to know when the office was held by a member of this family. From the dates given in the pedigree appended to 1829. 24, n., Apion II seems the likeliest person.

Φλαουίφ Ἀπίων[ι τῷ ἐλλογιμ(ωτάτῳ) ἐκδίκ(ῳ) τῆς Ὁξυρ]υγχ(ιτῶν)  
παρὰ Ἰωσήφ ἀπὸ τῆς αὐτῆς.

Ἀναστάσιος ὁ δημόσιος ζυγοστάτης περιῶν  
ὑπεδέξατο π[α]ρ' ἐμοῦ φανερ[δ]ν χρυσίον ἐπὶ τῷ  
5 τα . . . . . ! . . [ . . ] . . [ . , ] καὶ τοῦτο π[αραδοῦ]ς ἐδέξα-  
μην τὴν αὐτοῦ σφραγῖ[δα, κ]αὶ μεθ' ὀλ[κῆ?]ς ταύτην  
λύσας ὁ προειρημένος ζυγ[ο]στάτης πα[ραπ]έφανκεν  
κεράτια πενήκοντα δύο, ὡς καὶ μαρτυροῦσιν  
ὁ τούτου υἱὸς καὶ ὁ μ[ί]σθιος περὶ τούτου. καὶ ὑπομνησ-

- 10 θεῖς παρ' ἐμοῦ ἐπηγγέιλαι τοῦ τ[α] καταβαλεῖν,  
καὶ ἄφνω τέλει τοῦ βί[ου] ἐχρήσατο ἔνθεν τῆς τούτων [καταβολῆς]. τ[οῦ] τ[οῦ]  
οὖν  
ἐ[π]ιδί[δ]ου[ς] [τὸν λίβελλο]ν τῇ σ[ῆ] παιδεύσει  
παρακαλῶ ἀνάγκην (?) ἐκδεχόμενος, λέγω δὴ [τὸν  
τούτου υἱὸν . . . . . κε]λεῦσαι ἐν τῷ ἀσφ[α]λεῖ  
15 καταστῆ[σαι] μέχρι ἂν τ[ὴν] ἀποκατάστασιν μ[οι] θέλῃ  
ποιήσασθ[αί] τῶν ἀ[υ]τῶν π[ε]ντ[ή]κ[ο]ντα [δύο] κερατίων,  
λογιώτατε ἔκδικε κύριε. [   
    Ἀυρήλιος Ἰωσήφ [ἐ]πίδ[ε]δωκα.  
μετὰ τὴν ὑπατείαν Φλ[αυίου] . . . ]η[

1. φλαοῦω.      4. ὑπεδέξατο.      9. ὑπομνησθεῖς.      10. ἐπηγγέιλαι.      14. ὕιον.  
18. ἰωσηφ.      19. ὑπατεῖαν.

‘To Fl. Apion the most notable *defensor* of the city of Oxyrhynchus, from Joseph, of the same city. Anastasius the public inspector of weights, while still alive, received from me a certain sum of money on condition . . . and having given him this I received his bond (?). And the aforementioned inspector, having discharged this by weight (?), showed a difference (?) of fifty-two carats, as his son and the hired clerk testify; and on being called upon by me he promised to pay this, but died suddenly before payment. I therefore present this *libellus* to your erudition and awaiting constraint make request to you—I mean, to order his son . . . to be taken into custody till he be willing to make restitution of the same fifty-two carats, most learned *defensor* and lord. I, Aurelius Joseph, have presented this. The year after the consulship of Flavius . . .’

3. The *ζυγοστάται* were employed in testing both the coinage and deliveries of public corn; cf. Cod. Theod. xii. 7. 2, xiv. 26. 1, and P. Stud. Pal. xx. 231, 268, accounts of *ζυγοστάται* in which the amounts are distinguished as *ῥυπαρά* or *Ἀλεξανδρείας*. They played however a more direct part in the collection of taxes, as seen in P. Klein. Form. 592, 694, 820, &c.; cf. 1897. 2, P. Brit. Mus. iv, p. xiii. Probably in practice payments were often made direct to them and passed on to the Treasury after being tested, so that eventually they came to act as regular finance officials.

6–8. This passage is not very clear. *σφραγίδα λῦσαι* might be expected to mean ‘undo a seal’, but this hardly suits *ἐδεξάμην*, which suggests that Joseph received something of value in return for his *χρυσίον*. *σφραγίς* then may have the common meaning of ‘signet-ring’, which was given in pledge but was proved to fall short in value by 52 carats, or else that of ‘bond’ as in MS. Coislin 126, fol. 172 (*Rev. de l’Orient chrét.* xii (1907), p. 176) *φέρων σφραγίδα πεντακοσίων νομισμάτων*. In either case an unusual sense must apparently be attributed to *π[α]ρ[α]π[η]ρ[ε]ύ[α]ν*. *ὄλ[κ]η[ς]* seems a likelier restoration than *ὄλ[ι]γα[ς]* (sc. *ἡμέρας*) with false aspiration.

12–13. Either *ἐ[π]ιδί[δ]ου[ς]* . . . *παρακαλῶ* or *ἐπιδίδ[ω]μι* . . . *παρακαλῶ* is possible. *ἀνάγκην ἐκδεχόμενος* has been restored on the analogy of 1883. 6.

18. Apparently in the same hand as the rest of the document.

19. [K]ε[θ]ῆ[γου] (A. D. 505) is hardly suitable, since the top of a κ would be expected to be visible.

## 1887. APPLICATION FOR ALTERATION IN TAXING-LISTS.

22.9 x 29.2 cm.

A.D. 538.

This text is of the same type as 126, viz. an application for the transfer of an entry in the public taxing-lists, and is very similar in formula. In both cases the applicants were women, and the alteration requested was occasioned by the transfer of property for their dowries. Another analogous papyrus from Oxyrhynchus, of about the same date as 1887 or perhaps rather earlier, is in the collection of Mr. E. P. Warren: there the transference was occasioned by a mortgage (σωματικὴ ὑποθήκη) and was to terminate with it. Documents of this class, of which other examples are P. Cairo Masp. 67117-9 (cf. 67048), were termed ἐπιστάματα σωματισμοῦ or ἐπιστάματα simply.

- [Ἑπατείας Φλ(αουίου) Ἰωάν[ν]ου τοῦ ἐνδοξ(οτάτου) Φαρμουθι κ ἰνδ'ικτί(σνος)  
 α ἐν Ὁξυρυγχι(τῶν) πόλει.  
 [τῆ] ἑξακτορικῆ τάξι μ[ε]ρίδος καὶ οἴκου τοῦ τῆς περιβλέπτου μνήμης  
 Τιμαγέου δια σ[ο]ῦ τοῦ [έ]λ-  
 [λογίμου . . . . .] Θεοδώρου βοηθοῦ ἑξακτορίας ταύτης τῆς λαμπρᾶς  
 Ὁξυρυγχιτῶν πόλεως  
 [Φλ(αουία) Εὐθήθεια ἢ εὐγεν]εστάτη θυγάτηρ τοῦ τῆς εὐλαβοῦς μνήμης  
 Ἀπολλῶτος γενομέ[ν]ο]υ περι-  
 5 [. . . . . ἀπὸ ταύ]της τῆς λαμπρᾶς Ὁξυρυγχιτῶν πόλεως. ἐκ τῶν  
 παρὰ σοὶ δημο[σί]ων  
 [χαρτῶν ἐκ τοῦ ὀνόμα]τος Θεοπροπείας τῆς μακαρίας μου μητρὸς δημόσιον  
 τέλεσμα ὑπὲρ  
 [τῶν ἐμῶν προικιμαί]ων πραγμάτων προσενεχθέντων παρ' ἐμοῦ τῷ ἐμῷ  
 συμβίῳ [τ]ῷ αἰδ[ε]σίμῳ  
 [Ἰουλίῳ . . . . .] λόγῳ προικὸς ἀκολούθως τοῖς γεναμένοις μεταξὺ ἡμῶν  
 γαμικοῖς συμβ[ε]λοαίοις  
 [ὑπὲρ μὲν ἐμβολῆ]ς εἰς σίτου καθαροῦ κᾶνωτος καγκέλλῳ δημοσίῳ ἀρτάβας  
 [. . . . .]  
 10 [. . . . . καὶ ὑπὲρ] χρυσικῶν παντοίων αὐτῶν τίτλων χρυσοῦ κερᾶτια ὀκτῶ  
 ἡμισυ ὄγδο(ον) πλήρα, τὰ  
 [δὲ τελέσματα μ]ετὰ τῶν ἐξ ἔθους αὐτῶν παντοίων ἀναλωμάτων, θέλησον  
 ἀποκουφίσαι



[καὶ σύμπαντα] τ[αὐ]τα τὰ προγεγραμμένα δημόσια τελέσματα ἐνέγκατε  
καὶ σωματίσατε

[εἰς τὰς προσ]ηγορίας τοῦ αὐτοῦ μου συμβίου τοῦ αὐτοῦ αἰδεσίμου Ἰουλίου  
ἀπὸ ἐμβολῆς [καρ]πῶν

[καὶ χρυσικῶν τῆς σ]ὺν θεῷ δευτέρας ἐπιμεμήσεως καὶ αὐτῆς καὶ ἐπὶ τὸν  
ἀεὶ ἅπαντ[α χ]ρόνον·

15 [καὶ πρὸς ἀσφάλει]αν τῆς σῆς [θau]μασι(ὀ)τ(ητος) καὶ τοῦ δημοσίου λόγου  
τούτοις (ἐχρησάμην) τοῖς ἐπιστάλασιν τοῦ

[σωματισμοῦ μεθ' ὑπο]γραφῆς ἐ[μῆς] ὡς πρ[όκ]ε[ι]ται. + (2nd h.) + Φλ[α]ουία  
Εὐθήθεια ἢ εὐγενε-

[στάτη θυγάτηρ] τοῦ τ[ῆς] εὐλ[α]βοῦ[ς] μνή[μης] Ἀ[πολ]λῶτος

[γενομένου περι . . . . . ἢ] προγ[εγρα]μμ[ένη] πε[πο]ίημ[αι] τοῦτο τ[ὸ] ἐπίσ-

[ταλμα τοῦ σωματισμοῦ . . . .]ε[.] . [ . . . ]τ . . [ . . ὡς π]ρόκ[ε]ι[ται] καὶ ὑπέγγρ-

20 [αψα

. . . . .

1. ἰνδ°. 2. περιβλεπ' του. 6. ὑπερ. 10. ογδον . . . τα over an expunction?  
I. πλήρη. 13. ἰουλιου.

‘In the consulship of the most honourable Flavius John, Pharmouthi 20, 1st indiction, in the city of Oxyrhynchus. To the office of the collection of taxes of the division and estate of Timagenes of noble memory, through you the reputable . . . Theodorus, assistant to the collector of taxes in this illustrious city of Oxyrhynchus, from Flavia Euethia the most noble daughter of Apollos of discreet memory, formerly . . ., of this illustrious city of Oxyrhynchus. From the public lists in your custody remove from the name of Theoprepia my late mother the public impost payable on the property included in my dowry and brought by me to my husband the worshipful Julius . . . as dowry conformably to the marriage contract concluded between us, namely, for corn-tax to the amount of . . . artabae of cleansed wheat of the canon, by public *cancellus* measure, and for money-taxes of all kinds on the same 8 $\frac{3}{4}$  carats, in full, and the imposts with all the customary charges soever in connexion therewith; and enter and register all these the above-written public imposts to the name of my said husband the said worshipful Julius, from the corn-tax and money-taxes of the (D. V.) second indiction inclusive and for ever hereafter. And for the security of your admirableness and of the public account I have made this application for registration with my signature as aforesaid.’ Subscription of Euethia.

2. μ[ε]ρίδος καὶ οἴκου . . . Τιμαγένους: so too no doubt P. Warren ined., to which the signature of a βοηθὸς ἐξακτορίας τοῦ αὐτοῦ οἴκου Τιμαγένους is appended; cf. 126, which is addressed to the ἐξακτορικὴ τάξις μερίδος καὶ οἴκου of the late Theon. It is questionable whether Timagenes and Theon should be regarded as large land-owners who had assumed responsibility for the collection of taxes chargeable on their property, or as official *exactores* whose estates were still accountable, after their death, for the collection in their

departments (so Gelzer, *Archiv* v, p. 357<sup>4</sup>). The οἴκοι of Timagenes, Theon, and others are mentioned also in 1999, 2009, 2016, 2039.

6. [χαρτῶν ἐκ τοῦ: so P. Warren. [πτυκτῶν (126. 8) ἀπὸ ὀνόμα]τος (P. Cairo Masp. 67118. 12) is equally possible.

13. προσ]ηγορίας is confirmed by P. Warren, which has εἰς τὴν ἐμὴν προσηγορίαν: cf. P. Cairo Masp. 67119. 5.

20. A few slight vestiges remain of this line.

### III. ORDERS FOR PAYMENT

#### 1888. ORDERS FOR SUPPLIES TO SOLDIERS.

14 × 31.7 cm.

A.D. 488.

Two orders, probably written on the same day, from the *comes* Phoebammon (cf. 1945) for the issue of rations to 'the soldiers of the *armigeri*' (l. 2, n.) who had arrived with the *praeses* John (cf. 1877). We give the text of the first order (A); the second (B) is for 6 λίτραι of meat, but is in other respects identical with the first.

1 Φοιβάμμων κ[ό]μης.

2 + π[α]ρασχο[ύ] τοῖς [γεννα]ιωτάτ(οις) στρατ(ιώταις) τῶν ἐρμιγέρων ἐλθ(οῦσιν) ἐνταῦθα μετὰ τοῦ μεγαλοπρ(επεστάτου) ἄρχ(οντος) Ἰωάννου ἀπ[ὸ] στρα]τ(ιωτῶν) κε

3 [ἡμῶ]ν μέρ(ει) στρατ(ιωτῶν) ἀ[πὸ] δὲ μερ(ῶν) ἄλλων τριῶν στρατ(ιώταις) 5 ἄρτων λίτρας εἴκοσι τέσσαρας, γί(νονται) ἄρτων λί(τρ.) κδ μό(ναι).

4 [(έτους) ρ]ξ[ε] ρλδ Θῶθ κη|| ἰνδικ(τίονος) ιβ||.

2. l. ἄρμιγέρων.

'From Phoebammon, count. Supply to the most noble soldiers of the *armigeri* who came here with the most magnificent *praeses* John, out of 25 soldiers, to our share of the soldiers, and from three other shares, 6 soldiers, twenty-four pounds of bread, total 24 pounds of bread only. Year 165 and 134, Thoth 28, 12th indiction.'

2. ἐρμιγέρων (the ε is clear in B) is evidently *armigeri*, who were *bucellarii* or private retainers of the nobles and higher officials. Seeck in Pauly-Wissowa suggests that *armigeri* was the Latin equivalent of *δορυφόροι* or higher class of *bucellarii*, but a gloss quoted in the *Thes.*

*Ling. Lat.*, s. v. *Armiger*, reads *ὑπασπιστής*, *protector, armiger*; the *ὑπασπισταί* were the lower class of *bucellarii*. Lydus, *de Mag.* i. 46, gives *ἀρμίγεροι, ὄπλοφόροι* in a list of Roman military titles. For *ἄρχων* = *praeses* cf. e. g. P. Leipz. 37. 27. [στρα]τ(ιωτῶν) is from B, which has στρα[α]τ(ιωτ.) and also confirms ἀπό.

3. [ημω] is from B, the first two letters being uncertain though quite suitable. ἀ[πὸ] δέ is a very doubtful reading, but whether correct or no, it seems that the number of recipients was six only, a conclusion confirmed by the evidence of 1920, &c., that 1 lb. of meat a day was for soldiers a usual allowance. A ration of 4 lb. of bread also occurs in 1920.

#### IV. AGREEMENTS

##### 1889. LEASE OF HOUSE-PROPERTY.

30 × 12.7 cm.

A. D. 496.

Lease of a room, determinable, as often at this period, at the pleasure of the lessor. For some analogous leases of house-property see 1037-8, 1129, 1957-9, 1961-6.

ΧΜΥ.

+ Μετὰ τὴν ὑπατίαν Φλαουίου Βεάτορος  
 τοῦ ἐνδοξοτάτου Ἀθῦρ κς ἰνδικ(τίονος) ε.  
 Αὐρήλιος Ἀπολλῶς υἱὸς Μαρτυρίου  
 5 ἀπὸ τῆς λαμπρᾶς καὶ λαμπροτάτης  
 Ὀξύρυγχιτῶν πόλεως στιπποχειριστῆς  
 Αὐρηλίῳ Ἰωάννῃ υἱῷ Ἀνουθίου  
 . [.] . . ἀμνη τοῦ δημωσίου λουτροῦ [[θυγα]]  
 [τῆς] αὐτῆς πόλεως ἀπὸ τῆς αὐτῆς [[πόλεως]]  
 10 [χαίρ]ειν. ἐκουσίως ἐπιδέχωμαι [μι]σθώ-  
 [σα]σθαι ἀπὸ νεομηνίας τοῦ ἐξ[ῆ]ς μηνὸς  
 [Χοία]κ τοῦ ἐνεστῶτος ἔτους ρογ ρμβ τῆς  
 [πέμ]πτῆς ἰνδικτίονος ἀφ' ὧν ἔχῃς ἐ-  
 [πὶ] μίσθ]ωσιν ἀπὸ οἰκίας οὔσης ἐν τῇ αὐτῇ  
 15 - π[ό]λ[ε]ι ἐπ' ἀμφόδου τῆς οἰκίας Ἰωάννου

Αρ[.] . ου ὀλόκληρον ἐπίπαιδον τόπον  
 νεύον(τα) ἐπὶ νότον σὺν χρηστηρίοις καὶ  
 δικάιοις πᾶσι, καὶ τελέσω ὑπὲρ ἐνοικίου .  
 ἐνιασῶς χρυσοῦ νομισματίου μέρος  
 20 τρίτον, γίνεται χρ(υσοῦ) ν[ο(μισματίου)] γ', ὅπερ ἐνοίκιον ἀπο-  
 δώσω κατ' ἔτος δι' ἑξαμήνου τὸ ἥμισυ  
 ἀνυπερθέτως, καὶ ὅποτεν βουληθῆς  
 ἀν(τι)παραδώσω σοι τὸν αὐτῶν τόπων  
 ὡς καὶ παρείληφα ἐπὶ νομῆ. κυ[ρ]ία  
 25 ἡ μίσθωσις ἀπλοῦν γραφ(εῖσα) καὶ ἐπερ(ωτηθεῖς) ὠμολ(όγησα).

On the verso

+ μ[ί]σθ(ωσις) Ἀπολλ[ῶ]τ(ος) υἱ[οῦ] Μαρτυρίου σ(τι)πποχειριστοῦ.

2. ὑπατ. 6-7. σ(τι)πποχειριστης . . . ανουθιου over an expunction. 8. η of . [.] . .  
 αμνη corr. from ου. 1. δημοσίου. 10. 1. ἐπιδέχομαι. 16. 1. ἐπίπεδον. 21. τ of  
 κατ corr. from θ. 23. 1. αὐτὸν τόπον. 25. 1. ἀπλη.

'The year after the consulship of the most honourable Flavius Viator, Hathur 26, 5th indiction. Aurelius Apollos son of Martyrius of the illustrious and most illustrious city of Oxyrhynchus, tow-factor, to Aurelius John son of Anouthius, . . . of the public bath of the said city, from the said city, greeting. I voluntarily undertake to lease from the 1st of the coming month Choiak of the present 173rd which = the 142nd year, fifth indiction, from the property which you have to let, of a house situated in the said city in the quarter of the house of John . . . a room in good condition on the groundfloor, facing the south, with all appurtenances and rights, and I will pay as rent annually one-third part of a gold solidus, total  $\frac{1}{3}$  gold sol., which rent I will deliver yearly, one half every six months, without delay, and whenever you wish I will surrender to you the aforesaid room in the condition in which I received it for possession. This lease, of which there is a single copy, is valid, and in answer to the formal question I gave my consent. (Endorsed) Lease of Apollos son of Martyrius, tow-factor.'

8. The first letter of the line had a tall vertical stroke, the remains of the third rather suggest σ, of the fourth γ, τ, or λ: καταμίνη (cf. 1890. 2) could be read, but gives no sense. Possibly the word was connected with κάμνος, γ being written for κ.

11. Leases of house-property from the first of the following month are fairly common, e. g. 1129, 1958, 1966, as also are half-yearly instalments of rent (l. 21; cf. e. g. 1129, 1957, 1959).

15. This ἀμφοδον is not otherwise known.

23. παραδώσω is the usual word, but ἀντιπαραδώσω occurs in 1038. 31 and P. S. I. 466. 20, also from Oxyrhynchus.



## 1890. LEASE OF A MILLING-BAKERY.

30.7 × 44.8 cm.

A. D. 508.

A lease for eleven months of a milling-bakery (μυλοκριβάσιον), situated in a monastery, the rent, which includes certain extra payments, being (as often in such cases) partly in cash and partly in kind. For some earlier examples of leases of mills cf. P. Ryl. 167, where the mill, as here, was also a bakery, 278 (M. Chr. 165), P. Brit. Mus. 335 (ii, p. 191, W. Chr. 323), B. G. U. 1067.

Both monastery and μυλοκριβάσιον are described as belonging to the lessor, a woman, and the papyrus gives an illustration of the possession by laymen of proprietary rights in monasteries; cf. n. on ll. 7-8.

+ Μετὰ τὴν ὑπατίαν τοῦ δεσπότητος ἡμῶν Φλα(ουίου) Ἀναστασίου τοῦ αἰ[ω]ρίου Αὐγούστου τὸ γ' καὶ Βηναντίου τοῦ λαμπρο(τάτου) Χοιάκ α' ἰνδικ(τίονος) β, ἐν Ὁξυρύγχων πόλει.

Αὐρήλιου Ἀπφουᾶς ὁ καὶ Καταμίνας υἱὸς Πιηούτος μη[τ]ρὸς Ὀλυμπιανῆς καὶ ὁ τοῦτου υἱὸς Ἀβραὰμ ἐκ μητρὸς Ἑραίδος ἀμφότεροι ὁρμώμενοι

ἀπὸ ταύτης τῆς λαμπρᾶς Ὁξυρυγχιτῶν πόλεως, κριβανεῖς καὶ μυλόν-  
αρχοι, τῇ εὐγενεστάτῃ Σερήνῃ θυγατρὶ τοῦ τῆς μακαρίας  
μνήμης Πέτρου

ἀπὸ τῆς αὐτῆς πόλεως χαίρειν. ὁμολογοῦμεν ἐξ ἀλληλεγγύης  
ἐκουσίως καὶ αὐθαιρέτως μεμισθῶσθαι παρὰ τῆς σῆς εὐγενείας  
ἀπὸ τῆς σήμερον

5 ἡμέρας ἣτις ἐστὶν Χοιάκ νεομηνία τοῦ ἐνεστῶτος ἔτους ρπε ρνδ τῆς  
παρούσης δευτέρας ἰνδικτίονος ἕως Ἀθῦρ νεομηνίας τῆς σὺν θεῶ  
τρίτης ἐπινεμήσεως, ἀρτοποιείας τῆς αὐτῆς τρίτης, τὸ δ[ι]αφέρον αὐτῇ  
μυλοκριβάσιον διακείμενον ἐν τῷ λιβικῶ ὄρει ταύτης τῆς πόλεως  
ἐν τῷ μ[ο]ναστηρίῳ τῷ καλουμένῳ ἀββᾶ Κοπρεοῦτ[ο]ς τῷ διαφέροντι  
τῇ σῇ εὐγενείᾳ καὶ περιελθόντι εἰς αὐτὴν ἐκ παραχωρήσεως  
Κοπρεοῦτος τοῦ εὐλαβεστάτου μονάζοντος, ἐν ᾧ ἐστὶν κλίβανοι τρεῖς  
καὶ μυλῶνες δύο καὶ λίθος σιτοκοπικὸς σὺν θυεῖῃ καὶ λίθος  
στεγικὸς

σὺν θυνείῃ καὶ [τ]ὰ ἄλλα πάντα χωρή[μ]ατα καὶ χρηστήρι[α] ἦτοι  
δικαιώματα τὰ ἀνήκοντα τῷ αὐτῷ κλιβανίῳ, ἐπὶ τῷ ἡμᾶς ἐξ  
ἀλληλεγγύης

10 ἔχουσαι τῆς τοῦ[υ]του μισθώσεως καὶ τὴν ἐργασ[ί]αν τοῦ [τ]ε κλιβανέου  
καὶ μυλονάρχου ἐν αὐτοῖς ἀποπληρῶσαι ἐπὶ τὸν εἰρημένον χρόνον  
καὶ διδόναι ἡμᾶς τῇ σῆ εὐγενείᾳ λόγῳ ἐνοικίου ἦτοι φόρου τοῦ εἰρημένου  
χρόνου ὑπὲρ κλιβάνων τεσσάρων ἄρτον ἓνα θυρουρικὸν

καὶ ὑπὲρ τῶν μυλαίων καὶ τῆς πύλας χρυσοῦ νο[μι]σμάτια δύο ἡμισυ, <sup>τρία</sup>  
καὶ ὑπὲρ ἐορτικῶν ὄρνεα τρία καὶ φά τρ[ι]άκοντα, δηλαδὴ  
τῆς σῆς

εὐγενείας παρεχούσης ἡμῖν λόγῳ προχρεί[ας] χρυ[σ]οῦ νομίσματα  
δώδεκα. καὶ τοῦτο δὲ προσομολογοῦμεν ἐξ ἀλληλεγγύης τὴν  
νομὴν τῶν εἰρημένων πραγμάτων καὶ τὴν δεσποτίαν φυλάττιν σοὶ ἀκέραιον  
καὶ ἄτρωτον καὶ ἅπαντα τὰ τούτων δίκαια καὶ ἀποκαταστήσαι  
15 τῇ σῆ εὐγενείᾳ μετὰ τὴν συμπλήρωσιν τοῦ εἰρημένου χρόνου ἄνευ  
τινὸς ἀντιλογίας καὶ ὑπερθέσεως, καὶ ἐπὶ τούτοις παρὰ τῆς σῆς  
εὐγενείας

ἐπερωτηθέντες κατὰ πρόσωπον ὁμολογήσαμεν, ὑποθέμενοι εἰς τὸ δίκαιον  
ταύτης τῆς μισθώσεως ἅπαντα ἡμῶν τὰ ὑπάρχοντα  
καὶ ὑπάρξοντα ἐνεχύρου λόγῳ καὶ ὑποθήκης δικαίῳ. κυρία ἢ μίσθωσις  
ἀπλ(ῆ) γραφ(εῖσα) καὶ ἐπερωτηθέντες) ὁμολογήσαμεν). + (2nd  
hand) + Ἀβράμ.

3rd hand Αὐρήλιοι Ἀφροῦ[ᾶ]ς ὁ καὶ Καταμίνας υἱὸς Πι(η)οῦτος μητρὸς Ὀλυμ-  
πιανῆς καὶ ὁ τούτου υἱὸς Ἀβραὰμ ἐκ μητρὸς Ἑραείδος οἱ  
προγεγραμμένοι

κριβανῆς καὶ μ[υ]λοναρχῆ πεποιήμεθα ἐξ ἀλ(λ)ηλεγγύης τήνδε τὴν  
μισθωσιν τοῦ εἰρημέν[ο]υ μυλοκριβανίου καὶ τῶν προγεγραμ-  
20 μένων ἐν αὐτῷ πάντων πραγμάτων κ[α]ὶ δικαιωμάτων, καὶ ἀποδώσομεν  
ἐξ ἀλληλεγγύης τῶ[ν] προκείμενον τρόπον ὅν, καὶ συνφωνῶν ἢ μὴν  
πάντα τὰ ἐγγεγραμμένα ὡς πρόκειται, καὶ ἐπερωτηθέντες ὁμολογήσαμεν.

Αὐρήλιος Σερῆνος υἱὸς Ἰωάννου ἀξιωθεῖς ἔγραψα ὑπὲρ  
αὐτ[ῶν] Ἀφίου μὲν γράμ[α]τα μὴ εἰδόστω, Ἀβρααμίου πρὸ ἐμοῦ  
τὸ ὄνομα αὐτοῦ βαλό(ν)τος.

1st hand?

✱ di emu Ninousu eteliōth(e).

On the verso remains of a much effaced endorsement in two lines, l. 24 beginning

+ μίσθ(ωσις) Ἀπφ(ουᾶ) τοῦ [καὶ Καταμίν]αξ καὶ τοῦ τούτου υἱοῦ Ἀβ[ραάμ

1. ἰνδικ(τιονος). 2. First stroke of η of μητρος rewritten. 4. ἀλληλεγ'γυης: so in ll. 9 and 13. 5. ἰνδικτιονος. 10. l. κλιβανέως. 11. ου of φορου corr. 12. ὑπερ. 14. φυλατ'τιν. α of τα and first τ of τουτων corr. 17. επερρ ωμολλ'. 18. υἱος . . . υἱος. ι of ηραιεδος rewritten. 19. l. μυλώναρχοι. λ of μυλοκριβανιου corr. from ρ. 20. Second ο of αποδωσομεν corr. from ω. π of τροπον corr. from ν. 21. υἱος ἰωαννου . . . ὑπερ. 22. l. Ἀπφουᾶ . . . εἰδότης. μο of εμου corr. 23. νήπουσι. 24. υἱου.

'The year after the consulship of our master Flavius Anastasius, the eternal Augustus, for the third time, and Venantius the most illustrious, Choiak 1, 2nd indiction, at Oxyrhynchus. Aurelius Apphouas also called Cataminas, son of Pieous and Olympiane, and his son Abraham whose mother is Heraïs, both inhabitants of this illustrious city of Oxyrhynchus, bakers and master-millers, to the most noble Serena, daughter of Peter of blessed memory, of the said city, greeting. We acknowledge on our mutual security that we have voluntarily and of our own choice leased from your nobility from the present day, which is Choiak 1 of the current 185th which = the 154th year in the present 2nd indiction, up to Hathur 1 of the (D. V.) 3rd indiction, for the bread-making of the said 3rd indiction, the milling-bakery which belongs to you, situated in the western desert of this city in the monastery called that of Abbot Coptreous, which belongs to your nobility and came into your possession by cession from Coptreous the most discreet monk, containing 3 baking-ovens, 2 mills, and a stone for crushing corn with a mortar and a containing stone with a mortar, and all the other receptacles and fixtures or belongings appertaining to the said bakery, on condition that we are mutually responsible for the lease of this property, and will perform the baking and milling work there for the aforesaid period, and will pay to your nobility on account of rent or revenue for the said period for 4 baking-ovens 1 doorkeeper's loaf, and for the mills and mortar 3 solidi of gold, and for festivities 3 chickens and 30 eggs, with the understanding that your nobility provides us with 12 solidi by way of advance. Moreover we acknowledge that we will on our mutual security keep the possession and ownership of the said objects for you unimpaired and uninjured, with all the rights appertaining to them, and will restore them to your nobility after the termination of the said period without any objection or delay, and on these terms, having been personally questioned by your nobility, we gave our consent, pledging for the observance of this lease all our property present and future as security and by right of pledge. This lease, of which there is a single copy, is valid, and in answer to the formal question we gave our consent.' Signatures.

7-8. Coptreous from whom Serena received the μοναστήριον was perhaps the founder, after whom it was named; cf. P. Cairo Masp. 67096. 4-6 τοῦ νεοκτίστ[τ]ου ὄρους . . . ἀνομα[σ]μένου δὲ ἅπα Ἀπολλῶτος, [ὀνό]ματ[ος] τοῦ κα[νί]σαντος. In this instance the founder apparently retained proprietary rights, which he later transferred. But the term μοναστήριον may denote something on a much more modest scale than is generally understood by the modern equivalent, as is evident from SB. 5174-5, where the μοναστήρια sold are hardly more than individual anchorites' quarters; cf. SB. 5175. 5 ἐν . . . μοναστηριῶ μοναστήριον.—In P. Cairo Masp. 67096 the son of the founder of a monastery had become its curator.

8-9. For mortars in milling cf. e.g. B. G. U. 251. 17, P. Ryl. 167. 12. What

precisely was the function of the λίθος στεγνός as distinguished from the λ. σιτοκοπικός is not clear. In l. 12 the two θυεῖαι are comprehended under the term πῖλα (*pila*).<sup>1</sup>

9. χρηστήρ[α] ἤτοι δικαίωματα: this seems to be an instance of the use of the word δικαίωμα to denote a material belonging, much like δίκαιον (e.g. 1910. 24-6, 1911. 107 sqq., P. Hamb. 23. 20, Waszynski, *Bodenpakt*, p. 74). In l. 20 the meaning may be somewhat different; cf. l. 14.

11. ἄρτον . . . θυρουρικόν: this possibly represents consideration for the right of entry, but θ. would rather be expected to denote the size or quality of the loaf; cf. e.g. 1896. 19. The form θυρουρός for θυρωρός occurs in 1988. 31, &c.

17. Abraham's signature is in rude uncials, the alphas having the strange form of a vertical stroke with a half circle on the right side, like ρ; but the loop is distinctly lower than in his ρ, and α was probably meant.

20. τρόπον is intelligible, and it is unnecessary to emend to φόρον.

23. As usual, it is by no means certain whether this subscription is or is not in the same hand as the body of the document. The diaeresis on *i* is strange, if the first letter of the name is *N*; what was intended between *Ni* and *su* is very doubtful.

#### 1891. LOAN OF MONEY.

31.3 × 25.7 cm.

A.D. 495.

Loan of two solidi from Fl. Apphous to a confectioner at an interest of 12 per cent. One solidus was to be repaid in the following month, the other ten months later. Cf. e.g. 1130-1, 1969-70, P. Amh. 148-9, Flor. 313.

Τοῖς μετὰ τὴν ὑ[πα]τείαν Φλαουίου Εὐσεβ[ί]ου τοῦ λαμπρο(τάτου) τὸ β'  
Χοί(ακ) β' ἰνδικ(τίονος) δ', ἐν 'Οξυρυχ(ιτων).

Φλαουίω Ἀπφοῦ τῷ λαμπροτ[ά]τῳ τριβούρω υἱῷ τοῦ τῆς ἀρίστης μνήμης  
Εὐλογίου

ἀπὸ τῆς λαμπρᾶς καὶ λαμπροτά[τ]ης 'Οξυρυχιτῶν πόλεως Αὐρήλιος Θεῶν  
υἱὸς Ἰωάννου

μητρὸς Ἡρακλείας παστιλλᾶς ἀπὸ τῆς αὐτῆς πόλεως χαίρειν. ὁμολογῶ  
διὰ ταύτης

5 μου τῆς ἐγγράφου ἀσφαλ[εῖ]ας ἐσχηκέναι παρὰ σοῦ ἐν χρήσει διὰ χειρὸς  
ἐξ οἴκου σου εἰς ἰδίαν μου κα[ὶ] ἀναγκαία[ν] χρεῖαν χρυσοῦ νομισμάτια ἀπλᾶ  
δεσποτικά δόκιμα ἀριθμῶ δύο, γί(νεται) χρ(υσοῦ) νο(μισμάτια) β, ἐπὶ τῷ  
με χορηγεῖν καὶ

διδόναι τῇ σῇ εὐγενίᾳ ὑπὲρ διαφόρου τούτων ἄχρι τῆς ἐξῆς δηλουμένης

<sup>1</sup> Can the obscure tax *πελωχικόν* in P. Ryl. 167. 20 and B. G. U. 1062. 3 (W. Chr. 276) be brought into connexion with this?



- προθεσμίας τὸν ὑπὲρ αὐτῶν νόμιμον ἑκατοστιαῖον τόκον ἀκ[ο]ιλάντως,  
 10 ὅπερ διάφορον καὶ αὐτὸ τὸ κεφάλαιον ἐπάναγκες ἀποδώσω τῇ σῇ ἀρετῇ  
 [έν]α μὲν [Χ]ρύσινον ἐν τῷ Τῦβι μῆ[ν]ι τοῦ ἐνεστῶτος ἔτους ροβ ρμα τῆς  
 [πα]ρ[ούσης] τ[ε]τ[άρ]της ἰνδικτίου[ος] μετὰ τοῦ διαφ[όρου], τὸν δὲ ἄλλον  
 [έν τ]ῷ  
 Ἀ[θ]ύρ μ[η]νὶ τοῦ ἐ[λ]σιόν[τ]ος ἔτους [ρογ] ρμβ τῆς σ[ὺν] θέρ[ος] πέμπτῃς ἰνδικτί-  
 ονος μετ[ὰ] τοῦ διαφ[όρου], ἀνυπερθέτως καὶ ἀνευ πάσης ἀντιλογίας καὶ δίκης  
 15 καὶ κρίσειω[ς, καὶ] μὴ ἐξ[ε]ῖναι ἐκάστης πρ[ο]θεσμίας ἐνστάσης·  
 ὑπερθέσθ[αι πε]ρὶ τὴν ἀπόδοσιν [ο]ὔτε ἑτέραν ἀπαιτήσασθαι περιφορὰν  
 οὔτε λέγειν δεδωκέναι ἐκ τοῦ αὐτοῦ χρέους χωρὶς ἐγγράφων  
 ἐνταγίων καὶ συναποχῆς ἢ πρὸ ἀνακομιδῆς τούτου μου τοῦ  
 γραμματίου, ἀλλ' ἔσται σοι ἢ εἴσπραξεις παρά τε ἐμοῦ καὶ ἐκ τῶν  
 20 ὑπαρχόντων μου πάντων. κύριον τὸ γραμμάτιον  
 ἀπλοῦν γραφὲν καὶ ἐπερωτηθεῖς ὡμολ[ό]γησα. (2nd hand) Αὐρήλιος Θεῶν  
 υἱὸς Ἰωάννου πασ-  
 τιλλᾶς ὁ προγεγραμμένος ἔσχον τὰ τ[οῦ] χρυσοῦ νομισμάτια δύο κεφαλαίου  
 καὶ ἀπο-  
 δώσω ἐν ταῖς προθεσμαῖς μετὰ τοῦ διαφόρου, καὶ συμφωνῶ μοι πάντα τὰ  
 ἐγγεγραμμένα  
 ὡς πρόκειται, καὶ ἐπερωτηθεῖς ὡμολό[γ]ησα καὶ ἀπέλυσα. Ἀφφουᾶς ἀνα-  
 γνώστης  
 25 υἱὸς Φιλοξένου ἀξιωθεὶς ἔγραψα ὑπὲρ αὐτοῦ γράμματα μὴ εἰδ[ό]τος.  
 (1st hand?) ✱ δι ἐμ(μ) Τηοτ εγραφε Χο(ιακ) ii  
 (ἰνδι)κ(τίονος) iii . .

On the verso a fragmentary and much effaced endorsement.

1. ὑ[πα]τειαν. 6. ἴδιαν. 14. ονος . . . διαφ[όρου]ν over an expunction. 17. ε of  
 εκ CORR. from λ? 20. τ of το CORR. 21. υἱος: SO l. 25. 23. ἐγγεγραμμενα.

‘In the period after the 2nd consulship of Flavius Eusebius the most illustrious, Choiak 2, 4th indiction, at Oxyrhynchus. To Flavius Apphous the most illustrious tribune, son of Eulogius of excellent memory, of the illustrious and most illustrious city of Oxyrhynchus, from Aurelius Theon son of John and Heraclia, confectioner, of the said city, greeting. I acknowledge by this my written bond that I have received from you on loan from hand to hand out of your house for my personal and pressing need two unalloyed approved imperial solidi of gold, total 2 sol. of gold, on condition that I shall provide and pay to your nobility for the interest on these up to the end of the term below stated the legal

rate of 1 per cent. with no default; which interest and the capital sum I am bound to pay to your excellency, one solidus in the month of Tubi of the current 172nd which = the 141st year in the present 4th indiction together with the interest, and the other in the month of Hathur in the coming 173rd which = the 142nd year in the (D.V.) 5th indiction together with the interest, without any delay, objection, action or judgement; and I am forbidden when each term arrives to delay the repayment or to demand another period or to state that I have paid any part of the said debt without a written document and a joint receipt or before recovery of the my bond, but you shall have the right of execution upon both myself and all my property. This bond, of which there is a single copy, is valid, and in answer to the formal question I have given my consent.' Signatures.

1. The 2nd consulship of Eusebius was in A.D. 493, but the indiction and the years of the Oxyrhynchite era in l. 13 correspond with the year 495; hence τὸ β' would be expected after τοῖς. Cf. 914. 1, where there is a precisely similar inconsistency; and in the early years after the consulship of Basilius the number of the year was not always given, e.g. P. Brit. Mus. 1720. 1-2. Perhaps in all these cases the mention of the indiction was thought to indicate sufficiently which year was intended.—There was no consul for the East either in 494 or 495.

2. For Fl. Apphous see 1876, int.

4. πασιλλᾶς: see Ducange, s. v. πασιλλος. In P. Iand. 42. 2 this word, not a proper name, is to be read, and is probably also intended by πασιλλᾶ in the papyrus described in *Archiv* vi, p. 113.

6-7. ἀπλᾶ . . . δόκιμα: cf. 1130. 10, n.

26. The reading tentatively adopted is based on 1961. 29, 1962. 30, and 1982. 27-8. In the two former places the occurrence of Roman figures corresponding with the numbers of the day of the month and the indiction given earlier in the documents seems undeniable, and here too the vertical strokes in the latter part of the line well suit the two numbers at the end of l. 1. *egrafe* is read on the analogy of 1982, the *f* being formed precisely in the same way; but if *egra* is right, the letters are slurred, as is the supposed χ of Xo(ιακ). These notarial signatures are to be compared with 133. 28, 138. 49, 140. 32, which are presumably to be read respectively *eteliōth(e)* Φ(αῶφι) κγ (ἰνδι)κ(τ.) ιδ, *eteliōth(e)* . . . (the month and day are undeciphered in the dating clause) ἰνδ(ι)κ(τ.) ιδ (ἔτους) σπς σνς, *etel[iō]th(e)* Π(αχῶν) α(?) (ἰνδι)κ(τ.) ιγ]: There are thus three varieties of this formula:—(a) both month and figures Greek (133, 138, 140); (b) month Greek, figures Roman (1891, 1961-2); (c) month Roman, figures Greek (1982). Of the fourth variation which might logically be expected, having both month and figures Roman, an example has yet to be found. It may be suggested that so-called tachygraphical signs in some other notarial signatures may lend themselves to decipherment according to one or other of the above types.

### 1892. LOAN OF MONEY ON SECURITY.

33·9 × 13·8 cm.

A. D. 581.

Loan of three solidi, repayable, apparently without interest, in three annual instalments. The debt was secured on a plot of land, from which the creditor was empowered to recoup himself in case of default (τὸ ἰκανὸν περιπ[οιῆ]σαι, ll. 33-4); the specific security is not however described as mortgaged, as e.g. in P. Brit.

Mus. 1723, Cairo Masp. 67309, SB. 5285, though a general lien was given on the debtor's property.

- + B[α]σιλείας τοῦ θειοτάτου κ[α]ὶ ἐ[ύ]σεβ(εστάτου) ἡμῶν  
 δεσπ(ότου) μ[ε]γί[σ]του εὐεργέτου Φλ[(αοίου) Τιβερίου Νέου  
 Κωνσ[τα]ντίνου τοῦ αἰωνίου Α[ύ]γουστου  
 καὶ [Αύ]τοκρ(άτορος) ἔτο[υ]ς ζ, ὑ[π]ατίας τοῦ αὐτοῦ
- 5 εὐσ[ε]β(εστάτου) ἡμῶν δεσπ(ότου) ἔτο[υ]ς γ, Θῶ[θ] . ἰνδικ(τίονος) ιε.  
 τῷ [α]ἰδεσίμῳ Ἐπιμάχῳ ἐπικειμ[έν]ῳ τοῦ  
 θείου οἴκου υἱῷ τοῦ τῆς μακαρία[ς] μνήμης  
 Ἰούστου ἀπὸ τα[ύ]της τῆς λαμπρᾶς Ὁξυ[ρυγχι(των) πόλεως,  
 Ἀρεώτης πρεσβύτερος τῆς ἀγίας ἐκ[κ]λησίας
- 10 υἱὸς Φῖβ μητρὸς Ἐρεβέκκας ὀρμώ[με]νος  
 ἀπὸ κτήματος Ἀπὲλ τοῦ Ὁξυρυγχίτο[υ] νομοῦ  
 χαίρειν. ὁμολογῶ ἐσχηκέναι παρὰ τ[ῆ]ς σῆς  
 αἰδεσιμότητος ἐν χρήσει δι[ὰ] χειρὸς ἐξ οἴκου  
 εἰς ἀναγκαίαις μου χρείας χρυσοῦ νομισμάτ[ια]
- 15 τρία ἰδιωτικῶ ζυγῶ νομιτεύμεν[α],  
 γίνε(ται) χρ(υσ.) νο(μ.) γ ἰδ(ι.) ζ[υγ(ῶ)], καὶ ταῦτα ὁμολ[ογῶ  
 παρασχέιν τῇ σῇ αἰδεσιμότητι ἐν [τρισι  
 καταβολαῖς οὕτως, τῷ μὲν Ἀθῦρ μηνὶ  
 τοῦ ἐνεστῶτος (ἔτους) σνη σκζ τῆ[ς] παρούσης
- 20 πεντεκαιδεκάτης ἰνδικ(τίονος) χρυσοῦ νομισμάτιον  
 ἔν, τῷ δὲ Ἀθῦρ μηνὶ τῆς εἰσιο[ύ]σης πρώτης  
 ἐπινεμήσεως ἕτερον χρυσοῦ νο[μ]ισμάτιον ἔν,  
 καὶ ἐν τ[ῷ] Ἀθῦρ μηνὶ τῆ[ς] μελλού[σ]ης δευτέρας  
 ἐπινεμήσεως τὸ ὑπό[λοιπον] ἐν νο[μ]ισμά[τιον],]
- 25 ἀνυπολόγως, εἰ δ[ὲ] ἀγνώμονα? ποιή[σ]ῃ π[ε]ρ[ὶ] τὴν  
 ἀπόδοσιν τῆς πρώ[τ]ης ἢ δευτέρας] ἢ τρίτη[ς] κατ[α]βολ[ῆ]ς,  
 ἐπὶ τῷ τὴν σῆ[ν] αἰ[δ]εσιμότητα κατασχεῖν  
 καὶ νέμεσθαι τὸ διαφέρο[ν] μοι ἰ[δ]ιόκτη[τον]  
 γονικόν μο[υ] ἡμιαρούριον τυγχαῖ[ον]
- 30 ἐν μηχ[α]νῇ καλουμένη κυλλῆς διφ . . . σι  
 ἐν τῷ αὐτῷ μου κτήματι ἐκ βορρᾶ τοῦ λά[κ]κου  
 μετὰ τῆς ἀν[τ]ιλογίας τοῦ αὐτοῦ λάκκου

- κ[αι] παντὸς δικαίου κα[ὶ] ἐξ αὐ[τ]οῦ τὸ ἱκανὸν  
 [τοῦ] αὐτοῦ χρέους περιπ[οιῆ]σαι κινδ[ύ]νῳ  
 35 τῶν ἐμοὶ ὑπαρχόντων ὑποκειμέ[ν]ων  
 εἰ[ς] τοῦτο. κύριον τὸ γραμμά[τιον] ἀπ[λοῦν] γραφέν  
 καὶ ἐπερωτηθεὶς ὁμολό[γ]ησα.  
 2nd hand [Ἀ]ρεώτης πρεσβ[ύ]τερος [υἱ]ὸς  
 Φίβ ὁ προγεγραμμένος πεποίημ[α]ι  
 40 τοῦτο τὸ γραμ[μ]άτιον τῶν τριῶ[ν]  
 [νο]μισμάτων κατὰ τὴν ἀνωτέρ[αν]  
 [ὁ]μολόγησιν, καὶ [συ]μφ[ωνεῖ] μοι πάντα [τὰ] ἐγγε-  
 [γ]ραμμένα? ὧ[ς] πρόκ[ε]ιται. Δ . . . . . [ . . . . . ]  
 [ἔ]γραψα ὑπὲρ αὐτοῦ [ἀ]ρ[α]μμάτου ὄντος.  
 45 ✠ *di emu* [

On the verso

+ γραμμάτιον Ἀρεώτου πρεσβυτέρου υἱοῦ [Φίβ] ἀπὸ κτήμ(ατος  
 Ἀπέλ χρυσοῦ) νομισματίων γ ἰδ(ιωτικῶ) ζυγ(ῶ).

16. ἰδ/. 20. ὑδ/. 33. ἱκανον. 35. ὑπαρχοντων.

'In the 7th year of the reign of our most godlike and pious master and greatest benefactor Fl. Tiberius Novus Constantinus the eternal Augustus and Imperator, the 3rd year of the consulship of our said most pious master, Thoth., 15th indiction. To the worshipful Epimachus, overseer of the Imperial estate, son of Justus of blessed memory, of this illustrious city of Oxyrhynchus, from Hareotes, priest of the holy church, son of Phib and Rebecca, native of the estate of Apel in the Oxyrhynchite nome, greeting. I acknowledge that I have received from your worship on loan from hand to hand out of your house for my pressing needs three gold solidi current coin on the private standard, total 3 gold solidi private standard, and these I agree to pay to your worship in three instalments, viz. in Hathur of the current 258th which = the 227th year in the present fifteenth indiction one gold solidus, in Hathur of the coming first indiction another gold solidus, and in Hathur of the future second indiction the remaining solidus, without deduction; and if I make default in the repayment of the first or second or third instalment, it is understood that your worship may seize and enjoy the half aroura belonging to me by right of descent and situated in the field called that of the crooked . . . in my said estate to the north of the cistern, with a claim to a share in the said cistern and all rights, and from it to make up the equivalent of the said debt, on the security of my property, which is pledged to this end. This deed, of which there is a single copy, is valid, and in reply to the formal question I have given my consent.' Signature and endorsement.

6. ἐπικειμ[έν]ω; cf. e. g. P. Brit. Mus. 1332. 5.

11. Ἀπέλ may be another form of Ἀπελή or Ἀπελλή, for which see e. g. 1911. 45.

30. Apparently not διάρρυγος, unless there was some misspelling; the remains after δλω look somewhat like εικοσι.



32. ἀν[τ]λογίας: this word is common in papyri in the sense of 'dispute' (e. g. 1891. 14), but apparently does not occur with the meaning of 'claim' or 'right', which is required here. In the absence of a parallel the suspicion arises that the scribe may have inadvertently written ἀντιλογίας instead of e. g. ἀντιλήμψεως.

45. What remains of this notarial signature is similar in style to the preceding seven lines. The body of the text is in an upright script of quite different character.

## 1893. CONTRACT WITH A BOAT-BUILDER.

20 X 13.6 cm.

A. D. 535.

This agreement between boat-builders was based on an existing contract between the parties, by which two of them agreed to work for the other on the construction of a boat, apparently with a view to a subsequent partnership in the ownership. They were to receive wages and maintenance, calculated by the time expended, and there was an interesting provision by which their employer guaranteed them from molestation. The purpose of the present supplementary document is obscure owing to the loss of the lower portion.

+ Ὑπατεία(ς) Φλαουίου Βελισ(αρίου) τοῦ ἐνδοξ(οτάτου) [  
 Ἐπειφ κδ ἰνδικ(τίονος) ιγ.  
 Αὐρήλιος Μηνάς ναυπηγὸς υἱὸς Ἰούστου  
 μητρὸς Ἡραΐδος ἀπὸ τῆς Ὀξυρυγχι(τῶν  
 5 Αὐρηλίους Ἀνοῦπ υἱῶ Φοιβάμμωνος  
 καὶ Βίκτωρ υἱῶ Ἰωάννου ἀπὸ τῆς Πτολεμαΐδος  
 τῆς Θηβαίων ἐπαρχίας καὶ αὐτοῖ(ς) ναυπηγοῖ(ς).  
 ἐπειδὴ ἤρησα ὑμῖν πρὸς ἐργασίαν τῆς  
 τέχνης τῶν ναυπηγῶν εἰς τὸ πλοῖον,  
 10 ὥστε ὑμᾶς ποιήσατέ μοι τεσσαράκοντα  
 πέντε ἡμέρας ἐν ἔργοις ἐκάστου νομίσ-  
 ματος καὶ ψουμίων ἀρταβῶν δύο καὶ κρέως  
 λίτρας εἴκοσι καὶ ἐλαίου ξέστας ἕξ καὶ οἴ[νο]ν  
 διπλᾶ ἕξ καὶ ἀνενόχλητον ὑμᾶς εἶναι  
 15 ἐκ τοῦ δημοσίου τῆς [τ]έχνης, καὶ μετὰ τὸ  
 τὸ [π]ᾶν πλοῖ[ο]ν ἐτελέστ[αι], κοινωνῆσαι . . .  
 [. . . .]ν ἐπιστῶ . [

On the verso

Ϝ όμολ(ογία) γεν(ομένη) πα(ρά) Μηνα[[ς]] ναυπηγο(ῦ) υιοῦ 'Ιο[ύστου—

1. ὑπαρεια. 3. υιος (so in ll. 5, 6). ιο[ύστου. 4. ηραίδος. 6. 1.  
 Βίκτορι. ἰωαννου . . . πτολεμαίδος. 8. 1. ἤρεσα. 10. 1. ποιήσασθαι. 12. 1. ψωμίων.  
 14. 1. ἀνενοχλήτους. 16. 1. τετελέσθ[α]. 16-7. 1. τοῦ [πλοίο]υ ἐπὶ τῶ? 18. υἱον ἰο[ύστου.

‘In the consulship of Flavius Belisarius the most honourable, Epeiph 24, 13th indiction. Aurelius Menas, ship-wright, son of Justus and Heraïs, of Oxyrhynchus, to Aurelius Anoup son of Phoebammon and Aurelius Victor son of John, of Ptolemaïs in the eparchy of the Thebaïd, also ship-wrights. Whereas you consented with me for the exercise of the ship-wright’s craft upon the boat, the condition being that you should work forty-five days for each solidus and two artabae of loaves and twenty pounds of meat and six *sextarii* of oil and six double measures of wine, and that you should be unmolested by the public authority in your craft, and after the whole boat has been completed, you should share . . . (Endorsed) Agreement made with Menas, ship-wright, son of Justus . . .’

10-14. This provision by which the service was reckoned on the basis of 45 days to a given amount of salary and maintenance was no doubt occasioned by the fact that the engagement was not by time but for a particular piece of work; cf. P. Grenf. ii. 87. 22-4, where, however, there had been a payment in advance. The combination of money-payments with allowances in kind is a fairly common feature of contracts for service, e.g. P. Strassb. 40, SB. 4490; in SB. 4503, where, as in 1893, a τέχνη was involved, the remuneration is in kind only.

12. ψ(ω)μίων ἀρταβῶν: cf. e.g. P. Brit. Mus. 1433. 21.

14. διπλά: this seems to have been a somewhat indefinite measure. As shown by 1951 (cf. 1896. 22, n.), the διπλοῦν was sometimes equivalent to the κνίδιον; but a κνίδιον διπλοῦν is attested by 1752, and the κνίδιον itself was of two kinds, μέγα and μικρόν (cf. Crum and Bell’s *Wadi Sarga*, pp. 22, 24, 26), though perhaps these terms may indicate the κνίδιον διπλοῦν and simple κνίδιον. That διπλοῦν commonly = διπλοῦν κνίδιον is not unlikely, but it could on occasion stand for διπλοκέραμον (cf. 1751). The capacity of the διπλοῦν, not unnaturally, is known in practice to have varied; cf. 1920. 5, n.

14-15. The purpose of this guarantee against official interference is likely to have been in part, at any rate, financial. The tax-quotas of individual workmen were levied, not directly by the state, but by the guild (Reil, *Beitr. z. Kenntnis des Gewerbes*, p. 191-2), and Menas may well have undertaken to pay the liabilities of his employees. But there were limitations on the right of entry into the trade guilds (San Nicolò, *Vereinswesen*, ii. 24-6), and perhaps some kind of help or protection was desirable on that ground.

#### 1894. APPOINTMENT OF A CLERK.

25 × 17.5 cm.

A.D. 573.

A contract of the same character as 136, which it much resembles in its formulae, though the wording is less elaborate and the provisions simpler. Another document of the same kind, also from Oxyrhynchus, is the unpublished P. Brit. Mus. Inv. No. 2219 (A.D. 496). The present contract was made by the

'*pronoëtes* of the holy church', and was for the management of a whole village, evidently included in the domains of the church; ecclesiastical property was parallel in its administration to that of the semi-feudal houses. A further point of difference from 136, which may account for the briefer form, is that this agreement was made not by the agent of the landowner with a *pronoëtes* but by a *pronoëtes* with a *μισθιος* or clerk, illustrating the progressive delegation of the actual work of collection of dues.

+ Βασιλείας τοῦ θειοτάτου καὶ εὐσεβεστάτου ἡμῶν δεσπότηου  
μεγίστου εὐεργέτου Φλ(αουίου) Ἰουστίνου τοῦ αἰώνιου Ἀυγούστου καὶ Ἀυτο-  
κράτ(ορος)

ἔτους θ, ὑπατίας τῆς αὐτῶν γαληνότητος τὸ β', Χοίακ κς ἰνδ(ικτίονος) ζ.  
τῷ θαυμασιωτάτῳ Μακαρίῳ προνοητῇ τῆς ἁγίας ἐκκλησίας

5 [υἱ]ῷ τοῦ μακαρίου ἀπὸ ταύτης τῆς Νέας Ἰουστίνου πόλ(εως)

[Π]αμβήχης θαυμασιότατος υἱὸς τοῦ μακαρίου Μηναῦ μητρὸς

Μαξίμου ὀρμώμενος ἀπὸ τῆς αὐτῆς πόλεως ἐξῆς ὑπογράφων

[ἰ]δίᾳ χειρὶ χαιρῖν. ὁμολογῶ ἐκουσίᾳ γνώμῃ συντεθεῖσθαι με πρὸς

[τὴν] σὴν θαυμασιότητα ἀπὸ τῆς σήμερον ἡμέρας ἦτις

10 ἔστιν Χοίακ εἰκάς ἕκ[τ]ῇ τῆς παρουσίας ἐβδόμης ἰνδ(ικτίονος) ἕως

πεντεκαϊδεκάτης τοῦ Παχῶν μηνὸς τῆς αὐτῆς, ἐφ' ᾧ τέ με τὴν

χώραν μισθίου τῶν προνοητῶν παρ' αὐτῇ ἀποπληρῶσαι

ἐν προστασίᾳ τῆς κόμης Σαραπίωνος Χαιρήμμωνος,

καὶ πάντα τὰ ὑποδεχόμενά μοι παρὰ τῶν ὑπευθύνων

15 γεωργῶν τῶν ὑπὸ τὴν σὴν θαυμασιότητα ἐν τῇ εἰρημ(ένῃ)

κόμῃ ἐν τε σίτῳ καὶ χρυσίῳ ὁμολογῶ ἐνεγκεῖν καὶ καταβαλ(εῖν)

ἐπὶ τὴν σὴν θαυμασιότητα ἀκολουθῶς τοῖς ἐμοῖς

On the verso

+ Ἰσ(ον) συναλλάγμ(ατος).

[

2. Ἰουστίνου: so in l. 5.

3. ὑπατίας . . . ἰνδ.

4. ἐκ κλησίας.

6. υἱος.

7. ὑπογραφῶν.

8. Second σ of συντεθεισθαι CORR.

10. ἰνδ(ικ.).

12. υ of τῶν

has a superfluous stroke.

13. l. Χαιρήμμωνος.

14. ὑποδεχ. . . ὑπευθυνων.

15. ὑπο.

17. ο of τοῖς CORR. from a long stroke.

'In the 9th year of the reign of our most godlike and pious master and greatest benefactor Fl. Justinus the eternal Augustus and Emperor, the second year of the consulship of his clemency, Choiak 26, 7th indiction. To the most admirable Macarius, administrator of

the holy church, son of the late \_\_\_\_\_, of this New city of Justinus, from Pambechius the most admirable son of the blessed Menas and of Maxima, native of the said city, subscribing with his own hand, greeting. I acknowledge that I have made a voluntary contract with your admirableness from to-day, which is the twenty-sixth of Choiak in the present seventh indiction, till the fiftenth of Pachon in the same, undertaking to fill the post of clerk to your administrators in the management of the village of Sarapion Chaeremonis, and I agree to render and pay to your admirableness, in correspondence with my [receipts], all the moneys received by me from the labourers liable under the charge of your admirableness in the aforesaid village, both in corn and in money . . .'

5. A space was left for the name of Macarius' father, when ascertained; cf. e. g. 1042. 17. For Νέα Ἰουστίνου πόλις as a synonym for Oxyrhynchus cf. 126. 5, 1042. 17, 1896. 6, 1992. 11 (l. 17 Ἰουστινουπόλεως νομός), all of the second half of the reign of Justin II.

6-7. This is evidently the same (Aurelius) Pambechi(u)s as in 125. 4-5.

12. For μίσθιος in the sense of hired clerk cf. 138. 45, 1782. 6, P. Brit. Mus. 1779. 5. But the word was applied to any salaried employee in a subordinate position, e. g. P. Flor. 93. 8 (M. Chr. 297), Brit. Mus. 1713. 10 μίσθιος μάγκιψ ('journeyman baker'), 1708. 89 τὴν τοῦ τζαγκαρίου τέχνην μισθίου τάξει.

17. ἐνταγίους no doubt followed ἐμοίς, as in 136. 22.

#### 1895. ALIENATION OF A DAUGHTER.

17.6 × 15.8 cm.

A. D. 554.

There is apparently no exact parallel to this contract among published papyri. It is the alienation by a widowed mother of her daughter, whom she was unable, owing to poverty, to support; but it differs from such transactions as that effected in P. Iand. 62 or that referred to in P. Cairo Masp. 67023 in that the daughter here was not pledged as security for a loan and suffered no loss of status, being adopted as a θυγάτηρ νομίμη (l. 10). The document is thus practically the counterpart of a deed of adoption (cf. 1206, P. Leipz. 28 (M. Chr. 363)), and it is not impossible that such a deed was drawn up on their side by the adopting parties here. Both beginnings and ends of the lines are lost, but an indication of the extent of the gap is afforded by ll. 12-13, 14-15, and, less positively, of the point of division by a comparison of ll. 3, 16, and 17. The following reconstruction has been made on that basis, but it does not profess to do more than give the probable sense.

[+ Βασιλείας τοῦ θειοτάτου καὶ εὐσεβ(εστάτου) ἡμῶν δεσπότηου  
Φλ(αοῦιου) Ἰουστινιανοῦ τοῦ αἰωνίου Αὐγούστου καὶ]  
[Αὐτοκράτο]ρος ἔτρουξ κη τοῖς τὸ γ' μετὰ τὴν ὑπατίαν Φλ[(αοῦιου)  
Βασιλίου τοῦ λαμπρ(οστάτου) . . . . . ἰνθ(ικτίονος).]



[? *Αύρηλία Ἑραῖς* θυγάτηρ Ἰωάννου μητρὸς Σωσάννας ἀπὸ  
[ 25 letters

[. . . . .] ἀπώλη υἱῶ Μηνᾶ καὶ Μαξίμα τῇ σῇ γαμετῇ,  
θ[υγατρὶ . . . . ἀπὸ . . . . χαίρειν.

5 [πρὸ . . . . ἐν]αυτῶν πλέον ἔλαττον ὁ ἐμὸς σύμβιος ἐτελ[εύτησεν,  
ἐγὼ δὲ ἀπελείφθην

[ὑπὲρ τῆς ἐμῆ]ς ἐξ αὐτοῦ θυγατρὸς κάμνουσα καὶ δυστηχο[ῦσα εἰς  
τὸ χορηγεῖν αὐτῇ τὰς

[δεούσας τρο]φάς, καὶ τανῦν μὴ εὐποροῦσα ἀποθρέψαι [αὐτὴν  
18 l.

[. . . . . οὔσα]ν ἐτῶν ἐννέα πλέον ἔλαττον ἡξίωσα ὑ[μᾶς 16 l.  
ταύτην

[παραλαβεῖ]ν παρ' ἐμοῦ εἰς θυγατέρα, καὶ ὁμολογῶ παρα[δεδοκῆναι  
αὐτὴν ὑμῖν ἀπὸ τοῦ

10 [νῦν εἰς τὸν ἐξ]ῆς ἅπαντα χρόνον εἰς θυγατέρα νομίμην, [ὥστε  
ὑμᾶς χορηγοῦντας τὰ δεόν-

[τα χάραν γον]έων εἰς θυγατέρα ἀποπληρῶσαι εἰς α[ὐτήν, καὶ  
ἐντεῦθεν μὴ δύνασθαι

[με ταύτην ἀ]ποσπάσαι ἀφ' ὑμῶν. εἰ δὲ τοῦτο ποιήσω, ὁμολογῶ  
ὑμῖν ἀποτίσειν

[ἅπαντα τὰ ἀ]ναλώματα λόγῳ τῶν αὐτῆς ἀποτρο[φῶν 20 l.

[. . . . . ὑποθ]εμένη εἰς τὸ δίκαιον ταύτης τῆς ὁμολο[γίας πάντα  
τὰ ἐμοῦ ὑπάρχοντα

15 [καὶ ὑπάρ]ξ[ον]τα ἰδικῶς καὶ γενικῶς ἐνεχύρου λόγῳ [καὶ ὑποθήκης  
δικαίῳ.

[κυρία] ἢ [ὁμο]λογία ἀπλῆ γραφεῖσα, καὶ ἐπερωτ[ηθεῖσα ὁμολόγησα.

2nd hand [? *Αύρηλία Ἑραῖς* θυγάτηρ Ἰωάννου . . . . . [

. . . . .

2. ὑπατιαν. 3. ἰωαννου: SO in l. 17. 4. υἱῶ. α τη CORR. 5. ἐλαττον: SO  
in l. 8. 6. l. δυστηχοῦσα. 12. ὑμων. 14. η of μενη CORR. from οι.

‘In the 28th year of the reign of our most godlike and pious master Fl. Justinianus the eternal Augustus and Imperator, the 13th year after the consulship of Fl. Basilus the most illustrious . . . Aurelia Heraïs daughter of John and Susanna, of . . ., to . . . -seller, son of Menas, and Maxima your wife, daughter of . . ., greeting. . . years ago, more or less, my husband died, and I was left, toiling and suffering hardship for my daughter by him in

order that I might provide her with her necessary sustenance; and now, not having the means to maintain her . . ., she being now nine years old, more or less, I have asked you . . . to receive her from me as your daughter, and I acknowledge that I have handed her over to you from now for ever as your legal daughter, so that you shall supply her needs and fulfil the position of parents to daughter, and I have no power henceforth to take her away from you. If I do so, I agree to pay you for all the expenses of her maintenance . . ., pledging for the rights of this agreement all my property present and future, in particular and in general, as security and by right of mortgage. The agreement, of which there is a single copy, is valid, and in reply to the formal question I have given my consent. (Signed) I, Aurelia Heraïs . . .'

7. The name of the daughter, which is expected somewhere, perhaps stood in the lacuna after αὐτήν.

15. ἰδικῶς καὶ γενικῶς: not 'whether held by myself or by my family', as rendered in 136. 40, but 'individually and generically', i. e. the liability attached to the property as a whole and to all its items.

## 1896. AGREEMENT TO SUPPLY WINE.

P. Cairo 10070.

32.2 × 25.8 cm.

A. D. 577.

An undertaking addressed to Fl. Apion by eight men headed by a φροντιστής or steward, cultivators on the Apion estate, to pay 3,000 jars of wine for the coming vintage and the arrears of the previous one.

+ Βασιλείας τοῦ θει[οτάτου] καὶ [εὐσεβεσ]τάτ[ου ἡμῶν δεσπότη] μεγί[σ]του  
 εὐεργέτου Φλ(αοίου) Ἰουστίνου τοῦ αἰωνίου Αὐγούστου καὶ Αὐτοκράτορος  
 ἔτους ιβ,  
 ὑπατίας τῆς αὐτῶν γαληνότητος τὸ β' καὶ Φλ(αοίου) Τιβερίου τοῦ καὶ Νέου  
 Κωνσταντίνου τοῦ εὐτυχεστάτου ἡμῶν Καίσαρος, Παχῶν κβ ἰνδ(ικτίονος) ι.  
 5 Φλ(αοίω) Ἀπίωνι τῷ πανευφήμῳ καὶ ὑπερφουεστάτῳ ἀπὸ ὑπάτων  
 ὀρδιναρίων καὶ πατρικίῳ γεουχοῦντι καὶ ἐνταῦθα τῇ Νέα Ἰουστίνου  
 πόλει διὰ Μηναῖ οἰκέτου ἐπερωτῶντος καὶ προσπορίζοντος  
 τῷ ἰδίῳ δεσπότη τῷ αὐτῷ πανευφήμῳ ἀνδρὶ τὴν ἀγωγὴν καὶ ἐνοχὴν  
 Αὐρήλιοι Φοιβάμμων φροντιστῆς υἱὸς Πραούτος καὶ Φίβ υἱὸς Παπνουθίου  
 10 καὶ Ἀβραάμιος υἱὸς Φιλίππου καὶ Μακάρης υἱὸς Ἀνοῦπ καὶ Φοιβάμμων  
 υἱὸς Παπῶε καὶ Παπνουθίου υἱοῦ Ἀνοῦπ καὶ Ἀβραάμιος υἱὸς Παπνουθίου  
 καὶ Παῦλος υἱὸς Ὠρου, οἱ πάντες ὀρμώμενοι ἀπὸ ἐποικίου  
 Λέοντος διαφέροντος τῇ ὑμῶν ὑπερφουείᾳ ἐναπόγραφοι αὐτῆς γεωργοὶ

- χαίρειν. ὁμολογοῦμεν διὰ ταύτης ἡμῶν τῆς ἐγγράφου ἀσφαλείας  
 15 ἐτοίμως ἔχειν ἐνεχόμενοι ὑπὲρ ἀλλήλων διδόναι τῇ ὑμῶν  
 ὑπερφυείᾳ εἰς λόγον τῆς γεουχικῆς αὐτῆς ρύσεως τῶν γεουχικῶν  
 ἀμπέλων τοῦ ἡμῶν κτήματος ἐν τῇ τρύγῃ τοῦ Μεσορῆ μηνὸς τῆς παρούσης  
 δεκάτης ἰνδ(ικτίονος) οἴνου ρύσεως τῆς σὺν θεῶ ἑνδεκάτης ἐπιμεμήσεως  
 οἴνου γεουχικὰ σηκώματα ὀκτάξιστα τρισχίλια σὺν τῇ λοιπάδι τοῦ  
 20 [ἐκλόγου τῆς] παρούσης δεκάτης ἰνδ(ικτίονος), γινέται οἴν(ου) (ὀκτά)ξ(εστα)  
 γεουχ(ικὰ) σηκ(ώματα) γ, καὶ ταῦτα  
 [ὁμολογοῦμε]ν ἀποκαταστήσαι ἕως τοῦ καταγαίου εἰς πλήρες ἀμειώτως.  
 [εἰ δὲ το]ῦτο [μὴ π]οιήσομεν, ὁμολογοῦμεν δοῦναι ὑπὲρ ἐκάστου κνιδίου  
 [. . .] . . . [. . .] κινδύνφ τῶν ἡμῖν ὑπαρχ(όντων). κύριον τὸ γραμμ(ά-  
 τιον) ἀπλ(οῦν) γραφ(έν) καὶ  
 [ἐπερ(ωτηθέντες) ὠμολ(ογήσαμεν).] (2nd h.) τὸ κοινὸν τῶν προγε[γρ]αμ-  
 μ(ένων) ὀνομάτων στοιχ(εῖ)  
 25 [. . . . .]μιτ . [. .] . [. .]η . [. . . .]ς ὡς πρό[κ(εῖται).] Ἰωάννης  
 [ 30 letters ] . . . [ 10 l.

On the verso

+ γραμμάτιον τῶν ἀπὸ τοῦ κτήματος Λέοντος οἴνου ἐ[ύα]ρ(έστου)  
 [γεου]χικ(ῶν) [σηκ]ωμάτων [γ.

2. ἰουστινου: so in l. 6.      3. ὑπατίας.      5. ὑπερφ. (so in l. 13) . . . ὑπατων.  
 8. ἰδτω.      9. ἰος: so in ll. 10-12.      11. παπῶε.      13. ὑμων: so in l. 15.  
 14. εγγραφου.      15. ὑπερ.      16. ὑπερφ.      18. ἰνδ.      21. μ of ἀμειωτως corr.  
 23. ὑπαρχ.

‘In the 12th year of the reign of our most godlike and pious master and greatest benefactor Fl. Justinus the eternal Augustus and Imperator, the 2nd year of the consulship of his clemency, and of Fl. Tiberius also called Novus Constantinus our most fortunate Caesar, Pachon 22, 10th indiction. To Fl. Apion the all-honoured and most magnificent, formerly consul in ordinary, patrician, landholder here also in the New City of Justinus, through Menas his servant who is acting on his behalf and assuming for his master, the said all-honoured person, the conduct and responsibility of the transaction, from Aurelius Phoebammon, steward, son of Praous, Aurelius Phib son of Papnouthius, Aurelius Abraham son of Philip, Aurelius Macarius son of Anoup, Aurelius Phoebammon son of Papðe, Aurelius Papnouthius son of Anoup, Aurelius Abraham son of Papnouthius, and Aurelius Paul son of Horus, all inhabitants of the hamlet of Leo belonging to your magnificence, enrolled as your labourers, greeting. We acknowledge by this our written deed of security that we are ready, on our mutual responsibility, to pay to your magnificence to the account of the flow of wine of your estate from the vines of the estate on our holding during the vintage of the month of Mesore in the present tenth indiction, for the flow of wine of the

(D. V.) eleventh indiction, three thousand jars of wine of the estate, each containing eight *sextarii*, with the rest of the arrears of the present tenth indiction, total 3,000 8-*sext.* jars of wine of the estate, and these we agree to deliver at your cellar in full with no deficiency. If we fail to do this, we agree to pay for each Cnidian measure . . . on the security of our property. This deed, of which there is a single copy, is valid, and in reply to the formal question we have given our assent.' Collective signature of Phoebammon and his associates written for them by John, and endorsement.

9. A *φροντιστής* was mentioned in connexion with the vintage also in 940. 6.

19. *σηκώματα*: see 1720, where the reference is to the present papyrus. The same measure, with the same capacity, occurs in P. Brit. Mus. Inv. No. 2115 οίνου συκωμ[άτων] ὀκταξεστιέων.

20. *ἐκλόγου*: cf. e.g. P. Leipz. 97. i. 10, Stud. Pal. v. 53. ii. 8 (W. Chr. 39).

21. *ἀμειώτως*: cf. P. Cairo Masp. 67151. 97, 67312. 86. The second letter was deciphered as a corrected θ, but this gives no word and to judge from a rough tracing μ seems quite likely.

22. *κνίδιον*: apparently here synonymous with *σηκώματος ὀκταξέστου*. Since the *διπλοῦν* could also contain 8 *ξέσται* (1920. 5, n.), this passage will thus corroborate 1951, where *διπλοῦν* and *κνίδιον* are equated; cf. 1893. 14, n.

#### 1897. PROMISSORY NOTE.

P. Cairo 10058.

27 × 32.5 cm.

Sixth or seventh century.

This is an undertaking by a *ζυγοστάτης* or inspector of weights (cf. 1886. 3, n.) to pay over a sum of money on behalf of the village of Popano. It is addressed to 'the honourable house of the all-honoured patrician', represented by a *comes*, and therefore probably belongs to the Apion papers; cf. 2025. 13, 2034. 14, where Popano and Pakerke (l. 6) occur among villages connected with that family. The reason for the payment depends on the interpretation of the word *ἀναιρεθέντος* in l. 5, on which see the n. *ad loc.*

Τῷ ἐνδώξου οἴκου τοῦ πανευφήμου πατρικείου διὰ σοῦ τοῦ μεγαλωπρε-  
πτεστάτου  
κόμιτος Ἀντρωνίου ἀντιγεοῦχου Φιλόξενος ζυγοστάτης υἱὸς τοῦ μακαρίου  
Παύλου. ὁμολογῶ ἔτημος ἔχειν ἀποκρότος διδῶναι τῷ αὐτῷ  
ἐνδώξου οἴκου διὰ τῆς σῆς μεγαλωπρεπίας ὑπὲρ τῶν ἀπὸ τῆς  
5 κώμης Πωπανῶ προφάσι τῆς ἐτίας τοῦ ἀναιρεθέντος ἀπὸ  
Παπέρκη τοῦ κτήματος παρὰ τῶν ἀπὸ Πωπανῶ χρυσοῦ ν[ο]μίσμ(ατα)  
δεκαόκτω πλή(ρη)ς Ἀλεξ(ανδρείας) ἐν τῇ νευμηνίᾳ τοῦ Θῶθ μηνὸς



τῆς σὺν θεῷ ἐνδεκάτης ἰν(δικτίουος). ἐγράφ(η) μενὶ Μεσορῆ κγ ἰν(δικ-  
τίουος) ι. ὁ αὐτὸς

Φιλόξενος στοιχεῖ μαὶ τοῦτο τῷ εἰδιόχειρον καὶ καταβαλο τὰ ἐν α{ι} ὑτῷ  
10 ἀνυπερθέτος καὶ ἀνευ πάσης ἀντιλογίας καὶ πρὸς ἀσφάλειαν  
τοῦ αὐτοῦ ἐνδόξου οἴκου καὶ τῶν ἀπὸ Πακέρκυ πεποιήμαι  
τὸ παρὸν εἰδιόχειρον γραφὲν ὀλόγραφ(ον) χειρὶ ἐμῇ ὡς πρόκει(ται). +

On the verso

+ ἰδιόχειρ(ον) Ἀνδρονείκου νο(μισμάτων) ιη Ἀλεξ(ανδρείας) ἕως  
Θῶθ α ἰν(δικτίουος) ια.

1. 1. ἐνδόξω οἴκω (so in l. 4) . . . μεγαλοπρεπεστάτου. πτε of -πτεστατου corr. from στα.  
2. 1. Ἀνδρονείκου. 3. ο of ετημος corr. from α. 1. ἐτοίμως . . . ἀποκρότως (ο of -ος corr. from  
η) διδόναι. 5. ω of κωμης corr. from ο. 1. αἰτίας. 6. 1. Πακέρκη. ωπα of πωπανω corr.  
from ανα. 7. ω of -οκτω corr. from ο. η of μηνος corr. 8. 1. μηνί. ἰν(δικ.) ἰ.  
9. μαὶ = με : 1. μοι . . . τὸ ἰδιόχ. Second ι of ειδιοχ. corr. from ι. 1. καταβαλῶ. 10. 1. ἀνυπερ-  
θέτως. υ of ανευ corr. 11. First κ of πακερκυ corr. from τ. 12. ε of χειρι corr.  
13. ἰδιοχειρ(ον).

‘To the honourable house of the all-honoured patrician, through you the most magnificent count Andronicus, landlord’s agent, Philoxenus, inspector of weights, son of the late Paul. I acknowledge that I am ready without fail to pay to the said honourable house through your magnificence for the people of the village of Popano, by reason of the charge of damage (?) on the holding of Pakerke by the people of Popano, eighteen Alexandrian gold solidi in full on the first day of Thoth of the (D.V.) eleventh indiction. Written the 23rd of the month Mesore, 10th indiction. I, the said Philoxenus, agree to this autograph deed and will pay the sum set down therein without delay and without any dispute, and for the security of the said honourable house and the people of Pakerke I have drawn up the present autograph deed written throughout with my own hand as above. (Endorsed) Autograph deed of Andronicus for 18 Alexandrian solidi (to be paid) by Thoth 1, 11th indiction.’

2. For Andronicus cf. 1868. 5, n.

3. ἀποκρότ(ω)ς: cf. 1875. 13.

5. ἀναιρεθέντος: on the translation of this word largely depends the interpretation of the document. In papyri of the Roman period the middle of ἀναιρέιν occurs with the meaning of to take or receive payment (e. g. 474. 36), and so here money may be supposed to have been collected from the villagers of Pakerke by those of Popano, either on account of taxation or otherwise, and paid through them to Philoxenus. But in Byzantine papyri the verb usually has the sense of ‘destroy’, and it seems more likely that the villagers of Popano had either done some damage at Pakerke or even killed one of the inhabitants (ἀναιρεθ. masculine), for which they were required to pay a fine or compensation; (αι)τίας perhaps gives some support to this explanation. This would then be another instance of the common village quarrels; cf. 1831. int.

## 1898. RECEIPT FOR A CHARITABLE BENEFACTION.

P. Cairo 10039.

32.5 x 11.2 cm.

A. D. 587.

A receipt addressed to the heirs of Fl. Apion for 371 artabae of wheat paid as an offering (προσφορά, l. 23, n.) to a hospital. The steward of the hospital, who issued the receipt, was also a notary in the service of the Apion family. Whether this duplication of function was accidental, or due to any special connexion between the hospital, which bore the name of Abbot Elias, and Fl. Apion, cannot be determined. Cf. 1993.

- + Βασιλεί[ας τοῦ θ]ειοτάτου καὶ εὐσεβεστάτου  
 ἡμῶν δεσπότης μεγίστος εὐεργέτης  
 Φλ(αουίου) Τιβερίου Μαυρικού τοῦ αἰωνίου  
 Αὐγούστου καὶ Αὐτοκρά(τορος) ἔτους ε, ὑπατίας  
 5 τοῦ αὐτοῦ εὐσεβ(εστάτου) ἡμῶν δεσπότη(του) ἔτους δ,  
 Φαμενώθ ιζ ἡδ(ικτίονος) ε.  
 τοῖς ὑπερφυεστάτοις διαδόχοις τοῦ τῆς  
 εὐκλεοῦς μνήμης Ἀπίωνος γενομ(ένου)  
 πρωτοπατρι{πατρι}κίου γεουχοῦσιν  
 10 καὶ ἐνταῦθα τῇ λαμπρᾷ Ὁξυρυγχι(των)  
 πόλει διὰ Μηναὶ οἰκέτου τοῦ  
 ἐπωρωντος καὶ προσπορίζοντος  
 τοῖς ἰδίοις δεσπότηαις τοῖς αὐτοῖς  
 πανευφήμοις προσώποις τὴν ἀγωγὴν  
 15 καὶ ἐνοχλῆν Μηναῖς νοτάριος τῆς  
 ὑμῶν ὑπερφυείας υἱὸς τοῦ μακαρίου  
 Ἰωάννου ἐξῆς ὑπογράφων ἰδίᾳ  
 χειρὶ ἀπὸ τῆς Ὁξυρυγχιτῶν πόλεως  
 καὶ οἰκονόμος τοῦ ἁγίου νοσοκομίου  
 20 ἀββαῖ Ἡλία περὶ τὸν ἅγιον Νεῖλον.  
 ὁμολογῶ εἰληφέναι καὶ πεπληρῶσθ(αι)  
 παρὰ τῆς ὑμῶν ὑπερφ(υείας) τὴν ἁγίαν  
 προσφορὰν τῆς σὺν θε(ῶ) ἕκτης ἐπινεμ(ήσεως)  
 τουτέστιν σίτου καγκάλλω ἀρτάβ(ας)  
 25 τριακοσίας ἐβδομήκοντα μίαν,

γί(νονται) σί(του) καγκέ(λ)ω) (ἀρτ.) τοα, τὰς καὶ δοθείσας μοι  
διὰ Ἰούστου τοῦ αἰδεσίμου χαρτουλαρ(ίου)

τῆς ὑμῶν ὑπερφουείας, καὶ πρὸς

ἀπόδειξιν τῆς ὑποδοχῆς ταύτην

30 πεποιήμαι τὴν ἀπόδειξιν, ἥτις

κυρ(ία) οὔσα ἀπλ(ῆ) γραφ(εῖ)σα καὶ ἐπερωτηθ(εῖ)ς

ὠμολόγησα. + (2nd hand) † Μηνᾶς νοτάριος

τοῦ ἐνδόξ(ου) οἴκου υἱὸς τοῦ μακαρ(ίου) Ἰωάννου

στοιχεῖ μοι ἢ παροῦσα ἀπόδειξις τῆς εἰς ἰν(δικτίονος)

35 τῶν ἀρτα(βῶν) τριακοσίων ἐβδομήκοντα μιᾶς

ὡς πρόκειται. +

(1st hand)

✠ δι' ἐμ(η) Παρμηθ(ι)ου.

On the verso

+ ἀπόδειξ(ι)ς Μηνᾶ τοῦ εὐδοκιμ(ωτάτου) νοταρ(ίου) τοῦ ἐνδόξ(ου)

οἴκου οἰκ(ονόμου) τοῦ νοσοκομίου

ἀββᾶ Ἡλία σί(του) (ἀρταβῶν) κ(α)γκέ(λ)ω) τοα.

4. ὑπατίας.

7. ὑπερφουεστ.

12. l. ἐπερωτῶντος.

17. Ἰωαννου (so in l. 33)

... ὑπογραφῶν.

20. η of ἡλια corr.

ο of τον corr. from ω.

22. υ of αγιαν corr. from σ.

24. l. καγκέλλω.

26. ει of δοθεισας corr. from ι.

27. Ἰουστου.

33. υἱος.

34. ἰν/.

‘In the 5th year of the reign of our most godlike and pious master and greatest benefactor Fl. Tiberius Mauricius the eternal Augustus and Emperor, the 4th year of the consulship of our said most pious master, Phamenoth 17, 5th indiction. To the most magnificent heirs of Apion of famous memory, first patrician, landholders here also in the illustrious city of Oxyrhynchus, through Menas their servant who is acting on their behalf and assuming for his masters, the said all-honoured persons, the conduct and responsibility of the transaction, from Menas, notary of your magnificence, son of the late John, subscribing below with his own hand, of the city of Oxyrhynchus and steward of the holy hospital of Abbot Elias near St. Nilus’. I acknowledge that I have received in full satisfaction from your magnificence the holy offering for the (D. V.) sixth indiction, namely three hundred and seventy-one artabae of corn by the *cancellus* measure, total 371 art. of corn by the *canc.* measure, delivered to me by Justus the worshipful secretary of your magnificence, and in declaration of the receipt I have drawn up this declaration, which is valid and of which there is a single copy, and in reply to the formal question I have given my assent.’ Subscription and endorsement.

1-6. On the dating clauses of Maurice cf. 1987.

9. Apion is usually called ‘patrician’, but *πρωτοπατρικιος* occurs also in 136. 5, 137. 6, 1976. 6. He may have received the title towards the end of his life, but in other documents addressed to his heirs and therefore written after his death, e. g. P. Brit. Mus. 777. 6 (iii, p. 281), the usual *πατρικιος* is found.

15. Above the  $\varsigma$  of τῆς the papyrus has an η, preceded by an oblique dash, to which we can attach no meaning.

20. τὸν ἅγιον Νεῖλον: apparently a church (hitherto unrecorded) so dedicated. This may be the Nilus of Sinai.

23. προσφοράν: this word, used in the Roman period of a gift of real property in a marriage settlement (P. Ryl. 155. int. and l. 7, n.), has in Byzantine times the senses of (a) a mass or other commemorative office for the dead, and so, eventually, the mass itself (1901. 50, P. Munich 8. 5, n.), (b) a gift made to a church or monastery for this purpose (Crum, *Ostr.* 135, n., *Cat. of Coptic MSS.* nos. 398, 399, 445, P. Cairo Masp. 67003. 21). Here it has of course the second meaning, of a pious benefaction; cf. 1906. The older connotation was not, however, entirely dropped; cf. 1901. 39.

37. Presumably the notary of 136. 50.

### 1899. RECEIPT FOR PART OF A WATER-WHEEL.

30.1 × 18 cm.

A. D. 476.

This receipt belongs to a well-known type, represented by 137, 192, 194, 202, 1900, 1982-91, P. Brit. Mus. 774-6 (iii, pp. 278-80), Iand. 50, P. S. I. 60, 179, but it and 1900 have this point of interest that they do not, like the others, belong to the papers of the Apion family. The date too of 1899 is much earlier than those of the previously published texts of this class, notwithstanding the close agreement of its phrasing and arrangement. Evidently such documents were frequent, and where the beginning is lost, a connexion with the Apion family cannot safely be inferred, as is done by Spohr, P. Iand. 50. int.

The sheet had been previously used, the earlier writing having been washed off.

Τοῖς μετὰ τὴν ὑπατείαν τοῦ τῆς θείας λήξεως

Νέου Λέοντος τὸ α΄ Παχῶν ιγ.

Φλαουίῳ Ἀλεξάνδρῳ τῷ μεγαλοπρεπεστάτῳ καὶ

ἐνδοξοτάτῳ στρατηγῷ διὰ σοῦ Φλ(αοῦ)ίου Ἰωσήφ λαμ-

5 προτάτου διοικητοῦ [π]ραγμάτων τοῦ αὐτοῦ ἐνδοξο-

τάτου ἀνδρὸς διακειμένων κατὰ τὴν Ὀξυρυχιτῶν

Αὐρήλιος Συμφωνίας υἱὸς Ἀβρααμίου ἀπὸ ἐποικίου

Πιάα τοῦ αὐτοῦ ἐνδοξοτάτου ἀνδρὸς τοῦ αὐτοῦ νομοῦ.

χρείας καὶ νῦν γεν[ο]μέ[ν]ης εἰς τὴν. ὑπ' ἐμὲ γεου-

10 χικὴν μηχανὴν τοῦ κτήματος καλουμένην

ἀντλοῦσαν εἰς ἄμπελον καὶ εἰς ἀρόσιμον γῆν κυκλά-

δος [μι]ᾶς ἀνελθ[ῶ]ν ἐπὶ τῆς πόλεως ἡξίωσα ὥστε



ταύτην μοι παρασχεθῆναι, καὶ εὐθέως ἢ ὑμῶν  
 λαμπρότης τὴν αὐτὴν κυκλάδα καινὴν  
 15 ἐπιτηδῖαν ἀντλη[τ]ικὴν παρέσχετό μοι διὰ Φοιβάμ-  
 μωνος τοῦ τέκτονος, ἦντινα ὑποδεξάμενος  
 ἐν τῇ σήμερον ἡμέρᾳ ἣτις ἐστὶν Παχῶν τρισκαι-  
 δεκάτη γεωργίας τῆς πεντεκαιδεκάτης ἰνδικ(τίονος)  
 ὁμολογῶ τὰς ἀντλήσεις καὶ ὑδροπαροχίας  
 20 πληρῶσαι ἀμέμπτως καὶ τοὺς φόρους εὐγνω-  
 μονεῖν καὶ ὑπακο[ύ]ειν εἰς πάντα τὰ ἀνήκοντα,  
 κυρία ἢ χειρογραφία ἀπλῆ γραφίσα καὶ ἐπερωτηθῆς  
 ὠμολόγησα. (2nd hand) Αὐρήλιος Συμφωνίας Ἀβρααμίου ὁ προκεί-  
 μενος  
 πεποιῆμαι τήνδε τὴν χειρογραφίαν καὶ συμφωνεῖ μοι πάντα  
 25 τὰ ἐγγεγραμμένα ὡς πρόκειται. Παπνούθις Ἰωάννου  
 ἀξιωθεὶς ἔγραψα ὑπὲρ αὐτοῦ παρόντος γράμματα μὴ εἰδότης.  
 3rd hand ✠ *di emu Phet...*

On the verso

✠ χειρογραφ(ία) Συμφ[ωνία υἱοῦ] Ἀβραα[μίου] ἀπὸ Πιάα ὑποδοχ(ῆς)  
 κυκλάδος [μιας].

1. ὑπατειαν. 2. ἴγ. 4. ἰωσηφ, ι corr. from σ and ω corr. 9. ὑπ. 13. ὑμῶ.  
 16. ὑποδεξαμενος. 19. ὑδροπ. 21. ὑπακο[ύ]ειν. 25. ἰωαννου. 26. ὑπερ.

‘The first year after the consulship of Leo Junior of heavenly state, Pachon 13. To Flavius Alexander the most magnificent and most honourable general, through you Fl. Joseph the most illustrious administrator of the property of the said most honourable man situated in the city of Oxyrhynchus, from Aurelius Symphonias son of Abraham, of the hamlet of Piaa belonging to the said most honourable man in the said nome. Having now had occasion to require one fellow (?) for the machine belonging to the landlord under my charge which is called that of the estate and supplies water to vine-land and arable land, I went up to the city and asked that this might be provided for me, and your illustriousness forthwith provided me through Phoebammon the carpenter with the said fellow, new, serviceable and suitable for irrigation, which I have received this thirteenth day of Pachon for the agriculture of the fifteenth indiction, and I agree to carry out to your satisfaction the irrigation and supply of water and to make proper payment of the rents and to be obedient in all duties. This deed of hand, of which there is a single copy, is valid, and in reply to the formal question I have given my assent.’ Subscription and endorsement.

4. στρατηγῶ: this is perhaps an instance of the use of the word as = *magistratus*, for which see v. Druffel, *Papyrol. Stud.* p. 67, but a military reference is also possible, *στρατηγός*

or στρατηλάτης being the equivalent of *magister militum* (cf. R. Grosse, *Röm. Militärgesch.* p. 183); for στρατηγός cf. 1959. 1.

10. τοῦ κτήματος καλουμένην: cf. 1911. 164, 172, whence it is clear that καλουμένην ( ) is not to be written here.

14-16. The wording confirms the punctuation adopted in 137. 20 against that of Spohr, P. Iand. 50. 3.

11. κυκλάδος: the meaning is uncertain. Luckhard, *Privathaus*, p. 103, explains κυλλή κυκλάς in P. Brit. Mus. 776. 10 (iii, p. 278) as a round bucket on the wheel, but this does not seem very likely, especially as the ancient Egyptians, like their modern descendants, no doubt commonly used earthenware vessels for that purpose (cf. P. Brit. Mus. 1177. 158 sqq., 1913. 21, n.), and one of these could not be the subject of an elaborate contract. Reil, *Geuerbe*, p. 83, is probably nearer the truth with 'Radteil (?)', though whether he is right in taking the expression as κυλλή κυκλάδος is more questionable.

27. In style and colour of the ink this line is rather similar to the preceding signature, but though the latter part of the name might be meant for *nuth*, it is hardly possible to read *par*.

28. This much effaced endorsement has been restored on the analogy of 137. 28, 1900. 35, &c.

#### 1900. RECEIPT FOR PART OF A WATER-WHEEL.

30 × 16 cm.

A. D. 528.

A receipt of the same character as the last, but later in date and interesting from the fact that it concerns the property of the principal church of Oxyrhynchus. The formulae follow the usual type.

ρ Ἰπατία τοῦ δεσπότου ἡμῶν Φλαουίου Ἰουστινιανοῦ  
 τοῦ αἰωνίου Αὐγούστου (τὸ β') Φαῶφι κς ἰνδ(ικτίονος) ζ' ἐν Ὁξυρυγχιτῶν.  
 τῇ ἀγίᾳ τοῦ θεοῦ καθολικῇ ἐκκ[λ]ησίᾳ τῇ [ύ]π[ὸ]  
 τὸν ἀγιώτατον καὶ θεοφιλέστατον πατέρα ἡμ[ῶν]  
 5 ἀββᾶ Πέτρον ἐπίσκοπον ταύτης τῆς λαμπρᾶς Ὁξυρυ-  
 γχιτῶν πόλεως δι[ι]ὰ σοῦ τοῦ εὐλαβεστάτου Φίβ  
 πρεσβυτέρου καὶ καθολικοῦ οἰκονό(μο)ν Αὐρήλιος  
 Ψεεῖς υἱὸς Φοιβάμμωνος μητρὸς Θεκλας ἀπὸ  
 ἐποικίου Κωλώτου κτήματος τῆς αὐτῆς καθ[ο]-  
 10 λικῆς ἐκκλησίας τοῦ Ὁξυρυγχιτοῦ νομοῦ ἔναπογρα-  
 φως γεωργὸς χαίρειν. χρείας καὶ νῦν γεναμένης  
 εἰς τὴν ὑφ' ἐμὲ ἐκκλησιαστικὴν μηχανὴν καλουμέ-  
 νην Ἀγροικικοῖς ἀντλοῦσαν εἰς ἄμπελον καὶ εἰς  
 ἀρώσιμον γῆν ἄξονος ἐνδὸς ἀνελθῶν ἐπὶ τῆς

- 15 [πό]λεως ἡξίωσα τὴν ὑμῶν θεοφιλείαν ὥστ[ε]  
 [κε]λεῦσαί μοι παρασχεθῆναι τὸν αὐτὸν ἄξονα,  
 [καί] εὐθέως ἢ ὑμῶν θεοφιλεία πρόνοιαν  
 [ποιου]μένη τῆς συστάσεως τῶν ἐκκλησίας  
 [πραγ]μάτων τοῦτον παρέσχετο μοι διὰ τ[οῦ] εὐλαβε-
- 20 [στάτο]ν Λουκᾶ μονάζοντος καινὸν [ἐπιτήδειον  
 [ἀντλη]τικὸν εὐάρεστον. ἐδεξάμ[εν]ην εἰς ἀνα-  
 [πλήρω]σιν πάντων τῶν μηχανικῶν ὀργάνων  
 [ἐν τῇ σή]μερον ἡμέρᾳ ἥτις ἐστὶν Φαῶφι [εἰκὰς ἐβ-  
 [δόμη] τ[οῦ] ἐνεστῶτος ἔτους σε ροδ τῆς πα[ρούσης]
- 25 [ἐβδόμ]ης ἰνδ(ικτίονος) ὑδροπαροχείας δὲ καρπῶν τ[ῆς] ὀγδόης  
 [ἐπινεμή]σεως, καὶ πρὸς ἀπόδειξιν τῆς ὑ[ποδοχῆς]  
 [ταύτη]ν πεποιήμαι τὴν χειρογραφείαν ἥτ[ις] κυρία  
 [ἐστὶ ἀπ]λ(ῆ) γραφ(εῖσα) καὶ ἐπ[ερ]ωτηθεῖς ὠμολόγησα. Ϝ [Αὐρήλιος  
 [Ψεεῖς υἱὸς] Φοιβάμμωνος ὁ προγεγραμ[μένος]
- 30 [πεποιήμ]αι τὴν χειρογραφείαν ὑποδεξά[μενος] τὸν  
 [εἰρημέν]ον ἄξονα καὶ συμφωνῶ μοι πάντα [τὰ] ἐγγραμμ[ένα]  
 [ὡς] πρόκει[ται]. Αὐρήλιος Φιλόξενος υἱὸς τοῦ μα[καρίου]  
 [. . . ἔγρ]αψα ὑπὲρ αὐτοῦ ἀγραμμ[άτου] ὄντος.  
 Ϝ di emu Philoxenu etelioth(e) . . . [

## On the verso

- 35 + χειρογραφ(ία) Ψεε(ῖς) υἱοῦ Φοιβάμμωνος ἀπὸ ἐποικ(ίου) Κ[ω]λ[ώ]του  
 ὑποδοχ(ῆς) ἄξονος ἐνός.

1. ὑπατία . . . φλαουῖο[v]. 2. ἰνδ(ικ.): so in l. 25. 8. υἱός: so in l. 32. 10. l. ἐνα-  
 πάγραφος. 25. ὑδροπαροχείας. 30. ὑποδεξα[μενος]. 33. ὑπερ. 35. υἱου.

‘In the consulship of our master Flavius Justinianus the eternal Augustus, Phaophi 27, 7th indiction, at Oxyrhynchus. To the holy principal church of God under our most holy and pious father Abbot Peter, bishop of this illustrious city of Oxyrhynchus, through you the most discreet Phib, priest and principal steward, from Aurelius Pseeis son of Phoebammon and Thecla, of the hamlet of Colotes, a holding of the said principal church in the Oxyrhynchite nome, enrolled as labourer, greeting. Having now had occasion to require one axle for the machine belonging to the church under my charge which is called “In the Rustics” and supplies water to vine-land and arable land, I went up to the city and asked your piety to order the said axle to be provided for me. Whereupon your piety, having regard to the state of the church’s property, provided me through the most discreet Luke, monk, with this, new, serviceable, suitable for irrigation and satisfactory; and I have received

it in completion of all the mechanical implements this 27th day of Phaophi in the current 205th which is the 174th year, the present seventh indiction for the irrigation of the crops of the eighth indiction, and in declaration of the receipt I have made this deed, which is valid and of which there is a single copy, and in reply to the formal question I have given my assent.' Signature of Pseis written for him by Aur. Philoxenus, the notary who drew up the deed, and endorsement.

3-7. Cf. 1967. 3-4, P. S. I. 216. 3-6. 1967 is dated in A. D. 426, but the phraseology of the present passage and of P. S. I. 216 (A. D. 534), which is worded in exactly the same way, can hardly be taken as referring to a former bishop, and the recurrence of the name Peter is no difficulty. *καθολικὴ ἐκκλησία* corresponds more or less to our 'cathedral church' (cf. e. g. P. Klein. Form. 96, 2), but several occur at one place in P. Cairo Masp. 67283. ii.

29-33. This signature has a slight slope and is rather smaller and more cursive than the upright hand of the body of the text, but the close similarity in the formation of the letters leaves little doubt of the identity of the writer.

34. Presumably by the Philoxenus who signed on behalf of Pseis. This, since the appearance of the scripts is by no means the same (l. 34 was apparently written with a different pen), is significant for the question of the relation between such notarial subscriptions and the actual deeds; cf. 1886. 24, n.

---

## V. WILL

### 1901. WILL OF FLAVIUS POUSI.

Fr. 6. 91.7 × 25.5 cm.

Sixth century.

This papyrus makes a useful addition to the wills of the Byzantine period, of which the chief examples are P. Brit. Mus. 77 (i, p. 231, M. *Chr.* 319), Cairo Masp. 67151, Stud. Pal. i, p. 6; cf. P. Brit. Mus. 1727, an agreement between a married couple for the succession to their property. Unfortunately much of the earlier portion is missing or mutilated, but since the main provisions were recapitulated in an elaborate autograph signature, the general purport is sufficiently clear. The testator, who held a post among the couriers attached to the staff of the praeses of Arcadia, left a half-share in a house to a religious foundation (cf. P. Cairo Masp. 67151. 101 sqq.), a quarter-share to his wife, in addition to her dresses, ornaments, and the household furniture, and the remaining quarter-share, together with certain specified articles and one-third of his own wardrobe, to a woman whose relationship is not ascertainable; the other two-thirds of the wardrobe were bequeathed to two fellow-couriers. If the wife attempted to set aside the will, she was to forfeit her interest with the exception



of her own clothing and six solidi. The heirs were as usual charged with the burial of the testator and services for the peace of his soul.

Besides the damage at the top of the papyrus, the ends of the lines are missing throughout, but the loss is not very serious, the lacunae being of about 10-20 letters, so that the sense, if not the precise wording, is generally recoverable; the estimates given in the text of the letters to be supplied, and a number of the restorations adopted, must be regarded as approximate only. In addition to the detached fragments printed, which belong no doubt to the mutilated upper portion, there are several scraps which are too inconsiderable to be worth reproducing.

Fr. 1.

. . . . .  
 εϛ[  
 εἰ ἐθελήσω ε . [  
 τινὸς ᾧσ[  
 [. . .]ᾧσια . [  
 5 [. . .] . [. . .]μα . [  
 . . . . .

Fr. 2.

. . . . .  
 ] . α[. . .] . . [  
 ]οπολίτι[ς] ζ[  
 ]ελων μου ν . . . ρ . [  
 ] ἕως ἀποδα[  
 10 ] . . . ἤνεσα ᾧσ[  
 ] . εἰς λόγον [  
 . . . . .

Fr. 3.

. . . . .  
 12 ] . εκτ[.] . . [  
 ] καὶ . μη[  
 ] . [.] . εἰ[.]ου . [  
 . . . . .

Fr. 4.

. . . . .  
 15 ] . β[ά]λλειν [  
 ]κ[.] . α[  
 . . . . .

Fr. 5.

. . . . .  
 17 ] . σ κατ[  
 . . . . .

Fr. 6.

. . . . .  
 . [.] . [.] . [  
 κατὰ δεσποτίαν [.] . . [.] . . [.] . . [  
 20 διακειμένον ἐπὶ τῆσδε τῆς [πόλεως] ἐπ' ἀμφ[όδου . . . . . τοῦ τῆς  
 ἐνδόξου μνήμης Σ[.] . . [.] ν . [.] . . . . . ἡ[γβ]ρασα . . [ 20 letters  
 τοῦ α[ύ]τοῦ μου οἴκ[ου] . . . . . τὴν δεσποτίαν τ[ 16 "  
 κατ[ 22 letters ] ἔχοντος ἐξουσίαν [ 14 "  
 ητ[ " " τῆς] αὐτῆς οἰκείας [ 12 "

- 25 τούτου πρ[ 21 letters ] . υκον ἀδυνάμων [ 12 letters  
 βούλομαι[ι δὲ καὶ κελεύω ὥστε τὴν πρ]οσκολληθεῖσάν [μοι γυναῖκα Κυρίαν  
 κληρονο[μεῖν τὰ εὐρεθησόμενα ἱμάτι]α αὐτῆς ἐν τῷ αὐτῷ μου οἴκῳ καὶ  
 κόσμια, οὐ μὴν καὶ τὸ [ἦ]μισυ μέρος [τοῦ ἄ]λλου ἡμίους μέρ[ους τοῦ  
 αὐτοῦ οἴκου  
 τοῦ διαπραθέντος μο[ι πα]ρὰ Ἐπιφ[ανίου] ἀδελφοῦ Π[ο] . . . καὶ τὴν ἐν τῷ  
 οἴκῳ  
 30 μου πᾶσαν ὕλην ἀπὸ κεφαλαίου μέχρι ἐλαχίστου τινός. β[ού]λομαι δὲ  
 καὶ κελεύω  
 ἔχ[ε]ι[ν κ] . . . . . οὐ κύρα(ν) Μάνναν λόγῳ [ . . . . .  
 τὸ ὑπόλοιπον ἡμισυ μέρος τοῦ ἡμίους μ]έρους τοῦ αὐτοῦ μου οἴκ[ου τοῦ  
 διαπραθέντος  
 παρὰ του αὐ[τοῦ, τουτέστι τὸ τέταρτο]ν μέρος τῆς πᾶ[σης οἰκίας, καὶ τὸ  
 βατελλίκιον καὶ τ[ὰ τρία μου κοχλιάρ]ια καὶ τὰ δύο μου [? καμψία, 9 l.  
 35 ἀργύρου ἀνήκουτ[ο]ς τ[ῆ] κυ[ρία] [αὐ]τῆς μητρὶ Ταρωτ . . . , ἔχειν δὲ τὴν αὐτὴν  
 κύρα(ν) Μάννα(ν) βούλομαι καὶ τὸ τρίτον μέρος πάντων τῶ[ν ἱματίων καὶ τῶν  
 χιμονικῶν καὶ τῶν θεριακῶν, τὸ δὲ ἄλλο δίδμορον μέρος τ[ῶν αὐτῶν ἱματίων  
 βούλομαι[ι] δο[θ]ῆ[ναι Σ]αμπᾶ καὶ Ἰουλιανῶ κούρσορ(σ)ει τοῖς υἱοῖς τῆς  
 . . . . .  
 εὐσεβί[ας ἐν]ε[κ]ε[ν]. βούλομαι δὲ καὶ [κελεύω ὥστε τὰς προσφ]ορὰς . . . . .  
 40 ἄσπερ ἐποίησάμην πρώην εἰς . . . . . μακαρίαν μου θυγά[τερα . . . . .  
 καὶ τὴν  
 εἰρημένην προσκολληθεῖσάν μοι γυναῖκα Κυρίαν αρ . . . . .  
 πανταχοῦ πρ[ο]φ[ε]ρ[ο]μένας. βούλομαι δὲ καὶ κελεύω ὥστε [μὴ δύνασθαι  
 τὴν  
 προσκολληθεῖσάν μοι γυνὴ Κυρία ἀθετῆσαι ταύτην μου τῆ[ν διαθήκην,  
 εἰ δ' ἐπελθῆ  
 πρὸς τ[αὐτ]ῆν, βούλομαι καὶ κελεύω μηδὲν αὐτὴν λαβεῖν ἐκ τ[ῶν ἐμῶν  
 πάντων  
 45 εἰ μὴ μό[να τ]ὰ αὐτῆς ἱμάτια καὶ χρ[υσοῦ] νομισμάτια ἐξ πρὸς . . . . .  
 . . . . .  
 τὸ τνικαῦτα γεγεννημένης μ . . . . . μου κοιωνίας μετὰ . . . . .  
 . . . . .  
 μητρὸς οἰ[λο]ε[ν] . . . ἀπ[ο]κληρονόμους δὲ ποιῶ πάντ[ας τοὺς πρὸς γένους  
 τυγχάνοντας καὶ τυχανούσας. διὰ δὲ τῆς ἀγαθῆς πίστεω[ς τῶν προκειμένων

κληρονόμων γενέσθαι βούλομαι τὴν περιστολὴν καὶ ἐκκομί[δ]ῃν [τοῦ ἐμοῦ  
σώματος

50 καὶ τὰς ἀγίας μου προσφορὰς καὶ ἀγάπας ὑπὲρ ἀναπαύσεως [τῆς ἐμῆς ψυχῆς,  
καὶ βούλομαι καὶ κελεύω ὥστε τὸ ἥμισυ μέρος τῆς ἐμῆς σιταρχίας δοθῆναι  
εἰς τὰς ἐμὰς ἀγάπας καὶ προσφορὰς, καὶ τὸ ἄλλο ἥμισυ μέρος τῆς  
αὐτῆς μου

σιταρχίας δοθῆναι τῇ εἰρημένῃ Κυρία. οὐκ ἐξέσται δὲ οὐδ[εν]ὶ οὔτε  
παραβῆναι

τὴν διαθήκην οὔτε ἐναντιωθῆναι τοῖς δόξασίν μοι πᾶσ[ιν], ἀλλ[ὰ] δόλος  
φθόνος

55 πονηρὸς ἀπίτω ἀπέστω ταύτης μου τῆς διαθήκης καλῶς [ἐχούσης, ποιηθείσης  
ὑπάτοις τοῖς προκειμένοις, καὶ ἤξιωσα τοὺς ἐξῆς ἀξιοπίστους μάρτυρας  
ἐνθεῖναι τὴν αὐτὸν μαρτυρίαν καὶ σφραγίδα μετὰ τὴν ἐμὴν [ὑπογραφὴν πρὸς  
ἀσφάλειαν καὶ βεβαίωσιν τῶν ἐμοὶ παραστάντων. (2nd h.) Φλάβη[ς]

Πούσι ἀπὸ

τῆ[ς] σχολῆς τον κουρσαρ[η] τῆς ἡγεμονικῆς τάξεος τῆς Ἀρκαδ[ίας] υἱὸς τοῦ  
65 τῆς μακαρῆας μνήμης Παύλου ὁ προγεγραμμένος πεποιή[μ]αι τὴν διαθήκην  
νοου καὶ φρονον καὶ ἐπὶ γῆς βαζήδον ἐνστησάμενος κληρονόμους τὴν  
ἐκκλησίαν ?

τοῦ ἀγίου Γεοργίου τοῦ καλουμένου ἅπα Σημεονίου τοῦ ἡμή[σους] μέρους  
τοῦ εἰρη-

μένου ὀλοκλήρου μου οἰκήματος καὶ τὴν προσκολοθῆ[σ]άν μοι γυναῖκα  
Κυρίαν

τοῦ τετάρτου μέρους τοῦ αὐτοῦ ὀλοκλήρου μου οἴκου καὶ τον [εὐρεθησομένων  
65 ἐν το ἐμο οἴκο ἱματηον γυνεκνον καὶ κοσμηον καὶ π[ά]σης τῆς ἐν τῷ οἴκημα-  
[τ]ί μου ὕλης ἀπὸ κεφαλέου μέχρι ἐλαχίσμου τινός, καὶ τ[ὴν] εἰρημένην ?  
κύρα[ν] Μάνναν τοῦ ἄλλου τετάρτου μέρους ὀλοκλήρου μου οἰκήματος  
καὶ τοῦ φορημένου βατελληκήου καὶ τον τριον κοχληαρη[ον] καὶ τον δύο ? καμ-  
ψηον καὶ τοῦ τρίτου μέρους τον ἐμον ἱματηον χημονί[κον] καὶ θεριακον,  
70 τὸ δὲ ἄλλο ζήμερον μέρος τον αὐτον μου ἱματηον κατα[λείπω] τοῖς εἰρημέ-  
νοισ Σαμβᾶ καὶ Αουληανού τον κουρσορον τῆς ἐκ μητρὸς τῆ[ς] . . . . .

. . . . .

Ἡραείδος. ἀποκληρονόμους δὲ ποιῶ πάντας τοὺς πρὸς γέ[νους] τυγχάνον-  
τας κὲ νυχανούσης, καὶ συμφωνῇ μοι πάντα τὰ προ[γεγραμμένα]  
καὶ ὑπογράφας χερῆ ἐμῇ. + (3rd h.) Αὐρήλιος Μηνᾶς δημο[σίος] . . . . . υἱὸς

- 75 τοῦ μακαρίου Δανιηλίου μαρτυρῶ τῆδε τῆ διαθήκη ἀκούσας παρὰ Πούσι ἀπὸ τῆς σχολῆς τομ κούρσωρος τοῦ θυμένου ὡς πρόκειται. [(4th h.) . . . . .  
 . . . . .  
 τῆς ἀγίας καθολικῆς ἐκκλησίας υἱὸς τοῦ μακαρίου Γεροντίου μαρ[τυρῶ  
 τῆδε τῆ διαθήκη  
 ἀκούσας παρὰ Πούσι κούρσωρος τοῦ διαθεμένου ὡς πρόκειται. + (5th h.)  
 Φοιβ[άμμων υἱὸς  
 Θεοτίμου μαρτυρῶ τῆδε τῆ διαθήκη ἀκούσας παρὰ Πούσι κούρσωρος τοῦ  
 διαθεμένου  
 80 ὡς πρόκ(ε)ται. (6th h.) Ϙ Φλ(αούιος) Φοιβάμμων πριμικήριος σχολῆς  
 πραικόνων μ[αρτυρῶ τῆδε τῆ  
 διαθήκη ἀκούσας παρὰ Πούσι κούρσωρος τοῦ διαθεμένου ὡς πρό[κειται.  
 (7th h.) . . . . .  
 υἱὸς τοῦ τῆς μακαρίας μνήμης Μουσαίου μαρτυρῶ τῆδε τῆ διαθήκη ἀκούσας  
 παρὰ Πούσι κούρσωρος τοῦ διαθεμένου ὡς πρόκ(ε)ται. (8th h.) Μηνᾶ[ς  
 . . . . . υἱὸς  
 Θέωνος μαρτυρῶ τῆδε τῆ διαθήκη ἀκούσας παρὰ Πούσι κούρσωρος τ[οῦ  
 διαθεμένου  
 85 ὡς πρόκειται. Ϙ (9th h.) Πέτρος διακόνου τῆς ἀγίας ἐλισίας υἱὸς τ[οῦ  
 μακαρίου  
 Ἰωάννου γεναμένου πρεβητέρου μαρτηρῶ τῆδε τῆ διαθήκη ἀκούσας  
 παρὰ Πούσι κούρσωρος τοῦ διαθεμένου ὡς πρόκειται.

19. Second a of κατα corr. 26. l. πρ]σοκλληθείσαν: so ll. 41, 43, 63. 38. l. Σ]αμβᾶ.  
 ἰουλιανῶ . . . υἱός. 43. l. γυνᾶϊκα Κυρίαν. 45. ἱματια. 50. ὑπερ. 56. ὑπατοῖς.  
 58. l. Φλάβιος[ς. 59. η of τη corr. l. κουρσῶρων (or κουρσόρων) . . . τάξεως. 60. l. μακαρίας.  
 61. l. νοῶν καὶ φρονῶν . . . βαδίζων. 62. l. ἀγίου Γεωργίου . . . Συμεωνίου. 64. l. τῶν [.  
 65. l. τῷ ἐμῷ οὐκ ἱματίων γυναικείων καὶ κοσμίων. ἱματ. 66. ὕλης. υ of κεφαλεου and of  
 ελαχισμου corr. l. κεφαλαίου μέχρι ελαχίστου τινός. 67. ρ of μερους corr. 68. φ of  
 φορημ. corr. l. βατελλικίου καὶ τῶν τριῶν κοχλιαρί[ων καὶ τῶν. 69. l. -ψίων . . . τῶν ἐμῶν ἱματίων  
 χειμ. κτλ. 70. l. δίμοιρον . . . τῶν αὐτῶν μου ἱματίων. 71. l. Ἰουλιανῶ τῶν κουρσῶρων τοῖς.  
 73. l. καὶ τυχανούσας, καὶ συμφωνεῖ. 74. l. ὑπέγραψα χειρί. 75. l. διαθήκη. 76. l. τῶν  
 κουρσῶρων τοῦ θεμένου. 77. υἱός. 79. τιμο in θεοτίμου corr. ω of μαρτυρῶ written  
 through the tail of ρ, and so in l. 84. 81. l. διαθεμένου: so l. 87. 82. υἱός.  
 85. l. διάκονος . . . ἐκκλησίας. 86. ἰωαννου. l. πρεσβυτέρου μαρτυρῶ. ι of διαθήκη corr.  
 from ε. 87. ο of προκ. corr. from ι.

26 sqq. 'I wish and direct that Cyria, the wife who has been joined to me, shall inherit her clothing and ornaments found in my house, together with the half-share of the remaining half-share of the said house which was sold to me by Epiphanius brother of . . . and all the



furniture in my house from the chief pieces down to the smallest item. I wish and direct that . . . mistress Manna should have . . . the remaining half-share of the half-share of my said house which was sold by the said person, that is to say, the quarter-share of the whole house, and the small plate and my three spoons and my two caskets, the silver going to her lady mother Taro . . ., and I also wish the said mistress Manna to have the third part of all my clothes, both winter and summer, and the other two-thirds of the said clothes I wish to be given to Sambas and Julianus, couriers, sons of . . . because of their devotion to me. I wish and direct that the deeds of gift . . . which I formerly made to . . . my late daughter . . . and Cyria, the wife aforesaid who has been joined to me, should be [invalid?] everywhere where they are produced. I wish and direct that Cyria, the wife who has been joined to me, shall have no power to set aside this my will, and if she shall proceed against it, I wish and direct that she shall take nothing of my property except her own clothing and six solidi of gold . . .; and I disinherit all my kindred of either sex. I wish the laying out and burial of my body and my holy offices and services for the repose of my soul to be conducted through the good faith of my heirs aforesaid, and I wish and direct that the half-share of my allowance in kind be given towards the services and offices, and the other half-share of my said allowance to be given to the aforesaid Cyria. It shall be unlawful for any one to transgress my will or to oppose any of my dispositions, and may guile and malice depart and be absent from this my will, which holds good having been made in the consulship aforesaid, and I have requested the following trusty witnesses to insert their testimony and seal after my signature for the security and support of my associates. (Signed) I, Flavius Pousi, of the school of couriers of the *praeses* of Arcadia's staff, son of Paul of blessed memory, the abovementioned, have made the will being sane and in my right mind and walking the earth, and have appointed as heirs the church (?) of St. George called Apa Symeonius' to the half-share of my said entire dwelling, and Cyria, the wife who has been joined to me, to the quarter-share of my said entire house and to the articles of female clothing found in my house and the ornaments and all the furniture in my dwelling from the chief pieces down to the smallest item, and the said mistress Manna to the other quarter-share of my whole dwelling and to the small plate that has been used and the three spoons and the two caskets and to the third-share of my clothes, both winter and summer, and the other two-thirds of my said clothes I leave to the aforesaid Sambas and Julianus, couriers, sons of Heraïs mother of . . . I disinherit all my kindred of either sex, and I agree to all that is abovementioned and have signed with my own hand.' Attestations of six witnesses.

27. We translate *οἶκος* in this text as 'house' in view of l. 33, where the restoration *πᾶ[σης] οἰκίας* seems to be inevitable and to imply the equivalence of *οἶκος* and *οἰκία*; cf. P. S. I. 75, where a *μικρὸς οἶκος* is leased *μετὰ τῶν αὐτοῦ τόπων*, 84. 14–16 *τῶν γ τόπ(ων) . . . ἐν τῷ [οἴ]κῳ καὶ νοσοκομίῳ*, 2049. 1, where *οἰκία* conversely replaces the normal *οἶκος*, and 2058. 1, 37. On the other hand the alternative use of *οἶκημα* in l. 63 rather favours 'apartment' (cf. e.g. 1959. 12), a sense well attested for *οἶκος* in papyri of the Roman period.

30. Cf. e.g. P. Brit. Mus. 1727. 35 *ἀπὸ μεγάλου εἴδους μέχρι ἐλαχίστου τινός*.

31. Possibly *ἔχειν κ[αί] κ[ατέ]χειν*, as in P. Brit. Mus. 1727. 30, but though a tall stroke after *κ[.]* would well suit *κ*, the space is hardly filled by *κ[αί]*.

Since *Μάννα* is a fairly frequent name (e.g. 1991. 14), we have preferred *κύρα(ν) Μάνναν* to *Κυραμάνναν*, in spite of the facts that *κυρα*, not *κυραν*, is regularly written, even here where the final syllable is correct, and that *Κυρίαν* is the spelling in the wife's name.

33. *αὐ[τοῦ]*: or *αὐ[τοῦ] Ἐπιφανίου*, with *ἦτοι* for *τουτέστι*. At the end of the line the addition of *φορημένον* (cf. l. 68, for *πεφ.*) would make the supplement unusually long.

34. *βατελλίκιον* is a cognate form of *βατέλλιον*, for which see 1657. 5, n. For the

following supplement cf. l. 68. μου after δύο is very uncertain, but sufficiently suitable: καμψία is based on l. 69, and τοῦ ἄλλου perhaps followed.

35. Ταρῶτι would be quite suitable, but that name is unattested.

37. θεριακός for θερινός is apparently a novel form, for which cf. e. g. P. Brit. Mus. 77. 23 (i, p. 241, M. Chr. 319) μετριακός.

39-42. Whether these previous gifts (for προσφ[οράς cf. n. on 1898. 23) were being confirmed or cancelled is not clear, πανταχοῦ προσφ. being consistent with either supposition; cf. e. g. P. Brit. Mus. 77. 61, 66.

42-5. Cf. for this clause P. Cairo Masp. 67151. 169 sqq.

47-8. Cf. l. 72 and e. g. P. Cairo Masp. 67151. 202-4 τοὺς γὰρ ἐμοὶ ἅπαντας διαφέροντας καὶ [ἐ]κ γένους μοι ἀγχιστεύοντας κτλ., and for ἀπ[ο]κληρονόμους, e. g. P. Stud. Pal. i, p. 7, l. 24.

49-50. Cf. P. Stud. Pal. i, p. 7, ll. 26-8, Cairo Masp. 67151. 123, 160-2.

54-5. δόλος . . . ἀπέστω: the regular formula (= *dolus malus abesto*); cf. P. Stud. Pal. i, p. 7, l. 28, Brit. Mus. 77. 65.

59. Cf. P. Leipz. 63. 2 [ἡ σ]χολή τῶ[ν . . . . .] τῆς ἡγεμο[ν]ικῆς [τάξε]ως.

61. Cf. P. Brit. Mus. 77. 10-12 νοῶν φρονῶν ἐρωμένην ἔχων τὴν διάνοιαν . . . ἐπὶ γῆς βαδίζων καὶ ἐπ' ἀγορᾶς προΐων. Stress cannot be laid on the simplicity here of 1901 in comparison with other wills of the period (cf. Kreller, *Erbr. Untersuch.* p. 310), since the corresponding passage in the body of the document may well have been more diffuse. For ἐνοστησάμενος κληρονόμος cf. P. Cairo Masp. 67151. 75.

62. τοῦ καλουμένου should be accusative in agreement with τὴν ἐκκλησίαν or whatever the substantive was at the end of l. 61.

66. εἰρημένην: cf. ll. 71-2; but some more specific description is of course possible.

73-4. As in P. Cairo Masp. 67151, there is here no *stipulatio*; cf. Kreller, *op. cit.*, pp. 340-1.

76. θ(ε)μένου: the other witnesses use the compound διαθεμένου, but θεμένου is quite in order; cf. e. g. P. Brit. Mus. 77. 77, 83, &c.

77. For καθολικῆς ἐκκλησίας cf. 1900. 3-7, n. The insertion of τῆδε before τῇ διαθήκῃ is in conformity with the other signatures, but makes the supplement rather long.

80. For πριμικήριος (*primicerius*) cf. e. g. P. Gen. 79. 12 (? B. G. U. 21. iii. 21).

## VI. RECEIPTS

### 1902. RECEIPT FOR TAXES.

11.5 x 10.6 cm.

Early sixth century.

A badly spelled receipt for the *annona* raised for the maintenance of the crews of the fleet (l. 4, n.), the payment being in corn, with a money charge for freight.

πα(ρ)έ(σ)χεν Φλαού(ι)ος Ἀθανάσιος  
δι(ὰ) Δημητρίου πρωνο(η)τοῦ ὑπὲρ

κτήσιος τοῦ αὐτοῦ γεούχ(ο)ν  
 ὑπὲρ ἀννωνῶν λιβερναρίον  
 5 ἑνδεκάτης ἐνδιτίονος  
 σίτου κανκέλλου ἀρτάβας  
 διακοσίας εἴκοσι ἕξ, αἱ καθα-  
 ροῦ ἀρτάβας διακοσίας μόν-  
 ος, καὶ ὑπὲρ λόγου ναύλου ἀρ-  
 10 γυρίου μυριάδας τετρακισ-  
 [[κ.]χιλίας, / (δηναρίων) μ(υ)ριάδες, δ μόνος.  
 [(ἔτους) . . . καὶ (ἔτους) . . . Μεσορ]ε(?) κδ.  
 [14 letters]μρ . [ . . . ]ο  
 . . . . .

2. 1. προνο(η)τοῦ. 3. 1. κτήσεως. γε of γεουχv corr. from κ . . . 4. λ of λιβερναριον  
 corr. from μ : 1. -ρίων. 5. 1. ἑνδικτίονος. 6. Second λ of κανκέλλου corr. from ο.  
 7. 1. τάς. 8. 1. μόνας. 9. 1. λόγου. λ of ναυλου corr. from ρ. 11. 1. μόναι.

‘Paid by Flavius Athanasius, through Demetrius, administrator, for the estate of the said landlord, for the supplies of crews of *liburni* in the eleventh indiction 226 artabae of corn by the *cancellus*-measure, making 200 artabae only of cleaned corn, and for freight-charges four thousand myriads of silver, total 4,000 myriads of denarii only.’ Date and signature.

1. Possibly the first line of the document, but there is no chrism in front of it, and the name of the tax-collector may have preceded.

3. κτήσιος: cf. P. Brit. Mus. 1170 verso. 473 sqq. (iii, p. 204), where κτήσεις for κτήσιος occurs repeatedly.

4. λιβερναρί(ω)ν: for the use of *liburni* (cf. e. g. B. G. U. 455. 9, P. Grenf. ii. 108. 9) as war-ships in preference to the larger vessels of earlier times see Grosse, *Röm. Militär-gesch.* p. 77. The *annona* levied for the crews of the fleet was presumably additional to the *annona militaris*, which was levied, at least in theory, from each nome or province for the troops there stationed (cf. Maspero, *Org. militaire*, p. 109).

12. Μεσορ]ε: or perhaps Παῶπ]ε, a form of Φαῶφι common in the Wadi Sarga ostraca edited by Crum and Bell.

1903. RECEIPT FOR SUPPLIES TO *Bucellarii*.

P. Cairo 10128.

15 × 29.4 cm.

A. D. 561.

Statement showing that 960 pounds of meat had been distributed to 30 *bucellarii* (cf. 1888. 2, n.) and, apparently, a secretary (l. 1, n.). All the recipients are specified by name, and it is here that the interest of the document lies. Two have Germanic names, two are described as Bessi, two more as from Saloniae (in

Dalmatia), and several others bear names that are unusual. But to find men of alien race serving as *bucellarii* in Egypt is natural at a time when the Imperial armies were largely recruited from barbarians. Some of these individuals recur in 2046; cf. l. 9, n.

- + 'Εδόθησαν διὰ Τακούτος χοιρομαγίρου τοῖς λ βουκελλ(αρίους) τοῖς  
14 letters  
. [ . . . ] . . αλτικ( ) . . γραμματεῖ κ[α] 29 letters λίτραι ἐν{ν}ακόσαι  
ἐξήκοντα, οὔτως· Ἰωάννη Τρ . . κημ[.] λί(τραι) λ, [.] . [.] . ραίω λί(τ.) λ,  
'Ἰωάννη Σπόγγω λί(τ.) λ,  
Σ . . . ὑπέρετη λί(τ.) λ, Εὐσεβίω λί(τ.) λ, Παύλῳ λί(τ.) λ, Σωφραυλᾶ  
λί(τ.) λ, Ἰωάννη τῷ τοῦ σταβλίτου λί(τ.) λ,  
5 Ἀναστασίω λί(τ.) λ, Γεωργίῳ Καρ[.] . . ι( ) λί(τ.) λ, Θεοδοσίῳ λι(τ.) λ,  
Μαξιμῶ λί(τ.) λ, [.]εαρίῳ Μεμφ(ίτη) λί(τ.) λ,  
'Ἰω[ά]ννη Μουστάκ(ωνι?) λί(τ.) λ, Ταγγίλα λι(τ.) λ, Πορπέντη λί(τ.) λ,  
Μαξιντόλῳ λι(τ.) λ, Θεοδώρῳ Γουραφ( ) λι(τ.) λ,  
Ἀλεξάνδρῳ λί(τ.) λ, Ἰλλερίχ λί(τ.) λ, Κομιτᾶ ἀπὸ σουφρουμενταρίων?)  
λί(τ.) ξ, Ζίπερι λί(τ.) λ,  
Κοσμᾶ Καρανιώτ(η) λί(τ.) λ, Θεοδώρῳ βουκινάτορ(ι) λι(τ.) λ, Σεργίῳ  
φορτησι( ) λί(τ.) λ, Μαρκελλίνῳ λι(τ.) λ,  
Βοραΐδη Βέσσω λι(τ.) λ, Ζημάρχῳ Βέσσω λι(τ.) λ, Ἰωάννη τῶν Σαλωνῶν  
λί(τ.) λ, Σαμβᾶ τῶν  
10 Σαλωνῶν λί(τ.) λ, Ἰωάννη φορτησι( ) λί(τ.) λ, γίνονται αἱ προκ(είμεναι)  
κρέ(ως) λί(τ.) ηξ μ(όναι).  
(ἔτους) σλζ σς Φαμενῶθ ιδ ἰνδ(ικτίονος) ἐνάτης.

On the verso an illegible line.

4. l. ὑπέρετη (?).

6. ταγ'γίλα.

‘Delivered by Takous, pork-butcher, to the 30 *bucellarii* who . . . , nine hundred and sixty pounds, viz.:—To John . . . , 30 lb.; to . . . raeus, 30 lb.; to John “the Sponge”, 30 lb.; to S . . . , attendant, 30 lb.; to Eusebius, 30 lb.; to Paul, 30 lb.; to Sophaulas, 30 lb.; to John son of the stableman, 30 lb.; to Anastasius, 30 lb.; to George . . . , 30 lb.; to Theodosius, 30 lb.; to Maximus, 30 lb.; to [.]earius the Memphite, 30 lb.; to John of the Moustache, 30 lb.; to Tangila, 30 lb.; to Porpentes, 30 lb.; to Maxintolus, 30 lb.; to Theodore . . . , 30 lb.; to Alexander. 30 lb.; to Ilderich, 30 lb.; to Comitas *ex-suffrumentarius* (?), 60 lb.; to Ziper, 30 lb.; to Cosmas the Caraniote, 30 lb.; to Theodore the bugler, 30 lb.; to Sergius . . . , 30 lb.; to Marcellinus, 30 lb.; to Boraides the Bessian, 30 lb.; to Zemarchus the Bessian, 30 lb.; to John of Salonae,



30 lb.; to Sambas of Saloniae, 30 lb.; to John . . . 30 lb.; total of the foregoing, 960 lb. of meat only. Year 237 which is year 206, Phamenoth 14, ninth indiction.'

1. τοῖς λ: 31 names follow, which may therefore include that of the γραμματεὺς of l. 2; possibly he was Comitas in l. 7, who is distinguished as the recipient of twice the normal quantity. The 960 lb. was probably a month's supply; cf. 1888. 3, n.

2. The copy gives an o before λίτραι, but this is unintelligible; λίτραι should be preceded by κρέως: cf. l. 10.

3. Σπόγγω, if correct, may be a nickname; cf. σπογγοκέφαλος, which occurs as a descriptive epithet, e. g. P. Brit. Mus. 113. 11 (a). 1 (i, p. 223) (Hasebroek, *Signalement*, p. 113). Cf. l. 6, n.

4. ὑπερέτη in this context is much more probably for ὑπηρέτη than = 'over age'.

5. Καρ[α]ν(ώτη) (l. 8) cannot be read.

6. Μουστάκ(ων) occurs as a nickname (also of a Johannes) in Theophanes, *Chron.* pp. 390-5; cf. Σπόγγω in l. 3.

Ταγγίλα: Mr. W. H. Stevenson suggests that this stands for the Germanic *Thankila*, which takes the form *Tancila* in Ennodius, *Epist.* ii. 23, Cassiodorus, *Varia*, ii. 35.

7. Ἰλλερίχ, as Mr. Stevenson suggests, is probably for Ἰλδερίχ (*Ilderich*), which appears as Ἰλδέριχος in Procopius, e. g. *Bell. Vand.* i. 9. 1.

σουφρουμενταρ(ίων?): φρουμενταρ( ) is evidently *frumentarius*, and σου may well represent *sub*, but *suffrumentarius* does not occur, apparently; cf. however P. Klein. Form. 898. 1, Stud. Pal. x. 251. 5, where σουφρομε( ) is probably σουφρο(ν)με(ντάριος), not a patronymic.

8. Καρανιώτ(η) is perhaps more likely to refer to the town and district of Carana in Upper Armenia than to Karanis of the Fayûm, but in either case the adjective should be *Καρανίτης*. For φορησι( ) cf. l. 10; the word remains obscure.

9. Boraides and Zemarchus are mentioned again in 2046. 47-8, and hence Paul in l. 4, George in l. 5, and Alexander in l. 7, are likely to be the same as in 2046. 49-52.

τῶν Σαλωνῶν: the reference is probably to Saloniae in Dalmatia, though either ἀπὸ Σαλωνῶν or τῶν Σαλωνίων (or -ιῶν) would rather be expected.

## 1904. RECEIPT FOR A PAYMENT TO σύμμαχοι.

P. Cairo 10095.

10.5 × 33 cm.

A. D. 618.

A receipt for a payment to messengers sent to Alexandria, containing a conversion from (nominal) silver to gold (l. 3, n.).

- 1 + Ἐδόθη διὰ Γεωργίου ἐνοικιολόγου συμμαχ(α)χοῖς τῶν ἀρχ(ι)συμμάχων  
ἀπερχομέ(νο)ις  
2 ἐν Ἀλεξανδρείᾳ μετὰ τοῦ γεουχικ(οῦ) κελλαρίου ἐξ ἔθ(ου)σ καὶ ἐπὶ τῆς  
<ς ?> ἰνδ(ικτίονος) ἐν κέρμα(σι)  
3 χίλια δεκάξ, ἐν κέρμα(σι) χίλ(ια) 15 μό(να), εἰς χρυσοῦ Ἀλεξ(ανδρείας)  
κερ(ά)τια ἐπτά ἡμισυ, γί(νεται) κερ(ά)τ. ζΛ μό(να), δ(ο)θ(έντα) διὰ τοῦ  
4 (ἔ)τους σγδ (καὶ) σξγ μ(ηνὶ) Φαμενώθ κς ἰνδ(ικτίονος) ἔκ(τ)ης. + λαμπρο(τάτου)  
Γεωργίου χαρτουλ(αρίου). +

‘Paid by George, rent-collector, to the messengers of the chief-messengers who are going to Alexandria with the landlord’s storekeeper, in accordance with custom and in the 6th (?) indiction, in bronze sixteen thousand, = in bronze 16,000 only, equivalent to seven and a half carats of gold on the Alexandrian standard, total  $7\frac{1}{2}$  car. only. Paid by the most illustrious George, secretary. The 294th which is the 263rd year, Phamenoth 26, sixth indiction.’

1. Γεωργίου: possibly the George of 1844, &c.; cf. l. 4.

2. For κελλαρίου cf. P. Brit. Mus. 1414. 43, n. A numeral has evidently dropped out before *ἑνδ(ικτίονος)*; cf. e. g. 1911. 93.

*ἐν κέρμα(σι)*: for the use of κέρμα or κέρματα to denote the old, nominally silver but actually bronze, coinage cf. e. g. P. Cairo Masp. 67068. 6-7 δύο κεράτια ἐν κέρμασι.

3. χίλια δεκαεξί: such instances as P. Brit. Mus. 1773. 10, 1800-1802, 1804. 4 indicate that, as suggested by the gender, the reference is to talents, for the various values of which see P. Cairo Masp. 67163, int., 67309. 40, n. At the latter place Maspero, of two alternative values, preferred the second, which gives the equivalence 1 solidus = 48,000 talents. The papyrus is dated A. D. 569, and the present passage, according to which 1 sol. = 51,200 talents, tends to confirm this, the rather lower value of the talent being accounted for by the later date. Another equation of gold to ‘silver’ occurs in P. Brit. Mus. 1808 (7th cent.), where 1,200 myriads = 1 sol. 20 car.

## VII. ACCOUNTS AND LISTS

### 1905. ASSESSMENT OF TAXES.

28.3 × 13 cm. Late fourth or early fifth century.

A list of taxes on land, giving the rate at which the taxes were to be computed. The names of several of the imposts are novel, and though others are already familiar the method of their assessment was not previously ascertained, so that this document offers valuable evidence for the taxation of the early Byzantine period. The loss of a strip containing the beginnings of the lines of the lower portion is therefore the more regrettable.

Μερισμ(ὸς) ἀρουρ(ῶν) ιε (ἔτους) ἑνδικ(τίονος),  
οὕτως·

ἑσθῆτος τῶν (ἀρου.) σμγ χλαμ(ὺς) α,  
καὶ τῶν (ἀρου.) ροε στιχ(άριον) α, καὶ

5 τῶν (ἀρου.) Ἀρκε πάλλ(ιον) α, καὶ  
τῆς χλαμ(ύδος) α στιχ(άριον) λινούν Λγ'ίβ'.

- χρυσ[ο]ῦ βουρδόνων τῶν (ἄρου.) μςδ' γρ(άμμα) α.  
 τῖρώνων τῶν (ἄρου.) κλδ' χρ(υσοῦ) γρ(άμμα) α.  
 [ναύ]λου Θαλαππίωνος τῶν (ἄρου.) σμγ νό(μισμα) α.  
 10 [π]ρ[ι]μ[ι]πίλου τῶν (ἄρου.) Ἀχξ νό(μισμα) α.  
 ἀμμωνιακῆς τῶν (ἄρου.) ,δρ γρ(άμμα) α.  
 [ναύ]λου Κλήμ(εντος) τῆ (ἄρου.) [α] (δηνάρια) ,ξφ.  
 [? βοῶ]ν καὶ ὄ(ν)ων τῆ (ἄρου.) α (δηνάρια) ,ε.  
 [. . .] πορείας [τ]ῶν (ἄρου.) ιη χρ(υσοῦ) γρ(άμμα) α.  
 15 [ὄνων] Μαξιμιανοπόλεως τῶν  
 [ ] (ἄρου.) βγ ὄνος α ραβδούχ(ου) λ.  
 [βοῶν] καὶ ὄνων Ἀλεξανδρίας τῶν  
 [(ἄρου.) .]δ ὄνος ἐκ νομ(ισμάτων) γ καὶ τῶν  
 [(ἄρου.)] μ[ο(ιριάδος)] α ,ς βοῦν α ἐκ νομ(ισμάτων) β.  
 20 [. . .]ου τῆ [(ἄρου.)] α λί(τραι) ξβ'.  
 [. . . .]ης λο[. . .]ρίου ἡγεμόνος τῆ (ἄρου.) α (δηναρίων) μο(ιριάς) α.  
 [. . . .] . ιας καὶ [στ]ηπτηρίας τῆ (ἄρου.) α (δηναρίων) μο(ιριάς) α.  
 [. . . . .] κωμητικῆ κτήσι τῶν (ἄρου.) ριγ  
 [ ] χρυσοῦ νό(μισμα) α.  
 25 [. . . . .] τῶν (ἄρου.) ρις κρ(ιθῆς) ἀρτ[άβη] α?  
 [. . . . .]τικῆς κ[. . . . .]

On the verso slight remains of an endorsement.

5. παλλ' α'. 6. α'. 8. γρς; so in ll. 11 and 14. 19. l. μ[υ(ρ)].; so in ll. 21-2.  
 22. l. [στ]ηπτηρίας.

3-6. Other papyri dealing with the *vestis militaris* are 1448, P. Brit. Mus. 1259, verso (iii, p. 239), Leipz. 45-6, 58-60. In Cod. Theod. vii. 6 (A. D. 377) it is ordained that *per Aegyptum . . . in triginta terrenis iugis . . . annua vestis collatio dependatur*. The absence of any mention here of an *adaeratio*, which was legalized for Egypt by the same constitution, may imply that the papyrus is prior to the year 377, but, as remarked in 1136. 4, n., the *adaeratio* was probably no more than permissive. Line 6 apparently means that land liable for 1 *χλαμύς* had to provide in addition  $\frac{1}{2}$  *στιχάριον*.

7. Cf. 2001. 3 and P. Leipz. 87, where  $\frac{2}{4}$  of a gramme is paid for the χρυσοῦς βουρδόνων. Since in P. Leipz. the impost is coupled with the χρ. πριμιπίλου and in 2001 with χρ. πριμιπ. and τῖρώνων, and is here placed between the ἐσθῆς and χρ. τῖρώνων, it is more likely to have had a military purpose than to be connected, as Mitteis alternatively suggested, with the *cursus publicus*.

8. τῖρώνων: sc. χρυσοῦ. Cf. 1103.nt., 2001. 4, P. Leipz. 34. verso 7, 54. int., 61. 14, 62. 3, &c.

9. [ναύ]λου Θαλαππίωνος: cf. l. 12, where apparently another proper name is coupled

with ναύλον. But Θαλαττίων is unattested, and it is rather tempting to suppose that θαλαττιωνος is a mistake for θαλαττίων, sc. πλοίων (P. Leipz. 64. 10, 16).

10. For [π]ρ[ι]μπίλου cf. 2001. 3 and P. Leipz. 87. 2. Mitteis cites Theodoret *ap.* Du Cange s. v., *πριμίπιλον ἔστι τὸ τοῖς πρώτοις ἀκουσισταῖς στρατιώταις διδόμενον σιτηρέσιον.*

11. ἄμμωνιακῆς: sc. ὠνῆς? Nothing seems to be known of this. ἄλας ἄμμωνιακόν is mentioned in 1222. 2 (fourth century).

12. Cf. l. 9, n.

13. [βοῶ]ν is a trifle short for the lacuna, which would be better filled by four letters, e. g. [ἔππω]ν, but cf. l. 17, where [βοῶν] καὶ ὄνων is certain.

14. ναύλ(ου) is suggested by the (Ptolemaic) combination ναύλον πορείων, e. g. 792, but is only one of several possibilities, e. g. ζῶων or ὄνων. For πορεία cf. P. Flor. 278, a series of letters written *κατεπίγοντος τοῦ καιροῦ τῆς πορείας* and instructing the strategē to provide camels *δυναμένους ταῖς πορείαις ὑπηρετεῖν* in accordance with the praefect's orders, P. Brit. Mus. 328. 11, P. S. I. 388. 7 *τελών πορείας* (244-3 B. C.).

15-16. Maximianopolis is mentioned at an earlier date in P. Stud. Pal. xx. 76. 10, 84 r. 9, v. 13; but the present papyrus is evidently later than the reign of Maximian. Cf. for the tax 1750, a receipt dated 306 for an unspecified amount (*τὰ διασταλέντα*) paid on behalf of two persons being *τὸ κατ' αὐτῶν μέρος ὄνου καὶ ῥαβδο[ύ]χου ἀποσταλέντος ἐπὶ τῆν Μεμφιτῶν πόλειν*, and 1626. 9, n.

21. Perhaps [δαπάν]ης λο[υσω]ρίου (cf. 1048. 2), though *λουσωρίας* would rather be expected; λο[γιστη]ρίου is hardly to be accommodated to the lacuna, but is not absolutely excluded. The symbol for *μυριάς* here, as often, is the upper half of an oval with a dot inside it, and is commonly transcribed *μ(υριάς)*; but in view of the frequent spelling *μοιριάς* (e. g. 1906) and of the facts that the dot is often replaced by a small circle (so e. g. 1906) and that the abbreviation *Δ* also occurs (e. g. 1656: is P. Brit. Mus. 1808. 4-5 a development of this?), it seems probable that both the dot and the small circle really represent *o* and that *μο(ι)ριάς*, not *μ(υ)ριάς*, is in all these cases the correct transcription; cf. e. g. *λο(ι)πός*). Where the dot or small circle is omitted, as e. g. in 1041. 13, 1056. 7, *μ(υ)ριάς* is of course to be written.

22. *ias* is preceded by the top of a rounded letter, probably *p*, *o*, or *s*. For [στ(υ)πηρίας cf. 1429 and B. G. U. 697, which show that there was a monopoly in alum, and that one at any rate of the sources of the commodity was the Small Oasis.

23-4. At the end of l. 24 either *a* or *δ* is possible, but the former is expected on the analogy of the preceding entries, and even with *a* the rate is fairly high. For *κωμητικῆ* cf. see 1419. 2, n.; the interpretation there given of *κωμητικά* and *ἀστικά* is confirmed by 2001, which shows that in the fifth century *κωμητικά* were allocated to imperial taxes; cf. P. Brit. Mus. 1686, Cairo Masp. 67139. iv. r. 5.

25. *κρ(ι)θῆς* is very doubtful, and the following *a* may well be *ε*.

26. Perhaps *ἀσ[τι]κῆς κ[τήσεως]*: cf. l. 23 and n.

### 1906. ACCOUNT OF *EMBOLE*, ETC.

P. Cairo 10145.

29.5 × 93 cm.

Sixth or seventh century.

Ends of three columns of a taxation-account dealing with the *embole*, with an impost called *προσφοραὶ Ἀλεξανδρείας* (cf. n. on ll. 1-2), and money forwarded to Alexandria. Only one section is complete (ll. 14-21), and though the others follow the same formula, the loss of their first lines leaves it doubtful whether they



referred to different years or e. g. to different areas. The scheme is:—(1) amount of corn delivered, stated in artabae *μεγάλω*, or perhaps *μεγάλοι*, *καγκέλλω*; (2) amount required for (a) *embole*, (b) *προσφοραὶ Ἀλεξανδρείας*, stated in artabae *καγκέλλω*; (3) conversion of (2) to artabae *μεγάλω καγκέλλω* + percentage; (4) excess or deficiency of (3) compared with (1); (5) amount in solidi sent to Alexandria. On the capacity of the great *cancellus* artaba, which is found here for the first time, and the smaller, see the note on ll. 3-4. The sums in Alexandrian solidi bear no relation to the amounts of corn.

## Col. i.

[τούτων ζητούμεναι εἰς] τῆ(ν) ἐμβολή(ν) σί(του) ῥυ(παροῦ) [καγκέλλω  
 (άρταβῶν)] μοιριάδες [ξ καὶ θξθ,  
 [(καὶ)] (ὑπὲρ) τῶν προσφορῶν] Ἀλεξανδρεί(ας) σί(του) ῥυ(παροῦ) κ(αγ.) (άρτ.)  
 ,α[ψπ,  
 [γ]ίνονται ὁμοῦ [τοῦ ζητουμένου] [σ]ί(τ.) ῥυ(π.) κ(αγ.) (άρτ.) μοιριάδες η  
 καὶ ωμθ, εἰς [ ]  
 σί(τ.) μ[εγάλω] καγκέλλω ἀρταβῶν ἐπὶ (ἐκατοσταῖς) ἰδ μο(ιρ.) ξ (καὶ)  
 ωξδ', [ ]  
 5 ὡς [π]λ[εῖ(ον) ζη]τεῖται τοῦ β' μέρους σί(τ.) μεγάλω κ(αγ.) (άρτ.) μο(ιρ.) β  
 κ[αὶ] ψοδ.  
 ἐπέμφθη δὲ ἐν Ἀλεξανδρεί(α) Ἀλεξ(ανδρείας) νομίσματα ,βτδ κερ(άτια)  
 γλδ'.

1. 1. μοιριάδες; so elsewhere.

4. επι ρρ"; so elsewhere.

## Col. ii.

## Vestige of 1 line.

τούτω[ν ζητεί]ται τοῦ β' μέρους εἰς ἐμβολήν σί(τ.) ῥυ(π.) κ(αγ.) (άρτ.)  
 μο(ιρ.) ξ] καὶ θξθ,  
 (καὶ) (ὑπὲρ) τῶ[ν προσφορ]ῶν Ἀλεξανδρείας σί(τ.) [ῥυ(π.) κ(αγ.) (άρτ.)] ,αψπ,  
 10 γίνονται ὁμοῦ [τοῦ ζη]τουμένου μετρ(ήματος) σί(τ.) ῥυ(π.) κ(αγ.) (άρτ.)  
 μο(ιρ.) η καὶ ω[μθ,] εἰς  
 σί(τ.) μ[εγάλω] κ(αγ.) (άρτ.) ἐπὶ (ἐκατοσταῖς) ἰδ μο(ιρ.) ξ καὶ ωξδ',  
 ὡς πλεί(ον) σίτου μεγάλω κ(αγ.) (άρτ.) ,γρ.

ἐπέμφθη) δὲ ἐν Ἀλεξανδρείᾳ Ἀλεξ(ανδ.) νο(μ.) υξ κερ(άτ.) ς.  
 + ἔστιν τὸ μετρηθ(έν) μέτρ(ημα) Μηνᾶ καθολικ(ῶ) ιε ἰνδ(ικτίονος) σί(τ.) μεγάλ(ω)  
 κ(αγ.) (ἀρτ.) μο(ιρ.) θ (καὶ) ,ητκα,  
 15 ἐξ ὧν ἀνηλώθ(ησαν) σὺν τοῖς σταβλίτ(αις) Τακόνα σί(τ.) ρύ(π.) κ(αγ.) (ἀρτ.)  
 ,ςφγβ,  
 ὡς λοι(παὶ) σί(τ.) μεγάλ(ω) κ(αγ.) (ἀρτ.) μο(ιρ.) θ καὶ ,αψλς.  
 τούτων ζητούμ(εναι) εἰς ἐμβολήν σί(τ.) ρύ(π.) κ(αγ.) (ἀρτ.) μο(ιρ.) ζ καὶ ,θξθ,  
 (καὶ) (ὑπὲρ) τῶν προσφορ(ῶν) Ἀλεξανδρεί(ας) σί(τ.) ρύ(π.) κ(αγ.) (ἀρτ.) ,αψπ,  
 γί(νονται) ὁ(μοῦ) τοῦ ζητουμέ(νου) σί(τ.) ρύ(π.) κ(αγ.) (ἀρτ.) μο(ιρ.) η καὶ ωμθ, εἰς  
 20 σί(τ.) μεγάλ(ω) κ(αγ.) (ἀρτ.) ἐπὶ (ἐκατοσταῖς) ἰδ μο(ιρ.) ζ καὶ ωοζδ', ὡς πλεῖ(ω)  
 σί(τ.) μο(ιρ.) β (καὶ) ωνηλδ'.  
 ἐπέμφθη) δὲ ἐν Ἀλεξανδρείᾳ Ἀλεξ(ανδ.) νο(μ.) ροβ.

9. προσφο]ρρ/; so in ll. 18, 27. 15. συ of συν corr. from το. σταβλιτςτς: so in l. 23.

Col. iii.

Slight remains of 1 line.

ἐξ ὧν ἀνηλ[ώθ(ησαν) σὺν] τοῖς σταβλίτ(αις) Τακ[όνα] σί(τ.) μ(ε)γ(άλω)  
 κ(αγ.) (ἀρτ.) [, ]ηπγ,  
 ὡς λοι(παὶ) [σί(τ.)] μεγάλ(ω) καγκ(έλ.) (ἀρτ.) μο(ιρ.) [, ] και ,θρπδλ  
 25 τούτων ζητ[οῦ]μ[ι]μ(εναι) εἰς ἐμβολή(ν) α ἰνδ(ικτίονος) σί(τ.) ρύ(π.) κ(αγ.)  
 (ἀρτ.) μο(ιρ.) ια (καὶ) υμδ,  
 ἐπὶ (ἐκατοσταῖς) ζ (ἀρτ.) ,ςφγβ, γί(νονται) σι(τ.) ρύ(π.) κ(αγ.) (ἀρτ.) μο(ιρ.)  
 ια (καὶ) ,ηχδ,  
 (καὶ) (ὑπὲρ) τῶν προσφορ(ῶν) Ἀλεξανδρεί(ας) σί(τ.) ρύ(π.) κ(αγ.) (ἀρτ.) ,αψπ,  
 γί(νονται) ὁ(μοῦ) τοῦ ζητουμέ(νου) μετρ(ήματος) (ὑπὲρ) τε δημοσί(ων) (καὶ)  
 ἄλλ(ων) σί(τ.) ρύ(π.) κ(αγ.) (ἀρτ.) μο(ιρ.) ιβ καὶ τπδ,  
 εἰς σίτου μεγάλ(ω) καγκ(έλ.) (ἀρτ.) ἐπὶ (ἐκατοσταῖς) ἰδ μο(ιρ.) ι (καὶ) ,εχιδ,  
 30 ὡς λοι(παὶ) σίτου μεγά(λω) κ(αγ.) (ἀρτ.) ,βτνγ.  
 ἐπέμφθη) δὲ [ἐ]ν Ἀλεξανδρείᾳ Ἀλεξ(ανδ.) νο(μ.) ,βρνη κερ(άτ.) ἰδ.

29. μο(ιρ.) ῖ.

1-2. For μο(ιριάδες) see 1905. 21, n. The figures of these lines are restored from ll. 8-9, 17-18 on the ground of the identity of those in the two following lines with those in ll. 10-11, 19-20.

προσφορ(ῶν)] Ἀλεξανδρεί(ας): cf. ll. 9, 18, 27. The fact that this item is distinguished from the ἐμβολή, and the use of the word προσφορά, which at this time commonly implied a pious or charitable object (cf. 1898. 23, n.), suggest that the supplies stated by Socrates, *Hist. Eccles.* ii. 17, to have been assigned by Constantine to the Alexandrian church εἰς διατροφήν τῶν πτωχῶν may be meant.

κ(αγ.) (ἀρτ.): the same sign occurs in P. Cairo Masp. 67030. 11-13, Flor. 292. 14, 293. 21, where καγκέλλω has been rightly recognized by Wilcken, *Archiv* vi. 425, and in P. Cairo Masp. 67280. B. 9. Vitelli prints an *a* above the κ, and no doubt his original may justify this, but it may be suspected that the supposed *a* is the symbol for ἀράβη. The abbreviation in P. Brit. Mus. 1663. 26 was incorrectly identified in the note *ad loc.* with that in P. Cairo Masp. 67030.

3-4. The same figures are repeated in ll. 10-11, 19-20. Apparently the amount at the end of l. 4 represents the number of artabae to which the amount in l. 3 was converted, + 14 per cent.; hence 80849 art. καγκέλλω are equated to  $62173\frac{1}{8}$  art. μεγάλη καγκ. Similarly in ll. 28-9, 120384 art. καγκ. =  $92643\frac{4}{5}$  art. μεγάλη καγκ. The ratios given by these figures are not exactly the same, but may be taken as roughly 13:10; and since the *cancellus* artaba is now known to have contained 40 choenices (cf. 1909. 15, n.), the large artaba would have the surprising capacity of approximately 52 choen. For the addition of ἑκαοσταί after conversion to a different measure cf. P. Iand. 63, where the amounts added range from 8 to 11 per cent. and are described as διαπίσμα(τος). This term, as Spiess observes, is sometimes connected with payments of σίτος ῥηπαρός (cf. 133. 14, 2022. 2-3), and it is noticeable that in 1906, where 7-14 ἑκαοσταί occur, the corn was of that description.

5. μέρ(ους): οἱ μερ(ισμοῦ)?

8-10. μο(ιρ.) ζ] . . . καὶ ω[μθ]: cf. n. on ll. 1-2.

14-21. 'The amount measured to Menas, *catholicus*, for the 15th indiction is 98321 artabae of corn by large *cancellus* measure, out of which were expended with the stablemen of Takona 6592 art. of unclesaned corn by *cancellus* measure, leaving 91736 art. of corn by large *canc.* measure. Of this there were required for the *embole* 79069 art. of unclesaned corn by *canc.* measure, and for the donations for Alexandria 1780 art. of unclesaned corn by *canc.* measure, total of the amount required 80849 art. of unclesaned corn by *canc.* measure, making by large *canc.* measure, with an addition of 14 per cent.,  $70877\frac{1}{2}$  art. of corn; excess,  $20858\frac{3}{4}$  art. of corn. And there were sent to Alexandria 172 solidi on the Alexandrian standard.'

14-16. If rightly read, this passage contains both an inaccuracy of expression and an error in the figures. In l. 15 ῥη(παροῦ) should be μεγάλη(φ), as in l. 23, and the difference between the items of ll. 14-15 is 91729, not 91736. The *catholicus* here was presumably a *rationalis rerum privatarum*; cf. Gelzer, *Stud. z. Byz. Verwaltung Aeg.*, addendum to p. 41. For the σταβλίται Τακόνα cf. 2021. 11, 2028, 2040; there was evidently a large establishment there, probably connected with the postal service.

18. αψπ: the transcript gives γ in place of π, but even if this reading is correct, π would have to be restored, being assured here not only by the analogy of ll. 9 and 27 but also by the arithmetic.

25. υμδ: so the transcript, but the percentage in l. 26 implies ω in place of υ, and the total at the end of that line is 1 in excess, i. e. ωμε would make the figures right.

## 1907. REMISSIONS OF TAXATION.

P. Cairo 10105.

33·1 × 23·5 cm.

Seventh century.

The recto of this papyrus contains (written over an earlier text, which has been washed out) a calculation of the amounts to be remitted in consequence of a reduction of one-fourth in the *embole*, gold taxes, and other dues; cf. 998, 2038. There is no statement of the year, nor of the area from which the dues came, but the amounts involved are fairly large. The main points of interest are the equivalences given between the *cancellus* artaba and the solidus, and between the solidus of refined metal (*νόμισμα ὄβρυζον*) and the Alexandrian solidus.

On the verso are six more lines, partially effaced, giving further conversions of artabae of corn (*σίτος*) into solidi on the Alexandrian standard. The following equations occur: <sup>1</sup>μ(υριάς) α βτκα χο(ίν.) γ (?) εἰς Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) αρκδ . ∴ ρς' π(αρά) ςχ . . . . . (αρκδ κτλ. written above other figures), <sup>2</sup>μ(υρ.) α ζψηλδ' εἰς Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) ανογλκδ'μη' ρς' (the rest effaced), <sup>3</sup>βυκζδ' χο(ίν.) ε εἰς Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) σμββ' ρς' (the rest effaced), which are added up to <sup>4</sup>μο(ιρ.) γ βυξζλ χο(ίν.) ε εἰς Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) βωλθ (ωλθ written above ρξςλδ'ρς': the rest mostly effaced). These figures attribute a distinctly higher value to the solidus in relation to the artaba than do those of the recto, and presumably a different artaba was concerned. Unfortunately its capacity cannot be inferred from the figures as given, according to which the 9 choenices of ll. 1 and 3 are stated in l. 4 as  $\frac{1}{2}$  art. 5 choen. This is of course incredible: it looks rather as if ρ had dropped out before χο(ίν.) γ in l. 1, and presumably the γ also is wrong; perhaps ε or η could be read.

Λόγ(ος) τοῦ κουφισμοῦ τοῦ τετάρτου μέρους),  
οὕτως·  
(ὑπὲρ) τῆς ἐμβολῆς σίτου καν(κέλλα) μο(ιριάδες) β ςτοβλ,  
τούτων τὸ δ' μέρος σί(τ.) καν(κ.) (ἀρτ.) ς(τ)μγ χο(ίν.) ε,  
5 τῶν {γ} καν(κέλ.) (ἀρτ.) θς' ὀβρύζου νομίσματος) α  
νο(μ.) χρβ ὄβρυζ(α) πλήρη, εἰς Ἀλεξ(ανδρείας) νο(μ.) ψλε (κεράτια) ε.  
καὶ (ὑπὲρ) χρυσικ(ῶν) δημοσί(ων) ἐκάστου τίτλου σὺν τῇ τιμῇ  
τῆς δημοσί(ας) κριθῆς) (καὶ) τῶν συνηθειῶν ταξεωτ(ῶν)  
(καὶ) ἄλλ(ων) Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) βσγς (κερ.) ιλ, ἐξ (ῶν) (ὑπὲρ) ῶν  
10 οὐ κουφί(ε)ται τὸ δ' πλεῖ(ον) ἔλαττ(ον) νο(μ.) τ,  
λοιπὰ) νο(μ.) αρρς (κερ.) ιλ, τούτων τὸ δ' μέρος)



Ἄλεξ(αν.) νο(μ.) υγθ (κερ.) ηλ.  
 γί(νεται) δ(μοῦ) τοῦ κουφισμοῦ) τοῦ δ' μέρ(ους) σὺν τῇ τιμ(ῇ)  
 τοῦ σίτου νο(μ.) ,ασλδ (κερ.) ιδλ Ἄλ(εξ.).

'Account of the reduction of one quarter, as follows:—for the *embole* 25372½ artabae of corn by *cancellus* measure; of this  $\frac{1}{4}$  is 6343 art. 5 choenices of corn by *canc.* measure, at 1 pure solidus for  $9\frac{1}{8}$  *canc.* art. = 692 pure sol. in all, making 735 sol. 6 carats on the Alexandrian standard. And for the taxes in gold under every heading together with the value of the government barley and officials' customary dues, &c., 2297 sol. 10½ car. on the Alexandrian standard, less approximately 300 sol. for items not included in the reduction of one quarter, leaving 1997 sol. 10½ car.;  $\frac{1}{4}$  of this is 499 sol. 8½ car. on the Alexandrian standard. Total of the reduction of one quarter together with the value of the corn 1234 sol. 14½ car. on the Alexandrian standard.'

1. *κουφίζειν* is the regular term for a remission or reduction of dues, e. g. 126. 8, P. Brit. Mus. 1808. 3, where read ἐξ (δὸν) *κουφίζ(εται)*, 1369. 22 where, as here, a reduction of  $\frac{1}{4}$  occurs. The substantive *κουφισμός* is found in P. Brit. Mus. 1676. 37 a, 47, Cairo Masp. 67057. i. 18, 67347. v. 3, C. Iust. x. 16. 13, besides 1911. 102, 2038. 1.

4. At the end of the line the transcript gives a doubtful α, which is evidently impossible, and ε is no doubt to be read, since the *cancellus* artaba contained 40 choenices; cf. 1910. 15. n.

5. For the price of *σίτος* cf., besides the verso of 1907 (see int.), 1909. 3, 1911. 147, 2022-4, 2033, Segrè, *Circol. mon.* p. 106, P. Brit. Mus. 1673. 159, n.

6. *χγβ*: exactly  $691\frac{3}{4}$ , if the numeral at the end of l. 4 is ε. The conversion to the Alexandrian standard is at a ratio of 16:17; cf. 144. 8 sqq. (M. 343), where the ratio is 15:16. In B. G. U. 367 (Arab period), on the other hand, *νομισμάτια ὄβρυζα* are reckoned at 23 carats only each on the Alexandrian standard, and in P. Klein. Form. 969 (sixth-seventh century)  $\frac{1}{3}$  of a νόμ. ὄβρυζον is equated to  $7\frac{1}{4}$  carats.

8. *συνηθ(ειῶν)*: cf. e. g. P. Cairo Masp. 67054, 67057, 67287, Hamb. 56, Gelzer, *Archiv* v. 365, Rouillard, *Adm. civile*, p. 106, 1908. 29, &c.

#### 1908. ARREARS OF *EMBOLE*: BANKING ACCOUNT.

P. Cairo 10134.

32 x 28.5 cm.

Sixth or seventh century.

The recto of this papyrus contains a list of amounts in corn and money, being arrears of *embole* due from various Oxyrhynchite villages and a few individuals. On the verso is an account, referring to the same year as the recto, of sums paid into a bank, and of expenditure, also in connexion with the *embole*. It includes some interesting conversions of solidi on the public and private standards to solidi on the Alexandrian standard.

Recto.

[+ Γνωσι]ς λοιπάδ(ος) ἐμβολ(ῆς) ιγ ἰνδ(ικτίονος),  
 οὔ(τως).

- [δ(ιὰ) τῶν ἀ]πὸ Σέφθα σί(του) (ἀρτάβαι) ,α (καὶ) (ὑπὲρ) ναύλ(ου) νο(μ.)  
 η (κεράτια) κυ,  
 δ(ιὰ) [τῶν ἀ]πὸ Τακόνα σί(τ.) (ἀρτ.) γλαδ<sup>α</sup> (καὶ) νο(μ.) ιε,  
 5 δ(ιὰ) τῶν ἀρχισταβλι(τῶν) (ὑπὲρ) λοι(πάδος) ἐμβολ(ῆς) αὐτ(ῶν) νο(μ.) πζ,  
 δ(ιὰ) τῶν ἀπὸ Σενοκάμεως νο(μ.) α (κερ.) ζ',  
 δ(ιὰ) τῶν ἀπὸ Ταμπέμου σί(τ.) (ἀρτ.) σ νο(μ.) ς,  
 δ(ιὰ) τῶν ἀπὸ Σευήρου σί(τ.) (ἀρτ.) κα,  
 [[δ(ιὰ) τῶν ἀπὸ Ἰβιῶνος σί(τ.) (ἀρτ.) σ,]]  
 10 δ(ιὰ) [το]ῦ κόμ(ετος) Ἰωάννου διοικ(ητοῦ) (ὑπὲρ) ξηρ(ῶν) μετρ( ) (ἀρτ.) φ  
 (καὶ) (ὑπὲρ) ναύλ(ου) τῆς διοικ(ήσεως) νο(μ.) ϑε,  
 δ(ιὰ) [τ]οῦ κόμ(ετος) Θεῶνος διοικ(ητοῦ) (ὑπὲρ) ξηρ(ῶν) (ἀρτ.) χ (καὶ) (ὑπὲρ)  
 ναύλ(ου) τῆ(ς) διοικ(ήσεως) νο(μ.) ρλβλ,  
 δ(ιὰ) τοῦ λογιστοῦ (ὑπὲρ) ξηρ(ῶν) μετρ( ) (ἀρτ.) σξβ (καὶ) (ὑπὲρ) ναύλ(ου)  
 νο(μ.) γλ,  
 δ(ιὰ) τῶν ἀπὸ Λεονίδου (ὑπὲρ) λοι(πάδος) ἐμβολ(ῆς) (ἀρτ.) σ,  
 δ(ιὰ) τοῦ προ(νοητοῦ) Σαρατὰπ (ὑπὲρ) ναύλ(ου) νο(μ.) αλζ',  
 15 δ(ιὰ) τοῦ γρα(μματέως) Σέφθα ιβ ἰνδ(ικ.) (ὑπὲρ) ναύλ(ου) (ἀρταβῶν) ρκ  
 (κεράτ.) κ,  
 δ(ιὰ) τῶν ἀπὸ Πανευεὶ  
 δ(ιὰ) τῶν ἀπὸ Ἀδαίου

4. Γλ over an expunction. 10. ἰωαννου. 13. I. Λεωνίδου.

## Verso.

- + Γί(νεται) (ὑπὲρ) τῆς ὑποδοχ(ῆς) τοῦ τραπεζ(ίτου) ἕως Ἐπειφ δ ἰνδ(ικ.) ιγ  
 χρυσ(οῦ) ἰδ(ιωτικῶ) νο(μ.) πβγ' π(αρά) κερ(άτ.) τκβλδ' καὶ ἐκ(τὸς) ρ(οπή)ς  
 νο(μ.) υος π(α.) βνδ', ἐξ ᾧν  
 20 ὑπὲρ ἰγκριμ( ) κερ(άτ.) νθλ, λοι(πὰ) π(α.) κερ(άτ.) ,αγγλδ', γί(νεται)  
 χρ(υσ.) ἰδ(ιω.) νο(μ.) φνηγ' π(α.) κερ(άτ.) βτιγλ, τὰ  
 π(α.) δημ(οσίφ) κερ(άτ.) γυλδ' εἰς νο(μ.) ρμβλγ' ιβ' γς', τὰ καθαρ(ὰ)  
 δημ(οσ.) νο(μ.) υιεγ' κδ' μῆ' γς',  
 ἀλλ(α) δημ(οσ.) νο(μ.) ρκλγ' ἠ' π(α.) ρμζλ εἰς νο(μ.) σῆ' μῆ', τὰ καθ(αρά)  
 δημ(οσ.) νο(μ.) ριδβ' ἠ' μῆ', καὶ  
 ὑπὲρ ἰγκριμ( ) κερ(άτ.) κυ εἰς νο(μ.) λγ' ἠ', γί(νεται) δ(μοῦ) δημ(οσ.) νο(μ.)  
 φλας' γς', παραλλ(ηλισμοῦ)

- Ἄλεξ(ανδρείας) κερ(άτ.) πηλ εἰς νο(μ.) γβ'μη', ἀλλ(α) Ἄλεξ(ανδρείας) νο(μ.)  
 Λή', ὀ(μοῦ) Ἄλεξ(αν.) νο(μ.) φλεγ'ήμη'95',  
 25 καὶ δι(ὰ) τοῦ τραπεξ(ίτου) Ἄλεξ(αν.) νο(μ.) σπη, γί(νεται) Ἄλεξ(αν.) νο(μ.)  
 ωκγ κ[ε]ρ(άτ.) ιαλδ'.
- L τῶ ἐμβολάτορι ὑπὲρ β καταβολ(ῆς) Ἄλεξ(αν.) νο(μ.) π κερ(άτ.) κβλ,  
 τῶ αὐτῶ ὑπὲρ Κεφαλαῖα δημ(οσ.) νο(μ.) κγ εἰς Ἄλεξ(αν.) νο(μ.) κγ κερ(άτ.) δ,  
 τῶ αὐτῶ ὑπὲρ Τρυήνε δημ(οσ.) νο(μ.) β κερ(άτ.) ι5λ εἰς Ἄλεξ(αν.) νο(μ.) β  
 κερ(άτ.) ιζ,  
 κ[α]ι [ῥ]πὲρ συνηθ(ειῶν) τοῦ ἐμβολάτορ(ος) δημ(οσ.) νο(μ.) θδ' εἰς Ἄλεξ(αν.)  
 νο(μ.) θ κερ(άτ.) ζλ,  
 30 τῶ αὐ(τῶ) ὑπὲρ συνηθ(ειῶν) ἰδ(ιωτ.) νο(μ.) ι5β'κδ'95' π(α.) μθδ' ε[ι]ς  
 Ἄλεξ(αν.) νο(μ.) ιγ κερ(άτ.) ηλδ'.
- γί(νεται) Ἄλεξ(αν.) νο(μ.) ωκθ κερ(άτ.) ιαλδ', ὡς πλεῖ(ον) Ἄλ[εξ(αν.)] νο(μ.) 5.

18. First ε of *επειφ* corr. from π. ιγ. 20. ὑπερ: so in l. 23. 21. γ'ιβ over an expunction.

6. The two short oblique strokes indicate that there is no entry for *σίτος*; cf. e. g. P. Brit. Mus. 1375. 18.

10. *ξηρ(ῶν?) μετρ( )*: how these abbreviations should be expanded and explained is not clear. *ξηρός* is commonly applied to products like *φώινξ*, *χόρτος*, &c. Perhaps the present passage should be brought into connexion with P. Brit. Mus. 1674. 97 *μόνα τὰ ξηρὰ δημοσία*, which Bell suggested might mean taxes in corn and money as opposed to e. g. the *ἀπαργυρισμὸς μέλιτος* or *γάλακτος*; since, however, *ἀπαργυρισμοί* were paid in money, this would not be a very clear distinction, and 1917 does not support it. As for *μετρ( )*, it would be natural on the analogy of 1910-11, &c., to suppose that this is to be connected with (*ἀρτάβαι*) rather than *ξηρ(ῶν)*, but a short blank space in l. 12 between *μετρ( )* and (*ἀρτ.*) is rather against that explanation.

20. *ιγκριμ( )*: cf. l. 23. *Incriminare* is used in late Latin in the sense of *accusare*, so that *ιγκριμ(ινατιῶνων)* here might perhaps be regarded as analogous to *κατακριμάτων* of the Roman period (cf. P. Tebt. 298. 65, n.); but in the only instance cited of *incriminatio*, Tertull. *Resurr. Carn.* 23, the *in* is privative. As an alternative it may be suggested that *incrementum* was the word meant. Du Cange cites from a Graeco-Latin Glossary *incrementum* *ρόπή ἐπὶ ζυγοῦ*, and *ρόπη* would suit the present context: cf. l. 19 *ἐκ(τὸς) ῥ(οπή)*, and 1911. 159, n.

20-1. The ratio between the two standards is approximately 153:145; cf. 1915, and 154. 13, n., where this papyrus was cited.

23. *φλα*: *σλα* was read, but φ is required by the arithmetic, and if not in the papyrus must be restored.

*παρ(α)λλ(η)λισμοῦ*): this term which is found repeatedly in these accounts (e. g. 1916. 10, 36, 44, 1918. recto 8, verso 7) had occurred in P. Cairo Masp. 67058. ii. 13 *ὑπὲρ παραλληλ(ισμοῦ) ια ιβ (sc. ἰνδικτιῶνων) νο(μ.) ιβ*. Wilcken, in his note on that passage in *Archiv* v, p. 447, supposed that the 12 sol. represented the difference between the outgoings of the current twelfth year and those of the year preceding, but that plausible explanation is not

supported by the new data. The meaning of *παρᾶλληλισμός* is shown by 1918. verso. 7 *ὑπ(ἐρ) παρᾶλληλ(ισμοῦ) ζυγ(ῶν)*, whence it is seen to denote a charge made for conversion from one money standard to another. In P. Cairo Masp. *ci*, the 12 sol. therefore represent the cost of such conversions in the two years named. At what rate the charge was made is not yet ascertained, but it is noticeable that in the two passages of 1918, where *παρᾶλληλισμός* is coupled with *ρόπή*, the amounts under the two heads, though not in strict proportion, are roughly 1 : 3 $\frac{3}{4}$ ; and since the charge for *ρόπή* was normally  $\frac{1}{2}$  carat per sol. (1911. 159, n.), that for *παρᾶλλ.* would work out at something like  $\frac{2}{15}$  car. per sol. or  $\frac{1}{5}$  per cent. But it may have varied with the standards concerned.

27-9. The ratios here between the public and Alexandrian standards are 92 : 93, 129 : 130, 444 : 447; cf. 154. 13, n. In l. 24 solidi on these two standards were added with no conversion. Whether *Κεφαλᾶ* and *Τρυήνε* are personal or local names is not certain; *Κεφαλᾶ* might be identical with the Cephala of 1916. For the *συνήθειαι ἐμβολάτορος* cf. e. g. 1999. 2, 6.

30. This conversion from the private to the Alexandrian standard gives a ratio of approximately 141 : 128, equivalent to about 160 $\frac{1}{4}$  : 146, which is nearly the same as in 154; cf. 1918. 9, &c.

31. *ωκθ . . . ὡς πλεί(ον) . . . ς* : there is a serious error here; according to the foregoing items *ρκθ* and *λοιπὰ . . . χγδ* are required. Apparently the scribe wrote *ω* for *ρ* under the influence of l. 25.

## 1909. ASSESSMENT OF TAXES.

15.5 × 25.7 cm.

Seventh century.

Part of a list of assessments on various cities, the imposts consisting of corn-dues, at an *adaeratio* of 1 solidus for 10 artabae, and gold taxes; cf. 127. Oxyrhynchus and Cynopolis are here assessed together, and it is noticeable that their combined quotas are only 2,000 solidi more than that of Heracleopolis.

- + *Κατάλογος*,  
*οὔ(τως)*  
*(ὑπὲρ) Ὀξύρυγχ(ιτῶν) (καὶ) Κυνῶν (ὑπὲρ) λε μοιριάδων, τοῦ νομίσματος*  
*α ἀρτά(βαι) ι, [ . . . . . ]*  
*γίνονται χιλιά(δες) ὀλοκοτ(τίνων) λε, (καὶ) (ὑπὲρ) χρυσικῶ(ν) τῶν αὐτ(ῶν)*  
*δύο πόλε(ων)*  
 5 *χιλιάτ(ες) κδλ, γίνονται ὀ(μοῦ) χιλιάτ(ες) νθλ. τῆ(ς) χιλ(ιάδος) ιεδ' νο(μ.)*  
*(ὑπὲρ) Ἡρακλέ(ους) (ὑπὲρ) μοιριάδων λε χιλ(ι)ά(δες) ὀλοκοττίνων λε,*  
*(καὶ) (ὑπὲρ) χρυσικῶ(ν)*  
*δημο(σίων) χιλ(ι)ά(δες) κβλ, γί(ν.) ὀ(μοῦ) χιλ(ι)ά(δες) νζλ. τῆ(ς) χιλ(ιάδος) ιεδ'*  
*νο(μ.)*



(ὕπερ) [N]είλου πόλε(ως) [(ὕπερ) μοιριάδο(ς) μ]ῖα<sup>ς</sup> ἀρτ(αβῶν) [χι]λι(ι)ά(δες)  
 [., (καὶ) (ὕπερ) χ]ρυσικῶ(ν) [

3. 1. μυριάδων(ν): so in l. 6. ἀρτ. ἰ. 4. χιλ<sup>ς</sup>/λι/ ολοκοτ'ίτ'ι . . . πολλ<sup>ς</sup>. 5. χιλιατ'ίτ'ι:  
 1. χιλιάδ(ες). 6. χιλίλι: so in ll. 7, 8. ολοκοττιν<sup>ν</sup>.

'List, as follows: For Oxyrhynchus and Cynopolis, for 350,000, reckoning 10 artabae to the solidus, total 35 thousand solidi, and for the gold taxes of the said two cities 24½ thousand, total together 59½ thousand. 15¼ solidi per thousand. For Heracleopolis for 350,000, 35 thousand solidi, and for the public gold taxes 22½ thousand, total together 57½ thousand. 15¼ solidi per thousand. For Nilopolis, for 10,000 artabae, one (?) thousand, and for the gold taxes . . .'

3. For the value of the artaba cf. 1907. 5, n.

4. χιλιά(δες): cf. P. Leipz. 103. 3, 7.

5. The addition at the end of the line, repeated in l. 7, is in smaller characters and blacker ink. The charge recorded, the purpose of which is uncertain, is at the rate of slightly over 1½ per cent.; it may be concerned, for instance, with the standard of measurement or coinage.

8. μ]ῖα<sup>ς</sup> suits the remains and is supported by a small horizontal stroke above the line; but χιλ(ι)ά(ς) [a, not χιλ(ι)ά(δες) (see critical n., l. 6), is then expected.

#### 1910. RECEIPTS FROM AND EXPENDITURE ON ESTATES.

30.5 × 34.7 cm. Late sixth or seventh century.

This papyrus is composed of two sheets which have been joined so that the vertical fibres are uppermost in the first, the horizontal in the second. On the recto is an account of receipts in corn collected by a local steward, and of their partial distribution for various purposes. That the estates concerned belonged to the Apion family is a plausible supposition (cf. 999, 1911, &c.) which gains in probability from the occurrence of the name of Flavius Apion in some scribblings on the verso (see below). Apart from a number of place-names the value of the account lies chiefly in the metrological data. The calculations show that the *cancellus* artaba was reckoned at 40 choenices (cf. n. on l. 15), and conversions to this, as in 1906, are made from another artaba of larger capacity, here called μέτρο(φ?), which recurs in 1910. verso, 1911, &c., and can now be recognized in P. Iand. 63. In 1911 this artaba contains exactly, in 1910 approximately, 46 choenices; see the notes on ll. 13–14 below. At several points the scribe has subsequently inserted irrelevant scribblings, e. g. in l. 7, in the blank space between ἔθος and σίτο(ν), βασιλεί[ας] τοῦ θειοτάτου is written; these meaningless additions are ignored in the transcript.

The verso contains (1) an account of grain receipts at different villages, written by the hand of the recto, and showing the same two kinds of artaba (cf. l. 22), which are, however, kept distinct and separately added: this account, which was afterwards cancelled by a series of diagonal strokes, we print in full; (2) at right angles to (1), in a different hand, a list of 10 names, in which Πεεμοῦ and Πεκροῦρ are noticeable; on the opposite side (3) two lines of shorthand: and (4) miscellaneous scribblings of which some at least are by the same hand as (1) and the account on the recto; the name Φλαωνί[φ] 'Α]πίωνι occurs among them.

## Recto.

- + Δι(ὰ) Ἰωάννου προ(ο)ητοῦ) Λεωνίδου λήμματα) σίτου ια ἰνδ(ικτίονος) σίτο(υ) κ(α)γκέλλφ) (ἀ)ρτάβαι) , ενδ χο(ίνικες) γ.
- L ἀναλώμ(ατος) ἐν ἀγίοις εἰς τὰς ἀγί(ας) ἐκκλ(ησίας) τῶν ἐξῆς κτημ(άτων) κατὰ τὸ ἔθος σίτο(υ) κ(α)γ.) (ἀ)ρτ.) ιε, οὔτως·  
ἐκκλ(ησία) Διμενιάδος (ἀ)ρτ.) θ, ἐκκλ(ησία) Ἡρακλείας (ἀ)ρτ.) ς, αἱ προκ(είμεναι).
- εἰς τὸ ξενοδοχ(εῖον) Λεωνίδου (ἀ)ρτ.) ξδ καὶ εἰς τὸ μαρτύριον τοῦ αὐτ(οῦ) κτήμ(ατος) Λεωνίδου (ἀ)ρτ.) κ, / σίτο(υ) κ(α)γ.) (ἀ)ρτ.) πδ.
- 5 τοῖς πλιυθευτ(αῖς) πλιυθεύουσ(ιν) ἐν τοῖς ἐξ(ῆς) κτήμ(ασι)ν ὑπὲρ μισθοῦ πλιυθ(ευτῶν) ιβ σὺν μισθ(ῶ) οἰκοδόμ(ων) σίτο(υ) κ(α)γ.) (ἀ)ρτ.) θ, οὔτως·  
Λεωνίδου καὶ Διμενιάδος ὁμ(οῦ?) η, Ἡρακλείας ὁμ(οῦ?) α, αἱ προκ(είμεναι).
- τῶ προ(ο)ητῆ) ὑπὲρ λόγ(ου) ὀψων(ίου) κατὰ τὸ [ἐ]θος σίτο(υ) κ(α)γ.) (ἀ)ρτ.) κδ.
- τοῖς ἀπὸ Κ[ό]βα ὑπὲρ δυ . . σσ( ) κατὰ [τὸ] ἔθος σίτο(υ) κ(α)γ.) (ἀ)ρτ.) ρκξ.  
συνεχωρήθ(ησαν) Πέτρφ . ωρ[.]ε ἀπὸ Λεωνίδου κατὰ τὸ ἔθος σίτο(υ) κ(α)γ.) (ἀ)ρτ.) ιβ.
- 10 συνεχωρήθ(ησαν) Ἰουλίφ Ἀνουθίου κατὰ τὸ ἔθος ὑπὲρ τόπου τοῦ βληθ(έντος) ἐ[κ] τοῦ λάκκ(ου) εἰς τὸν κλῆρον  
Πκεμεσιψ τῶν (ἀ)ρτ.) θδ' η' σίτο(υ) κ(α)γ.) (ἀ)ρτ.) ς.  
συνεχωρήθ(ησαν) το[ίς] ἀπὸ Λεωνίδου ὑπὲρ τῶν χωρίων κατὰ τὸ ἔθος σίτο(υ) κ(α)γ.) (ἀ)ρτ.) μ.
- τοῖς γεωργ(οῖς) ἀπὸ Ἡρακλ[είας] ὑπ]ὲρ τόπ(ου) Φυ . . . . [.] . . [.]υπελ[.] . . . . ]χαγ( ) τρ[.] . . . σίτο(υ) ] μ[έ]τρ(φ?) μβ αἱ κ(α)γ.) (ἀ)ρτ.) μηλ χο(ίν.) η.

το[ίς . . . . . ? παραγεν]ομέ(νοις) π(αρά) Φ[. . . .] . ους κ[α]ῖ  
 Εὐδ[αίμονο]ς σίτ[ο(υ) μέτρ(φ)] ιεδ' αἰ κ(αγ.) (ἀρτ.) ιζζ χο(ίν.) η.  
 15 γεω[ρ(γοῖς) κοβ]αλ(εύουσιν) ἐν ἀγροῖς κατὰ [τὸ] ἔθος σ[ί]το(υ) κ(αγ.) (ἀρτ.)  
 τ[π]γδ' χο(ίν.) ς, [ ] ἀνθ' (ῶν) λ[ή]μμ(ατα) σίτο(υ) κ(αγ.) (ἀρτ.)  
 ,ενδ χο(ίν.) γ,  
 ὧς λοιπ(αῖ) σίτο(υ) κ(αγ.) (ἀρτ.) ,δχοζ χο(ίν.) ζ, κ[α]ῖ ὑπὲρ σπερμοβολ(ίας)  
 ἀπὸ γενήμ(ατος) ι ἰνδ(ικ.) εἰς σπερμοβολ(ίαν)  
 ια σίτο(υ) ῥυπαρ(οῦ) κ(αγ.) (ἀρτ.) τ.

1. δ before χο(ίν.) rewritten. 2. κτημῆς. 5. πλινθεουσος. 5. ὑπερ: so in  
 ll. 7, 8, 12. 13. γεωρρ/. 14. ]οῦμῆς.

## Verso.

Δήμ(ατα) Θαήσιος (ἀρτ.) ,ατξαζδ' χο(ίν.) ς καὶ κ(αγ.) (ἀρτ.) χξγ,  
 καὶ ἐν κόμ(η) Πλεεῖν (ἀρτ.) ργδζδ' χο(ίν.) α καὶ κ(αγ.) (ἀρτ.) τπβζ χο(ίν.) θ,  
 20 [[Πέτνη κα(γ.) (ἀρτ.) χνγ χο(ίν.) [[β]] ς,]]  
 ἐν κόμ(η) Σιγγίφα (ἀρτ.) οη χο(ίν.) η,  
 καὶ ἐν κόμ(η) Λεμήσιος σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.) σκζζ,  
 καὶ ἐν κόμ(η) Καιγόθεως (ἀρτ.) κςδ' σίτου κ(αγ.) (ἀρτ.) ρ[[ξβζ χο(ίν.) η,]]  
 ἐν κόμ(η) Πλεεῖν δικαίου τοῖς τεταρτομοι(ρίταις) (ἀρτ.) γε (καγ.) (ἀρτ.) ξ,  
 25 ἐν τῇ αὐτ(ῇ) κόμ(η) δικαίου Διογένους (ἀρτ.) κβ κ(αγ.) (ἀρτ.) ρλβ χο(ίν.) η,  
 καὶ ὑ(πὲρ) τοῦ κτήματος Πλακίτου δικαίου Διογένους (ἀρτ.) π.  
 / (ἀρτ.) βπεζ χο(ίν.) ε καὶ κ(αγ.) (ἀρτ.) ,ανζ χο(ίν.) ε.

21. 1. Σιγκέφα. 24. 1. τῶν τεταρτομοι(ριτῶν). τετ corr. 25. κ of κωμ(η) corr. from δ.  
 27. ε . . . ε over an expunction.

1. The Δεωνίδου κτῆμα is described in P. S. I. 52. 9 as περὶ Ταμπετί. Those of Διμενίας and Ἡρακλεία (l. 3) were perhaps in the same neighbourhood.

6. The abbreviation rendered ὄμ(οῦ) consists of a half-circle with a dot inside, like the symbol for μυριάς, and is quite unlike the sign for artaba, though the numerals must in any case refer to artabae. ὄμοῦ at this period is usually represented by an ο with oblique dashes through it, but is more appropriate here than ὄμ(οίως). Cf. 1912. 123.

8. δυ . . σσ( ): the first letter may be α: a plural is perhaps indicated by the doubled σ.

9. The word after Πέτρφ is likely to be a patronymic; its initial letter (possibly more than one) has been clumsily corrected, and what was meant is not clear.

13-14. σίτο(υ) μ[έ]τρ(φ?) and σίτ[ο(υ) μέτρ(φ)] are confirmed by l. 22 and 1911. 68, 101, where the artaba μέτρ(φ) is converted to the artaba καγκέλλφ by an addition of 15 per cent., a rate recurring in 2024. 5, 22; hence if the latter artaba contained 40 choenices (see n.

on l. 15), the former would contain  $\frac{3}{20}$  more, or 46 choen. In the present passage, however, if the conversions were made on a 15 per cent. basis, they are inexact; the figures in l. 13 should have been  $\mu\eta\delta'$   $\chi\sigma(\text{iv.}) \beta$ , and in l. 14  $\chi\sigma(\text{iv.}) \eta$  should be  $\chi\sigma(\text{iv.}) \alpha\zeta$ ; or, starting from the *cancellus* artaba of 40 choen., the figures given imply a  $\mu\acute{\epsilon}\tau\rho(\varphi)$  artaba of 46 art. + a fraction rather smaller than  $\frac{1}{3}$ . To add to the difficulty, in P. Iand. 63, where  $\mu\epsilon(\ )$  before ( $\acute{\alpha}\rho\tau\acute{\alpha}\beta\alpha\iota$ ) evidently represents  $\mu\acute{\epsilon}(\tau\rho\varphi)$  not  $\mu\epsilon(\mu\epsilon\tau\rho\eta\mu\acute{\epsilon}\nu\omicron\upsilon)$ , this artaba stands to the *cancellus* artaba in the ratio 6 : 5, and therefore contained 48 choen., a capacity also established by P. Brit. Mus. 1718. A varying capacity in the  $\mu\acute{\epsilon}\tau\rho(\varphi)$  artaba is further attested by 2027, where artabae both  $\mu\acute{\epsilon}\tau\rho(\varphi)$  and  $\mu\kappa\rho(\varphi)$ —or  $\mu\kappa\rho(\alpha\iota)$ — $\mu\acute{\epsilon}\tau\rho(\varphi)$  occur; but the arithmetic of that text is obscure. Additional evidence seems only to complicate the problems of Egyptian metrology. In l. 13 ] $\chi\alpha\nu(\ )$ , if right, is perhaps  $\mu\eta]\chi\acute{\alpha}\nu(\ )$ .

15. For  $\kappa\omicron\beta\ ]\alpha\lambda(\acute{\epsilon}\upsilon\omicron\upsilon\sigma\omega)$  cf. e. g. 146. 2, 2042. 3. The writer of the account appears to have omitted the figure for this item and to have given in its place the total of the preceding items, which add up to 383 art. 16 choen.; this he expressed as  $383\frac{1}{4}$  art. 6 choen., the capacity of the *cancellus* artaba consequently being 40 choen. This result is confirmed by the remainder in the next line: if  $4,670\frac{1}{2}$  art. 7 choen. +  $383\frac{1}{4}$  art. 6 choen. = 5,054 art. 3 choen., 10 choen. are  $\frac{1}{4}$  art.; cf. l. 27, where the sum of the preceding items, 1,400 art. 25 choen., is expressed as  $1,400\frac{1}{2}$  art. 5 choen., 1913. 21–3, 1915. 5, &c. A capacity of 40 choen. for the artaba  $\kappa\alpha\gamma\kappa\acute{\epsilon}\lambda\lambda\varphi$  had already resulted from one of the equations in P. Iand. 63, and was accepted—rightly as it turns out—by Segrè (*Atti R. Acc. Tor.* liv. 361–2, *Aegyptus* i, p. 318); but the evidence of that papyrus was inconsistent, and led Spiess to a different conclusion.

A hole in the papyrus before  $\acute{\alpha}\nu\theta'$  ( $\delta\nu$ ) is large enough for about 3–4 letters only, so that it is not permissible to suppose that the total occurred there and that the preceding figures belong to  $\gamma\epsilon\omega[\rho(\gamma\omicron\iota\varsigma) \kappa\tau\lambda.$ —a supposition which would also involve the assumption of a mistake in the addition.

17.  $\iota\alpha$ : sc.  $\iota\nu\delta\iota\kappa\tau\acute{\iota}\omicron\nu\omicron\varsigma$ .

18.  $\Theta\alpha\acute{\eta}\sigma\iota\omicron\varsigma$ : cf. e. g. 998, 1147. 19.

23.  $\text{Καιγόθεως}$ : cf. 1832. 2, n.

24. For  $\delta\acute{\iota}\kappa\alpha\iota\omicron\nu$  in the sense of property, or more strictly, perhaps, the totality of properties and rights grouped in an estate, cf. 1890. 9, n., and for  $\tau\epsilon\tau\alpha\rho\tau\omicron\mu\omicron\iota\rho\acute{\iota}\tau\alpha\iota$  P. Bad. 2. 37, where five  $\tau\epsilon\tau\alpha\rho\tau\omicron\mu\omicron\iota\rho\acute{\iota}\tau\alpha\iota$  are witnesses to a contract of B. C. 130. It is strange that what appear to be the only two references to that category so far known should be divided by so wide an interval.

26.  $\text{Πλακίτου}$  is presumably the same as  $\text{Πλακίου}$  which occurs next to  $\text{Πλεεῖν}$  in 2025. 6, but which spelling is right is uncertain.

27. The sum of the items of the  $\mu\acute{\epsilon}\tau\rho\varphi$  artabae (l. 22) is  $2,085\frac{1}{4}$  art. 15 choen., and it is remarkable that this has been set down as  $2,085\frac{1}{2}$  art. 5 choen., implying, as in the *cancellus* artaba, a capacity of 40 choen. Presumably this is a mere oversight on the part of the writer, in spite of an apparently similar statement in 2037. 25, where, however, there are other obscurities; see the n. there.

#### 1911. RECEIPTS FROM AND EXPENDITURE ON ESTATES.

P. Cairo 10154.

30 × 243.5 cm.

A. D. 557.

This and the following papyrus (1912; cf. 1913–14, 2019, 2025) are detailed accounts of receipts in wheat and money derived from various estates, and of



expenditure connected therewith. It is clear not only from the local names (to which the papyrus makes numerous additions), but also from the references in ll. 148-51, that the estates concerned in 1911 were those of the Apion family, and this may well be true of 1912, which however deals with another district having for the most part unfamiliar names. Both documents are arranged on the same plan, and so in a way one supplements the deficiencies of the other, since the second half of 1911 is practically complete, whereas 1912 is better preserved in the earlier portion. Receipts precede, with individual payments grouped according to district. These are followed by the expenditure, which is not classified under headings, but appears to have a somewhat haphazard arrangement; it is not in order of time, since earlier payments follow later ones (e. g. 1911. 158-62). An approximate date can be assigned to 1911, the year 556-7 being mentioned in l. 148, and the fifth indiction to which the accounts referred (ll. 70, 151) no doubt meaning that year. Very likely the document was directly addressed to Apion II, like 2019.

The first three columns are much broken, and we omit the more incomplete portions, which do not materially add to the information.

## Col. i.

Parts of 27 lines, all referring to the same district. The villages Πεκτύ and Ἀπελλῆ are mentioned.

## Col. ii.

Lines 28-41, incomplete. Line 31 gives the heading ἐποικ(ίου) Ταρουσέβτ. In ll. 32 and 38 the name Πισραῖλ occurs. The payment in l. 33 was ὑπὲρ ἐκτάκτ(ης) τρύγης.

- π(αρά) τοῦ κοιν(οῦ) τῶν [γεω]ρ(γῶν) δι(ὰ) Πεκυσίου καὶ Ἀνοῦπ νο(μ.) γγ'κδ',  
 π(α.) κληρ(ονόμων) Φιλέου α. [. . .] κίου δι(ὰ) Ἰωάννου καὶ Ἀτρῆτος νο(μ.) βδ',  
 π(α.) Ἰακῶβ καὶ Παμοῦν ἀπὸ τοῦ αὐτ(οῦ) νο(μ.) βδ',  
 45 π(α.) τοῦ αὐτ(οῦ) Ἰακῶβ Π[α]μουθίου δι(ὰ) Μουσαίου ἀπὸ Ἀπελλῆ νο(μ.) βδ',  
 π(α.) Γερμ[α]νοῦ καὶ Ὠρου καὶ κοιν(ωνῶν) νο(μ.) β,  
 π(α.) Π[α]ύλου καὶ ἑτέρου Παύλου καὶ τοῦ κοινοῦ τῶν γεωρ(γῶν) νο(μ.) ε,  
 π(α.) τοῦ κοιν(οῦ) τῶν γε[ω]ρ(γῶν) δι(ὰ) Ὠρου καὶ κοιν(ωνῶν) νο(μ.) ε,  
 π(α.) τοῦ κοιν(οῦ) τῶν γεωρ(γῶν) δι(ὰ) Πεκυσίου καὶ Ἀτρῆτος καὶ κοιν(ωνῶν)  
 ὑπ(ὲρ) ἐδάφ(ους) Φυλτααβέλ νο(μ.) γλ,  
 50 π(α.) Φοιβάμμωνος καὶ Πέτρου ἀπὸ τοῦ αὐτοῦ νο(μ.) αλ,  
 π(α.) Πραοῦτος ἀπὸ Δουκίου νο(μ.) λ,

π(α.) Σερήνου καὶ Παύλου ἀπὸ Ταρουσέβτ νο(μ.) ἀήμῃ,  
 π(α.) τοῦ κοιν(οῦ) τῶν γεωρ(γῶν) τοῦ αὐτ(οῦ) κτήμ(ατος) Ταρουσέβτ ἀπὸ  
 (ἀρουρῶν) ιβ ἐδάφ(ους) Διογένους, ς μὲν  
 [ κα]λουμέ(νων) ν[οτ(ινῶν), τῶ]ν δὲ ς (ἀρου.) καλουμέ(νων) βορ(ινῶν), νο(μ.) ε.

Col. iii.

55 ἐποικ(ίου) Τ[. .] . ε . [ . . . . . ]ν τοῦ ἐπισκόπ(ου).

7 incomplete lines.

π(α.) τοῦ κοιν(οῦ) τῶν γεωρ(γῶν) καὶ ἀμπ[ελουρ(γῶν)] ( ) νο(μ.) ιγΛ,  
 π(α.) τοῦ κοιν(οῦ) τῶν γεωρ(γῶν) ὑπ(ἐρ) ἐ[δ]άφ(ους) [ . . . . . ]ν ματου νο(μ.) ιγ,  
 65 π(α.) τοῦ κοιν(οῦ) τῶν γεωρ(γῶν) ὑπὲρ φόρου περιστεραιῶνος νο(μ.) Λ,  
 π(α.) Τουᾶν ἀπὸ Ταρουθίνου σίτ(ου) (ἀρτ.) κς νο(μ.) αΛ,  
 π(α.) Ἰωσήφ Πανεχωῦτος ὑπὲρ [δ]ικαίου Ἀθανασίου νο(μ.) ια.  
 + γί(νονται) λημμ(άτων) ε ἰνδ(ικ.) σίτ(ου) μέτρ(ω) (ἀρτ.) ,ατιβδ' χο(ίν.) ε,  
 αὶ κ(αγκέλλω) (ἀρτ.) ἐξ (ἐκατοστῶν) (ἀρτ.) ιε κ(αγκ.) (ἀρτ.) ,αφθδ'  
 χο(ίν.) ζ, καὶ ἄλλ(αι)  
 κ(αγκ.) (ἀρτ.) κς, / σίτ(ου) κ(αγκ.) (ἀρτ.) ,αφλεδ' χο(ίν.) ζ, καὶ ἀργυρικ(ῶν)  
 νο(μ.) χμζῆ' καὶ ἀργυρ(ίου) (δηναρίων μυριάδες?) ,β[ω.]

65. 1. περιστεραιῶνος. 68. ἐξ ρρ/: so in l. 101.

Col. iv.

70 + ἐξ ὄν ἀναλ(ωμάτων) ἐπὶ τῆς αὐτῆς ε ἰνδ(ικ.) 25-30 letters (?) οὔτως·  
 εἰς τὰς ἀγ(ίας) ἐκκλ(ησίας) τῶν ἐξῆς κτημ(άτων) καὶ ἀποδε 25-30 letters  
 σίτ(ου) κ(αγκ.) (ἀρτ.) κςΛ, νο(μ.) δ·  
 ἐκκλ(η.) Ἀπελ(λ)ῆ (ἀρτ.) δ, νο(μ.) Λ π(α)ρὰ Λ, ἐκκλ(η.) Ταρουθίνου  
 (ἀρτ.) ., νο(μ.) Λ π(α.) Λ,  
 ἐκκλ(η.) Τριγῆου (ἀρτ.) δ, νο(μ.) Λ π(α.) Λ, ἐκκλ(η.) Ἀντᾶ (ἀρτ.) .,  
 νο(μ.) Λ π(α.) Λ,  
 [ἐκκλ(η.) .] . . . . ου (ἀρτ.) δ, νο(μ.) Λ π(α.) Λ, ἐκκλ(η.) Κισσώνου  
 (ἀρτ.) ., νο(μ.) Λ π(α.) Λ,  
 75 ἐκκλ(η.) Κοτυλειίου (ἀρτ.) δ, νο(μ.) Λ, ἐκκλ(η.) Ταρουσέβτ (ἀρτ.) .,  
 νο(μ.) Λ π(α.) Λ.  
 2 much effaced lines beginning Κυριακῶ.

τοῖς πλιϛ[θ . . .]οϛ( ) ἐν τοῖς ἐξῆς κτήμ(ασι) ὑπὲρ μισθ(οῦ) τῆ[s . . .] . . . . .

Ἄπελλῆ μο(ιριάδες) δ, Παυ[.]ακ μο(ιρ.) αζ, Κοτυλεείου μο(ιρ.) ε, Κισσώνου  
μο(ιρ.) .,

80 Τριγίου μο(ιρ.) αζ, Λουκίου μο(ιρ.) β, Ταρουσέβ μο(ιρ.) β, αἱ προκ(εῖμεναι).  
τῶ προν(οητῆ) ὑπὲρ λόγ(ου) ὄψωνίου καὶ ἀπο some letters much effaced  
τῶ ἐργοδιώκ(τη) ἐποικ(ίου) Ἄπελ(λ)ῆ καὶ Κισσώνου νο(μ.) ἰδ(ιωτικῶ) γζ,  
καὶ τῶ ἐργοδιώκ(τη)

Λουκίου νο(μ.) ἰδ(ιω.) γζ, καὶ τῶ ἐργοδιώκ(τη) Ν[ε]τῆνῆ καὶ Κοτυλεείου  
νο(μ.) αζ π(α.) εζδ',

καὶ τῶ ἐργοδιώκ(τη) Ταρουσέβ καὶ Τριγίου καὶ Ἄντᾶ καὶ Νήσου  
Λευκαδ(ίου) νο(μ.) αγ' π(α.) δζδ'.

85 συνεχωρήθ(ησαν) τοῖς ἀπὸ Τριγίου κατὰ τὸ ἔθος νο(μ.) . . καὶ σίτ(ου)  
κ(αγκ.) (ἀρτ.) ι.

συνεχωρήθ(η) τοῖς αὐ(τοῖς) ἀπὸ Τριγίου ὑπὲρ φόρ(ου) φοινί(ων) καὶ  
συντελ(είας) κεφαλ(ῆς) . . . .

συνεχωρήθ(η) τοῖς αὐ(τοῖς) ἀπὸ Τριγίου ὑπὲρ φόρ(ου) σιτ[ι]κ[οῦ] ἐδάφ(ους)  
Φανχὸχ κατὰ τὸ ἔθος νο(μ.) .

συνεχωρήθ(η) Ἰσὰκ Ἀρίου ἀπὸ Ἄπελ(λ)ῆ κατὰ τὸ ἔθος νο(μ.) ζ.

συνεχωρήθ(η) τοῖς ἀπὸ Ἄπελ(λ)ῆ ὑπὲρ ψαμμοχώστου καὶ λίμνης ἐδάφ(ους)  
Νεκὸλ ὑπὲρ (ἀρου.) εδ' η'

90 τῆ (ἀρού.) α νο(μ.) ζδ' ιβ' κδ' μη' ςζ'.

τοῖς γεωρ(γοῖς) τοῦ κ[τ]ήμα(τος) Κοτυλεείου ὑπὲρ ἐνχόρτου ἀμπελ(ῶνος)  
ἀπὸ (ἀρου.) ιγ (ἀρου.?) ιβ, αἱ τῆ (ἀρού.) α νο(μ.) β'.

εἰς τὸ μαρτύριον τ[οῦ] ἀγί(ου) Σερῆνου κατὰ δωρ[ε]ὰν Ἀπολλῶ τοῦ υἱοῦ  
τ[οῦ] ἐπισκόπου

ἐν κτήμα(τι) Ταρουθίνου δικαίου τοῦ κτήμα(τος) Κοτυλεείου κατὰ τὸ ἔθος  
καὶ ἐπὶ τῆς ε ἰνδ(ικ.)

σίτου κ(αγκ.) (ἀρτ.) γζ[.] καὶ κατὰ δωρεὰν Φοιβάμμωνος υἱοῦ τοῦ ἐπι-  
σκόπου ἐκ Τοὲ δ(ιὰ)

95 Ἐρωτος καὶ Ἀμάτου καὶ τοῦ ἄλ(λου) ἐργ(άτου) τῶν ἀμπέλ(ων) νο(μ.) β.  
συνεχωρήθ(η) τοῖς γεωρ(γοῖς) μηχ(ανῆς) τοῦ νέου λάκκου ἐν ἐποικ(ίῳ) Κοτυλεείου  
σπειρομέ(νης) ποτέ (ὑπὲρ) Σμαράγδου νοταρ(ίου) Νυμιδ( ) δ(ιὰ) Παύλου  
Κουινέτος ἀκολουθ(ως)

τύπῳ δοθ(έντι) αὐτῶ ἀπὸ (ἀρτ.) μβ καὶ νο(μ.) ι {β'}, ἀφ' (ῶν) ὑπὲρ λιψεδαφ(ίας)  
καὶ ποταμοφορ(ήτου) ἐκ τῆς διακοπ(ῆς)

/ σίτ(ου) (άρτ.) ρογ χο(ίν.) δ και νο(μ.) λξγ' ρξ' π(α.) μαδ'

79-80. ☉ : cf. 1905. 21, n. 1. μυ(ρ.). 91. γεωρρ. ὑπερ: so *passim*. 94. νίου.

Col. v.

- 100 τῶν χωμ(άτων) νο(μ.) γξ', λοιπ(αὶ) σίτ(ου) (άρτ.) μβ νο(μ.) ςλγ', ἀφ'  
(ῶν) κουφίζ(ονται) ὁμοί(ως) διὰ τὸ ταύτην  
θρυώδη{s} και καλαμοκεντρίτιδος κατὰ τὸ γ' μέρ(ος) σίτ(ου) μέτρ(ω)  
(άρτ.) ιδ, αὶ κ(αγκ.) (άρτ.) ἐξ (έκατοστῶν) (άρτ.) ιε  
καγκ(έλλω) (άρτ.) ις χο(ίν.) δ νο(μ.) βδ', γί(νονται) τοῦ κουφισμ(οῦ)  
σίτ(ου) κ(αγκ.) (άρτ.) ις χο(ίν.) δ νο(μ.) εγ'ιβ', / σίτ(ου) κ(αγκ.)  
(άρτ.) ις χο(ίν.) δ νο(μ.) εγ'ιβ'.
- τοῖς ἀπὸ Ταρουσέβτ ὑπὲρ λοιπάδ(ων) ἐνχόρτ(ου) (άρου.) β κατὰ τὸ ἔθος  
νο(μ.) αγ'.
- τοῖς γεωρ(γοῖς) τοῦ κτήμα(τος) Κοτυλείου ὑπὲρ (άρου.) β φυτευθ(εισῶν) ἐν  
ἀμπέλ(ω) κατὰ λιβδς τοῦ κτήμ(ατος)
- 105 Κοτυλείου ἐπὶ τῆς η ἰνδ(ικ.) καρπῶν θ ἰνδ(ικ.) και ἐπὶ τῆς . . ων ε  
ἰνδ(ικ.) (άρου.) αδ'η' . . (άρου.) Λη'ιξ',  
τη (άρου.) α (άρτ.) Λδ' χο(ίν.) β (άρτ.) δ, αὶ κ(αγκ.) (άρτ.) δλ χο(ίν.)  
δ, νο(μ.) λ, / σίτ(ου) κ(αγκ.) (άρτ.) δλ χο(ίν.) δ νο(μ.) λ.
- και ἐν αὐτουργί(α) δικαίου τοῦ κτήμ(ατος) Ταρουσέβτ . . . (?) νο(μ.) ιβη'μη',  
οὔτ(ως)
- ἐδάφ(ους) Ταπάρ ὄνομα(τος) Φοιβάμμωνος Πέτρου δι(α) Πεκυσίου Ψαείου  
(άρου.) Λδ' νο(μ.) δ',
- ἐδάφ(ους) Φηλαγβέλ γεωργουμέ(νου) ποτὲ δι(α) Φιλίου Ψαείου ἀπὸ Λουκίου  
110 δικαίου τοῦ κτήμα(τος) Ταρουσέβτ ἀπὸ (άρου.) ζλ (άρου.) δλ νο(μ.) Λδ',  
ἐδάφ(ους) Παχὸν ὄνομα(τος) Θέωνος Κεκύλου ἀπὸ Ταρουσέβ (άρου.) αδ'  
νο(μ.) ἀη'μη',
- ἐδάφ(ους) Σχόρδο[v] γεωργουμέ(νου) δι(α) τῶν ἀπὸ Λουκίου δικαίου Ταρουσέβ  
(άρου.) α νο(μ.) Λδ',
- ἐδάφ(ους) Κονκὸν γεωργουμέ(νου) ποτὲ δι(α) Κολλούθου ὄνομα(τος)  
Φοιβάμμωνος  
ἀπὸ Ταρουσέβ (άρου.) γ νο(μ.) αλ,
- 115 ἐδάφ(ους) βορινοῦ δικαίου ποτὲ Διογένους ὄνομα(τος) Παύλου και Παύλου  
ἐτέρ(ου) (άρου.) ς νο(μ.) ε.



- καὶ ἐν αὐτουργί(α) δικαίου τοῦ κτήμα(τος) Λουκίου (ἄρου.) λ νο(μ.) κακδ' ςς', /  
 νο(μ.) κακδ' ςς',  
 ἐκ τῶν β μηχ(ανῶν) Ναυατὲ καὶ τῶν β μηχ(ανῶν) ἐποικί(ου) Λουκίου  
 (ἄρου.) ε ἀφόρ(ου) γῆς [[νο(μ.) γς' κδ' ςς']] νο(μ.) γς' κδ' ςς',  
 ὑπὲρ ὄνομα(τος) Ἀκιάρ Ἀνουθίου ἀπὸ νο(μ.) ἀγ'ιβ' μῆ' ἐδάφ(ους) Σεύθου  
 (ἄρού.) α νο(μ.) λδ',  
 ὑπὲρ ὄνομα(τος) Πεκυσίου Παύλου ἀμπελ(ουργοῦ) ἀπὸ νο(μ.) βη μῆ' ςς'  
 ἐδάφ(ους) Σεύθου (ἄρού.) α νο(μ.) λδ',  
 120 ὑπὲρ ὄνομα(τος) Ἀμμωνίου Λουκίου ἀπὸ νο(μ.) ε ἐδάφ(ους) Σεύθου (ἄρού.)  
 α νο(μ.) λδ',  
 ὑπὲρ ὄνομα(τος) Πέτρου Ἀνουθίου δικαίου τῆς μηχ(ανῆς) τοῦ κτήμα(τος)  
 καλουμέν(ου) ἐδάφ(ους) Σεύθου (ἄρού.) α νο(μ.) λδ,  
 ὑπὲρ ὄνομα(τος) Σουροῦτος καὶ Μαξίμωνος καὶ κοιν(ωνῶν) ἐκ τοῦ δικαίου  
 τῆς μεγάλ(ης) οὐσί(ας)  
 ἀπὸ (ἄρου.) ιγ φόρ(ου) νο(μ.) ια (ἄρου.) γ νο(μ.) βδ',  
 ὑπὲρ ὄνομα(τος) Φοιβάμμωνος Ἀτρῆτος ἀπὸ δικαίου τῆς μηχ(ανῆς)  
 Ναυατὲ ἐδάφ(ους) Πατερίου (ἄρου.) β νο(μ.) αλ.  
 125 καὶ ὑπὲρ ὄνομα(τος) Φοιβάμμωνος διακ(όνου) δι(ὰ) Παμουθίου Ὀρσέντου  
 διακ(όνου) ἀπὸ (ἄρου.) γλ  
 ἐδάφ(ους) Πατερίου (ἄρού.) α νο(μ.) λδ',  
 σίτου (ἀρτ.) κλ χο(ίν.) η καὶ νο(μ.) . . . ιβ' μῆ' ςς'.

101. θ of θρυωδης corr. from τ.

Col. vi.

- ὑπὲρ ὄνομα(τος) Ἀ[κ]ιάρ Ἀνουθίου ἐδάφ(ους) Καμηο . . . . . ὄνομα(τος)  
 Πεκυσίου Παύλου  
 ἐδάφ(ους) Καμηο( ) (ἄρού.) ἦ' καὶ ὑπὲρ ὄνομα(τος) Ἀβρααμίου Ἡρακλείδου  
 ἐδάφ(ους) Καμηο( ) (ἄρού.) δ' καὶ  
 130 ὑπὲρ ὄνομα(τος) Ἰσακ Ἀείωνος Χωοῦτος . . . . . η (ἄρού.) δ', καὶ ὑπὲρ  
 ὄνομα(τος)  
 Φοιβάμμωνος Ἰσακ διακ(όνου) (ἄρού.) αδ', / (ἄρου.) β, νο(μ.) αλ,  
 ὑπὲρ ὄνομα(τος) Ἀβρααμίου Ἰακῶβ Πατᾶτος ὑπὲρ . . . . . ἰσκειοσίου  
 (ἄρού.) α νο(μ.) λδ', καὶ

ὑπὲρ ὄνομα(τος) Φοιβάμμωνος Ἰακῶβ διακ(όνου) (ἀρού.) αλδ', / (ἄρου.)  
βλ, νο(μ.) αλγ'κ[δ',]

ὑπὲρ ὄνομα(τος) Ἀνουθίου Ἀκιὰρ καὶ Πεκυσίου καὶ Παύλου ἐδάφ(ους)  
Σαραποδώρου

135 ἀπὸ (ἄρου.) ιβ (ἄρου.) ς νο(μ.) δ, / (ἄρου.) ς, νο(μ.) δ,

ὑπὲρ τοῦ δικαίου τῶν μηχ(ανῶν) ἐδάφ(ους) Θατρῆτος ἐκ νότου τοῦ  
κτήμα(τος)

Κοτυλείου (ἄρου.) βλ νο(μ.) αλγ'κδ', / (ἄρου.) βλ νο(μ.) αλγ'κδ',  
ὑπὲρ ὄνομα(τος) Ἰακῶβ Ἀμμωνίου ἐδάφ(ους) μαρτυρίου Ἀκακίου (ἀρού.)  
αλδ' νο(μ.) αιβ'γς', / τὰ προκ(είμενα).

συνεχωρήθ(η) Ἰωάννη καὶ Ἡρακλείῳ ἀπὸ Λουκίου ὑπὲρ τῆς ἀφανισθ(είσης)  
αὐτῶν γῆς

140 τοῦ δικαίου τῆς μηχ(ανῆς) Ναυατὲ διαφερούς(ης) τῷ αὐτ(ῷ) κτήμ(ατι)  
Λουκίου ὑπὸ(?) τῆς

διακοπ(ῆς) τῶν χωμ(άτων) ὑπὲρ (ἄρου.) γ νο(μ.) βδ', νο(μ.) βδ'.

συνεχωρήθ(ησαν) τοῖς γεωρ(γοῖς) τοῦ κτήμα(τος) Λουκίου ὑπὲρ τῆς ἀφανι-  
σθ(είσης) αὐτῶν γῆς ὑπὸ τῆς

διακ(οπῆς) τῶν χωμ(άτων) ἐκ νότ(ου) τοῦ κτήμα(τος) Λουκίου σίτου μέτρ(φ)  
(ἀρτ.) ζλ χο(ίν.) β, αἰ καὶ ἐξ' (ἐκατοστῶν) (ἀρτ.) ιε

κ(αγκ.) (ἀρτ.) ηλ χο(ίν.) ζ, καὶ νο(μ.) αλιβ'μη'γς', χρῆ δὲ ἐπιθεορηθ(ῆναι)  
τοὺς καρποὺς ἐπὶ τῆς ς ἰνδ(ικ.)

145 καὶ δοῦναι τύπον εἰς τὴν συγχώρησιν, / σίτου κ(αγκ.) (ἀρτ.) ηλ  
χο(ίν.) ζ νο(μ.) αλιβ'μη'γς'.

συνεχωρήθ(η) Ἀπολλῶ καὶ Ἡσαΐα καὶ κοιν(ωνοῖς) ἀπὸ Ταρουσέβ ὑπὲρ  
ἐδάφ(ους) Ἐρωτος καὶ Ἀμάτου ἀπὸ νο(μ.) ιγ νο(μ.) δ.

εἰς τὸ μοναστήρ(ιον) ἀ[β]βᾶ Ἀνδρέου κατὰ τὸ ἔθος [ὑ]πὲρ νο(μ.) ν π(α.) ε  
(ἀρτ.) ,α συγχωρηθ(έντων?) αὐτοῖς

ἐκ κελεύσεως ἀπὸ γραμμ(άτων) τοῦ δεσπότη τοῦ ὑπάτου ἀπὸ ε ἰνδ(ικ.)  
(ἔτους) σλγ καὶ σβ

σίτ(ου) κ(αγκ.) (ἀρτ.) ,α καὶ ἔ[ν] τῇ ἡμέρ(α) τοῦ μεγάλου ἀνθρώπ(ου)  
σίτ(ου) κ(αγκ.) (ἀρτ.) ιβ, / σίτ(ου) κ(αγκ.) (ἀρτ.) ,αιβ.

150 εἰς τὸ μοναστήρ(ιον) ἀββᾶ Ἀνδρέου ὁμοί(ως) κατὰ κέλευσιν τοῦ δεσπότη  
ἡμῶν τοῦ κύρου

πατρικίου Στρατηγίου ἀπὸ ε ἰνδ(ικ.) καὶ ἐπὶ τῆς παρούσης ε κατὰ τὸ  
ἔθος σίτ(ου) κ(αγκ.) (ἀρτ.) ρ.

Ἰωάννη χαρτουλαρίῳ ὑπὲρ λόγου ὀψωνίου τῆς εἰς ἰνδ(ικ.) κατὰ τὸ ἔθος  
σίτου κ(αγκ.) (ἀρτ.) οε νο(μ.) ις (πα.) η.

ὑπὲρ μεταφορ(ᾶς) τοῦ σίτου τῶν (ἀρτ.) ,αριβ δοθ(εισῶν) εἰς τὸ μοναστήριον  
ἄββα Ἀνδρέου νο(μ.) αλ π(α.) εδ'.

/ (ἀρτ.) ,αρρελ χο(ίν.) ζ νο(μ.) κεγ' κδ' [μή' ρς'] π(α.) ιγδ'.

136. μ<sup>XX</sup>.

144. 1. ἐπιθεωρ.

146. ησαῖα.

## Col. vii.

155 Ἰερημία χαρτουλαρίῳ λόγ(φ) ὀψωνίου κατὰ τὸ ἔθος σίτου κ(αγκ.)  
(ἀρτ.) μ νο(μ.) ι π(α.) ε.

τοῖς γ καμηλαρίοις λόγ(φ) μισθ(οῦ) τῆς εἰς ἰνδ(ικ.) κατὰ τὸ ἔθος σίτου  
κ(αγκ.) (ἀρτ.) μη νο(μ.) δλ π(α.) ιαδ'.

Ἀβρααμίῳ ποταμίτῃ καὶ τοῖς ἐταίροις αὐτοῦ ἐργαζομένοισι εἰς τὴν  
ψαλλιο . . . .

λάκκου τῆς αὐτῶν χωρίων) . . ορίου καὶ Ταρουσέβ μη(νὸς) Μεχειρ  
ι ἰνδ(ικ.) ε λόγ(φ)

μισθ(οῦ) ὑπὲρ ναύλου σίτου ἀνδρ(ῶν) ε νο(μ.) α π(α.) δλ, νο(μ.) ε π(α.)  
κβλ, αἰ σὺν ῥ(οπή) νο(μ.) ε π(α.) κε.

160 ὑπὲρ τιμ(ῆς) ἄξονος ἄ' ἀγορασθ(έντος) εἰς χρε(ίαν) τῆς μηχ(ανῆς) καλουμένης  
Μεγάλου ἐν κτήματι Τριγῆου

Νοτινοῦ διὰ Ἰσακ υἱοῦ Φοιβάμμωνος ἀπὸ τοῦ αὐτοῦ κτήματος ἐπὶ  
μη(νὸς) Ἀθῦρ ιγ

ἰνδ(ικ.) ε ὑδροπαροχ(ίας) ς ὑπηρετουμέ(νου) ἐπὶ ἐπταέτη χρόνον ἀρι-  
θμ(ούμενον) ἀπὸ ὑδροπαροχ(ίας) ς νο(μ.) α π(α.) ε.

ὑπὲρ τιμ(ῆς) ἄλλ(ου) ἄξονος α ἀγορασθ(έντος) ἐν ἀγροῖς διὰ Φοιβάμμωνος  
υἱοῦ Ἰακῶβ ἀπὸ

Δουκίου εἰς χρε(ίαν) τῆς μηχ(ανῆς) καλουμένης τοῦ κτήματος ἐπὶ τῆς  
εἰς ἰνδ(ικ.) ὑδροπαροχ(ίας) ς

165 ὑπηρετουμέ(νου) ἐπὶ ἐπταέτη χρόνον Παῦνι κδ ἰνδ(ικ.) ε νο(μ.) α π(α.) ε.

ὑπὲρ τιμ(ῆς) λίθ(ων) μεγάλ(ων) ρν ἀγορασθ(έντων) π(α.) τῶν λαοτόμων  
Τριγῆου εἰς χρε(ίαν) τοῦ λακκοῦ

τῆς μηχ(ανῆς) παρὰ ποταμὸν τῆς οὔσης ἐπάνω τοῦ προμούλου τοῦ  
κτήματος Ἄντᾶ

Μεσορῆ β ἰνδ(ικ.) ε

νο(μ.) α π(α.) δλ.

- ὑπὲρ τιμῆς ἄξιος α ἀγορασθέντος καὶ δοθέντος εἰς τὴν μηχ(ανὴν)  
καλουμένην Βασιλικήν ἐν κτήματι
- 170 Ἀπελλ(λ)ῆ ὑπὸ Φίβ υἱὸν Ἀνδρέου ἀπὸ τοῦ αὐτοῦ κτήματος ἐπὶ μη(νὸς)  
Φαμενώθ ιβ ἰνδ(ικ.) ε  
ὑδροπαροχ(ίας) ς ὑπηρετουμέ(νου) ἐπὶ ἑπτα(έτη) χρόνον νο(μ.) α π(α.) ε.  
ὑπὲρ τιμῆς ἄξιος α ἀγορασθέντος εἰς χρείαν τῆς μηχ(ανῆς) καλουμένης  
τοῦ κτήματος ὑπὸ Πέτρον υἱὸν  
Σουροῦτος ἀπὸ Ἀπελλ(λ)ῆ ἐπὶ τῆς ε ἰνδ(ικ.) ὑδροπαροχ(ίας) ς ὑπηρετου-  
μέ(νου) ἐπὶ ἑπταέτη  
χρόνον Ἀθῦρ β ἰνδ(ικ.) ε νο(μ.) α π(α.) ε.
- 175 ὑπὲρ τιμῆς καινῶν καλάμων δεσμῶν ρ ἀγορασθ(εισῶν) εἰς χρείαν τῶν  
κειοφύτων χωρ(ίων)  
τῆς (ἀρού.) ἀδ' τοῦ κτήματος Κοτυλείου, τῆς (ἀρού.) δ' τοῦ κτήματος  
Ταρουσέβ, ἐπὶ τῆς ε ἰνδ(ικ.)  
καλαμουργί(ας) ς Μεχείρ ις ἰνδ(ικ.) ε νο(μ.) β π(α.) θ.  
ὑπὲρ τιμῆς χορτοσπέρμου ἀγορασθέντος ἐν Ἄρεως τῆ κόμη δι(ὰ)  
'Ονωφρίου καὶ Ἰωάννου  
χορτοπαρалаημπτῶν εἰς χρείαν τῆς γεουχικ(ῆς) αὐτουργί(ας) Παθ Ταμβέμου  
καὶ Νοτιν(ῆς) Παρορίου
- 180 ἐπὶ τῆς ε ἰνδ(ικ.) κατασπορ(ᾶς) ς νο(μ.) ς π(α.) κδ.  
Σουροῦτι κεραμῖ ἀπὸ Ἀρποκρᾶ ὑπὲρ [μ]ισθ(οῦ) πλάσεως καινοκούφ(ων)  
δ[ο]θ(έντων) [τοῖς ἀ]μπελ(ουργοῖς)  
ἐποικ(ίου) Κοτυλείου καὶ Ταρουσ[έ]βτ πρὸς κ[α]ταγγισμ(ὸν) οἴνου ρύσεως  
ε [ἰνδ(ικ.) τῶν κ]ούφ(ων)  
[/ (ἀρτ.) πη νο(μ.) λ]βλ π(α.) ρηλδ'.

155. ἱερμ. 157. εταρρ/. 158. χωρρ: so l. 175. 161. υἱον. 162. ὑδροπ.: so in  
ll. 164, 173. 165. παῦνι. 170. υἱον. 171. ὑπηρ.: so in l. 173. 172. ὑπο... υἱον.

## Col. viii.

- ἀπὸ καινοκούφ(ων) ,αχμγ . [ . . . ] θ( ) . . δ( ) ἐδόθ(η) τοῖς αὐτ(οῖς)  
ἀμπελουρ(γοῖς) β κτημ(άτων) διὰ τῶν
- 185 κεραμ(έων) Ταρουθίνου κούφ(α) [Α]σ, λοιπ(ὰ) τὰ δοθ(έντα) αὐτ(οῖς) παρὰ  
τῶν κεραμ(έων) Ἀρποκρᾶ κούφ(α)  
υμγ, τῶν κούφ(ων) ρ αλ χο(ίν.) ζ, (ἀρτ.) κβλ χο(ίν.) ζ.



- ὑπὲρ τιμ(ῆς) πίστεως ἀγορασθ(είσης) καὶ δοθ(είσης) Σουρούτι κεραμ(εῖ) ἀπὸ  
 Ἄρποκρᾶ πρὸς πισσοκοπίαν  
 καινοκούφ(ων) υμγ δοθ(έντων) τοῖς ἀμπελ(ουργοῖς) ἐποικ(ίου) Κοτυλεεῖου  
 καὶ Ταρουσέβ πρὸς καταγγισμ(ὸν)  
 οἴν(ου) ρύσεως ε ἰνδ(ικ.), τῶν κούφ(ων) σν πίστεως κεντηναρ(ίου) α ἐκ  
 λιτρ(ῶν) ρ, κεντηνάρ(ιον) αλδ'μῆ'
- 190 εἰς λίτρ(ας) ροζ, τῶν λιτρ(ῶν) ργς νο(μ.) α π(α.) δ, νο(μ.) λγ'ιβ'μῆ' π(α.) δλ.  
 ὑπὲρ κούφ(ων) ασ ἀγορασθ(έντων) π(α.) τῶν κεραμ(έων) Ταρουθίνου καὶ  
 δοθ(έντων) τοῖς ἀμπελ(ουργοῖς) Κοτυλεεῖου καὶ Ταρουσέβ  
 πρὸς καταγγισμ(ὸν) οἴν(ου) ρύσεως ε ἰνδ(ικ.), τῶν κούφ(ων) υ νο(μ.) α π(α.)  
 δ, νο(μ.) γ π(α.) ιγλ.  
 συνεχωρήθ(ησαν) τοῖς ἐξῆς ἐγγεγραμμ(ένοις) γεωρ(γοῖς) ἐποικ(ίου) Κοτυλεεῖου  
 καὶ ἄλλ(ων) ὑπὲρ ξυσθίσης καὶ ἀφανισθ(είσης)  
 αὐτῶν γῆς ἀπὸ τῆς διακοπ(ῆς) τῶν ὑδάτων σίτ(ου) μέτρ(ω) (ἀρτ.) λ χο(ίν.)  
 α, αἰ κ(αγκ.) (ἀρτ.) λδλ χο(ίν.) α, καὶ νο(μ.) ζλιβ', / σίτ(ου) κ(αγκ.)  
 (ἀρτ.) λδλ χο(ίν.) α νο(μ.) ζλιβ', οὔ(τως)·
- 195 Φιβ ἀπὸ Κοτυλεεῖου (ἀρτ.) γλ νο(μ.) γ', Φιλέα Ἄνουθίου (ἀρτ.) λ νο(μ.) γ',  
 Φιβ φρ(ουτιστῆ) (ἀρτ.) αλδ' νο(μ.) ζ', Κυριακῶ Παύλου (ἀρτ.) βδ' χο(ίν.)  
 γ νο(μ.) ζ'κδ'μῆ',  
 Πέτρου Κουεινεχοσὺ (ἀρτ.) α χο(ίν.) δ' νο(μ.) ιβ'μῆ', Σαμουηλίω Κελκουλὲ  
 (ἀρτ.) γ νο(μ.) γ'κδ'μῆ',  
 Ἰωσήφ Ἰσακ (ἀρτ.) γ νο(μ.) γ'κδ'μῆ', Ὀννωφρίω Πασῶνι (ἀρτ.) γδ'  
 νο(μ.) δ'κδ'μῆ',  
 Παμοῦν Φιβ (ἀρτ.) γδ' χο(ίν.) α νο(μ.) δ'κδ'μῆ', Πέτρω Κουεινέτος  
 (ἀρτ.) εδ' νο(μ.) λ,
- 200 Ἡσαῖα νο(μ.) ζ'κδ'γς', Ἰωσήφ νο(μ.) ζ'κδ'γς',  
 Θέκλα νο(μ.) δ', Φιβ νο(μ.) ζ'κδ'γς',  
 Ἰωάννη πρε(σβυτέρω) νο(μ.) ζ'κδ'γς', Παύλω νο(μ.) ζ'κδ'γς',  
 Ἀνδρέου νο(μ.) ζ'κδ'γς', Πέτρω νο(μ.) ζ'κδ'γς',  
 Φιβ Παύλου νο(μ.) ζ'κδ'γς', τοῖς ἀμπελ(ουργοῖς) Κοτυλεεῖου νο(μ.) αλ,
- 205 Παπνουθίω Ἀπολλῶ καὶ Πατεύω Φιβ καὶ Παύλω Νῶε . ὑπὲρ ἐδάφ(ους)  
 Ἀμάτ[ου] ἡ[ο(μ.)] α, [/τὰ] προκ(είμενα).

193. εγγεγρ. γεωρρ/.

200. ησαῖα.

203. 1. Ἀνδρέα.

## Col. ix.

+ γί(νονται) ἀναλωμά(των) τῆς αὐτῆς εἰς ἰνδ(ικ.) σίτ(ου) κ(αγκ.) (ἀρτ.) ,ασ(?)ιδΛ  
 χο(ίν.) ξ καὶ νο(μ.) ρμζς'γς' π(α.) ργδ(?) εἰς νο(μ.) ξη'κδ', τὰ  
 καθαρ(ὰ) νο(μ.) ρμκδ'. ἀνθ' (ῶν) λημμ(άτων) τῆς αὐτ(ῆς) εἰς ἰνδ(ικ.) σίτ(ου)  
 κ(αγκ.) (ἀρτ.) ,αφλἐ'Λ' χο(ίν.) α καὶ νο(μ.) χμζή' καὶ  
 (δηναρίων μυριάδες) βω εἰς νο(μ.) Λκδ', / νο(μ.) χμζβ', ὡς λοιπ(αὶ) σίτ(ου)  
 κ(αγκ.) (ἀρτ.) κΛ χο(ίν.) α, αὶ ρυπαρ(αὶ) ἐξ (ἐκατοστῶν) ς κ(αγκ.)  
 (ἀρτ.) καΛδ' χο(ίν.) ξ, αὶ  
 καὶ πραθ(εῖσαι) τῷ λαμπρο(τάτῳ) Εὐσταθίῳ ἐμβολ(άτορι). πλήρ(ης) ὁ  
 σίτος. λοιπ(ὰ) δὲ ἀργυρικ(ῶν) νο(μ.) φζΛη', ἐξ ῶν  
 210 κουφί(ζεται) καὶ φέρεται εἰς τὴν προστασί(αν) Νετηνῆου ὑπὲρ τοῦ δικαίου  
 Πεκτὸν νο(μ.) δΛ, λοιπ(ὰ)  
 ὑπὲρ δικαίου Ἀπελ(λ)ῆ μετὰ τὸ ἀνάλωμα νο(μ.) φγη'.

⊥ κατεβλήθ(η) ἐπὶ τὸν λαμπρό(τατον) Ἀναστάσιον τραπεζί(την) ἐν διαφόρ(οις)  
 καταβολαῖς οὐτ(ως)  
 ἐπὶ μη(νός) Τῦβι η ἰνδ(ικ.) εὐν ρ(οπῆ) νο(μ.) ροθ π(α.) ριθ, μη(ν.)  
 Φαρμουῦθι ιβ ἰνδ(ικ.) εὐν ρ(ο.) νο(μ.) σα π(α.) ,αγΛ,  
 μη(ν.) Μεσορῆ κ ἰνδ(ικ.) εὐν ρ(ο.) νο(μ.) ξα π(α.) τιαΛ, μη(ν.) Φαῶφι  
 ιγ ἰνδ(ικ.) ς ὑπὲρ εὐν ρ(ο.) νο(μ.) ρμδ π(α.) ψν,  
 215 μη(ν.) Φαῶφι ιδ ἰνδ(ικ.) ς ὑπὲρ εὐν ρ(ο.) νο(μ.) θ π(α.) μς, ὁμοί(ως)  
 Φαῶφι ιδ ἰνδ(ικ.) ς ὑπὲρ εὐν ρ(ο.) νο(μ.) μδ π(α.) σςΛ.

⊕ γί(ν.) τὰ καταβληθ(έντα) ἐπὶ τὸν λαμπρό(τατον) Ἀναστάσιον τραπεζί(την)  
 ἀκολούθ(ως) ἐνταγί(οις) οὔσι παρὰ τῷ προ(νοητῆ)  
 χρυσοῦ ἰδ(ιωτικῶ) ζυγ(ῶ) σὺν ρ(ο.) νο(μ.) χλη π(α.) ,γολξ εἰς νο(μ.)  
 ρλδΛγ'κδ', τὰ καθαρ(ὰ) νο(μ.) φγη'. πλήρ(ης) ὁ λόγος. ⊕  
 λοιπὰ ὑπὲρ σπερμολ(ίας) ἀπὸ γενήμα(τος) εἰς ἰνδ(ικ.) εἰς κατασπορ(άν)  
 ς σίτ(ου) ρυ(παροῦ) κ(αγκ.) (ἀρτ.) μβ χο(ίν.) γ.

212. διαφορρ/.

215. δ in second ιδ corr. from γ.

43. α . [ . ] . . κίου: since l. 44 indicates that a local name preceded and none occurs in ll. 40-3, ἀπ[ὸ] Διοικίου (cf. ll. 51, 80, &c.) is more probable than a patronymic, e. g. ἅπα Νακίου.

45. Ἀπελλῆ: this spelling seems preferable to the single λ, though the latter is the more frequent in this text.

49. Φυλτααβέλ: perhaps Φυλτᾶ Ἀβελ, but cf. l. 109, where the transcript gives Φηλααβέλ: presumably the same place is meant.

55. τοῦ ἐπισκόπ(ου): cf. ll. 92, 94.

68. Cf. l. 101 and 1910. 13-14, n. ζ after  $\chi\sigma(\iota\nu.)$  is doubtful here but confirmed by l. 69;  $8\frac{1}{2}$  would be exact.

69. The sign expanded as  $\delta\eta\nu\alpha\rho\acute{\iota}\omega\nu \mu\nu\rho\acute{\iota}\alpha\delta\epsilon\varsigma$  seems here to have the form of  $\chi$  joined by a small abbreviation mark, but in l. 208 (whence  $[\omega]$  is obtained), and also in P. Brit. Mus. 1883, where the same thing is no doubt meant, it resembles the ordinary symbol for  $\delta\eta\nu\alpha\rho\acute{\iota}\omega\nu$ . That the symbol for  $\delta\eta\nu\alpha\rho\acute{\iota}\omega\nu$  was used by itself to indicate  $\delta\eta\nu\alpha\rho\acute{\iota}\omega\nu \mu\nu\rho\acute{\iota}\alpha\delta\epsilon\varsigma$  is now clear from a comparison of 1912. 15 and 17: see the n. there. In 1917. 54, 59  $\chi$  is written as in the present passage, but it is joined by a curved stroke probably representing  $\mu(\nu\rho\acute{\iota}\alpha\varsigma)$ , so that here, too, the mark after  $\chi$  is perhaps a rudimentary  $\mu$ ; cf. e. g. P. Klein. Form. 1042. 4, 1069. 3.

71.  $\kappa\alpha\acute{\iota} \acute{\alpha}\pi\omicron\delta\epsilon . . .$ : should this be  $\kappa\alpha\tau\grave{\alpha} \tau\omicron \acute{\epsilon}\theta\omicron\varsigma$  succeeded by a blank? Cf. 1912. 115.

72-5. The number of the artabae at the ends of these lines was doubtfully read as  $\delta$  throughout, but since the total is  $26\frac{1}{2}$  and there are eight items, two of them at least must have been smaller than 4. In l. 75 the omission of  $\pi(a.) \angle$  after the first  $\nu\omicron(\mu.) \angle$  was perhaps also an oversight in the transcript; and in l. 71  $\nu\omicron(\mu.) \delta \pi(a.) \delta$  (or  $\pi(a.) \gamma \angle$ ) is expected. The village-name in l. 74 may well be  $\Delta\lambda\omicron\upsilon\kappa\acute{\iota}\omega\nu$  or  $\Nu\epsilon\tau\eta\gamma\acute{\iota}\omega\nu$  (cf. ll. 80, 83).  $\tau\rho\iota\gamma\acute{\gamma}\omega\nu$  in l. 73 is probably identical with  $\tau\rho\iota\gamma\omega\nu$  in P. Iand. 51. 21, so that  $\tau\rho\iota\gamma(\acute{\chi})\omega\nu$  should be restored there. Perhaps  $\tau\rho\upsilon\gamma\acute{\iota}\omega\nu$  in SB. 1945. 30 is the same place.  $\kappa\iota\sigma\sigma\acute{\omega}\nu\omicron\varsigma$  in P. S. I. 165. 4 is to be emended to  $-\acute{\omega}\nu\omicron\upsilon$ : cf. ll. 79, 82.

78. Presumably  $\pi\lambda\upsilon[\theta\epsilon\upsilon]\omega\nu\sigma(\iota)$  or  $\pi\lambda\upsilon[\theta\epsilon\upsilon]\tau(\acute{\alpha}\iota\varsigma)$  is to be read, or possibly both words in a more abbreviated form; cf. 1910. 5. At the end of the line the total of the  $\mu\nu\rho\acute{\iota}\alpha\delta\epsilon\varsigma$  specified in ll. 79-80 no doubt occurred, probably followed by  $\omicron\upsilon\tau\omega\varsigma$ , as in ll. 70, 107, 194.

80.  $\tau\alpha\rho\omicron\upsilon\sigma\acute{\epsilon}\beta$ : the writer frequently omits the final  $\tau$  in this name.

81.  $\kappa\alpha\acute{\iota} \acute{\alpha}\pi\omicron . . .$ : ?  $\kappa\alpha\tau\grave{\alpha} \tau\omicron \acute{\epsilon}\theta\omicron\varsigma$ : cf. 1910. 7 and n. on l. 71 above.

85 sqq. Cf. 998, 1912. 129 sqq., &c. Presumably these remissions were for the most part not actual disbursements, but were included among the expenses because the full amounts had been credited in the receipts.

86.  $\sigma\upsilon\nu\tau\epsilon\lambda(\acute{\epsilon}\iota\alpha\varsigma) \kappa\epsilon\phi\alpha\lambda(\acute{\eta}\varsigma)$ : cf. 1912. 30, 1331. P. Brit. Mus. 1793. 13 and int.

89-91. The sums of these allowances, in the one case on account of encroachment by sand and water, in the other for a vineyard which had become overgrown with grass (cf. l. 103), are omitted.

97.  $\kappa\omicron\upsilon\epsilon\iota\omega\tau\omicron\varsigma$  recurs in l. 199; the  $\tau$  may be  $\nu$  but not  $\chi$  (cf. l. 197  $\kappa\omicron\upsilon\epsilon\iota\nu\epsilon\chi\omicron\sigma\acute{\upsilon}$ ).

98. There should be no fraction after  $\nu\omicron(\mu.) \iota$ , as is clear from the figures of l. 100, which are confirmed by l. 102.  $\lambda(\acute{\epsilon})\nu\psi\epsilon\delta\alpha\phi(\acute{\iota}\alpha\varsigma)$  (cf. 1912. 129), which probably implies much the same as  $\pi\omicron\tau\alpha\mu\omicron\phi\acute{\omicron}\rho\eta\tau\omicron\varsigma$  (e. g. 1445. 13), seems to be new.

101. The construction is confused,  $\kappa\alpha\lambda\alpha\mu\omicron\kappa\epsilon\nu\tau\rho\acute{\iota}\tau\iota\delta\omicron\varsigma$  being written as if  $\acute{\upsilon}\pi\epsilon\rho$  had preceded. For this compound cf.  $\kappa\acute{\alpha}\lambda\alpha\mu\omicron\kappa\epsilon\nu\tau\rho\acute{\iota}\tau\eta\varsigma$  in P. Tebt. 61 ( $\delta$ ). 426, 72, 435, 152.

102.  $\kappa\alpha\gamma\kappa(\acute{\epsilon}\lambda\lambda\phi)$  ( $\acute{\alpha}\rho\tau.$ ) is redundant after  $\acute{\alpha}\iota \kappa(\acute{\alpha}\gamma\kappa.)$  ( $\acute{\alpha}\rho\tau.$ ) in l. 101.  $\delta$  after  $\beta$  is an approximation; the correct fraction would be  $\frac{5}{18}$ .

105-6. There are several doubtful points here. The mention of the eighth and ninth indictions is surprising, as the whole account was for the fifth indiction (l. 70); a reference so far back is unsatisfactory, and a forward reference equally strange. Possibly the reading is at fault, as it seems to be later in the line. If  $. . \omega\nu$  is right,  $\tau\eta\varsigma$  is hardly likely, in spite of the preceding  $\acute{\epsilon}\pi\acute{\iota} \tau\eta\varsigma$ . After ( $\acute{\alpha}\rho\omicron\upsilon.$ )  $\acute{\alpha}\delta\eta$  the transcript gives  $\nu\chi$ , but it is not clear whether  $\chi$  is meant for the letter  $\chi$  or some abbreviation. Since the following figures are exactly half those preceding, something like  $\omega(\nu)$  ( $\acute{\eta}\mu\omicron\sigma\upsilon$ ) would be suitable and might perhaps have been written somewhat as in the copy. In l. 106, the rate of  $\angle\delta' \chi\sigma(\iota\nu.) \beta$  per arura will evidently not produce 4 art., whether  $1\frac{3}{8}$  ar. or  $1\frac{1}{6}$  ar. or the sum of those two items be taken as the basis of the calculation. If, as appears probable,  $1\frac{1}{8}$  ar. was the area on

which the allowance was made, the insertion of  $\epsilon$  before  $\mathcal{L}\delta \chi\theta(\iota\nu.) \beta$  would sufficiently rectify the arithmetic.

107. Nothing is required between  $\text{Ταρουσέβτ}$  and  $\nu\theta(\mu.)$ ; perhaps there was a correction. The items in ll. 108-15 add up to  $9\frac{9}{48}$  only, so that there must be an error somewhere—possibly an omission.

109. Cf. l. 49, n.

127. The first three figures in the total of the solidi were doubtfully transcribed as  $\iota\alpha\gamma'$ , but this is obviously erroneous, being less than the item in l. 107. The artabae are correct.

130. . . . . η: is this  $\epsilon\delta\alpha\phi(\text{ous}) \text{Καμη}\theta(\ )$  again?

132. Probably  $\acute{\alpha}\nu\acute{\omicron}\mu\alpha(\text{tos})$  followed  $\acute{\upsilon}\pi\acute{\epsilon}\rho$ .

134.  $\kappa\alpha\iota$  before  $\text{Παύλου}$  should perhaps be omitted; cf. ll. 119, 128.

138.  $\tau\acute{\alpha} \text{προκ}(\acute{\epsilon}\iota\mu\epsilon\upsilon\alpha)$ : sc. the total in l. 116, the final fraction of which should have been  $\frac{1}{48}$  instead of  $\frac{1}{96}$ , according to the items given.

140.  $\acute{\upsilon}\pi\acute{\omicron}$ :  $\acute{\upsilon}\pi\acute{\epsilon}\rho$  the transcript, but  $\acute{\upsilon}\pi\acute{\omicron}$  (or  $\acute{\alpha}\pi\acute{\omicron}$ ), if not in the papyrus, must be restored; cf. ll. 142-3, 194.

145.  $\delta\acute{\omicron}\upsilon\acute{\nu}\alpha\iota \tau\acute{\upsilon}\pi\omicron\nu$ , 'give a decision'; cf. n. on 1829. 2.

147. For this monastery cf. 146-8. The participle  $\sigma\upsilon\gamma\chi\omega\rho\eta\theta(\ )$  may be connected either with  $\nu\theta(\mu\sigma\mu\acute{\alpha}\tau\omega\nu)$  or ( $\acute{\alpha}\rho\tau\acute{\alpha}\beta\alpha\iota$ ). The value of the solidus as compared with the artaba is considerably greater here than in 1907 and 1909, which are, however, of later date.

148.  $\acute{\upsilon}\pi\acute{\alpha}\tau\omicron\nu$ : sc. Fl. Apion II who was *consul ordinarius* in 539;  $\acute{\upsilon}\pi\acute{\alpha}\tau\omicron\nu$  is used loosely for  $\acute{\alpha}\pi\acute{\omicron} \acute{\upsilon}\pi\acute{\alpha}\tau\omega\nu$ , as e.g. in 1915. 2, 1917. 2.

149. What is meant by 'the day of the great man' is not clear; perhaps it was Apion's birthday, in commemoration of which the monastery may have received this benefaction or legacy; cf. e.g. 494. 24-5.

151.  $\Sigma\tau\alpha\tau\eta\gamma\acute{\iota}\omicron\nu$ : i.e. Strategius II, probably the eldest son of Apion II; cf. n. on 1829. 24.

154. The total of the solidi evidently includes the items from l. 139 only, which are  $25\frac{35}{96}$ , so that the fractions should be  $\gamma\mu\eta[95']$ , and perhaps this is really the reading. The artabae are correct.

157.  $\psi\alpha\lambda\lambda\iota\omicron$  . . . .: the final letters were doubtfully read as  $\iota\omega\theta(\ )$  or  $\iota\omega\nu$ , but no word results;  $\psi\alpha\lambda\{\lambda\}\acute{\iota}\delta\omega\sigma\iota\nu$ , if possible, would give a satisfactory sense.

158.  $\tau\acute{\eta}\varsigma$  lacks a noun and is perhaps for  $\tau\acute{\omega}\nu$ , unless the mistake is in  $\acute{\alpha}\upsilon\tau\acute{\omega}\nu$  (?  $\tau\acute{\eta}\varsigma \mu\eta\chi(\acute{\alpha}\nu\acute{\eta}\varsigma) \tau\acute{\omega}\nu \chi\omega\rho.$ , cf. ll. 166-7). The space was thought to be insufficient for  $\text{Παρορίου}$  which looks likely (cf. l. 179, and e.g. 1918. verso 10).  $\Delta\omicron\nu\kappa\acute{\iota}\omicron\nu$  cannot be read.

159.  $\sigma\acute{\iota}\tau(\text{ou}) \acute{\alpha}\nu\delta\rho(\acute{\omega}\nu)$  or  $\acute{\alpha}\nu\delta\rho(\acute{\alpha}\sigma\omega\nu)$  is supported by  $\epsilon$ , since 5 sol. less 22 car. = 1 sol.  $4\frac{1}{2}$  car.  $\times 5$ . This is hardly likely to be a coincidence, otherwise  $\sigma\acute{\iota}\tau(\text{ou}) \acute{\iota}\nu\delta(\kappa.) \epsilon$  or  $\nu\acute{\alpha}\upsilon\lambda\omicron\nu$  'Αλεξανδρ(είας) (cf. e.g. 1912. 120)  $\epsilon$  (sc.  $\acute{\iota}\nu\delta(\kappa.)$ ) might alternatively be suggested.  $\acute{\alpha}\iota$ , if that is the right reading, should have been  $\tau\acute{\alpha}$ . For  $\sigma\acute{\iota}\nu \acute{\rho}(\sigma\acute{\eta}\eta)$  cf. ll. 213 sqq., 1913. 11, 43, &c., and 143. 4, 205, where the rate is the same,  $\frac{1}{2}$  carat per solidus; it has no relation to the number of carats wanting in the solidus, as suggested in the note on 143. 3.

160 sqq. Cf. the receipts for  $\acute{\alpha}\xi\omicron\nu\epsilon\varsigma$  in 1900, 1982, &c.

162.  $\varsigma$ : sc.  $\acute{\iota}\nu\delta\kappa\acute{\rho}\iota\omicron\nu\omicron\varsigma$ : similarly ll. 164, &c., 177, 180.

167.  $\text{προμ}\acute{\omicron}\upsilon\lambda\omicron\nu$ : the only other instance of this word seems to be that cited by Du Cange from Lexicon MS. Colberteum  $\text{πρόβολου, πρόμουλον, προμαχών}$ .

179.  $\text{Ταμβέμου} = \text{Ταμπ.}$ ;  $\text{ομβείου}$  or  $\text{-βερίου}$  was doubtfully read, but cf. 913. 37.

181.  $\text{καινοκούφ(ων)}$ : cf., besides l. 184 and 1913. 29, 51, *Wien. Denk.* xxxvii App. 2. 3, P. Hernals xvi. 9. 16.

184. Something like  $\acute{\epsilon}\xi \delta\nu$  . . . is required after  $\alpha\chi\mu\gamma$ .

186. There is evidently an error in the figures after  $\rho$ , which are inconsistent. It is clear from l. 191 that only 443 jars were here reckoned, so that  $22\frac{1}{2}$  art. 7 ch. implies



a rate of a little more than 5 art. per hundred. This seems rather high in comparison with the price of 5 car. per hundred in l. 192, and would give the equivalence 1 art. = 1 car. On the other hand the equation resulting if the rate  $1\frac{1}{2}$  art. 7 ch. is taken as correct, namely 1 art. = 3 car., brings the value of the artaba unexpectedly low; cf. l. 147, n.

189-90. In describing 177 pounds (exactly  $177\frac{1}{5}$ ) as  $1\frac{37}{8}$  cent.,  $\frac{1}{50}$  is treated as  $\frac{1}{48}$ . The amount  $\frac{45}{48}$  sol. less  $4\frac{1}{2}$  car. = 18 car., which is approximately the value of 177 pounds at 20 car. for 196 pounds.

192. The coins paid were apparently below the standard anticipated, since the deficiency in carats is reckoned at  $13\frac{1}{2}$  instead of 12.

194. The following items of corn add up to  $26\frac{3}{4}$  art. 8 ch., but the total of the solidi is correct.

199. *Κουινέτος*: cf. l. 97, n.

205. Something resembling a  $\sigma$  or  $\varsigma$  seems to occur between  $\text{N}\omega\epsilon$  and  $\text{}\acute{\upsilon}\text{π}\acute{\epsilon}\rho$ ; perhaps it may be  $\gamma$ , for  $\text{το}\acute{\iota}\varsigma$   $\gamma$ .

206-8. Some of the figures are again unsatisfactory. According to the transcript,  $\rho\theta\zeta$  can be read in place of  $\rho\theta\delta$ , and in the conversion of this to solidi the final fraction can be  $\iota\beta'$  instead of  $\kappa\delta'$ . But since the *καθαρόν νόμισμα* must be reckoned at 24 carats (cf. l. 217), the number of carats implied by the conversion is (with  $\kappa\delta'$ ) 172, not 194 or 197. As a matter of fact the items of the deficiency in carats, which happen to be complete, (ll. 99, 154, 183, 190, 192) make  $171\frac{1}{4}$ . Again, the number of *καθαρά νομ.* resulting from the subtraction requires after  $\zeta\eta'$  neither  $\kappa\beta'$  nor  $\iota\beta'$  but  $\theta\varsigma'$ —an impossible fraction if the deficiency in carats was a round number, but correct if that deficiency was given, as it should have been, as  $171\frac{1}{4}$ . The reading required by the arithmetic therefore is  $\pi(a.)\rho\theta\delta'$ ,  $\epsilon\iota\varsigma$   $\nu\omicron(\mu.)$   $\zeta\eta'\theta\varsigma'$ : whether this can be reconciled with the original is another question.

Further difficulties occur with the artabae. The second figure of the total in l. 206 should obviously be  $\phi$ , not  $\sigma$ , as proved not only by the subtraction in the next line, but by the addition of the figures in ll. 99, 127, 154, 183, 186, 194, the sum of which, however, is  $1,534\frac{1}{2}$  art. 7 ch., not  $1,514\frac{1}{2}$  art. 7 ch. The total of the *λήμματα* does not correspond with that in l. 69, and neither total will give an excess over the *ανάλωματα* of  $20\frac{1}{2}$  art.  $x$  ch. Moreover the result obtained by adding 6 per cent. to  $20\frac{1}{2}$  art.  $x$  ch., namely  $21\frac{3}{4}$  art. 7 ch., should mean that  $x$  was 7 or 8, and consequently that the number of choenices in the *λήμματα* (assuming its correctness in the *ανάλωματα*) was 4 or 5. According to the transcript  $\chi\omicron(\iota\nu.)$   $\delta$  can be read here instead of  $\chi\omicron(\iota\nu.)$   $\alpha$ , but in l. 69  $\chi\omicron(\iota\nu.)$   $\zeta$  was supposed to be certain.

For (*θηναρίων μυριάδες*) see l. 69, n. The equivalence of 2,800 of these units to  $\frac{3}{4}$  sol. is a value very similar to that adduced by Wessely, *Rev. égypt.*, ii. 179; cf. his *Allersindiz. i. Philogelos*, p. 45. In 1917. 59, 1,200  $\mu\nu\rho.$  =  $\frac{1}{6}$  sol. It is noticeable that the *μυριάδες* recorded in ll. 79 sqq. do not figure in the totals of the *ανάλωματα*; their equivalence in solidi is hardly likely to have been stated in l. 78.

210. *Πεκτύ*: *Πεκτυεύτου* in 1312 is no doubt to be connected with this.

217. The formula *πλήρης ὁ λόγος* is clearly no criterion of provenance, as suggested in P. Brit. Mus. 1673. 162, n.

218. An extraneous remainder.

## 1912. RECEIPTS FROM AND EXPENDITURE ON ESTATES.

P. Cairo 10147.

29.7 × 277.7 cm.

Late sixth century.

An account of the same kind as 1911; see the introd. there. That the estates to which the document relates were owned by the Apion family, as in

1911, though not certain, is at least very likely. Many of the localities mentioned are not otherwise known. Of the recognizable villages which occur—*Νομογράφου*, *Πέτνη*, *Πιάα*, *Παψαῦ*, perhaps *Σενέπτα* and *Τανάις*—most are not, indeed, among those associated with that family, and in the previous century at any rate *Πιάα* was included in the territory of another magnate; cf. 1899. 8. On the other hand *Παψαῦ* or *Παψάου* was under Fl. Strategius in A.D. 497 (1982. 7–8), and recurs in 2031 along with other Apion villages; moreover similarities to 1910–11 in arrangement and phraseology (cf. ll. 115 sqq., 127 sqq. with 1911. 70 sqq., 181 sqq., 115–35 with 1910. 2–12, and 1913. int.) strongly support the view that the three documents proceed from the same archive.

## Col. i.

- Parts of 14 lines; the name *Ἀμαεῖον* (gen., *Ἀμβ.* the copy) occurs in l. 7.
- 15 [π(α.) . . . . .]( ) σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.) δ νο(μ.) ιαβ'κδ' (δηναρίων)  
 μυριάδες) β ,θχκε,  
 [π(α.) . . . . ὑπ(ἐρ)] φόρ(ου) . . αι[ο.]ου σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.) η.
- [ / (ἀρτ.) .] . γμη' (δηναρίων μυρ.) β ,θχκε.

## Col. ii.

- ἐπ[οικ(ίου) Πα]ψαῦ·
- π(α.) Ἰακῶβ Ἰσακ δι(ὰ) [. . . . .]ν σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.) οα νο(μ.) γς'μη',
- 20 π(α.) Ἡλίου δι(ὰ) Ἰωσήφ [π]ρεσ(βυτέρου) σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.) οα νο(μ.)  
 βλγ'κδ'μη',
- π(α.) Μουσαίου δι(ὰ) Φοιβάμμωνος σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.) οα νο(μ.) γδ'κδ'μη'γς',
- π(α.) Ἰωσήφ δι(ὰ) Φοιβάμμωνος πρεσ(βυτέρου) σίτου μέτρ(φ) οεδ' χο(ίνικες)  
 β νο(μ.) γλη'μη',
- π(α.) Ἄρεως τοῦ καὶ ἅπα Νακίου σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.) ρκβ χο(ίν.) δ νο(μ.)  
 εγ'κδ',
- π(α.) Ἰ[α]κῶβ καὶ Ἡλίου σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.) οθ χο(ίν.) η νο(μ.) εγ'η'μη'γς',
- 25 π(α.) Φοιβάμμωνος καὶ Ἀρεώτου σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.) ρις νο(μ.) θγ'κδ',
- π(α.) Ἰωσήφ Ἀφροῦτι δι(ὰ) Ἰωάννου σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.) πγλ χο(ίν.) δ νο(μ.) ελ,  
 π(α.) τοῦ κοιν(οῦ) τῶν γεωρ(γῶν) νο(μ.) ςβ',
- π(α.) Ἰακῶβ ἀπὸ τοῦ αὐ(τοῦ) σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.) β νο(μ.) ιβ'μη',
- π(α.) τῶν αὐ(τῶν) γεωρ(γῶν) καὶ ἀμπελουρ(γῶν) σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.) α νο(μ.)  
 ιβιβ' (δηνάρια) β,

- 30 π(α.) τῶν α[ὐ(τῶν)] γεωρ(γῶν) ὑπ(ἐρ) συντελ(είας) κεφαλ(ῆς) νο(μ.) α,  
 π(α.) Ἴσακ ἀπὸ Πιάα δι(ὰ) Παμουθίου νο(μ.) εβ' κδ' μη' ςς',  
 π(α.) τῶν αὐ(τῶν) γεωρ(γῶν) ὑπ(ἐρ) ἐδάφ(ους) Μακροβίου νο(μ.) ια.  
 ἐποικ(ίου) Θεοῦ·
- π(α.) κληρ(ονόμων) Παμβηχίου [ἀπὸ] τοῦ αὐ(τοῦ) σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.) ολ  
 χο(ίν.) δ νο(μ.) ζγ',
- 35 π(α.) κληρ(ον.) Παύλου πρεσ(βυτέρου) σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.) ογ' χο(ίν.) ς  
 [νο(μ.)] δλ η' κδ',  
 π(α.) κληρ(ον.) Παμβηχίου δι(ὰ) [. . . . πρ]εσ(βυτέρου) σίτου μέτρ(φ)  
 (ἀρτ.) αλδ' [νο(μ.) . . . ,  
 [ / (ἀρτ.) ωλδλγ' χο(ίν.) ε] καὶ νο(μ.) πβςς'.

18. υ of πα]ψαυ rewritten.

26. I. Ἄπφοῦτος.

27. γεωρρ/ : so in ll. 29, &amp;c.

## Col. iii.

- [π(α.)] κληρ(ον.) Ἄνουθίου χαλκ(έως) δι(ὰ) Σαμουηλίου σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.)  
 ν νο(μ.) βλγ' ςς'
- π(α.) τῶν αὐ(τῶν) γεωρ(γῶν) νο(μ.) ιζγ' μη',
- 40 π(α.) τῶν αὐ(τ.) γεωρ(γῶν) νο(μ.) βλιβ' μη',  
 π(α.) τῶν αὐ(τ.) γεωρ(γῶν) νο(μ.) αγ' ιβ' μη',  
 π(α.) Ἰωάννου χαλκ(έως) νο(μ.) δςς'.  
 ἐποικ(ίου) Χενετώριος·
- π(α.) Ποτάμ[μ]ωνος καὶ κοιν(ωνῶν) σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.) ρξδ χο(ίν.) δ  
 νο(μ.) ιβιβ',
- 45 π(α.) Ἴσακ καὶ τῶν ἀδελφ(ῶν) δι(ὰ) Παμβηχίου σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.) ρμζλ  
 χο(ίν.) γ νο(μ.) ιγλ,  
 π(α.) Ἄρεως τοῦ καὶ Ἰωάννου δι(ὰ) Ἄβρ[α]αμ[ί]ου σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.)  
 πςλ χο(ίν.) ε νο(μ.) ελκδ' μη',  
 π(α.) ἄπα Ὠρου ἀπὸ Οὐεσώβθ[εω]ς σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.) ο νο(μ.) ε[. . . ,]  
 π(α.) Ἄρ[εώτο]υ κ[α]ὶ κοιν(ωνῶν) [σίτου μέ]τρ(φ) (ἀρτ.) ξδ νο(μ.) ε[. . . ,]  
 π(α.) Φοιβάμμωνος Σατ[ορνεί]λου σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.) ρκαδ' χο(ίν.) α  
 νο(μ.) [. . ς]ς',
- 50 π(α.) κληρ(ονόμων) Λαμάσων[ος] δι(ὰ) Ἄβ[ρ]ααμ[ί]ου ] σίτου μέτρ(φ)  
 (ἀρτ.) νο(μ.) [. . . ς]ς',

- π(α.) Πέτρου δι(ὰ) Ἀβρααμίου ἀπ[ὸ . . . .] . [ ] σί(του) (ἀρτ.) κε νο(μ.) βς΄  
 π(α.) Φοιβάμμωνος καὶ Καλι[. . .]γος σί(τ.) (ἀρτ.) ς χο(ίν.) ε νο(μ.) Ἐμψήγς΄,  
 π(α.) Ἄρεως τοῦ καὶ Ἰωάννου δι(ὰ) Ἀβρ[α]αμίου σί(τ.) (ἀρτ.) κςζ νο(μ.)  
 δγ΄μψήγς΄,  
 π(α.) Ποτάμ[ι]ωνος δι(ὰ) Παμ[β]ηχίου σί(τ.) (ἀρτ.) κηζ χο(ίν.) η νο(μ.) βζ,  
 55 π(α.) Φοιβάμμωνος Σατο[ρν]εῖλου σί(τ.) (ἀρτ.) γ νο(μ.) δ΄γς΄,  
 π(α.) κληρο(νόμων) Ἀπο[λλῶ]τος πρε[σ]βυτέρου [ ] σί(τ.) (ἀρτ.) γ νο(μ.) δ΄γς΄,  
 / (ἀρτ.) . [ ] . . . . .

## Col. iv.

- π(α.) τῶν γεωρ(γῶν) καὶ ἀμπελουρ(γῶν) νο(μ.) δγ΄,  
 π(α.) [Π]αμ[ουθ]ίου ἀπὸ τοῦ αὐ(τοῦ) νο(μ.) γ,  
 60 π(α.) Ἰσαεῖας [Α]πφούτος ἀπὸ νο(μ.) βζιβ΄ νο(μ.) β,  
 π(α.) Ἰ . λ καὶ Πέτρου χαλκ(έων) νο(μ.) Ἐμβ΄μψή,  
 π(α.) Παμβηχίου ἀπὸ τοῦ αὐ(τοῦ) νο(μ.) γ΄μψή,  
 π(α.) Ἰσακ Εἰρήνης ἀπὸ Οὐεσώβθεως νο(μ.) βς΄,  
 π(α.) τοῦ αὐ[τοῦ] καὶ Πέτρου ὑπ(ἐρ) τῆς Κέσσου νο(μ.) ἀγ΄ιβ΄μψ.  
 65 π(α.) τοῦ αὐτοῦ Ἰσακ νο(μ.) ακδ΄,  
 π(α.) τῶν ἀπὸ Χενεάριος καὶ Οὐάλεντος νο(μ.) Ἐδ΄μψήγς,  
 [π(α.)] Λαμάσων[ος] ἀπὸ Οὐάλεντος νο(μ.) [.]Ἐμβ΄μψή,  
 [π(α.)] τῶν αὐ(τῶν) γεωρ(γῶν) ἀπὸ Χενεάριος ὑπ(ἐρ) φόρ(ου) . [ ]  
 (δηναρίων) μο(ιρ.) α β, [  
 [π(α.)] τῶν [αὐ(τ.)] γεωρ(γῶν) νο(μ.) β (δην.) ςψ[ν] ?  
 70 [π(α.) . . . . .] ὑπ(ἐρ) φόρ(ου) περιστε[ρ(εῶνος)] υ[ο(μ.)] [ . . . ]  
 π(α.) τ[ῶν] ἀπὸ Οὐάλεντος ὑπ(ἐρ) ἀποτάκ[τ(ου)] φόρ(ου) νο(μ.) γ.  
 καὶ τῶν ἐποικ(ίων) ]υ.  
 π(α.) τῶν ἀπὸ Οὐάλεντος κ[αὶ] ]ρίου σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.) ρηζ νο(μ.)  
 ἀγ΄κδ΄μψή,  
 π(α.) κληρο(νόμων) Ἀνουθίου πρεσβυ(τέρου) Παλεοῦτ[ος] σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.)  
 ξ νο(μ.) Ἐμψή,  
 75 π(α.) κληρο(ν.) Σολομώνος μοναστηρίου Σενέπται σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.) βζ  
 νο(μ.) κδ΄μψή,  
 π(α.) Πανίσκου ἀπὸ Νομογράφου σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.) βζ νο(μ.) κδ΄μψή,



π(α.) Ἄνουθίου ἀπὸ Οὐάλεντος σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.) ς νο(μ.) μῆ',  
/ (ἀρτ.) ρβλ καὶ κ(αγκέλλφ) (ἀρτ.) [. . . νο(μ.) . . .]. κδ' μῆ' ςς'.

60. 1. Ἡσαίου? cf. 1. 103. 68. 1. μυ(ρ). 75. 1. Σεπέπτα?

## Col. v.

π(α.) Ἀχιλλεῦ[ς] ἀπὸ Χενετώριος σίτου κ(αγκ.) (ἀρτ.) αλ ἀρ(γυρικῶν)  
νο(μ.) μῆ' ςς',

80 π(α.) Φο[ι]βάμμωνος ἀπὸ τοῦ αὐ(τοῦ) σίτου κ(αγκ.) (ἀρτ.) αδ' νο(μ.) μῆ' ςς',  
π(α.) τῶν αὐ(τ.) γεωρ(γῶν) καὶ ἀμπελουρ(γῶν) ὑπ(ἐρ) ἀποτάκτου χωρ(ίου)  
νο(μ.) ιη.

ἐποικ(ίου) Σαμακίωνος·

π(α.) Παυῆτος καὶ Ἰωάννου σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.) ξη νο(μ.) εη',  
π(α.) τῶν αὐ(τ.) γεω[ρ(γῶν)] σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.) νδ νο(μ.) ελ η' μῆ',

85 π(α.) τῶν αὐ(τ.) γεωρ(γῶν) καὶ ἀμπελουρ(γῶν) σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.) γ  
νο(μ.) ςλ δ' μῆ',

[π(α.) τῶν α]ὐ(τ.) γεωρ(γῶν) καὶ ἀμπελουρ(γῶν) ὁμοί(ως) νο(μ.) [·]ς' μῆ' ςς',  
[π(α.) τῶ]ν αὐ(τ.) γεωρ(γῶν) [ὑπ]έρ ιδίας γῆς [σ]ί[του μέτρ(φ) (ἀρτ.) . . .]  
χο(ίν.) η,

[π(α.) τῶν] αὐ(τ.) γεωρ(γῶν) καὶ ἀμπελουρ(γῶν) ὑπ(ἐρ) αὐ(τῶν?) νο(μ.) η.  
ἐποικ(ίου) [Γ]ρα[εἰ]δος·

90 [π(α.) ]ν διακ(όνου) [νο(μ.)] · η',  
[π(α.) κλ]ηρ(ονόμων) Παταῶρ [σίτου μέτρ(φ) (?) (ἀρτ.) ] χο(ίν.) α νο(μ.) λδ',  
[π(α.) . . .] · Ἰακῶβ δι(ὰ) ἅπα Ὡρου καὶ [ σίτου μέτρ(φ) (?) (ἀρτ.) ]  
λς' νο(μ.) ε,

[π(α.)] Καλάμμωνος δι(ὰ) Ἀπολλ[· . . .] . . . [σίτου] μέτρ(φ) (ἀρτ.) κδλ  
νο(μ.) ε,

π(α.) τῶν αὐ(τ.) γεωρ(γῶν) ὑπ(ἐρ) ἐδάφ(ους) [· . .] εσι νο(μ.) β,

95 π(α.) Ἄνουθίου ἀπὸ Θεοῦ σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.) ιγ χο(ίν.) η νο(μ.) αῆ' μῆ',

π(α.) τῶν αὐ(τ.) γεωρ(γῶν) ὑπ(ἐρ) φόρ(ου) μυλαίου νο(μ.) λ.  
/ (ἀρτ.) σίτ(ου μέτρφ) ςβδ' χο(ίν.) ζ καὶ κ(αγκ.) (ἀρτ.) [βλδ' (?)  
νο(μ.) . . .] ςς',

79. 1. Ἀχιλλέως.

93. ω of καλαμμωνος corr. from α.

## Col. vi.

ἐν κώμῃ Πέτνη·

- π(α.) κληρονόμων) Ἀνδρέου σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.) κεδ' χο(ίν.) β ἀργυρικῶν  
 [νο(μ.) .]η' κδ',  
 100 π(α.) Ἀπολλῶτος ἀπὸ τῆς αὐ(τῆς) κώμ(ης) σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.) λαδ' χο(ίν.) δ  
 νο(μ.) βγ' κδ',  
 π(α.) Φοιβάμμωνος Ἰακῶβ νο(μ.) δ',  
 π(α.) τῶν αὐ(τ.) γεωργ(ῶν) ὑπ(ἐρ) φόρ(ου) ἀρτοκοπ(ί)ου [σίτου] κ(αγκ.)  
 (ἀρτ.) νε,  
 [π(α.) ? Ἰ]σαείου ἰατροῦ ἀπὸ Τ[ά ?]νεως [σίτου] κ(αγκ.) (ἀρτ.) Λ,  
 [π(α.)] Παμβηχίου ἀπὸ Κτήσεως [σίτου] κ(αγκ.) (ἀρτ.) ς,  
 5 incomplete lines ; l. 106 mentions μηχ(ανῆς) Πλάα.  
 110 / (ἀρτ.) νδ χο(ίν.) α καὶ κ(αγκ.) (ἀρτ.) ξαζ[ νο(μ.) ]λβζγ'ιβ'μη'.

## Col. vii.

+ γί(νονται) λημμ(άτων) β ἰνδ(ικτίονος) σίτου μέτρ(φ) (ἀρτ.) ,[γ]τθζ  
 χο(ίν.) δ, αὶ κ(αγκ.) (ἀρτ.) ,γως χο(ίν.) β, καὶ  
 κ(αγκ.) (ἀρτ.) ρλεδ' χο(ίν.) ε, /σίτου κ(αγκ.) (ἀρτ.) ,γγρμαδ' χο(ίν.) ζ καὶ  
 ἰδ(ιωτικῶ) νο(μ.) υἱ . . καὶ ἀργυρικῶν ?)  
 ἀργυρίου (θηναρίων) μο(ιρ.) ε καὶ τοε.

99. ]η' κοιτ.

113. l. μυ(ρ.): so l. 147.

## Col. viii.

ἐξ ὧν ἀνη[λά]θ(ησαν) οὐ(τως)·

- 115 εἰς τὰς ἀγίας ἐκκλησί(ας) τῶν ἐξῆς κτημάτων κατὰ τὸ ἔθος σί[του] κ(αγκ.)  
 (ἀρτ.) μ νο(μ.) ιγ π(αρά) ε·  
 ἐκκλ(ησία) Παψαῦ (ἀρτ.) δ νο(μ.) Λ, ἐκκλ(η.) Πιάα (ἀρτ.) γ νο(μ.) Λ,  
 ἐκκλ(η.) Κλέωνος (ἀρτ.) γ νο(μ.) Λ,  
 ἐκκλ(η.) Θεοῦ (ἀρτ.) γ νο(μ.) δ', εἰς τὸ μοναστ(ήριον) ἀγ[ί]ου Ἀπ[?]φηῦ  
 (ἀρτ.) βζ νο(μ.) δ', εἰς τὰς β ἐκκλ(η.) Οὐεσάβθ(εως) (ἀρτ.) ς νο(μ.) [·,  
 ἐκκλ(η.) Χενετόριος (ἀρτ.) δ νο(μ.) Λ, ἐκκλ(η.) Σαμακ[ί]ωνος (ἀρτ.) δ νο(μ.)  
 Λ, ἐκκλ(η.) Οὐάλεντος (ἀρτ.) δ νο(μ.) Λ,

εἰς τὸν ἄγιον) Μιχαήλιον (ἀρτ.) δ νο(μ.) γ', ἐκκλ(η.) [. . . .] (ἀρτ.) βλ νο(μ.) δ', γί(ν)εται τὰ προκείμενα).

120 [. . . .]η ὑπὲρ ἐμβολῆς β ἰνδ(ικ.) σίτ[ου . . . . .] κ[α]ῖ λόγου ναύλου Ἀλεξανδρίας νο(μ.) [. . . . σ]ί[του] κ(αγκ.) (ἀρτ.) βκεδ' ἰδ(ιωτικῶ) νο(μ.) ιςγ ,

[. . . . .]γκλαν[. . . .]παγαν[. . . . .] . λ . [ . . . . ] λόγ(ου) ναύλ[ου Ἀλεξανδρίας] νο(μ.) . . . . μ]ή' ῥς', / σίτου κ(αγκ.) (ἀρτ.) γ[. . . .] νο(μ.) εβ' κδ' [ . . ?

[τοῖς πλινθευταῖς] ? τῶ]ν ἐξῆς κτημ(άτων) ὑπὲρ μισθ(οῦ) [πλινθευτῶν . . σ]ὺν μισθ(ῶ) οἰκοδόμ(ων) σίτου κ(αγκ.) (ἀρτ.) . . . . . χο(ίν.)] ε νο(μ.) δγ' κδ' π(α.) ιε, [οὔτ(ως)·

[. . . . .] ., Θεοῦ ὄμ(οῦ) ? γλ, Παεῖδος [ὄμ(ου) ?] . . . . ., Χεν]ετώριος ὄμ(οῦ) ? δ.

Parts of three lines.

127 [. . . . .] λόγφ μισθ(οῦ) κούφ(ων) δοθ(έντων) τ[οῖς ἀπὸ Οὐ]ε[σ]ώβ-θ(εως) καὶ Παψαῦ καὶ ἄλλων κ[ωμ(ῶν)

[ ε]ἰς καταγγισμὸν οἴνου ῥύσεως β ἰνδ(ικ.) [σίτου] κ(αγκ.) (ἀρτ.) λβδ'. συ[νε]χωρήθ(ησαν) Ἰωσήφ ἀπόγτι ὑπὲρ λιψοδαφίας σίτου κ(αγκ.) (ἀρτ.) γδ' χο(ίν.) β νο(μ.) εμη'.

130 τῶ] προνοητῆ] λόγφ ὄψωνίου σίτου κ(αγκ.) (ἀρτ.) κδ νο(μ.) β π(α.) ε καὶ τοῖς ἐργοδ(ιώκταις) λόγφ μισθ(οῦ) νο(μ.) δ π(α.) ιδ, / σίτου κ(αγκ.) κδ νο(μ.) ε π(α.) ιθ.

συνεχωρήθησαν) τοῖς ἀπὸ Σαμακίωνος κατὰ τὸ ἔθος σίτου κ(αγκ.) (ἀρτ.) ζλδ' χο(ίν.) β.

/ σίτου κ(αγκ.) (ἀρτ.) γρδ' χο(ίν.) γ καὶ νο(μ.) λθλγ' ῥς' π(α.) λθ, σίτου κ(αγκ.) (ἀρτ.) ζλδ' χο(ίν.) β.

120. ὑπερ: so in ll. 122, 140, 152, 166.

128. καταγ' γισμον.

129. 1. λειψεδαφ.

Col. ix.

συνεχωρήθησαν) Παμβηχ[ίφ ἀπὸ Χ]ενετώριος ὑπ(ἐρ) ὧν ἀπαιεῖται πα[ρὰ] ? τ]ῶν Ταμπετῖ σίτου κ(αγκ.) (ἀρτ.) γ νο(μ.) [. . .]

συνε[χωρ]ήθη) τοῖς ἀ[πὸ τοῦ αὐ]τοῦ ὑπ(ἐρ) ἐνχόρτο[υ] νο(μ.) [. .] κδ'.

135 τοῖς [γεω]ργοῖς) Χενε[τῶριος] ὑπ(ἐρ) ἐνχόρτου νο(μ.) [. .]

συνεχωρήθη) τοῖς ἀπ[ὸ Οὐ]άλε]ντος ὑπὲρ ἀποτάκτ(ου) χωρ(ίου) νο(μ.) [. .]





## Col. x.

Parts of 4 lines.

τοῖς γε[ωρ(γοῖς)] τῶν ἐξῆ[ς κτημ](άτων) λόγῳ σπέρμ[ατ]ος [ ] [ ]  
 160 τοῖς γε[ωρ(γοῖς)] . . .]η ὁμοί(ως) ὑ[πὲρ τ]ῆς αὐτ(ῶν) μηχ(ανῆς) Μακα[. .] (ἀρτ.)  
 κβ καὶ νο(μ.) [. . .] . νο(μ.) γγ'.

/ σί(του) (ἀρτ.) τνβ καὶ νο(μ.) καδ'κδ'μη' π(α.) [. .]δλ, (δηνάρια)  
 ,ασ.

## Col. xi.

2nd h. [τῶ] τραπεζ(ίτη) [ἐ]π[ί] μ(ηνὸς) Με]σορῆ ις σὺν [ρόπ(ῆ)] νο(μ.) λγ π(α.)]  
 κερ(άτια) ριξ,

ὁμοί(ως) Φαῶφι ιε σὺν ῥοπ(ῆ) νο(μ.) κγ π(α.) κερ(άτ.) ριε,  
 γί(νεται) καὶ αὐτ(ὰ) νο(μ.) νς π(α.) κερ(άτ.) σλβ, τὰ καθαρ(ὰ) νο(μ.)  
 μςγ'.

165 εἰς λόγ(ον) ἀργυρίου [ν]ο(μ.) δγ'ιβ'μη'γς' καὶ σί[του] κ(αγκ.) (ἀρτ.)  
 δ' χο(ίν.) ε, τοῦ [ ]  
 ξβ [.] ἰνδ(ικ.)

σ[ί]του δοθ(έντος) τῶν αὐ(τῶν) καὶ τῶ τραπεζ(ίτη) ἐπὶ μ(ηνὸς) Ἄθῦρ γ  
 ἰνδ(ικ.) ὑπὲρ α[ὐ]τ(ῆς)?

σὺν ῥοπ(ῆ) νο(μ.) ε π(α.) ιγδ', καθαρ(ὰ) νο(μ.) δγ'ιβ'μη'γς'.

3 lines lost (?): parts of 4 more.

175 τ[. . . . .] ὑπ(ὲρ) ἀβ[ρόχ(ου)] (ἀρτ.) α χο(ίν.) β, παραμυ[θ(ίας)] (ἀρτ.)  
 βλδ' χο(ίν.) ε νο(μ.) αλῆ'μη'γς'.

τα[. . . . .] . ὑπ(ὲρ) ἀβ[ρόχ(ου)] (ἀρτ.) ιλβ' χο(ίν.) γ νο(μ.) κδ'μη'.

τα[. . . .]ε νο(μ.) λμη'γς'.

/ σί(του) μέτρ(ω) (ἀρτ.) υλβ', αἰ κ(αγκ.) (ἀρτ.) υκγ χο(ίν.) η, καὶ  
 νο(μ.) μς'.

σχοιν( ) σί(του) κ(αγκ.) (ἀρτ.) τξβλδ' χο(ίν.) γ καὶ νο(μ.) νλδ'μη'γς'.

167. γ' after δ corr. from ε'?

16. There is apparently not room for ἐλαιουργ(ί)ου (cf. l. 102).

17. Since the amount of denarii is the same as in l. 15, it is evident that where the symbol for μυριάδες is omitted after that for δηνάρια, δηναρῶν μυριάδες may at this period nevertheless be meant. But this is not always so, e.g. in ll. 29 and 69 below; cf. the total in l. 113.

18. Πα]ψαῦ: cf. ll. 116, 127.

30. Cf. 1911. 87, n.

37. There is an error somewhere in the figures of the solidi; the preceding items exceed the total given by  $5\frac{3}{24}$ , and there was probably a further item in l. 36. The *δηνάρια* in l. 29 are omitted, but were included in the total in l. 113.

57. The total of the corn items should be  $\psi\varrho\zeta\chi\theta(\acute{\iota}\nu.)\gamma$ , unless the omission of the figure in l. 50 was an oversight.

61. I, λ: or perhaps <sup>2</sup>Ηλ, which, however, does not occur.

69. ν at the end of the line is derived from the total in l. 113; cf. the n. there.

73. E.g. Παρο]ρίου or Μεγάλου Χω]ρίου; the copy does not show the length of the lacuna.

78. The total as read is quite inconsistent with the foregoing items, which add up to  $179\frac{1}{2}$ , and include no *cancellus* artabae. Since the total contains the fraction  $\frac{1}{2}$ , the *cancellus* artabae are to be looked for either in l. 74 or l. 77, more probably the former; if this conjecture is right, l. 78 should read / (ἀρτ.) ριθζ και κ(αγκ.) (ἀρτ.) [ξ κτλ.

97. [βζδδ: the sum of the items in ll. 79-80; but it is of course possible that the same measure recurred in ll. 91-2.

103. [π(α.)] Σαείου was read, but cf. l. 60. The doubtful τ of τ[ά]νεως could be ψ: possibly Τανάεως was meant.

110. The first figure is again inconsistent with what precedes; the items in ll. 99-100 make  $56\frac{1}{2}$  art. 5 choen., and there is a further amount of ]ζδ χο(ίν.) α in l. 109. The *cancellus* art. are correct. Since the amounts of solidi, so far as preserved, are not large, it is likely that no figure preceded λβ.

111. Either χο(ίν.) ε for the μέτρον artabae or χο(ίν.) α for the *cancellus* art. is expected.

113. The items in ll. 17, 29, 68-9 will give this total if ν is restored after ψ in l. 69, which is a more likely place for it than l. 68.

119. [Πέτνη] (l. 98) would suit the size of the lacuna.

121. ]παγαν]: παγανικός in some form (cf. e.g. P. Cairo Masp. 67002. ii. 23) is one of several possibilities.

122-3. Cf. 1910. 5-6, n. If Παείδος is the same place which is elsewhere spelled Γραείδος (ll. 143, 153), the mistake on the part of the scribe is strange.

127-8. Cf. 1911. 181-2.

129. ἀπόνη: ἀπό ὕστυ could be read, but in the absence of a parallel is unattractive. For λιψ(ε)δαφίας cf. 1911. 98, n.

132. The  $7\frac{2}{3}$  art. 2 choen. are presumably those in l. 131; if that line was inserted after the rest of the column had been added up, their separate entry in the total would be accounted for.

137. Ψα . [ . ]ν is not unlikely to be identical with Ψανσηννέ in l. 153, since the same names are associated with it.

140. The space is apparently insufficient for καμη]λίτη or σταβ]λίτη, and perhaps ἀμα]λίτη may be restored; cf. 1918. recto 27, P. Brit. Mus. 1379. I, &c. That word has been supposed to be of Arabic origin and consequently aspirated, but if it really occurred in 1912 and 1918, another derivation must be sought.

141. Perhaps τῶ τ[έκτ]ονι . . . ? συγκρο]ροῦντι γ[εωργι]κά σκε[ύη].

142. Πα]τῶρ: cf. l. 91.

148. υ[ : ἀπό cannot be read, but υ[πέρ is hardly likely here, and perhaps τ[ῆς] would be consistent with the remains; cf. l. 151.

159-60. It is clear from τῶν ἐξ[ε]τ[η]ς that more entries than one were intended to follow, and there is a wide space after l. 160. Perhaps Πέτνη should be restored in this line.

165-7. A rather obscure entry. τῶν αὐ(τῶν) should presumably be τοῖς αὐ(τοῖς) but who are meant is not clear.

175-6. Cf. 2038.

178. If the total of the *cancellus* artabae is right, that of the μέτρον art. should be τξη.

## 1913. EXPENDITURE ON ESTATES.

P. Cairo 10106.

29·6 × 97·4 cm.

About A.D. 555?

An account similar in character to the second parts of 1911-12, to the former of which especially there are some close approximations, suggesting that the date of that document and of 1913 are not far apart. It would be natural to infer from these verbal resemblances that the present account, like 1911, proceeds from the Apion archive, an inference which is confirmed by the local names and the references to 'our master the consul'. We omit Col. i, of which only the ends of the lines are preserved. On the verso is 2037.

## Col. ii.

- συνεχωρήθη(η) τοῖς γεωρ(γοῖς) ἔξω τῆς πύλης ὑπὲρ τῆς μηχ(ανῆς) σπειρο-  
 μ(ένης) ποτὲ  
 π(αρά) Πέτρου καὶ κληρονόμ(ων) ἄπα Νακίου δι(ὰ) τὸ τὰς ἀρούρ(ας) τῆς  
 αὐτ(ῆς) μηχ(ανῆς)  
 δοθ(ῆναι) τοῖς εἰρημ(ένοις) γεωργοῖς λόγ(ω) ἐνχόρτου, ὑπὲρ οὗ τὴν ἀρδ(ευσιν)  
 ποιήσ(ονται)  
 εἰς τὰ πωμάρ(ια) καὶ εἰς τὰ χωρ(ία) ἐκ τῶν ἰδίων αὐτῶν κτημάτων  
 5 ἀντὶ τῶν γεουχικ(ῶν) βοειδ(ίων) τοῦ ἐνδόξ(ου) οἴκ(ου) καὶ ἐπὶ τῆς γ  
 ἰνδ(ικτίου) σίτου κ(αγκέλλω) (ἀρτ.) καλ. [[νο(μίσματα) ελδ']]  
 τοῖς πωμαρ(ίταις) τῶν γ πωμαρ(ίων) ἔξω τῆς πύλης ἀντὶ τῶν (ἀρουρῶν) γ  
 τῶν σπειρομ(ένων)  
 παρ' αὐτῶν λόγ(ω) παραμυθ(ίας) σίτου κ(αγκ.) (ἀρτ.) κβλ.  
 + εἰς τὸ κοινόβιον ἀββᾶ Ἀπολλῶ ἐκ κελεύσ(εως) ἀπὸ γραμμ(άτων) τοῦ  
 δεσπότ(ου) ἡμῶν τοῦ ὑπάτου  
 ἀπὸ α ἰνδ(ικ.) καὶ ἐπὶ τῆς γ ἰνδ(ικ.) σίτου κ(αγκ.) (ἀρτ.) υ.  
 10 <sup>οὕτως</sup> [[τοῖς σταβλ(ίταις) τοῦ ὀξέως δρόμου ὑπὲρ λόγ(ου) μισθ(ῶν) κατὰ τὸ ἔθος  
 καὶ ἐπὶ τῆς γ ἰνδ(ικ.)]]  
 [[ἀπὸ νο(μ.) κδ π(αρά) κερ(άτια) νβ, τὰ σὺν ῥ(οπή) νο(μ.) κδ π(αρά)  
 κερ(άτ.) ξδ, ἀφ' (ῶν) ἠνέχθη(η) εἰς τὸν]]

- [[λό[γ](ον) Ἰουλιανού προνοητοῦ] Ἀκτουαρίου τῆς γ ἰνδ(ικ.) νο(μ.) η π(α.)  
κερ(άτ.) καλ,]]
- [[λο[ι]π(ά) εἰς τοῦτον τὸν λόγον νο(μ.) ις π(αρά) κερ(άτ.) μβλ.]]  
τῷ ἐλλογιμωτάτ(ω) σχολαστικ(ῶ) Θεοδώρῳ Κυν(ο)πολ(ίτη) λόγ(ω) φιλοτιμ(ίας)  
15 κατὰ τὸ ἔθος καὶ ἐπ[ί] τῆς γ ἰνδ(ικ.) σίτου κ(αγκ.) (άρτ.) ν.  
τοῖς ἀγροφύλαξ(ιν) ἔξω τῆς πύλης φυλάττουσ(ι) τὰς β μηχ(ανὰς) τῶν  
πωμαρ(ίων)  
καὶ τὴν μηχ(ανὴν) τῆς λαχανίας Εὐτρυγίου καὶ τὸ λ μέρ(ος) τῆς μηχ(ανῆς)  
τοῦ κτισθ(έντος)  
νέου λάκκ(ου) λόγ(ω) μισθ(ῶν) σίτου κ(αγκ.) (άρτ.) ι.  
Φίβ χαλκ(εῖ) ἐργαζομέν(ω) εἰς τὰς μηχ(ανὰς) ε ἔξω τῆς πύλης λόγ(ω)  
μισθ(οῦ) σίτου κ(αγκ.) (άρτ.) ι, ἀφ' (ῶν)  
20 ἐδόθ(ησαν) δι(ὰ) τῶν γεωργ(ῶν) ἔξω τῆς πύλης (άρτ.) ε, λοι(παί) δι'  
ἡμῶν σίτου κ(αγκ.) (άρτ.) ε, σίτου κ(αγκ.) (άρτ.) ε.  
Ἀβρααμίφ χλουβοκεραμ(εῖ) ὑπ(ἐρ) μισθ(οῦ) τῶν μηχ(ανῶν) ἔξω τῆς πύλης  
καὶ τῆς μηχ(ανῆς)  
τοῦ πωμαρ(ίου) Πκεμρὸχ τ[ῆ]ς γ ἰνδ(ικ.) κ(αγκ.) (άρτ.) εδ' χο(ίν.) ε, καὶ  
Παύλφ τέκτον(ι)  
λόγ(ω) μισθ(οῦ) τῶν αὐ(τῶν) μηχ(ανῶν) καὶ τῆς μηχ(ανῆς) Πκεμρὸχ (άρτ.)  
εδ' χο(ίν.) ε, / σίτου κ(αγκ.) (άρτ.) ιλδ' χο(ίν.) β.  
/ (άρτ.) φιθλδ' χο(ίν.) β. [[καὶ νο(μ.)]]  
25 / (άρτ.) φιθλδ' χο(ίν.) β. [[νο(μ.) καλδ' π(α.) κερ(άτ.) μβλ.]]

1. ὑπερ. 3. ὑπερ: so in l. 10. 4. ἴδιων. 8. ὑπατου. 9. ὕ. 10. ἰνδ./  
11. l. τῶν φοιτά. 16. φυλατ'τ.

## Col. iii.

- εἰς τροφ(ῆν) τῶν πούλλων εἰς ὑπηρεσ(ίαν) τοῦ δεσπότης ἡμῶν τοῦ κύρου  
27 δοθ(εῖσαι) Ἰωάννη νοταρ(ίφ) σίτου κ(αγκ.) (άρτ.) ις.  
Ἄνουθίφ παιδ(αρίφ) εἰς τροφ(ῆν) τῶν ὀρνίθ(ων) τοῦ ἐνδοξ(οτάτου) ἰλλουστρ(ίου)  
Ἰωάννου σίτου κ(αγκ.) (άρτ.) α.  
Ἄνουπ κεραμ(εῖ) ἀπὸ Τοὲ ὑπὲρ μισθ(οῦ) πλάσεως καινοκούφ(ων) ,αχα  
συνε(νε?)χθ(έντων)  
30 δοθ(έντων) τοῖς ἀμ(πελουργοῖς) ἐποικ(ίου) Κναφέων ἐπὶ τῆς β ἰνδ(ικ.)  
πρὸς καταγγισμ(όν)



- οἴνου ρύσ(εως) γ ἰνδ(ικ.), τῶν κούφ(ων) σν πίσσ(ης) κεντηναρίου) α ἐκ  
 λι(τρῶν) ρ,  
 κεντηνάρι(α) 5γ'ιε' εἰς λί(τρας) χμ, τῶν λι(τρ.) ρπ νο(μ.) α π(α.) δλ  
 νο(μ.) γλκδ'95' π(α.) κερ(άτ.) ις.  
 Ἀβρααμίω κεραμ(εῖ) ἀπὸ Μεγάλης Παρορίου ὑπὲρ τιμ(ῆς) καινοκούφ(ων)  
 ψξδ συνε(νε?)χθ(έντων)  
 δοθ(έντων) τοῖς ἀμ(πελουργοῖς) χωρ(ίου) προαστίου ἐπὶ τῆς β ἰνδ(ικ.)  
 πρὸς καταγγισμ(όν)  
 35 οἴνου ρύσ(εως) γ ἰνδ(ικ.) τῶν κούφ(ων) υ νο(μ.) α π(α.) δλ νο(μ.) αλγ'  
 κδ' π(α.) κερ(άτ.) ηλ.  
 τιμ(ῆς) χορτοσπέρμου ἀγορασθ(έντος) ἐν Ἄρεως τῆ κώμ(ῃ) δι(ὰ) Ὀνωφρίου  
 χορτοπαραλ(ημπτοῦ)  
 εἰς χρεῖαν τῆς γεουχ(ικῆς) αὐτου(ργίας) Πατθ Ταμπέμου καὶ Νοτιν(ῆς)  
 Παρορίου  
 ἐπὶ τῆς β ἰνδ(ικ.) κατασπορ(ᾶς) γ ἀπὸ νο(μ.) ιβ π(α.) μη, ἀφ' (ῶν)  
 ἠνέχθ(η) δι(ὰ) Ἰουλιανῶ  
 προνο(ητοῦ) Ἀκτουαρίου κατὰ τὸ γ μέρ(ος) νο(μ.) δ π(α.) ις, λοι(πὰ)  
 εἰς το[ῦτο]ν τὸν λόγον νο(μ.) η π(α.) κερ(άτ.) λβ.  
 40 τῶ κόμ(ετι) Μηνᾶ ὑπὲρ ὀψωνίου γ ἰνδ(ικ.) σίτου κ(αγκ.) (ἀρτ.) 9 καὶ  
 κριθ(ῆς) καγκέ(λφ) (ἀρτάβ.) 9 καὶ Ἀλεξ(ανδρείας) νο(μ.) λ.  
 τοῖς σταβλίτ(αις) τοῦ ὀξέως δρόμου ὑπὲρ μισθ(ῶν) κατὰ τὸ ἔθος καὶ ἐπὶ  
 τῆς γ ἰνδ(ικ.)  
 ἀπὸ νο(μ.) κδ π(α.) κερ(άτ.) νβ, ῥοπ(ῆς) τούτων κερ(άτ.) ιβ,  
 / νο(μ.) κδ π(α.) κερ(άτ.) ξδ, ἀφ' (ῶν) ἠνέχθ(η) δι(ὰ) Ἰουλιανῶ προνο(η-  
 τοῦ) Ἀκτουαρίου  
 κατὰ τὸ γ' μέρ(ος) νο(μ.) η π(α.) κερ(άτ.) καλ, λοι(πὰ) εἰς τοῦτον τὸν  
 λόγον νο(μ.) ις π(α.) κερ(άτ.) μβλ.  
 45 Ἰωάννη πλινθευτ(ῆ) πλινθ(εύοντι) ἔξω τῆς πύλης λόγ(φ) μισθ(οῦ) τῆς γ  
 ἰνδ(ικ.) Τῦβι κδ ἰνδ(ικ.) γ νο(μ.) δ π(α.) κερ(άτ.) κ.  
 Γεωργίω σταβλίτ(η) ἀπερχομ(ένφ) εἰς τὴν Κυνῶν μετὰ τῶν δρομικ(ῶν) ζφῶν  
 ἐπὶ τῆς γ ἰνδ(ικ.) λόγ(φ) ἀναλ(ώματος) ἐν τῇ πλημμ(υρίδι) Μεσορῆ ις  
 ἰνδ(ικ.) γ νο(μ.) β π(α.) κερ(άτ.) ι.  
 / (ἀρτ.) ρζ, κριθ(ῆς) (ἀρτ.) 9 νο(μ.) λεγ'ι(β')95' π(α.) κερ(άτ.) ρκθ καὶ  
 Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) λ.

28. ἰωαννου: SO l. 45.

29. ὑπερ: SO ll. 40, 41.

33. ὑπερ.

## Col. iv.

- Ἀ[ν]οῦπ κερამ(εἰ) ἀπὸ Τοῦ (ὑπὲρ) τιμ(ῆς) βαυκαλ(ίω)ν εἰς χρε(ίαν) τῆς στα-  
 φυλ(ῆς) τῶν πωμαρ(ίω)ν  
 50 ἔξω τῆς πύλης ἐπὶ τῆς γ ἰνδ(ικ.) καρπ(ῶ)ν δ νο(μ.) γ' π(α.) κερ(άτ.) αλδ'.  
 Ἀν[ο]ῦπ κερამ(εἰ) ἀπὸ Τοῦ (ὑπὲρ) μισθ(οῦ) πλάσεως καινοκούφ(ων) ,αχα  
 συνε(νε?)χθ(έντων)  
 δοθ(έντων) τοῖς ἀμπελουργοῖς) ἐποικ(ίου) Κναφέων πρὸς καταγγισμ(όν)  
 οἴν(ου) ῥύσ(εως) γ ἰνδ(ικ.)  
 τῶν κούφ(ων) ρ (άρτ.) λ χ(οίν.) δ σίτου κ(αγκ.) (άρτ.) θλ χ(οίν.) δ.  
 τῶ ἐλλογιμοτάτῳ σχολαστικῶ) Θεοδώρῳ Γρατιανοῦ λόγ(ω) φιλοτιμ(ίας)  
 55 κατὰ τὸ ἔθος καὶ ἐπὶ τῆς γ ἰνδ(ικ.) σίτου κ(αγκ.) (άρτ.) ν καὶ κατὰ  
 προσθ(ήκην) ἀπὸ γ ἰνδ(ικ.) κ(αγκ.) (άρτ.) ν, / σίτου κ(αγκ.) (άρτ.) ρ.  
 τῶ ἐλλογιμοτάτ(ω) σχολαστικῶ) Γεροντίῳ λόγ(ω) φιλοτιμ(ίας) καὶ ἐπὶ τῆς  
 γ ἰνδ(ικ.) σίτου κ(αγκ.) (άρτ.) ν.  
 τοῖς σταβλ(ίταις) τοῦ ὀξέως δρόμου λόγ(ω) ὀψωνίου τῆς γ ἰνδ(ικ.) σίτου  
 κ(αγκ.) (άρτ.) σο.  
 τοῖς μονάζ(ουσι) Πρύχθεως σίτ(ου) κ(αγκ.) (άρτ.) κ, καὶ τοῖς μονάζ(ουσι)  
 Βερκὺ κ(αγκ.) (άρτ.) κ, / σίτου κ(αγκ.) (άρτ.) μ.  
 Φιλοξένῳ ἀρτοκ(όπῳ) χορηγοῦντι εἰς τ' ἐ' <τ>ῆν ὑπηρεσ(ίαν) τοῦ δεσπότη  
 ἡμῶν  
 60 τοῦ ὑπάτου καὶ εἰς ῥογὰν τῶν ἐλθ(όντων) μετ' αὐτοῦ ἀκολούθ(ως) λόγ(ω)  
 γενομ(ένῳ) πρὸς αὐτὸν σίτου κ(αγκ.) (άρτ.) ,αρλβ χ(οίν.) δ.  
 Κυριακῶ ναύτ(η) ὑπὲρ Παῦνι κ ἀπὸ γενημ(άτων) γ ἰνδ(ικ.) σίτου κ(αγκ.)  
 (άρτ.) ω, καὶ λόγ(ω) ναύλ(ου) Ἀλεξ(ανδρείας)  
 Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) εγ', τὰ ἰδ(ιωτικῶ) νο(μ.) ελδ' μ' ῥς', / σίτου κ(αγκ.) (άρτ.)  
 ω, νο(μ.) ελδ' ῥς'.  
 Ἰωάννη πλινθ(ευτῆ) πλινθ(εύοντι) ἔξω τῆς πύλης λόγ(ω) μισθ(οῦ) ὁμοίως)  
 τῆς γ ἰνδ(ικ.) Φαμενῶθ κγ νο(μ.) γ π(α.) κερ(άτ.) ιε.  
 ὑπὲρ τιμ(ῆς) χαρτῶν ἀγορασθ(έντων) εἰς χρε(ίαν) τῶν ἀποκρεισ(ιαρίων) τῆς  
 διοικήσ(εως) τοῦ κόμ(ετος) Μηνᾶ νο(μ.) αλ π(α.) κερ(άτ.) ςλδ'.  
 65 ὑπὲρ τιμ(ῆς) λίθων λαχανοκοπικ(ῶ)ν ἀγορασθ(έντων) καὶ δοθ(έντων) εἰς τὸ  
 γεουχικ(όν) ἐλαιουργίον τοῦ κτήμ(ατος)  
 Μεγάλῃ Παρορίου ὑπὸ Ἀφφουᾶν ἐλαιουργὸν ἀπὸ τοῦ αὐτοῦ κτήμ(ατος)  
 Μεχειρ ια ἰνδ(ικ.) γ νο(μ.) λδ' π(α.) κερ(άτ.) γδ'.

τοῖς ἀπὸ Φατεμῆντ(ος) καὶ Ἀκτουαρίου ἀντὶ εἰσαγομ(ένων) ἐπὶ τῆς β' ἰνδ(ικ.)  
μετενεχθ(έντων) δὲ εἰς τὴν

γ' λόγ(ω) προχρείας διὰ τὸ αὐτοῖς ἀρδεῦσαι εἰς τὰ πωμάρια καὶ εἰς τὰ  
κηπία ἕξω τῆς πύλ(ης) νο(μ.) ἢ π(α.) μ.

/ (ἀρτ.) ,ασξλ χ(οίν.) δ νο(μ.) ιθγ'γς' π(α.) ξςλδ'.

70 [[/ (ἀρτ.) ,βυαλ χ(οίν.) δ νο(μ.) ιαδ'γς' π(α.) κερ(άτ.) κςλδ'.]]

58. σιτου . . . (αρτ.) after πρυχθεως inserted later.

59. ὑπηρεσιαν.

60. ὑπατου.

61. ὑπερ: so in ll. 64-5.

63. Ἰωαννη.

66. ὑπο.

68. l. αὐτούς.

69. θ of ιθ above α, which is crossed through. ξςλδ' above κςλδ', which is crossed through.

'Conceded to the cultivators outside the gate in respect of the piece once sown by Peter and the heirs of Apa Nakius, because the arurae of the said piece were given to the aforesaid cultivators on account of grass land, for which they are to do the irrigation onto the orchards and vineyards from their own holdings instead of the estate oxen of the honourable house, in the 3rd indiction, 21½ art. of corn by *cancellus* measure. [[5¾ sol.]]

To the gardeners of the 3 orchards outside the gate, instead of the 3 arurae that were sown by them, by way of compensation, 22½ art. of corn by *canc.* measure.

To the convent of abbot Apollo by written order of our master the consul from the 1st indiction and in the 3rd indiction 400 art. of corn by *canc.* measure.

[[To the stablemen of the express-post on account of pay, as usual, in the 3rd indiction, out of 24 solidi less 52 carats, with the turn of the scale 24 sol. less 64 car., of which there were carried to the account of Julianus steward of Actuariou for the 3rd indiction 8 sol. less 21½ car., remainder for the present account 16 sol. less 42½ car.]]

To the most esteemed advocate Theodorus of Cynopolis by way of largesse, as usual, for the 3rd indiction 50 art. of corn by *canc.* measure.

To the landguards outside the gate on guard over the 2 irrigators of the orchards and the irrigator of the vegetable garden of Eutrygius and over the half part of the irrigator of the new lake that has been made, on account of pay, 10 art. of corn by *canc.* measure.

To Phib, smith, when working on the 6 irrigators outside the gate, on account of pay, 10 art. of corn by *canc.* measure, of which 5 art. were given through the cultivators outside the gate, remainder through us 5 art. by *canc.* measure, 5 art. by *canc.* measure.

To Abraham, potter, for pay for the irrigators outside the gate and the irrigator of the orchard of Pkemroch in the 3rd indiction 5¼ art. 6 choen. by *canc.* measure, and to Paul, carpenter, on account of pay for the said irrigators and the irrigator of Pkemroch 5¼ art. 6 choen., total 10¾ art. 2 choen. by *canc.* measure.

Total 519¾ art. 2 choen. [[21¾ sol. less 42½ car.]]

For the food of the chickens for the service of our lord and master, given to John, notary, 16 art. of corn by *canc.* measure.

To Anouthius, slave, for the food of the fowls of the most honourable *illustris* John, 1 art. of corn by *canc.* measure.

To Anoup, potter, of Toe, for pay for making 1,601 new jars collected and given to the vine-dressers of the hamlet of Woolcarders in the 2nd indiction for bottling wine of the vintage of the 3rd indiction, at a hundredweight of 100 pounds of pitch for 250 jars, 6¼ hundredweight making 640 pounds, at 1 sol. less 4½ car. for 180 pounds, 3⅝ sol. less 16 car.

To Abraham, potter, of Great Parorius, for the price of 764 new jars collected and given to the vine-dressers of the vineyard of the suburb in the 2nd indiction for bottling wine of the vintage of the 3rd indiction, at 1 sol. less  $4\frac{1}{2}$  car. for 400 jars,  $1\frac{7}{8}$  sol. less  $8\frac{1}{2}$  car.

For the price of grass seed bought in the village of Ares through Onnophris, collector of hay, for the requirements of the estate-cultivation at Patth Tampemou and South Parorius in the 2nd indiction for the sowing of the 3rd, out of 12 sol. less 48 car., of which there were brought through Julianus, steward of Actuariou, at the rate of  $\frac{1}{3}$ , 4 sol. less 16 car., remainder for this account, 8 sol. less 32 car.

To the count Menas for provisions in the 3rd indiction 90 art. of corn by *canc.* measure and 90 art. of barley by *canc.* measure, and 30 sol. on the Alexandrian standard.

To the stablemen of the express-post on account of pay as usual, in the 3rd indiction, out of 24 sol. less 52 car., for the turn of the scale on these 12 car., total 24 sol. less 64 car., of which there were brought through Julianus, steward of Actuariou, at the rate of  $\frac{1}{3}$ , 8 sol. less  $21\frac{1}{2}$  car., remainder for the present account 16 sol. less  $42\frac{1}{2}$  car.

To John, brickmaker, when making bricks outside the gate, on account of pay, in the 3rd indiction, Tubi 24 of the 3rd indiction, 4 sol. less 20 car.

To George, stableman, on going to Cynopolis with the post horses in the 3rd indiction on account of expenses at the inundation, Mesore 17 of the 3rd indiction, 2 sol. less 10 car.

Total 107 art. (of corn), 90 art. of barley,  $35\frac{4\frac{1}{8}}{8}$  sol. less 129 car., and 30 sol. on the Alexandrian standard.

To Anoup, potter, of Toe, for the price of water-bottles for the requirements of the grapes of the orchards outside the gate in the 3rd indiction for the fruit of the 4th,  $\frac{1}{3}$  sol. less  $1\frac{3}{4}$  car.

To Anoup, potter, of Toe, for pay for making 1,601 new jars collected and given to the vine-dressers of the hamlet of Woolcarders for bottling wine of the vintage of the 3rd indiction, at  $\frac{1}{2}$  art. 4 choen. per 100 jars,  $9\frac{1}{2}$  art. 4 choen. of corn by *canc.* measure.

To the most esteemed advocate Theodorus son of Gratianus on account of largesse, as usual, in the 3rd indiction 50 art. of corn by *canc.* measure, and by way of increase from the 3rd indiction 50 art. of corn by *canc.* measure, total 100 art. of corn by *canc.* measure.

To the most esteemed advocate Gerontius by way of largesse in the 3rd indiction 50 art. of corn by *canc.* measure.

To the stablemen of the express-post on account of provisions in the 3rd indiction 270 art. of corn by *canc.* measure.

To the monks of Pruchthis 20 art. of corn by *canc.* measure, and to the monks of Berku 20 art. of corn by *canc.* measure, total 40 art. of corn by *canc.* measure.

To Philoxenus, baker supplying the service of our master the consul and the allowance of his retinue, in accordance with the account held with him, 1,132 art. 4 choen. of corn by *canc.* measure.

To Cyriacus, sailor, for Pauni 20 from the produce of the 3rd indiction 800 art. of corn by *canc.* measure, and on account of freight to Alexandria  $5\frac{1}{3}$  sol. on the Alexandrian standard, which =  $5\frac{7\frac{5}{8}}{8}$  sol. on the private standard, total 800 art. of corn,  $5\frac{7\frac{5}{8}}{8}$  sol.

To John, brickmaker, when making bricks outside the gate, on account of pay likewise in the 3rd indiction, Phamenothe 23, 3 sol. less 15 car.

For the price of papyrus bought for the requirements of the agents of the administration of count Menas  $1\frac{1}{2}$  sol. less  $6\frac{3}{4}$  car.

For the price of pounding-stones bought and given to the estate oil-press in the homestead of Great Parorius worked by Apphouas, oil-maker, of the said homestead, on Mecheir 11 of the 3rd indiction  $\frac{3}{4}$  sol. less  $3\frac{1}{4}$  car.



To the men of Phatementos and Actuariou instead of the receipts in the 2nd indiction which were transferred to the 3rd, on account of advance for the irrigation of the orchards and gardens outside the gate 8 sol. less 40 car.'

1-3. For this use of *μηχανή* cf. 1831. 13, n.; in ll. 16 sqq. the ordinary sense is more appropriate. *ἄρδε(υσω)* or *ἄρδ(ευσω)* is confirmed by l. 68.

8. Cf. 1911. 148, n.

10-13. Repeated ll. 41-4. For the *ὄξυς δρόμος* cf. 138, 140, &c.

21. *χλουβοκεραμ[εῖ]*: the first part of this compound must be *κλουβός, cavea* (cf. 1923. 14), though what precisely is meant by *κλουβοκεραμεύς* is not clear (cf. *κουφοκεραμεύς, λεπτοκεραμεύς*). Since a *μηχανή* was concerned, the reference might naturally be thought to be to the jars of the water-wheel, which in P. Brit. Mus. 1177. 158 sqq. (iii, pp. 185-6) are called *κεραμίδες* and *κάδοι*.

25. The cancelled amount in solidi is the sum of those in ll. 5 and 13.

29-32. Cf. 1911. 181-91 and ll. 51-3 below, from which it appears that *ὑπὲρ τιμῆς πίσεως πρὸς πισσοκοπίαν* should have been written here in place of *ὑπὲρ μισθοῦ πλάσεως. συνεχθ( )* (cf. ll. 33, 51) may also be corrected to *συναχθ(έντων)*: *σὺν ἐχθ(έσει)* seems unlikely.

The arithmetic is nearly exact: 1,601 jars at  $\frac{2}{5}$  of a pound make  $640\frac{2}{5}$  pounds, and the fraction of  $\frac{1}{36}$  sol. should strictly be  $\frac{1}{72}$ . The amount in solidi is here arrived at by the simple multiplication of the rate by  $\frac{640}{180}$  or  $3\frac{5}{9}$ , not as, apparently, in 1911. 190.

35. The figures would be exactly  $1\frac{91}{100}$  sol. less  $8\frac{19}{200}$  car.;  $\frac{1}{12}$  would therefore have been nearer than  $\frac{1}{24}$ .

53. As in l. 32, the odd jar was ignored in the calculation.

55. *προσθ(ήκην)*: cf. P. Tebt. 296. 3, Giessen 48. 8.

59. Some marks of uncertain meaning occur in the left margin opposite this line; cf. n. on ll. 69-70.

60. *ρόγαν*: usually a money-allowance, but sometimes of allowances in corn, for which the technical term was *ρούζικόν*; cf. 2010. 2, P. Brit. Mus. 1433. 17, n.

62. The ratio between the two standards is approximately 146:158, which is nearly the same as in 154. 13; see the note there. The fraction of  $\frac{1}{48}$  was omitted in repeating the amount of solidi and so was not included in the total at the foot of the column.

64. *ἀποκρεισ(ιαρίων)*: cf. 144. 14, P. Brit. Mus. 1360. 1, &c.

65. The stones were presumably for use at the oil-press, in spite of the prefix *λαχανο-*, *κοπέεις* played a part in oil-manufacture; cf. P. Rev. Laws Col. 45. 5.

67. *Φατεμῆντ(ος)* (or *-ήντ(ου)?*): cf. 2012. 1, SB. 1969.

69-70. The artabae of l. 70 and the solidi of l. 69 are the correct sums (taking the second figure of the solidi in l. 62; cf. n. *ad loc.*), except that there should be 8, not 4, choen. (ll. 53, 60). *δ* for *γ* in l. 70 was a slip, apart from which the difference between the two amounts of solidi corresponds to the figures of l. 69, so that perhaps that item was added later. The figure of the artabae in l. 69 is less easily accounted for. This is less than that of the cancelled line by 1,141, which, it is noticeable, is the sum of the figures (omitting the fractions) in ll. 53 and 60. Possibly the marginal marks at l. 60 are to be connected with the omission here of that item; but they do not appear at l. 53.

#### 1914. ACCOUNT OF EXPENDITURE.

P. Cairo 10155.

32.2 × 28.5 cm.

A.D. 556.

On the recto of this papyrus are two columns of which the first contains an account closely resembling the final column of 1911. It is cast in the same shape,

mentions the same *embolator* and banker, and evidently relates to the same 5th indiction, the year 555-6 being referred to on the verso; the amounts, however, are different, so that presumably different estates were concerned, but they were no doubt those of the Apion family, with whose affairs further accounts on the verso are concerned (1915). Of the second column on the recto, which is not in the same hand as the first, only the beginnings of the first half a dozen lines are preserved, l. 1 being + ἄλλος λόγ(ος) αἰ., and ll. 3 and 5 mentioning Κεφαλᾶς (cf. 1916. 1).

- [ + Γί(νονται) ] ἀναλωμ(άτων) εἰς ἰνδ(ικτίονος)· σίτου κ(αγκέλλω) (ἀρτάβαι)  
 ,ατλλδδ' χο(ίνικες) 5 καὶ κριθ(ῆς) (ἀρτ.) λ καὶ νο(μίσματα) <sup>ν</sup> μςΛγ'ιβ'γς'  
 π(αρά) <sup>πδδ'</sup> ξςδ' εἰς  
 [νο(μ.) βλ]δ' γς', τὰ καθαρ(ὰ) νο(μ.) μδς'. ἀνθ' (ῶν) λημμ(άτων) τῆς  
 αὐτ(ῆς) εἰς ἰνδ(ικ.) σί[τ]ο(υ) κ(αγκ.) (ἀρτ.) ,ατμβ χο(ίν.) η καὶ  
 [σὺν ῥ(οπή) νο(μ.)] σπδλ[γ']κδ' γς' καὶ ἐκτ(ὸς) ῥ(οπή) νο(μ.) ρεΛγ' π(αρά)  
 ρπ καὶ κριθ(ῆς) μέτρ(ω) (ἀρτ.) λ.  
 ὡς λοι(πὰ) σίτου κ(αγκ.) (ἀρτ.) ιαδ' χο(ίν.) β καὶ σὺν ῥ(ο.) νο(μ.) σμβ' κδ' γς'  
 καὶ ἐκτ(ὸς) ῥ(ο.) ν[ο(μ.)] ρεΛγ' π(α.) ρπ.  
 5 γί(νονται) σίτου κ(αγκ.) (ἀρτ.) ιαδ' χ[ο(ίν.)] β, αἰ ῥυπαρ(αῖ) ἐξ (ἐκατοστῶν)  
 (ἀρτ.) 5λ (ἀρτ. ?) λ χο(ίν.) η, / σίτου ῥ(υπαροῦ) κ(αγκ.) (ἀρτ.) ιβ, αἰ  
 καὶ πραθ(εῖσαι) τῷ λαμπρο(τάτῳ)  
 Εὐσταθίῳ ἐμβολάτορ(ι) καὶ δοθ(εῖσαι) Ἀνδρονίκῳ ναύτ(η) καὶ τὴν τιμὴν,  
 κατεβλήθ(η) ἐπὶ τὸν  
 λαμπρό(τατον) Ἀναστάσ[ι]ον τραπεζ(ίτην). λοι(πὰ) δὲ ἀργυρικῶν σὺν ῥ(ο.)  
 νο(μ.) σμβ' κδ' γς' καὶ ἐκτ(ὸς) ῥ(ο.) νο(μ.) ρεΛγ' π(α.) ρπ.  
 L κατεβλήθ(η) ἐπ[ὶ] τὸν λαμπρό(τατον) Ἀναστάσιον τραπεζ(ίτην) ἐν διαφόρ(οις)  
 καταβολ(αῖς) οὕτως·  
 μηνὶ Χοῖακ κς ἰνδ(ικ.) εἰς σὺν ῥ(ο.) νο(μ.) ριη π(α.) κερ(άτ.) φπγ, Φαρμοῦθι ιβ  
 ἰνδ(ικ.) εἰς σὺν ῥ(ο.) νο(μ.) ριβ π(α.) χξ,  
 10 Φαρμοῦθι ιη ἰνδ(ικ.) εἰς σὺν ῥ(ο.) νο(μ.) κγ π(α.) κερ(άτ.) ρκηλ, Χοῖακ κς  
 ὁμοίως) ἰνδ(ικ.) εἰς ἐκτ(ὸς) ῥ(ο.) νο(μ.) κ π(α.) ξ,  
 Φαῶφι ιθ ἰνδ(ικ.) εἰς σὺν ῥ(ο.) νο(μ.) ν π(α.) κερ(άτ.) σ καὶ ἐκτ(ὸς) ῥοπ(ῆς)  
 νο(μ.) μ π(α.) κερ(άτ.) ρκ,  
 Τῦβι ις ἰνδ(ικ.) εἰς δ[ι(ὰ)] τῶν ἀπὸ Σεφῶ ἐκτ(ὸς) ῥ(ο.) νο(μ.) ιη π(α.) οδδ',  
 Φαρμοῦθι ιη ἰνδ(ικ.) εἰς (ἐ)κτ(ὸς) ῥ(ο.) νο(μ.) ις π(α.) κδ,

τῶ αὐτ(ῶ) τρα[πε]ζ(ίτην) ἐκτ(ὸς) ῥ(ο.) νο(μ.) ια, Φαῶφι ἰνδ(ικ.) ς ὑπ(ἐρ) ε  
ἐκτ(ὸς) ῥ(ο.) νο(μ.) γμη'γς'.

[γί(νεται) τὰ καταβληθ(έντα) ἐπὶ τὸν λαμπρό(τατον) Ἀναστάσιον τραπε-  
ζ(ίτην) ἀκολουθ(ως) ἐνταγί(οις) αὐτ(οῦ) π(αρά) τῶ αὐτ(ῶ) προ(νοητῆ)  
Θεοδώρῳ

- 15 [σὺν ῥ(ο.) νο(μ.) . . . . π(α.) , αφϑ]λδ' εἰς νο(μ.) ξςδ'μη'[γ]ς', καθαρ(ὰ) σὺν  
ῥ(ο.) νο(μ.) σ[[ο . [ . . ] κδ'γς' καὶ ἐκτ(ὸς) ῥ(ο.) νο(μ.) ξ π(α.) ρπ]]  
[. . . . .] . . . . νο(μ.) μμη'γς' [π(α.) γ]ηδ', τὰ π(α.) δημ(οσίῳ) κερ(άτ.)  
ργδδ' (?) εἰς νο(μ.) ηιβ'γς', καθαρ(ὰ) δημ(οσ.) νο(μ.) λθλγ'ιβ'μη'.  
[. . . . .] . τοῦ τραπεζ(ίτου) ε ἰνδ(ικ.) [. . .] ῥ(ο.) νο(μ.) μελγ', τὰ  
δημ(οσ.) νο(μ.) μβγς', λοι(πὰ) δημ(οσ.) νο(μ.) βκδ'μη'γς', ἐξ (ῶν)  
[. . . . . τοῦ] τραπεζ(ίτου) Φαῶφι ι. ? ἰνδ(ικ.) ς ὑπ(ἐρ) ε δημ(οσ.) νο(μ.)  
βκ[δ']μη'γς'. πλῆρ(ης) ὁ λόγος. +

1. λ after (ἀρτ.) corr. from γ.

5. εξ ρ'ρ.

6. 1. ἡ τιμη(ή).

8. διαφορρ/.

1. The figures subsequently inserted above the line play no further part in the account.  
5. (ἀρτ.?) λ: the transcript here gives γλ which is quite inconsistent with the arithmetic, and γ may perhaps be supposed to be a mistake for (ἀρτ.) or κ(αγκ.) (ἀρτ.).  
χο(ιν.) θ not η would be expected. In the corresponding passage 1911. 208 the percentage is 6 only.

14. Θεοδώρῳ: cf. 1916. 2; but he has not been mentioned before in the present account.

15-16. αφϑ] is implied by the equivalent sum in solidi, but how those figures were arrived at is not evident; the sum of the items σὺν ῥοπηῇ in ll. 9-11 is 303 sol. less 1,571½ car., so that 19¼ car. remain unaccounted for. The following total σ[[ο . . . is still more strange, the figures expected being τξθδ'μη'γς'. It looks as if a small item had been omitted, and σ either miswritten or misread for τ.

The sums ἐκτὸς ῥοπηῆς are added in two sections, the total of the items in ll. 10-11 being given at the end of l. 15 (why this was crossed through is not evident), and that of the items in ll. 12-13 in l. 16. From the fact that the latter total is converted to the public standard while the former is not, this might naturally be inferred to have been already on that standard, though no such distinction is made in ll. 10-13. As for the standard from which the conversion in l. 16 was made, it was no doubt the private one, since the ratio of values implied by the equation of 48½ sol. less 98¼ car. to 48½ sol. less 194¼ car. is approximately 159:145, which is close to the ratio between the private and public standard attested elsewhere; cf. 154. 13. Hence ἰδ(ιωτικῶ) would be expected near the beginning of l. 16, though whether that word immediately preceded νο(μ.) μη κτλ. is very doubtful; the remains there were doubtfully deciphered as καθαρ(ὰ), which, however, is not wanted at this point; perhaps ἐκτ(ὸς) ῥ(οπηῆς) could be read. The figure after ργ was thought to resemble ζ, but ργδδ' is required by the following equivalence in solidi.

17. The connexion of this with what precedes is not clear. Either ἐκτ(ὸς) or σὺν may be restored before ῥ(ο.). The ratio between the two standards is not quite the same as in l. 16, approximately 158:145.

## 1915. ACCOUNT OF IMPERIAL LAND.

P. Cairo 10155 verso.

32.2 x 28.5 cm.

About A.D. 560.

This account relating to land at a village called Pempo (cf. 2030) is on the verso of 1914, and was written probably soon after the year 555-6 which is mentioned in l. 16. The land was of a peculiar kind which owing to the unfortunate mutilation of the heading is not quite clear. It is described as imperial property, but was or had been connected in some way with Fl. Apion II (l. 2), whose schedule of dues from it was utilized for the present document (ll. 3-4, 7). Either, apparently, the land had lately passed from the possession of the Apion family and been incorporated in the imperial estates, or, more probably, it was administered by the family on behalf of the imperial house, to which a report was from time to time rendered. With such a report the form of 1915 and the repeated references to ancient practice are quite in keeping. Alterations in the text as well as the fact that the account is written on a verso point to its being a draft only. It includes several conversions of solidi on the public to solidi on the private standard.

- [. . . . . ἀ]πὸ τοῦ κτήμ(ατος) Πεμπῶ τοῦ θειοτ[άτ]ου οἴκ(ου) δι[ ] 18  
 letters  
 τ . . . [ . . . ] ρ[ . . . ] τῶ ὑπερφυεστ(άτω) ὑπάτω ὀρδιναρ(ίω) Ἀπίωνος [16 letters  
 λημμ(ατ ) ὡς περιέχει τὸ ἀπαιτήσιμον τοῦ ἐνδόξ(ου) οἴκ(ου)· ἀκολου[θως  
 οὖν τοῖς ἐν τῶ  
 αὐτῶ ἀπαι[τ]ησ(ίμω) τοῦ ἐνδόξ(ου) οἴκ(ου) σπορίμη γῆ (ἀρουρῶν) ξαλ  
 ἄμπελ(ος) (ἀρου.?) [δ 10 1. δημ(οσίω)  
 5 νο(μ.) νζλ, ἐξ (ῶν) φέρ[ετ(αι)] εἰς ἀναλ(ώματα) ἐξ ἀρχαιωθ(έντος) καὶ  
 ἀμν[η]μονεύτου χρόνου δημ(οσίω) νο(μ.) βλμη',  
 λοι(πὰ) δημ(οσ.) νο(μ.) νδλγ'ήμη', καὶ ὑπ(έρ) ἀποτάκ(ου) χωρ(ίου) τῶν  
 (ἀρου.) δ τῆς ἀμπέλ(ου) δημ(οσ.) νο(μ.) ιβ, . [.] .  
 ὑπ(έρ) ἐνχόρ(του) ἀμπέλ(ου) καθὼς περιέχει τὸ ἀπαιτήσιμ(ον) ἐξ ἀρχαιω-  
 θ(έντος) νο(μ.) β, λοι(πὰ) δημ(οσ.) νο(μ.) ι,  
 / (?) δημ(οσ.) νο(μ.) ξδλγ'ήμη', τὰ ἰδ(ιωτικῶ) σὺν ῥ(οπη) νο(μ.) ο(?)λγ'κδ'  
 μή καὶ δι(ὰ) τῶν ἀπὸ Μεγάλου Χωρίου ἐξ ἀρχ[α]ι[ωθ(έντος)  
 ἰδ(ιω.) σὺν ῥ(ο.) νο(μ.) δ, / ἰδ(ιω.) σὺν ῥ(ο.) νο(μ.) οδλγ'κδ'μή'.  
 10 L εἰσοδιάσθ(η) εἰς τὴν ὑποδοχ(ήν) τοῦ προνοητοῦ Μεσκανοῦν[εω]ς δι(ὰ)  
 τῶν ἐξῆς ἐ[γγεγραμμέ(νων) οὕτως·



δ(ιὰ) Ἴσακ Φαριτᾶ ἀπὸ Μεσκ(ανούνεως) ἕξ ἀρχαιωθ(έντος) ὑπ(ἐρ)  
 (ἀρού.) αΛ δημ(οσ.) νο(μ.) αΛ καὶ δ(ιὰ) Βίκτορος ἀπὸ Κινέας νο(μ.) α,  
 δίδοται τῷ προνοητῇ) Μεγάλου Χωρίου ἐξ ἀρχαιωθ(έντος) δι(ὰ) τῶν  
 ἀπὸ Μεγάλου Χωρίου ὑπ(ἐρ) (ἀρου.) διζ´  
 φ[ό]ρ(ου) ὑπ(ἐρ) (ἀρου.) γ δημ(οσ.) νο(μ.) γ, τὰ ἰδ(ιω.) νο(μ.) γδ´μη´ καὶ  
 ὑπ(ἐρ) ἄλλ(ων) (ἀρου.) δ ἰδ(ιω.) νο(μ.) δ, γί(νονται) (ἀρου.) ζ ἰδ(ιω.)  
 νο(μ.) ζδ´μη´,

λοι(παί) (ἀρου.) νδΛ καὶ ἀμπέλ(ου) (ἀρου.) δ.

15 Λ καὶ ἕως ἀπέλυσαν τὰς ἀρούρ(ας) οἱ ἀπὸ Πεμπῶ σπειρομ(ένας) παρ´  
 αὐτ(ῶν) ἕξ ἀρχαι[ω]θ(έντος) καὶ [ἀπρο] ἀ[μνημ]ονεύτου χρόν[ου]  
 ἐπὶ τῆς δ ἰνδ(ικ.) (ἔτους) σλβ καὶ σα (ἀρού.) κ, οὕτως

καὶ ἠναγκάσθημεν [ρίψαι τοῖς ἀπὸ Μεσκ(ανούνεως) ἐπὶ τῆς δ ἰνδ(ικ.)  
 (ἔτους) σλβ καὶ σα (ἀρού.) ιβΛ]

[φόρ(ου) δημ(οσ.) νο(μ.) ιβΛ] ταύτας ρίψαι τοῖς ἐξῆς γεωρ(γοῖς) τοῦ ἐνδόξ(ου)  
 οἴκ(ου) οὕτως·

τοῖς ἀπὸ Μεσκ(ανούνεως) (ἀρού.) ιβΛ δημ(οσ.) νο(μ.) ιβΛ, τοῖς ἀπὸ  
 Κινέας (ἀρού.) ε δημ(οσ.) νο(μ.) ε, τοῖς ἀπ[ὸ] . . . . .

20 (ἀρού.) βΛ δημ(οσ.) νο(μ.) βΛ, γί(νονται) αἱ προκ(είμεναι) (ἀρου.) κ εἰς  
 δημ(οσ.) νο(μ.) κ, τὰ ἰδ(ιω.) σὺν ρ(ο.) νο(μ.) καβ´ή´μη´γς´, λοι(παί) (ἀρου.)  
 λδΛ [εἰς

[δημ(οσ.) νο(μ.) λδΛ, καὶ ὑπ(ἐρ) ἀποτάκ(ου) χωρ(ίου) τῶν (ἀρου.) λ  
 νο(μ.) ι, γί(νεται) ὑπ(ἐρ) (ἀρου.) ληΛ δημ(οσ.) νο(μ.) μδς´] καὶ ἀμπέλ(ου)  
 ο . [ . . . (ἀρου.) δ,

/ (ἀρου.) ληΛ φόρ(ου) δημ(οσ.) νο(μ.) μβῆ´μη´ [καὶ ὑπ(ἐρ) ροπ(ῆς)] εἰς  
 ἀρίθ(μια) νο(μ.) νς, τοῦ νο(μ.) α ὑπ(ἐρ) μὲν τοῦ γεούχ(ου)

κερ(άτια) Λῆ´ καὶ ὑπ(ἐρ) τοῦ προνοητοῦ) κερ(άτ.) Λδ´ή´, γί(ν.) ὑπ(ἐρ)  
 ἐκάστ(ου) νο(μ.) κερ(άτ.) αΛ, κερ(άτ.) πδ εἰς νο(μ.) γΛ, / δημ(οσ.)  
 νο(μ.) μεΛῆ´μη´ εἰς

ἰδ(ιω.) νο(μ.) μθΛγ´. αἰτούσιν δὲ οἱ ἀπὸ Πεμπῶ δοῦναι  
 ὑπ(ἐρ) ἐκάστ(ης) ἀρούρ(ης) τῶν (ἀρου.) λδΛ [καὶ δ(?) ἰδ(ιω.) νό(μ.) α, /

25 ἀμπέλ(ου) (ἀρου.) δ, / (ἀρου.) ληΛ ἰδ(ιω.) νο(μ.) ληΛ ἐκ(ὸς)  
 ροπ(ῆς) τοῦ [γέ]γεούχου καὶ προνοητοῦ).

2. After the first τ a correction. ω of τω and υπατω corr. from ου. 1. Ἀπίωνι.

12. δίδοται over an expunction. 15. και (?) corr. from β. 18. γεωρρ/. του corr.

22. υ of υπέρ corr. from η. 25. τ of του corr. from κ.

1-4. The construction is not clear, and the correctness of ἀπό in l. 1 is questionable. According to the copy ρ is an alternative to ο, and since 1915 is an account of the land as well as the revenues from it, e.g. [Γνώ(σις) ἀρο]υρ(ήδου) at the beginning of l. 1 with καὶ λόγος [λημμ(άτων) in ll. 2-3, seems indicated. ]ρ[ in l. 2 may be ]φ[. In l. 3, to avoid redundancy it seems desirable to punctuate after οἴκ(ου), and τοῖς ἐν has been added after ἀκολού[θως οὖν in order to fill the gap sufficiently. At the end of l. 4 something like ὑπὲρ ὧν δίδεται may be restored. The figure δ is given by l. 14.

5. ἐξ . . . χρό[νον: cf. l. 15 and e. g. P. Brit. Mus. 1690. 8 πρὸ πολλοῦ καὶ ἀμ(η)μονεύτου χρ. In l. 7, &c., ἐξ ἀρχαιωθ(έντος) is used absolutely. ἀρχαιοῦν is unknown to the lexica.

6. After νο(μ.) υβ the transcript gives κ[α]ι, which is unsatisfactory since what follows is a deduction; ἐξ (δν) would rather be expected on the analogy of l. 5.

8. νο(μ.) οΛγκδ'μη': in place of ο, which evidently must be either read or restored, the transcript has δ. If the allowance for ροπή were  $\frac{1}{2}$  car. per solidus, as usual (cf. 1911. 159, n.), the ratio between the two standards was about 145:156; cf. ll. 13, 20, nn.

Μέγα Χαρίον occurs in association with Μεσκανοῦνις in 2031-2, P. Brit. Mus. 778 (iii, p. 280), Iand. 51; both -εως and -ιος is found as the gen. of the latter name. Κινέα (ll. 11, 19), like Πεμπώ, seems to be novel.

13. The ratio here is 144:157 (cf. n. on l. 8). Why the figures of l. 11 were not included in the following total is not clear.

15. ἔως, if right, is for ὥς: 'when the men of Pempo gave up the arurae cultivated by them from time immemorial in the 4th indiction, year 232 which = 201, 20 arurae, we had to assign them to the following cultivators of the noble house, thus,' &c. Possibly καὶ ἔως could be καθῶς, which would however not alter the sense.

20. The ratio between the two standards would be practically the same as in l. 13 with no allowance for ροπή; with it, the ratio is 145:155 much as in l. 8.

21. Perhaps ὀμ[οίως after ἀμπέλ(ου), unless the supposed ο can be the symbol for ἀρουρῶν. ἐνχόρ(του) (l. 7) might also be thought of.

22. ἀρίθ(μα): i. e. in current coin, the actual value of which is here only about  $\frac{3}{4}$  of the nominal; cf. 1971. In the Aphrodito accounts of the Arab period ἀρίθμα νομίσματα are contrasted with ἐχόμενα, which were of standard weight and are regularly stated in solidi and carats, whereas the ἀρίθμα are in solidi and fractions; cf. P. Brit. Mus. 1412, int.

22-3. It appears from l. 25 that these extras on behalf of the γεοῦχος and προνοητής represent ροπή, the rate of which here exceeds the usual  $\frac{1}{2}$  carat.

23-4. The proportion is nearly the same as in l. 13, about 144:157 $\frac{1}{2}$ .

24-5. The relation of ἀμπέλ(ου) . . . ληΖ to the rest is uncertain. Perhaps the 4 arurae were inadvertently omitted in the sentence αἰτουῦσιν δέ κτλ., and καὶ ἀμπ. . . ληΖ was added afterwards, καὶ being written above ἰδ(ιω.) νό(μ.) α: the whole should then read αἰτουῦσιν . . . (ἀρου.) λδΖ 'καὶ ἀμπέλ(ου) . . . ληΖ', ἰδ(ιω.) νό(μ.) α, / κτλ.

#### 1916. RECEIPTS FROM ESTATES.

P. Cairo 10144.

30.3 × 83.5 cm.

Sixth century.

An account covering four years and recording for the most part receipts from the stewards of various estates (cf. 2031-2), which, as the local names indicate, were those of the Apion family. The amounts of the first two years are stated to have been paid into a bank, and that is probably to be understood of the

subsequent receipts also. The whole account is associated with the name of Cephalas, whose position is unknown, but was perhaps analogous to that of the *comites* in 2031. He is mentioned again in a short account of 9 lines on the verso, which runs <sup>1</sup> + ζη[τ(εῖται)? . . ]οπατεκ (?) σίτον (1. σίτου?) ὀνόμ(ατος) Κεφαλά, <sup>2</sup> οὔ(τως)· <sup>3</sup> ὑπὲρ ς καὶ ζ δημ(οσίω) νο(μ.) ληλ <sup>4</sup> ὑπὲρ η δημ(οσ.) νο(μ.) ξλ, <sup>5</sup> ὑπὲρ θ δημ(οσ.) νο(μ.) ξλ, <sup>6</sup> γί(νεται) δημ(οσ.) νο(μ.) ρυθλ, <sup>7</sup> L ἔσχευ ὑπὲρ η ἰνδ(ικ.) κτλ. This suggests that the payments on the recto were made to the personal account of Cephalas. The verso further contains, at right angles to the few lines just described, an extensive list of receipts and payments of wine in connexion with certain ἐποίκια, e. g. Φαγκόνα and Νεκῶνθις.

## Col. i.

- + Δόγ(ος) τοῦ ὀνόμ(ατος) Κ[ε]φαλά, οὕτως·  
 ἐπὶ τῆς ς ἰνδ(ικτίονος) κατεβλήθ(η) ἐπὶ τὸν τραπεζίτην) δι(ὰ) Θεοδώρου  
 προνοητοῦ) σὺν ῥ(οπή) νο(μίσματα) κγ π(αρά) ρλαλδ',  
 καὶ ἐπὶ τῆς ζ ἰνδ(ικ.) κατεβλήθ(η) ἐπὶ τὸν τραπεζίτην) δι(ὰ) Ἀνοῦπ  
 προ(ν.) ἔκτ(ος) ῥ(ο.) νο(μ.) ξ π(α.) σξδ,  
 καὶ δι(ὰ) Παμουθίου προ(ν.) Ἀδαίου ἐπὶ τῆς αὐτ(ῆς) ζ ἰνδ(ικ.) σὺν ῥ(ο.)  
 νο(μ.) αγ' π(α.) η,  
 5 καὶ δι(ὰ) ἄπα Σίωνος προ(ν.) Παρθενιάδος ἐπὶ τῆς αὐ(τ.) ζ ἰνδ(ικ.) σὺν  
 ῥ(ο.) νο(μ.) α π(α.) η,  
 καὶ δι(ὰ) Σερήνου προ(ν.) Κοτυλεείου ἐπὶ τῆς αὐ(τ.) ζ ἰνδ(ικ.) ἔκτ(ος)  
 ῥ(ο.) νο(μ.) δ π(α.) ιη,  
 καὶ δι(ὰ) Ἀπολλῶ προ(ν.) Ταμπετὶ ἐπὶ τῆς αὐτ(ῆς) ζ ἰνδ(ικ.) ἔκ(τὸς)  
 ῥ(ο.) νο(μ.) λιβ' π(α.) β,  
 καὶ δι(ὰ) Ἀβρααμίου προ(ν.) τῶν ἐν Κάλλου ἐπὶ τῆς αὐ(τ.) ζ ἰνδ(ικ.)  
 ἔκτ(ος) ῥ(ο.) νο(μ.) γ π(α.) ιβ.

## Col. ii.

- γί(νεται) τὰ καταβληθ(έντα) ἐπὶ τὸν τραπεζίτην) ἐπὶ τῆς ζ ἰνδ(ικ.) ἔκτ(ος)  
 ῥ(ο.) νο(μ.) ξθλγ'ιβ' π(α.) τια, ἐξ ὧν  
 10 κουφί(ζεται) ὑπὲρ παραλληλισμοῦ) κερ(άτια) ηλδ', λοι(πὰ) π(α.) κερ(άτ.)  
 τβ, τὰ π(α.) δημο[σ(ίω)] κερ(άτ.) υμβ εἰς  
 11 νο(μ.) ιηγ'ιβ', τὰ καθαρ(ὰ) δημ(οσίω) νο(μ.) ναλ. δι(ὰ) τῶν ἀπὸ  
 Κοτυλεείου ἔκ(τὸς) ῥ(ο.) νο(μ.) δ π(α.) ιη.

- 12 γί(νεται) ὀ(μοῦ) νο(μ.) νξζγ'ιβ' π(α.) κερ(άτ.) σπη,  
 13 τὰ δημ(οσίω) νο(μ.) μυιβ'.
- 14 η ἰνδ(ικ.).
- 15 δι(ὰ) Ἀνοῦπ προ(ν.) Νεκώνθεως ἐκτ(ὸς) ῥ(ο.) νο(μ.) λη.  
 L ἐδόθ(η) Ἀθῦρ κα ἰνδ(ικτίον)ο(ς) θ (ὑπέρ) η νο(μ.) λς π(α.) ργη, καθ(αρά)  
 νο(μ.) κξζδ',  
 λοιπὰ {ι;} νο(μ.) ιδ' εἰς ἀρίθμ(ια) νο(μ.) ιβ π(α.) κερ(άτ.) μβ, ἐξ (ῶν)  
 Φαμενῶθ ια  
 ἰνδ(ικ.) ι ὑπ(έρ) η ἐκτ(ὸς) ῥο(π.) νο(μ.) ιη π(α.) μβ, πλήρ(η).  
 δι(ὰ) Παμουθίου προ(ν.) Ἀδαίου σὺν ῥ(ο.) νο(μ.) αγ' π(α.) η,  
 20 δι(ὰ) Μηνᾶ προ(ν.) Παρθενιάδος σὺν ῥ(ο.) νο(μ.) α π(α.) η,  
 δι(ὰ) Ἀπολλῶ προ(ν.) Ταμπετὶ σὺν ῥ(ο.) νο(μ.) λιβ' π(α.) β,  
 δι(ὰ) Ἀβρααμίου προ(ν.) Ταπεκλάμ ἐκτ(ὸς) ῥ(ο.) νο(μ.) γ π(α.) ιβ.

## Col. iii.

θ ἰνδ(ικ.).

- δι(ὰ) Ἀνοῦπ προ(ν.) Σκυταλίτιδος ἐκτ(ὸς) ῥ(ο.) νο(μ.) κηδ' κδ' μή γς'  
 εἰς  
 λς π(α.) ρπδδ'  
 25 ἀρίθμ(ια) νο(μ.) λε π(α.) κερ(άτ.) ρξαδ'. ἐξ (ῶν) Φαμενῶθ ιδ' (ἰνδικ.) ι ὑπ(έρ) θ  
 ἀπὸ νο(μ.) μη π(α.) σκςδ',  
 26 ἀφ' (ῶν) ἠνέχθ(η) εἰς τὴν η (ἰνδικ.) νο(μ.) ιβ π(α.) μβ, λοιπὰ εἰς τοῦτον τὸν λόγ(ον) νο(μ.)  
 λς π(α.) ρπδδ',  
 27 πλῆρ(η).  
 28 δι(ὰ) Φοιβάμμωνος προ(ν.) Εὐαγγελίου ἐκτ(ὸς) ῥ(ο.) νο(μ.) ιηζγ'ιβ' μή γς' εἰς  
 29 ἀρίθμ(ια) νο(μ.) κγ π(α.) κερ(άτ.) ρξδ',  
 30 δι(ὰ) Παμουθίου προ(ν.) Ἀδαίου ἐκτ(ὸς) ῥ(ο.) νο(μ.) αγ' π(α.) ζ,  
 δι(ὰ) Μηνᾶ προ(ν.) Παρθενιάδος ἐκτ(ὸς) ῥ(ο.) νο(μ.) α π(α.) ζδ',  
 δι(α) Μηνᾶ προ(ν.) Κοτυλαίου ἐκτ(ὸς) ῥ(ο.) νο(μ.) δ π(α.) ιη,  
 δι(ὰ) Θεοδώρου προ(ν.) Ταμπετὶ ἐκτ(ὸς) ῥ(ο.) νο(μ.) λιβ' π(α.) β,  
 δι(ὰ) Ἀβρααμίου προ(ν.) τῶν ἐν Ταπεκλάμ {ι;} ἐκτ(ὸς) ῥ(ο.) νο(μ.) γ π(α.) ιβ.  
 35 γί(νεται) τὰ τῆς θ ἰνδ(ικ.) ἐκτ(ὸς) ῥ(ο.) νο(μ.) ξζζγ'ιβ' π(α.) κερ(άτ.).  
 τδζδ', ἐξ (ῶν) κουφίζ(εται)  
 ὑπέρ παραλληλ(ισμοῦ) κερ(άτ.) ηζ, λοιπὰ π(α.) κερ(άτ.) σγςδ' εἰς νο(μ.)  
 ιβγ'γς', τὰ  
 καθαρ(ὰ) δημ(οσίω) νο(μ.) νεζκδ' μή γς'.



## Col. iv.

[[ καὶ ὑπὲρ τιμῆς σίτου οὕτως·  
 π(α.) μὲν Μηναῖ Ἀσκληῖ ναύτ(ου) ὑπὲρ νο(μ.) ιη Ἀλεξ(ανδρείας) (ἀρτάβαι)  
 σιεζ,  
 40 ὁμοί(ως) ὑπὲρ τιμ(ῆς) σίτου (ἀρτ.) τοδζ δι(ὰ) τοῦ χαρτουλαρ(ίου)  
 καὶ (ὑπὲρ ?) <?> ἀπὸ τῶν < > νο(μ.) σμαβ' τοῦ ναύτ(ου), ἀφ' (ᾧν) ἠνέχθ(η)  
 εἰς τὸν λόγ(ον) τῆς μεγάλ(ης) οὐσί(ας) νο(μ.) σκβς' μῆ',  
 λοι(πὰ) τὰ ὀφειλ(όμενα) ἐνεχθ(ῆναι) εἰς τοῦτον τὸν λόγον ὑπὲρ  
 παραλληλ(ισμοῦ) νο(μ.) ιθγ' ἡ' μῆ'. ]]

3. ξ of σξδ corr. from ο. 9. ἴνδ/. 24. δ' after κη corr. from ς'. 25. S for (ἰνδικ.): so l. 26. 40. δι(α) corr. from υπ(ερ).

1. Κ[ε]φθαλᾶ: cf. 1914. int., 1853. 5, 1908. 27-9, nn.

9. An ἄπα Σίων occurred in 192, possibly the same person.

9. The sum of the items ἐκτός ῥοπής is only  $67\frac{7}{2}$  sol. less 296 car., and it is therefore clear that the two small items σὺν ῥοπήῃ in ll. 4-5, belonging to the same year, were added in; but the carats should be 312, not 311.

10. παραλληλ(ισμοῦ): cf. 1908. 23, n.

τβ: the  $8\frac{3}{4}$  car. are treated as a round number, 9.

τὰ . . . νμβ: the ratio between the two standards is approximately 161:145, showing that the unnamed standard is the 'private' one; cf. 1914. 15-16, n.

11-13. There is no evident connexion between the figures of these lines and those that have preceded. The ratio between the two standards is curiously different from that in l. 10, only about 154:145.

17. ἀρίθμια: cf. 1915. 22, n. In the present passage, however, as in ll. 25 and 29 below, there is no question of different standards, but only a different mode of expression: 10 $\frac{1}{4}$  sol. and 12 sol. less 42 car. are alike 246 car. For the 12 sol. less 42 car. cf. l. 26.

εξ (ᾧν) is a loose use, if ιη in l. 18 is right; υβ would be expected. The four following items make 6 $\frac{1}{4}$  sol. less 30 car., which does not account for the balance.

24. Σκυταλίτιδος: cf. P. Iand. 51, 6, where Σκυτ. is probably to be read in place of Σκοτ.

25-7. The figures inserted above the line correspond with those of the addition εξ ᾧν . . . πλήρη(η), but there is no difference in carat value between 36 sol. less 184 $\frac{1}{4}$  car. and the original amount 35 sol. less 161 $\frac{1}{4}$  car. which both = 679 $\frac{3}{4}$  car., and that is also the equivalent of 28 $\frac{3}{8}$  sol. (l. 24; cf. n. on l. 17). The 12 sol. less 42 car. were entered in l. 17. Both in l. 25 and l. 26 the symbol for ἰνδικίων is like that which at this period commonly stands for καί. τήν in l. 26 shows that ἔτος cannot be meant, though not improbably the use of this symbol to represent ἰνδικίων was influenced by the fact that a similar sign was employed for ἔτος. Cf. 2023. 1.

34. Ταπεκλάμ{ι?}: the final ι was perhaps an inadvertence; Ταπεκλάμ is the usual form.

35. This total ignores the insertions in ll. 25-7, which were evidently made at a later time.

37. Since this amount represents accurately the difference between those in ll. 35 and 36, the foregoing items must have already been on the public standard.

41. If the symbol following *καί*, consisting of a nearly vertical stroke with curved ends and crossed by a diagonal, represents *ἵπερ*, which is the obvious interpretation of it, something has dropped out after it, and there is apparently another omission after *τῶν*.

## 1917. RECEIPTS FROM ESTATES.

P. Cairo 10132.

Size of leaf 29.5 × 21 cm.

Sixth century.

Three sheets folded to form a quire of six leaves, which contain an account of dues in corn and money, from certain estates. The various items are grouped under three villages of which two, *᾽Οστρακίνου* and *᾽Ιβίων*, occurred in juxtaposition in 998, where also *Παλωσις* (l. 90; cf. 1834 int.) is mentioned. Some of the village-names are Heracleopolite (*Ψελεμάχης*: cf. 715. 24, where l. *Ψελεμάχ(ω)*; *Τααμῶρου*: cf. P. Hibeh p. 8, Stud. Pal. x. 109. 4, where l. *Τααμῶ(ρου)*: perhaps others). Probably 'our master the most magnificent consul', for whom these revenues were collected, was again Flavius Apion II, the wide extent of whose domains is thus further illustrated. The character of the hand suggests a date fairly early in the sixth century.

It is noticeable that in this text the smaller fractions of the solidus instead of following the usual sequence  $\frac{1}{8}$ ,  $\frac{1}{12}$ ,  $\frac{1}{24}$ , &c., are nearly always subdivisions of  $\frac{1}{5}$ .

Fol. 1 blank.

Fol. 2 recto.

α

- + Ἴσον ἐχθέσεων τῶν [τ]ῆς φροντίδ(ος) τοῦ δεσπότου ἡμῶν τοῦ  
 ὑπερφυεστάτου ὑπάτου πέμπτης ἰνδικ(τίονος), ε (ἔτους), ε (ἔτους), οὔτως·  
 φρο(ντίδος) Ἰβίωνος·
- 5 Ἡρακλειανὸς ἀπα Σιρίου καὶ Τίττος πρεσβύτερος καὶ Ἀφύγχιος διάκ(ο-  
 νος) καὶ  
 κοι(νωνοὶ) πρωτοκ(ωμήται?) σίτ(ου) (ἀρτάβαι) νεη' νο(μ.) ρμς,  
 Ἀτρῆς Ἰωάννου καὶ Ἀνοῦπ Ἰωάννου καὶ κοι(νωνοὶ) νο(μ.) ογρκ',  
 Ἀὼλ Φοιβάμμωνος Σίνκου ἀπὸ Ψαπαρὲκ σίτ(ου) (ἀρτ.) ιε,  
 Σουροῦς Τυννβηῆκ σίτ(ου) (ἀρτ.) ξβλ νο(μ.) αλ,  
 10 Ἰὼβ Μουσητος σίτ(ου) (ἀρτ.) οδς' νο(μ.) γλμ',  
 Τίττος Πμουναχὸς σίτ(ου) (ἀρτ.) λβλγ'ιβ' νο(μ.) βιέ',  
 Τίττος πρεσβύτερος σίτ(ου) (ἀρτ.) εδ',  
 Ἀσωτᾶς σύμμαχος σίτ(ου) (ἀρτ.) ζ,  
 ἄλλος Φιβ Ἰωσήφ σίτ(ου) (ἀρτ.) βλ,

- 15 Ἀπολλῶς πρωτοκ(ωμήτης?) σίτ(ου) (ἀρτ.) ρλθς' κδ',  
 Ἰωσήφ Καλάμου σίτ(ου) (ἀρτ.) μεγ'ιβ'  
 Τίττος Ἀρυώτου Δημητρίου σίτ(ου) (ἀρτ.) ξζβ' νο(μ.) βζμ',  
 Ἀνούθις Ἄωτᾶ σίτ(ου) (ἀρτ.) οδῆ' νο(μ.) δ',  
 Παμοῦν πρεσβ(ύτερος) καὶ οἰκονόμος τοῦ ἁγίου ἅπα Τίττου σίτ(ου)  
 (ἀρτ.) κδ,  
 20 Φαριτᾶ(ς) Ὀρνηθίου σίτ(ου) (ἀρτ.) κηβ'ή' νο(μ.) βζιέ',  
 Ἀνοῦπ Ταριν σίτ(ου) (ἀρτ.) κηβ'ή' νο(μ.) βζιέ',  
 Ἀνοῦπ Πμέσι κουφοκεραμ(εὺς) ἀπὸ Νόκλη νο(μ.) αζ,  
 Ἀῶλ Σίνκου (?) [καὶ] Ἰωάννης πρεσβ(ύτερος) καὶ κοι(νωνοὶ) ἀπὸ Ψαπαρῆκ  
 νο(μ.) ιδ,  
 γίνονται σίτ(ου) (ἀρτ.?) χνςγ'ή' νο(μ.) σμθζι'ρκ'.

5. τιττος: so in ll. 11-12, 17, 19.

Fol. 2 verso.

β

- 25 Γεώργιος πρεσβύτερ(ος) καὶ οἰκ(ονόμος) τοῦ ἁγίου ἅπα Παμουθίου νο(μ.) ζ,  
 Ἀνοῦπ Φαρβὲλ καὶ Φοιβάμμων Φιβ καὶ κοι(νωνοὶ) νο(μ.) α,  
 Φαριτᾶς εἰρήναρχος καὶ Ἄσωτᾶς σύμμ(αχος) νο(μ.) ζδ',  
 Ἀρυώτης πρεσβύτερ(ος) νο(μ.) ρ',  
 30 Τεκῶλ Μαρτυρίου νο(μ.) γ'κ',  
 Ἀφύγχιος Ταλοῦ νο(μ.) λ',  
 Ἄσωτᾶς σύμμαχος καὶ κοι(νωνοὶ) νο(μ.) ζιέ',  
 Ἀνοῦπ Ταριν νο(μ.) γ',  
 Παμούθις Σουσάννα(ς) νο(μ.) δ',  
 35 Πραοῦς Πατκαλαῆ νο(μ.) γ'ί'κ',  
 Μηνᾶς πρεσβύτερ(ος) νο(μ.) β'κ',  
 ἅπα Σίριος Πεκλήλ νο(μ.) ας'ρκ',  
 Ὀννώφρις Ἀπολλῶ νο(μ.) αιβ'ρκ',  
 Πραοῦς νίπτης νο(μ.) ζδ',  
 40 ἅπα Ὡλ ἐλαιουργὸς νο(μ.) αδ',  
 Τερμησιτ ἀγρελάτης νο(μ.) ζδ'.  
 / νο(μ.) ις'κδ'.  
 γίνονται τῆς ἐχθ(έσεως) σίτ(ου) (ἀρτ.) χνςγ'ή' νο(μ.) σνθζδ'ιέ'.

36. κ' corr.

Fol. 3 verso.

γ

- 45 + φροντίδ(ος) ἐποικ(ίου) Νόκλη·  
 Ἄνουπ Πμέσι σίτ(ου) (ἀρτ.) πλ λαχ(άνων) (ἀρτ.) γ νο(μ.) ελ,  
 Φαριτᾶς Ἀσκλᾶ καὶ Ἰωάννης Ἀξόας σίτ(ου) (ἀρτ.) ιβ.  
 δικαίου ἀντικαταλλαγῆς Φλαβιανού·  
 Ἄνουπ Πμέσι σίτ(ου) (ἀρτ.) αλγ'η' νο(μ.) λ,
- 50 δικαίου ἀντικαταλλαγῆς Σερήνα(ς) γαμ(ετῆς) Παύλου Φάνου· Ἄρ-  
 ψαεῖς ἀπὸ Νόκλη σίτ(ου) (ἀρτ.) ναλιβ' λαχ(άνων) (ἀρτ.) γ νο(μ.) βλ.  
 προσόδων ὁμοίως·  
 φόρου ἀρτοκοπίου διὰ τῶν πρωτοκ(ωμητῶν) Ἰβιῶνος σίτ(ου) (ἀρτ.) κδ,  
 ἐνοικ(ίου) βυ(ρ)σέων διὰ τῶν αὐτῶν (δηναρίων) μυρίαδες ,ασ,
- 55 φόρου μικρῆς κηπολαχανίας διὰ Φαριτᾶ Πραούτος νο(μ.) γ',  
 ἐνοικ(ίου) ἐποικ(ίου) ὑπὲρ κελλ(ίων?) ρ σίτ(ου) (ἀρτ.) σ.  
 / σίτ(ου) (ἀρτ.) {σίτ(ου) (ἀρτ.)} ρμσκδ', φόρου ἀρτοκ(οπίου) (ἀρτ.) κδ,  
 ἐνοικ(ίου)  
 κελλ(ίων) (ἀρτ.) σ, / σίτ(ου) (ἀρτ.) τοκδ' λαχ(άνων) (ἀρτ.) ς νο(μ.) ηλ καὶ  
 ὑπὲρ ἐνοικ(ίου) βυρσέων (δηναρίων) μ(υρ.) ,ασ εἰς νο(μ.) ς' καὶ ὑπὲρ  
 μικρῆς
- 60 κηπολαχανίας νο(μ.) γ', / νο(μ.) θ.

Fol. 3 recto blank.

Fol. 4 recto.

δ

- + φρ(οντίδος) ἐποικ(ίου) Ὀστρακίνου·  
 κληρ(ονόμοι) Ἀύσονίου ἀπὸ βενεφικιαλίων ἀπὸ Τααμόρου νο(μ.) α,  
 κληρ(ονόμοι) Ἀύσονίου ἀπὸ τῆς αὐτῆς νο(μ.) γ,
- 65 Πραούς Πμουναχὸς σίτ(ου) (ἀρτ.) νεκδ' νο(μ.) δέξ',  
 Τίττος Ἀντίου σίτ(ου) (ἀρτ.) μαλῆ' νο(μ.) βλγ'ι'κ',  
 Παμούθις Πανάρι σίτ(ου) (ἀρτ.) μηλιβ' νο(μ.) γβ'ρκ',  
 Παμούθις Φοιβάμμωνος σίτ(ου) (ἀρτ.) πηγ'η' νο(μ.) ςγ'κ'ρκ',  
 Παῦλος Ἰσὰκ σίτ(ου) (ἀρτ.) νηῆ' νο(μ.) δγ'κ'ρκ',
- 70 Ἀρυώτης Ἀσκλᾶ σίτ(ου) (ἀρτ.) κβλγ' νο(μ.) αβ'κ'ρκ'



- Ἄνουπ χωλὸς σίτ(ου) (ἀρτ.) ια νο(μ.) Λγ',  
 Παμᾶνος Ἰακῶβ σίτ(ου) (ἀρτ.) νβλ νο(μ.) δγ'μ',  
 Ἀσκληᾶς Πεκρὸρ σίτ(ου) (ἀρτ.) λδ' νο(μ.) βδ'κδ',  
 Ἄνουπ Φανπιναξ( ) σίτ(ου) (ἀρτ.) μαλῆ' νο(μ.) γί'κ',  
 75 Ἀρωῶτης πωμαρίτης σίτ(ου) (ἀρτ.) αλγ'κδ' νο(μ.) ί'λ'  
 Ὠρ πωμαρίτης σίτ(ου) (ἀρτ.) εδ' νο(μ.) γ'λ',  
 Ἰωσήφ Ἀντινώου σίτ(ου) (ἀρτ.) αλ νο(μ.) ί'ρκ',  
 Παμούθις πρεσβύτερος καὶ Ὀννώφρις Παμουθίου σίτ(ου) (ἀρτ.) ογ'η'  
 νο(μ.) εδ'ιέ'ρκ',  
 Παμούθις Φοιβάμμωνος καὶ Παῦλος Ἰσακ καὶ κοι(νωνοὶ) σίτ(ου) (ἀρτ.)  
 δλγ' νο(μ.) γ'λ',  
 80 Παμούθις καὶ Ἄνουπ<sup>π</sup> καὶ κοι(νωνοὶ) ἀμ(πελουργοὶ) νο(μ.) αδ',  
 Ἀσώεις καὶ Παῦλος καὶ κοι(νωνοὶ) [γ]εωρ(γοὶ) νο(μ.) αδ'ιέ',  
 Κῦρος Κληματίου ἀπὸ Ταα[μ]ώρου σίτ(ου) (ἀρτ.) ζλ,  
 Μηνᾶς φρο(ντιστής) σίτ(ου) (ἀρτ.) ζβ' νο(μ.) λιέ'ρκ',  
 ἄπα Σίριος Πραούτος καὶ Μηνᾶς φρο(ντιστής) σίτ(ου) (ἀρτ.) ηλγ'η' νο(μ.)  
 β'ρκ',  
 85 Παμούθις Τα . [ . ] . . ας σίτ(ου) (ἀρτ.) λδ' νο(μ.) βδ'λ',  
 [ / σίτ(ου) ] (ἀρτ.) φπηλγ' νο(μ.) νγ'ιβ'.

77. 1. Ἀντινώου.

80. αμμ.

81. [γ]εωρρ/.

Fol. 4 verso.

ε

- Ἀσώεις Παύλου σίτ(ου) (ἀρτ.) θιβ' νο(μ.) β'ξ',  
 Ὀννώφρις Πκαλοβδς σίτ(ου) (ἀρτ.) ςς'κδ' νο(μ.) γ'ί'λ'.  
 90 δικαίου ἀντικαταλλαγῆς Παμουθίου στρατιώτου ἀπὸ Παλώσεως  
 ἀπὸ β·  
 Ἄνουπ ἀπὸ ἐποικ(ίου) Σαλωνίου σίτ(ου) (ἀρτ.) πελ νο(μ.) β,  
 δι(ὰ) τῶν πρωτοκ(ωμητῶν) Ψελεμάχεως σίτ(ου) (ἀρτ.) ρλβλί'.  
 δικαίου Παύλου ἀπὸ φρο(ντίδος) Ψελεμάχεως  
 95 δι(ὰ) τῶν πρωτοκ(ωμητῶν) σίτ(ου) (ἀρτ.) ιη.  
 προσόδων ὁμοίως·  
 φόρου ἀρτοκοπίου Σάσου Κάτου σίτ(ου) (ἀρτ.) ρ,

- ἐνοικ(ίου) ἐποικ(ίου) σίτ(ου) (ἀρτ.) σ, ἀνθ' οὐ (ἀρτ.) τ, εἰς σί(του) καγ(κ.) (ἀρτ.) υ,  
 φόρου πωμαρίου Σάσου Κάτου δι(ὰ) Ἀνοῦπ χαλοῦ νο(μ.) β,  
 100 φόρου ἐλαιουρ(γίου) Ψελεμάχεως ὑπὲρ ἐλαίου ξ(εστῶν) ξ καὶ  
 σμημ(άτων) ξ εἰς νο(μ.) γ,  
 ἐνοικ(ίου) κουφοκεραμίων β νο(μ.) δ,  
 ἀποτάκ(του) πλοίων δι(ὰ) τῶν ἀ[π]ὸ ἐποικ(ίου) Σάσου Κάτου νο(μ.) ηζ,  
 οὔ(τως)·
- 105 Ἀνοῦπ Ἀρεώτου νο(μ.) α, [Φοι]βάμμων Πραοῦτος νο(μ.) α,  
 Φοιβάμμων ἀπὸ Θέλλα νο(μ.) α, [Φοι]βάμμων Τακία νο(μ.) β,  
 Παῦλος Πκαμῆ νο(μ.) α, Φιλαμαγ[.]·]φ νο(μ.) α,  
 Ἡλεία(ς) Ὀρου νο(μ.) α, [Βί]κτωρ Ὀρου νο(μ.) ζ, / τὰ προ-  
 (κείμενα).

89. l. Πκολοβός.

97. l. Σάσου οτ -σω Κάτω (cf. 2033); so l. 99 &amp;c.

105. ε of ἀρεωτου corr. from υ.

Fol. 5 verso.

5

- 110 φόρ(ου) προθμίου δι(ὰ) τῶν ἀπὸ το[ῦ] ἐποικ(ίου) νο(μ.) ξ,  
 δι(ὰ) τῶν πρωτοκ(ωμητῶν) Τααμώρου ὑπὲρ τῆς ἀνωρυχθ(είσης) διώρυγος)  
 ἐξ ἀπηλιώτου Ψελεμάχεως νο(μ.) δ,  
 Ἰσάκ Φαριτᾶ ἀπὸ Τααμώρου νο(μ.) ηζ,  
 δι(ὰ) τῶν ἀπὸ Ψελεμάχεως νο(μ.) α καὶ ὑπὲρ τιμ(ῆς) δέλφακ(ος?)  
 115 νο(μ.) α δέρμ(ατα) γ, / νο(μ.) β δέρμ(ατα) γ,  
 Φοιβάμμων πρεσβ(ύτερος) ἀπὸ ἐποικ(ίου) Σάσου Κάτου ὑπὲρ  
 φόρου μικρῆς κηπολαχανίας ἐσαῦθ(ις?) τοῦ ἐποικ(ίου) νο(μ.) αζ.  
 / σί(του) (ἀρτ.) σναγ'ιβ', φόρ(ου) ἀρτοκ(οπίου) (ἀρτ.) ρ, / σί(του) (ἀρτ.)  
 τναγ'ιβ' καὶ καγ(κ.) (ἀρτ.) υ καὶ  
 νο(μ.) μγλί'κ' δέρμ(ατα) γ.
- 120 γί(νονται) τῆς ἐχθ(έσεως) σί(του) (ἀρτ.) ωμδ' καὶ δι(ὰ) Παμουθίου γραμ-  
 (ματέως) Σάσου Κάτου  
 σί(του) (ἀρτ.) ρ καὶ καγ(κ.) (ἀρτ.) υ, / σί(του) (ἀρτ.) τμδ' καὶ καγ(κ.)  
 (ἀρτ.) υ νο(μ.) ρδιέ  
 δέρμ(ατα) γ.

110. προθ. = πορθ., as often.

111. l. ἀνωρυχθ.

Fol. 5 recto blank.

Fol. 6 recto.

ξ

+ ἀνθ' (ᾶν) ἐξαγομῶν κολλ(ημάτων) οὔ(τως)  
 125 φρ(οντίδος) Ἰβιῶνος κολλ(λήματος) α σίτ(ου) (ἀρτ.) χνγγ'η' νο(μ.)  
 σμθλί'ρκ',  
 κολλ(λήμ.) β νο(μ.) ις'κδ'.

Fol. 6 verso, at right angles.

+ ἐξαγομὸς ἐκφορίων ε (ἔτους) οὔσιαις τοῦ δεσπότη μου τοῦ ὑπερφυστάτου  
 ὑπάτου, ε (ἔτους), ε (ἔτους).

3. ε (ἔτους) is similarly repeated, for no evident reason, in l. 127.

6. πρωτοκ(ωμηται): here and in ll. 15, 93, 95, and 111 the transcript has πρωτοκ( ), of which no likely expansion suggests itself, but in l. 53 πρωτοκ( ), i.e. no doubt πρωτοκ(ωμητῶν), was read. Since it is hardly credible that the same word was not intended in l. 53 and e. g. l. 93, it may be suspected that the supposed α is really another κ, the consonant being doubled, as often, to indicate the plural. The objection to this is that in l. 15 a singular is required; perhaps the κ was doubled there by inadvertence.

σίτ(ου): or perhaps rather σί(του), both here and elsewhere in this account.

11. Πμουναχός = ὁ μοναχός, a Coptic form; cf. l. 65 and l. 89 Πκ(ο)λοβός.

23. Cf. l. 8. The transcript gives a doubtful φ after Σίνκου, but there seems to be no room for Φ[οιβ(άμμωνος)], nor would that abbreviation be very likely here; possibly the supposed φ is part of the κ of καί. Ψαπαρέκ was a Fayûm village (P. Stud. Pal. x. 239).

24. As the figures stand, the total of the artabae is too small by 7, and that of the solidi in excess by  $\frac{1}{10}$ ; the totals are confirmed by l. 43.

34. Παμούθις: Τναμουθις was read here, but since that form is unknown, and π and τυ are palaeographically close, the substitution of the common Παμούθις seems justified.

42. The sum of the foregoing items is  $10\frac{13}{300}$  only.

59. The value of the μυριάς as compared with the solidus is here somewhat lower than in 1911, which is probably rather later in date; cf. 1911. 206-8, n.

74. Φάν is possibly a complete name, as apparently in P. Brit. Mus. 1170. 446 (iii, p. 99), but πναξ( ) would still be a difficulty; the ξ is followed by a curved stroke which seems to indicate abbreviation.

86. The totals are here correct.

91. β is obscure; it is followed by two oblique dashes and may be an abbreviation, but β(ερεφικιαρίων) (cf. l. 63) is hardly probable.

93.  $\frac{1}{10}$  art. is an unexpected fraction here;  $\frac{1}{8}$  would make the total in l. 118 correct.

98. ἀνθ' οὔ . . . υ: this is very puzzling. If τ is right and the cancellus-artaba contained as usual 40 choenices, the larger artaba must have had the extraordinary capacity of  $53\frac{1}{3}$  choen. The cross-bar of the τ is raised somewhat above the vertical, and υ with a stroke above could well be read, but would be quite unintelligible. υ is confirmed by l. 121, which further proves that the 100 art. of l. 97 are not to be included in the 400.

106. Θέλλα recalls the τόπος Θελλώ in 1745. 4.  
 114. In P. Brit. Mus. 1448. 13 (A. D. 703) a χοιροδέλφαξ or χοιρίδιον costs 1 solidus.  
 117. ἐσαῖθ(ις), if right, is used in a local sense (behind?); but it seems more likely to be a slip for ἔσωθ(εν), either of the original or the copy.  
 118-19. For the total of the artabae cf. n. on l. 93; that of the solidi is correct.  
 120. The totals are obtained from the figures immediately preceding and those in l. 86.  
 124. The use of ἀνθ' (δν) or (οδ) here is strange. ἐξαγμός (= portion?) which recurs in l. 127, is apparently otherwise unattested.

## 1918. ACCOUNTS OF RECEIPTS AND EXPENDITURE.

31.7 × 149.5 cm.

Sixth century.

On the recto of this papyrus is a long list of payments in money, the text of which is printed under 2032. Prefixed to that list, but written subsequently in a hand of different type, are the two columns given below. Col. ii, which is underneath the right-hand portion of the short first column of the long list, was no doubt written before the preceding column, which is for the most part contained on a sheet joined on in such a way that the verso coincides with the recto of the rest of the roll; that this sheet was added for the reception of Col. i is possible but not certain. Col. ii is a classified summary of the payments in 2032, and in Col. i the summary is continued, and the several totals are converted successively from the private to the public and from the public to the Alexandrian standard, the result being finally expressed in terms of pounds, ounces, and grammes. On the verso is a similar summary, in two columns, of receipts and expenditure. These accounts afford a good illustration of the complications entailed by the common employment of different standards of currency.

## Recto. Col. i.

1 line lost ?

σῖ(του) [  
 / ὀ(μοῦ) . . . [ . . . ]  
 γί(νεται) τῆς ἐχθ(έσεως) ἰδ(ιωτικῶ) ν[ομίσματα] χιζμήγς' π(αρά) βφιε,  
 5 καὶ σὺν ῥ(οπή) νο(μ.) υνζ π(α.) βσδλδ',  
 καὶ ἐκτ(ὸς) ῥ(οπής) νο(μ.) κε π(α.) ρδλ,  
 γί(νεται) ἰδ(ιωτικῶ) νο(μ.) ,αθθμήγς' π(α.) κερ(άτια) ,δωκδδ', ἐξ (ᾶν)  
 ὑ(πέρ) ῥοπ(ῆς) κερ(άτ.) σκηλ καὶ ὑ(πέρ) παραλλ(ηλισμοῦ) κερ(άτ.) ξδ',  
 / κερ(άτ.) σπηλδ,  
 λοι(πὰ) νο(μ.) ,αθθμήγς' π(α.) ,δφλελ, τὰ π(α.) δημ(οσίω) κερ(άτ.) ,ςψλγλ.



- 10 ἄλλ(α) δημοσί(ω) νο(μ.) ρβλγ'ίβ'μη'γς' π(α.) κερ(άτ.) σε,  
 ἄλλ(α) ὑ(πέρ) Λεωνίδου δημ(οσίω) νο(μ.) ιε,  
 γί(νεται) χρυσίου(?) δημ(οσίω) ζυγ(ῶ) νο(μ.) ,ασιςλγ'ήμη' [π(α.)] ,στληλ εις  
 νο(μ.) σπθιβ'μη', τὰ καθαρ(ᾶ) δημ(οσίω) νο(μ.) τκξλγ'κδ', [τὰ ]  
 ζυγ(ῶ) Ἀλεξ(ανδρείας) νο(μ.) τλδδ'κδ'μη', ἄλλ(α) ζυγ(ῶ) Ἀλεξ(ανδ.) νο(μ.) ο[β,  
 15 / ὀ(μοῦ) χρυσίου) ζυγ(ῶ) Ἀλεξ(ανδ.) νο(μ.) ,ασιδ'κδ'μη', εις λι(τρας) [ιγ  
 ο(ὑ)γκίας) ι] α' γρά(μματα) ιξδ', ἐξ (ῶν) λι(τρ.) α γρ(άμ.) ιεβ', λοι(πὰ) λι(τρ.) ιβ  
 ο(ὑ)γκ.) ια γρ(άμ.) αλιβ'.  
 ἀνθ' (ῶν) λι(τρ.) ργα ο(ὑ)γκ.) θ γρά(μ.) ιαγ'ίβ', λοι(πὰ) λι(τρ.) ροξ [ο(ὑ)γκ.)  
 θ γρά(μ.) ιης'. και  
 δι(ὰ) Ταυρινί(ο)υ) `κειρ( ) νο(μ.) ρ π(α.) τγλ, τὰ π(α.) δημοσί(ω) κερ(άτ.)  
 φγλ, τὰ καθαρ(ᾶ) νο(μ.) οεγ'κδ'μη', [τ]ὰ ζυγ(ῶ) Ἀλεξ(ανδ.) υ[ο(μ.)  
 οελγ'ίβ', εις] λι(τρ.) α γρά(μ.) ιεβ',  
 / λι(τρ.) ροη ο(ὑ)γκ.) ι γρά(μ.) θλγ'.

× × ×

6. ε of κε corr. from α.

Col. ii.

- 20 α ἔλλ(ίδος?) σὺν ῥ(οπη) νο(μ.) ρπβλγς',  
 και τιμ(ῆς) σίτου δημ(οσίω) νο(μ.) γεδ'κδγς' π(α.) ρπθλδ'.  
 β ἔλλ(ίδος) σὺν ῥ(οπ.) νο(μ.) ρπβλγ' και ἐκτ(ὸς) ῥ(οπ.) νο(μ.) καλη' π(α.) κγλ  
 και δημ(οσίω) νο(μ.) ζλη'μη' π(α.) ιεδ' και Ἀλεξ(ανδ.) νο(μ.) οβ  
 και ιδ(ιω.) νο(μ.) κελιβ'μη' π(α.) ρ.  
 25 γ ἔλλ(ίδος) ιδ(ιω.) νο(μ.) τμηδ' π(α.) ,αυπηδ',  
 αὐτουργί(ας) ιδ(ιω.) νο(μ.) σκξιβ'μη'γς' π(α.) ωξςλδ',  
 Λουκίου τοῦ ἀμαλίτου?) νο(μ.) ιεκδ'μη' π(α.) ξ.[ ]  
 γί(νεται) ιδ(ιω.) νο(μ.) χιζμη'γς' π(α.) ,βφι[ε,]  
 και σὺν ῥ(οπ.) νο(μ.) τξην'γς' εις υ[ο(μ.) υν]ζ π(α.) ,βσδλδ',  
 30 και ἐκτ(ὸς) ῥ(οπ.) νο(μ.) κηδ' π(α.) κγλ ει[ς νο(μ.) κ]ε π(α.) ρδλ και  
 δημ(οσίω) νο(μ.) ρβλγ'ίβ'μη'γς' π(α.) σ[ε και] Ἀλεξ(ανδ.) νο(μ.) οβ.

Verso. Col. i.

- 1 Δήμμ(ατα) προν(οητῶν?) [. . . . ., οὔ]τως·  
 2 + α ἔλλ(ίδος) ιδ(ιωτικῶ) νο(μ.) σι[εγ'] π(α.) [κε]ρ(άτ.) ωγλ, ἀρ(ίθμια)

- σὺν ῥ(οπη̄) νο(μ.) ,ζων[. π(α.) κερ(ατ.) μ(υριάδας) γ] σκαλδ'   
 καὶ ἐκτ(ὸς) ῥ(οπ.) νο(μ.) χξ̄α π(α.) κερ(άτ.) β[χ]μελ [[καῖ]   
 καὶ δημ(οσίω) νο(μ.) ρλσιβ'μη' π(α.) κερ(άτ.) σοβ.
- 3 β ἔλλ(ίδος) ἰδ(ιω.) νο(μ.) νξ̄ π(α.) κερ(άτ.) σλ, ἀρ(ιθ.) σὺν ῥ(οπ.)   
 νο(μ.) ,δρζ[. π(α.) κερ(ατ.)] μ(υριάδα) α ,ξυε καὶ ἐκτ(ὸς) ῥ(οπ.)   
 νο(μ.) σξ̄ π(α.) κερ(άτ.) [φμ]βλδ' καὶ δημ(οσ.) νο(μ.) βτρψδ'μη'γς'   
 π(α.) κερ(άτ.) λδ καὶ Ἀλεξ(ανδρείας) νο(μ.) μη.
- 4 γ ἔλλ(ίδος) ἰδ(ιω.) νο(μ.) βδλ π(α.) κερ(άτ.) ηνιζ̄ [[ἀρ(ιθ.) σὺν   
 ῥ(οπ.)]] καὶ Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) σιεγ'.
- 5 δ ἔλλ(ίδος) ἰδ(ιω.) νο(μ.) ρλξ̄γ' π(α.) κερ(άτ.) φμθλ καὶ δημ(οσ.)   
 νο(μ.) κθλκδ'μη'γς'.
- 6 2nd hand γί(νεται) ἰδ(ιω.) νο(μ.) βνιδς' π(α.) κερ(ατ.) μ(υρ.) α καὶ ἀρ(ιθμ.)   
 σϛ̄[ν] ῥ(οπ(η̄)) νο(μ.) μ(υρ.) α ,αμθ π(α.) κερ(ατ.) μ(υρ.) δ ,σχμςλδ'   
 καὶ ἐκτ(ὸς) ῥ(οπ(η̄ς)) νο(μ.) ωξη π(α.) κερ(άτ.) γρπηδ' καὶ δημ(οσ.)   
 νο(μ.) ,γξηλγ'η' π(α.) τς καὶ Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) σξ̄γγ'.
- 7 γί(νεται) λημμ(άτων) χρυσί(ου) ἰδ(ιω.) ζυγ(ῶ) σ[ὺν ἀρ(ιθμ.)] ν[ο(μ.)]   
 μ(υρ.) α [δτλ]ας' π(α.) κερ(ατ.) μ(υρ.) ς καὶ ωλε, ἐξ̄ ὦν ὑπ(ἐρ)   
 ῥ(οπ(η̄ς)) [κε]ρ(άτ.) ,εφκαλ καὶ ὑπ(ἐρ) παραλληλισμοῦ ζυγ(ῶν)   
 κερ(άτ.) ,αυγ, / κερ(άτ.) ,ξιαλ,
- 8 λοι(πὰ) νο(μ.) μ(υρ.) α ,δ'τ'λας' π(α.) [κ]ερ(ατ.) [μ(υρ.) ε] ,γωκ[γ]λ,   
 τὰ π(α.) δημοσί(ω) κερ(ατ.) μ(υρ.) η βυπβλδ'. ἄλλ(α) δημοσί(ω)   
 ζ[ν]γ(ῶ) ν[ο(μ.)] ,γξηλγ'η' π(α.) κερ(άτ.) τς.
- 9 / χρυσί(ου) δη[μ(οσ.)] ζυγ(ῶ) νο(μ.) μ(υρ.) α ,ζυη' π(α.) κερ(ατ.) μ(υρ.)   
 η βψπηλδ' εἰς νο(μ.) ,γνμθλμη'γς', τὰ καθαρὰ δημ(οσ.)   
 νο(μ.) [μ(υρ.) α] ,γτρνιβ'γς', καὶ
- 10 ὑπ(ἐρ) Παρο . . . . [ . . . ] . . . [ . ] . σα(?) νο(μ.) ηγ'η'μη'γς' καὶ   
 ὑπ(ἐρ) Πακέρ[κη] . . . . . [ . . δη]μ(οσ.) νο(μ.) εβ'η',   
 / δημ(οσ.) ζυγ(ῶ) νο(μ.) μ(υρ.) α ,γτρξδλ καὶ
- 11 ὑπ(ἐρ) Σεφῶ [ . . ] . [ . , τὰ ζν]γ(ῶ) Ἀλεξ(αν.) τῆς λί(τρας) α νο(μ.) ξ   
 [[νο(μ.) βυκ]] κερ(άτ.) ,α [ . ] . λ [νο(μ.) δ]ξ̄αλγ'μη', [[ / Ἀλεξ(αν.)   
 νο(μ.) μ(υρ.) α ,δ]] ἄλλ(α) Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) σξ̄γγ',
- 12 / μ(υρ.) α ,δτκες'μη', καὶ ἄλλ(ων) κωμῶν νο(μ.) ,εχπεγ'ιβ'μη'γς',   
 / Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) μ(υρ.) β καὶ ιλη'γς',
- 13 ὡς λοι(πὰ) χρυσί(ου) λί(τραι) ργα ο(ὐ)γκ(αίαι) ε γρά(μματα) ιξ̄β'κδ'.
- 14 3rd hand νο(μ.) χβ π(α.) βχμελ, νο(μ.) μ(υρ.) α ,δτλας' π(α.) μ(υρ.) ς καὶ ωλε,

- 15 νο(μ.) μ(υρ.) α ,δτλας' π(α.) μ(υρ.) ε ,γψπδλ, τὰ  
 16 π(α.) δημ(οσ.) κερ(ατ.) μ(υρ.) η ,βυμηλδ', / χρ(υσ.) δημ(οσ.) ζυγ(ῶ)  
 νο(μ.) μ(υρ.) α ,ζ[υ]ή' [ ]  
 17 [[μ(υρ.) α ,ζρ, ἄλλ(α) φγ]] π(α.) μ(υρ.) η ,βψνδ[λδ]' εἰς [νο(μ.)  
 ,γυμηιβ' μη' γς']

Vestiges of 1 line, and to the right parts of 5 more lines by the second hand.

8. ζ of ζ[υ]γ(ῶ) corr. 10. η of ηγ'ή corr.

## Col. ii.

- 24 1st hand + ἀναλ(ώματα) οὕτως·  
 25 α ἑλλ(ίδος) ἰδ(ιω.) νο(μ.) ρκζλκδ' γς' π(α.) κερ(άτ.) σλςλ καὶ δημοσί(φ)  
 νο(μ.) τξθβ'ή' καὶ Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) ,δχπςκδ'. [[μῆ']]  
 26 β ἑλλ(ίδος) ἰδ(ιω.) νο(μ.) φθθ' π(α.) κερ(άτ.) ,βρδ' καὶ δημοσί(φ)  
 νο(μ.) λθλδ'μη' καὶ Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) ιλδ' γς'.  
 27 γ ἑλλ(ίδος) ἰδ(ιω.) νο(μ.) τκβς'κδ'μη' γς' π(α.) ωλαδ' καὶ δημοσί(φ)  
 νο(μ.) ξη καὶ Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) σοβδ'.  
 28 δ ἑλλ(ίδος) ἰδ(ιω.) νο(μ.) τισλ'ή' γς' π(α.) κερ(άτ.) χη καὶ Ἀλεξ(αν.)  
 νο(μ.) ι.  
 29 ε ἑλλ(ίδος) ἰδ(ιω.) νο(μ.) ρυθλγ κδ'μη' π(α.) κερ(ατ.) φκθλ καὶ  
 Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) μεγ'ή' γς'.  
 30 ς ἑλλ(ίδος) ἰδ(ιω.) νο(μ.) λγκδ' π(α.) κερ(άτ.) ρκαλ καὶ Ἀλεξ(αν.)  
 νο(μ.) ρξβ.  
 31 γί(νεται) ἰδ(ιω.) νο(μ.) ,αφνεβ'ή'μη' γς' π(α.) ,δυκς, τὰ π(α.) δημ(οσ.)  
 κερ(άτ.) ,ζφληλδ',  
 32 ἄλλ(α) χρυσί(ου) δημ(οσ.) ζυγ(ῶ) νο(μ.) νοζλκδ'μη', / χρυσί(ου)  
 δημ(οσ.) ζυγ(ῶ) νο(μ.) ,βλγγ'κδ' γς' π(α.) κερ(άτ.) ,ζφληλδ' εἰς  
 33 ν[ο(μ.)] τιδιβ'μη' γς', τὰ καθαρ(ὰ) `δημ(οσ.)' νο(μ.) ,αψιθδ'μη', τὰ  
 ζυγ(ῶ) Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) ,αψλας'κδ', καὶ ἄλλ(α)  
 34 [A]λεξ(αν.) νο(μ.) [[,ερπε]] ,ερπςλμη', / Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) ,ςγριζβ'κδ'  
 μη',  
 35 / ἀνθ' (ᾧν) λημμ(άτων) Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) μ(υρ.) β καὶ ιλ'ή' γς', ὡς  
 λοι(πὰ) Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) μ(υρ.) α ,γγβλγ'κδ'μη' γς', εἰς λί(τρας)  
 ρπα ο(ὐ)γ(κίας) ι γρ(άμματα) ζλ'ή'.  
 γλ'ή'

Parts of 7 lines of a different account, beginning ἐκουφίσθη) ἐκ τοῦ ἀναλ(ώματος).

27.  $\alpha$  of  $\omega\lambda\alpha\delta'$  above  $\beta$ , which is crossed through. 29.  $\nu\theta$  over an expunction.  
 33.  $\alpha$  of  $\alpha\psi\lambda\alpha$  above  $\zeta$ . 34.  $\zeta$  of  $\zeta\tau\iota\zeta$  above  $\kappa\beta$ , which is crossed through. 35.  $\rho\beta$   
 of  $\gamma\rho\beta$  above  $\pi\zeta$ , which is crossed through, and  $\iota$  after  $\sigma(\nu)\gamma(\kappa.)$  above  $\theta$ , which is crossed  
 through.  $\angle$  of  $\gamma\angle\eta'$  corr. from  $\eta$ .

Recto 2-3. What these lines refer to is obscure. They have no apparent relation to what follows.

4-6. The totals here are repeated from ll. 28-30; as explained in the introd., Cols. i and ii are to be read in the reverse order.

9. The ratio between the two standards is approximately 161:145; cf. 1908. 30, n. A similar proportion occurs in verso 8.

10. From l. 31; cf. ll. 4-6, n.

12.  $\chi\rho\nu\sigma\iota(\sigma\nu)$ : in this abbreviation, which recurs e.g. in l. 15, verso 7, 32, the  $\sigma$  is surmounted by an oblique dash which often represents  $\iota$  (so e.g.  $\delta\eta\mu\sigma\iota(\phi)$ , l. 10), so that  $\chi\rho\nu\sigma\iota(\sigma\nu)$  is preferable to  $\chi\rho\nu\sigma(\sigma\upsilon)$ : cf. 2028. 1;  $\chi\rho\nu\sigma\iota(\kappa\omega\nu)$  is less likely here.

13-14. The ratio between the public and Alexandrian standards is here approximately 445:448, or nearly 145:146; cf. 1908. 27-9, n. For the additional 72 solidi see l. 31.

15.  $\epsilon\xi(\delta\nu)$   $\kappa\tau\lambda.$ : this insertion has no effect on the following figures.

17.  $\delta\iota(\grave{\alpha}) \dots \kappa\epsilon\iota\rho( )$  (not  $\chi\epsilon\iota\rho(\iota\sigma\tau\upsilon)$ ), which projects into the margin, was probably added as an afterthought.  $\tau\omicron\nu$  would be a more natural reading than  $\tau\alpha\nu$ .

19. The crosses indicate the conclusion of the document; cf. int.

20.  $\epsilon\lambda\lambda(\iota\delta\omicron\varsigma?)$ : cf. ll. 22, 25 and verso 2-5, 25-30. We suppose that  $\epsilon\lambda\lambda(\iota\varsigma)$  is for  $\epsilon\lambda(\iota\varsigma)$ , apparently a collateral form of  $\sigma\epsilon\lambda\iota\varsigma$  used in P. Brit. Mus. 1420. 146 &c. Since ll. 26-7 below give the totals of Cols. v and vi of 2032 (see 2032. 68, 88, 90-1), ll. 20-5 should similarly summarize the preceding columns. Col. i having been cancelled, these are three in number, which suits the numeration  $\alpha$  to  $\gamma$  of the  $\epsilon\lambda\lambda(\iota\delta\omicron\varsigma)$ , and this correspondence is established by a comparison of e.g. l. 22 with 2032. 47, 49 and l. 23 with 2032. 50 (the total in l. 24 omits the item in 2032. 55).

In P. Hamb. 56, an account of money-taxes of the sixth or seventh century, the dues are tabulated under numbered  $\sigma\alpha\lambda(\acute{\alpha}\rho\iota\alpha)$ , for which the meaning 'instalment' is suggested. As the editor remarks, this is a singular use of the word; but presumably it is impossible to read  $\epsilon\lambda\lambda(\iota\varsigma)$  in that text, and doubtless  $\sigma\epsilon\lambda(\iota\varsigma)$  is also excluded.

26-7. See the preceding note. The beginning of l. 27 presumably corresponded to the mutilated heading in 2032. 89. For  $\acute{\alpha}\mu\alpha\lambda(\iota\tau\omicron\nu?)$  cf. 1912. 140, n.

Verso 1. A local name is to be supplied in the lacuna.

2.  $\chi$  in  $\beta[\chi]\mu\epsilon\angle$  is conjecturally restored from l. 14.

3. Of  $\varphi$  in  $\delta\rho\varphi$  only a very small vestige remains and the reading depends on the arithmetic.  $\phi$  in  $[\phi\mu]\beta\angle\delta'$  is only a consequence of  $[\chi]$  in the preceding line.

6. The hand which begins here is a more cursive form of that of the recto Cols. i-ii; the hand of ll. 1-5 resembles that of 2032. In ll. 6-13 the beginnings of the lines have been carried further and further to the right as the column proceeds, an arrangement which for convenience of printing has not been reproduced in the text.

7.  $\sigma[\acute{\upsilon}\nu$  is very doubtful, but it is clear from the arithmetic that the sums on the private standard and the  $\acute{\alpha}\rho\iota\theta\mu\alpha$  were added together.

$\pi\alpha\rho\alpha\lambda\lambda\eta\lambda(\iota\sigma\mu\omicron\upsilon)$   $\zeta\nu\gamma(\acute{\omega}\nu)$ : this collocation supplies the key to the interpretation of the term  $\pi\alpha\rho\alpha\lambda\lambda\eta\lambda\iota\sigma\mu\omicron\varsigma$ ; cf. 1908. 23, n.

10.  $\Pi\alpha\rho\omicron\rho\iota\omicron\nu$  cannot be read, but  $\Pi\alpha\rho(\omicron\rho)\iota\omicron\nu$  is possible.  $\delta\eta\mu\sigma\omicron(\iota\phi)$  is expected before  $\nu\omicron(\mu.)$ , as in the next item, but seems irreconcilable with the remains. There is a fairly clear  $\alpha$  above the line, but that it belongs to the same word as  $\dots\sigma$  is quite uncertain.



$\delta\lambda(\lambda\alpha)$  is not impossible, though out of place (cf. e. g. l. 11), and even if this were adopted, δημοσ[ι(φ)] would still be unsuitable.

11. It is unfortunate that owing to the bad condition of this papyrus the reading of this passage, which apparently gave the rate of conversion from the public to the private standard, is so uncertain. At the usual ratio of about 145:146, if the λίτρα δημοσίῳ contained 1,728 carats, the number of carats in an Alexandrian λίτρα would be approximately 1,740, so that κερ(άτ.) α . . ., which the remains suggest, is quite suitable. But the preceding νο(μ.) ξ is a difficulty, for though the doubtful α after κερ(άτ.) might possibly be read as σ, the oblique dash to the left of it, which we take to indicate thousand, would be unexplained, and in any case, if the equivalence was to be stated in solidi and carats, 60 sol. and, say, 299½ carats would not be the natural mode of expression. No light seems obtainable from the figures crossed through after ξ; the β is certain, though not the dash in front of it, and ν highly probable.

After δ]ξ, γ would be an easier reading than α, which is, however, required by the arithmetic. δλλ(α) . . . σξγγ', which were at first forgotten, are from l. 6.

13. The sum from which this is the remainder after subtracting the total in the previous line is not stated (33,797 $\frac{1}{8}$  sol.).

14-17. These lines repeat several items of the preceding account, with some slight variations for which the reason is not evident; cf. ll. 1, 7-9. The totals ll. 16-17 are clearly obtained by the addition of the numbers in ll. 15-16 to those at the end of l. 8.

25 sqq. For ελλ(ίδος) see recto 20, n.

31. The total of the solidi according to the items given should be 1,558 $\frac{47}{88}$ ; that of the carats is correct. A ratio between the two standards of about 160:145 is indicated by the figures.

32. 477 $\frac{27}{48}$  is the correct sum of the items δημοσίῳ in ll. 25-9.

33. The ratio is as usual approximately 145:146.

34. 5,186 $\frac{25}{48}$  is the sum of the Ἀλεξαν. νομ. in ll. 25-30.

35. λημμ(άτων) κτλ. is from l. 12. The overwritten figures of the γράμματα are the right ones, and ζΛη' should have been crossed out like the other superseded figures in ll. 34-5; cf. the critical notes.

## 1919. ACCOUNT OF PAYMENTS.

34.4 × 38 cm.

Seventh century.

This account of disbursements of money for various purposes has no title or endorsement, and it is not clear either by or for whom the payments were made.

Εἰς τὴν δημοσίαν φυλακ(ήν) τῆς πόλεως (ὑπὲρ) τῶν ἀπονεμηθ(έντων) εἰς  
τὴν φυλακ(ήν) Ἀλεξ(ανδρείας) νο(μ.) β κερ(άτ.) ιδΛ.  
τῷ μεγαλοπρ(επεστάτῳ) ἄρχοντι καὶ τῷ λογιωτά(τῳ) αὐτοῦ σ[υ]μπόν(ῳ) (ὑπὲρ)  
ἀν(αλωμάτων) τοῦ δικαστηρ(ίου) Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) ρκθ κερ(άτ.) ιδ,  
καὶ (ὑπὲρ) σιτερουσί(ας) τῆς ἐπιχωρ(ίας) ταξεωτ(ῶν) ὄβρυ(ζα) νο(μ.) ργ  
κερ(άτ.) θδ', (καὶ) (ὑπὲρ) ἀναλώμ(ατος)

- αὐτῶν ἐξ ἔθ(ους) κερ(άτ.) ξηλδ' εἰς νο(μ.) β (κεράτ.) ζλδ', γί(νεται)  
 δημ(οσίω) νο(μ.) ρς κερ(άτ.) ς. ἐξ ὧν ἐδ(όθ)η)
- 5 τῶ ἐμβολάτορ(ι) τὰ καὶ ἐνεχθ(έντα) ὀπίσω νο(μ.) ιε, λοιπὰ νο(μ.) ρα  
 (κεράτ.) ς. γί(νεται) δημ(οσ.) νο(μ.) ρα κερ(άτ.) ς.
- τῶ χρυσών(η) καὶ ὑποδέκτ(η) τῶν κανονικ(ῶν) δημοσί(ων) (ὑπὲρ) ὀνόμ(ατος)  
 Βαρβαθίου τὰ  
 καὶ δοθ(έντα) (ὑπὲρ) ὀνόμ(ατος) Θεοδώρου (καὶ) Ἰωάννου Νοννοῦδ[ο]ς  
 δη[μ](οσ.) νο(μ.) β κερ(άτ.) βλδ' καὶ  
 (ὑπὲρ) ὀνόμ(ατος) Βαρβαθίου τὰ καὶ δοθ(έντα) ὁμοί(ως), (ὑπὲρ, δημ(οσίω  
 Σερήνου Νοννοῦδος νο(μ.) γ δημ(οσ.) νο(μ.) ε κερ(άτ.) βλδ'.
- τῶ αὐτῶ χρυσών(η) καὶ ὑποδέκτ(η) τῶν καν[ονικ(ῶν)] (ὑπὲρ) ὀνόμ(ατος)  
 [Φ]οιβάμμωνος κεφαλ(αιωτοῦ?) δημ(οσ.) νο(μ.) ιδ κερ(άτ.) ιδ.
- 10 τῶ αὐτῶ χρυσών(η) καὶ ὑποδέκτ(η) τῶν κα[νονικ(ῶν)] (ὑπὲρ)? . . . .]. εων  
 πόλεως δημ(οσ.) νο(μ.) ιβ κερ(άτ.) κ.
- Γεωργίω καὶ Ἰούστῳ ἐπιμελετ(αῖς) καὶ ὑποδέκτ(αῖς) τ[ῶν κανονικ(ῶν)]  
 δημοσί(ων) (ὑπὲρ) ὀνόμ(ατος)
- Φιλοξένου Θεοδώρου ιδ(ιωτικῶ) νο(μ.) δ π(αρά) κερ(άτ.) η.
- τῶ λαμπρο(τάτῳ) Ἀγαπητῶ (ὑπὲρ) τιμ(ῆς) κριθῶν (ἄρταβῶν) οςλ ὀν[όμ(ατος)]  
 Φοιβάμμωνος κεφαλ(αιωτοῦ) Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) ε  
 ὑπὲρ μολογενίας ἦτοι ἵππωβούρδων(ος). [ ]

2. ἀνῆ. 3. l. σιτηρεῖ(ας). ταξεωτις. 6. ὑποδεκτ(η); so ll. 9-11. Second  
 ο of ονομ(ατος) corr. 11. l. ἐπιμελητ(αῖς). 14. l. μολογενίας. ἵπποβ.: l. ἵππο-  
 βούρδωνος.

‘To the public prison of the city for the persons appointed to the prison 2 solidi 14½ carats on the Alexandrian standard. To the most magnificent *praeses* and his most learned assistant for the expenses of the tribunal 129 sol. 14 car. Alexandrian standard; and for the local provision of the staff 103 sol. 9¼ car. pure, and for their expense as usual 68¾ car., making 2 sol. 7¾ car., total 106 sol. 6 car. on the public standard; of which there were given to the collector of *embole* the 15 sol. that were brought back, remainder 91 sol. 6 car.: total 91 sol. 6 car. public standard. To the banker and collector of regular taxes on account of Barbathius the amounts paid on account of Theodorus and John sons of Nonnous, 2 sol. 2¾ car. public standard, and on account of Barbathius those paid similarly for the taxes of Serenus son of Nonnous, 3 sol., total 5 sol. 2¾ car. public standard. To the said banker and collector of regular taxes on account of Phoebammon, *capitularius*, 14 sol. 14 car. public standard. To the said banker and collector of regular taxes on account of the . . . of the city 12 sol. 20 car. public standard. To George and Justus, overseers and collectors of regular taxes, on account of Philoxenus son of Theodorus 4 sol. less 8 car. private standard. To the most illustrious Agapetus for the price of 76½ artabae of barley on account of Phoebammon, *capitularius*, for a mare’s or horse’s mule 5 sol. Alexandrian standard.’

2. σ[υ]μπόν(φ): cf. 1942. 4.  
 4. ζΛδ' should be κΛδ', as required both by the conversion and addition, but ζ is quite clear. It is noticeable that the ὄβρυζα νομ. are here called δημοσίωφ.  
 6. The combination of the offices of χρυσώνης and ὑποδέκτης, on which see Gelzer, *Stud. z. Byz. Verwaltung Aeg.*, pp. 43, 61, and P. Thead. 31. 1, n., is unusual.  
 9. κεφαλ(αιωτοῦ) seems preferable to κεφαλ(ᾶ) both on account of the association with the χρυσώνης and ὑποδέκτης and the fact that the word is abbreviated. On the κεφαλαιωταί see P. Thead. 22. 4, n.; they are found in the sixth and seventh centuries in the Aphrodito papyri, e. g. P. Cairo Masp. 67067. 3 and in P. Klein. Form. 185. 1, 867. 2, &c.  
 13. The price of barley is here about  $\frac{1}{15}$  sol. per artaba; cf. 2010, where it is about  $\frac{1}{18}$  sol., and Segré, *Circol. mon.*, p. 108.  
 14. μ(ν)λογέν(ε)ια and ἵπποβούρδων are both novelties, apparently; the latter is an unnecessary pleonasm.

## 1920. ACCOUNT OF PAYMENTS TO OFFICIALS.

P. Cairo 10102.

30 × 54.5 cm.

Late sixth century.

A brief description of the text on the recto of this papyrus was given under 154, where part of that on the verso was printed. It is an account of rations, with their cost, provided for the retinue of Athanasius, patrician, who had come to Oxyrhynchus from the Thebaid for some purpose which is not stated. This personage may be identified not improbably with the well-known *dux* and *augustalis* of the Thebaid addressed in P. Cairo Masp. 67002, &c., the last of whose many names was Athanasius and whose titles included that of patrician. An approximate date for 1920, about 550-60 A.D., would thus be obtained.

The daily allowances vary somewhat with the status of the individual, as shown in the following table:

	bread.	meat.	oil.	wine.
στρατιῶται ll. 3-5	4 λίτρ.	1 λίτρ.	$\frac{1}{8}$ ξέστ.	2 ξέστ.
σύμμαχοι ll. 6-7	3 "	$\frac{1}{2}$ "	$\frac{1}{10}$ "	1 "
cancellarius, cursores, &c. ll. 8-10	4 "	1 "	$\frac{5}{8}$ "	2 "
σύμμαχοι ῥιπαρίων	3 "	$\frac{1}{2}$ "	$\frac{1}{10}$ "	$\frac{1}{2}$ "

There was further a combined allowance of 1 κετηνάριον of wood per day for the soldiers and the cancellarius, &c., and of 2 κετηνάρια for the σύμμαχοι of ll. 6-7, and of 1 arura of fodder daily for the entire company. The prices in solidi of these commodities are given in ll. 16-17, where there is also an interesting statement of the weight of an artaba of 40 choenices.

Cf. 2013-14, 2046, 2050 ; for the verso see 2024.

- 1 + Γνωσις τοῦ δοθέντος ἀναλώματος τοῖς ἀνθρώποις τοῦ ὑπερφυεστ(άτου)  
πατρικίου Ἀθανασίου ἐλθ(οῦσιν) ἐνταῦθα ἀπὸ Θηβαίδος
- 2 τῶν ἀπὸ Μεχεῖρ β ἰνδ(ικτίονος) ἰα ἕως ιγ, οὕτως·
- 3 τοῖς μαλγ' στρατιώταις τῶν Σκυθῶν τῶν ἀπὸ Μεχεῖρ β ἕως ιγ ἡμερ(ῶν)  
ιβ ἡμερουσί(ως)
- 4 ἄρ(των) λί(τραι) ρξζ, κρ(έως) μαλγ', ἐλαί(ου) ξ(έσται) εδ', οἶν(ου) ξέ-  
στ(αι) πγβ' ἐκ τοῦ ξέστ(ου) αὐτῶν εἰς
- 5 ξ(έστ.) ρξζγ', τῶν ξ(εσ.) η δι(πλοῦ) α δι(πλῶ) κλδ' η', γί(νουνται) ὑπὲρ  
ἡμερ(ῶν) ιβ ἄρ(τ.) λι(τ.) βδ, κρ(έ.) φβ, ἐλαί(ου) ξ(έσ.) ξγ, οἶν(ου)  
δι(π.) σνλ, ξύλ(ου) κεντηνάρι(α) ιβ.
- 6 τοῖς νη συμμάχ(οις) τῶν ἀπὸ Μεχεῖρ γ ἕως ιγ ἡμερ(ῶν) ἰα ἡμερουσί(ως)
- 7 ἄρ(τ.) λί(τ.) ροδ, κρ(έ.) κθ, ἐλαί(ου) ξ(έσ.) ελδ' κ', οἶν(ου) ξ(έσ.) νη εἰς  
δι(π.) θβ', γί(ν.) ὑπ(ἐρ) ἡμερ(ῶν) ἰα ἄρ(τ.) λί(τ.) ραηιδ, κρ(έ.)  
τιθ, ἐλαί(ου) ξ(έσ.) ξγλδ' κ', οἶν(ου) δι(π.) ρσγ', ξύλ(ου) κεντ(ην.) κβ.
- 8 τῷ καγκελλαρι(ῶ) καὶ κούρσορσ(ι) καὶ πραίκο{ρ}σ(ι) καὶ ἄλλ(οις) ὀνόμ(ασι)  
κδ τῶν ἀπὸ
- 9 Μεχεῖρ γ ἕως ιγ ἡμερ(ῶν) ἰα ἡμερουσί(ως) ἄρ(τ.) λί(τ.) ρσ, κρ(έ.) κδ,  
ἐλαί(ου) ξ(έσ.) βλ,
- 10 οἶν(ου) ξ(έσ.) μη εἰς δι(π.) η, γί(ν.) ὑπ(ἐρ) ἡμερ(ῶν) ἰα ἄρ(τ.) λί(τ.)  
ανσ, κρ(έ.) σξδ, ἐλαί(ου) ξ(έσ.) κςλ, οἶν(ου) δι(π.) πη, ξύλ(ου)  
κεντ(ην.) ἰα.
- 11 τοῖς λ συμμάχ(οις) τῶν ριπαρι(ῶν) τῶν ἀπὸ Μεχεῖρ δ ἕως Μεχεῖρ ιγ  
ἡμερ(ῶν) ι
- 12 ἡμερουσί(ως) ἄρ(τ.) λί(τ.) ρ, κρ(έ.) ιε, ἐλαί(ου) ξ(έσ.) γ, οἶν(ου) ξ(έσ.)  
ιε εἰς δι(π.) βλ, γί(ν.) ὑπ(ἐρ) ἡμερ(ῶν) ι ἄρ(τ.) λί(τ.) π, κρ(έ.) ρν,  
ἐλαί(ου) ξ(έσ.) λ, οἶν(ου) δι(π.) κε.
- 13 γί(ν.) τῶν ἀπὸ μη(νὸς) Μεχεῖρ β ἰνδ(ικ.) ἰα ἕως ιγ καὶ αὐτ(ῆς) ἄρ(τ.) λί(τ.)  
εωοδ, κρ(έ.) ρσλε, ἐλαί(ου) ξέστ(αι) ρπδδ' κ', οἶν(ου) δι(π.)  
υξθλγ', ξύλ(ου) κεντ(ην.) με,
- 14 καὶ ἐν χλωρ(οῖς) χόρ(του) (ἄρourke) ιβ. καὶ ὑπὲρ Μεχεῖρ ιδ ἄρ(τ.)  
λί(τ.) φκς, κρ(έ.) ρθλγ', ἐλαί(ου) ξ(έσ.) ιςλκ', οἶν(ου) δι(π.) μα  
κδ', καὶ ξύλ(ου) κεντ(ην.) δ, καὶ χόρ(του) (ἄρourke) α.
- 15 καὶ ὑπὲρ Μεχεῖρ ιε ἄρ(τ.) λί(τ.) φκς, κρ(έ.) ρθλγ', ἐλαί(ου) ξ(έσ.) ιςλκ', οἶν(ου)



- δι(π.) μακδ', ξύλ(ου) κεντ(ην.) δ, καὶ χόρ(τ.) (ἄρου.) α. γί(ν.)  
καὶ τούτων ἄρ(τ.) λί(τ.) ,ανδ, κρ(έ.) σιθβ', ἐλαί(ου) ξί(έσ.) λγί',  
δι(π.) πβιβ', ξύλ(ου) κεντ(ην.) η,
- 16 χόρ(τ.) (ἄρου.) β. γί(ν.) ὀ(μοῦ) ἄρ(τ.) λί(τ.) ,σγκη, τῶν λι(τ.) π (ἀρτάβης)  
α (ἄρτ.) πσλ χοί(ν.) δ εἰς νο(μίσματα) ηβ', κρ(έ.) ,αννδβ', τῶν  
λι(τ.) ρκ νό(μ.) α νο(μ.) ιβη', ἐλαί(ου) ξί(έσ.) σιζγ'ιβ', τῶν ξί(εσ.)  
με νό(μ.) α νο(μ.) δλγ',
- 17 οἴ(ν.) δι(π.) φνα[λγ'ιβ',] τῶν δι(π.) κε νό(μ.) α νο(μ.) κβιβ', ξύλ(ου) κεντ(ην.)  
νγ εἰς νο(μ.) αλ, χόρ(τ.) (ἄρου.) ιδ εἰς νο(μ.) ιδ, / νό(μ.) ξγς'κδ'  
ἕως Μεχειρ ιε ἰνδ(ικ.) ια. ὁμοί(ως) Μεχειρ ις ἄρ(τ.) λί(τ.) φκζ,
- 18 κρ(έ.) ρθλγ', [ἐλαί(ου) ξί(έσ.) ις]λκ', [οἴ(ν)ου] δι(π.) μακδ', ξύλ(ου) κεντ(ην.)  
[δ καὶ] χόρ(τ.) (ἄρου.) α, Μεχειρ ις ἄρ(τ.) λί(τ.) σι, κρ(έ.) νθβ',  
οἴ(ν)ου ξί(εσ.) οδλ εἰς δι(π.) ιβγ'ιβ', ἀλλ(α) δι(π.) σδ', / δι(π.)  
ιηβ', ἐλαί(ου) ξί(έσ.) ζ, ξύλ(ου) κεντ(ην.) β, χόρ(τ.) (ἄρου.) γ'.

1. ανθρρ/. 3. στρρρ/. . . ημερρ/ (so *passim*). 6. συμμαχχς; so l. 11.  
11. ριπαρρ/. μ of second μεχειρ corr.

3. For the fraction of a soldier cf. e. g. 2046. 33-4; presumably there were 42 and one of them for some reason received  $\frac{5}{6}$  of the normal allowance. On the Σκίθαι see J. Maspero, *Org. mil.* p. 50.

4. The allowance of bread was evidently 4 pounds per man a day, so that the quantity should strictly have been  $167\frac{1}{3}$ ; on the other hand the  $\frac{5}{6}$  soldier got the full individual allowance of oil,  $\frac{1}{8}$  sextarius.

5. The ξέστης αὐτῶν used was a half sextarius. To be quite accurate the final fraction in the number of διπλᾶ should be ζ' instead of η', but η' is confirmed by the total σνλ. The reckoning of 8 ξέσται to a διπλοῦν agrees with the evidence of 1720. 5, where σηκώματα and διπλᾶ are equated, and 1896. 20 ὀκτάξεστα σηκώματα; but in ll. 8, 10, 12 a διπλοῦν is reckoned at 6 (ordinary) ξέσται, and in 2046. 7 (cf. 15) at  $4\frac{1}{2}$  ξέστ.

7. α'Ϡιδ: αριδ was read, no doubt wrongly; Ϡ as written at this period may be easily mistaken for ρ.

8. For the collocation of *cursores* and *praecones* cf. 2050; πρακο(ύρσο)ρσ(ι) (so 154) is consequently a less likely correction. The same mistake is found in SB. 2254. 1.

16. Since the artaba weighed 80 λίτραι and 8 λίτραι are treated as 4 choenices, it is evident that this artaba of 80 λίτραι contained 40 choen. The weight of 2 λίτ. to a choen. does not seem to have been stated elsewhere, though cf. *Metrol. Script.* i. 252. 20, 257. 10 (Hultsch) ἀρτάβη ἐστὶν λι(τρῶν) οβ, where the artaba of 36 choen. may be presumed to be meant, notwithstanding the doubts of Hultsch, *op. cit.* ii, p. 165. According to this, the artaba of 40 choen. and the Roman *amphora* would coincide in weight. In P. Brit. Mus. 1718, on the other hand, which is of about the same period as 1920, the choen. =  $2\frac{1}{2}$  λίτραι.

The price of the bread is approximately  $\frac{1}{10}$  sol. per artaba, as in P. Stud. Pal. x. 60 for ψωμία. On that of meat at this period information is scanty. The cost of the oil differs but

slightly from the price in 1753 of A. D. 390; cf. 2052. 4: other evidence for the 6th–8th centuries is collected by Segré, *Circol. mon.*, p. 144 (his tabulation has gone astray). The total of the *ξέσται* should strictly be  $217\frac{2}{3}$  not  $217\frac{5}{12}$ , but the difference is inconsiderable.  $4\frac{5}{8}$  sol. is a closer approximation to the correct figure, as is  $22\frac{1}{2}$  sol. in the following line.

17. One solidus for 25 *διπλά* of 6 *ξέσται* and for  $35\frac{1}{3}$  *κεντην.* are low prices for wine and wood in comparison with those in the Aphrodito papyri of the 7th–8th centuries; cf. Segré, *op. cit.* pp. 140, 156.

## 1921. ACCOUNT OF EXPENDITURE.

16.3 × 55 cm.

A. D. 621.

The scarcity of papyri definitely assignable to the period of the Persian occupation adds a special interest to the following fragmentary account of payments for various purposes, two of them being *λόγω τῶν Περσῶν*. References to 'the honourable house' and the local names mentioned suggest a connexion with the Apion family; and it is noticeable that part of the cost of some fine linen 'given to the praetorium on account of the Persians' is expressly charged to the family estate. Possibly 'the most honourable' Tzimein and Bottas (II. 11, 15), were Persian officials. Several of the items are for the travelling expenses of messengers employed in carrying letters or other business.

## Col. i.

- 1 [Φοιβά]μμωνι παιδ(αρίω) νίῳ Ὀλημπίου ἀπερχ[ομ(ένω)] ἐ]ν τῷ Ἀρσινοίτῃ  
μετὰ γρα(μμάτων) λόγ(ω) ἀναλ(ώματος) μη(νὸς) Φαρμ(οῦ)θ(ι)  
ἰ(νδικτίονος) θ κερ(άτια) γ.
- 2 [. . . . .]αφ( ) γενομ(ένω) τοῦ ἐνδόξ(ου) οἴκ(ου) καὶ τῶν μεγαλοπρε(πεστά-  
των) πολιτενομ(ένων) (ὑπὲρ) σινδονί(ων) ζ[υ]γ(οῦ) α ἀγορασθ(έντος)  
3 καὶ δοθ(έντος) εἰς τὸ πραιτώριον) λόγ(ω) τῶν Περσῶν ἰ(νδ.) θ ἀπὸ  
(κερατίων) ς μέρ(ους) τοῦ ἐνδόξ(ου) οἴκ(ου) κερ(άτ.) αΛή'.
- 4 [(ὑπὲρ) τι(μῆς)] σινδονί(ων) ζυγ(οῦ) α ἀγορασθ(έντος) (καὶ) δ[ο]θ(έντος) εἰς  
τὴν ἀλλαγ(ήν) τῆς κολο[β](ῆς) λόγ(ω) τῶν Περσῶν μη(νὸς)  
Φαρμ(οῦ)θ(ι) ἰ(νδ.) θ κερ(άτ.) γ.
- 5 [Γε]ωργίω ἀντὶ Πέτρου πολλοβλέ(πτου) λόγ(ω) εὐσεβεί(ας) ἐξ ἔθ(ους) (καὶ)  
ἐπὶ τῆς θ ἰνδ(ικ.) Φαρμοῦθ(ι) ἰ(νδ.) θ φ(όλλεις) σο.
- 6 [(ὑπὲρ) . . .]ων ἀγορασθ(ε ) (καὶ) δοθ(ε ) ( ) τῶν Περσῶν μη(νι) Φαρμοῦθ(ι)  
ἰ(νδ.) θ φ(όλ.) ρκ.

- 7 [Φοιβάμμων]ι παιδ(αρίω) υἱῶ Ὀλημπίου ἀπερχομ(ένω) ἐν τῶ Ἀρσινοῖτῃ  
 λόγ(ω) ἀναλ(ώματος) Φαρμουθ(ι) κδ ἰ(νδ.) θ φ(όλ.) ρκ.  
 8 [. . . . .] κλειδοποιῶ ποιησαμ(ένω) τῆ[ν] κλειδι τῶν μοχλῶν . . ἰδικ( )  
 . . . . . κερ(άτ.) α.

Parts of 2 lines.

## Col. ii.

- 11 Βίκτορι ἱπποκόμω ἀπερχομ(ένω) ἐν τῇ Ἡρακλέους μετὰ γρα(μμάτων) πρὸς  
 Τζιμείν τὸν ἐνδ[ο]ξ(ότατον) . [  
 12 [(ὑπὲρ) τ](ι(μῆς) σπέκλ[ων] ν ἀγορασθ(έντων) εἰς χρεῖ(αν) τοῦ γεουχι(κοῦ)  
 λουτρ(οῦ) τῆς κόμ(ης) Τακόνα (καὶ) ἄλλ[ων] σπέκλ(ων) π εἰς  
 13 τὸ λ[ου]τρ(ὸν) [ἐν] κώμη Ὡφει, γί(νεται) σπέκλ(α) ρλ, ἀπὸ φό(λ.) γ  
 ἐκάστου Παῦνι ἰ(νδ.) θ [ φό(λ.) τγ.  
 14 (ὑπὲρ) τι(μῆς) σχοινίων [? σεβε]νί(ων) ς ἀγορασθ(έντων) εἰς χρεῖ(αν) τῶν  
 γεουχικ(ῶν) καμῆλων τοῦ ἐνδόξ(ου) οἴκ(ου) Ἐπειφ α ἰ(νδ.) θ [ . . .  
 15 Φοιβάμμων]ι παιδ(αρίω) ? ἀπερχομ(ένω) ἐν Θηβαῖδι μετὰ τῆς σιμιδάλ(εως)  
 πεμφθ(είσης) Βοττᾶ τῶ ἐνδοξ(οτάτω) πρῶ . [  
 16 Ἀβρααμίφ . [. . . . .] παθατη ἀπερχομ(ένω) ἐν τῇ Κρομυδ(ί?)φ μετὰ γρα(μμά-  
 των) λόγ(ω) ἀναλ(ώματος) Ἐπειφ ι ἰ(νδ.) θ [ . . .  
 17 Γερμανῶ παιδ(αρ.) ἀπερχομ(ένω) ἐν Θεοδοσίου πόλει γεουχικ(ῆς) χρεῖ(ας)  
 ἔνεκ(α) λόγ(ω) ἀναλ(ώματος) Ἐπειφ [. ἰ(νδ.) θ . . .  
 18 Πέτρῳ πα[ιδ](αρ.) ἀπερχομ(ένω) ἐν τῶ Ἀρσινοῖτῃ λόγ(ω) ἀναλ(ώματος) [

Parts of 3 lines.

1. υἱῶ: so in l. 7. 1. Ὀλυμπίου: so in l. 7. 7. δ of κδ corr. from ε? 8. l.  
 κλείδα? 15. l. σεμιδάλεως.

‘To Phoebammon, slave, son of Olympius, on going to the Arsinoite nome with letters, on account of expenses, in the month Pharmouthi of the 9th indiction, 3 carats. To . . ., formerly . . . of the honourable house and of the most magnificent councillors, for a pair of muslins bought and given to the praetorium on account of the Persians in the 9th indiction, out of 6 carats, the share of the honourable house, 1 $\frac{5}{8}$  car. For the price of a pair of muslins bought and given in exchange for the vest (?) on account of the Persians in the month Pharmouthi of the 9th indiction, 3 car. To George on behalf of Peter, watchman, on account of a pious donation, as usual, in the 9th indiction, in Pharmouthi of the 9th indiction 270 *folleis*. For . . . bought and given (on account of?) the Persians in the month

Pharmouthi of the 9th indiction, 120 *folleis*. To Phoebammon, slave, son of Olympius, on going to the Arsinoïte nome, on account of expenses on Pharmouthi 24 of the 9th indiction, 120 *folleis*. To . . ., locksmith, for making the key for the bars . . ., 1 car. . . To Victor, groom, on going to Heracleopolis with letters for Tzimein, the most honourable . . . For the price of 50 mirrors bought for the use of the estate bath at the village of Takona and for 80 more mirrors for the bath in the village of Ophis, total 130 mirrors, at 3 *folleis* each, in Pauni of the 9th indiction, 390 *folleis*. For the price of 6 palm ropes bought for the use of the estate camels belonging to the honourable house on Epeiph 1 of the 9th indiction . . . To Phoebammon, slave, on going to the Thebaid with the fine bread sent to Bottas, the most honourable . . . To Abraham . . . on going to Cromydium with letters, on account of expenses, Epeiph 10 of the 9th indiction . . . To Germanus, slave, on going to Theodosiopolis on estate service, on account of expenses, Epeiph . . . of the 9th indiction . . . To Peter, slave, on going to the Arsinoïte nome, on account of expenses . . .

1. [Φοιβά]μμωνι is restored from l. 15; cf. l. 7.

2. Perhaps β]αφεῖ or γν]αφεῖ.

3. Either μέρ(ους) or μέρ(ος) is possible.

4. κολο[β](ῆς) is very conjectural; the second letter may well be α.

5. πολλοβλέ(πτου): a variant of πολυβλέπτῆς or πολυβλέπων; cf. e.g. P. Cairo Masp. 67141.

1 verso. 31, 67144. 13.

8. . . ιδικ( ): the first letter is apparently π or τ, and παιδικ( ) is quite possible, if a suitable reading of the following word, of which the remains are slight, were obtainable.

12. σπέκλων must be *speculum*, but it is strange that so many should be wanted.

14. For [σεβε]νί(νων) cf. e.g. P. Brit. Mus. 1164 (*h*). 10 (iii, p. 164), 1414. 34.

15. προ . [ : π seems on the whole the most likely reading, but it is not very satisfactory; the fourth letter probably had a tall stroke suggesting η, ι, or κ. That this word was a title is possible, but by no means necessary.

16. ]παθατη: the letter before α, if not π, must be γ or τ. σ]παθίτη as a variant of σπαθαρίω seems unlikely, and παθατη may be a second name or part of one, in which case ἀπερχομ(ένους) is to be read.

For Κρομυδ(ί) cf. 1861. 8.

17. Θεοδοσίου πόλει: on the position of the places so named see P. Tebt. ii, pp. 363-5, *JHS*. xxviii, pp. 106, 119.

## 1922. LIST OF COMMODITIES.

14·8 × 13 cm.

Fifth century.

This and the three following documents are lists of articles of various kinds, and include, as such lists often do, some rare or unknown words; cf. e.g. 1290, 1657-8. The present text, which was written in a coarse hand on a coarse piece of papyrus, perhaps had a medical purpose.

+ Ψιμιθίου λ(ίτραι?) ε,  
 γεανίου λ(ιτ.) γ,  
 σιρικοῦ λ(ιτ.) γ,  
 ῥωσιταρίου λ(ιτ.) β,



5 ἀρσικικὸν λ(ιτ.) γ,  
ψιαρίου λ(ιτ.) α.

2. 1. γερανίου?

3. 1. σηρικοῦ.

5. 1. ἀρσενικοῦ.

1. λ(ιτραί?): the compendium consists of a diagonal stroke joined at the top by a S-like curve of about the same length, a dot being placed between the two strokes; the same sign *minus* the dot occurs in 2053. 18-19. It is not at all like the abbreviation of *μυριάς* (which, moreover, would evidently not suit 2053) and probably represents *λίτρα*; cf. P. Brit. Mus. 1449. 83-4, &c. A somewhat similar symbol in P. Klein. Form. 837. 2, 978. 4 is interpreted by Wessely as *μέτρον*, but in 2053. 21 *μέτρα* is written out, and it seems likely that in 837 λ(ιτρας), in 978 ξ(έστας), should be read.

4. ῥωσιταρίον: can this be meant for ῥωστηρίον, a word given by Photius meaning a strengthening medicine?

6. Cf. Hesych. ψιαρόν· εὐώδες. But the initial letter is possibly ε, and ειαρίον might perhaps be interpreted as a diminutive of εἶαρ 'sap' (*Geophon.*).

## 1923. LIST OF ARTICLES SHIPPED.

31·2 × 14·4 cm.

Fifth or early sixth century.

An inventory of articles, both utensils and comestibles, placed on a boat, no doubt for use on an intended journey; cf. 1924, another list of the same kind. A strip having the vertical fibres uppermost runs down the right-hand side of the sheet. On the verso is a rough circle divided into eight segments.

ΧΜΥ

+ Βρε(ούιον) σκευῶν βληθέντ(ων) ἐν τῷ πλοίῳ,  
οὕτως·

	ὑπομάσχαλα		γ,
5	σιγιστροπύλ(η)		α,
	δισάκκια		α,
	ψιέθιν ψωμίων		α,
	οἴνου	δ(ιπλᾶ)	δ,
	θρισσίων σφραγ(ισθέντα)	δ(ιπλᾶ)	β,
10	κρεῶν σφραγ(ισθέντα)	δ(ιπλᾶ)	β,
	κύθρα ὀψᾶ[ρ](ίων) ἐσφραγ(ισμένη)		α,
	λαγύνη[ν . .]λ[.]κ( ) σφρ[αγ](ισθέν)		α,
	λαγ[ύνην] ἀ[γ]νηθίου σφραγ(ισθέν)		α,
	κ[ύθρ]α ἀπὸ κλουβοῦ		α,

15	[? κύθρ]α σκορδάτ(ων ?)	α,
	[. . . . .]μιν	α,
	[ληκ]ύθιν	α,
	τ[η]γάνια	γ,
	σφυρίδιν ἔχ(ον) πηκτῶν [κύθρα]ς	β,
20	ἀγ[γί]θ[ι]ον ἐλαίου σφραγ(ισθέν)	α,
	ξ[υ]λόμοχλα μετὰ τῶν κλιδῶν	ε,
	χηνάγρια	β,
	ὄρνεα	β,
	ἀργενταρία	α,
25	κνίδιν μόνσχιν(ον)	α,
	κύθρα κυμίνου	α.

7. 1. ψιάθι(ο)ν.

'List of articles placed in the boat, as follows: 3 wallets, 1 cupboard-door, 1 double bag, 1 mat of bread, 4 jars of wine, 2 jars of fish sealed, 2 jars of meat sealed, 1 pot of preserves sealed, 1 flask of . . . sealed, 1 flask of annise sealed, 1 pot from the kiln (?), 1 pot of garlic sauce, 1 . . ., 1 oil-flask, 3 saucepans, a basket containing 2 pots of cheese, 1 can of oil sealed, 5 wooden locks with the keys, 2 young wild geese, 2 fowls, 1 silver-chest, 1 calf wine-skin, 1 pot of cummin.'

5. For σίγιστρον as a vulgar form of ζύγαστρον cf. Eustath. 956. 6, 1604. 16.

6. διακάκια: probably something like the modern saddle-bags; the use of the plural though ungrammatical is intelligible. Cf. 741. 2 διακ(κ)ιδίφα.

14. Cf. 1913. 21, n.

15. σκορδάτ(ων): the final letter must be either τ or γ, so that σκορδάλ(μης) cannot be read.

21. ξυλόμοχλος was apparently unattested.

22. χηνάγριον. presupposes a form χήναγρος which would be analogous to ὄναγρος, σύαγρος, &c., so that there is no need to emend χηναγρια (or χηνατρια) to χηνάρια.

24. Unless this is another ungrammatical plural (cf. l. 6), ἀργενταρία here probably = ἀργεντάριον.

#### 1924. LIST OF ARTICLES SHIPPED.

15.5 × 6.9 cm.

Fifth or sixth century.

A list similar to 1923, but shorter and probably rather later in date. Besides supplying a new instance of the Ἴσκαλώνιον the papyrus adds another such imported measure, the Γαζίτιον.

+ Λό(γος) εἶδον βληθέντων	ταριχίου Γαζίτια ζ,
εἰς τὸ πλ[οῖ]ον	κ[ο]ύφα ἀγγία ε,

[ο]ῖνον Ἀσκαλόνεα γ,	10	κούφον Ἀσκαλόνιν α,
σαφώνιου κεράμιν α,		Γαζίτινεν κούφον α,
5 χεδρίας κεράμια β,		ὀμφωκερᾶς κούφ[η] α,
ὀμφωκερᾶς γάρου α,		χάρτου σφυρῦδιν α,
ἐλαίου Σπάνου ἀγγί[ο]ν α,		ταπήτ(ιον) α.

1. 1. εἰδῶν βληθέντων.      3. 1. Ἀσκαλώνια: cf. l. 10.      4. 1. σαπωνίου.      5. 1. κεδρίας.  
6. 1. ὀμφακηρά: so l. 12.      11. 1. Γαζίτινων?      13. 1. σφυρίδι(ο)ν.

‘List of articles placed on the boat: 3 Ascalon jars of wine, 1 jar of soap, 2 jars of cedar oil, 1 flagon of sauce, 1 vessel of Spanish oil, 7 Gaza jars of pickled fish, 5 empty vessels, 1 empty Ascalon jar, 1 empty Gaza jar, 1 empty flagon, 1 basket of papyrus, 1 rug.’

3. For the Ἀσκαλώνιον, which recurs in l. 10, cf. P. Klein. Form. 1204. 4, Wilcken, *Archiv* v. 297, Crum-Bell, *Wadi Sarga*, p. 20. It may be suggested that in ll. 1-2 of P. Klein. Form. cit. what was meant was ἐπιβαλλομένων φορτίων, and if so, the list was of just the same sort as 1923-4.

4. σαφώνιον (*sic*) is cited by Wessely, *Latein. Elem.* p. 50, from a sixth-century Rainer papyrus.

6. Cf. l. 12 and 1870. 12-13, n.

7. Σπάνου: cf. 1862. 11 ὁ, n.

8. Γαζίτια: cf. l. 11 and Steph. Byz. καὶ οἱ κέραμοι λέγονται Γαζίτια.

11. The style of the remainder of the list, and the analogy of l. 10, make it unlikely that Γαζίτινεν is to be divided Γαζίτιν ἔν.

13. σφυρῦδιν is very uncertain: the first letter may well be θ.

## 1925. LIST OF EFFECTS.

33.2 × 41 cm.

Seventh century.

A lengthy list of furniture which had been handed over to a σύμμαχος, for what purpose is not stated. The list is methodically drawn up under headings indicating the position of the various pieces, i.e. that which they had lately been occupying. It includes several unexplained forms.

## Col. i.

+ Γυ(ῶσις) σκευῶν διαφόρων ἐνε(χ)θέντων ἐν τῷ προαστίῳ  
καὶ παραδοθέντων Ὀνωφρίῳ συμμ(ά)χ(ῳ) ἐπὶ μη(νὸς) Θῶθ ιγ ἰνδ(ικ-  
τίονος) ιβ  
οὔ(τως).  
ἐν τῷ τρικλίνῳ      κραβάκ(τιον) α μέ(α),

5	σκουταρ(ίου) κάτω μέρ(ος) μετὰ τοῦ βουκκ(όλου?) α,	
	ἰκονίδια δύ[ο] μίαν μὲν ἔχουσ(αν) τὸν ἄγι(ον) Κόλλουθον	
	περικεχρῦ[σο]μέ(νον) τῇ κεφαλ(ῇ), τὴν δὲ ἄλλην ἔχουσ(αν)	
	τὴν θεοτόκ[ον] [π]ε[ρ]ικεχρυσομέ(νην) ὄλην,	
	ἀκκούβ(ιτον?) [ἔ]χο[υ]σ(α) χόδρον δίχα χόδρου	α,
10	πτύχια τ[ῆ]ς μεγ[άλ]ης θύρας	η,
	ὁμοί(ως) μικρ(ὰ) [. . .] . φόμε(να)	ια,
	καγκέλλ(ια) [. . .] . . . ( ) . δ( ) ξ[υ]λην( )	γ,
	πτύχιν κ . [. . . . .] συκάμ[ω]ρ(ον)	α,
	ἄλλ(ο) πτύχιν [συκ]άμωρ(ον) τοῦ μ[εγ]άλ(ου) ἐργάτου	α,
15	κραβάκ(τιον) ε[. . . .] τ[οῦ] στρατηλά(του)	α,
	καγκέλλ(ια) [. . .]ε . τοῦ λο[υ]τρ(οῦ) (?)	β,
	κεφαλίδ(ια) . . [. . . . . μ[εγ]άλ(α)] καὶ μικρ(ὰ) διάφορ(α) κθ,	
	βομοσφο[ρ]( ) [. . . . . μεγάλ(α) κ]αὶ μικρ(ὰ) διάφο[ρ](α) κθ,	
	κίονια μ[. . . . . . . . . .] συκάμωρα	ιβ,
20	κίονια [. . . . . . . . . .] συκάμωρα	β,
	κίονια μ . [. . . . . . . . . .] συκάμωρα	β,
	κεφαλίδ(ια) μ[. . . . . . . . . .] φόμε(να) μαρμάρ(ινα?)	ιθ,
	βομοσφο[ρ]( ) [. . . . . . . . . .] συκάμωρα	ιη,
	κόμματα [ ]	β.

## Col. ii.

25	καὶ ἐν τῷ λουτρῷ ἔσωθε(ν) λεοντοχάσμ(ατα) ζ	
	μετὰ τῶν κλιδίων αὐ(τῶν) ὁμοί(ως) διάφορ(ων) ζ,	
	κρικίων χαλκ(ῶν) μετὰ τῶν λεοντοχασμά(των) αὐ(τῶν)	γ.
	καὶ ἐν τῷ βορινῷ ὑδροφόρ(ω) λεοντόχασμα	α,
	κιβούρ(ιον) χαλκ(οῦν)	α.
30	καὶ ἐν τῷ νοτινῷ ὑδροφόρ(ω) λεοντόχασμα	α,
	ἐπάνω τοῦ λεοντοχάσμ(ατος) ἀνδρεαντάρ(ιον) μικρ(όν)	α,
	ὁμοί(ως) ἐξ ἀπαριστέρ(ου) κιβούρ(ιον)	α.
	καὶ ἐν τῷ μεγάλ(ω) ὑδροφόρ(ω) ἀνδρεαντάρ(ια) μικρ(ὰ)	δ,
	κιβούρ(ια) χαλκ(ᾶ) ὁμοί(ως)	ε,
35	κλιδία τῶν σωλύνων	κδ,
	λεοντόχασμα ὁμοί(ως)	α.
	καὶ ἐν ταῖς χρεῖαις κλιδ(ίον) ἤτ[ο]μι δελφινάρ(ιον)	α,



	σταυρ(ίον) ὀρθοπλάκ(ιον?) ἐπάνω τῆ(ς) θύρ(ας) τοῦ λου(τ)ρ(οῦ)	
	κεχρυσομέ(νον)	α,
40	κίονια μικρ(ᾶ) ἀπαλᾶ	ιγ,
	ὁμοί(ως) εἰμοσφορ( ) ἀπαλᾶ	κζ,
	σκάλη ξυλ(ίνη) τοῦ προαστίτου ἵππικ(οῦ?)	α,
	χαμποατυρ( ) συκαμωρ( )	α.

On the verso

+ γυνῶ(σις) τῶν σκευῶν τοῦ προαστίου[ν] ἔξω τῆς πύλ(ης) μη(νὸς) Θῶθ  
ιδ ἰνδ(ικτίονος) ιβ.

6. μιᾶ. 1. ἐν μὲν ἔχον . . . τὸ δὲ ἄλλο ἔχον. 7. 1. κεχρυ[σω]μέ(νον): so in ll. 8, 38.  
9. δ of first χοδρον corr. from τ. 11. ια; so 19. ἰβ, 22-3. 12. 1. ξ[υ]λιν( )?  
13. 1. σκυλόμ[ο]ρ(ου); so in ll. 14, 19-23. 26. τῶ κλιδιῶ. 27. 1. κρίκια χαλκ(ᾶ).  
29. 1. κιβώρ(ιον): so in ll. 32, 34. 31. 1. ἀνδριαντ.: so in l. 33. 35. σωλυνῶ:  
1. σωλήνων. 42. ἰπ. 43. 1. συκομορ( ).

4. κραβάκ(τιον): for this spelling with κτ cf. l. 15 and P. Grenf. ii. 111. 32. In 2058. 31 the form κραβάττ(ιον) apparently occurs.

5. For σκουταρ(ίον) cf. 1839. 4, 2057. βουκκ( ) in this context is more likely to be βουκ{κ}(όλου), 'boss of a shield' (cf. Du Cange s.v. and 1940. 2) than βουκκ(ίον) (*bucina*; cf. βουκινάτωρ in 1903. 8).

9. If [ἔχο]υσα, the remains of which are scanty and ambiguous, is right, a feminine form should precede, and ἀκούβιτον in P. Brit. Mus. 1724. 30 and elsewhere signifies a bed-chamber; on the other hand the meaning of 'couch' is quite correct, and grammatical concord is hardly essential after ll. 6-7. χοδρ. perhaps = χόνδρ., but the sense is doubtful.

11. μικρ(ᾶ): or μικρ(ᾶς)? . . . φόμε(να) recurs in l. 22.

14. μ[εγ]άλ(ου) ἐργάτου: cf. e.g. P. Brit. Mus. 776. 9 (iii, p. 278).

18. βομοσφορ( ): cf. l. 23 and l. 41 εἰμοσφορ( ), but both terms are obscure. Apparently the βομοσφορ( ) were closely connected with the κεφαλίδια.

16. λο[υτ]ρ(οῦ) is suggested by ll. 25 and 38.

25. λεοντοχάσματα were waterspouts having the shape of lions' heads.

29. κιβούρ(ιον) is another form of κιβώριον, and that the word here has its architectural sense, not that of 'cup', seems to follow from line 32.

32. ἀπαρίστερος is analogous to ἐπαρίστερος but does not seem to be otherwise attested.

37. On the analogy of ll. 4, 25, 28, &c., χρεῖαι should have a local signification and probably = *latrinae*, a meaning found in late writers. δελφινάρ(ιον) is apparently novel both in form and sense.

41. Cf. l. 18, n.

42. σκάλη, if right, = *scala*; σκέλη is less suitable.

## VIII. PRAYERS, ETC.

## 1926. PRAYER.

7·1 × 16·5 cm.

Sixth century.

This is another example of the Christian oracular prayers, modelled on the questions to pagan oracles; cf. 925 (= *W. Chr.* 132), 1150. As in the latter, St. Philoxenus is invoked along with God.

+ Δέσποτά μου θεὲ παντοκράτωρ, καὶ ἄγι(ε)  
 Φιλόξενε πρόστατά μου, παρακαλῶ ὑμᾶς  
 διὰ τὸ μέγα ὄνομα(α) τοῦ δεσπότη τοῦ θεοῦ, εἴαν οὐκ ἔστιν  
 θέλημα ὑμῶν μὴ λαλήσαι με μηδὲ περὶ τραπέζ(ης?) μηδὲ  
 5 περὶ ζυγοστασίας, παρακελεύσαι με μαθεῖν, ἵνα μὴ λαλήσω. +

On the verso

+ χμγ      + χμγ      + χμγ +

2. ὑμας : so in l. 4.

‘O my Lord God Almighty and St. Philoxenus my patron, I beseech you by the great name of the Lord God, if it is not your will that I speak either about the bank or about the weighing-office, to bid me learn this, in order that I may not speak.’

3-4. This passage supports the interpretation of εἴαν in 1150. 2 as conditional rather than interrogative, and perhaps after all εἴ in 1148. 2 and elsewhere is to be similarly explained. οὐκ (not οὐ) is superfluous with μὴ λαλήσαι. τραπέζ(ης) in view of ζυγοστασίας seems more likely than τραπέζ(ιτων).

## 1927. LITURGICAL FRAGMENT.

11·1 × 30 cm.

Fifth or sixth century.

The upper part of a sheet inscribed on both sides with sentences largely taken from the Psalms, those on the verso being an adaptation of Ps. xxxii. 21—xxxiii. 2, while those on the recto are more heterogeneous. They are the work of more than one hand: on what we have taken to be the recto the writing is for the most part an upright semi-cursive, which is replaced in the course of l. 6 by an

inclined hand using lighter-coloured ink ; the verso is in a more formal sloping script, apparently distinct from both the others. A high stop is used by this writer in l. 12 and perhaps in l. 14. Whether such compilations, of which other examples are P. Ryl. 8 and 9, were made for more than private use is not clear ; cf. 2002 verso 6-8.

Recto (?) (vertical fibres).

$\overline{\chi\mu\gamma}$

ψ]αλλ[ε] τω θ(ε)ω ημω[ν ε]νεσα[τ αυτ]ων ασμα καινων οτι εμεγαληνηθ  
 .]αυ[. ] μου ψαλλ[λετ]ε του .[. . .]ων ενεσ'σα'τε αυτων ασμα καινων  
 .]ε[. .] μεγαλη[νθει]η ο θ(ε)ς [ημων] ζωτε δωξαν ενεσσει αυτου ευθης  
 5 .] . ω[. .]ς θ(ε) . ημω[ν .] . σολ . . [ . . ] . [ . ] ε]ς τον εωνα αυτος επι παντων  
 .]τ[ ] [ ] κ(υριο)ς [ . . . . ] κνψε]ν επι [ . . ] . σ εξ ουρανου εκ ναου αγιου  
 αυτου  
 .]μ . [ . ] . α [25 letters (2nd hand)]σασθαι τους αγιου'ς' [ . . .

Traces of 3 lines.

. . . . .

Verso (?) (horizontal fibres).

3rd hand θ(ε)ς εγνω εργα ανθρωπων η ψυχη ημων υπομενει σε κ(υρι)ε  
 οτι παρα σοι ηλπισαμεν' επι[ι σ]ου γαρ ηυφρανθησαν  
 πασαι καρδιαι ημων και αιρει πας ο λαος  
 γενοιτο ελεος εφ ημας· ευλογησω τον κυριον  
 15 εως ετι υπαρχω και δι'α' παντας η ενεσις αυτου εν  
 [σ]το[ματι μου

. . . . .

2. l. αι]νεσα[τ αυτ]ον (so l. 3) . . . καινων (so l. 3) . . . εμεγαληνηθ. 4. l. μεγαλυ[νθει]η  
 . . . . . δωτε δωξαν αινεσει. 5. l. αιωνα. 13. l. πασαι αι . . . . . ερει. 14. First o  
 of γενοιτο corr., and η of ημας corr. from α. 15. υπαρχω. l. παντος η αινεσις.

'Sing to our God, praise him in a new song, because my . . . has been magnified ; sing to our God (?), praise him in a new song, let our God be magnified, make his praise glorious. The word (?) of our God is right . . . for ever he is over all. The Lord looked down to the earth (?) from heaven out of his holy temple . . . God knoweth the works of men. Our soul waiteth for thee, O Lord, because we have trusted in thee, for in thee have all our hearts rejoiced ; and all the people shall say, Let mercy be upon us. I will bless the Lord so long as I live, and his praise shall continually be in my mouth.'

2. ψ[αλλ[ε], if right, is probably for ψαλλετε. This verb is recommended by the similarity between ll. 2 and 3, and if it is correct, the loss at the beginnings of the lines is no more than a letter or two; the gap in any case would be supposed to be small. If a chrism preceded, another letter can be added in ll. 3-7 to the number we have allowed. Cf. e. g. Ps. cxlvi. 7 ψάλατε τῷ θεῷ ἡμῶν, and for ε]μεσα[τ κτλ. cf. l. 3 and Ps. xxxii. 3 ἄσατε αὐτῷ ἄσμα καινόν, Sir. xxxix. 14 αἰνέσατε ἄσμα.

3. The letter after τον may be ε, θ, or σ, and it seems not unlikely that του θ(εο)υ ημ]ων was written for τω θ(ε)ω ημ.; cf. the preceding line, and ll. 4-5, n.

4. μεγαλη[υθει]η ο θ(εο)s: cf. Ps. xxxiv. 27 μεγαλυθειη (so B; -θητω SA) ο κύριος (θ(εο)s N\*).

ζωτε (l. δότε) . . . αυτου = Ps. lxv. 2.

4-5. Possibly ευθης [ο] λω[γο]s (l. λό[γο]s) θ(εο)υ, for which cf. Ps. xxxii. 4 ευθης ο λόγος του κυριου: the vestige of a letter before ω, though hardly suggestive of λ, is not inconsistent with it. Whether the letter first written after θ was deleted and what it was cannot be determined; if it were ω, this would be the converse of the error suspected in l. 3 (του θ(εο)υ for τω θ.). Farther on, ολ rather suggests ο λογος again, but ευθης ο λογος αυτου εις κτλ. cannot be got in.

6. The first τ has a diagonal stroke through the upright, and was presumably intended to be cancelled, so that [εσ]τι]ν] is unsuitable. For the latter part of the line cf. Ps. xiii. 2 Κύριος ἐξ οὐρανοῦ διέκυψεν, ci. 20 ἐξέκυψεν ἐξ ὕψους ἁγίου αὐτοῦ, Κύριος ἐξ οὐρανοῦ ἐπὶ τὴν γῆν ἐπέβλεψεν, xvii. 7 ἤκουσεν ἐκ ναοῦ ἁγίου αὐτοῦ. Perhaps ἐπι [γ]ης was written for ἐπι γην, though η before s is not a very satisfactory reading; [ημ]as is inadmissible.

11. Cf. Ps. xxxii. 15 ὁ συνιῖς πάντα τὰ ἔργα αὐτῶν, and for ἔργα ἀνθρώπων, xvi. 4. The remainder of the line = Ps. xxxii. 20, with σε κ(υρι)ε for τῷ κυρίῳ (τὸν κύριον U).

12-13. Cf. Ps. xxxii. 21 ὅτι ἐν αὐτῷ εὐφρανθήσεται ἡ καρδία ἡμῶν, καὶ ἐν τῷ ὀνόματι τῷ ἁγίῳ αὐτοῦ ἠλπίσαμεν. καὶ . . . λαος = Ps. cv. 48, where γένοιτο is the next word as here.

14-16. Cf. Ps. xxxii. 22 γένοιτο τὸ ἔλεός σου, Κύριε, ἐφ' ἡμᾶς and xxxiii. 2 εὐλογήσω τὸν κύριον ἐν παντὶ καιρῷ, διὰ παντός ἡ αἰνεῖσις αὐτοῦ ἐν τῷ στόματί μου. εως ετι υπαρχω instead of ἐν παντὶ καιρῷ is reminiscent of Ps. ciii. 33, cxlv. 2 ψαλῶ τῷ θεῷ μου ἕως ὑπάρχω.

### 1928. AMULET (PSALM XC): PROTOCOL.

21.5 × 30 cm.

Fifth or early sixth century.  
Plate III (recto).

The 90th Psalm, naturally enough, was specially popular as an amulet. Examples of its use for this purpose are P. Ryl. 3, Stud. Pal. xx. 294 (= Wessely, *Führer* 528), and a waxed tablet at Geneva published by Nicole, *Textes grecs inédits*, 6. All these are careless ill-spelled productions, but 1928 verso, which is in an upright informal hand, is perhaps the worst, and some curious distortions of words occur. The tendency to agree with the Codex Alexandrinus, the Turin Psalter, and the second corrector of the Codex Sinaiticus, as against the Vaticanus, which was remarked in P. Ryl. 3, is here less noticeable.

But the main value of this papyrus lies not in its text of Psalm xc, but in a protocol which occupies the recto, the writer of the amulet having utilized the vacant side of a protocol detached from the roll to which it belonged (cf. P. Cairo



Masp. ii, p. 87 *ad fin.*). The protocols of the Arab period (cf. Grohmann, C. P. R. III. i. 3), though they often contain difficulties of detail, are in general fairly clear. They consist of the Mahommedan formulae, usually followed by the name of the Khalif or governor or both, in Greek and Arabic, and of some illegible upright script (generally called 'perpendicular writing') which, it is now accepted, was for the scribes conventional and meaningless. The protocols of the Byzantine period, on the other hand, which consist entirely of 'perpendicular writing', have hitherto presented an insoluble problem. Not till the appearance of P. Cairo Masp. ii, which contained some protocols less illegible than usual, was any real prospect of a solution offered. Maspero did in fact give a partial transcript of one of them; and he subsequently published in vol. iii a hand-copy of a protocol which was partially decipherable and but for its fragmentary condition might have been read completely. Now at last, in 1928 verso, we have a Byzantine protocol which is both legible and practically complete, and the problem may be regarded as solved, though it does not follow that any individual protocol of the more illegible kind can even now be satisfactorily read.

It now appears that a protocol normally contained the name and titles of an official who, from Justinian, *Nov.* xlv. 2, should be the *comes sacrarum largitionum*, though that title does not actually occur in any example yet deciphered, the name and titles of a subordinate official, who acted as his representative, and the date (month and indiction only). Turning from the Byzantine to the Arab protocol we find that the perpendicular script there, though certainly conveying nothing to the writers and perhaps employed only to equalize the lines of Greek and Arabic text (Becker, *Z. f. Assyr.* xxii. 179), did in fact retain some traces of its origin. The large  $\phi$  which regularly begins l. 1 (Bell, *Archiv* v. 147) is the relic of  $\Phi\lambda(\alphaοῦ\iota\upsilon\upsilon)$ ; the apparent  $\zeta$  or  $\beta$  which normally ends l. 1 (*op. cit.* 148) is the relic of the mark of abbreviation after  $\kappa\omicron\mu\iota\tau$  or  $\epsilon\upsilon\delta\omicron\xi$ , that at the end of l. 2 (*op. cit.* 152) a similar mark after  $\epsilon\upsilon\delta\omicron\xi$  or some other adjective, and the apparent  $\eta$  within a circle which often begins l. 2 (*op. cit.* 150) a survival of  $\delta(\iota\acute{\alpha})$ . It is less easy to account for the frequent  $\epsilon$  at the end of l. 3 (*op. cit.* 152), since protocols cannot have been more often written in the 5th or 15th indiction than in others. The Byzantine practice of inserting the date at the end has, however, had its effect on the Arab protocol, for, as pointed out by Bell (*op. cit.* 152-3), in several examples of the latter an indiction-date, usually enclosed in a cartouche, occurs among the perpendicular script of the last line.

The official in 1928 is Fl. Strategius, doubtless one of the Apion family. The title  $\epsilon\upsilon\delta\omicron\xi\omicron\tau\alpha\tau\omicron\varsigma$  points to an earlier rather than a later date in the family's history, and the script also suits a date about the end of the fifth century. That this Strategius held the post of *comes sacrarum largitionum* is possible but not

certain, for though Justinian was clearly speaking of the existing practice and not making an innovation, the introduction of that official's name may have been of more recent origin than the date of 1928.

## Verso.

- † Ο κατοικων εν βοηθια του υψιστου εν σκεπι του θεου του ου(ρα)νου  
 αυλισθησεται ερει τω κ(υρι)ω  
 αντιλημπτω μου ει και καταφυγη μου ο θεος μου βοηθος μου και  
 ελπιω επ αυτων οτι αυτως  
 ρυσετε μαι εκ παγιδος θερευωσιν και απο λογου ταραχοδους εν τοις  
 μεταφρενοις αυτου  
 επισκιασι σιο και υπο τας πτερηγας αυτου ελπειεις οπλω κυκλωσιν σαι η  
 αληθια αυτου  
 5 ου φοβηθησαι οι απο φοβου νεκτερινου απο βελους πετομενου ημερας απο  
 πραγματος  
 εν σκοτει διαφορευομενου απο συμποματος και δεμονιου μισηεβρινου πεσειται  
 εκ του  
 κλητου σου χιλια και μυρια εκ δεξιων σου ποσ σε δε ουκ' ενγει πλην  
 της οφθαλμοι σου  
 κατανοσησεις και ανταποσοσιν 'τον' αμαρτολων οψι οτι συ κυριε η ελπις  
 μου των υψιστων  
 εθου καταφυγιν σοι ου προσελευσεται προ σε κακα και μαξιν γ ενγει  
 το σκηνοματι σοι  
 10 οτι τοις αγγελος αυτου εντελειται περι σου του διαφυλαξε σαι εν πασαις  
 ταις οδε σου επι χιρον  
 αρουσιν σαι μηποτε προσκοψον προς λιθον των ποδον σου επι ασπιζα  
 και βασιλισκον  
 επιβησαι και καταπατισις λεγοντα και δρακοντα οτι επ εμαι ηελπισαι και  
 ρησομαι αυτον  
 σκεπασον αυτον οτι ενω το ονομα μου επικαλησεται μαι και εισακου[σο]ν  
 μου αν'τον  
 μετ αυτους ειμι εν θλιψι και εξελουμε και δ[ο]ξα[σω] αυ[τον] μακροτητι  
 ημερων εμπλησω  
 15 αυτω[ν και δεξω αυτω το σω]τηριον μου αλλη[λ]ο[λο]υ[ια 20 letters  
 κατα Ιωαννης κα{i}τα Λουκα κατα Μαρκος κατα Μαθθεας [

(In the following notes, no account is taken of many obvious misspellings. Gen. = the Geneva tablet.)

1. κ(υρι)ω: so Bab<sup>b</sup>Ν<sup>c.a</sup>AT, and Gen.; θεῶ B<sup>NR</sup>, P. Stud. Pal. xx. 294.
2. βοηθος μου και: so also P. Stud. Pal. cit. (θ(εο)ς β[ση]θος μ.). Gen. omits with B<sup>N</sup> &c. ελπιδω (= ελπίζω: cf. l. 11 and 1836. 2, n.): ελπιδω MSS.
3. μαι: so (με) Ν<sup>ART</sup>, om. B; ρησεται σε Gen.
5. φοβηθησαι (l. -ση) οι: οι was possibly meant for ου or η; om. MSS.
6. εν σκοτει διαφορευομενου (l. διαπ.): so Ν<sup>c.a</sup>T, P. Ryl. 3. διαφορευομενου εν σκοτει Gen., with B<sup>NR</sup>.
7. χιλια(ς): μυrias P. Ryl. 3.
8. τον (l. των): om. MSS.
9. μασξεν γ: an attempt at μαστιξ ουκ. P. Ryl. 3 has [μα]στιξ ου ουκ, where perhaps the ου is to be understood rather as σου (i. e. σοι) than as a duplication of ουκ.
10. πασαις: so A (-σες) T, P. Ryl. 3 (-σης), πασιν R, om. B<sup>N</sup>.
13. επικαλησεται μαι (l. -λεσεται με): so BR; κεκραξεται προς με Ν<sup>AT</sup>, κικραξετε μν P. Ryl. 3.  
εισακου[σο]ν μου: for εισακούσομαι: so B<sup>NA</sup>; επακουσομαι Ν<sup>c.a</sup>AT.
14. Ν<sup>c.a</sup>AT add αυτον after εξελουμαι. Whether the letters αυ[τον] are rightly identified is doubtful; there would be room for another letter in the preceding lacuna.
15. l. αλληλου[ια].
16. l. Ιωαννην κτλ.

## Recto. Plate III.

Φλ(αουίου) Στρατηγίου ένδοξ[(οτάτου)]  
 άπό [ύ]πάτ(ων) και στρ(ατηλάτου)  
 δ(ιὰ) Άρρηστομάχ(ου) τ(ου) ένδοξ(οτάτου)  
 άπό σκρ(ινιαρίων) κ(αι) ταβουλ(αρίου)  
 5 Φαῶφ(ι) η ένδ(ικτίονος) ιβς.

3. In P. Cairo Masp. 67316. 3 (cf. Bell, *J. H. S.* xxxvii. 56-8) δι(ὰ) Άρρηστομάχ(ου) is apparently to be read, though that this was the same person as in 1928 is not certain. Line 5 of that text is evidently [κ]αι ταβουλ(αρίου) Θῶθ . . . On the analogy of these two protocols further progress is possible with P. Cairo Masp. 67151, which may perhaps now be read without undue violence <sup>1</sup> Φλ(αουίου) Βίκ(τορος) ένδοξ(οτάτου) κόμητ(ος) <sup>2</sup> και πατρικ(ίου) διασημω-τ(άτου) <sup>3</sup> δ(ιὰ) Δωρωθ(έου) ένδοξ(οτάτου) <sup>4</sup> στρατηλάτου (perhaps abbreviated -λατ.) και ταβουλ(αρίου) <sup>5</sup> κ . . . . . ν( ) ένδ(ικτίονος) θ. If ένδ(ικ.) θ is right, the name of the month should precede; Παῶν(ι), however, does not nearly fill the line, which begins with κ or χ, and to read Χοίακ . . and to suppose that ένδ(ικ.) θ was written twice is not satisfactory. At the end of the line after θ is a character that looks like λ, but possibly this is only a concluding flourish; cf. the spiral after ιβ in l. 5 here.

## IX. MINOR DOCUMENTS

## (a) Letters.

- 1929.** P. Cairo 10124. 16.4 × 30.6 cm. Late fourth or fifth century. An illiterate letter from Asclas to Abonas concerning boats and other matters. <sup>1</sup> Π(αρά) <sup>2</sup> + τὰ γράμματά σου ἔδεξάμην περὶ τοῦ πλοίου Καλῶλ, διὰ τὸν θεὸν (l. -ον) μὴ ἀμελήσης τοῦ ῥῶῃσαι (? Cf. l. 4) τουτω (l. -ῦτο: so ll. 3-5) <sup>3</sup> ἐπιδὴ ἄλλῳ (l. -ως?) κερὸς (l. καιρ.) ἐστὶν μάλιστα καὶ χρίαν ἔχομεν τὰ πλοῖα, φροντίσαι οὖν τουτω <sup>4</sup> πάραντα ῥῶῃσαι (?), καὶ περὶ τὸ {ν} πλοῖον Φιλοστράτου μὴ ἀμελήσης τοῦ ζητῆσαι τουτω, ἐπιδὴ <sup>5</sup> ἔγραψα πρὸς τοῦ κύρου Ἡλιώτορος (l. τὸν κύρον -ὀδωρον) περὶ τουτω, καὶ γὰρ χρίαν αὐτῶν ἔχομεν, καὶ γὰρ τὰ πλοῖα <sup>6</sup> ἡμῶν οὐκ ἐ'σ' ὀλόασαι (l. -σε) ἔρθε (l. ἐλθεῖν) εἰς τὸ(ν) μεγάλου (l. μέγαν) ποταμὸν καὶ θέλω βαλῖν τὸ (l. τὸ) μέτρον Φιλ[οστ]ράτ[ω] <sup>7</sup> καὶ Πτολέμα. ἔγραψα δὲ . . . . νν ὁμῶσαι (l. ὁμόσαι) τῷ ὄρκῳ (l. τὸν -κον?) . . . . οὕτως βαλῖν τὴν λυπάταν (l. λοιπάδα) <sup>8</sup> εἰς τὸ (l. τὸ) πλοῖον (l. -οῖον). καὶ περὶ τῆς τιμῆς τοῦ σίτου Φιλοστράτου φροντισῶν (l. φρόντισον) . . καὶ γράψον μοι <sup>9</sup> ὅτι πῶσον (νῶσον transcript: l. πόσον) ὀλοκωτινου (l. -κόττινον) δέδωκα ἅπα Ἰακου (l. -κίῳ), ἵνα μάθε (l. -θη) πῶσω (l. πόσον) ὀφίλω πέμπειν(ιν) αὐτοῦ (l. -τῷ), ἀλλὰ <sup>10</sup> καὶ περὶ τῆς [26 letters] παρακρατῆσαι νο(μί)σματα ! [— with parts of 2 more lines ending the letter. Verso <sup>13</sup> + ἐπίδο(ς) τῷ τιμωτάτ(ω) ἀδελφ(ῷ) Ἀβωνᾶ γραμ(μα)τεῖ π(α)ρὰ Ἀσκληᾶς.
- 1930.** 6.7 × 30.7 cm. Sixth century. Letter to the comarchs of Lenon requesting that a substitute should be sent to replace the employee of Heras, if he had duly served his term. <sup>1</sup> + Κωμάρχ(αις) κώμ(ης) Δηνώνος. <sup>2</sup> + Ἡρᾶς ἐλθὼν ἐνταῦθα εἶπεν ὡς ὑμῶν (ὑμ.) μὴ ἀνασχομένων τὴν ἀμοιβὴν <sup>3</sup> πέμψαι ἀντὶ τοῦ ἀνθρώπου αὐτοῦ. θελήσατε οὖν, ἐὰν ἐπλήρωσεν τὴν <sup>4</sup> [ἀ]μοιβὴν αὐτοῦ, πέμψαι τὸν ὀφείλοντα ἀντ' (αντ') αὐτοῦ. ¶
- 1931.** 11 × 29.5 cm. Fifth century. A badly expressed letter to a βοηθός concerning certain payments, for which he is recommended to apply elsewhere. <sup>1</sup> χμγ. <sup>2</sup> Μὴ νομίσης ὅτι τρ[α]πεζίτης εἰμὶ τοῦ χρυσίου τῆς οὐσίας [το]ῦ μακαρίου[ν] Ἰ[α]κούβου, <sup>3</sup> καὶ γὰρ οἱ προνοητοί (l. -ταί) εἰσιν οἱ ὑποδέχοντέ (ὑπ.: l. -ταί) σε τονικαλαων (?) διὰ τὸ ὀλοκόντινον (l. -ττ-) τῇ <sup>4</sup> μονάζουσα (l. τῆς -ζούσης?), καὶ οὐδεὶς ἐξ αὐτῶν ἐνέσχετο (l. ἦν.: so l. 6) δοῦναι. ὡς ἄνθρωπος οὖν, μετὰ τὴν <sup>5</sup> αὔριον ἀνέρχεται Παμούθιον τὸν προνοητήν, ἀπαίτησον αὐτὸν κατὰ κεφάλειον (l. -αιον) <sup>6</sup> περὶ ὀψαρίου. οὐκ ἐνέσχετο Ἀσκληᾶ δοῦναι ὀψάριον





Cauwenbergh, *Moines d'Égypte*, p. 115) of St. Colluthus, and stating that the scribe had omitted in his account the corn specified in the receipt; the recipient of the letter is therefore requested to send him to be interrogated (cf. e.g. 1837. 11).  
<sup>1</sup> + Ἰσον (ἰσ.) προσγρά(φ)ου γεναμένου <sup>2</sup> παρὰ Παμουθίου γρα(μ)ματέως κώ(μ)ης <sup>3</sup> Ταλαώ· ὑπεδέξατο (ὑπ.) <sup>4</sup> π(α)ρὰ Φοιβάμμωνος πρεσβ(υ)τέρου <sup>5</sup> (καὶ) οἰκ(ονό)μου τοῦ ἀγ(ίου) Κολλούθου <sup>6</sup> (ὑπὲρ) ἐμβ[ο]λ(ῆ)ς ἰβ (ἰβ) ἰνδ(ικτ.) (ἰν.) σί(του) καγκ(έλλω) (ἀρτάβας) λ· <sup>7</sup> καὶ τ[α]ύτας ἐν καιρῷ λόγου <sup>8</sup> οὐκ ἰσηνεγκεν εἰς τὸν <sup>9</sup> λόγον αὐτοῦ. καταξιώσατε <sup>10</sup> τοῦτον παρασκευάσαι ἐνταῦθα <sup>11</sup> ἐν τῇ πόλει καὶ ποιῆσαι <sup>12</sup> ἀπόκρισιν τοῦ αὐτοῦ προσγρά(φ)ου. No address.

**1935.** 13.9 × 30.7 cm. Sixth century. Letter to a γραμματεὺς, asking that the land-guards should hand over a μηχανή, which may mean either a field (cf. 1831. 13, n., 1941. 7) or the water-wheel irrigating it. On the verso, at right angles to the address, is a money account in 21 lines, partially effaced. <sup>1</sup> Π(α)ρὰ <sup>2</sup> + καταξιώση ἢ σὴ ἀδελφότης παρασκευάσον τοὺς ἀγροφύλακας <sup>3</sup> τοῦ κτήματος Μεσκανούνιος ἀναδοῦναι τὴν μηχανὴν τοῦ <sup>4</sup> θαυμασιωτάτου Παπνουθίου, ὡς καὶ [ἄ]λλοτε εἰ[ρη]κα <sup>5</sup> τοῖς φροντισταῖς τοῦ αὐτοῦ κτήματος. ἀλλὰ πάραυτα ποιήσον <sup>6</sup> αὐτοῦς, ὡς [εἰ]πον, ἀναδοῦν[αι] τὴν μηχανὴν τῷ εἰρημένῳ ἀνδρὶ. ¶ Verso <sup>7</sup> + ἐπίδο(ς) τῷ τὰ πάντα (or πά(ν)τα?) . . . . ( ) Θεοδώρῳ γραμματ(εῖ) + π(α)ρὰ Διογένους. +

**1936.** P. Cairo 10118. 31.5 × 17.1 cm. Sixth or seventh century. The two following letters belong to the George-Victor series (1844. int.). 1936, from Philip and Menas (perhaps distinct from the Menas of 1857–60) to George, relates to the account of expenses on some boats which had been constructed, but owing to the loss of the ends of lines throughout, the sense is not always clear. <sup>1</sup> + Παρακαλοῦμεν τὸν ἡμῶν δεσ[πότην] δοῦναι <sup>2</sup> Ἡλίᾳ καὶ ἅπα Ἰουλίου (l. -φ) τὸ κ. — [καθ' ἑκαστον?] <sup>3</sup> τῶν δοθέντων [ὑπὲρ ο. [.]. [(ὄν[δ]μ[ατος]?) — <sup>4</sup> εἰς τὰ γενόμενα νέα πλοῖα [ὡς ἐκ τῶν τιμίον?] <sup>5</sup> ὑμῶν συλλαβῶν (συλλ.). οὔτε γὰρ ἢ αρ. — [ἀρίθμησις γέγονε διὰ?] <sup>6</sup> τοῦ τραπεζ(ί)του, διὰ κωμῶν γὰρ τ[—, καὶ <sup>7</sup> οὐκ ἐδυνήθημεν εὐρίν αὐτὰ [ἐν τοῖς ἐνεχθεῖσι?] <sup>8</sup> εἰς τὸν λόγον τῆς ἐνδόξ(ου) οὐσίας. [παρακληθεῖς οὖν?] <sup>9</sup> τὸν τοιοῦτον λόγον κέλευσον ἢ μὴν δοθῆναι. <sup>10</sup> περὶ δὲ τῶν κεινηθέντων χ[ρημάτων] — <sup>11</sup> τὸν κύριον Κοσμᾶν τὸν χαρτουλ(ά)ριον — <sup>12</sup> τῶν ἐκπομπῶν, καὶ παρακαλ[οῦμεν] — <sup>13</sup> ἵνα ὁ θεὸς τελίαν εὐλυσίαν παρά[σχη] καὶ προσκυνῶμεν? <sup>14</sup> τὰ ἴχνη (ἴχν.) τῆς ὑμετέρας μεγαλοπρεπείας. <sup>15</sup> μὰ τὴν γὰρ θεοτόκων (l. -κων) ὡς ἵνα (ἰ.) θε[— <sup>16</sup> οὕτως φθονερῶς ἔχουσιν (εχούσ.) τὰ π[ράγματα]? Verso <sup>17</sup> —] Γεωργίῳ κόμ(ε)τ(ι) ἀντι(γεο)ύχῳ + Φίλιππος (καὶ?) <sup>18</sup> Μηνᾶς ὑμέ(τεροι) (υμμ<sup>ε</sup>; sc. δοῦλοι). At the end of l. 6 something like τ[ἀ] ἀναλώματα ἐδόθη may be restored before καὶ.

**1937.** P. Cairo 10087. 22.8 × 34.5 cm. Sixth or seventh century. Letter to George from Victor (cf. 1844. int.) relating to a dispute over labourers, but the mutilation of ll. 3–5 causes some obscurity. <sup>1</sup> + Τὰ γραφέντα παρὰ τῆς ὑμετέρας

ἀδελφότητος ἐδεξάμην, καὶ πρὸ τοῦ <sup>2</sup> αὐτὴν ἀνελθεῖν αὔριον παρασκευάσῃ τοὺς ἀπὸ Τερύθειας δοῦναι (ο corr. from ε) τοῖς ἀπὸ <sup>3</sup> Λεωνίδου περὶ τὰ . . . <sup>5</sup> . . . φέρε τοὺς αὐτοὺς μείζονας ἢ παρασκευάσον <sup>6</sup> αὐτοὺς ἀναδοῦναι τοὺς ἀλλοτρίους γεωργούς· μάλλο[ν δὲ?] ἀνέρχονται <sup>7</sup> καὶ οἱ μείζονες Φερετνούεως ἵνα γνώσωμεν τὸ πρὶν (?) τῆς οὐσίας <sup>8</sup> Ἰέρακος· ἀλλὰ σπούδασον διὰ τῆς αὔριον καταλλαγῆς. + Verso <sup>9</sup> + δεσπό(τη) ἐμῶ τὰ πά(ντα) λ[αμπ]ρο(τάτω) τι(μῆς) ἀξίω γνη(σίω) ἀδελφῶ Γεωργίω κόμε(τι) (καὶ?) δι[οικ(η)τ(ῆ)] + Βίκτωρ σὺν θ(εῶ) ἀντιγε(οῦχος). In l. 5 φέρε κτλ. may well be sound notwithstanding the somewhat suspicious similarity to Φερετνούεως.

**1938.** P. Cairo 10021. 18.3 × 31.2 cm. Sixth century. An unaddressed note acknowledging receipt of a report on the removal of wood from an underground building and asking for instructions. <sup>1</sup> Π(αρά) <sup>2</sup> Ϙ ἐδεξάμεθα τὰ γράμματα τοῦ ὑμετέρου (ὑμ.) μεγέθους τὰ δηλοῦντα <sup>3</sup> ἡμῖν ὡς γέγονέν τις ἀφαίρεσις ξύλων καταγαίου οἰκείας <sup>4</sup> ἐξ οὗ (l. ἦς) λέγετε (l. -ται) γεγενῆσθαι ἢ ἀφαίρεσις τῶν ξύλων· καταξιώσατε δὲ <sup>5</sup> γράφειν καὶ κελε[ύ]ειν περὶ τῶν δοκούτων τῶ σῶ μεγέθει. Ϙ

**1939.** P. Cairo 10069. 10.3 × 37.2 cm. Sixth or seventh century. Letter accompanying a solidus paid by some villagers. The latter part, which relates to some corn, is obscure. + <sup>1</sup> + Τὸ ἄλλο ἐν νόμισμα εἴκοσι κερατίων (εἰκ. κερ. below the line) τῶν ἀπὸ Καλαμουρίου ἔπεμψα τῇ ὑμετέρᾳ (ὑμ.) προστατικῇ περιβλέ(πτω) δεσπο(τεία) <sup>2</sup> διὰ τοῦ γραμματηφόρου, καὶ ἵνα (ἵνα) μάθῃ ὁ ἐμὸς δεσπότης ὅτι ἡ ε . . . ε . [ . . . ]τ[ . . . ]τ . . . . [ . . . ]ι <sup>3</sup> ἀπεκλείς (?) πάλιν κατὰ λεπτόν (ε corr.) σίτον οὐ μέγαλον τοῦ μέρο(υ)ς ἡμῶν ἤτησέν μοι πράξαι αὐτῇ <sup>4</sup> ἵνα (ἵν.) πέμψαι αὐτοὺς δύο (δύο) νεώτερον καὶ φυλάξαι τὰ χώματα αὐτῶν, καὶ ἐτόλμησα καὶ ἔγραψα. + Verso <sup>5</sup> + ἰδίω (ἰδ.) μου δεσπό(τη) μετὰ θ(εὸ)ν τι . . . ( ) (possibly τιμω(τάτω) or προστ(άτη)) εὐεργέ(τη) + Ἰουστος (ἰου.) ὑμέτερο(ς) (ὑμ.) δοῦλος. +

**1940.** P. Cairo 10093. 12.1 × 31 cm. Sixth or seventh century. Letter stating that the writer had ordered and was about to send or bring eight βούκολα (bosses of shields? Cf. 1925. 5, n.). This document belongs to the George-Victor series, being in hand A; see 1844. int. <sup>1</sup> + Τὴν γραφὴν παρὰ τῆς ὑμετέρας (ὑμ.) περιβλέπτου δεσποτείας ἐδεξάμην, <sup>2</sup> δι' ὧν ἐκάλε[σε]ν ἐπὶ μοι (ῥ ἐκέλε[υ]σεν ἐμοι) διὰ τὰ ὀκτώ (-ῶ) βούκολα, καὶ ἰδοὺ (ἰδ.) ἐπέταξα αὐτά, <sup>3</sup> καὶ ἐλπίζω εἰς τὸν θεόν (-ῶ) ὅτι πέμπω σοι αὐτὰ ἢ μετ' ἐμοῦ φέρω ἐρχόμενος. <sup>4</sup> ἐξ ἐμοῦ δὲ τὴν κύραν τὴν μητέραν ὑμῶν (ὑμ.) καὶ τὸν κύριον Ἐνώχ καὶ τὰ <sup>5</sup> γλυκύτατα αὐτοῦ παιδιά (sc. ἀσπασαι or sim.). + Verso <sup>6</sup> + δεσπό(τη) ἐμῶ τὰ πά(ντα) περιβλ(έπτω) πά(σης) τιμ(ῆς) (καὶ?) προ(σ)κ(υνήσεως) ἀξίω . . . μετ(ὰ) θ(εὸ)ν γγ[η(σίω)] ἀδελφ(ῶ) . ε . [ . . . . (ῥ Γεω[ργίω] or Σερ[ήνω]) <sup>7</sup> + [ . . . ] . . . . [ . . . ] . . . θ . ( ) . +

**1941.** 15.5 × 10 cm. Fifth century. Beginning of a letter, in a rude hand, requesting



a cultivator to resign the tenancy of a field, which had been leased to some one else. <sup>1</sup>Χμγ. <sup>2</sup>Πραοὺς γε[ω]ργὸς (l. -οὔτι γεωργῶ) ἐποικί'ου' <sup>3</sup>Ἀδ[α]ίου Σερῆνος (first σ corr.) υἱὸς (υῖ.) τοῦ τῆς <sup>4</sup>εὐλαβοῦς μνήμης Δανιῆλ <sup>5</sup>γεναμένου πρεσβυτέρου. θέλ' ἡ' - <sup>6</sup>σον ἀποστῆναι τῆς γεωρ- <sup>7</sup>γίας μηχανῆς Στύμονο'ς' <sup>8</sup>διὰ [τ]ὸ ἐμὲ ταύτην ἀποδοῦ- <sup>9</sup>ν[αι] ἐτέρω γεωργῶ' ἐ' πὶ (corr. from πρὸς) <sup>10</sup>μισθώσει (ει corr. from ιν). πρὸς γὰρ τῷ (l. τό) σε <sup>11</sup>γνώνα[ι] μετεπεψάμη'ν'. (the rest lost).

(b) Official Document: Petitions.

- 1942.** 23 × 37.1 cm. Sixth century. Fragment of what appears to be an official letter or circular of the *praeses* Munatius (?) Cyricus, a *comes domesticorum*, written in a large upright hand of chancery type analogous to the script commonly used at this period for the addresses of letters. The loss at the ends of lines is probably considerable, but comparatively small at the beginnings: in the following transcript the initial lacunae have been roughly estimated on the highly conjectural supposition that Φλαούιος preceded Μ]ουνάτιος in l. 1. <sup>1</sup>[? Φλαούιος ? Μ]ουνάτιος Κύρικος ὁ μεγαλο[π]ρε(πέστατος) κόμης(ς) τῶν καθ[ο]σ(ιωμένων) δομ(εστικῶν) καὶ ἀρχ(ων) τῆς Ἀρκαδί[α]ς [— <sup>2</sup>[. . . . .] . . χ(αίρειν). <sup>3</sup>[. . .] . αρχίας παρὰ τ[ᾶ]ς τοῦ εὐσεβεστάτου καὶ γαληνοτάτου ἡμῶν δεσπότης καὶ μεγίστου εὐεργέτου? — ἐπιστολὰς τὰς γραφείσας? — <sup>4</sup>[15 letters] τῆρῶ καὶ τῶ σοφωτάτῳ συμπόνῳ τοῖς ἐπὶ τούτῳ τεταγμένοις — <sup>5</sup>[15 l.]. βουλομένης περὶ τῆς το[ύ]των εἰσπράξεώς [τ]ε καὶ κατὰ κέλλ[ε]υσιν? — <sup>6</sup>[8 l. ἀπὸ] κ[α]λ[α]νδῶν Σεπτεμβρίου ἕως Μαρτίου πληρουμένου τῆς παρουσίας τετάρτης (?) Ἰνδικτίονος — <sup>7</sup>[11 l.] . [ . . .]δεῖξεως γινομένης παρὰ τῶν ταῦτα παραιτο[ύ]ντων πρὸς ἀσφάλειαν [—.
- 1943.** 9.4 × 17 cm. Late fifth century. Beginning of a petition to Fl. Johannes, *defensor* of Oxyrhynchus, from the guild of purple-dyers of tow (στιπποκογχισταί; cf. 1980. 6), complaining of the failure of a colleague to observe his agreements. For the κογχισταί see Reil, *Gewerbe*, 101, 109; στιπποκογχισταί do not seem to occur elsewhere, but cf. P. Grenf. ii. 87, a contract between a στιππουργός and κογχισταί. <sup>1</sup>Ϡ Φλ(αουίω) Ἰ[ω]άννη τῷ λαμπροτάτῳ ἐκδίκ[ω] <sup>2</sup>ταύτης τῆς Ὁξυρυχιτῶν πόλεως <sup>3</sup>π(αρὰ) τ[οῦ] κοινού τῶν στιπποκογχιστ(ῶν) (-π'πο-) τῆς αὐτ(ῆς). <sup>4</sup>Μηνᾶ[ς] τις ὁμοεργὸς ἡμῶν ἐκ ταύτης τῆς <sup>5</sup>πόλεως ὁρμώμενος, οὗτος γὰρ μὴ βουλόμενος πρ[ὸ]ς τὰ σύμφωνα τῶν <sup>6</sup>ἐγγράφων ἡμῶν ὁμολογῶν | . . .
- 1944.** 18.1 × 17.1 cm. Sixth or seventh century. Latter portion of a petition complaining of oppression (very likely by taxation officials). The petitioner makes the stereotyped appeal to the fiscal interest, which would suffer by his inability to pay his taxes, but the mention of their exact amount is unusual. The hand is good though the style is illiterate. <sup>1</sup>ὄλος (l. ὄλ.), οὐ μόνον δὲ ἀλλὰ εἰβῆν μ[ο]ι <sup>2</sup>ὅτι καὶ τὸ (l. τῆν) τρίχα σου κουριασθαι (l. κουρεύσω or perhaps κουριῶ σε) αὐτό



(1. -τήν). <sup>3</sup> ὅλα γὰρ τὰ πράγματα τῆς ἐμοῦ οὐσίας <sup>4</sup> ἔλαβαν καὶ τῆς ἐμοῦ εὐτελίας ἐδίωξαν. <sup>5</sup> παρακαλῶ τὸν ἀγαθὸν καὶ θεοφύλακτον <sup>6</sup> δεσπότην πέμψον μοι τὸν λόγον <sup>7</sup> ἵνα (ἰν.) καὶ ἐμοῦ ἔλθειν' (1. ἐγὼ ἐλθὼν) ἐλ{λ}έγχω αὐτοῦς' ἐπάνου (1. -νω) <sup>8</sup> τοὺς πόδας τοῦ δεσπότη μου καὶ <sup>9</sup> δυνηθῆσαι (1. -θῶ) ὑπουργῆσαι τὰ ἰδιά μου δημόσια. <sup>10</sup> οὐκ ὀλίγον γὰρ τὰ συντελούμε(να) παρ' ἐμοῦ δημόσια, <sup>11</sup> παρέχω γὰρ τριακοσίων ἀρταβῶν (1. -as -άβας) σίτου <sup>12</sup> καὶ τεσσεράκοντα νομίσματα, δέσπ(οτα) +.

## (c) Orders for Payment.

- 1945.** 13.5 × 30.6 cm. A. D. 517. Orders from Phoebammon, comes, and Samuel, a *περίβλεπτος* (who are associated also in **994**, **1946**, **2047**), for the issue of wine to some monks on Christmas day and to the prisons on Tubi 1 (Dec. 27); the orders are, however, dated on Tubi 19. For similar grants at festivals cf. **993**, **1950-1**, P. S. I. 291. <sup>1</sup> + Φοιβάμμων κόμης καὶ Σαμουήλ περίβλ(επτος). <sup>2</sup> παρασχού εἰς πίν [τ]ῶν ἀγί(ων) μοναζ(όντων) ἐν τῇ γέννα τοῦ Χρισ[το]ῦ οἴνου διπλᾶ ὀγδοήκοντα, γί(νεται) οἶν(ου) δι(π.) π μ(όνα). <sup>3</sup> (ἔτους) ργγ ρξβ Τῦβι ιθ ἰνδ(ικτί)ο(νος) δεκάτης. + <sup>4</sup> Φοιβάμμων κόμης καὶ Σαμουήλ περίβλ(επτος). <sup>5</sup> παρασχ(ού) εἰς τὰ δεσμοτήρ(ια) (1. -μωτ-) ἐν τῇ νεομηνίᾳ τοῦ Τῦβι μην(ός) οἴνου διπλ(ᾶ) ὀκτώ, γί(ν.) οἶν(ου) δι(π.) η μ(όνα). <sup>6</sup> (ἔτους) ργγ ρξβ Τῦβι ιθ ἰνδικ(τ.) (ἰν.) δεκάτης. ✠ For εἰς π(έ)ιν cf. e. g. P. Tebt. 120. 11, &c., and Viereck's *Ostraka aus Brüssel* 20. 4, &c., where εἰς πεί(ν) is evidently to be read.
- 1946.** 8.9 × 14.4 cm. A. D. 524. Order from Phoebammon and Samuel (cf. **1945**) to pay 50 artabae of seed corn. <sup>1</sup> ✠ Φοιβάμμων καὶ Σαμουήλ κόμ(ετες) (κομμι) [ <sup>2</sup> παρασχού τοῖς ἀπὸ Σκενομισθίου ἀπὸ γεννη[μάτων] τῆς τρίτης ἰνδικτιόνης <sup>3</sup> εἰς κατασπορ(ὰν) τετάρτης ἐπινεμήσ(εως) σίτου [καγκέλλ(φ) ἀρτάβας πεντήκοντα, <sup>4</sup> γί(νονται) σι(τ.) κ(αγκ.) (ἀρτ.) ν μ(όναι), δεχόμε(νος) π(αρ') αὐτῶν γράμμ(ατα). γί(ν.) [σ[ί](τ.) [κ(αγκ.) (ἀρτ.) ν μ(όν.)]. <sup>5</sup> (ἔτους) σα ρο Ἄθῦρ κα ἰνδικ(τ.) (ἰν.) τρίτης. +
- 1947.** P. Cairo 10107. 7 × 31.9 cm. Early sixth century. Order from Phib, boat-owner, to Aphous, steward, to pay a notary 5 artabae of wheat for the carriage of wine. Cf. **1948**. <sup>1</sup> + Τῶ ἀδελφῶ Ἀφούς (1. -ούτι) προνοειτοῦ (1. -ητῆ) τῆς κυρίας λαμπροτάτης (ἡ corr.) π(αρὰ) Φιβ να[υκλ]ήρου. παρασχού τοῦ κυρίου Δίδημος (1. τῶ κυρίῳ Διδύμῳ) <sup>2</sup> νοταρίου (1. -ίφ) ὑπὲρ τῆς ἀποκω[μι]δῆς ἕνου (1. -κομ- οἴνου) γεν {ν}ήματος θ (ἔτους) ἰνδ(ικ.) σίτου ῥυπαρ[οῦ] ἀ[ρ]τάβας πένται (1. -τε) μόνας, <sup>3</sup> σίτου ῥ(υπ.) (ἀρτ.) ε μ(όν.). Μεσορὲ (1. -ρῆ) ιθ θ (ἔτ.) ἰνδ(ικ.). <sup>4</sup> δι' ἐμοῦ Φιβ στ(οιχεῖ). Verso <sup>5</sup> πιττάκ(ια) Φιβ ναύτου τὰ καὶ δοθ(έντα) Διδύμῳ νοταρ(ίφ) (ἀρτ.) ε.
- 1948.** P. Cairo 10108. 8.7 × 30.4 cm. Early sixth century. Order from the same to the same for two payments of wheat. The hand does not appear to be that of

- 1947, but perhaps the signature is identical. <sup>1</sup> Π(αρά) <sup>2</sup> + τῶ κυρ(ίφ) μου ἀδελφ(ῶ) Ἀφ[οῦ]ς (l. -οῦ)τι προ(νοητῆ) Πέλα π(αρά) Φιβ ναυκλ(ή)ρ(ου). <sup>3</sup> παρασχού τῶ κυρ(ο) (l. -ρίφ) μου Μαρτυρίου (l. -ρίφ) βουειθου (l. -ηθῶ) σίτου ρύπαροῦ ἀρτάβας <sup>4</sup> δεσσάκωτα (l. τεσσαράκοντα, σίτου ρ(ύπ.) (ἀρτ.) μ, μώνας (l. μόν.). Παχών κθ θ (ἔτους). ὁμοί(ως) ὑπὲρ Ἀνοῦπ <sup>5</sup> γραμ(ματέως) Θώλθεως σίτου (ρ)υπαρ(ο)ῦ ἀρτάβας εἴκοσι δέσσαρας (l. τέσσ.), γί(νονται) ὁ(μοῦ) σίτου ρ(ύπ.) (ἀρτ.) ξδ μ(όναι). <sup>6</sup> δι' ἐμοῦ Φιβ στ(οιχεῖ). Verso <sup>7</sup> πιττάκ(ια) (πιτ'τ.) Φιβ Μηγᾶ ναύτη (l. -του) τὰ καὶ δοθ(έντα) Μαρτυρίου (l. -φ) βοηθ(ῶ) <sup>8</sup> (ἀρτ.) ξδ.
1949. 8.9 × 28.7 cm. A.D. 481. Order from a *comes* to pay 150 artabae of wheat to a baker for προσφορά (1898, 23, n.). <sup>1</sup> [+ ] Εὐδαίμων κόμες Ἐρμ[α]π[ό]λλωνι ἀπ . [ . . . (? ἀπαιτητῆ) <sup>2</sup> παρασχού Ἡράει ἀρτοκ(όφω) ὑπὲρ (ῦ.) λόγ(ου) προσφορ(ᾶς) σίτου μέτρω καγκέλλ(φ) ἀρτάβ[ας] <sup>3</sup> [έκατ]όν [πεντ]ήκοντα, γί(ν.) σί(τ.) (ἀρτ.) ρν μ(όναι). (2nd h.) + γί(ν.) σί(τ)ου ἀρτάβ[αι ρν μέτρω] <sup>4</sup> (2nd half of line) καγκέλλ(φ) Παχών α {α} δ ἰνδικ(τ.). (1st h., 1st half of line) [(ἔτους)] ρνξ ρκς Παχών α δ ἰνδικ(τ.) (ἰν.). Verso <sup>5</sup> Ἡράει ἀρτοκ(όφω), with slight vestiges of perhaps a few more letters.
1950. 6.3 × 15.8 cm. A.D. 487. Order from 'the holy church' to a steward (προνοητής) of St. Philoxenus to deliver to an assistant in the office of the exactor 4 double jars of wine for the festival of Tubi; cf. 1945. On the verso (?) are two lines relating to στίπια and unconnected with the order on the recto. <sup>1</sup> Ϙ Ἡ ἀγία ἐκκλη(σία) τῶ εὐλαβε(εστάτω) Σερήνω πρ(εσβυτέρω?) πρ(ονοητῆ) (or πρ(ονοητῆ) {πρ(ον.)}?) ἀπα Φιλοξένου. <sup>2</sup> παρασχού Φιλοξένω βοηθ(ῶ) ἑξακτορίας λόγ(φ) ἑορτικ(ῶν) <sup>3</sup> Τῦβι ι ἰνδ(ικτ.) (ἰ ἰν.: so l. 4) οἴνου διπλᾶ τέσσαρα, γί(ν.) οἴνου δι(π.) δ μ(όνα). <sup>4</sup> (ἔτους) ρξγ ρλβ Τῦβι κθ ι ἰνδ(ικ.) (2nd h.?) + ἀλλ(α) δι' ἐμοῦ οἴνου [δι(π.)] δ μ(όνα).
1951. 11.2 × 15.2 cm. Fifth century. Similar order to a butler to supply two double jars of wine to a bedmaker (στρώτης) for the same purpose as in 1950. It appears from the subscription that the διπλοῦν was the same measure as the κνίδιον (cf. 1893, 14, n.). At the foot of the document is a character like a large S with a diagonal line through it (the upper part of the line having small strokes on the right), followed by a curve with a dot below, resembling the symbol for μυριάς: whether this has any significance is doubtful. <sup>1</sup> Ϙ Ἡ ἀγία ἐκ(κ)λησ(ία) δι(ν) ἐμοῦ Γρηγορίου πρεσ(βυτέρου) τῶ θαυμασ(ιωτάτω) <sup>2</sup> Μηγᾶ οἰνοχ(ειριστῆ). παρασχού στρώτ(η) (ὑπὲρ) ἑορτ(ικῶν) τοῦ Τῦβ(ι) μη(νὸς) <sup>3</sup> οἴνου διπλ(ᾶ) δύο, γί(ν.) δι(π.) β μ(όνα). Μεχ(εῖρ) ε ἰνδ(ικτ.) (ἰν.) η. + <sup>4</sup> (2nd h.) + Γρηγοριε (l. -όριος) ἐλέι θε(ο)ῦ πρεσβύτερο δ' <sup>5</sup> ἑσημιοσάμην (l. -ωσ-) τὰ δύο κνίδια <sup>6</sup> μόνον. + + + Verso <sup>7</sup> Ϙ στρώτ(η). <sup>8</sup> (reverse direction) μη(νὸς) Τῦβι.
1952. 6.2 × 10.8 cm. Sixth century. Order from 'the honourable house' (probably that of Fl. Apion) to the archimandrite of a monastery to pay to the people of the village of Tarouthinou 600 loaves. <sup>1</sup> + Τῶ εὐλαβεστ(άτω) Παμουθίφ ἀρχιμανδρ(ίτη)

<sup>2</sup> μονασ(τηρίου) Ὁμοουσίου ὁ ἔνδοξ(ος) οἶκ(ος). <sup>3</sup> παρασχ(οῦ) τοῖς ἀπὸ Ταρουθίνου  
<sup>4</sup> ὀνό(μασι) σ ψωμία ἑξακόσια, γί(ν.) <sup>5</sup> ψ(ωμ.) χ μόν(α). Παχὼν κς ἰνδ(ικ.) (ῦ)  
 ιβ. Flourishes. In l. 2 the name is very uncertain; in l. 4 another figure (δ, ο?)  
 perhaps followed σ.

**1953.** 5.9 × 28.5 cm. A. D. 419. Order from 'the mother of Eutropia' (cf. 1334, where l. *Εὐτροπίας* and correct the date to 417) to a wine-merchant to pay 2,000 myriad denarii for the hire of camels. For *Ψύχισ* cf. P. Hibeh, p. 8, &c. <sup>1</sup> Ἡ μήτηρ *Εὐτροπίης* Νεῖλω οἰνοπρ(άτη) χα(ίρειν). <sup>2</sup> παρασχ(οῦ) Ἀμβροσίῳ εἰς λόγ(ον) μισθ(οῦ) καμήλων ις μεταφερ(όντων) τὰ σκεύη μέχρι Ψύχεως <sup>3</sup> μυρ(ιάδας) δισχιλίας, γί(ν.) (δηναρίων) μ(νρ.) β μόν(αι). (2nd h.) ἡ μήτηρ *Εὐτροπίας* σεσημίωμαι μυριάδας δισχιλίας μόν(ας). <sup>4</sup> (1st h.) (ἔτους) γε ξδ Μεχ(εῖρ) κα.

**1954.** 6.4 × 12.3 cm. Late fifth century. Order to a wine-merchant to deliver to 'the widows of (St.) Michael' (a charitable foundation; cf. 1955-6) 1 double jar of wine. The date, 'Mesore 16, 5th indiction, beginning of 6th' is noteworthy. <sup>1</sup> Βίκτορι οἰνοπράτη. <sup>2</sup> δὸς ταῖς χήρ(αις) τοῦ Μιχαηλίου <sup>3</sup> οἴν(ου) δ(ι)πλοῦν α μόν(ον). Μεσορῆ ις ἰνδ(ικ.) ε <sup>4</sup> ἀρχ(ῆ) 5.

**1955, 1956.** 7 × 10.5 cm. and 5.7 × 11 cm. Late fifth century. Similar orders for the delivery of 1 double jar of wine to ταῖς χήρ(αις) τοῦ ἀγί(ου) Κοσμᾶ καὶ Λαμιανοῦ and τ. χ. τοῦ ἀγί(ου) Βίκτορος respectively. Written by the same hand, and dated on the same day and in the same manner as 1954.

(d) Agreements.

**1957.** 28.3 × 17 cm. A. D. 430. Lease of two dining-rooms and another apartment at a yearly rent of half a solidus; cf. e. g. 1037-8, 1129. <sup>1</sup> Με[τὰ τὴν] ὑπατείαν (ῦ). Φλαουίων Φλωρ[εντίου] καὶ Διονυσίου <sup>2</sup> τῶν λαμπρ(οτάτων) Φαρμούθι β. <sup>3</sup> Φλαουίῳ Φλαουιανῶ νῖῶ (-i- thrice) Ἀγαθίνου δ[ι . .]η[.]. [. . . .] <sup>4</sup> ἀπὸ τῆς λαμπρᾶς καὶ λαμπροτάτης Ὀξ[υρυγχιτῶν] <sup>5</sup> πόλεως παρὰ Ἀύρηλία(s) Διδύμης θυγατρ[ὸς] Ὡρου ἀπὸ τῆς <sup>6</sup> αὐτῆς πόλεως χωρὶς κυρίου χρηματιζούσης. ἐκο[υσίως] <sup>7</sup> ἐπιδέχομαι μισθώσασθαι ἀπὸ τοῦ ὄντος [μηνὸς] Φαρμούθι <sup>8</sup> τοῦ ἐνεστῶτος ἔτους ρς οε τῆς παρούσης τρισκα[ιδεκάτης] <sup>9</sup> ἰνδικτίονος (ῖν.) τοὺς διαφερούσας (1, -έροντάς) σοι τόπους τρεῖς ὄντας <sup>10</sup> ἐν τῇ αὐτῇ πόλει ἐπ' ἀμφόδου Ἰππέων Παρεμβ[ο]λ[ῆς] <sup>11</sup> ὀλοκλήρους συμπόσιον τε καὶ ἕτερον συμπόσιον διακεῖμενον <sup>12</sup> ἐπάνω τῆς ἀ[π]ψίδος καὶ ἐν το ἐθρίου (θ corr.; 1, τῶ αἰθρίῳ) μονόχ[ωρον] (cf. 1964) <sup>13</sup> σὺν χρηστηρίοις πᾶσι, καὶ τελέσω σοι ὑπὲρ (ῦπ.) ἐνοικί[ου] αὐτῶν <sup>14</sup> ἐνιαυσίως χρυσοῦ νομίσμα[τος] ἥμισυ, ὅπερ ἐπ[άναγκες] <sup>15</sup> ἀποδώσω κατ' ἔτος δι' ἑξαμήνου τὸ] ἥμισυ, καὶ ὀπό[ταν] <sup>16</sup> βουλευθῆς παραδώσω σοι τοὺς αὐτοὺς τόπους ὡς παρεί- <sup>17</sup> ληφα. κυρία ἢ μίσθωσις ἀπλῆ γρα[φεί]σα, καὶ ἐπερωτηθεῖσα ὡμολ[όγησα]. (2nd h.) <sup>18</sup> Ἀύρηλία Διδύμη θυγάτηρ Ὡρου [χωρ]ῖς κυρίου χρημα[τί]ζου- <sup>19</sup> σα ὡς αὐτῇ διεβαιβεώσατο (1, -βεβαι-) ἢ προκ[ι]μέ[ν]η

μεμίσθωμαι τοὺς <sup>20</sup> προκειμένους τόπους καὶ ἀποδώσω τὸ ἐνοίκιον [ὡς πρόκειται]. <sup>21</sup> Αὐρήλιος Θεόδωρος υἱὸς (υῖ.) Θεοδώρου ἔγραψα ὑπὲρ αὐτῆς <sup>22</sup> παρούσης γράμματα μὴ εἰδούσης (l. -δύας), <sup>23</sup> (1st h.) *di em*— with slight remains of another line (flourishes?). Verso <sup>25</sup> μίσθωσις Διδύμης θυγατρὸς Ὡρου τριῶν τόπων ἐνοικίου ν[ο(μ.)] Λ.

**1958.** 13.5 × 14.8 cm. A. D. 476. Beginning of a lease of house-property by Fl. Paulus, a courier perhaps on the staff of the *praeses* (cf. 1901. 59; but the reading in l. 6 is extremely uncertain), to Fl. Eulogius (1876. int.). <sup>1</sup> + Τοῖς μετὰ τῆν ὑπατείαν τοῦ τῆς θεί[ας] λήξεως <sup>2</sup> Νέου Λέου[τος] (cf. 1899. 1) Μεσορ[η] κς ἰνδ[ικ.] ιε. <sup>3</sup> Φλαουί[ω] Εὐ[λό]γιω τῷ καθοσιωμένω παλατίνω <sup>4</sup> [υἱ]ῷ τοῦ [τῆ]ς μακαρίας μνήμης Ὁριγέν[ου]ς ἀ[πὸ] τῆς <sup>5</sup> λαμπ[ρᾶς] καὶ λαμπροτάτης Ὁξυρυχιτῶν πόλεως <sup>6</sup> Φλ[α]σ[ού]ιος Παῦλος κούρσορ τῆς [ἡγεμ]ο[ν]ικῆ[ς] τάξεως <sup>7</sup> ἐν τῇδε τῇ πόλει χαίρειν. ἐκουσίως ἐπ[ι]δέχομαι <sup>8</sup> μισθώσασθαι ἀπὸ νεομηνίας τοῦ ἐξῆς μηνὸς Θῶθ <sup>9</sup> τοῦ εἰσιόντος ἔτους ργ ρκβ τῆς εὐτυχοῦς <sup>10</sup> [πε]ντεκαιδεκάτης ἰνδικτίονος (ἰν.) ἀπὸ τῶν ὑπαρχόντων (ῦ.) <sup>11</sup> [τῆ] σ[η] ἀρετῇ [δια]κειμένων ἐπὶ τῆσδε τῆς πόλεως <sup>12</sup> [ἐπ' ἀμφό]δον [Πα]μμένους Παραδίσου πρὸς τῇ πύλῃ with traces of another line. Verso <sup>14</sup> μίσ[θω]σ[ι]ς Φλαουίου Παύλου κούρσορ[ος] . . .

**1959.** 30.2 × 23.8 cm. A. D. 499. Lease of an ἔπαυλις (cf. P. Hamb. 23. 18, n., Luckhard, *Privathaus*, p. 79) for three years at a rent of 1 solidus. The lessor is Fl. Apphus son of Eulogius (cf. 1958), who figures also in 1960–2; cf. 1876. int. <sup>1</sup> Ὡπατείας Φλ(αουίου) Ἰωάννου τοῦ ἐνδοξ(οτάτου) κα[ὶ] ὑπερφυστάτου στρατηγ(οῦ) <sup>2</sup> Θῶθ α ἰνδικ(τ.) η ἐν Ὁξυρυχι(τῶν πόλει). <sup>3</sup> Φλαουίω Ἀπφῷ τῷ λαμπροτάτῳ τριβούνῳ υἱῷ τοῦ τῆς ἀρίστης <sup>4</sup> μνήμης Εὐλογίου γεουχοῦντι ἐνταῦθα τῇ λαμπρᾷ καὶ λαμπρο- <sup>5</sup> τάτῃ Ὁξυρυχιτῶν πόλει Αὐρήλιος Ἰωάννης [υἱ]ῶ[ς] Βάνους μη- <sup>6</sup> τρὸς Σ[ε]γαμονίης ἀπὸ κώμης Σενοκώμεως τοῦ Ὁξυρυχιτοῦ <sup>7</sup> νομο[ῦ] χαίρειν. ἐκουσίως ἐπιδέχομαι μισθώσασθαι ἐπὶ τετρα- <sup>8</sup> ετῆ χρόνον ἀπὸ τοῦ παρόντος μηνὸς Θῶθ ν[ε]ομηνίας ἔτους <sup>9</sup> ρος ρμε τῆς παρούσης ὀγδόης ἰνδικτίονος ἀπὸ τῶν ὑπαρ- <sup>10</sup> χόντων τῇ σῆ εὐγενείᾳ διακειμένων ἐπὶ τῆς αὐτῆς κώμης <sup>11</sup> ἐκ νότου ταύτης ὀλόκληρον ἔπαυλεν καὶ τ[ᾶ] ἐνδον αὐτῆς <sup>12</sup> οἰκήματα πλησ[ί]ον τοῦ ἀρτοκοπίου νεύ[ο]υσ[α] ἐπὶ βορρᾶ <sup>13</sup> σὺν χρηστηρίοις καὶ δικαίοις πᾶσι καὶ τελέ[σω] ὑπὲρ ἐνοί- <sup>14</sup> κίου ἐνιασιῶς χρυσοῦ νομισμάτιον ἔν, γίνε[ται] [χρ(υσ.)] νο(μ.) α, ὅπερ ἐν- <sup>15</sup> οἰκίον ἀποδώσω κατ' ἔτος δι' ἑξαμήνου τὸ ἥ[μι]σιν, καὶ ὅποταν <sup>16</sup> βουλευθείῃ ἡ ὑμῶν εὐγένεια παραδώσω τὴν ἀ[ὑ]τὴν ἔπαυλεν <sup>17</sup> μετὰ τῶν ἐν αὐτῇ οἰκημάτων καὶ τῆς ἀτρώτου νομῆς <sup>18</sup> ὡς καὶ παρε[ίλη]φ[α]. κυρία κτλ. <sup>19–22</sup> subscription (2nd h.) written for the lessee by Αὐρήλιος Σαραπίων Τιμοθέου. <sup>23</sup> (1st h.?) ✠ δι' ἐμοῦ Κοσμ[ᾶ] . . . . . On the verso a much effaced endorsement beginning <sup>24</sup> ✠ μίσθ(ωσις) Ἰωάννου.

**1960.** 8.3 × 19.8 cm. A. D. 511. Beginning of a lease by Fl. Apphus; cf. 1859.



<sup>1</sup> + Ὑπατείας Φλαουίων (-ίων) Σεκουνδίνου καὶ Φήλικος τῶν <sup>2</sup> λαμπρο(άτων) Μεσορή κδ ἰνδικ(τ.) (ἰν.) δ ἀρχῆ ε. <sup>3</sup> Φλαουίω (-ίω) Ἀφροῦτι τῷ λαμπροτάτῳ τριβούρω υἱῷ (υἱ.) <sup>4</sup> τοῦ τῆς ἀρίστης μνήμης Εὐλογίου γεναμένου μαγιστριανοῦ γεουχοῦν- <sup>5</sup> τι ἐνταῦθα τῇ λα[μ]πρῶ καὶ λαμπροτάτῃ Ὁξυρυχιτῶν π[όλ]ει Ἀὐ[ρ]ήλιος <sup>6</sup> [13 letters υἱὸς Δημητρίου [— Verso <sup>7</sup> Ϝ μίσθ(ωσις) . . [

- 1961.** 33.6 × 15.9 cm. A. D. 487. Lease by Martyrius and Apphous sons of Eulogius (cf. **1958-60**) of an apartment in a house, at a rent of 10,000,000 denarii. <sup>1</sup> χμγ. <sup>2</sup> + Μετὰ τὴν ὑπατείαν Φλαουίου (-υἱ.) Δογγίνου (-γ'γ.) τοῦ λαμπρο(τάτου) <sup>3</sup> Φαρμούθι ιθ ἰνδικ(τίονος) (ἰν.) ι. <sup>4</sup> Ἀύρηλιος [Μ]αρτυρίου (ι. -ω) καὶ Ἀφροῦτι ὁμογνησίους <sup>5</sup> ἀδελφοῖς ἐκ [π]ατρὸς τοῦ τῆς [μ]ακαρίας μνήμης <sup>6</sup> Εὐλ[ο]γίου γενομένου παλατίνου ἀπὸ τῆς λαμπρῶς <sup>7</sup> κ[α]ὶ λαμπροτάτης Ὁξυρυχιτῶν πόλεως <sup>8</sup> Ἀύρηλία Μαρ[τυ]ρία θυγάτηρ Σαρμάτου ἀπὸ κόμης <sup>9</sup> Ἰβ[ί]χως (ἰβ.) τοῦ Ἡ[ρ]ακλεοπολίτου νομοῦ χαίρειν. <sup>10</sup> ἐκουσίως ἐπ[ι]δέχομαι μισθῶσασθαι ἔτι ἀπὸ νε- <sup>11</sup> ομηρίας τοῦ παρόντος μηνὸς Φαρμούθι <sup>12</sup> τοῦ ἐνεστῶτος ἔτους ρξγ ρλβ τῆς παρούσης <sup>13</sup> δεκάτης ἰν[δ]ικτίονος (ἰν.) ἀπὸ τῶν ὑπαρχόντων τῇ <sup>14</sup> ὑμῶν εὐγενείᾳ διακειμένων ἐν τῇ αὐτῇ πόλει <sup>15</sup> ἐπ' ἀμφοδου Παμμένου(ς) Παραδίσου ἀπὸ οἰκείας <sup>16</sup> τόπων (ι. -ον) ἕνα νεύοντα ἐπὶ νότον μετὰ παντὸς <sup>17</sup> αὐτοῦ τοῦ δικαίου, καὶ τελέσω ὑπὲρ ἐνοικίου ἐν- <sup>18</sup> ασίως ἀργυρίου μυριάδας χειλίας, ὅπερ ἐνοικίω <sup>19</sup> ἀπ[ο]δώσω κατ' ἔτος δι' ἕξαμήνου τὸ ἥμισυ, καὶ ὅπη- <sup>20</sup> νικά δὲ ἂν βουληθείητε παραδώσω τὸν αὐ- <sup>21</sup> τὸν τόκον (ι. τόπ.) ἐπὶ νομῇ. κυρία ἢ μισθωσις κτλ. <sup>23-8</sup> Martyria's subscription, written for her by <sup>26</sup> Ἀὐρήλιος Σερῆνος <sup>27</sup> Φιλοξένου γενομένου διακόνου. <sup>29</sup> Ϝ di emu Serenu . . . etelesthē Φ(αρμούθι) xviii (ἰνδι)κ(τ.) x. Verso <sup>30</sup> + μίσθ(ωσις) Μαρτυρίας θυγατρὸς Σ[α]ρμάτου. For the signature in l. 29 cf. **1962**. 30, by the same writer, and **1891**. 26, n. The group after *Serenu* should represent a title, but though the first letter could be *x* with an elongated second stroke, *ex d(iacono)* can hardly be got out of it. In **1962**. 30 there is a hole in the papyrus at this point, but the remains do not correspond, and there were apparently fewer strokes.

- 1962.** 31.2 × 15.5 cm. A. D. 500. Lease by Martyrius and Apphous (cf. **1858-61**) of a house (μι[κρ]ῶ οἰκία) in the Παμμένους Παραδίσου quarter, to Aur. Apa Nakius son of Philoxenus, at a rent of, probably, 8 carats, payable half-yearly. On the termination of the lease (at the will of the lessors) the house was to be handed over μετὰ τῆς ἀτρώτου αὐτῆς <sup>22</sup> [νομῆς (cf. **1959**. 17) ἀνυπερθέτως. Subscription of the lessor (ll. 24-9) written by Aur. John. The contract was drawn up by the same notary as **1961**, but written out by a different clerk. <sup>1</sup> Ὑ[πατείας] Φλαουίων Πατρικίου καὶ Ὑπατίου τῶν λαμ- <sup>2</sup> [προτά]των Θῶθ ιη ἰνδ(ικ.) θ, ἐν Ὁξυρυχι(τῶν) πόλ(ει). <sup>3</sup> [Φ]λ[α]ουίους Μαρτυρίω καὶ Ἀφροῦτι τοῖς λαμπροτάτοις <sup>4</sup> [?] ἀπὸ τῶν καθ[ο]ρισ[ι]α[μέν]ων (?) νοταρίων υἱοῖς (υἱ.) τοῦ τῆς ἀρίστης <sup>5</sup> [μ]νήμης Ε[ὐ]λογίου γεναμένου παλατίνου γε[ου]χοῦσιν κτλ. as in **1959-60**. <sup>30</sup> Ϝ di emu



<sup>26</sup> + μίσθ(ωσις) Γεροντίου Σερρήνου. In l. 14 ἐμέ seems to be a slip for ὑμᾶς. In l. 16 a blank space as in l. 8 presumably followed αὐτῆς, and perhaps γαμικ[οῖς] may be restored.

**1966.** 23·1 × 18·1 cm. A. D. 505. Lease of a workshop containing two κελλία at a rent of 1 solidus less 2 carats. <sup>1</sup> + Μετὰ τὴν ὑπατίαν (ῦ.) Φλαοίου (-ῖ-) Κεθῆγου τοῦ ἐνδοξ(οτάτου) Παχὼν <sup>2</sup> κθ ἰνδικ(τ.) ιγ. <sup>3</sup> τῷ θαυμασιωτάτῳ Ἀπολλῶ νίῳ (νῖ.) τοῦ καθοσιωμένου <sup>4</sup> Ἰωσήφ (ῖ.) ἀπὸ τῆς λαμπρᾶς Ὀξυρυχιτῶν πόλεως <sup>5</sup> Αὐρήλιος Δανιὴλ υἱὸς (νῖ.) Ἰωάννου (ῖ.) μητρὸς Ἡραείδος <sup>6</sup> κάπηλος ἀπὸ τῆς αὐτῆς πόλεως χαίρειν. ἐκουσίως <sup>7</sup> ἐπιδέχομαι μισθώσασθαι ἀπὸ νεομηνίας τοῦ <sup>8</sup> ἐξῆς μηνὸς Παῦνι τοῦ ἐνεστῶτος ἔτους ρπα ρν <sup>9</sup> τῆς τρισκαιδεκάτης ἰνδικτίονος (ῖν.) ἀρχῆς τεσ- <sup>10</sup> σαρσκαϊδεκάτης ἐπιμεμήσεως ἀπὸ τῶν <sup>11</sup> ὑπαρχόντ[ω]ν (ῦ.) τῆ σῆ ἀρετῆ διακειμέν[ω]ν <sup>12</sup> ἐπὶ τῆσδε τῆς πόλεως ἐπ' ἀμφόδου Ψῆς ὑπὸ τ[ὴ]ν <sup>13</sup> νοτινῆ]ν δημοσίαν στοὰν ὀλόκληρον ἐργαστήριον <sup>14</sup> ἔχον δύο κελλία, ἐν ἔσοθεν (l. ἔσω.) τοῦ ἄλλου (cf. P. Brit. Mus. 1768. 2), ὧν ἡ ἐξωτέρα <sup>15</sup> θύρα νεύει ἐπὶ βορρᾶ, καὶ παρασχεῖν με λόγῳ <sup>16</sup> ἐνοικίου καθ' ἕκαστον ἐνιαυτὸν χρυσ[ο]ῦ <sup>17</sup> νομισμάτιον ἐν παρὰ κερᾶτια δύο ἰδιω[τι]κῶ (ῖδ.) <sup>18</sup> ζυγῶ, γί(ν.) χρ(υ.) νο(μ.) α π(α.) κερ(ἀτ.) β, ὅπερ ἐνοίκιον ἀπο- <sup>19</sup> δώσω κατ' ἕτ[ο]ς δι' ἑξαμήνου τὸ ἡμι[σ]υ κ[α]ὶ <sup>20</sup> [ὀ]πτόταν βουλευθείη[ς] παραδώσω τὸ αὐτὸ <sup>21</sup> ἐργαστήριον μετὰ τῆ[ς] ἀ]τρώτου νομ[ῆ]ς. κυρία ἡ <sup>22</sup> [μ]ῆ[σ]θωσι]ς ἀ[π]λῆ γ[ρ]αφ(εῖσα) κα[ὶ] <sup>23</sup> ἐπερωτηθεῖς ὠμολ[ό]γησα. (2nd h.) <sup>23</sup> Αὐρήλιος Δανιὴλ — <sup>24</sup> π[ε]ποιήμαι τὴν μίσθωσιν — Verso <sup>25</sup> + μίσθωσις Δανιηλίου καπήλου ἐνοικ(ίου) χρ(υ.) υ[ὶ]ό(μ.) α π(α.) κερ(ατ.) β. The ἀμφοδον Ψῆς had not occurred previously.

**1967.** 7·5 × 11·6 cm. A. D. 427. Fragment from the beginning of a lease from the principal church of Oxyrhynchus (cf. 1900) to an ironsmith. <sup>1</sup> [+ Μετὰ τὴν ὑπατίαν τῶν δεσποτῶν ἡμῶν Θεοδοσίου τὸ ι]β' καὶ Οὐαλεντινιανοῦ τὸ β' τῶν <sup>2</sup> [αἰώνιων Αὐγούστων —] <sup>3</sup> [τῆ ἀγία τοῦ θεοῦ καθολικῆ ἐκκλησία τῆ ὑπὸ τὸν ἀγίωτα]τον ἄπα Πέτρον ἐπίσκοπον <sup>4</sup> [ταύτης τῆς λαμπρᾶς καὶ λαμπροτάτης Ὀξυρυχιτῶν πόλεως παρὰ Αὐρηλίου Ἰωάννου <sup>5</sup> [40 letters σι]δηροχαλκῆως. ἐκουσίως <sup>6</sup> [ἐπιδέχομαι μισθώσασθαι —.

**1968.** 20·2 × 20·1 cm. Sixth century. Part of a lease of 6 arourae of land in a field called τοῦ Μοναστηρίου, the rent being payable in kind. Cf. P. S. I. 77. The beginnings of the lines are missing, but the extent of the gap is fixed fairly certainly by l. 12 and approximate restorations are generally possible. <sup>1</sup> [11 letters ἐκ λι]βὸς ταύτης ὀλοκλήρους ἐξ (ἐξ) ἀρούρας οὔσας ἐν μηχανῇ καλουμέ(ν)η τοῦ Μοναστηρίου <sup>2</sup> [μετὰ τοῦ προσόντος?] αὐταῖς μέρους ἕκτου λάκκου τῆς αὐτῆς μηχανῆς καὶ ὑδρεύματος (ῦ.) <sup>3</sup> [καὶ . . . . . καὶ μ]ηχανικῶ[ν] ὀργάνων καὶ φυτῶν παντοίων καὶ παντὸς ἐτέρου δικαίου <sup>4</sup> [? ἐπὶ τῷ μὴ ἀποστή]- σασθαι τῆς τούτων μισθώσεως, καὶ τελέσω τῆ ὑμῶν (ῦ.) ὑπερφυεῖα (ῦπ.) <sup>5</sup> [ἀπὸ τῶν περιγυνομέν]ων ὑπὲρ (ῦ.) φόρου τούτων καθ' ἕκαστον ἐνιαυτὸν ἐπὶ γένει λου . . . . . <sup>6</sup> [12 l. μέτρ]ω γε[ο]υχικῶ ὑμῶν ἀπαιτησίμῳ, ὄνπερ φόρον



παντὸς κινδύνου <sup>7</sup> [ἀκίνδυνον ἐπάναγκ]ες ἀποδώσω τῇ ὑμῶν (ὑ.) ὑπερφυεῖα (ὑπ.)  
 διὰ τῶν αὐτῇ προσηκόντων ἐν τῷ <sup>8</sup> [. . . . . (? Ἐπεὶ οὐ Παῦνι) μηνὶ ἀνυπερ-  
 θέτως, ποιούμενος) καὶ τὴν ἀναβολὴν τῶν ναυείων (cf. 913. 20, where l. ναούτων,  
 1053. 3, &c.). τὴν δὲ νομὴν τῶν <sup>9</sup> [προδεδηλωμένων π]ραγμάτων ἄτρωτον  
 ἀβλαβῆ φυλάξω καὶ παραδώσω τῇ ὑμετέρα ὑπερφυεῖα (ὑπ.) <sup>10</sup> [ὅταν βουληθεῖ]η  
 ὡς καὶ παρεῖληφα. κυρία ἢ μίσθ(ωσις) ἀπλ(ῆ) γραφ(εῖσα) καὶ ἐπερωτηθεῖς  
 ὁμολ(όγησα) . . (2nd h.) <sup>11</sup> [14 l.]s Φοιβάμμωνος ὁ προγεγραμμένος πεποιήμαι  
 ταύτην τὴν <sup>12</sup> [μίσθωσιν καὶ ἀπο]δῶσω τὸν προγεγραμμένον φόρον κατ' ἔτος ὡς  
 πρόκ(εῖται). Ἀναστάσιος <sup>13</sup> [14 l.]s ἀξιωθεῖς ἔγραψα ὑπὲρ (ὑ.) αὐτοῦ ἀγραμ-  
 μάτου ὄντος. + <sup>14</sup> ✱ *di emu Anastasiu eteleiothe.* +

1969. 16.6 × 13.8 cm. A. D. 484. Part of a contract for the loan of 2 solidi for 6  
 years from [? Philox]enus, ὁ αἰδεσιμώτατος ἐπαρχικός, to a man and his wife on  
 their mutual security, at the usual rate of interest; cf. 1891, 1970, &c. Dated  
<sup>1</sup> [ὑπατ]είας Φλα[ο]νίου Θε[ο]δορίχου τοῦ λαμπρ(οτάτου) Θῶθ κγ ἰνδικ(τ.)  
 γ. Lines 6–8 [ὁμολογοῦμεν] ἐσχηκέναι κτλ. <sup>8</sup> . . . ἐπὶ [τ]ῷ ἡμᾶς ἐξ  
 ἀλληλεγγύης (-γ'γ-) <sup>9</sup> [χορηγεῖν σοι ὑπὲρ δια]φόρου τ[ούτων] καθ' ἕκαστον  
 ἐνιαυτὸν ἀπὸ τοῦ <sup>10</sup> [όντος μηνὸς . . . . . τοῦ ἐνεστῶτος] ἔτους ρξα ρλ τῆς  
 παρούσης <sup>11</sup> [τρίτης ἰνδικτίονος τὸν ὑπὲρ τούτων νό]μιμον [ἐ]κατοστιαῖον τόκον  
<sup>12</sup> [ἀκοιλάντως, τὰ δὲ τοῦ προκειμένου κεφαλ]αίου χρυσοῦ νομισμάτια δύο  
<sup>13</sup> [ἀκίνδυνα ὄντα ἀπὸ παντὸς κινδύνου]ν ἐπάναγκες ἀποδώσομεν <sup>14</sup> [μέχρι — τῆς  
 σὺν θεῷ μελλούσης]s ἐνάτης ἰνδικτίονος (ἰν.), with ends of 3 more lines.

1970. 30.3 × 13.4 cm. A. D. 554. Acknowledgement of a loan of 4 solidi from  
 Fl. Anastasius, banker of the 'honourable house' (of Fl. Apion?), to two brothers,  
 mechanics of the same household. <sup>1</sup> + Βασ[ιλεία]s τοῦ θειοτάτ[ου] καὶ εὐσεβ(ε-  
 στάτου) <sup>2</sup> ἡμ[ῶν] δεσπ(ότου) Φλ(αουίου) Ἰουστινιανοῦ (ἰου.) <sup>3</sup> τοῦ αἰ[ω]νίου  
 Αὐγούστ(ου) καὶ Αὐτοκρά- <sup>4</sup> τορος ἔτους κξ, τοῖς τὸ ιγ' μετὰ τ(ῆν) <sup>5</sup> ὑπατ(ίαν)  
 (ὑ.) Φλ(αου.) Βασιλίου τοῦ λαμπρ(οτάτου) <sup>6</sup> Παῦνι ιδ ἰνδικ.) β. <sup>7</sup> Φλαουίω  
 Ἀναστασ[ί]φ τῷ <sup>8</sup> περιβλέπτω κ[ό]μετ[ε] καὶ <sup>9</sup> τραπεζίτη τοῦ ἐνδόξ(ου) οἴκου  
 ἀπὸ <sup>10</sup> τῆς λαμπρᾶς Ὀξυρυχ(ιτῶν) πόλεως <sup>11</sup> Αὐρήλιοι Γεώργιος (2nd γ corr.)  
 καὶ Ἀνοῦπ (-π') <sup>12</sup> ὁμογενήσιοι ἀδελφοὶ ἐκ πατρὸς <sup>13</sup> Ἀνδρέου μητρὸς Στεφανοῦτος  
<sup>14</sup> μηχανουργοὶ τοῦ αὐτοῦ ἐνδόξ(ου) οἴκου <sup>15</sup> ἀπὸ τῆς αὐτῆς πόλεως χαίρειν.  
<sup>16</sup> ὁμολογοῦμεν ἐσχηκέναι παρὰ <sup>17</sup> τῆς ὑμῶν (ὑ.) μεγαλοπρ(επειίας) ἐξ ἡμετέρας  
<sup>18</sup> παρακλήσεως ἐν χρῆσει διὰ χειρὸς <sup>19</sup> ἐξ οἴκου αὐτῆς εἰς ἰδίας (ιδ.) ἡμῶν καὶ  
<sup>20</sup> ἀναγκαίας (-γ'κ-) χρείας χρυσοῦ νομισμάτια <sup>21</sup> τέσσερ[α] ἰδ(ιωτικῶ) (ἰ.) ζυγῶ  
 νομ(ιτευόμενα), γίν(ν.) χρ(υσ.) νο(μ.) δ <sup>22</sup> νομ(ιτ.), καὶ ὁμολογοῦμεν ταῦτα ἀπο-  
<sup>23</sup> δοῦναι τῇ ὑμῶν (ὑ.) μεγαλοπρ(επειία) μετὰ πάσης <sup>24</sup> εὐχαρ[ί]σ[τ]ί[α]s ἐν τῇ  
 πρώτῃ δόσει τοῦ <sup>25</sup> ἡμῶν [μ]ίσθ(ου) τοῦ ἐνδόξ(ου) οἴκου ἐν τῷ Ἄθῦρ <sup>26</sup> μην[ι]  
 τῆς εἰσιούσης τρ[ί]της ἐπινεμ(ήσεως) <sup>27</sup> ἀνυπερθ(έτως) κινδύνῳ τῶν ἡμῖν  
 ὑπαρχ(όντων) (ὑ.) <sup>28</sup> ὑποκειμ(ένων) (ὑ.) εἰς τοῦτο. κύρ(ιον) τὸ γραμ(μάτιον)  
 ἀπλοῦν <sup>29</sup> γραφ(έν) καὶ ἐπερωτηθέντες ὁμολ(ογήσαμεν). Αὐρήλιοι Γεώργιος



καὶ <sup>30</sup> Ἀνοῦπ (π corr. from α) υἱὸν (υῖ.) Ἀνδρέου πεποιήμεθα τὸ γραμ(μάτιον)  
<sup>31</sup> τῶν νο(μ.) δ ὡς πρόκ(είται). Παμούθιος υἱὸς (υῖ.) Γεωργίου <sup>32</sup> ἀξιοθ(εῖς)  
 ἔγραψα ὑ(πὲρ) αὐτ(ῶν) ἀγρ(αμμάτων) ὄντ(ων). <sup>33</sup> ✠ *di emu* . . . . . *εἰλιουη(ε)*.  
 Verso <sup>34</sup> + γρ(αμμάτιον) Γεωργίου καὶ Ἀνοῦπ (-π') ἀδελφ(ῶν) ἐκ πατρὸς Ἀνδρέου  
 μηχα[ν(ουργῶν)] τοῦ ἐνδόξου οἴκου <sup>35</sup> ἀπὸ τῆς Ὁξυρυγχιτῶν πῶλ(εως) χρ(υσ.)  
 νο(μ.) δ ἰδ(ιω.) ζυγ(ῶ) νομ(ιτ.). + The hand of the signature in ll. 29-32, though  
 more cursive, is apparently not distinct from that of the body of the text. *emu* in line  
 33 is followed by a series of curved strokes (like a *u* repeated several times) which  
 possibly represent *Pamulhiu* or an abbreviation of it. In l. 4 κη is expected.

**1971.** 8 × 8.4 cm. Late fifth or sixth century. Fragment of a loan of <sup>2</sup> χρυσοῦ  
 ἀρίθμια ἑπτὰ <sup>3</sup> εἰς δημοσίω(ν) (l. δημοσ.; so in ll. 6 and 9) ζυγ(ῶ) εὐσταθμα  
<sup>4</sup> νομισμάτια ἕξ καὶ κεράτιον <sup>5</sup> ἐν τέταρτον, τουτέστιν <sup>6</sup> τὴν σὴν δ(ὐ)γκίαν (οὔκ.)  
 δημοσίω <sup>7</sup> καὶ ἄλλο κεράτιον ἐν τέταρτον, <sup>8</sup> γί(ν.) χρ(υ.) νο(μ.) ζ εἰς νο(μ.) ς καὶ  
 κερ(άτ.) ἀδ' <sup>9</sup> εὐσταθμα δημοσίω(ν) ζυγ(ῶ) κεφ(αλαίου), with another line and  
 a half. On the verso part of the title, much obliterated. For the equation of  
 7 ἀρίθμια to 6 sol.  $1\frac{1}{4}$  car. on the public standard cf. **1915.** 22, where the value  
 of current coin is rather lower, that papyrus being somewhat later in date; cf.  
 also **2028.** 13.

**1972.** 9.7 × 14.4 cm. A.D. 560. Beginning of an acknowledgement of a loan to  
 a priest, who was accompanied by a surety. Since this papyrus was found with  
**1959**, &c., Apphous, the lender, was perhaps a member of the family of Fl. Eulogius,  
 but the father's name in l. 12 is not recognizable. <sup>1</sup> [+ Βασιλεί]ας τοῦ θειο-  
 τάτου καὶ εὐσεβ(εστάτου) ἡμῶν <sup>2</sup> δ[ε]σπό[του] Φλ(αουίου) Ἰουστρινιανοῦ (ίου.)  
 τοῦ α[ν]θ[ω]νίου Α[ν]τοῦστου <sup>3</sup> καὶ [Α]ντοκρ(άτορος) ἔτους λγ τοῖς τὸ ιθ' μετὰ τὴν  
 ὑπατίαν (ὑ.) Φλ(αουίου) <sup>4</sup> Βασιλί[ου] τοῦ λαμπροτάτου Ἐπειφ κη ἰνδ(ικ.) η  
 ἀρχ(ῆ) θ. <sup>5</sup> Ἀνοῦπ πρεσβύτερος υἱὸς (υῖ.) Σουρούτος μητρὸς <sup>6</sup> Ἐρεβέκκας μετ'  
 ἐγγυητοῦ τοῦ ἀναδεχομένου <sup>7</sup> αὐτὸν εἰς ἀπόδο[σ]ιν τοῦ ἐξῆς δηλουμένου χρέους,  
<sup>8</sup> ἐμοῦ Ἀυρήλιος (l. -ίου) Ἀπολλῶτος ὁμογενεῖο αὐτοῦ ἀδελφ(οῦ) <sup>9</sup> ἕξ ἀμφοτέρων  
 τῶν γονέων, ἀμφοτέροι ὁρμώ(μενοι) <sup>10</sup> ἀπὸ κτήματος Καμῆ τοῦ Ὁξυρυγχιτοῦ  
 νομοῦ, τῶ <sup>11</sup> αἰδεσίμω Ἀπφούτι υἱῶ (υῖ.) τοῦ τῆς μακαρίας μνήμης <sup>12</sup> . . . .  
 [. . . . .] . [. . .] . ἠ[. . .] . τροφου αὐτῆς Verso <sup>13</sup> γρ(αμμάτιον) Ἀνοῦπ  
 πρε[σβ(υτέρου)] . . [—].

**1973.** 30.8 × 17.6 cm. A.D. 420. Acknowledgement of a debt of 1 solidus, price  
 or part of the price of wine; cf. **914**, **1320** (in **914**, 11 l. [όντ]α). <sup>1</sup> [+ ] Μετὰ  
 τὴν ὑπατίαν (ὑ.) Φλαουίαν (-ῖ-) Μοναξίου καὶ <sup>2</sup> Πλίντα τῶν λαμπροτάτων  
 Μεχείρ κ. <sup>3</sup> Φλαουίω Ἰσάκ (-ῖ- ῖ.) ἀπὸ πραιποσίτων γε[ου]χοῦν- <sup>4</sup> τι ἐν τῇ  
 λαμπρᾷ καὶ λαμπροτάτῃ Ὁξυρυγχιτῶν <sup>5</sup> πόλει ἐπιτρόφῃ τῆς θειοτάτης (ο corr.  
 from ω) οἰκίας διὰ <sup>6</sup> Διδύμου οἰνοπράτου Ἀυρήλιος Φοιβάμω[ν] <sup>7</sup> Ἀμμωνίου ἀπὸ  
 τῆς αὐτῆς πόλεως χαίρειν. <sup>8</sup> ὁμολογῶ ὀφ(εί)λειν σοι καὶ χρεωστῆν ὑπὲρ  
 (ὑ.) διμῆς (l. τιμ.) <sup>9</sup> οἴνου οὗ ἑώνημαι (corr. from -με) παρὰ σου καὶ ἐβάσταξα

<sup>10</sup> κατὰ τὰ μεταξὺ σύμφωνα χρυσοῦ ν[ο]μισμά- <sup>11</sup> τιον ἀπλοῦν δεσποτικὸν εὐσταθμον δόκιμον <sup>12</sup> ἐν, γί(νεται) νο(μ.) α, ὅπερ ἀκίνδυνον ὄν ἀπὸ παντὸς <sup>13</sup> κινδύνου ἐπάναγκες ἀποδώσω σοι ἐν τῷ <sup>14</sup> Παῦνι (-ῦ-) μηνί τοῦ ἐνεστῶτος ἔτους 95 ξε εἰς ἀρχὴν <sup>15</sup> τῆς τετάρτη[ς] ἰνδ[ι]κτί[ο]νος ἀνυπερθέτως (-ῦ-), γιγνο- <sup>16</sup> μένης σοι τῆς πράξεως παρά τε ἐμοῦ καὶ ἐκ τῶν <sup>17</sup> ὑπαρχόντων (ῦ.) μοι πάντων. κύριον τὸ γραμμάτιον <sup>18</sup> ἀπλοῦν γραφὲν καὶ ἐπερωτηθεῖς ὁμολόγησα. <sup>19</sup> (2nd h.) Αὐρήλιος Φοιβάμμων Ἰάμμωνίου ὁ προκείμενος <sup>20</sup> ἔχω καὶ ὀφίλω ἀπὸ τιμῆς οἴνου τὸ τοῦ χρυσοῦ νο- <sup>21</sup> μισμάτιον ἐν καὶ ἀποδώσω ἐν τῇ προθεσμίᾳ ὡς πρόκειται. <sup>22</sup> Αὐρήλιος Ἀμμώνιος Μαύρου ἔγραψα ὑπὲρ (ῦ.) αὐτοῦ γρ(άμ-  
ματα) μὴ εἰδότης. <sup>23</sup> (1st h. ?) + *di emu Nadu Nikiu* + Verso <sup>24</sup> γρ(αμμάτιον) Φοιβάμμωνος Ἀμμωνίου ὑπηρέτης (ῦ. : 1. -του) ν[ι]οῦ Ἀμμωνος νο(μισματίου) α.

**1974.** 16 × 11.3 cm. A. D. 499. Acknowledgement of a debt of  $1\frac{1}{2}$  solidi in respect of (i. e. probably in compensation for) sour wine, part of a delivery from the vintage of the indiction just ending. Reference is made to a previous agreement, which may be presumed to have contained a clause providing for compensation if any of the wine proved to be of inferior quality, as e. g. in P. Brit. Mus. 999 (iii, p. 270), 1764. <sup>1</sup> Ρ'Υπατία (ῦ.) Φλ[α]ουίου Ἰωάννου (ῦ. corr. from τ) <sup>2</sup> τοῦ ἐνδοξοτάτου ἐπά[ρ]-  
χ(ου) τῶν ἱερῶν <sup>3</sup> πραιτωρίων Παχῶν β ἰνδικτί(ονος) α. <sup>4</sup> Αὐρήλιος Ἀνοῦπ  
υἱὸς Ἰωάννου (-ῖ- ῖ.) <sup>5</sup> μητρὸς Μάρθας ἀπὸ ἐποικίου Ἀλκῶμε <sup>6</sup> τοῦ Ὀξυρυγχιτ[ο]ῦ  
νομοῦ Αὐρηλίω (ω corr.) <sup>7</sup> Παμουθίω (ω corr.) υἱοῦ (υῖ. : 1. υἱῷ) Σαραπᾶ ἵππο-  
<sup>8</sup> ιάτρω (-ιατ. : 1. ἵππο-) ἀπὸ τῆς Ὀξυρυγχιτῶν πόλεως <sup>9</sup> χαίρειν. ὁμολο[γῶ]  
ὀφείλειν σοι καὶ <sup>10</sup> χρεωστεῖν ὑπὲρ (ῦ.) ὄξων ἐκ τοῦ <sup>11</sup> δοθέντος σοι  
παρ' ἐμοῦ οἴνου <sup>12</sup> ἐπὶ τῆς ρύσεως τῆς παρελθούσης <sup>13</sup> πρώτης ἰνδ[ι]κτίου[ος]  
(ῖν.) κατὰ τὰ <sup>14</sup> μεταξὺ δόξαντα σύμφωνα <sup>15</sup> χρυσοῦ νομισμάτιον ἐν ἡμισι  
(1. -ισυ) <sup>16</sup> ἰδιωτικῶ (ἰδ.) ζυγῶ, γί(ν.) χρ(υ.) νο(μ.) αλ ἰδιωτικῶ (ἰδ.) <sup>17</sup> ζυγ(ῶ),  
κεφαλ(αίου), κ[αὶ] τοῦτο ὁμολογῶ <sup>18</sup> [ἀποδοῦνα]ί [σ]ο[ι] ἐν τῷ Ἀθῦρ μηνί —.  
Verso <sup>19</sup> + γρ(αμμάτιον) Ἀν[οῦ]π [ν]ι[οῦ] Ἰωάνν[ο]υ (ῖ.) . [ . ] . . . [—].

**1975.** 12.1 × 20.1 cm. A. D. 496. Part of an acknowledgement of a loan of, probably, 3 solidi, additional to a previous debt of 15 solidi. The loan was required in connexion with 2 arourae of land belonging to the borrower, and is described as *λόγφ προχρείας*, i. e. its purpose was to provide plant or working capital; cf. e. g. 907. 13, P. Cairo Masp. 67006. verso 29–30 (where [τῆς] οὔσης should perhaps be read), 44, &c. What conditions attached to the accommodation does not appear, owing to the loss of the lower portion of the document. <sup>1</sup> + Μετὰ τὴν ὑπατεῖαν Φλ(αουίου) Βεάτορος τοῦ ἐνδοξο(τάτου) Χοίακ δ ἰνδικ(τ.) ε <sup>2</sup> ἐν Ὀξυρ[υγ]χι(τῶν). <sup>3</sup> Αὐρήλιος Ἀπολλῶ υἱὸς Ἡ[α]ι . . . ἰόν μητρὸς Πτολέμας ἀπὸ <sup>4</sup> ἐποικίου [Ν]ικῆτου (? Cf. 998), τοῦ Ὀξυρ[υγ]χιτ[ο]ῦ νομοῦ Αὐρηλίω Παύλω υἱῷ (υῖ.) <sup>5</sup> Ἰωάννου μητρὸς Μαρίας ἀπὸ ἐποικίου Κερκεύρεως (-ῦ-) τοῦ αὐτοῦ <sup>6</sup> νομοῦ χαίρειν. ὁμολ[ο]γ[ῶ] ἐ[σ]χηκέναι παρά σοῦ καὶ νῦν μετὰ τὸ <sup>7</sup> πρότερον γραμμάτιον τῶν δεκαπέντε νομισμάτων κεφαλαίου <sup>8</sup> λόγφ προ-

χρείας τῶν [δια]φερουσῶν μοι ἀρουρῶν δύο χρυσοῦ <sup>9</sup> νομισμάτια τ[ρία] . [. . . .  
τὰ]ς αὐτὰς δύο ἀρούρας ἐδάφους <sup>10</sup> κ[αλ]ομένου [—, with remains of a few more  
letters of this line and of the beginning of the next. Verso <sup>12</sup> + γρ(αμμάτιον)  
Ἀπολλῶ Καί . . . [—]. In l. 9 ἐ[πὶ τῷ or ἐ[φ' ᾧ] με may have preceded τὰ]ς.

- 1976.** P. Cairo 10028. 31.5 × 19.3 cm. A.D. 582. Loan of 11 artabae of seed corn to two cultivators by the representative of the heirs of Fl. Apion, the advance being repayable at the harvest of the following indiction. Cf. 133, SB. 4660.  
<sup>1</sup> + Βασ[ι]λεί[ας] τοῦ [θ]ε[σ]τ[ά]του κ[α]ὶ εὐ[σ]εβ[ε]στάτου ἡμῶν [δεσπότη] Φ[ι]λαίου <sup>2</sup> Τιβερίου Μαυρικίου αἰωνίου Αὐγούστου καὶ Αὐτοκράτορος <sup>3</sup> ἔτους α μετὰ τὴν ὑπατίαν (ὑ.) τοῦ τῆς θείας λήξεως γενομένου <sup>4</sup> ἡμῶν δεσπότη Τιβερίου Κωνσταντίνου ἔτους δ Ἀθῦρ κς Ἰνδ(ικ.) α. <sup>5</sup> τοῖς ὑπερφυεστάτοις κληρονόμοις τοῦ τῆς εὐκλέους μνήμης <sup>6</sup> Ἀπίωνος γενομένου πρωτοπατρικίου γεουχοῦσιν καὶ ἐνταῦθα <sup>7</sup> τῇ λαμπρᾷ Ὁξυρυγ(ιτῶν) πόλει διὰ Μηῶ οἰκέτου τοῦ <sup>8</sup> ἐπερωτῶντος καὶ προσπορίζοντος τοῖς ἰδίους (ἰδ.) δεσπότηις τοῖς <sup>9</sup> αὐτοῖς π[α]νευφήμοις ἀνδράσιν τὴν ἀγωγὴν καὶ ἐνοχὴν Αὐρήλιοι <sup>10</sup> Σαμουήλ υἱὸς (ὑ.) Βίκτορος μητρὸς Σωσάννης καὶ Ἀρεώτης υἱὸς (ὑ.) <sup>11</sup> Φοιβάμμωνος μητρὸς Τσαεῖ ὀρμώμενοι ἀπὸ ἐποικίου <sup>12</sup> Μελι[τᾶ] τοῦ Ὁξυρυγ(ίτου) νομοῦ μετ' ἐγγυητοῦ Γεωργίου προνοητοῦ <sup>13</sup> αὐτῶν υἱοῦ (ὑ.) τοῦ μακαρίου Ἀπολλῶ ἀπὸ τῆς Ὁξυρυγ(ιτῶν). <sup>14</sup> ὁμολογοῦμεν ἐσχηκέναι παρὰ τῆς ὑμῶν (ὑ.) ὑπερφυείας <sup>15</sup> ἐντεῦθεν ἤδη λόγῳ σπερμολογίας καρπῶν δευτέρας <sup>16</sup> Ἰνδ(ικ.) (ἰ.) σίτου καγκέλλῳ ἀρτάβ(ας) ἕνδεκα οὔτως, <sup>17</sup> ἐγὼ μὲν Ἀρεώτης ἀρτάβ(ας) ἕξ, ἐγὼ δὲ Σαμουήλ τὰς <sup>18</sup> ἄλλας πέντε ἀρτάβ(ας), γίνονται σί(του) (ἀρτ.) ια, καὶ ταύτας ὁμολογοῦμεν <sup>19</sup> παρασχεῖν τῇ ὑμῶν (ὑ.) ὑπερφ(υεία) (ὑ.) ἐν καιρῷ τῆς ἀλ[ω]ν[ί]ας <sup>20</sup> δευτέρας Ἰνδ(ικ.) (ἰ.) ἢ κἀγὼ ὁ τούτων ἐγγυητῆς οἴκοθεν ὑπὲρ αὐτῶν <sup>21</sup> δίδοναι. κύριον τὸ γρ(αμμάτιον) ἀπλοῦν γραφ(έν), καὶ ἐπερωτηθέντες ὁμολ(ογήσαμεν). Αὐρήλιοι <sup>22</sup> Ἀρεώτης καὶ Σαμουήλ στοιχεῖ ἡμῖν ὡς πρόκ(εῖται). Παπνούθιος ἔγραψα <sup>23</sup> (ὑπὲρ) ἀγρ(αμμάτων) ὄντων. (2nd h.) Γεώργιος προνοητῆς υἱὸς (ὑ.) τοῦ μακαρίου Ἀπολλῶ ὁ προγεγραμμένος) <sup>24</sup> ἐγγυῶμαι τὸν αὐτὸν Σαμουήλιον καὶ Ἀρεώτου (l. -την) εἰς πάντα ὡς πρόκ(εῖται). + <sup>25</sup> (1st h.) ✠ *di em(u) Parnutiū eiē(i)oth.* Verso <sup>26</sup> + γρ(αμμάτιον) Ἀρεώτου καὶ Φοιβάμμωνος (l. Σαμουηλίου) ἀπὸ ἐποικ(ίου) Μελιτᾶ <sup>27</sup> μετ' ἐγγυητοῦ Γεωργίου προνοητοῦ υἱοῦ [Α]πολλῶ σί(του) κ(αγκ.) (ἀρτ.) ι[α.]

- 1977.** P. Cairo 10119. 30.2 × 13 cm. Sixth century. Acknowledgement by a steward of a loan of 142 artabae of wheat, repayable at the harvest of the following indiction. In a supplementary clause a further payment is undertaken of 8 artabae, perhaps by way of interest. <sup>1</sup> + Τῷ κυρίῳ Ἀμμωνίου (l. -ίῳ) Σερίηνος <sup>2</sup> προνοητῆς. ἔχω τῇ τῇ (l. σῆ) λαμπρ(ότητι) εσ[. . .] <sup>3</sup> σίτου καγκέλλου ἀρτάβας [ἐκα]τ[ὶ]ν <sup>4</sup> τεσσαράκοντα δύο, γί(ν.) ὁ(μοῦ) κ(αγκ.) (ἀρτ.) ρ[μ]β, <sup>5</sup> καὶ ταῦτα ἐτήμ(ως) (l. ἐτοίμ.) ἔχω τῇ σῆ λαμπρ(ότητι) <sup>6</sup> παρασχῖν ἐν τῇ ἀλ[λ]ωνία τῆς <sup>7</sup> [σὺν] θεῷ τετάρτης Ἰνδ(ικ.) ἀνυπερθέτ(ως) <sup>8</sup> [καὶ] ἀνευ πάσης ἀντιλογίας.

ἐγράφ(η) <sup>9</sup> [μη]νὶ Φαμενώθ ε ἰνδ(ικ.) γ. Σερῆνος <sup>10</sup> [στοι]χεῖ το(ῦ)το τὸ ἰδιωχηρου (l. ἰδιόχειρον) ὡς πρόκ(ε)ται. <sup>11</sup> [πα]ρέχω τῇ σῆ λαμπρό(τη)τι ἄλλα(ς) σίτου <sup>12</sup> [ἀρ]τάβας ὀκτώ, γί(ν.) ὀ(μοῦ) `καγκέλλου' (ἀρτ.) ρν μ(ό)ναι. In l. 2 ἐς [χρίαν] might perhaps serve if ἐν [χρήσι] is inadmissible; πρὸν(ο)ιαν) ἔχω(ν) . . . λαμπρ(ό)τητι. ἔσ[χον] is unattractive.

**1978.** 10.3 × 18.8 cm. Sixth century. Fragment of a document (possibly a marriage contract) containing a list of articles of dress, mostly στιχαρ(ι)ομαφόρια of various kinds. The beginnings of the lines are missing throughout as well as the top and bottom of the document, but a comparison of ll. 3-4 with ll. 5 and 9-10 provides a fairly secure basis on which the loss elsewhere has been approximately estimated. Several novel forms occur. <sup>1</sup> —]ρ. ον ἀπ[ὸ] <sup>2</sup> [ἀχάης 42 letters ὄνυ]χίνα κρουστά (ο corr.) <sup>3</sup> [23 l. ? ἀπὸ ἀχάης] δύο, ἄλλο στιχαρομαφόριον [πα]ραγαύδωτον ἀπὸ ἀχάης ἔν, <sup>4</sup> [ἄλλα στιχαρομαφόρια? Ἀν]τιοχύσια καταβαίνωτα ἀπὸ ἀχάης, τὸ μὲν ἐν ὄλοστῦμον (l. -οστήμ-: so in ll. 5-6; cf. l. 7), <sup>5</sup> [τὸ δὲ ἄλλο . . . . . , ἄλλο στιχαρομαφόριον (corr. from -ων) Ἀντι[ο]χυσίον (l. -χύσιον) ὀκταγωνίων (l. -γώνιον or -άγωνον) ὄλοστῦμον <sup>6</sup> [19 l. ἔν, ἄλλο στιχαρομαφόριον [ὄ]νυχίων (l. -ύχινον) ὄλοστῦμον ἀπὸ ἀχάης <sup>7</sup> [13 l. ἔν, ἄλλα σ]τιχαρομαφόρια διάφορα ὄλορούσια ὄλοστῦ(μον)α (α corr.) δύο <sup>8</sup> [17 l. ἄλλ]ο στιχαρομαφόρι[ο]ν ἐ[πίσ]φυρον καταβαίνωτον ἀπὸ ἀχάης <sup>9</sup> [ . . . . . . . . ἔν, ἄλλα στι]χαρομαφόρι[α . . . . . ] ἀπὸ πενταβάφου τρία, ἄλλα <sup>10</sup> [στιχαρομαφόρια Ἀντιο]χύσια ῥού[σια 20 l.] . . . . [— ἀπὸ ἀχάης (cf. l. 9 ἀπὸ πενταβάφου) may possibly be connected with Hesych. s.v. Ἀχάια . . . οἱ δὲ ἔρια μαλακά. The meaning of κρουστά is not evident; should it be emended to κρούστ(ατ)α? (in P. Flor. 303. 4 Κρούστον should probably be read). For [πα]ραγαύδωτον cf. P. Cairo Masp. 67006. verso 80 (where it may be suggested that ηδιστιχα μαφορια stands for ἦτοι στιχα(ρι)ομαφόρια), 85, and **1026.** <sup>12</sup> παραγαύδιον (cf. *Archiv* v. 408). Ἀντιοχύσιος is an unattested equivalent of Ἀντιόχειος: cf. P. Cairo *cit.* 81 ἄλλο δευσοδερούσιον (for δὲ δευσορούσιον: cf. ὄλορούσια in l. 7 here and l. 10) . . . ἄλλο Ἀντιόχ{η}ειον. καταβαίνωτος remains obscure.

**1979.** 36.3 × 17.6 cm. A. D. 613. A nearly complete undertaking on oath addressed to Flavius Apion (III; cf. **1829.** 24 n.) by a γεωργός to act as surety that Aur. Victor, a φύλαξ, would remain on his holding. The formula is practically identical with that of P. S. I. 61-2; cf. also **135** (W. 384), **996**, P. Brit. Mus. 778 (iii, p. 279), P. S. I. 52, 180. <sup>1</sup> + Ἐν ὀνόματ[ι] τ[ῆ]ς [κ]υρίου καὶ δεσπ(ό)του Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ θεοῦ καὶ <sup>2</sup> σω[τ]ῆρος ἡμῶν, βασιλείας τοῦ θειοτάτου καὶ <sup>3</sup> εὐσεβ(ε)στάτου ἡμῶν [δεσπ(ό)του μεγίσ]του εὐεργέ[τ]ου Φλ(αουίου) Ἡρακλείου <sup>4</sup> τοῦ αἰώνιου Αὐ[γού]στου καὶ Αὐ[τοκρ(άτορος)] ἔτους [γ] Μεσορῆ κς ἰ(νδ.) β. <sup>5</sup> Φλ(αουίω) Ἀπίωνι [ἀπὸ ὑπάτων] πατρικί[ω] γεουχ(ού)ντι καὶ ἐνταῦθα κτλ. <sup>8</sup> Αὐρήλιος Μακάρις υἱὸς (υἱ.) <sup>9</sup> Μηνᾶ μητρὸς Μ[ά]ννας ἀπὸ Μεγάλ(ου) Εἰρηναρχίου τοῦ



<sup>10</sup> Ὁξυρυγχίτου νομ[οῦ] διαφέροντος τῇ ὑμετέρα (ὑ.) ὑπερφ(υεία) (ὑ.) <sup>11</sup> ἐναπό-  
γραφο[ς] αὐτ[ῆ]ς γεωργός. ὁμολογῶ κτλ. Subscription written by Marcus <sup>23</sup> τὸ  
κοιν(όν) τῶν ὀνομάτων <sup>24</sup> στοι[χ(εῖ)] ἡμῖν αὐτῇ ἢ ἐγγύη ὡς πρό(κειται).  
(Cf. P. S. I. 52. 34-5, where ὁμολογοῦμεν). τὸ κοιν(όν) [τῶν αὐ]τῶν ὄνομ. is  
presumably to be read. The date of that papyrus is probably 617.) <sup>26</sup> ✕ *di em*[u] ..  
*sem eteliath* + On the verso some remains of the title. There is no evident change  
of hand in l. 23, but in l. 26 *Marcu* seems inadmissible, for though *cu* could well  
be read instead of *en*, and the first two letters may be *ma*, the third is not in the  
least like *r*.

**1980.** 14 × 17.9 cm. A. D. 557. Beginning of an agreement, perhaps a contract of  
service (cf. 1893-4) between two officials of the *στιπποκογχισταί* (cf. 1943. 3) or  
*στιπποχειρισταί*. <sup>1</sup> + Βασιλείας [τοῦ θειο]τ[ά]του καὶ εὐσεβ(εστάτου) ἡμῶν  
δεσπ(ότου) <sup>2</sup> Φλ(αοίου) Ἰουστινιανοῦ τοῦ αἰωνίου Αὐγούστου καὶ Αὐτοκράτορος)  
<sup>3</sup> ἔτους λ τοῖς τὸ 15' μετὰ τὴν ὑπατίαν (ὑ.) Φλ(αοίου) Βασιλείου <sup>4</sup> τοῦ λαμπρ(ο-  
τάτου) Φαμενῶθ ζ ἰνδ(ικ.) ε ἐν Ὁξ(υρυγχιτῶν). <sup>5</sup> Φ[λαοίου]ς Ἰωάννης  
υἱὸς (υἱ.) Ἀπολλῶτος μητρὸς <sup>6</sup> [Ἡρ]αΐδος . . . τῆς τῶν στιπποκογχιστῶν  
ἀπὸ ταύτης <sup>7</sup> τῆς λαμπρ(ας) Ὁξυρυγχιτῶν πόλεως Αὐρηλίω <sup>8</sup> Ψεεῖω  
[.] . . . η τῶν αὐτῶν στιπποχειριστῶν <sup>9</sup> υἱῶ (υἱ.) Πετρωνί[ο]υ ἀπ[ὸ] τῆς  
αὐτῆς πόλεως χαίρειν. καὶ νῦν <sup>10</sup> ὁμολογῶ [έ]κου[σ]ία γνώμη καὶ αὐθαιρέτῳ  
προαιρέσει <sup>11</sup> συντεθεῖσ[θα]ί με πρὸς σὲ εἰς ἓνα ἐνιαυτὸν λογιζόμενον <sup>12</sup> ἀπὸ  
νεομηρίας τοῦ Χο[ί]ακ μηνὸς τοῦ εἰσιόντος <sup>13</sup> ἔ[τ]ου[ς] [σ]γ σβ τῆς μελλούσης  
ἔκτ[ῆ]ς ἰνδ(ικ.) Verso <sup>14</sup> + ἐ[ν]τάγ(ιον)? γ[εν]άμ(ενον) π(αρά) Ἰωάννου υἱ[οῦ]  
Ἀπολλῶτος —

**1981.** P. Cairo 10090. 35.8 × 11.2 cm. A. D. 612 (?). Undertaking to be honest  
of the same kind as 139, which is in the same hand and was written on the  
following day. The regnal year gives the date as 611, the indiction as 612.  
<sup>1</sup> + Ἐν ὀνόματι τοῦ κυρίου καὶ δεσπότη[ου] Ἰησοῦ (ι.) <sup>2</sup> Χριστοῦ τοῦ θεοῦ καὶ  
σωτῆρος ἡμῶν, <sup>3</sup> βασιλείας τοῦ θειοτάτου καὶ εὐσεβ(εστάτου) ἡμῶν <sup>4</sup> δεσπότη  
μεγίστου εὐεργέτου Φλ(αοίου) Ἡρακλεῖ[ου] <sup>5</sup> τοῦ αἰωνίου Αὐγούστου καὶ Αὐτο-  
κράτορος) ἔτους β <sup>6</sup> Φαῶφι κη ἰνδ(ικ.) (ι.) α. <sup>7</sup> Φλ(α.) Ἀπίωνι τῷ πανευφῆμῳ καὶ  
ὑπερφ(υεστάτῳ) <sup>8</sup> ἀπὸ ὑπάτων καὶ πατρικίῳ, γεουχ(οῦντι) κτλ. (as e.g. in 1976)  
<sup>13</sup> Αὐρηλίω Φίβ[υ]ῖδος Διοσκόρου <sup>14</sup> καὶ Ἀπολλῶς υἱὸς Ἀνοῦπ μητρ(ος) (μη corr.)  
Φ[ι]λοξ(ένης) <sup>15</sup> ἀπὸ κόμης Ὁφρεως τοῦ Ὁξυρυγχίτου) νομοῦ <sup>16</sup> παγαρχουμέ(νης)  
παρὰ τοῦ . . . [.] . . . ον <sup>17</sup> οἴκου. ὁμολο[γ]ῶ τῇ ὑμετέρ[α] ὑπερ[φ(υεία)] (ὑ.).  
<sup>18</sup> διὰ τῶν αὐτῇ προσηκόντων ὡς εἶ <sup>19</sup> ποτε καιρῷ ἢ χρόνῳ (φανῶμεν: cf.  
139. 19) κλέψαντες <sup>20</sup> ἢ μηχα[ν]ικὰ σκευή ἢ βοΐδια (-ιδ.) <sup>21</sup> ἢ οἰανδήποτε κλοπὴν  
π[οι]ήσα[ν]τες <sup>22</sup> ἢ ὑποδέξασθαι (ὑ.) λιστάς (l. ληστ.), [ὁ]μολογο[ῦ]με[ν] <sup>23</sup> παρα-  
σ[χ]εῖν τῇ ὑμετέρα ὑπερφ(υεία) <sup>24</sup> ὑπέρ [έ]καστοῦ ἐγχειρήματος <sup>25</sup> χρυ[σ]οῦ  
νομίσμ(ατα) εἴκοσι τέ[σ]σερα <sup>26</sup> κινδ(ύνω) [ή]μῶν καὶ τῆς ἡμῶν <sup>27</sup> ὑποστάσεως  
(ὑ.). κυρ(ία) ἢ ὁμολ(ογία) ἀπλ(ῆ) <sup>28</sup> γραφ(είσα) καὶ ἐπερ(ωτ.) ὁμολ(ογ.). + τὸ

κοιν[ὸν] <sup>29</sup> τῶν ὀνομάτων στοιχῆ ἡμῖν <sup>30</sup> ὡς πρ(όκειται). Ἰωάννης (i.) ἔγρα(ψα)  
(ὑπέρ) αὐτῶν <sup>31</sup> ἀγρ(αμμάτων) ὄντων. <sup>32</sup> ✱ *di em(u) Ioannu (i.) eteliōthh.* . Verso  
<sup>33</sup> + ὁμολ(ογία) τῶν ἀπὸ κάμ(ης) ὠφείως το[ῦ] Ὁξ[υ]ρ(υγχίτου) νομοῦ. + In  
l. 16 ὑμετέρου cannot be read.

**1982.** 31.6 × 26.6 cm. A. D. 497. Acknowledgement, similar to 1899 and 1900, addressed by a *colonus* to Fl. Strategius, of the receipt of an axle. <sup>1</sup> [+ Ἰπατείας τοῦ δεσπότη] ἡμῶν Φ[λ(αοῦ)] Ἀναστασίου τοῦ αἰωνίου Ἀγούστου τὸ β' <sup>2</sup> [Φα]ῶφι δ ἰ[ν]δ[ι(κ.)] ς. <sup>3</sup> Φλ[αου]ί[φ] Σ[τρα]τ[η]γίῳ τῷ μεγαλοπρεπεστάτῳ καὶ ἐνδοξοτάτῳ <sup>4</sup> κόμῃ τῶν καθοσιωμένων δομestikῶν, υἱῷ τοῦ ὑπερφυεστάτου καὶ <sup>5</sup> πανευφήμου ἀπὸ ὑπάτων Ἀπίωνος, γεουχοῦντι ἐνταῦθα τῇ λαμπρᾷ καὶ <sup>6</sup> λαμπροτάτῃ Ὁξυρυγχιτῶν πόλει, Ἀυρήλιος Ἰωσήφ υἱὸς Ἀβρααμίου μητρὸς <sup>7</sup> Ἀγγας ἐναπόγραφο[ς] γεωργὸς ὀρμώμενος ἀπὸ ἐποικίου Παψάου <sup>8</sup> κτήματος τοῦ ὑμῶν μεγέθους τοῦ Ὁξυρυγχίτου νομοῦ χαίρειν. χρείας <sup>9</sup> καὶ νῦν γενομένης {γενομένης} εἰς τὴν ὑπ' ἐμὲ τῆς ὑμετέρας (a corr.) <sup>10</sup> μεγαλοπρεπείας γεουχικὴν μηχανὴν κ[α]λουμένην Θρῠείτιδος <sup>11</sup> ἀντλο[ῦ]σαν εἰς ἄμπλον καὶ εἰς ἀρσίμον γῆν ἄξονος ἐνός, ἀνελθὼν <sup>12</sup> ἐπὶ τῇ[ν] π[ό]λιν ἡξ[ί]ωσα τὴν ὑμῶν μεγαλοπρέπειαν κελεύσαι <sup>13</sup> τοῦτόν μοι παρασχεθῆναι εἰς ἀναπλήρωσιν τῶν μηχανικῶν <sup>14</sup> ὀργάνων, καὶ εὐθέως τὸ σὸν ἐνδοξον μέγεθος φροντίδα τιθέμενο[ν] <sup>15</sup> τῶν αὐτοῦ πραγμάτων τὸν αὐτὸν ἄξονα καινὸν ἐπιτήδιον ἀντλητικὸν <sup>16</sup> εὐάρεστον [π]αρέσχετό μοι διὰ τοῦ ἐνταῦθα διαπραγμα<sup>17</sup> τευομένου, ὄντινα ὑποδεξάμενος ἐν τῇ σήμερον ἡμέρᾳ ἥτις ἐστὶν <sup>18</sup> τετάρτη τοῦ ὄντος μηνὸς Φαῶφι τοῦ ἐνεστῶτος ἔτους ροδ ρμγ τῆς <sup>19</sup> παρουσίας ἕκτης ἰνδικτίονος κατασπορᾶς καὶ καρπῶν ἐβδόμης ἐπιμεθήσεως <sup>20</sup> ὁμολογῶ τὰς ἀντλήσεις καὶ ὑδροπαροχίας ἀμέμπτως ποιέσθαι καὶ τοὺς φόρους <sup>21</sup> εὐγνωμ[ο]ρεῖν καὶ ὑπακοῦν εἰς ἅπαντα τὰ ἀνήκοντα τῷ γεουχικῷ λόγῳ. κυρία ἢ χειρο- <sup>22</sup> γραφεῖα ἀπλή γραφεῖσα κτλ., with the signature of Aur. Joseph written by Aur. Menas son of Julius. <sup>27</sup> ✱ *di emu Sarapammonos egraf(e) Octombrio* <sup>28</sup> δ (ἰνδ)ικ(τ.) ς. Title on the verso in two much effaced lines, the first of which began with *χειρογραφία* and ends *ἐναπογράφου*. For l. 28 cf. 133. 28, 1891. 26, n.

**1983.** P. Cairo 10031. 30.9 × 18 cm. A. D. 535. Similar acknowledgement, addressed to the same, of the receipt of implements for a mill, consisting of a *κάλαθος* (neuter in l. 15), presumably some kind of receptacle, and a *στρόβιλος*, which seems to have been closely associated with the *κάλαθος*. In 1704. 11 the word means something like windlass, but the meaning here is uncertain. <sup>1</sup> + Ἰπατεία (v.) Φλ(αοῦ) Βελί[σ]αρίου τοῦ ἐνδοξ(οτάτου) μ[η]ν[θ]ί[ς] Μεσορῆ δ ἰνδ(ικ.) ιγ. <sup>2</sup> Φλαουίφ Στρατηγίῳ τῷ πανευφήμῳ ἀπὸ ὑπάτων (ὑ.) στρατηλάτῃ <sup>3</sup> εὐκλεεστάτῳ πατρικίῳ πρωτεύοντι κατὰ τε τὴν Ἡρακλέους <sup>4</sup> καὶ κατὰ ταύτην τὴν λαμπρὰν Ὁξυρυγχιτῶν πόλιν διὰ Μηνᾶ <sup>5</sup> οἰκέτου τοῦ ἐπερωτῶντος καὶ προσπορίζοντος τῷ ἰδίῳ (ἰδ.) δεσπότη <sup>6</sup> τῷ αὐτῷ πανευφήμῳ ἀνδρὲι τὴν ἀγωγὴν

καὶ ἐνοχὴν Ἀυρήλιος <sup>7</sup> Βίκτωρ υἱὸς (υἱ.) Ἀνουθίου μητρὸς Τεκράμπε (cf. P. S. I. 246. 7, where l. -μπε?) ὀρῳόμενος ἀπὸ ἐποικ(ίου) <sup>8</sup> Μικρᾶς Τερύθως Ἀετίου τοῦ Ὁξύρυχίτου νομοῦ κτήματος τῆς <sup>9</sup> ὑμετέρας (ὑ.) ὑπερφυείας (ὑπ.) ἐναπόγραφος γεωργὸς καὶ ἀδελφὸς τοῦ φροντ(ιστ)οῦ <sup>10</sup> χαίρειν. χρείας καὶ νῦν γεναμένης εἰς τὸ ὑπ' (ὑ.) ἐμὲ καὶ τοὺς ἄλλους <sup>11</sup> σὺν ἐμοὶ ὀμοκτηματικοὺς γεωργοὺς γεουχικ[ὸ]ν μύλαιον <sup>12</sup> τὸ τ[υ]γχανόν ἐν τῷ ἡμῶν κτήματι καλάθου ἐνός, <sup>13</sup> ἀνελθὼν ἐπὶ τῆς πόλεως ἠξίωσα τὴν ὑ[μῶ]ν (ὑ.) ὑπερφυείαν <sup>14</sup> διὰ τῶν λαμπροτάτων αὐτῇ προσηκόντων κελεῦσαι δοθῆναι <sup>15</sup> εἰς τὸ αὐτὸ καὶ εἰρημένον μύλαιον τὸ αὐτὸ καλάθον προ[δ]ς <sup>16</sup> ἀναπλήρωσιν τοῦ αὐτοῦ μύλαιου, καὶ δὴ τοῦτο ἐκέλευσεν καὶ <sup>17</sup> παρέσχετό μοι τὸν στρόβιλ[λ]ον (β rewritten) καὶ καλάθον διὰ Ἡλίου τοῦ ἐνταῦθα <sup>18</sup> μυλοκόπου καινὸν ἐπιτήδιον ἐν τῇ σήμερον ἡμέρᾳ ἣτις <sup>19</sup> ἐστὶν Μεσορῆ τετάρτη τοῦ ἐνεστῶτος ἔτους σ[ι]α ρπ τῆς παρούσης <sup>20</sup> τρισκαιδεκάτης ἰνδ(ικ.) (ι.) ἀρτοποιείας τεσσαρεσκαιδεκάτης ἐπινημήσεως, <sup>21</sup> καὶ πρὸς ἀσφάλειαν καὶ ἀπόδειξιν τοῦ ὑμετέρου (ὑ.) οἴκου ταύτην <sup>22</sup> πεποιήμαι τὴν χειρογραφίαν, ἣτις κυρία οὖσα ἀπλῆ γραφ(εῖσα), καὶ ἐπερωτηθεῖς <sup>23</sup> ὠμολόγησα. (2nd h.) Ἀυρήλιος Βίκτωρ (l. -ωρ) υἱὸς (υἱ.) Ἀνουθίου ὁ προγεγραμμένος <sup>24</sup> πεποιήμαι τήνδε τὴν χειρογραφίαν ὑποδεξάμενος (ὑ.) τὸν <sup>25</sup> εἰρημένο[ν] κάλα[θ]ον (l. στρόβιλον) καὶ καλάθον τοῦ μυλέου (l. -λαί.) καὶ συμφωνεῖ μοι πάντα <sup>26</sup> ὡς πρόκ(εῖται). + Ἀυρήλιος Ἀνουπ υἱὸς (υἱ.) Ἰωσήφ (ι.) ἀξιωθεὶς ἔγραψα <sup>27</sup> ὑπὲρ (ὑ.) αὐτοῦ ἀγραμμ(άτου) ὄντος. <sup>28</sup> (1st h.) ✠ δι' ἐμοῦ Θεῶνος ἐτελειώθη. *di emu Theonos etelíōthē.* Verso <sup>29</sup> + χειρογραφ(ία) Βίκτορος υἱοῦ (ὑ.) Ἀνουθίου ἀπὸ ἐποικ(ίου) Μικρ(ᾶς) Τερύθως <sup>30</sup> Ἀετίου ὑποδοχ(ῆς) (ὑ.) <sup>31</sup> [[? στρόβιλλου καὶ]] καλάθου ἐνός.

**1984.** 10.5 × 21.2 cm. A. D. 523 (?). Beginning of a document, very likely of the same character as the preceding, addressed to Fl. Strategius. The year is quite uncertain, but since in 1982 of 497 Strategius is not described as ἀπὸ ὑπάτων, 1984 is better placed later than that. <sup>1</sup> + Ὑπατίας (ὑ.) Φλ[αου]ί[σο]ν [? Ἰωάνου]ν τοῦ λαμπροτάτου Φ[α]ῶφι λ ἰνδ(ικ.τ.) (ἰν.) β. <sup>2</sup> Φλαουίφ (-ίω) Στρατηγίφ τῷ ἐνδοξ[ο]τάτῳ καὶ ὑπερφυεστάτῳ <sup>3</sup> στρατηλάτῃ καὶ ἀπὸ ὑπάτων (ὑ.) γεουχοῦντι καὶ ἐνταῦ[θ]α κτλ. (as e.g. in 1976) <sup>4</sup> Ἀυρήλιος Βιτ[ά]λιος υἱὸς (υἱ.) <sup>5</sup> [Φ]ιλοξένο[ν] μητρὸς Τατιαλ[ί]ας ἀπὸ ἐποικ(ίου) Νεσοῦριος κ[τ]ήματος with remains of 2 more lines. Verso <sup>10</sup> + χειρογρ(αφία) [—, and at right angles 4 much effaced lines in a different hand, probably an account.

**1985.** 30.6 × 17 cm. A. D. 543. Acknowledgement, addressed to Fl. Apion by a φροντιστήης, of the receipt of a σινόργανον (l. συν. ?), a ἰλαστήριον (obscure here ; for a Coptic instance cf. Krall, C. P. R. 223. 4), and of a κυλλὴ κυκλάς (cf. 1899. 11, n.). <sup>1</sup> [+ Τοῖς] μετὰ τὴν ὑπατίαν (ὑ.) Φλ(αουίου) Βασιλείου τοῦ λαμπροτάτου Φαῶφι ια ἰνδ(ικ.) (ι.) ζ. <sup>2</sup> [Φλαο]υίφ (-ίω) Ἀπίωνι τῷ ὑπερφυεστάτῳ (ὑπ.) ὑπάτῳ (ὑ.) ὀρδιναρίφ γεουχοῦντι <sup>3</sup> [καὶ ἐντ]αῦθα κτλ. (as e.g. in 1976) <sup>5</sup> Ἀυρήλιος <sup>6</sup> Παμούθιος φροντιστήης υἱὸς (υἱ.) Ἀνδρέου (εο corr. ?) μητρὸς Σοφίας

<sup>7</sup> ὀρμώμενος ἀπὸ ἐποικίου Μικρᾶς Θώλθως κτήματος <sup>8</sup> τῆς ὑμετέρας (ὑ.) ὑπερφνεῖ[α]ς (ὑ.) τοῦ Ὁξυρυγχίτου νομοῦ ἐναπόγραφος <sup>9</sup> γεωργὸς χαίρειν. <sup>9</sup> χρείας κ[αί] νῦν γεναμένης εἰς τὴν ὑπ' (ὑ.) ἐμὲ <sup>10</sup> γεουχικὴν μηχανὴν καλουμένην Παρὰ ποταμὸν ἀντλοῦσαν <sup>11</sup> εἰς ἀρ[ό]σ[ι]μον (first o corr. from ω) γῆν σινοργάνου ἐνὸς καὶ ἰλαστηρίου (ἴλ.) ἐνὸς <sup>12</sup> καὶ κυλλῆς κυκλάδος μιᾶς, ἀνελθὼν κτλ. as in 1983. 13 <sup>13</sup> ὥστε κελεύσαι μοι παρασχ(εθῆναι) <sup>14</sup> τὰ αὐτὰ μηχανικὰ σκεύη, καὶ εὐθέως ὁ ὑμῶν (ὑ.) ἔνδοξος <sup>15</sup> οἶκος πρόνοιαν ποιούμενος τῆς συστάσεως τῶν ἑαυτοῦ <sup>16</sup> πραγμάτων ταῦτα κατενεχθέντα μοι ἐν ἀγροῖς ἐκ τῶν <sup>17</sup> αὐτῆ[ς] ἀκανθεῶν(ων) τῶν ὄντων ἐν τῷ αὐτῷ μου κτήματι <sup>18</sup> καιν[ά] κτλ. as in 1900. 20-3 <sup>20</sup> Φαῶφι ἐνδεκάτη <sup>21</sup> τοῦ ἐνεστῶτος ἔτους σκ ρπθ τῆς παρούσης ἐβδόμης ἰνδ(ικ.) (ἴ.) <sup>22</sup> ὕδρωπαροχίας (ὑ.) καρπῶν τῆς σὺν θεῷ ὀγδόης ἐπιμεμήσεως), <sup>23</sup> καὶ πρὸς ἀπόδειξιν τῆς ὑποδοχῆς ταύτην κτλ. as in 1983. 21-2, with the signature of Pamouthius written by Theodorus son of Phib. <sup>32</sup> ✠ *di emu Iustu* (ἴ.) *apo diacon(on) eteliōth* Φ(αῶφι) . . . + The title on the verso is partly obliterated, but was in two lines analogous to the titles of 1989-1900, 1986. In l. 32 the day of the month and the number of the indiction are expected after Φ(αῶφι) on the analogy of 135. 28, &c. (cf. 1891. 26, n.), but seem hardly to be reconciled with the characters, which are possibly tachygraphic.

**1986.** P. Cairo 10024. 19.3 × 14 cm. A. D. 549. Latter part of a similar acknowledgement given by Aur. Papnouthius son of John and Aur. Menas son of Phoebammon ἀπὸ κτήματος Νίκης to a person whose name is lost (probably Fl. Apion) of the receipt of an ἄξων for the μηχανὴν καλουμένην Τατχάμπ on Hathur 2 of the 226th = 195th year τῆς παρούσης δωδεκάτης (l. τρισκαιδεκ.) ἰνδ(ικ.) ὕδρωπαροχίας (l. ὕδροπαροχ.) δὲ καρπῶν τῆς σὺν θ(ε)ῷ τεσσαρεσκαιδεκάτης ἐπιμεμήσεως. After the signatures (written by Apollon son of Apa Nakius) <sup>22</sup> (3rd h.) + δοθ(εῖς) ὁ αὐξ(ων) κατασπορ(ᾶς) τεσσαρεσκαιδεκάτης. + <sup>23</sup> (1st h.) ✠ *di emu Filoxenu eteliōth(e)* . . . (?tachygraphic signs). Verso <sup>24</sup> + χειρογρ(αφία) Ἰωάννη (l. -νου) καὶ Μηνᾶ [ν]ί[ο]ν Φοιβάμμωνος ἀπὸ κτήμ(ατος) <sup>25</sup> Νίκης ὑποδοχῆ(ς) (ὑ.) αὐξονος ἐνός.

**1987.** P. Cairo 10060. 30.2 × 12.5 cm. A. D. 587. Similar acknowledgement, addressed to the heirs of (Fl.) Apion by an ἀντέδικος, of the receipt of a large windlass (ἐργάτης? cf. e.g. 177, P. S. I. 60). The title ἀντέδικος (cf. P. Brit. Mus. 1709. 80), which should mean a deputy *defensor*, is strange in this connexion, but the man is called αἰδέσιμος, and his comparatively humble position is probably to be accounted for by the general decay in the status of municipal officials, consequent on the growing power of the feudal nobility. For the date see P. Cairo Masp. 67111. 3, n., Munich 10. 1-4, n. The inconsistencies in the regnal and consular dates of Maurice can often be explained by assuming Jan. 1, 584, as the date when he entered on his consulship. The exceptions (cf. 1988) may be due to inadvertence. <sup>1</sup> + Βασιλείας τοῦ θειοτάτου καὶ εὐσεβ(εστάτου) ἡμῶν



<sup>2</sup> δεσπό(του) μεγίστου εὐεργέτου Φλ(αουίου) Τιβερίου Μαυρικ(ίου) τ[οῦ] <sup>3</sup> αἰωνίου Αὐγούστου καὶ Αὐτοκρ(άτορος) ἔτους ε ὑπατεί[ας] (ὑ.) <sup>4</sup> τοῦ αὐτοῦ εὐσεβ(εστ.) ἡμῶν δεσπό(τ.) ἔτους δ Μεχε[ῖρ] <sup>5</sup> κγ ἰνδ(ικ.) (ἰ.) ε. <sup>6</sup> τοῖς ὑπερφυστάτοις (ὑ.) διαδόχοις τοῦ τῆς εὐκλεο[ῦς] <sup>7</sup> μνήμης Ἀπίωνος κτλ. as in 1976 but with προσώ-  
ποις in place of ἀνδράσιν <sup>12</sup> Φοιβάμμων ἀντέκδικ[ος] <sup>13</sup> υἱός (υῖ.) τοῦ μακαρίου Σερήνου ἐξῆς ὑπογράφ[ων] (ὑ.) τῆ <sup>14</sup> ἰδία (ἰδ.) χειρὶ ἀπὸ τῆς αὐτῆς πόλεως χαίρειν. <sup>15</sup> χρείας κτλ. as in 1985. 9-10 <sup>16</sup> καλουμένην Π[ι]. ρ[ι]τε . [ . . ] <sup>17</sup> εὐταρ ἐν τῷ κτήματι Πα[γ]γουλεείου μεγά[λου] <sup>18</sup> ἐργάτ[ου] ἐνός, καὶ εὐθέως ἡ ὑμετέρα (ὑ.) ὑπερ- <sup>19</sup> φνεία (ὑπ.) πρόνοιαν κτλ. as in 1985. 15 <sup>20</sup> τοῦτον πα[ρέσχετό] <sup>21</sup> μοι διὰ Ζαχαρίου τοῦ ἐνταῦθα μηχ[ανουργοῦ] <sup>22</sup> καινὸν κτλ. as in 1900. 20-3 <sup>24</sup> Μεχεῖρ κγ τῆς <sup>25</sup> παρουσίας πέμπτης ἰνδ(ικ.) (ἰ.) ὑδροπαροχίας (ὑ.) καρπ(ῶν) <sup>26</sup> τῆς σὺν θε(ῶ) ἔκτης ἐπινεμήσεως, καὶ πρὸς ἀπόδειξιν κτλ. as in 1985. 23. <sup>31</sup> (3rd h., in red ink) δι' ἐμοῦ Μάρκ[ου] . . . [ . . . ] <sup>32</sup> [ ] (probably not writing).  
Verso <sup>33</sup> + χειρογραφ(ία) Φοιβάμμωνος τοῦ αἰδεσίμου ἀντεκδικ(ου) υἱοῦ τοῦ μακαρίου <sup>34</sup> Σερήνου ἀπὸ τῆς Ὁξύρυχ(ιτῶν) μεγάλου ἐργάτ[ου] α.

**1988.** P. Cairo 10017. 33.7 × 15.8 cm. A. D. 587. A similar acknowledgement, addressed to the same persons and corresponding closely to 137, of the receipt of an axle. There is a discrepancy between the regnal and consular years, the reverse of that in P. Munich 13. If the consulship of Maurice began on Jan. 1, 584, the post-consular year should here be the 4th, not the 5th, in P. Munich 13 the 11th, not the 10th. Cf. 1987. <sup>1</sup> Βασιλείας κτλ. as in 1987. 1-3 <sup>3</sup> ἔτους 5 ὑπατίας (ὑ.) <sup>4</sup> τοῦ αὐτοῦ ε[ὑ]σεβε(στ.) ἡμῶν δεσπό(τ.) ἔτους ε Τῦβι β <sup>5</sup> ἰνδ(ικ.) (ἰ.) ἔκ[τ]ης (-ης). <sup>6</sup> τοῖς [ὑπ]ερφυστάτοις (ὑπ.) διαδόχοις κτλ. as in 1987 <sup>12</sup> Αὐρήλιος Φοιβάμμων υἱός (υῖ.) Παπνουθίου μητρὸς <sup>13</sup> Μαύρας ὀρμώμενος ἀπὸ ἐποικ(ίου) Νέου τοῦ <sup>14</sup> Ὁξύρυχ(ιτῶν) νομοῦ διαφέροντος τῆ ὑμετέρα(ῶν) <sup>15</sup> ὑπερφνεία (ὑπ.) ἐναπόγραφος αὐτῆς γεωργὸς <sup>16</sup> χαίρειν. χρείας κτλ. as in 1985. 9-10 <sup>17</sup> καλουμένην Τῶν Χωρίων <sup>18</sup> ἀντλοῦσαν εἰς τὰ αὐτὰ χωρία αὐξονος ἐνός, <sup>19</sup> ἀνελθὼν κτλ. as in 1985. 12-13 <sup>20</sup> κελεύσαι μοι τὸν αὐτὸν αὐξονα <sup>21</sup> παρασχεθῆναι, καὶ εὐθέως κτλ. as in 1987. 18 <sup>23</sup> τοῦτον ἀγορασθέντα παρ' ἐμοῦ <sup>24</sup> ἐν ἀγροῖς καὶ τὴν ὑπὲρ (ὑ.) αὐτοῦ τιμὴν κατελογισατό μοι <sup>25</sup> ἐν τοῖς ἐμοῖς πιττακ[ί]οις (πιτ'τ.) καινὸν κτλ. as in 1900. 20-3 <sup>28</sup> Τῦβι δευτέρα τῆς παρουσίας ἕκτης ἰνδ(ικ.) (ἰ.) ὑδροπαροχίας (ὑ.) <sup>29</sup> καρπῶν τῆς σὺν θε(ῶ) ἐβδόμ[ης] ἐπινεμήσεως, τὸν δὲ αὐτὸν αὐξονα <sup>30</sup> ἐξυπηρετούμενον (ἐξῦ.) τοῖς ποτι[σ]μ(οῖς) ἐπὶ πενταέτη χρόνον, τὸν δὲ <sup>31</sup> πα[ρ]αιλαίων δοθέντα τῷ θυρουρ[ῶ] καὶ πρὸς ἀπόδειξιν κτλ. as in 1985. 23. <sup>33-4</sup> Signature of Phoebammon written by Papputhius, followed by (1st h.) + γί(ν) αὐξων εἰς μ(όνος) + + + <sup>35</sup> (1st h.) \* di emu Papputhio(u) eteliwth(e). Verso <sup>36</sup> + χειρογραφ(ία) Φοιβάμμωνος υἱοῦ Παπνουθίου ἀπὸ ἐπ[ο]ικ(ίου) [N]έου ὑποδοχ(ῆς) αὐξονος ἐνός.

**1989.** P. Cairo 10016. 29.3 × 16.9 cm. A. D. 590. Similar acknowledgement

addressed to the Flavii Praejecta and her son Apion, heirs of (Fl.) Apion (see 1829. 24, n.). For the date cf. 1987. Hathur 7 of the 9th indiction is 590, but the 8th year of the consulate, if calculated as in 1987, should be 591. Vestiges of 1 line <sup>2</sup> ὑπατίας τοῦ αὐ(τοῦ) εὐσεβ(εστ.) ἡμῶν δεσπότητος ἔτους η Ἀθὺρ ζ <sup>3</sup> ἰνδ(ικ.) θ. <sup>4</sup> + Φλ(αουίους) Πραιέκτη (2nd ι corr. from β) (καὶ) Ἀπίωνι τῷ (corr. from τοῦ) αὐτῆς υἱῷ τοῖς ὑπερφυεστάτοις <sup>5</sup> κληρονόμοις τοῦ {τοῖς} ἐν εὐκλεεῖ τῇ μνήμῃ Ἀπ{π}ίωνος (ἀπ.π.) γενομέ(νου) <sup>6</sup> πατρικίου γεουχοῦσιν κτλ. as in 1976. 6-9 <sup>9</sup> Ἀυρήλιος Ἀρεώτης υἱὸς Μουσαίου <sup>10</sup> μητρὸς Ταρμουθίης ὀρμώμενος ἀπὸ ἐποικίου Ψεμπέκλη κτήμ(ατος) κτλ. as in 1985. 7-10 with ἡμῶν (l. ὑμ.) and αὐτ(ῆς) before γεωργός <sup>13</sup> καλουμένην Περσεβοῦλ ἀντλοῦσαν <sup>14</sup> εἰς ἀρ{ρ}ώσιμον γῆν αὐξωνος (l. -ονος) ἐνός, ἀνελθὼν κτλ. as in 1983. 13-14, omitting λαμπρ. <sup>16</sup> ὥστε κελεύσαι κτλ. as in 1900. 16 <sup>17</sup> αὐξονα τοῦτον ἀγορασθέντα παρ' ἐμοῦ ἐν ἀγροῖς καὶ τὴν <sup>18</sup> ὑπὲρ αὐτοῦ τιμὴν λογισθεῖσάν μοι ἐν τοῖς ἐμοῖς ἐντακίους (l. ἐνταγ.) <sup>19</sup> καινὸν κτλ. as in 1900. 20-3 <sup>21</sup> Ἀθὺρ ζ ἰνδ(ικ.) θ ὑδροπαροχίας δὲ <sup>22</sup> καρπῶν τῆς σὺν θ(εῶ) δεκάτης ἰνδ(ικ.) (ι), καὶ πρὸς ἀπόδειξιν κτλ. as in 1985. 23. Signature of Hareotes written by <sup>27</sup> + Ἀναστ[ρ]άσιος ἐλαίω (l. ἐλέει) θεοῦ διάκονος (καὶ) <sup>28</sup> συμβολαιογράφ(ος) γράφ(ω) ὑπὲρ αὐτοῦ ἀγραμμάτου ὄντος. + <sup>29</sup> P di em(u) Anastasiu eteli(ο)thh . . . Verso <sup>30</sup> [+ ] χειρογρ(αφία) Ἀρεώτου υἱοῦ Μουσαίου ἀπὸ ἐπ[οι]κ(ίου) Ψεμπ[ε]κλη αὐξωνος (1st ο corr. from ω) ἐνός. For l. 10 Ψεμπ. cf. 2034. 5.

1990. P. Cairo 10089. 32.5 × 14.2 cm. A. D. 591. Similar acknowledgement addressed to the same persons. <sup>1</sup> [+ Βασι]λ[ε]ῖ[ας τοῦ] θειοτάτου [κα]ι εὐσεβ(εστ.) ἡμῶν δεσπότη(τ.) <sup>2</sup> μεγίστου εὐεργέτου Φλ(αουίου) Μαυρικίου Νέου Τιβερίου τοῦ <sup>3</sup> αἰωνίου Ἀυγούστου καὶ Ἀυτοκράτορος ἔτους θ <sup>4</sup> ὑπατίας (ὑ.) τοῦ αὐτοῦ εὐσεβ(εστ.) ἡμῶν δεσπότη(τ.) ἔτους η <sup>5</sup> Τῦβ[ι] ιζ ἰνδ(ικ.) (ι.) θ. <sup>6</sup> Φλαουίους Πραιέκτη (-ιῖ-) καὶ Ἀπίωνι τῷ αὐτῆς υἱῷ (ὑ.) κτλ., as in 1989 (with {τῆς} for {τοῖς} and Ἀπίωνος) <sup>12</sup> Ἀυρήλιος <sup>13</sup> Σαρμάτας υἱὸς (υἱ.) Φοιβάμμωνος μητρὸς Ἄννας <sup>14</sup> ὀρμώμενος ἀπὸ κτήματος Παρθενιάδος διαφέρ(οντος) <sup>15</sup> τῇ ὑμῶν (ὑ.) ὑπερφυεῖα (ὑπ.) τοῦ Ὄξυρυγχ(ίτου) νομοῦ ἐναπόγραφος κτλ. as in 1988. 15-16 (with νην for νῦν) <sup>17</sup> καλουμένην <sup>18</sup> Ἐσωθεν τοῦ αὐτοῦ κτήματος ἀντλοῦσαν εἰς ἄμπελον <sup>19</sup> καὶ εἰς ἀρ{ρ}ώσιμον γῆν αὐξωνος ἐνός κτλ. much as in 1989. <sup>33-7</sup> Signature of Sarmatas written by Anastasius, who presumably wrote the body of the document. <sup>38</sup> P di em(u) Anast(asiu) eteli(ο)thh. + Title on the verso.

1991. 30.8 × 9.3 cm. A. D. 616. Similar acknowledgement addressed to Fl. Strategius, for a κυλλῆ κυκλάς (cf. 1899. 11, n.). The dating clause is peculiar, giving only the consular, not the regnal, year. The Christian invocation shows that the reign is not earlier than that of Maurice; the indiction is the 5th. A. D. 601 is inconsistent with any possible reading of the consular year, and there was no 5th indiction in the reign of Phocas. Probably, therefore, the date is 616, which was the 5th year of Heraclius's consulship (P. Brit. Mus. 483, ii, p. 324; cf. Bell,

*Byz. Zeitschr.* xxii, pp. 395-405). <sup>1</sup> + Ἐν ὀνόματι τοῦ κυρίου <sup>2</sup> καὶ δεσπότης Ἰησοῦ (ι.) Χριστοῦ <sup>3</sup> τοῦ θεοῦ καὶ σωτῆρος ἡμῶν, <sup>4</sup> ὑπατίας τοῦ εὐσεβ[εστ(άτου)] ἡμῶν <sup>5</sup> δεσπότης ἔτους ε Θῶθ κα <sup>6</sup> ἰνδ(ικ.) ε. <sup>7</sup> Φλ(αουίω) Στρατηγιῶ τῷ πανευ-  
<sup>8</sup> φήμω καὶ ὑπερφ(υεστ.) ὑπάτω <sup>9</sup> γεουχ(ούντι) καὶ ἐνταῦθα τῇ λαμπρ(ᾶ)  
<sup>10</sup> Ὁξυρυγχ(ιτ.) π[ό]λ(ει) δ[ι]ὰ σοῦ Φλ(αου.) <sup>11</sup> Δωροθέου τ[οῦ] π[ε]ριβλέπτου  
<sup>12</sup> κόμ(ετος) καὶ διοικητ[οῦ] αὐτοῦ Αὐρήλ(ιος) <sup>13</sup> Γεώργιος υἱὸς (υἱ.) Μηῶ μητρ(ὸς)  
<sup>14</sup> Μάννας ἀπὸ ἐποικίου <sup>15</sup> Χιτωροῦ διαφέρο(ντος) κτλ. as in 1990. 14-15  
<sup>20</sup> κα]λ[ου]μ(ένην) [·]χατῆ <sup>21</sup> ἀντλοῦσαν εἰς ἀρόσιμον γῆν <sup>22</sup> κυλλῆς κυκλάδος  
μῆας, ἀνελθ(ών) κτλ. <sup>28</sup> ταῦτην ἀ[γο]ρασ[θ]εῖσαν παρ' ἐμοῦ ἐν <sup>29</sup> ἀγροῖς κ[α]ὶ τὴν  
ὑπὲρ αὐτῆς <sup>30</sup> τιμὴν λογισθεῖσάν μοι ὑπὲρ ἀργ(υρικῶν) <sup>31</sup> πέμπτῃς ἰνδ(ικ.) καινῇν  
κτλ. <sup>32</sup> ἐδεξάμην <sup>33</sup> ἐν τῇ σήμερον ἡμέρᾳ ἣτις ἐστίν <sup>34</sup> Θῶθ κα τῆς παρούσης  
πέμπτῃς <sup>35</sup> ἰνδ(ικ.) ὑδροπαροχ(ίας) καρπ(ῶν) ἕκτῃς ἰνδ(ικ.). <sup>36</sup> κυρ(ία) ἢ χειρ(ο-  
γραφία) ἀπλ(ῆ) γραφ(εῖσα) ὡς πρ(όκειται). <sup>37-9</sup> (2nd h.) Signature of George  
written by Se[r]enus. <sup>40</sup> Ϝ δι' ἐμ[ο]ῦ Σερην . . . . Title on the verso. In l. 40  
an abbreviation of ἐτελειώθη probably occurred, but the remains are ambiguous.

**1992.** 21.7 × 8 cm. A.D. 572. Part of a receipt for wages, addressed to Macarius (perhaps the same person as in 1894. 4), of Oxyrhynchus (Νέα Ἰουστίνου πόλις: cf. 1894. 5, n.), by two villagers. <sup>1</sup> + Βασιλείας τοῦ θειοτάτου <sup>2</sup> καὶ εὐσεβεστάτου ἡμῶν <sup>3</sup> δεσπότης μεγίστου εὐεργέτου <sup>4</sup> Φλαουίου Ἰουστίνου (ιου.) τοῦ αἰωνίου <sup>5</sup> Αὐγούστου καὶ Αὐτοκράτορος <sup>6</sup> ἔ[τους] ζ' ὑπατίας τῆς αὐτῶν <sup>7</sup> [γαλη]-νότητος τὸ β' Φαῶφι <sup>8</sup> ιη ἰνδ(ικ.) ἕκτῃς. <sup>9</sup> τῷ θαυμασιωτάτῳ Μακαρίῳ <sup>10</sup> υἱῷ τοῦ μακαρίου Μηῶ <sup>11</sup> ἀπὸ τῆς Νέας Ἰουστίνου (ιου.) πόλ(εως) <sup>12</sup> [Αὐ]ρήλιου Γεώργιος υἱὸς <sup>13</sup> [Παπ]ῖρεν μητρὸς Ἐλισαβὲτ <sup>14</sup> [καὶ] Ἰερημίας υἱὸς Βίκτορος <sup>15</sup> [μητ]ρὸς Μαρτυρίας ἀμφοτέροι <sup>16</sup> ἀπὸ κώμης Σαραπίωνος <sup>17</sup> Χαιρήμ[μ]ωνος (ι.-ονος) τοῦ Ἰουστινου-<sup>18</sup> πολίτου νομοῦ χαίρειν. ὁμολ(ογοῦμεν) <sup>19</sup> [ἀ]πεσχηκέναι παρὰ [τῆς <sup>20</sup> [σῆ]ς θαυμασιότητος ὑπὲρ τοῦ? <sup>21</sup> [ἡμ]ῶν μισθοῦ τῆς [παρούσης? <sup>22</sup> [ἕκτῃς ἰνδ(ικ.) χρυσοῦ [with vestiges of another line. Verso <sup>24</sup> + γραμμάτιον] Γεωργίου υἱοῦ Παπῖρεν καὶ Ἰερημίου υἱοῦ [Β]ίκ[τ]ορος ἀπὸ [Σαραπίωνος Χαιρήμωνος —.

**1993.** P. Cairo 10098. 33 × 8.6 cm. A.D. 587. Acknowledgement of the receipt of 4 artabae of wheat καγκέλλ(ω) on account of προσφορά paid by the heirs of Fl. Apion four days before the date of 1898 to <sup>18</sup> Ἰωάννης <sup>19</sup> διάκονος καὶ οἰκονόμος <sup>20</sup> τῆς ἀγίας Θ[ε]οκλάς υἱὸς τοῦ <sup>21</sup> μακαρίου . . . τρος (perhaps Πέτρος for -ου), of Oxyrhynchus, the formula being the same as that of 1898. <sup>41</sup> (1st or 3rd h.?) Ϝ di emu Parnutiū . . Title on the verso.

**1994.** 8.3 × 15.4 cm. A.D. 505. Found with 1876, &c. Beginning of a lease dated <sup>1</sup> [+ Ἰπα]τεία Φλ(αουίου) Σαβινιανοῦ καὶ [Θ]εοδώρου τῶν ἐνδοξ(οτάτων) <sup>2</sup> Ἐπειφ κυ ἰνδ(ικ.) ἀρχ(ῆ) ιδ, and addressed to Fl. Apphous, *tribunus* (cf. 1891, &c.) by Anoup <sup>6</sup> [οἰκονόμος? τῆς] ἀγίας ἐκ[κλη]σίας. Verso + μίσθ[ω]σις . . . 8 lines in all.

- 1995.** 8 × 11.6 cm. A.D. 542. Beginning of a contract (lease?). <sup>1</sup>[ + Μετὰ τήν] ὑπατίαν (ὑπ.) Φλ(αου.) Βασιλίου τοῦ λαμπρο(τ.) <sup>2</sup>Τῦβι ιδ (ῖ.) ἰνδ(ικ.) (ῖ.) ε, ἐν Ὁξύρρυχι(τῶν) πόλει. <sup>3</sup>[Αὐρηλία?] Ἡραεῖς θυγάτηρ Φοιβάμμωνος μητρὸς <sup>4</sup>[. . . . .] ὀρρωμένη ἀπὸ τῆς Ὁξύρρυχιτῶν <sup>5</sup>[πόλ]εως Αὐρηλίου Ταρίλλα θυγατρὶ Πραῶτος <sup>6</sup>[μητρ]ῶς Τεκράμπε καὶ τῷ αὐτῆς ἀνδρὶ Γεωργίῳ <sup>7</sup>[. . .] λιτᾶ υἱ[ῶ] (ῦ.) Βίκτορος ἀπὸ τῆς αὐτῆς πόλεως <sup>8</sup>[χαίρειν. ἐ]κο[υσίως ἐπιδ]έχομαι —.
- 1996.** Cairo 10009. 11.1 × 23.5 cm. Fifth or early sixth century. A short agreement between an ἐπιμελητής and a secretary for the settlement between them of an account concerning galleys and a guard-post. Owing to some uncertainties of reading and doubt as to the extent of the loss at the beginnings of the lines, the details are not clear. <sup>1</sup>[. . . . .]. υμῶ ἐπιμελ(ητῆ) Σερῆνος γραμ(ματέως). <sup>2</sup>[. . . . .]. ρωτας χρυσοῦ δημοσίῳ ζυγῶ νομισμάτια ὀκτὼ κεράτια πέντε ἡμισυ, <sup>3</sup>[ / νο(μ.) η (κερ.) ελ] δη(μοσίῳ), μέντοι σοῦ ποιούντος τὸν λόγον τῶν πολυκόπων (1. -κόπ-. Cf. 149. 2) καὶ τοῦ φρουρίου <sup>4</sup>[. . . . .]. υ τῆς πρώτης ἰνδ(ικ.), καὶ ἐὰν εὐρεθῆς χρεωστῶν με (1. μοι), ἐπὶ το (1. τῷ) με λαβεῖν παρὰ σοῦ <sup>5</sup>[. . . . .]. ο πιττάκιν (πιτ'τ.), εἰ δὲ εὐρεθῶ ἐγὼ χρεωστῶν, ἐπὶ τῷ ἐμὲ ταῦτα καταβαλῖν <sup>6</sup>[ἐν τῷ Ἐπει]φ μηνὶ ἀνυπερθέτως. + ἐγράφ(η) μηνὶ Φαμενώθ κθ ἰνδ(ικ.) ιβ . . . In l. 3 ]διτ( ) was read, but δη(μ.) seems quite possible and this leads to the supplement suggested, which will correspond in length to that in l. 6. In l. 2 ] ἐρωτᾶς is unsatisfactory, since the sequel rather implies that the money had been received; possibly [ἔσχεν δ] Πρωτᾶς could be read. . . .]. υ in l. 4 may be a local name (perhaps ]ξυ); in l. 5 [τούτων] τό looks likely, but τό was considered palaeographically improbable.

## (e) Receipts.

- 1997.** P. Cairo 10037. 17.7 × 30.3 cm. Sixth century. Receipt (πρόσγραφον: cf. 1934, 1998) from a village-secretary for a payment of wheat for the *embole* of the 4th indiction, the payment being made in Mesore of the 3rd. The village seems to have formed part of the domain of a *catholicus*; cf. 1998. 8, where the writer calls himself secretary of the lord Menas. <sup>1</sup>+ Πρόσγραφ(ον) ἐμοῦ Ἰωάννου (ῖ., and so below) γρα(μματέως) κάμης) Σπανίας τοῦ λαμπροτάτου κυρίου Ἰωάννου καθολ(ικου)?). <sup>2</sup>ἔσχον καὶ ἐνεβαλόμεν (1. -ην) εἰς τὸν ὀρθὸν ποταμὸν ὄρμον Νήσων ἐμβολ(ῆς) τετάρτης <sup>3</sup>ἰνδ(ικ.) (ῖ.) σίτου ῥυπαροῦ καγκέλλον ἀρτάβας ἐπτακισχιλίας (χ corr. from ιλ) πενήκοντα ἐπτὰ μ(όνας), <sup>4</sup>γί(ν.) (σ)ί(τ.) (ἀρτ.) ζνζ μ(όνας). ἐγράφ(η) Μεσορῆ ζ ἰνδ(ικ.) γ ὑπ]ἔρ [τῆς? τ]τετάρτης. <sup>5</sup>δι' ἐμοῦ Ἰωάννου γρα(μμ.), στοιχο μαι (1. -χεῖ μοι?) τοῦτο τὸ πρόσγρ(αφον) ὡς πρόκειται. ¶
- 1998.** P. Cairo 10151. 18.8 × 30 cm. Sixth century. Similar receipt from a village-



secretary to the steward of another village for two payments made on successive days, the total being 175 artabae 3 μέτρα (for μέτρον see P. Brit. Mus. v, pp. 158-9). <sup>1</sup> [+ π]ρώγραμφων (l. πρόσγραφον: so l. 10) ἐμοῦ Μηνᾶς (l. -ᾶ: so ll. 5, 8, 10) γραμματέως) κώμης Τερίθως (l. Τερούθ.: so l. 10) διὰ τοῦ καιρίου (l. κυρ.: so ll. 5, 8) <sup>2</sup> [Μ]η[ν]ᾶ ναυκλή[ρ(ου)] ἀπὸ Κώμα (l. Κόμα: so ll. 2, 6). ἔσχον (l. -χον) παρὰ Ἰωάννης (l. -νου) προνοητοῦ Κώ[μ]α <sup>3</sup> [. . . . .]ν ὑπὲρ (ῦ.) ἐ[μ]β[ο]λῆς τῆς τεσ(σ)αρασκαϊτεκάτης (l. -δεκ.) ἰνδικ(τ.) σίτου ῥυπαροῦ <sup>4</sup> γαν[γέ]λου (l. καγκέλλου: so ll. 6, 9) τῆς (l. δημοσίου? Cf. l. 9) καιναῦ ἀρτάβας ἑκατῶν (l. -τῶν) τριάκο{ν}τα μών[α]ς (l. μόν.: so l. 7), γί(ν). (ἀρτ.) ρλ μ(όν.). <sup>5</sup> ἐγράφι (l. -φη) μηνί (l. μηνί) Μεσο{ν}ρῆ ε ἰνδικ(τ.) ἰδ οὐ{ο}τως. Μηνᾶς γραμματέως) τοῦ καιρίου Μηνᾶς <sup>6</sup> ναυκλήρ(ου) ἀπὸ Κώμα σεσημείωμαι. ὁμοί(ως) Μεσο{ν}ρῆ ε σίτου ῥυπαροῦ γανγέλου <sup>7</sup> ἀρτάβας σαράκο{ν}τα (cf. 1874. 7, n.) πέντε μέτρα) τρίς, γί(ν.) ὑμοῦ (l. ὄμ.) τὸ{ν} πᾶν (ἀρτ.) ροε μ(έτρα) γ μώνας. <sup>8</sup> δ(ι') ἐμοῦ Μηνᾶς γραμματέως) τοῦ καιρίου Μηνᾶς ναυκλήρ(ου) στιχοῖ (l. στοιχεί: so l. 9) με (l. μοι) τὸ{ν} πρό(σ)γραφο{ν} τῶν ἑκατῶν <sup>9</sup> ἐβδωμήκο{ν}τα (l. -δο-) πέντα (l. -τε) καὶ μ(έτρων) γ κανγέλου διμμοσίου (l. δημοσ.) γενοῦ (l. καιν.). στιχοῖ μ(οι) (l. μοι; ε corr. to ο or ο to ε) ὡς πρό(κειται). Verso <sup>10</sup> ρ προγραφον Μηνᾶς γραμματέως) Τερίθως.

**1999.** P. Cairo 10125. 14.2 × 28.9 cm. Sixth or seventh century. Receipt from two *embolatoes* to the steward of the estate of Theon (cf. 1887. 2, n.) for their official perquisites (*συνήθειαι*: cf. 1908. 29-30). <sup>1</sup> [+ Δέδω]κεν Κῦρος ὁ θαυμα(σιώτατος) ἐπιμε(λητής) οἴκου Θέωνος ἡμῖν Ἀντιόχῳ <sup>2</sup> [καὶ] Φιλίππῳ σὺν θεῶ ἐμβολάτορσειν ὑπὲρ (ῦ.) συνηθειῶν ἐμβολῶν <sup>3</sup> [τ]ῆς παρούσης τρίτης ἐπινεμήσεως νομίμα(τα) ἐπτά παρὰ <sup>4</sup> κερά(τια) δεκαεπτὰ ἰδιωτικῶ (ἰδ.) ζυγῶ, γί(ν.) νο(μ.) ξ παρὰ (κεράτ.) ιξ ἰδ(ιω.) μηνί Φαρμ(οῦ)θ(ι) ιε <sup>5</sup> ἰνδ(ικ.) (ἰ.) τρίτης. + Verso <sup>6</sup> + ἀπόδειξις τῶν (τ corr. from σ) συνηθειῶν) τοῦ ἐμβολ(άτορος) ὑπὲρ) συνηθειῶν) γ ἰνδ(ικ.) χρ(υσ.) νο(μ.) ξ π(α.) ιξ (ἰξ) ἰδ(ιω.) ζυγ[ῶ].

**2000.** 31.1 × 10 cm. Sixth or seventh century. Receipt for a total sum of 25 solidi less 182 carats paid to a *διοικητής* by the people of four villages, and handed over by him to two *ὄσπριγίται*, on account of *embole*. The title *ὄσπριγ.*, for which cf. P. Klein. Form. 473, &c., recurs in 2021, also in connexion with the *embole*. <sup>1</sup> + Ἐδόθ(η) δ(ιὰ) τῶν ἀπὸ Ἱερέων (ἰ.) <sup>2</sup> καὶ Πέλους καὶ Λύκονος <sup>3</sup> καὶ Τλήα δ(ιὰ) Ἰούστου (ἰ.) τοῦ θαν- <sup>4</sup> μασιοτάτ(ου) προνοη(οῦ) Ἱερέων (ἰ.) <sup>5</sup> τὰ καὶ δοθέντα ἐμοὶ δ(ιὰ) Σουσνεῦ <sup>6</sup> μίξοι (μ corr.: l. -ος) χρ(υσοῦ) νομισμάτι(α) δεκα- <sup>7</sup> τέσσερα) π(αρά) κερά(τια) ἐνενηκοντα <sup>8</sup> ἐπτά, γί(ν.) χρυ(σ.) νο(μ.) ἰδ π(α.) κερά(τ.) ρξ. ὁμοί(ως) <sup>9</sup> ἐδόθ(η) δ(ιὰ) τοῦ αὐτοῦ Σουσνεῦ νομ(ισ.) <sup>10</sup> ἔνδεκε (l. -κα) π(α.) κερά(τ.) ἐγδοήκοντα (l. ὄγ.) πέντε, <sup>11</sup> γί(ν.) χρυ(σ.) νο(μ.) ια π(α.) κερά(τ.) πε μό(να). <sup>12</sup> ὁμοῦ) γί(ν.) νο(μ.) κε π(α.) κερά(τ.) ρπβ, τὰ καὶ <sup>13</sup> δοθέντα Ἀντρωνίκῳ (l. Ἄνδρ.) καὶ <sup>14</sup> Μηνᾶ τοῖς λαμπρο(τάτοις) ὄσπριγίταις (l. ὄσπ.?) <sup>15</sup> ὑπὲρ)

ἐμβολ(ῆς) δ' ἕως πέμπτης <sup>16</sup> ἰνδ(ικ.) εἰ' ἐμοῦ Ἰούστου (ἰ.) διοικ(ητοῦ). On the verso title in 2 lines much obliterated in places.

**2001.** 6.5 × 6.8 cm. A. D. 466. Receipt for village dues on account of the military imposts for mules, *primipilum*, and recruits; cf. **1905.** 7-10, 23-4, and nn. <sup>1</sup> Παρέσχεν κληρ(ονόμος) Ποιμενίου <sup>2</sup> ὑπὲρ κωμ(ητ)ικ(ῶν) πέμπτης <sup>3</sup> ἰνδικ(τ.) βουρ(δόνων) σὺν πριμ(ιπίλου) καὶ <sup>4</sup> τίρωνος (l. -ώνων) ἀργυρίου μυριάδας <sup>5</sup> τετρακοσίας, / (δηναρίων μυριάδες) ἰ μόν(αι). <sup>6</sup> (ἔτους) ρμγ ριβ Χοίακ κα <sup>7</sup> [ε] ἰ[ν]δικ(τ.).

**2002.** 33.5 × 24.8 cm. A. D. 579. Receipt issued either by or to a *comes* (it is uncertain whether l. 1 was the original first line) for 12 solidi 12 carats, the 12 sol. being on account of τῆς θείας δωρεᾶς (a 'benevolence' analogous to the earlier *aurum coronarium*?), and the 12 car. for *embolē*. The document, which has been cancelled by cross strokes, may be a copy or draft, since the signature referred to in l. 13 has not been inserted, unless indeed this is to be recognized in 2 lines of shorthand below l. 15. In the reverse direction, written later, is an account (**2052**). <sup>1</sup> [. . . . .] σὺν θ(ε)ῶ κόμ(ετι) καὶ πολιτ(ενομένω). κατέ[βα]λλ[ε]ς ὑπὲρ (?) <sup>2</sup> [? τοῦ τῆς ἀρί]σ(της) μνήμης Φίβ Ματρίνου δ(ιὰ) τοῦ λαμπρο(τάτου) Σερήνου . [. . . . .] <sup>3</sup> [. . . ? δημοσ]ίων κτήμ[ατ(ος)] Παθαλέκ κατὰ τὸ δίμ[ο]ιρον μέρος τῆς <sup>4</sup> [παρούσης] δωδεκά[τ]ης ἰνδ(ικ.) (ἰ.) ἀπὸ χρυσοῦ νο[μ]ισματ(ίων) δεκαῆξ πλήρης) ἰδ(ω)τικ(ῶ) (ἰδ/ τικ/) <sup>5</sup> [ζυγῶ τὰ ? εἰ]ς τὸ δ' μέρος τῆς θείας δωρεᾶς χρ[υ]σοῦ νομισμ(ατίων) τεσσαρά- <sup>6</sup> [κοντα ἰκτῶ ? χρ]υσοῦ νομισμάτια δώδεκ[α] πλήρη) (πλλ<sup>7</sup>/: so in l. 8), κ[α]ὶ ὑπὲρ (ῦ.) <sup>7</sup> [τῆς ἐν Ἀλεξ]ανδρεί[α] ἐμβολῆς τῆς αὐτῆς δωδεκάτης ἰνδ(ικ.) (ἰ.) <sup>8</sup> [χ]ρυσοῦ κεράτια δώδεκα ζυγῶ Ἀλεξ(ανδρείας), γί(ν.) τὰ δοθ(έντα) χρ(υ.) νο(μ.) ἰβ πλήρη) καὶ <sup>9</sup> [Α]λεξ(ανδ.) κερά(ατ.) ἰβ μό(να), ἐν δυσεὶ καταβολ(αῖς) οὕτως, μίαν (l. μιᾶ κτλ.) μὲν τῶ <sup>10</sup> Μεχειρ καὶ τὴν ἄλλην μίαν τῶ Μεσορῆ τῆς αὐτῆς δωδεκάτης <sup>11</sup> ἰνδ(ικ.), καὶ πρὸς ἀσφάλ(ειαν) τῆς σῆς λαμπρό(τητος) πεποίημαι τὴν <sup>12</sup> [παρο]ῦσαν ἀπόδειξ(ιν) γραφείσαν χειρὶ Ἰερημίου (ἰ.) τοῦ ἐμοῦ <sup>13</sup> [νοτα]ρίου μεθ' ὑποσημειώ(σεως) (ῦ.) ἐμῆς ὡς πρόκ(εῖται). ἐγράφη μηνὶ <sup>14</sup> [Μεσ]ορῆ ἰνδ(ικ.) (ἰ.) δωδεκά[τ]ης. + <sup>15</sup> (ἔτους) σνε σκδ. <sup>16,17</sup> Shorthand. If there is no loss before l. 1 and κόμ(ης) κτλ. be read, κατέ[βα]λλ[ε] . . . . . υἰός may be restored. In l. 2 Σερήνου is followed by a long vertical stroke which would suit e.g. τ, but τ[ῶν] | δημοσ]ίων hardly fills the lacuna in l. 3, and ὑπὲρ | τῶν cannot be read. κατὰ τὸ δίμ. is obscure. On the verso (a) (2nd h.) an account <sup>1</sup> [. . . . .] . [. . .] . ζυγ( ) ἐν χρυσο(ῶ) γ νο(μ.) δγ'. <sup>2</sup> [Χ]ειροψέλλ(ιον) {νο(μ.) α} νο(μ.) α, <sup>3</sup> στεφάνια ἐν χρυσο(ῶ) γ νο(μ.) ασ', <sup>4</sup> σαβακάθια ζ <sup>5</sup> ὀρθ( ) ἀνά λόγ(ου) α. (b) (3rd h.) at right angles along the fibres over some obliterated writing a short prayer <sup>6</sup> + μὴ παραδόσης (l. -δώσ.) ἡμᾶς θ (εὐ)ς <sup>7</sup> εἰς χεῖρας ἐχθρῶν ἀλλὰ <sup>8</sup> β[ο]ή[θη]σον ἡμᾶς (cf. e. g. Ps. xl. 2-3). (c) some trials of writing (one line an address). (d) 12 lines of shorthand.

**2003.** 3.1 × 11 cm. Early sixth century. Receipt given to Phib, a sailor, for a receipt for corn supplied for military use. That Phib had delivered the corn is

not stated, but is likely enough. <sup>1</sup> χμγ. <sup>2</sup> Τῶ [θ]αυμασιωτάτῳ ἀδελφῶ <sup>3</sup> Φίβ ναύτη Φιλόξενος βοηθὸς <sup>4</sup> τοῦ λαμπροτάτου Μακροβίου. <sup>5</sup> ἔσχον αὐθεντικὴν ἀποχὴν <sup>6</sup> τοῦ [στρ]ατιωτικοῦ ἀν[α]λώματος <sup>7</sup> τῆς δεκάτης ἰνδικτίονος <sup>8</sup> ἀρταβῶν ἐνενηκόντα <sup>9</sup> ἑπτὰ, γί(ν.) σί(του), (ἀρτ.) 9ξ, ὑπὲρ ὀνόμ- <sup>10</sup> ατος τοῦ αὐτοῦ λαμπρο(στ.) Μακροβίου, <sup>11</sup> καὶ πρὸς σὴν ἀσφάλειαν <sup>12</sup> ἐξεδόμην τὸ ἐνταβοφον (l. ἐντάγιον?) <sup>13</sup> ταύτης (l. τοῦτο?) ὑπὲρ τῆς αὐτῆς <sup>14</sup> δεκάτης ἰνδικ(τ.) ὡς πρόκειται (these two words rewritten). <sup>15</sup> ὁ αὐτὸς Φιλόξενος βοηθ(ὸς) σωμφ(ωνῶ) <sup>16</sup> ἐπ[ί] [μ](ηνὸς?) Φαρμουθι ι ι [ί]ν(δικ.).

**2004.** P. Cairo 10061. 11.5 × 24.5 cm. Fifth century. Receipt issued by a *cornicularius* of the camp of Psobthis (cf. 1883), for a payment of barley for military rations of the 14th indiction on behalf of an *ex-numerarius* (cf. P. Brit. Mus. 1687. 23, n., Iand. 45. 2, Maspero, *Org. militaire*, p. 86). The apparent equation of 42 artabae to 200 modii is remarkable; cf. P. Brit. Mus. 1718. int. <sup>1</sup> [. . . . .]φ Εὐλόγιου ἐπιμελιτῆς (l. -ητῆ) Ἀφφούς κορνικολάριος κάστρ(ου) Ψώβθεως. <sup>2</sup> [ἐδεξάμην ὑ]πὲρ ὀνόματος (l. ὀν.) Θεωδώρου (l. Θεοδ.) ἀπονομιραρίου (l. -νουμερ.) ὑπὲρ ἀννονῶν (l. ἀννων.) <sup>3</sup> [καὶ καπίτων? (cf. 2046. verso)] τῆς τεσ(σ)αρσεκαδεκάτης ἰνδικτίον(ος) κριθῶν ἀρτάβας <sup>4</sup> [τεσ(σ)αράκοντ]α ἄ[δ]ύο μόνας μοδίους διακοσίας (l. -ους), γί(ν.) κριθ(θ.) (ἀρτ.) μβ. <sup>5</sup> [ἐγράφη? Φαμεν?] ὠθ{ι} κα. <sup>6</sup> [ Ἀφφούς κορνικολάριος συμφονί (l. συμφω.) μοι πάντα ὡς πρόκειται.

**2005.** 30 × 8.8 cm. A.D. 513. Receipt issued by a *μείζων* of Septhha for  $1\frac{1}{3}$  solidus towards the repair of the wall of the village storehouse. <sup>1</sup> + Ἐγὼ Ἰωάννης <sup>2</sup> μείζ(ων) κόμη(ς) Σέφθα <sup>3</sup> ἔσχ(ον) παρὰ τοῦ κυρίου <sup>4</sup> Παλαλίου (cf. P. Brit. Mus. 431. 3 = ii, p. 316) βοηθ(οῦ) εἰς <sup>5</sup> διόρθωσιν τοῦ τύχου (l. τοίχ. : so l. 17) <sup>6</sup> τῆς ἀποστάσεως <sup>7</sup> τῆς αὐτῆς μου κόμης <sup>8</sup> τῆς ὑπὸ (ὑ.) Ὀριγένους <sup>9</sup> χρυσοῦ νομισμάτιον <sup>10</sup> ἐν τρίτον (ὡς) νομιτεύεται, <sup>11</sup> γί(ν.) χρ(υσ.) νο(μ.) αγ', καὶ πρὸς <sup>12</sup> σὴν ἀσφάλειαν <sup>13</sup> ταύτην (l. τοῦτο) πεποίημαί σοι <sup>14</sup> τὸ ἐντάγιον ὡς πρόκειται. <sup>15</sup> Τῦβι λ ς ἰνδ(ικ.) <sup>16</sup> (ἔτους) ρπθ ρνη. Verso <sup>17</sup> Ϙ εἰς διόρθωσι(ν) (l. -θω.) τύχου Σέφθα νο(μ.) αγ' πλήρ(ες).

**2006.** 20.2 × 6 cm. Fifth or sixth century. Receipt for wages from a man employed in the private bath of an *illustris*. + <sup>1</sup> Ἐσ[χ]ον ἐγὼ Ἐνωχ <sup>2</sup> βαλ[α]νεὺς τοῦ λουτροῦ <sup>3</sup> τοῦ ἐνδοξ(οτάτου) ἰλλουστρίου <sup>4</sup> Σαραπάμμωνος υἱὸς (υἱ. : l. -οῦ) <sup>5</sup> Ἰωάννου (ἱ.) παρὰ σοῦ <sup>6</sup> τοῦ θαυμασιωτάτου <sup>7</sup> Ἀπίων[ο]ς [προ]νοητοῦ <sup>8</sup> τοῦ αὐτοῦ [ἐν]δοξ(οτάτου) <sup>9</sup> ἀνδρὸς ἐκ τοῦ <sup>10</sup> ἐμοῦ μισθοῦ τῆς <sup>11</sup> παρουσίας τετάρτης <sup>12</sup> ἰνδ(ικ.) (ἱ.) νομισμάτιον <sup>13</sup> ἐν [ἱ]διωτικῶ ζυγῶ, <sup>14</sup> γί(ν.) νο(μ.) α ἰδ(ιω.) ζυγ(ῶ). <sup>15</sup> ἐγράφη μηνὶ <sup>16</sup> Φαμενῶθ ιγ ἰνδ(ικ.) <sup>17</sup> τετάρτης. + <sup>18</sup> (2nd h.?) [. . .]τθιγ ξγρ(αψα?) <sup>19</sup> [—].

**2007.** P. Cairo 10041. 28.5 × 15.6 cm. Early sixth century. A receipt from three persons, acting apparently for a guild of brickmakers (cf. Reil, *Gewerbe*, pp. 35 sqq.) and builders, to a village *προνοητής*, for payments covering a period of four

years. <sup>1</sup> χμγ. <sup>2</sup> Ϙ' Εγὼ Ἀπολλῶ Παθῶνι καὶ Ἀβ[ρ]αμ[μ]ί-<sup>3</sup> ου (l. -ος) Φοιβάμ-  
μων(ος) καὶ Ἀνοῦπ ἔσχον <sup>4</sup> παρὰ Ἀμμωνίου προνοητοῦ Θαήσιος <sup>5</sup> ὑπὲρ (ῦ.: so  
ll. 6, 14) πλεινθευτοῦ (l. -τῶν ?) καὶ οἰκοδόμ-<sup>6</sup> ου (l. -ων ?) ὑπὲρ πέμπτης ἰνδ(ικ.) (ῦ.:  
so ll. 12, 13) ἔος (l. ἔως) ἐγδόςης (l. ὄγ.) <sup>7</sup> ἰνδ(ικ.), τουτέστιν καθ' ἕκαστον ἐνει-  
<sup>8</sup> αὐτὸν σίτου ἀρτάβας τρία (l. τρεῖς) καὶ χρυσοῦ <sup>9</sup> νομισμάτια (l. -ιον) ἐν παρὰ  
κεράτια τέσ(σ)α-<sup>10</sup> ρες ἡμισυ (-σῦ) εἰδειωτικῶ ζυγῶ νομι-<sup>11</sup> τογώμενον (l. -τευόμ.),  
γί(ν.) σί(τ.) ἀρ(τ.) γ νο(μ.) α π(α.) δλ <sup>12</sup> ἰδ(ιωτ.) (ῦ.). ἔγραφε (-φί: l. -φη) μηνὶ  
'Επειφ ἰνδ(ικ.) ἠ ὑπὲρ <sup>13</sup> ε καὶ ς καὶ ζ καὶ ἠ ἰνδ(ικ.) πληρ(ες). δι' ἔμοῦ  
<sup>14</sup> Ἀπολλῶ, ἔγραψα ὑπὲρ αὐτοῦ ἀγρα-<sup>15</sup> μ(μ)άτου ὄντος.

**2008.** 7.6 × 31.1 cm. A.D. 580. Receipt from a rent-collector, apparently to himself, for his salary. <sup>1</sup> + Ἐδόθ(η) δι(ὰ) Σερήνου ἐνοικολόγ(ου) Σερήνφ ἐνοικολόγ(φ) λόγ(φ) [δ]ψωνίου τοῦ <sup>2</sup> ιγ ἰνδ(ικ.) ἰδ(ιωτικῶ) νομισμάτια τέσσαρα παρὰ κεράτια δεκαέξ, γί(ν.) ἰδ(ιωτ.) νο(μ.) δ π(α.) κερ(άτ.) ις μ(όνα). <sup>3</sup> (ἔτους) σνς σκε Φαρμούθι ις ἰνδ(ικ.) τρισκαιδεκάτης. +

**2009.** P. Cairo 10052. 12.3 × 32.7 cm. Seventh century. Receipt from an *adiutor delegationis* (cf. P. Brit. Mus. 1663. int.) to the steward of the estate of Theon (here described as dead; cf. 1887. 2, n.) for the official perquisites of his clerk (σκρ(ίβα) seems more likely than σκρ(ινιαρίου) in l. 2) in connexion with the *embole*. Cf. 1999. <sup>1</sup> + Τῶ ἀιδε(σίμφ) Ἀναστασίφ ἐπιμε(λητῆ) οἴκου τοῦ τῆς περιβλέ(πτου) μνή(μης) Θεωνος Θεοδόσιος <sup>2</sup> ἀδιούτωρ δηρηγα(τίωνος) (l. δηλ.). ἔσχον πα(ρὰ) σοῦ (ὑπὲρ) συνηθ(είας) τοῦ ἐμοῦ σκρ(ίβα ?) κάνο(νος) ἐμβολῆς <sup>3</sup> σὺν θεῶ τῆς ἔκτης ἐπι[ν]ε(μήσεως) χρυσοῦ νομισμα(τα) τέσσαρα παρὰ κερά(τια) δεκαέξ, <sup>4</sup> γί(ν.) χρυ(σ.) νο(μ.) δ πα(ρὰ) ις, καὶ πρὸς ὑμετέρα(ν) (ῦ.) ἀσφάλειαν, τὴν παροῦ(σαν) πεποίημαι ἀπόδειξ(ιν) <sup>5</sup> γρα(φείσαν) μηνὶ Θῶθ ἰνδ(ικτί)ο(νος) (ινδ./δ./) ἔκτης. Ϙ

**2010.** P. Cairo 10148. 11.4 × 35 cm. A.D. 618. Receipt, probably issued by the Victor of the series 1844–61 (cf. 2011, which is in the same handwriting), to a secretary and cashier of the 'honourable house' for the price of barley (cf. 1919. 13, n.) bought for certain soldiers. <sup>1</sup> + Ἐδόθ(η) δι(ὰ) τοῦ λαμπρο(τάτου) χαρτουλα(ρίου) (καὶ) τραπεζ(ίτου) ὑπὲρ τιμ(ῆς) κρ(ι)θ(ῆς) ἀρταβῶ(ν) ωις ἀγορασθ(εισῶν) πα(ρὰ) τοῦ <sup>2</sup> ἐνδό(ξου) οἴκ(ου) τηση[.]ε[.] . . . .]λομ(ερ( ) τῆς ρογᾶ(ς) τῶν στρα(τιωτῶν) τοῦ βάνθ(ου); cf. Ducange, s. v. τῶν κορ[. . .] . ὦν ἐλθ(όντων) ἐνταῦθ(α) <sup>3</sup> ἐπὶ τῆς ς ἰ(νδικ.) τῶν [ . . . ] ( ) [ . . . ]ρ( ) . . . !, γί(νεται) Ἀλεξανδρεία(ς) νομισμ(α)π(α) τεσσαράκοντα πέντε, γί(ν.) χρυ(σοῦ) Ἀλε(ξ.) νο(μ.) με μό(να). <sup>4</sup> (ἔτους) [σ]ρδ (καὶ) σξγ μην(ὸς) Φαμενώθ ιη ἰνδ(ικτί)ο(νος) ἔκτης. + In l. 2 τῆ σή[μ]ε[ρ(ον) εἰς] τὸ μέρ(ος) (cf. 1888. 3), suggests itself, but perhaps it is τῆς ἡ[μ]ε[τέρας] . . .

**2011.** P. Cairo 10149. 10.2 × 35 cm. A.D. 618. Similar receipt, in the same hand, from Victor to the *chartularius* George (cf. 1844. int.) for 6 carats for expenses. <sup>1</sup> + Ἐδόθ(η) δι(ὰ) [τοῦ λα]μπρο(τάτου) Γεωργίου χαρ(τουλαρίου)



Βίκτορι . [ . . . . . ] . ( ) [ . . . . . <sup>2</sup> διων . φ . ( ) αν . . . μο . [ . ] τι ( )  
 ἐκείσε λόγῳ ἀναλωμά(των) ἐπὶ μη(νὸς) Φαμενώθ ἰνδ(ικ.) 5 χρυσοῦ <sup>3</sup> Ἀλεξαν-  
 δρεί(ας) κεράτια ἕξ, γί(ν.) χρυ(σ.) Ἀλεξ(αν.) κερ(άτ.) 5 μ(όνα). (2nd h.) + γί(ν.)  
 Ἀλ(εξ.) (κεράτ.) 5. <sup>4</sup> (1st h.) ἔτου σσγδ (καὶ) σξγ μη(νὸς) Φαμε[νώθ .] ἰνδ(ικ.)  
 ἕκτης. + Possibly γι(νομένῳ) ἐκείσε in l. 2.

**2012.** P. Cairo 10047. 8.1 × 32.2 cm. A.D. 590. Receipt for deliveries of wine by Phoebammon, οἰνοχειριστῆς (cf. 150), to persons from various places. The place-names, here and in 150, connect the documents with the Apion family. <sup>1</sup> + Ἐδδθ(η) δι(ὰ) Φοιβάμμωνος οἰνοχειρ(ιστοῦ) τοῖς ἀπὸ Φατεμήντ(ος) (cf. 1913. 67) ὀνό-  
 μ(ασι) ιε καὶ <sup>2</sup> ἀπὸ Μεγάλ(ου) Εἰρηναρχίου (καὶ) Ἀκτουαρίου ὀνόμ(ασι) κε,  
 γί(ν.) ὀνόμ(ατα) μ, οἴν(ου) κν[ί]θ(ια) τρία τέταρτον, τοῖς ἀπὸ Ταρουθίνου  
<sup>3</sup> ὀνόμ(ασι) π οἴν(ου) κνίδ(ια) ἕξ δίμοιρον, καὶ τοῖς ἀπὸ Φάκρα [ὀ]νόμ(ασι) μδ  
 οἴν(ου) κνίδ(ια) γβ', γί(ν.) οἴ(ν.) κνίδ(ια) ιγγιβ' μ(όνα). <sup>4</sup> (ἔτους) σξξ καὶ σλς  
 Φαῶφι γ ἰνδ(ικτ.) ἐνάτης. + On the verso a short line in a different hand and  
 apparently not connected with the recto. In the total in l. 3 γ' should be λ.

**2013.** P. Cairo 10029. 6.9 × 30.8 cm. A.D. 551. Receipt given to a pork-  
 butcher for a month's rations of meat at the rate of 1 lb. per man a day (cf. 1920)  
 supplied to soldiers (i. e. *bucellarii*) in the service of the 'honourable house', perhaps  
 that of Fl. Apion. <sup>1</sup> + Ἐδδθ(ησαν) δι(ὰ) Μηνᾶ χοιρομαγίρ(ου) τοῖς θ στρα-  
 (τιώταις) παραμένουσ(ι) τῷ ἐνδόξ(ῳ) οἴκ(ῳ) λόγ(ῳ) ἀναλώμ(ατος) <sup>2</sup> τοῦ Μεσορῆ  
 μη(νὸς) τῆς τεσσαρασκαϊδεκάτης ἰνδ(ικ.) (ἰ.) κρέως λίτρ(αι) διακοσίας (l. -αι)  
 ἑβδομήκοντα, γί(ν.) κρ(έως) λί(τρ.) σο μό(ναι). <sup>3</sup> (2nd h.) / γί(ν.) κρέως λίτρας  
 διακοσίας (l. -αι -αι) ἑβδομήκοντα μό(ναι). <sup>4</sup> (1st h.) (ἔτους) σκξ ργς Μεσορῆ α  
 ἰνδ(ικ.) τεσσαρασκαϊδεκάτης.

**2014.** P. Cairo 10030. 11 × 31 cm. A.D. 551. Similar receipt for 300 λίτραι of  
 meat supplied to 10 soldiers in Pachon, and for 16 λίτρ. for Φαυστίνῳ παραμένοντι  
 τῷ αὐτῷ ἐνδόξ(ῳ) οἴκ(ῳ) from Pachon 15 to 30. The hands are the same as in  
 2013. Verso <sup>7</sup> τ[ο]ῖς στρα(τιώταις).

**2015.** P. Cairo 10150. 8.9 × 28.5 cm. A.D. 555. Receipt to the monks of  
 St. Andrew's (cf. 146-8, the last of which is wrongly described as given by Melas),  
 for '1½ rope or coil', making up for the year a total of 6, supplied for a bath (the  
 same one as in 148), doubtless in connexion with the drawing of water, as in  
 147. <sup>1</sup> Ἐδδθ(η) δι(ὰ) τῶν μοναζ(όντων) Ἀββᾶ Ἀνδρέου Βίκτορι περιχύτη (cf.  
 148. 1) μ . . . [ . . . . . ] <sup>2</sup> τοῦ γεουχικ(οῦ) λουτρ(οῦ) τῆς μεγάλ(ης) οἴκ(ίας) εἰς  
 χρεῖ(αν) τῆς τοῦ λοβ[τρ(οῦ)] ἀ[ν]τλή(σεως) ἀπὸ μη(νὸς) <sup>3</sup> Θ[ω]θ ἰνδ(ικ.) δ ἕως  
 Μεσορῆ τῆς αὐτῆς δ ἰνδ(ικ.), τῶν μη(νῶν) γ, σχοινί(ον) ἦτ[οι] κ[ρί]κ(ος) αλ,  
 σχοινί(ον) <sup>4</sup> ἦτ[οι] κρίκ(ος) αλ, γί(ν.) [τοῦ] λουτροῦ ἐνιαυτ(οῦ) σχοινί(α) ἦτ[οι]  
 κρίκ(οι) 5 μό(να). (2nd h.) σχοινί(α) ἦτοι κρ(ίκ.) <sup>5</sup> ἕξ. <sup>6</sup> (1st h.) (ἔτους) σλβ σα  
 Θῶθ ἕως Μεσορῆ ἰνδ(ικ.) τε[τ]α[ρ]η[ς].

## (f) Accounts and Lists.

- 2016.** P. Cairo 10055. 29.7 × 11 cm. Sixth century. List of individual payments of corn, which are associated with the οἴκοι of Theon, Timagenes, and Eudaemon; cf. 1887. 2, n. <sup>1</sup> Οἴκου Θέωνος διὰ Δανιήλ <sup>2</sup> πρεσβυτέρου κἀνονος <sup>3</sup> σὺν Διοσκορί[δ]ου (l. -δ]η) Κολ(λ)ούθου <sup>4</sup> σί(του) (corr.) καθαρῶ (ἀρτ.) ρε. <sup>5</sup> οἴκου Τιμα[γ]ένους <sup>6</sup> διὰ Δαν[ιή]λ [πρε]σβυτέρου <sup>7</sup> κἀνονο[ς] σ[ί(τ.)] (ἀρτ.) νη' <sup>8</sup> καθαρῶ. <sup>8</sup> οἴκου Εὐδαίμονος <sup>9</sup> Δανιήλ καὶ Θεωδώρα <sup>10</sup> σὺν Εἰακῶβ ἀπὸ Τρῆμε (or -ημέγ?) <sup>11</sup> κἀνονος σί(τ.) (ἀρτ.) κβ καθαρ(οῦ). <sup>12</sup> γίνονται σί(τ.) καθαρ(οῦ) (ἀρτ.) ρπε(λ). <sup>13</sup> προτελίας οἴκου Τιμα- <sup>14</sup> γένους διὰ Δανιήλ <sup>15</sup> πρεσβυτέρου σί(τ.) καθαρ(οῦ) (ἀρτ.) λαδ', <sup>16</sup> γί(ν.) ὀ(μοῦ) καθαρ(οῦ) σί(τ.) (ἀρτ.) σιςλδ'.
- 2017.** P. Cairo 10123. 31.2 × 18.6 cm. Fifth century. Account of corn shipped at Thmoiamounis (Heracleopolite nome), the corn coming from that and other villages. <sup>1</sup> [Δόγο]ς ἀγωγῆς ὄρμου Θμοιαμούνεως {5δ'ιβ'} <sup>2</sup> [πλοί(ου)] Πιηούτος ἀπὸ κώμης Θμοιαμούνεως <sup>3</sup> οἴ(τω)ς <sup>4</sup> κώμης Θμοιαμούνεως ῥ(υπαρ)οῦ ριηδ', καλ(οῦ) ριελ, <sup>5</sup> Μαχόφωως ῥ(υπ.) τπθγ'ιβ', καλ(οῦ) τλς, <sup>6</sup> ἀπὸ θ[η]σαυροῦ Θμοιαμούνεως καλ(οῦ) γλλλ, <sup>7</sup> Συγκεμμ[.]ει ῥ(υπ.) κη, καλ(οῦ) κςλ. <sup>8</sup> γίνονται ῥ(υπ.) αυλςς', <sup>9</sup> ἐξ (ῶν) σί(του) (ἀρτάβαι) ιθ, <sup>10</sup> [ ] πλοί(ου) Πιηούτος ἀρτωπίας (l. ἀρτοποιίας) σί(τ.) ιθ. <sup>11</sup> λόγος ἀγωγῆς πλοί(ου) Νόννας ἀπὸ Κερκέφθα <sup>12</sup> ἐν ὄρμου (l. -μφ) Θμοιαμούνεως. <sup>13</sup> ἀπὸ θ[η]σαυρ(οῦ) <sup>14</sup> (sic) Μαχόφωως <sup>15</sup> σί(τ.) ῥ(υπ.) κ(αγκέλλω) (ἀρτ.) ωνας', <sup>16</sup> ἐξ (ῶν) σίτου ῥ(υπ.) (ἀρτ.) ασ' (corr.), ἀλλ(η) ὄμο(ίως) (ἀρτ.) α, <sup>17</sup> εἰς Ἡρακλέωως (?) κερ(άτια?) β. <sup>18</sup> γί(ν.) ὀ(μοῦ) σί(τ.) ῥ(υπ.) κ(αγκ.) (ἀρτ.) βσπζιβ'. The total in l. 8 includes the amount in l. 6, as if this were ῥυπ., but ξς, not λς is expected; λ however is confirmed by l. 17, where ιβ' should be γ'. For Θμοιαμούνις cf. P.S.I. 222. 7, Stud. Pal. x. 233. i. 10.
- 2018.** P. Cairo 10143. 30.6 × 39.6 cm. Sixth century. Copy of accounts, rendered by various minor officials and others, of corn transported from a number of villages in the months Epeiph and Mesore. The corn is commonly described as 'of the first delivery' (φορᾶς: 'of the second' only once, l. 31); in one or two entries it is stated to be for the *embole*, and that may have been its destination in some, though not all, other cases (cf. l. 29). Presumably the various places concerned formed part of a single estate. In the last two accounts (ll. 28-40) the items of corn are coupled with amounts in carats, which are much too small to be the equivalent value and may represent costs of carriage. Col. i <sup>1</sup> [+ ] Δόγ(ος) Φιβ μιζοτ(έρου) κώμης Πανευει (ὑπὲρ) μεταφορ(ᾶς) τῶ[ν] κα[μ]ήλ(ων) Αὐν (αυν': so l. 11) <sup>2</sup> ἐπὶ μη(νός) Ἐπειφ ἰνδ(ικτίονος) ε (ὑπὲρ) ἐμβολ(ῆς) ς ἰνδ(ικ.). <sup>3</sup> μη(νός) Ἐπειφ ις α φορ(ᾶς) ἐν κώμη Πανευει πεμφθέντ(ος) εἰς Μούχεις σί(του) κ(αγκέλλω) (ἀρτάβαι) σκβ, <sup>4</sup> μη(ν.) Ἐπειφ ις α φορ(ᾶς) ἐν κτήματι Παταῶ πεμφθέντ(ος) εἰς Μούχεις σί(τ.) κ(αγκ.) (ἀρτ.) σκθ, <sup>5</sup> μη(ν.) Ἐπειφ ιη α φορ(ᾶς) ἐν κώμη Πανευει πεμφθέντ(ος) εἰς Μούχεις σί(τ.) κ(αγκ.) (ἀρτ.) νδ, <sup>6</sup> μη(ν.)

Ἐπειφ κθ α φορ(ᾶς) ἐν κώμη(η) Λευκίου πεμφθέντ(ος) εἰς τὸ Πέρα (cf. 2034. 8) σί(τ.) κ(αγκ.) (ἀρτ.) π (corr.),<sup>7</sup> μη(ν.) (Ἐπειφ?) ἰς α φορ(ᾶς) δι(ᾶ) τῶν πεδίου φυλ(ᾶ- κων) ἐν κτήματι Παταῶ σί(τ.) κ(αγκ.) (ἀρτ.) ρξ.<sup>8</sup> [+ λόγ(ος)] Ἰωσήφ Τκάει (ὑπὲρ) μεταφορ(ᾶς) τῶν καμήλ(ων) ἡ ἰνδ(ικ.) ἐπὶ μη(ν.) Ἐπειφ.<sup>9</sup> [μη(ν.)] Ἐπειφ ἰδ α φορ(ᾶς) ἐν κώμη Πανευεὶ πεμ(φ)θέντ(ος) εἰς Μούχεις σί(τ.) κ(αγκ.) (ἀρτ.) κ,<sup>10</sup> [μη(ν.)] Ἐπειφ ἰς α φορ(ᾶς) ἐν κτήματι Παταῶ πεμ(φ)θέντ(ος) εἰς Μούχεις σί(τ.) κ(αγκ.) (ἀρτ.) κβ.<sup>11</sup> λόγ(ος) Γεωργίου οἰκονόμου (ὑπὲρ) μεταφορ(ᾶς) τῶν καμήλ(ων) Αὐὺ (ὑπὲρ) ἐμβολῆς ἡ ἰνδ(ικ.)<sup>12</sup> μη(ν.) Ἐπειφ α φορ(ᾶς) ἐν κώμη Πανευεὶ πεμ(φ)θέντ(ος) εἰς Μούχεις σί(τ.) κ(αγκ.) (ἀρτ.) ση.<sup>13</sup> + λόγ(ος) (? Ἀπολλῶ Ψαεῖκ (ὑπὲρ) μεταφορ(ᾶς) τοῦ σί(τ.) ἐμβολῆς ἡ ἰνδ(ικ.)<sup>14</sup> [μη(ν.)] Ἐπειφ ἰς α φορ(ᾶς) ἐν κώμη Πανευεὶ πεμ(φ)θέντ(ος) εἰς Μούχεις σί(τ.) κ(αγκ.) (ἀρτ.) ζλ,<sup>15</sup> [μη(ν.)] Ἐπειφ ἰς α φορ(ᾶς) ἐν κτήματι Πατ[αῶ] πεμ(φ)θέντ(ος) εἰς Μούχεις σί(τ.) κ(αγκ.) (ἀρτ.) ια,<sup>16</sup> [μη(ν.)] Ἐπειφ ἰη α φορ(ᾶς) ἐν κτήματι Πατ[αῶ] πεμ(φ)θέντ(ος) εἰς Μούχεις σί(τ.) κ(αγκ.) (ἀρτ.) ζλ. Col. ii<sup>17</sup> + λόγ(ος) Ἀ[ν]οῦπ Ἰακῶβ ἀπὸ Ταλαῶ μη(ν.) Ἐπειφ ἰς α φορ(ᾶς) ἐν κώμη Πανευεὶ σί(τ.) κ(αγκ.) (ἀρτ.) ἰδ.<sup>19</sup> + λόγ(ος) Φοιβάμμων(ος) καμηλ(ίτου) δι(ᾶ) [Μα]καρίου.<sup>20</sup> (inserted later) μη(ν.) Ἐπειφ κδ α φορ(ᾶς) ἐν κώμη Κλεεῖη. (Πλεεῖν?) σί(τ.) κ(αγκ.) (ἀρτ.) κ,<sup>21</sup> μη(ν.) Ἐπειφ κ α φορ(ᾶς) ἐν κώμη Λευκίου πεμ(φ)θέντ(ος) εἰς τὸ Πέρα σί(τ.) κ(αγκ.) (ἀρτ.) κγ,<sup>22</sup> μη(ν.) Ἐπειφ κε α φορ(ᾶς) ἐν κώμη Λευκίου εἰς Πέρα σί(τ.) κ(αγκ.) (ἀρτ.) κβ,<sup>23</sup> μη(ν.) Ἐπειφ κθ α φορ(ᾶς) ἐν κώμη Λευκίου εἰς Πέρα σί(τ.) κ(αγκ.) (ἀρτ.) κα,<sup>24</sup> μη(ν.) Μεσορῆ β ἐποικ(ίω) Ὀρθωνίου σί(τ.) κ(αγκ.) (ἀρτ.) κγ,<sup>25</sup> μη(ν.) Μεσορῆ γ ἐποικ(ίω) Ὀρθωνίου σί(τ.) κ(αγκ.) (ἀρτ.) κβ,<sup>26</sup> μη(ν.) Μεσορῆ δ ἐν κώμη Πτόχευς (l. Πτόχεως : so ll. 27, 34-5, 38) σί(τ.) κ(αγκ.) (ἀρτ.) κβ,<sup>27</sup> μη(ν.) Μεσορῆ ε ἐν κώμη Πτόχευς σί(τ.) κ(αγκ.) (ἀρτ.) κβ.<sup>28</sup> + λόγ(ος) Φοιβάμμων(ος) ἀπὸ Ὀρθωνίου δι(ᾶ) καμήλ(ων) . . . εἰκαληρ( ) . . . ι.<sup>29</sup> μη(ν.) Ἐπειφ κη α φορ(ᾶς) πεμ(φ)θέντ(ος) εἰς τὸν ἀρτοκόπ(ον) σί(τ.) κ(αγκ.) (ἀρτ.) κη εἰς κερ(ᾶτια) βδ',<sup>30</sup> μη(ν.) Ἐπειφ κθ α φορ(ᾶς) πεμ(φ)θέντ(ος) εἰς τὸ Πέρα ἐν Λευκίου σί(τ.) κ(αγκ.) ἰβ (β corr. from δ) εἰς κερ(ᾶτια) α,<sup>31</sup> μη(ν.) Ἐπειφ κθ β φορ(ᾶς) πεμ(φ)θέντ(ος) εἰς τὸ Πέρα ἐν Λευκίου σί(τ.) κ(αγκ.) (ἀρτ.) ἰς εἰς κερ(ᾶτια) β,<sup>32</sup> μη(ν.) Μεσορῆ β ἐποικ(ίω) Κερκηθύρεως (l. -κεθ.) σί(τ.) κ(αγκ.) (ἀρτ.) κη εἰς κερ(ᾶτια) αλδ',<sup>33</sup> μη(ν.) Μεσορῆ γ ἐποικ(ίω) Κερκηθύρεως σί(τ.) κ(αγκ.) (ἀρτ.) κ[.] εἰς κερ(ᾶτια) αλδ',<sup>34</sup> μη(ν.) Μεσορῆ δ κώμη Πτόχευς σί(τ.) κ(αγκ.) (ἀρτ.) κγ εἰς κερ(ᾶτια) β,<sup>35</sup> μη(ν.) Μεσορῆ ε κώμη Πτόχευς σί(τ.) κ(αγκ.) (ἀρτ.) ἰς εἰς κερ(ᾶτια) αλδ', (ἰμου) κερ(ᾶτια) ι .<sup>36</sup> + λόγ(ος) Φιβ καμηλ(ίτου) ἀπὸ Ὀρθωνίου<sup>37</sup> μη(ν.) Μεσορῆ α ἐποικ(ίω) Κερκηθύρεως (l. -θύρεως) σί(τ.) κ(αγκ.) (ἀρτ.) κδ εἰς κερ(ᾶτια) αλδ',<sup>38</sup> μη(ν.) Μεσορῆ β ἐν κώμη Πτόχευς σί(τ.) κ(αγκ.) (ἀρτ.) ἰς εἰς κερ(ᾶτια) .,<sup>39</sup> μη(ν.) Μεσορῆ γ ἐποικ(ίω) Ὀρθωνίου σί(τ.) κ(αγκ.) [.] εἰς κερ(ᾶτια) β,<sup>40</sup> μη(ν.) Μεσορῆ (δ?) ἐν κτήματι Κ . . . . . εἰ σί(τ.) κ(αγκ.) (ἀρτ.) . . εἰς κερ(ᾶτια). In ll. 4, 7, 10 the copy has Πατβῶ, but as the β is in







-σί(ων) is the natural extension; cf. P. Brit. Mus. 1765. 9, and 2037. 30, 32. In l. 3 the copy has δ(ιὰ) Γερρ( ) καὶ Παλαφωμ( ) γενομέν(ου) τ[.]ε.ου, but cf. 999.

2020. P. Cairo 10142. 31 × 71.6 cm. Sixth century. Account of *arcarica* in 3 columns, the first, a short one, of which the beginnings of the lines are lost, giving for the most part sums received as an *adaeratio*, the other two containing payments of barley in kind: a large amount from ὁ θεῖος οἶκος is noticeable in l. 13. Several of the contributors named in Col. ii reappear in 2040, which must be of about the same date. Col. i <sup>1</sup> Λόγος —] πολιτευομέ(νου) <sup>2</sup> οὐ]τ(ως)· <sup>3</sup> ὑπὲρ — ἐξαρ]γυρι[σ]μ( ) ὄβρυζ(α) νο(μ.) , αωνβ κ(εράτ.) κγλ καὶ <sup>4</sup> — ὡς ?] τ(ῶν) ξ νο(μ.) α νο(μ.) τξθ κ(ερ.) ιςλ (above ψυθβ'η', γί(ν.) νο(μ.) βσκβ κ(ερ.) ιελ (i: the amount should be ις), <sup>5</sup> — ὑπὲρ παντοίων ἐξαργυρισμ(ῶν) νο(μ.) μγ κ(ερ.) γδ', <sup>6</sup> —] . νο(μ.) γ κ(ερ.) η, <sup>7</sup> —] νο(μ.) β κ(ερ.) ιβ, <sup>8</sup> — ἀ]λλα ἐν εἶδεσιν κριθ(ῆς) καν(κέλλφ) (ἀρτ.) οςλ, <sup>9</sup> [ / ὁ(μοῦ) ὑπὲρ παν]τοίων ἀρκαρικ(ῶν) ὄβρυζ(α) νο(μ.) βσοα κ(ερ.) ιδλδ' (ιδ). Col. ii <sup>10</sup> + γ[νωσ(ις)] τῶν ἐξῆς ἐγγεγραμμ(έ(νων) συν)τελεστ(ῶν) ὑπ(ὲρ?) κριθ(ῆς) ἐ[ν] εἶδεσιν μετὰ τὰ εἰλημ(μένα)? <sup>11</sup> παρὰ τῶν ἐν ἀπαργυρισμ(ῶ) καὶ φερόμε(να) εἰς τὸν λόγον τῶν ἀρκαρικ(ῶν) τίτλ(ων) <sup>12</sup> οὐτ(ως)· <sup>13</sup> δ(ιὰ) τοῦ θείου οἴκου κριθ(ῆς) καν(κέλλφ) (ἀρτ.) γυγ, <sup>14</sup> δ(ι.) τοῦ αὐ(τοῦ) ὑπὲρ (ῦ.: so in l. 16, &c.) τοῦ κτήμ(ατος) Μονίμου (ἀρτ.) αλ (α corr. from γ?), <sup>15</sup> δ(ι.) τοῦ ἐνδόξ(ου) οἴκ(ου) τὰς προκειμένας ὑπ(ὲρ) Φοιβάμμωνος Κεφαλαῖ (ἀρτ.) οςλ, <sup>16</sup> δ(ι.) τῆς ἀγίας) ἐκκλησίας ὑπὲρ διαφόρ(ων) ὄνομ(ά)τ(ων) (ἀρτ.) , αφμα, <sup>17</sup> δ(ι.) κλ(ηρονόμων) Πτολεμαίου ἐνδοξ(ο)τ(άτου) ὑπὲρ διαφόρ(ων) ὄνομ(άτων) (ἀρτ.) , αχγβ', <sup>18</sup> δ(ι.) κλ(ηρ.) 'Ιούστου ἐνδοξ(ο)τ(άτου) ὑπὲρ διαφόρ(ων) ὄνομ(άτ.) (ἀρτ.) , αχλβδ', <sup>19</sup> δ(ι.) τῆς μεγαλοπρε(πεστάτης) Ἀναστασίας (ἀρτ.) νοθί, <sup>20</sup> δ(ι.) τῆς μεγαλοπρε(π.) Μαρίας (ἀρτ.) νοθί, <sup>21</sup> δ(ι.) τῶν ἐχόντων τὸ κτήμα Ἡρακλείου (ἀρτ.) ις, <sup>22</sup> δ(ι.) τῆς μεγαλοπρε(π.) Ἀθανασίας ὑπὲρ διαφόρ(ων) ὄνομ(άτ.) (ἀρτ.) τινθλ, <sup>23</sup> δ(ι.) κλ(ηρονομ.) Θεοδ[ού]λου περιβλέ(πτου) (ἀρτ.) ψηλγ', <sup>24</sup> δ(ι.) τοῦ οἴκ(ου) τοῦ ἐνδοξ(ο)τ(άτου) Κομήτου ὑπὲρ διαφόρ(ων) ὄνομ(άτ.) (ἀρτ.) , αρξεδ'ή, <sup>25</sup> δ(ι.) κλ(ηρονομ.) Εὐφημίου ἐνδοξ(ο)τ(άτου) ὑπὲρ διαφόρ(ων) ὄνομ(άτ.) (ἀρτ.) , αρξεδ'ή, <sup>26</sup> δ(ι.) κλ(ηρ.) Παύλου ἐνδοξ(ο)τ(άτου) (ἀρτ.) ρν, <sup>27</sup> δ(ι.) κλ(ηρ.) Θεοδώρου Σαμουηλίου (ἀρτ.) ρμδ, Col. iii <sup>28</sup> mostly lost, <sup>29</sup> δ(ι.) κλ(ηρ.) Πατρικίας λαμπρ(ο)τάτης (ἀρτ.) σμε, <sup>30</sup> δ(ι.) τῆς ἐνδοξ(ο)τ(άτης) Μαρίας γαμε(τῆς) τοῦ ἐνδοξ(ο)τ(άτου) Δητοδώρου (ἀρτ.) ρθ, <sup>31</sup> δ(ι.) κλ(ηρ.) Φιβ Ματρίνου (ἀρτ.) ρκζγ'β', <sup>32</sup> δ(ι.) τῶν ἀπὸ Ἱερέων (i.) καὶ τῶν παρεπομέ(νων) γ κτημ(άτων) (ἀρτ.) τοε, <sup>33</sup> δ(ι.) τῶν ἀπὸ Τκοάτ (οτ -ὰγ) καὶ Μικρ(ᾶς) Πύμης (ἀρτ.) οε, <sup>34</sup> δ(ι.) κλ(ηρ.) Διοσκορίδου λαμπρ(ο)τάτου) (ἀρτ.) πζδ', <sup>35</sup> δ(ι.) κλ(ηρ.) Λαμάσωνος κόμε(τος) (ἀρτ.) ρκῆ, <sup>36</sup> δ(ι.) κλ(ηρ.) Κύρου σχο(λαστικοῦ) δ(ι.) τῆς εὐγενεστάτης Μαρίας γαμε(τῆς) (ἀρτ.) μς, <sup>37</sup> δ(ιὰ) κλ(ηρ.) Φιλοξένου Ἰσαὰκ (i.) δ(ιὰ) κλ(ηρ.) Σερήνου Σάτου (ἀρτ.) ξζλ, <sup>38</sup> δ(ιὰ) τοῦ εὐαγοῦς μοναστηρίου Μουσαιίου (ἀρτ.) μβ, <sup>39</sup> δ(ιὰ) τοῦ ἐνδοξ(ο)τ(άτου) Ἰωάννου σοφιστοῦ ὑπὲρ ὀν(όματος) μητ(ρὸς)

Κληματίας (ἀρτ.) θγ'ιβ', <sup>40</sup> δ(ιὰ) κλη(ηρ.) Ἰωάννου Νουννουοῦς δ(ιὰ) τοῦ λαμπροστάτου Ἰούστου (ἀρτ.) ιδ, <sup>41</sup> δ(ιὰ) τῆς κύρας Πατρικίας θυγατρ(ὸς) τῆ(ς) μακαρ(ίας) Γαβριηλίας (ἀρτ.) νζ. <sup>42</sup> γί(ν.) κριθ(ῆς) καν(κέλλω) (ἀρτ.) μο(ιριάς) (1. μ(ρ.) α ,εχη.

**2021.** 15.4 × 19 cm. Late sixth or seventh century. Part of an account for *embole* of the village of Takona. The receipts include, besides a large amount for cleansing, 52 artabae for the local μειζότερος and 92 for the corn-measurer. <sup>1</sup> Ϙ Λόγος σίτου κ[ώ]μ(ης) Τακόνα ἐμβολ(ῆς) ιγ ἰνδ(ικ.). <sup>2</sup> λήμμα(τα) σίτου καθαρ(οῦ) (ἀρτ.) μυριάς) α (α: so in l. 6) καὶ ι (ῖ), <sup>3</sup> καὶ ὑ[π]ἔρ κριθολογί(ας) αὐτῶν σίτου (ἀρτ.) ἤκε, <sup>4</sup> καὶ ὑπἔρ τοῦ μειζοτέρ(ου) σίτου (ἀρτ.) ν, <sup>5</sup> καὶ ὑπἔρ τοῦ σιτομέτρ(ου) σίτου (ἀρτ.) ϑβ. <sup>6</sup> γί(νονται) λημμ(άτων) ιγ ἰνδ(ικ.) σίτου ῥυπαρ(οῦ) κ(αγκέλλω) (ἀρτ.) μ(ρ.) α καὶ αοζ. <sup>7</sup> Λ ἐδόθ(ησαν) τῶ ὄσπριγίτη (cf. 2000. 14) σίτου ῥυ(π.) (ἀρτ.) ζδ, <sup>8</sup> [ὀ]μοί(ως) ἐδόθ(ησαν) τῶ ὄσπριγίτη) εἰς τὸ πλοῖον σίτου ῥυ(π.) (ἀρτ.) αψαλδ', <sup>9</sup> [ὀ]μοί(ως) ἐδόθ(ησαν) τῶ ὄσπριγίτη) (σ corr.) δ(ιὰ) πιττακ(ίου) <sup>10</sup> τοῦ γραμμ(ατέως) κώμ(ης) Σέφθα σίτου ῥυ(π.) (ἀρτ.) μβ, <sup>11</sup> [κα]ῖ δ(ιὰ) τῶν [σ]ταβλιτῶν Τακόνα σίτου ῥυ(π.) (ἀρτ.) ,ασ, with tops of letters of another line.

**2022.** P. Cairo 10111. 13.3 × 30.3 cm. Sixth century. Account, probably for *embole*. The original item of corn is increased by a *vicensimum* besides amounts of 22 per cent. for an unnamed purpose, 7 per cent. for διάπεισμα (cf. 1908. 3-4, n.), and a small extra for the corn-measurer (cf. 2021). The total so obtained is equated to money at a rate very similar to that in 1907, and cost of (local) transport and of freight to Alexandria is then added. <sup>1</sup> + Λόγος Κῶτρηι . ερκερ[.] . . [ . . . ] . . . . . σίτου καγκέλλω) (ἀρτ.) τισλδ' χο(ίν.) ϑ, βει[κ(ησίμου)] (ἀρτ.) ιελγ', <sup>2</sup> γί(νονται) σὺν τ(ῶ) βεικ(ησ.) (ἀρτ.) τलगδ' (χοίν. ϑ), ἐξ (ἐκατοστῶν) κβ (ἀρτ.) ογλ, γί(ν.) καγκ. (ἀρτ.) υζδ', διαπ(είσματος) ἀπὸ (ἐκατοστῶν) ζ (ἀρτ.?) κηλ, <sup>3</sup> σιτομέτρ(ου) (ἀρτ.) δδ', γί(ν.) σίτου ῥυ(παροῦ) (ἀρτ.) υμ, τῶν (ἀρτ.) θδ' ῥυπαροῦ νό(μ.) (corr. from (ἀρτ.)) α π(αρά) δ ἰδ(ιωτικῶ) (ἰδ. : so in ll. 4-5), [ / ] νο(μ.) μθλκδ' <sup>4</sup> π(αρά) ργ (γ.), καθ(αρά) νο(μ.) λθ κ(εράτια) ιε ἰδ(ιωτ.) πλήρης), καὶ (ὑπἔρ) μεταφ(οράς) κ(εράτ.) λλδ', καὶ (ὑπἔρ) ναύλου Ἀλεξ(ανδρείας) κ(εράτ.) ρθλδ', . . νο(μ.) με κ(ερ.) ιαλ <sup>5</sup> πλήρ.) ἰδ(ιωτ.), τῆ (ἀρτ.) α καν(κ.?) κ(εράτ.) ιλδ' ἰδ(ιωτ.) πλήρ(ης), <sup>6</sup> καὶ λόγου (1. -γφ) ναύλου Ἀλεξανδρίας (ὑπἔρ) (ἀρτ.) τισλδ' χο(ίν.) ϑ, βεικ(ησ.) ιελγ', γί(ν.) σὺν τ(ῶ) βεικ(ησ.) (ἀρτ.) τलगδ' χο(ίν.) ϑ, . . . κ(εράτ.) λβλδ <sup>7</sup> κ(εράτ.) ρςλ. In l. 3 the figure of the νο(μ.) after μ was thought to be θ not ζ, but μζ is required both by the preceding and following calculations, and is likely to be really in the original. At the end of l. 4 the copy has σὺν μεκιδ( ) which is meaningless and probably conceals the reading adopted, since πλήρ.) in l. 5 implies that a total immediately preceded and νο(μ.) με will be correct; whether the supposed συ represents γί(νεται), ὀ(μοῦ), σὺν(παντα) or something else remains doubtful.

**2023.** P. Cairo 10120. 29.6 × 18.9 cm. Late sixth century. Account of large arrears in corn received by a boatman during a period of five years. An equation of wheat to money at the rate of 12 artabae to a solidus on the private standard occurs; cf. 1907. 5, n. <sup>1</sup> + Ἐπε[δέξ]ατο (ῥ.) Μηνᾶς ὁ ναύτη(ς) ἀπὸ ε μέχρη η (ἰνδικ.) αὐτ(ῆ)ς <sup>2</sup> (ὑπὲρ ?) [λοιπογραφ(ο)υμένων] δ ἰ(νδικ.) σί(του) (ἀρτ.) ἰβ, αχιδ (ἰβ . . ἰδ), <sup>3</sup> [ἐξ ? ὦ]ν ἐπράθ(ησαν) σί(τ.) (ἀρτ.) ἰα, εφος χο(ίν.) η, <sup>4</sup> (καὶ) ἐλογίσθ(ησαν) Μηνᾶ ναύτ(η) (ὑπὲρ) ζημ(ίας) σί(τ.) (ἀρτ.) δψλβ, <sup>5</sup> ὁ(μοῦ) σί(τ.) (ἀρτ.) ἰβτη χο(ίν.) η, λοι(παὶ) σί(τ.) (ἀρτ.) ατς, <sup>6</sup> τ(οῦ) νο(μίσματος) ἀρτ(άβαι) ἰβ ἰδ(ιωτικῶ) νο(μ.) ρηλγ. <sup>7</sup> (καὶ) (ὑπὲρ) θ ἰ(νδικ.) σί(τ.) (ἀρτ.) γ, γτοβλ χο(ίν.) η, <sup>8</sup> λ ἐπράθ(ησαν) εἰς ἀναπλήρωσ(ιν) τῶν (ἀρτ.) ἰγστλδδ' χο(ίν.) η <sup>9</sup> σί(του) (ἀρτ.) μο(ιριάδες) (1. μυ(ρ.): so 1. 10) β, ατνη, καὶ ἐλογίσθ(ησαν) τῶ ναύτῃ ὑπὲρ (ῥ.) ζημίας <sup>10</sup> σί(του) (ἀρτ.) βτξς, / σί(του) κ(αγκέλλω) (ἀρτ.) μο(ιρ.) β, γψκδ, λοι(παὶ) (ἀρτ.) θ, χμη. Lines 8–10 were a later addition. The abbreviation of ἰνδικ. in l. 1 consists of a shallow spiral with a horizontal stroke above; cf. 1918. 25–7, n. What was actually written at the beginning of l. 2 is uncertain (the copy gives a doubtful ε or δ before the lacuna and λιπο after it), but the sense is sufficiently clear. The omission of μυ(ρ.) before ἰβ, ἰα, ἰβ, and γ in ll. 2, 3, 5, and 7 is noticeable. In the subtraction in ll. 5 and 10 fractions of the artaba and amounts in χοίνικες are ignored.

**2024.** P. Cairo 10102 verso. 30 × 54.5 cm. Late sixth century. Account of receipts in corn and of payments, the latter reckoned partly in money, into which a portion of the corn was converted. Lines 10–16, stating the ratios between solidi on the private, public, and Alexandrian standards (cf. e. g. 1918), were published in 154, but for convenience are reprinted here, with one or two small corrections. Line 4 seems to have been the original first line, ll. 1–3 (l. 1 in uncial letters) perhaps being no more than scribbling, like l. 18; cf. the iteration in ll. 23–4. The mention of Andronicus in l. 10 (cf. 1914. 6) and the local names connect 2024 with the Apion papers; hence Theodore in l. 4 may be the same as in 1914. 14, &c. <sup>1</sup> + Γνωσ(ις) τῶν ἰντροειντων <sup>2</sup> ἰα ἰνδ(ικ.). <sup>3</sup> + ἐπίδ(ος). ἐδόθ(η) δι(ὰ) Παύλου σι( ) γι( ) (not σιγγ(ουλαρίου)) αὐτοῦ (?). + <sup>4</sup> Δ(ιὰ) Θεοδώρου προ(νοητοῦ) Νήσου Λευκαδίου λήμμα(τα) ἰα ἰνδ(ικ.) σί(του) μέτρ(ω) (ἀρτ.) φββλ χο(ίν.) ε, <sup>5</sup> αὶ κ(αγκέλλω) (ἀρτ.) ἐξ (ἐκατοστῶν) (ρ' ρ') (ἀρτ.) ἰε (cf. 1910. 13–14, n.) (ἀρτ.) πξδ' χο(ίν.) ε, / σί(του) κ(αγκ.) (ἀρτ.) χο χο(ίν.) α. λ ἀναλ(ώματος) εἰς τὴν ἀγί(αν) ἐκκλ(ησίαν) <sup>6</sup> Νήσου Λευκαδίου ὑπ(ὲρ) μεγάλ(ης) οὐσί(ας) (ἀρτ.) ἰη καὶ ὑπ(ὲρ) δικαίου Διογένους (ἀρτ.) ε καὶ <sup>7</sup> εἰς τὴν ἀγί(αν) ἐκκλ(ησίαν) τοῦ Πύργου (ἀρτ.) ηδ', / σί(του) (ἀρτ.) λβδ', καὶ τῶ φρο(ντιστῆ) Νήσου Λευκαδίου <sup>8</sup> (ἀρτ.) δ, καὶ τῶ φυλλάτ(η?) τῶν πύργων (1. -ων) (ἀρτ.) γ, γί(ν.) σί(του) (ἀρτ.) ζ, / ὁ(μοῦ) ἀναλ(ώματος) τοῦ κτήμ(ατος) <sup>9</sup> Νήσου Λευκαδίου ἰα ἰνδ(ικ.) σί(του) κ(αγ.) (ἀρτ.) λθδ', λοι(παὶ) σί(του) κ(αγ.) (ἀρτ.) χλξδ' χο(ίν.) α. <sup>10</sup> λ ἐδόθ(ησαν) Ἀνδρονίκω ναύτ(η) (ἀρτ.) ο (corr.) καὶ Ἀνοῦπ καὶ Ἰωάννη νομικα(ρίους) <sup>11</sup> καὶ πακτα(ρίους)



τοῦ ὀξέως δρόμου ὑπ(ἐρ) παραμυθ(ίας) ια ἰνδ(ικ.) (ἀρτ.) ξ, καὶ <sup>12</sup> ἡνέχθ(ησαν) δι(ὰ) Ἀνοῦπ προνοητοῦ Μεγάλο(υ) (l. -λης) Παρορ(ίου) (ἀρτ.) ιη, / σίτου (ἀρτ.) ρμη, λοι(παί) σίτου (ἀρτ.) υπβλδ' χο(ίν.) α, <sup>13</sup> τῶν (ἀρτ.) ι ἰδ(ιωτικῶ) νό(μ.) α παρὰ δ, ἰδ(ιω.) νο(μ.) μηδ' μή' ρς' π(α.) κερ(άτ.) ργγ, τὰ π(α.) δημ(οσίῳ) κερ(άτ.) σπθλ <sup>14</sup> εἰς νο(μ.) ιβκδ' μή', τὰ καθαρ(ὰ) δημ(οσ.) νο(μ.) λςς' κδ' ρς', τὰ ζυγ(ῶ) Ἀλεξ(ανδρείας) νο(μ.) λςγ' ή' ρς'. <sup>15</sup> L τῶ τραπεζ(ίτη) Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) ιβή, ὁμοί(ως) ἰδ(ιω.) νό(μ.) α π(α.) δ' εἰς Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) Λγ' κδ' μή' ρς', <sup>16</sup> / Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) ιγμή' ρς'. λοι(παὶ) Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) κγγ' ιβ' μή'. <sup>17</sup> L ἐποίησεν πίττακ(ιον) Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) ιζδ' μή' ρς', λοι(παὶ) Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) ελ' ή' μή' ρς'. <sup>18</sup> + + δεσπ(ότη) ἐμῶ τὰ πά(ν)τ(α) ἐνδ <sup>19</sup> + ἀπολοιπασ(ία) Νετνήου σίτου κ(αγκ.) (ἀρτ.) αωγγδ' χο(ίν.) α. L φέρετ(αι) δι(ὰ) Θεοδώρου προνοητοῦ <sup>20</sup> Νήσου Λευκαδίου σίτου μέτρ(ω) (ἀρτ.) φπβλ χο(ίν.) ε, αἰ κ(αγ.) (ἀρτ.) ἐξ (ἐκατοστῶν) (ἀρτ.) ιε κ(αγ.) (ἀρτ.) πζδ' χο(ίν.) ς, <sup>21</sup> / σίτου κ(αγκ.) (ἀρτ.) χο χο(ίν.) α, ἐξ (ὧν) ὑ(πέρ) τῆς ἐκκ(ησίας) Νήσου Λευκαδίου (ἀρτ.) λβδ' καὶ ὑ(πέρ) τοῦ φροντιστοῦ <sup>22</sup> καὶ τῶν φυλλατ(ῶν) τῶν πύργ(ων) (ἀρτ.) ζ, / σίτου (ἀρτ.) λθδ', λοι(παί) σίτου (ἀρτ.) χλλδ' χο(ίν.) α. <sup>23</sup> ὡς λοι(παί) δι(ὰ) Χριστοφόρου σίτου κ(αγκ.) (ἀρτ.) ασξβλ. L ἐδόθ(ησαν) καὶ ἐδόθ(ησαν) <sup>24</sup> καὶ ἐδόθ(ησαν) τοῖς ἐξῆς ἐγγεγραμμέ(νοις) προνοηταῖς <sup>25</sup> + Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) ιζδ' μή' ρς'. The title φυλλάτης (or -τωρ?) in ll. 8 and 22 seems to be unknown; it may be connected with φύλ(λον?) in P. Brit. Mus. 1673. In l. 20 ἀρτ. πζδ' χο(ίν.) ς is the 15 per cent. of the preceding amount, and ς should be ε, but ς is confirmed by the addition. The sum in l. 25 is repeated from l. 17.

**2025.** P. Cairo 140. 30 × 41.6 cm. Sixth or seventh century. List of receipts in corn and money from various villages, many of which are elsewhere connected with the Apion family (cf. e.g. 1910 verso, 1911, 1916), so that this account also may well belong to their papers. A number of alterations have been introduced by a second hand. Col. i <sup>1</sup> δ(ια) Ἀνδρέου <sup>2</sup> ἐποικ(ίου) Σερα (ἀρτ.) ψρβλδ' χο(ίν.) ε νο(μ.) ξςδ' κδ', <sup>3</sup> ἐποικ(ίου) Καλωρίας σίτ(ου) (ἀρτ.) σοαδ' χο(ίν.) ς νο(μ.) λςή' μή' ρς' κ(αγκέλλω?) (ἀρτ.) υιζλ, <sup>4</sup> [[ἐν ἐποικ(ίῳ) Νήσου Λευκαδίου (ἀρτ.) σδλ χο(ίν.) ε νο(μ.) λελ' ή' μή', <sup>5</sup> ἐν κώμ(ῃ) Πλεεῖν (ἀρτ.) κβ καὶ κ(αγκ.) (ἀρτ.) ρρθ νο(μ.) ιθβ', κ(αγκ.) (ἀρτ.) β,]] <sup>6</sup> ἐποικ(ίου) Πλακίου (ἀρτ.) π νο(μ.) ς[. ?], <sup>7</sup> ἐποικ(ίου) Ἀρούρης (ἀρτ.) ρμγλ νο(μ.) ζιβ' μ[ή', <sup>8</sup> ἐν κώμ(ῃ) Τερούθει (ἀρτ.) κβ νο(μ.) [. . .] βλ νο(μ.) ἀργυρίου?) νεβ', <sup>9</sup> ἐν ἐποικ(ίῳ) Φνᾶ σὺν τόπ(ῳ) ἄπα Ἰαμάσ(ωνος) (ἀρτ.) ρ[[νλδ' χο(ίν.) δ]] νο(μ.) [[. . .] μή' ρς']] ηιβ', <sup>10</sup> Σερήνω ἀπὸ τῆς πόλεως (ἀρτ.) ἰδ [νο(μ.) . . ?], <sup>11</sup> [[ἐν ἐποικ(ίῳ) Πεκτὺ νο(μ.) ξημ[ή',]] <sup>12</sup> ἐν κώμ(ῃ) Σύρων νο(μ.) ιε, <sup>13</sup> ἐν κώμ(ῃ) Πωμπανῶ περὶ Σατύρου (ἀρτ.) ς νο(μ.) μςλ. <sup>14</sup> / λημμ(άτων) α ἰνδ(ικ.) σίτου μέτρ(ω) (ἀρτ.) ωιβλ, αἰ κ(αγκέλλω) (ἀρτ.?) <sup>15</sup> σίτου κ(αγκ.) (ἀρτ.) ηδλδ' χο(ίν.) ς καὶ νο(μ.) . . . Λγ' ιβ' μή' ρς'. <sup>16</sup> γ(ίν.) ἀν[αλω]μ(άτων) α ἰνδ(ικ.) σί(του) κ(αγκ.) (ἀρτ.) (blank). Col. ii <sup>17</sup> διὰ Πέτρον. <sup>18</sup> ἐποικ(ίου) Ὀλυμπιάδος (ἀρτ.) ρξς χο(ίν.) δ καὶ κ(αγκ.) (ἀρτ.) νζλ νο(μ.) ιηκδ',



19 ἐποικ(ίου) Παγευ(εἰ) (ἀρτ.) ρλεδ' [[νο(μ.) . .]] νο(μ.) κελδ' [·,] 20 ἐποικ(ίου) Ταρουσέβτ (ἀρτ.) ρνηδ' χ(οίν.) 5 νο(μ.) ιθλγ' 95', 21 ἐν κώμ(η) Ὡφει (ἀρτ.) ρκη και κ(αγκ.) (ἀρτ.) ιβ νο(μ.) λβ, 22 ἐν κώμ(η) Λευκίου (ἀρτ.) ροη νο(μ.) ι . λγ' κδ', 23 ἐν κώμ(αις) Βερκὺ και Ταπεκλάμ νο(μ.) 5δ', 24 ἐποικ(ίου) (Ἐκκαίδεκα ἀρουρῶν) (ιςϋ) (ἀρτ.) ρκ νο(μ.) κζ, 25 ἐν κώμ(η) Ἐπισήμου (ἀρτ.) μ5 χ(οίν.) 5 νο(μ.) ιελή' μή', 26 ἐποικ(ίου) (π corr. from ν) Ἀειανοῦ (ἀρτ.) μ νο(μ.) βδ', 27 ἐποικ(ίου) Φαγκόνα (ἀρτ.) ρνλδ' χ(οίν.) δ νο(μ.) νηλ' μή' 95' 28 ἐν ἐποικ(ίῳ) Σκυταλίτιδος (ἀρτ.) ρθλδ' χ(οίν.) α νο(μ.) ι . ιβ' μή', 29 ἐν ἐποικ(ίῳ) Νικάρωνος (ἀρτ.) κε, 30 ἐν ἐποικ(ίῳ) Τίλλωνος (ἀρτ.) γδ' χ(οίν.) β, 31 ἐν κώμ(η) Ταλαῶ (ω corr. from ο) νο(μ.) δ, 32 ἐν κώμ(η) Πτώχει νο(μ.) λβλ, 33 ἐν κώμ(η) Ταμπέμου νο(μ.) λ5δ' κδ', 34 ἐν κώμ(η) Πλεεῖν σί(του) (ἀρτ.) κβ και κ(αγκ.) (ἀρτ.) ρ9θ νο(μ.) ιββ' κδ' και κ(αγκ.) (ἀρτ.) β, 35 ἐν ἐποικ(ίῳ) Νησοῦ Λευκαδίου σί(του) (ἀρτ.) σδλ χ(οίν.) ε νο(μ.) λελ' μή', 36 ἐν κτήμ(ατι) Πεκτὺ νο(μ.) ξζλγ', 37 ἐν κτήμ(ατι) Πεκτὺ σί(του) (ἀρτ.) σδλ χ(οίν.) ε νο(μ.) λελ' μή' 95'. Verso 38 γί(νονται) ἀναλωμ(άτων) σί(του) κ(αγκ.) (ἀρτ.) υζλδ', and at right angles 39 γί(ν. ἀναλωμ(άτων) α ἰνδ(ικ.) σίτου κ(αγκ.) (ἀρτ.) ψ . και νο(μ.) (corr. from ὑπ(έρ)) μελ παρὰ κερ(άτια) κζ. In the opposite direction 40 ἐποικ(ίου) Ἀλεξανδρέων και ἄλλων [. . . . ?] ἐπὶ τῆς ιε ἰνδ(ικ.) και ἐπὶ τῆς α [ἰνδ(ικ.) — , 41 ὁ(μοῦ) γί(ν. λημμ(άτων) και ἀναλωμ(άτων) (blank), besides scribblings. In ll. 3 and 5 the copy has κρ(ιθῆς) instead of κ(αγκ.), but since l. 5 must evidently agree with l. 34, where κ(αγκ.) was read, it is likely that κ(αγκ.) was meant throughout; cf. l. 21 and e. g. 1910. 19. The figures of l. 4 are re-entered in l. 35. ἀρ(γυρίου) in l. 8 is strange; if correct, it may mean that the payment was made in carats only. In l. 11, the figures would be expected to show some relation to those in l. 36 or l. 37. The figures of the total in corn in l. 14 are unintelligible, being less than the single item in l. 3; and 812½ art. μέτρ. should be equivalent to 934¼ art. 5 ch. καγκ.

**2026.** P. Cairo 10136. 30 × 26.2 cm. Early sixth century. Account in kind, headed 'Receipts and expenditure of the most magnificent Christodora of Cynopolis', but in fact limited to disbursements, partly in payment of taxes. The final total is divided by 3, but why this is done is not stated. Obscurities occur in details, besides uncertainties as to figures, and a further revision of the original is desirable. 1 + Λόγος λημμ(άτων) (l. λημ.) και ἀναλωμ(άτων) τῆς μεγαλο-πρεπεστάτης Χριστ[οδ]ώρας) (τ corr. from δ?) 2 Κνωπολιετῶν (l. Κνωπ.) 3 ὑπ(έρ) κάνονο(ς) α ἰνδ(ικ.) σί(του) κ(αγκέλλω?) ἀρ(τάβαι?) θρηλ, και ὑπ(έρ) προτελ(είας) β (sc. ἰνδικ.) σ[ί(του)] κ(αγκ.) ἀρ(τ.) μο(ιριάδες) (l. μνρ.): so in ll. 4, 5, 8) [ ] β σμη, 4 και ὑπ(έρ) να[ύ]λ(ου) σί(του) κ(αγκ.) ἀρ(τ.) (ἀρτ.) 9, γί(ν.) κάνονο(ς) και προτελ(είας) β ἰνδ(ικ.) σί(του) κ(αγκ.) ἀρ(τ.) (ἀρτ.) μο(ιρ.) γ και [σξ]η, 5 ἐξ (ἐκατοστῶν) τῶν φακ( ) σί(του) (ἀρτ.) 5, νγιβ', / σί(του) κ(αγκ.) ἀρ(τ.) (ἀρτ.) μο(ιρ.) γ 5τκλιβ'. 6 και ὑπ(έρ) [?] εἰδιωτικ(ῶν) (l. ἰδιωτ.) ἀναλωμ(άτων) ιε (sc. ἰνδικ.) σί(του) κ(αγκ.) ἀρ(τ.) 6, δσιζ' ἐξ (ἐκατοστῶν) τῶν ἀρ(ταβῶν?),

<sup>7</sup> / σίτ(ου) κ[αγ(κ.)] χλβζκδ', ό(μοῦ) σίτ(τ.) καγ(κ) (άρτ.) δωμθλκδ'. <sup>8</sup> γί(ν.) ό(μοῦ) ταῦτ(α) σίτ(ου) καγ(κ.) (άρτ.) μο(ιρ.) δ' αροή, τὸ γ' σίτου καγ(κ.) (άρτ.) μο(ιρ.) α γψκγιβ'. In ll. 3-6 the copy has καρ( ) after σίτ(ου), but καγ(κ.) in ll. 7-8; that the same measure was not meant throughout is hardly credible, and since the ρ is given as certain, it seems preferable to write κ(αγκ.) άρτ(τ.) rather than to regard the ρ as a misreading of γ, in spite of the fact that the symbol for άρτάβη sometimes, redundantly, follows άρτ(τ.). Possibly [β κα]² σμη should be read in l. 3, but the space is narrow for this. φακ( ) in l. 5 is quite obscure, and άρτα(βῶν) in l. 6 is also unexpected; the percentage shown by the figures is in l. 5 approximately 20, in l. 6 rather over 12½. The total in l. 5 is short by ½. In l. 7 a doubtful ν was read before, and ιβ' after, λβ, but χ is required by the arithmetic, and the fractions should be λκδ', if those at the end of the line are right, as they appear to be according to the addition in l. 8. At the end of l. 8 δ'ή' is expected in place of ιβ'.

**2027.** P. Cairo 10059. 31.2 × 23 cm. Sixth century. On the recto account in two columns of receipts in money from three villages, and of expenditure. On the verso two more columns recording receipts in corn from various individuals. The items of corn are stated in two kinds of artabae, μέτρ(ω) and an unnamed artaba, and totals are thrice (ll. 69, 87, 93) given in artabae μικρ(ῶ) μέτρ(ω), which appear here for the first time; but how these totals, which seem quite inconsistent with the preceding figures, are arrived at is not apparent. Col. i<sup>1</sup> + Ἱποδοχ(ῆ) χρυσικῶν) ε' και ζ' ἰνδ(ικ.) (i. : so elsewhere) ἐποικ(ίου) Κτήσεως νο(μ.) ογγ' μή' ρς' π(αρά) τξγδ' <sup>2</sup> εἰς νο(μ.) ιεή' ρς', τὰ καθαρ(ά) νο(μ.) νης' κδ' μή'. <sup>3</sup> ὑποδοχ(ῆ) χρυσικῶν) κώμης Δωσιθέου ε' και ζ' ἰνδ(ικ.) νο(μ.) κς' π(α.) ρνδλδ' εἰς {νο(μ.)} <sup>4</sup> νο(μ.) ζγ' ιβ' μή' {π} ρς', τὰ καθαρ(ά) νο(μ.) ιθλκδ' ρς'. <sup>5</sup> ὑποδοχ(ῆ) χρυσικῶν) ε' και ζ' ἰνδ(ικ.) ἐποικίου Μάττου (-τ'τ.) νο(μ.) λ π(α.) ρνςλ εἰς <sup>6</sup> νο(μ.) ςλ' μή', τὰ καθαρ(ά) νο(μ.) κγγ' ή' μή'. <sup>7</sup> ἐξ (ῶν) (ὑπέρ) ἀναλωμάτων οὔ(τως). <sup>8</sup> ε' ἰνδ(ικ.) <sup>9</sup> μη(νὸς) Τῦβι νο(μ.) η π(α.) λς, <sup>10</sup> μη(ν.) Τῦβι νο(μ.) δ π(α.) ις, <sup>11</sup> μη(ν.) Χοίακ νο(μ.) η π(α.) μη σὺν ῥοπη), <sup>12</sup> μη(ν.) Μεχειρ νο(μ.) δ π(α.) καλ, <sup>13</sup> μη(ν.) Μεχειρ νο(μ.) δ π(α.) κγλ σὺν ῥ(οπ.), <sup>14</sup> μη(ν.) Φαρμουθι νο(μ.) ι π(α.) με, <sup>15</sup> μη(ν.) Φαρμουθι νο(μ.) ηγ' π(α.) λςλ, <sup>16</sup> μη(ν.) Φαρμουθι νο(μ.) αλ π(α.) ς, <sup>17</sup> μη(ν.) Ἐπειφ νο(μ.) β π(α.) θ, <sup>18</sup> μη(ν.) Ἐπειφ κερ(άτια) ρβ Ἀλεξ(ανδ.) εἰς νο(μ.) ε π(α.) ιθδ', <sup>19</sup> μη(ν.) Φαῶφι κερ(άτ.) (l. νο(μ.)?) δ κερ(άτ.) ζ Ἀλεξ(αν.) εἰς νο(μ.) ς π(α.) λλ, <sup>20</sup> μη(ν.) Φαῶφι νο(μ.) δ π(α.) ιη, <sup>21</sup> μη(ν.) Παχῶν νο(μ.) αλ π(α.) ςλδ'. <sup>22</sup> π(αρά) Ἰούστου ἀπαιτητοῦ νο(μ.) α π(α.) δλ, <sup>23</sup> (ὑπέρ) τιμ(ῆς) ὄρνιθ(ίων) δοθ(έντων) τῶ κ. ( ) Φοιβάμμωνι <sup>24</sup> εἰς τὴν ἐνορίαν νο(μ.) α π(α.) δλ, <sup>25</sup> μισθ(οῦ) προνοητοῦ νο(μ.) β π(α.) η[. . .]. <sup>26</sup> γί(ν.) νο(μ.) ογγ' π(α.) τλε (ὑπέρ) ε' ἰνδ(ικτί)σ(νος), <sup>27</sup> γί(ν.) νο(μ.) ξηγ' π(α.) τκς (ὑπ.) ε' ἰνδ(ικτί)σ(νος), <sup>28</sup> καθαρ(ά) νο(μ.) νςγ'. <sup>29</sup> (parallel with l. 7) ἐξ (ῶν) (ὑπέρ) ἀναλωμάτων (l. -λωμ.) (ὑπέρ) ς ἰνδ(ικ.)

οὐ(τως)· <sup>30</sup> μη(ν.) Ἀθὺρ νο(μ.) ι π(α.) μα, <sup>31</sup> μη(ν.) Χοῖακ νο(μ.) δ π(α.) κ[[α]]λ, <sup>32</sup> μη(ν.) Μεχεῖρ νο(μ.) ιβ π(α.) ξθ, <sup>33</sup> μη(ν.) Μεχεῖρ νο(μ.) γ π(α.) ιεδ', <sup>34</sup> μη(ν.) Φαμενώθ νο(μ.) β π(α.) ιδ', <sup>35</sup> μη(ν.) Φαμενώθ νο(μ.) β π(α.) ι, <sup>36</sup> μη(ν.) Φαρμουῦθι νο(μ.) η π(α.) μ, <sup>37</sup> μη(ν.) Φαρμουῦθι νο(μ.) α π(α.) δλ, <sup>38</sup> μη(ν.) Παχών νο(μ.) δ π(α.) κδ, <sup>39</sup> μη(ν.) Παῦνι νο(μ.) ς π(α.) λδ', <sup>40</sup> μη(ν.) Ἐπεῖφ νο(μ.) β π(α.) ιβ, <sup>41</sup> μη(ν.) Παῦνι νο(μ.) α π(α.) δλ, <sup>42</sup> μη(ν.) Μεσορῆ νο(μ.) α π(α.) ελ, <sup>43</sup> μη(ν.) Μεσορῆ νο(μ.) α π(α.) δλ, <sup>44</sup> μη(ν.) Θῶθ νο(μ.) α π(α.) δλ, <sup>45</sup> μη(ν.) Φαῶφι νο(μ.) δ π(α.) κα, <sup>46</sup> μισθ(οῦ) προνοητοῦ νο(μ.) β π(α.) η, <sup>47</sup> (ὑπὲρ) τιμ(ῆς) αὔξωνος (l. ἄξον.) κερ(άτ.) ιγλ, <sup>48</sup> / νο(μ.) ξδ κερ(άτ.) ιγλ π(α.) τκδλδ'. Verso Col. i <sup>49</sup> ὑποδοχ(ῆ) σίτου δ(ιὰ) τῶν ἐξ(ῆς) π(ροσώπων? cf. 2028. 2). <sup>50</sup> π(αρά) Παμουθίου σκυτέως ἀπ[ὸ] Σιναρὺν σί(του) μέτρ(ω) ε, <sup>51</sup> π(α.) Ἰουλίου Φιλαίου (l. -λέου: so in l. 72) ἀπὸ τοῦ αὐ(τοῦ) σί(τ.) μέτρ(ω) ζ, <sup>52</sup> π(α.) Φιβ Μαξίμου ἀπὸ τοῦ αὐ(τοῦ) σί(τ.) μέτρ(ω) ζ, <sup>53</sup> π(α.) Μαξίμου Πανεμεχὲ σί(τ.) μέτρ(ω) ε, <sup>54</sup> [[π(α.) Μαξίμου Πρα(ο)ῦτος σί(τ.) μέτρ(ω) β,]] <sup>55</sup> π(α.) Ἐνώχ Ταλέου σί(τ.) μέτρ(ω) ζ, <sup>56</sup> π(α.) Μαξίμου Παμουθίου σί(τ.) μέτρ(ω) ιβ, <sup>57</sup> π(α.) Παμουθίου Ἰωάννου σί(τ.) μέτρ(ω) ε, <sup>58</sup> π(α.) Ἡλίας (l. -ου: so l. 74) . . . . . σί(τ.) μέτρ(ω) ιβ, <sup>59</sup> π(α.) Ἰωάννου (καὶ) Ἰωσήφ σί(τ.) (ἀρτ.) δ, <sup>60</sup> π(α.) Μαξίμου Τοσοῖ σί(τ.) μέτρ(ω) ε, <sup>61</sup> π(α.) Σιβέλλης σί(τ.) [[μέτρ(ω)]] (ἀρτ.) δ, <sup>62</sup> π(α.) Παμουθίου χαλκεὺς (l. -εως: so in l. 77) σί(τ.) μέτρ(ω) η, <sup>63</sup> π(α.) Παμουθίου Ψαβὸκ (or Ταβ.) σί(τ.) μέτρ(ω) ε, <sup>64</sup> π(α.) Ἐνώχ Πέλεσσου σί(τ.) μέτρ(ω) θ, <sup>65</sup> π(α.) Πέτρου τέκ(ονος) σί(τ.) μέτρ(ω) ις, <sup>66</sup> π(α.) Ἐνώχ Δελῶε σί(τ.) μέτρ(ω) θ, <sup>67</sup> π(α.) Πατεῦω καμηλαρίου σί(τ.) μέτρ(ω) θ, <sup>68</sup> π(α.) Μουσαίου σί(τ.) μέτρ(ω) ις, <sup>69</sup> γί(ν.) σί(τ.) (ἀρτ.) κβ μικρ(ῶ) μέτρ(ω) (ὑπὲρ) 'ς' (above ς crossed through) ἰνδ(ικ.) (i.) <sup>70</sup> π(α.) τοῦ προνοητοῦ Ἐλεῆλ σί(τ.) μέτρ(ω) ε, Col. ii <sup>71</sup> π(α.) Παμουθίου σκυτέως σί(τ.) μέτρ(ω) ε, <sup>72</sup> π(α.) Ἰουλίου Φιλαίου σί(τ.) μέτρ(ω) δ, <sup>73</sup> π(α.) Παμουθίου Ἰωάννου σί(τ.) μέτρ(ω) ξ, <sup>74</sup> π(α.) Ἡλίας . . . . . σί(τ.) μέτρ(ω) β, <sup>75</sup> π(α.) Ἰωάννου καὶ Ἰωσήφ σί(τ.) (ἀρτ.) δ, <sup>76</sup> π(α.) Σιβέλλης σί(τ.) (ἀρτ.) δ, <sup>77</sup> π(α.) Παμουθίου χαλκεὺς σί(τ.) μέτρ(ω) η, <sup>78</sup> π(α.) Πέτρου τέκ(ονος) σί(τ.) μέτρ(ω) ις, <sup>79</sup> γί(νονται) σί(τ.) (ἀρτ.) γ (ὑπὲρ) ς ἰνδ(ικτί)ο(νος) οὔ(τως). <sup>80</sup> ἐξ (ῶν) (ὑπὲρ) εἰσχυρ( ) (ὑπὲρ?) τοῦ κόμει(τος) Φοιβάμμ(ωνος) σί(τ.) (ἀρτ.) κς <sup>81</sup> υἱοῖς Ἀκάν(?), <sup>82</sup> π(α.) Καεμῶρ ἀπὸ Ἀπολλωνιάδος (ἀρτ.) α, <sup>83</sup> π(α.) Σουσνεοῦτος δ(ιὰ) τοῦ αὐ(τοῦ) σί(τ.) μέτρ(ω) γ, <sup>84</sup> π(α.) Γερμαγοῦ Καλάμ(ωνος) σί(τ.) μέτρ(ω) ζ, <sup>85</sup> π(α.) Δωρᾶ [ . . ] ιστου ([σο]φιστοῦ? cf. 2020. 39) σί(τ.) μέτρ(ω) ζ, <sup>86</sup> π(α.) Λαμάσωνος ἀπὸ τοῦ αὐ(τοῦ) σί(τ.) μέτρ(ω) ιδ, <sup>87</sup> γί(ν.) σί(τ.) μικρ(ῶ) μέτρ(ω) (ἀρτ.) δλ. <sup>88</sup> π(α.) Σουροῦτος ἀπὸ Τοῦχι σί(τ.) (ἀρτ.) α, <sup>89</sup> π(α.) Σία ἀ[π]ὸ Τοῦχι σί(τ.) μέτρ(ω) βλ χο(ίν.) ς, <sup>90</sup> π(α.) Παβίκι[ο]ς σί(τ.) (ἀρτ.) α, <sup>91</sup> π(α.) Μακαρίου Ταοῦτβ σί(τ.) (ἀρτ.) βλ χο(ίν.) ς, <sup>92</sup> π(α.) Μάρθας σί(τ.) [[μέτρ(ω)]] (ἀρτ.) α, <sup>93</sup> γί(ν.) μικρ(ῶ) μέτρ(ω) (ἀρτ.) δ χο(ίν.) η. <sup>94</sup> π(α.) Ἀβρααμίου ἱππέως (i.) σί(τ.) μι(κρῶ) μέτρ(ω) (ἀρτ.) ς, <sup>95</sup> π(α.) Σελήνην (l. -ης) (ὑπὲρ?) Οὔγγχ σί(τ.) (ἀρτ.) β, <sup>96</sup> π(α.) Ἐνώχ ἀπὸ Κόσμου σί(τ.) (ἀρτ.) κγ,



<sup>97</sup> π(α.) τῶν ἀπὸ Ἐρωτος 5 καὶ ζ σί(τ.) (ἀρτ.) . . The conversions from the Alexandrian standard in ll. 18–19 are evidently to the private standard, the ratios approximating to those in e. g. 2024. In l. 23 the copy has κρ(ατίστω), but this is an unlikely epithet here and κόμ(ετι : cf. l. 80) or κυρ(ίω) may be suggested. The total in l. 27 corresponds to the items in ll. 8–21 and l. 25, those in ll. 22–4 presumably cancelling one another. If ο{γ}γ' were read in l. 26, the totals there could be explained as including the items in ll. 22–4; but the figures of the καθαρ(ά) νο(μ.) do not tally with either of the totals. In l. 80 εἰσχυρ is possibly Ἴσχυρ(ίωνος ?), though personal names are not usually abbreviated in this account. In l. 94 the copy has a doubtful τ before ἵππεως, but that (σ)τιππέως was meant seems improbable.

2028. P. Cairo 10129. 17.5 × 42.7 cm. Sixth century. List of money payments from various sources, including ingenious Cynopolis, towards the stables at the village of Takona, for which cf. 1906. 14–16, n. Col. i<sup>1</sup> + Γνωσ(ις) χρυσίου δοθ(έντος) τῷ τραπεζί(τη) ὑπὲρ τῶν στάβλ(ων) ? <sup>2</sup> Τακόνα θ καὶ ι τῶν ἰνδ(ικ.) δ(ιὰ) τῶν ἐξῆς προσώπων) <sup>3</sup> οὕτως <sup>4</sup> π(αρά) Στατεὺδὸ χαρτου(λαρίου) ὑπὲρ τῶν ἀπὸ Πλεεῖν Παῦνι ἰνδ(ικ.) θ Ἄλεξ(ανδρείας) νο(μ.) λγ κερ(άτια) [ . . , <sup>5</sup> π(α.) τῶν ζυγ(οστατῶν) (ζυγ'γ) τῆς Κυνῶν Ἐπειφ ἰνδ(ικ.) θ Ἄλεξ(αν.) νο(μ.) λγ κερ(άτ.) ιγ, <sup>6</sup> π(α.) Θεοδώρου λογιστ(οῦ) ὑπὲρ τιμ(ῆς) οἴ(ου) τῆς Κυνῶν Ἄλεξ(αν.) νο(μ.) κθ κερ(άτ.) 5, <sup>7</sup> π(α.) τῶν ζυγ(οστατῶν) τῆς Κυνῶν ὁμοί(ως) Παχῶν ἰνδ(ικ.) θ Ἄλεξ(αν.) νο(μ.) ιζ κερ(άτ.) κ[.], <sup>8</sup> π(α.) τῶν ἀπὸ Σεφῶ ὑπὲρ τῆς Κυνῶν Ἄλεξ(αν.) νο(μ.) ν κερ(άτ.) 5[.], <sup>9</sup> π(α.) Κάλου χαρτου(λαρίου) (cf. 1830. int.) δ(ιὰ) σφραγισμοῦ ? Ἰωάννου Κιλητὸχ Ἄλεξ(αν.) νο(μ.) ξ5 κερ(άτ.) α[.], <sup>10</sup> π(α.) τῶν ζυγ(οστατῶν) τῆς Κυνῶν ὁμοί(ως) Ἄλεξ(αν.) νο(μ.) ιη, <sup>11</sup> π(α.) τῶν ἀπὸ Πλεεῖν Φαρμοῦθι ι5 ἰνδ(ικ.) θ Ἄλεξ(αν.) νο(μ.) ιζ κερ(άτ.) κ, <sup>12</sup> π(α.) τῶν αὐ(τῶν) Φαρμοῦθι κζ ἰνδ(ικ.) ι Ἄλεξ(αν.) νο(μ.) ια κερ(άτ.) ιδ, <sup>13</sup> π(α.) Φ[ιλ ?]ίνου σταβλ(ίτου) Μεχεῖρ [.]γ ἰνδ(ικ.) θ ἀρίθ(μια) νο(μ.) μδ π(αρά) σιδ εἰς Ἄλεξ(αν.) νο(μ.) λε κερ(άτ.) ιε. [— Col. ii <sup>14</sup> καὶ ὑπὲρ ι ἰνδ(ικ.) οἴ(ου) <sup>15</sup> τὰ δοθ(έντα) π(αρά) τῶν ἀπὸ Σεφῶ Ἄλεξ(αν.) νο(μ.) ν κερ(άτ.) 5[.], <sup>16</sup> τὰ δοθ(έντα) π(α.) τῶν ἀπὸ Πλεεῖν ἐν δυσὶ πιττακί(οις) (πιτ'τ.) Ἄλεξ(αν.) νο(μ.) κθ κερ(άτ.) ια, <sup>17</sup> ὁμοί(ως) ἐλογίσθ(η) αὐτῷ Ἄλεξ(αν.) νο(μ.) κθ κερ(άτ.) ια[.], <sup>18</sup> ὁμοί(ως) ἐλογίσθ(η) αὐτῷ Ἄλεξ(αν.) νο(μ.) ι5 κερ(άτ.) ζ. <sup>19</sup> γί(ν.) καὶ ὑπὲρ ι Ἄλεξ(αν.) νο(μ.) ρκε κερ(άτ.) ιβ. <sup>20</sup> ὁ(μοῦ) τὰ λογισθ(έντα) ὑπὲρ τῶν β ἐτῶν Ἄλεξ(αν.) νο(μ.) σπδ κ[ερ(άτ.)] . . , <sup>21</sup> ὡς λοιπ(ὰ) π(αρά) τῷ τραπεζί(τη) Ἄλεξ(αν.) νο(μ.) κθ κερ(άτ.) 4. <sup>22</sup> κ[αί] ὑπὲρ (ν corr. from ε) ια ἰνδ(ικ.) [ τὰ] δοθ(έντα) τῷ τραπεζί(τη) οὕτως, with remains of three more lines. In l. 13 there seems to be some misreading, since the figures of the sum on the Alexandrian standard should be smaller than those of the ἀρίθμια : cf. 1915. 22, and 1918 verso. 1 sqq., where ἀρίθμια are treated as if on the private standard. The total given in l. 20 is inconsistent with the items of Col. i, but this may be due to the loss of the conclusion of that column; cf. l. 21.



**2029.** P. Cairo 10121 recto. 30.5 × 18 cm. Sixth century. Account of receipts and expenditure in money. <sup>1</sup> + Λήμματα θ' ἰνδ(ικ.) νο(μ.) ρνζβ'μή'. <sup>2</sup> L δι(ὰ) Ἀπολλῶ προνοητοῦ? (or πρ(εσβυτέρου)?) Ἀσπιδᾶ (2nd a corr. from s?) νο(μ.) κγβ'ήμήγς', <sup>3</sup> π(αρά) Παύλω (ὑπέρ) ζ' ἰνδ(ικ.) (ὑπέρ) τοῦ κοιν(οῦ) τῶν γεωργ(ῶν) νο(μ.) ας'κδ', <sup>4</sup> π(α.) τῷ αὐτ(ῷ) Παύλω (ὑπ.) ζ' ἰνδ(ικ.) (ὑπ.) ἅπα Σιρίου Σίλου νο(μ.) ἦ', <sup>5</sup> π(α.) ἅπα Σιρίου (l. -φ) φροντιστῆ (ὑπ.) τῆς μηχ(ανῆς) Σιροῦτος νο(μ.) ιβλιβ', <sup>6</sup> π(α.) Ἰωάννη πρ(ον.) τὰ ὀφείλ(οντα) ἀποσυμβιβασθ(ῆναι) προφάσει καμήλων € <sup>7</sup> (ὑπ.) ἅπα Σιρίου νο(μ.) αλ, <sup>8</sup> (ὑπέρ) Πεκυσίου νο(μ.) λδ, <sup>9</sup> (ὑπ.) Ἄνοῦπ Παλέου νο(μ.) λδ', <sup>10</sup> δι(ὰ) τῶν φροντιστῶν (ὑπ.) Μαύρας Φιβ ἦτοι Ταυσὲ καὶ Φιβ [. . .] νο(μ.) ελγ'ιβ', <sup>11</sup> (ὑπ.) Ἀρεούτου Φοιβάμμωνος (ὑπ.) Πρα[οὔτος?] νο(μ.) γς'κδ'γς', <sup>12</sup> (ὑπ.) Σοκλῆ ἦτοι Σερήνου Θέωνος ἀπὸ Παλώ[σεως] <sup>13</sup> τὰ ὀφείλ(οντα) [συ]γχωρηθ(ῆναι) [νο(μ.)] βῆ', <sup>14</sup> δι(ὰ) τῶν ἀπὸ Παώμεως νο(μ.) γβγ'κ[δ']. <sup>15</sup> γί(ν.) νο(μ.) ρμδς'κδ', ἀνθ' (ὧν) λημμ(άτων) νο(μ.) [ρν]ζβ'μή', <sup>16</sup> ὡς λοιπὰ δι(ὰ) Ἰωάννου πρ(ον.) νο(μ.) ιγγ'ήμή'. Then a line of shorthand and at right angles 3 lines in a different hand referring to corn for *embole*. At the bottom the address of 128. In ll. 3-6 the precise significance of the use of παρά with the dative, which is found also in 2031-2, 2035, is uncertain; perhaps 'left with' or 'in the hands of' would represent the meaning. At any rate it is evident that the amounts so preceded are to be regarded as expenditure, being a deduction from receipts. In the total of l. 15 according to the preceding items ζ' should have been γ'. On the verso is 128.

**2030.** P. Cairo 10153. 28.2 × 11.6 cm. Late sixth century. A short list of receipts in money paid on account of property at the village of Meskanounis; cf. 1915, where too Pempo (l. 1) is mentioned. A line or more is missing at the top. <sup>1</sup> [. . .] Πεμπῶ (ὑπέρ) δικαίου Μεσκανούνεως <sup>2</sup> οὔ(τως)· <sup>3</sup> δι(ὰ) Ἀπολλῶ δημ(οσίω) νο(μ.) κη'μή', <sup>4</sup> δι(ὰ) Ἰωάννου Ἀκνάτωνος καὶ <sup>5</sup> Παῦλος (l. Παύλου) ἀδελφ(οῦ) δημ(οσ.) νο(μ.) ιδ, <sup>6</sup> δι(ὰ) Φιβ κεραμέως καὶ Ἀβάρωνος καὶ κοιν(ωνῶν) <sup>7</sup> δημ(οσ.) νο(μ.) γ. <sup>8</sup> / δημ(οσ.) νο(μ.) μβ'ήμή'.

**2031.** P. Cairo unnumbered. 30.3 × 35 cm. Late sixth or seventh century. Account of money payments mostly to stewards of various estates (cf. 1916), which are classified under two districts (διοίκησις), each having a comes at the head of it. To judge from the local names, the estates were those of the Apion family. The account was left incomplete, with a good many blanks. Cf. 2032. Col. i <sup>1</sup> + Διοικ(ήσεως) τοῦ κόμ(ετος) Διογένους· <sup>2</sup> [π(αρά)] Ἀφουᾶ προνοητῆ) Μεσκανούνιος σὺν ῥοπη) νο(μ.) ρμββ'μή', <sup>3</sup> [π(α.)] γεωργ(οῖς) τοῦ Μεγάλου Χαρίου σὺν ῥ(ο.) νο(μ.) κςδ'κδ', <sup>4</sup> [π(α.)] Πει[. . .]θεταίρ(ω?) προ(ν.) Κερκεύρεως σὺν ῥ(ο.) νο(μ.) , <sup>5</sup> [π(α.) . . . . .] ρρ( ) Ὀλυμπίου προ(ν.) Πετρωνίου σὺν ῥ(ο.) νο(μ.) ογλδ', <sup>6</sup> [π(α.) . . . . .] προ(ν.) Τερύθειας σὺν ῥ(ο.) νο(μ.) , <sup>7</sup> [π(α.) . . . . .] Ἰωάννη προ(ν.) Νικήτοῦ σὺν ῥ(ο.) νο(μ.) , <sup>8</sup> [π(α.) . . . . .] . πρ(ον.) Α . . . κ . τίου σὺν ῥ(ο.) νο(μ.) ριθκδ', <sup>9</sup> [π(α.) . . . . .] προ(ν.)

Φάκρα σὺν ῥ(ο.) νο(μ.) λδιβ'μή, <sup>10</sup> [π(α.) . . . . .]υ Φιβ προ(ν.) Νήσου  
 Λαχανίας σὺν ῥ(ο.) νο(μ.) λββ'ήμη', <sup>11</sup> [π(α.) . . . . .]ταρ( ) ὑπὲρ τοῦ  
 φόρου Νήσου Λαχανίας ἰδ(ιωτικῶ) νο(μ.) δ, <sup>12</sup> [π(α.) . . . . .] . ι( ) τοῦ  
 . . εερ . . . πτου ἰδ(ιω.) νο(μ.) ε. Col. ii <sup>13</sup> + δ[ιοικ(ήσεως) τοῦ κόμ(ετος) Φίβ·  
<sup>14</sup> π(α.) Σερήνο[υ (1. -ῶ?) π]ρου(ση.) Παγγουλεείου σὺν ῥ(ο.) νο(μ.) ,  
<sup>15</sup> π(α.) Ἀπολλῶ [προ(νοη.)] Πολέμωνος σὺν ῥ(ο.) νο(μ.) ιβιβ' [[καὶ ἐκ(τὸς) ῥ(ο.)  
 νο(μ.)]], <sup>16</sup> π(α.) Σερήνω [προ(ν.) Παρ]θηνιάδος σὺν ῥ(ο.) νο(μ.) , <sup>17</sup> π(α.)  
 Φιλοξένω προ(ν.) Ὀρθωνίου σὺν ῥ(ο.) νο(μ.) σκγς'γς', <sup>18</sup> π(α.) [προ(ν.)]  
 Κ[α]λύβης σὺν ῥ(ο.) νο(μ.) μθγ'ήμη'γς', <sup>19</sup> π(α.) Σερήνω . . . . . τιμ(ῆς)  
 σίτου ἰδ(ιω.) νο(μ.) πας'κδ'γς' π(α.) τκε καὶ σὺν ῥ(ο.) νο(μ.) λβ'ήμη', <sup>20</sup> π(α.)  
 Φιλοξ[ένω . . . . .] σὺν ῥ(ο.) νο(μ.) σιγλῆ (γ corr. from β), <sup>21</sup> π(α.) Ι . . .  
 [10 1.] σὺν ῥ(ο.) νο(μ.) ρπηλγ'ήμη'γς', <sup>22</sup> π(α.) Ἰούστω [10 1.] δημ(οσίω) νο(μ.)  
 υιδκδ', <sup>23</sup> π(α.) Ἀφφ[υᾶ . . . . .] σὺν ῥ(ο.) νο(μ.) γλγ'ήμη', <sup>24</sup> [π(α.) . . .  
 [10 1.] σὺν ῥ(ο.) νο(μ.) ρναβ'γς', <sup>25</sup> [π(α.) . . . . . προ(ν.)] τῆς Νοτιν(ῆς)  
 Παρορίου ἰδ(ιω.) νο(μ.) ρνς π(α.) φπδ, <sup>26</sup> [π(α.) 10 1] . . . ἰδ(ιω.) νο(μ.) ,  
<sup>27</sup> [π(α.) 9 1. π]ρου(ση.) Παψαῦ ἰδ(ιω.) νο(μ.) ιγ π(α.) νβ, <sup>28</sup> [π(α.) 10 1.] . ὑπὲρ  
 τοῦ φόρου ξηροῦ) χόρτου) ἰδ(ιω.) νο(μ.) γ π(α.) κδ. On the verso parts of  
 21 lines, in a different hand and much effaced, of an account of wine in δι(πλᾶ).  
 For the use of παρά with the dative see 2029. 3-6, n.

**2032.** 31·7 × 149·5 cm. Sixth century. Account of payments, similar to the preced-  
 ing, but on a larger scale. Many of the localities mentioned in 2031 recur; for  
 l. 41 Μαειουμά cf. P. Stud. Pal. x. 233. ii. 4. The account seems to have been  
 written at different times; numerous entries have been struck out, besides many  
 alterations in figures. Some of these may be by a second hand, to which a few entries  
 are no doubt due, but the distinction is not clearly marked. Two columns subsequently  
 added summarizing this account, and the text on the verso, are printed in 1918.  
 Col. i [[<sup>1</sup> + Ἐχθ(εσις) χρυσικῶν — <sup>2</sup> δ (δ) [ἰνδ(ικ.)? — <sup>3</sup> π(αρά) Ἰωάννη βοη(θῶ)  
 —] νο(μ.) ζμή, <sup>4</sup> π(α.) Φιλοξένω βοη(θῶ) Τακόνα [ ] νο(μ.) ελῆ, <sup>5</sup> π(α.) τοῖς  
 ἀπὸ Τακόνα ὑπ(ὲρ) ἐορτικ(ῶν) ἰδ(ιωτικῶ) [νο(μ.) .]α π(α.) μη, <sup>6</sup> π(α.) Παμουθίω  
 βοη(θῶ) Ταμπέμου δημ(οσίω) [νο(μ.)] νβμή'γς', <sup>7</sup> π(α.) τοῖς ἀπὸ Ἀδαίου  
 δημ(οσ.) νο(μ.) αλγ'κδ', <sup>8</sup> π(α.) τοῖς αὐτ(οῖς) ἀπ[ὸ] Ἀδαίου ἰδ(ιω.) νο(μ.) δ π(α.)  
 δ, <sup>9</sup> π(α.) τῶ νομικ[α]ρίω ἰδ(ιω.) νο(μ.) δ π(α.) κα.]] Col. ii <sup>10</sup> [15 letters κα]ἰ  
 ἄλλ(ων) οὔτως. <sup>11</sup> [[π(α.)] . ρι . [— προ(ση.) — (12 l. in all)]κίας [—] . μη',  
<sup>12</sup> π(α.) Ἀνοῦπ προ(ση.) [Ἐναγ]γελίου ἀρ(ίθμια) ν[ο(μ.) . . .]] <sup>13</sup> π(α.) Ἰούστω  
 προ(ση.) Σκ[ν]ταλ[ίτιδο]ς ἀρ(ίθ.) νο(μ.) [. . .]κ[δ']μή, <sup>14</sup> π(α.) τῶ αὐτῶ Ἰούστω  
 προ(ση.) ὑπὲρ τ[ι]μ(ῆς) σίτου δημ(οσ.) νο(μ.) λη[. . . .] . . .] <sup>15</sup> [[π(α.) Σερήνω  
 προ(νοη.) Μεγάλ(ης) Παρορίου τιμ(ῆς) σίτου δημ(οσ.) νο(μ.) βλγ'μή' π(α.)  
 κερ(άτια) ελδ',]] <sup>16</sup> π(α.) Ἰουλιανῶ (corr. from -ου) νομικαρίω ὑπὲρ(ῦ.) τιμ(ῆς)  
 σίτου δημ(οσ.) νο(μ.) βλγ'ή'γς' π(α.) κερ(άτ.) ς, <sup>17</sup> π(α.) Παπνουθίω προ(ση.)  
 Τακόνα τιμ(ῆς) σίτου δημ(οσ.) νο(μ.) γκδ'μή'γς', <sup>18</sup> [[π(α.) Ἰωάννη προ(ση.)

Σέσφθα ἀρ(ίθ.) νο(μ.) ηλγ'γς', <sup>19</sup> π(α.) τῶ αὐτῶ ὑπὲρ τιμ(ῆς) σίτου δημ(οσ.)  
 νο(μ.) γς'κδ' π(α.) κερ(άτ.) ςδ', <sup>20</sup> π(α.) τῶ αὐτ(ῶ) Ἰωάννη προν(οη.) τῶν ἐν  
 Ὠφει ἀρ(ίθ.) νο(μ.) αγ'κδ' μῆ' (corr. from αΛη'μη'), <sup>21</sup> π(α.) τῶ αὐτῶ ὑπὲρ τιμ(ῆς)  
 σίτου δημ(οσ.) νο(μ.) Λιβ'μῆ' π(α.) κερ(άτ.) αδ', <sup>22</sup> π(α.) Ἀνοῦπ προν(οη.)  
 Μεσκα[νο]ύνιος ἀρ(ίθ.) νο(μ.) [[ιςς'μη'γς'] γμη'γς', <sup>23</sup> π(α.) Ἰουλιανῶ (ἰου.: so  
 l. 25) προ(ν.) Μεγάλου Χωρίου ἀρ(ίθ.) νο(μ.) ςλκδ'μῆ' (corr. from ιδλκδ'γς'),  
<sup>24</sup> π(α.) τοῖς ἐξῆς ἐγγεγραμμ(ένους) (εγ'γ.) ὑπὲρ τιμ(ῆς) σίτου τοῦ λόγου  
 Μεγάλου Χωρίου δημ(οσ.) νο(μ.) νακδ'μῆ'γς' π(α.) ρβ (corr. from νδγ'κδ'μῆ'γς'  
 π(α.) ρηλδ'η' . .), <sup>25</sup> π(α.) Ἰουλιανῶ νομικαρίῳ νο(μ.) ις, <sup>26</sup> π(α.) τῶ αὐτ(ῶ)  
 ὑπὲρ τῶν ἀπὸ Τάμμωνος νο(μ.) βλ, <sup>27</sup> π(α.) τοῖς ἀπὸ Φνᾶ νο(μ.) ηλ, ἐξ (δῶν)  
 νο(μ.) γγ', λοι(πὰ) νο(μ.) ες', <sup>28</sup> Ἀβρααμίῳ (corr. from Ἰουστῶ προ(ν.) Ταμπετι  
 [[νο(μ.) Λιβ'] γ', <sup>29</sup> [[π(α.) Ἡρακλείῳ ἀπὸ Κολοσσού νο(μ.) ασ'κδ'μῆ'] αλ,  
<sup>30</sup> [[π(α.) ἄπα Νακίῳ ἀπὸ Κολοσσού ν[ο(μ.)] λγ'μῆ'], <sup>31</sup> π(α.) τοῖς ἀπὸ Νικήτου  
 νο(μ.) ςγ'κδ'μῆ'γς', <sup>32</sup> π(α.) Φιλοξένῳ προ(ν.) νο(μ.) ις, <sup>33</sup> π(α.) Βελεκόκες ἀπὸ  
 Φνᾶ νο(μ.) γ'. τὰ προκ(είμενα) (corr. from προ(κ.)). Col. iii <sup>34</sup> (cancelled)  
 lost <sup>35</sup> [[π(α.) ιι l.] ρω [π]ρ[ο](ν.) [Πετ]ρωνίου (cf. 1031. 5) ὑπὲρ τιμ(ῆς)  
 σίτου δημ(ο.) νο(μ.) . [—] <sup>36</sup> π(α.) τοῖς ἀπὸ Ἰβοείτος (ιβ.) [ .] ἀρ(ίθ.) νο(μ.)  
 ρηγ'κδ'μῆ', <sup>37</sup> [[π(α.) Θεοδώρου (l. -ρω) προν(οη.) Φνᾶ ἀρ(ίθ.) νο(μ.) κγ'μῆ',  
<sup>38</sup> π(α.) Βίκτορι προν(οη.) Παγγ[ου]λείου (παγ'γ.) ἀρ(ίθ.) νο(μ.) μδβ', <sup>39</sup> π(α.)  
 τῶ αὐτ(ῶ) Βίκτορι προ(ν.) τιμ(ῆς) σίτου δημ(οσ.) νο(μ.) αΛη'μῆ' π(α.) ιδ',  
<sup>40</sup> π(α.) Κυριακῶ προν(οη.) Πολέμωνος ἀρ(ίθ.) νο(μ.) ι[[αλδ']β'], <sup>41</sup> π(α.)  
 Φοιβάμμωνι προν(οη.) Μαειουμᾶ ἀρ(ίθ.) νο(μ.) κελγς', <sup>42</sup> π(α.) τῶ αὐτ(ῶ) Φοι-  
 βάμμωνι προ(ν.) τιμ(ῆς) σίτου δημ(οσ.) νο(μ.) αγ' π(α.) βδ', <sup>43</sup> [[π(α.) Παμουθίῳ  
 προν(οη.) Ὀρθωνίου ἀρ(ίθ.) νο(μ.) <sup>44</sup> π(α.) Παύλῳ προν(οη.) Νέου ἀρ(ίθ.) νο(μ.)  
 γβ'η'γς' π(α.) ε, <sup>45</sup> π(α.) τῶ αὐτ(ῶ) Παύλῳ προν(οη.) τιμ(ῆς) σίτου δημ(οσ.)  
 νο(μ.) βη'μῆ' π(α.) αλ,] <sup>46</sup> π(α.) Κυριακῶ προν(οη.) Νετνήου ἀρ(ίθ.) νο(μ.)  
 ζγ'η'μῆ'γς'. <sup>47</sup> [[π(α.) τῶ αὐτ(ῶ) ὑπὲρ τῶν ἐν Νεσμίμειως (l. -μει) ἐκτ(ὸς) ρο(πῆς)  
 νο(μ.) ιελη', <sup>48</sup> π(α.) τῶ αὐτ(ῶ) Κυριακοῦ (l. -φ) προ(ν.) Νετνήου τιμ(ῆς) σίτου  
 δημ(οσ.) νο(μ.) ςλμῆ' π(α.) ιγ, <sup>49</sup> π(α.) Ἀβρααμίῳ προ(ν.) τῶν ἐν Βερκὺ καὶ  
 Χύσεως (l. -σει) ἐκτ(ὸς) ρο(π.) νο(μ.) ς π(α.) κγλ,] <sup>50</sup> π(α.) Ἀνοῦπ (-π')  
 ριπαρίῳ ὑπὲρ τῆς ριπαρίας Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) μ (corr. and altered from οβ),  
<sup>51</sup> π(α.) Παμουθίῳ (ω corr. from ου) βοηθ(ῶ) αρμ( ) Νήσου Λαχανίας ιδ(ιω.)  
 (i.: so below) νο(μ.) Λιβ'μῆ', <sup>52</sup> π(α.) Ἀνοῦπ ναύτ(η) τοῦ μικροῦ) λιβερνίου  
 πλοίου ιδ(ιω.) νο(μ.) γ π(α.) ιβ, <sup>53</sup> π(α.) Ἀνοῦπ ναύτ(η) τῆς Καριάδος ιδ(ιω.)  
 νο(μ.) ιγ π(α.) νβ, <sup>54</sup> π(α.) Βίκτορι ναύτ(η) ὑπὲρ τοῦ μεγάλου) λιβερνίου  
 πλοίου ιδ(ιω.) νο(μ.) γ π(α.) ιβ, <sup>55</sup> [[π(α.) τῶ πακταρίῳ τοῦ ὄξενος) (l. ὄξέως)  
 δρόξυμον ὑπὲρ μεταφορ(ᾶς) καμήλων) ιδ(ιω.) νο(μ.) αδ' π(α.) ε, <sup>56</sup> π(α.) τοῖς  
 ἀπὸ Ταρουθίνου ιδ(ιω.) νο(μ.) ς π(α.) κδ,] Col. iv <sup>57</sup> π(α.) τοῖς τε[18 l. δο]θ(ε )  
 αὐτοῖς ἐν ἐποικίῳ [—] <sup>58</sup> παρ[18 l.] Τοῦ νο(μ.) β π(α.) η, (? γ[ο(μ.)]) . [ . ]  
 π(α.) πη, <sup>59</sup> ὑπὲρ (ῦ.) τιμ(ῆς) ἀκανθ(ῶν) μῆπῳ κατενεχθ(εισῶν) (κατ') νο(μ.) λε



π(α.) ρμα, <sup>60</sup> [[π(α.) Πετρωνίω γραμματεῖ κώμης Σέσφθ[α] Ἀλεξ(αν.) νο(μ.)  
 α[. . .]]] <sup>61</sup> π(α.) τοῖς ἀπὸ Ὠφείως περαντικὰ τ[. . .] [. . . . .] ἰδ(ιω.)  
 ν[ο(μ.) . . . .], <sup>62</sup> π(α.) Παμουθίω οἴνοχειριστῆ ὑπὲρ τιμῆς οἴν(ου) ἰδ(ιω.)  
 νο(μ.) [. . .] ἁ[π(α.) χδ (corr. from ρνθλ π(α.) χγδδ') σὺν τῶν (l. τοῖς) νο(μ.)  
 δλ π(α.) κα Ἰσιώνος ἐξέκπτορος (l. ἐξέκπ.), <sup>63</sup> [[π(α.) Ἀπίωνι νοταρίῳ εἰς  
 τιμῆν οἴν(ου) τῶν ποταμιτῶν] ἰδ(ιω.) νο(μ.) λ. π(α.) ροδ (o corr. from ι?),]]  
<sup>64</sup> π(α.) τῶ αὐτῶ Παμουθίω οἴνου χειριστῆ ὑπὲρ τιμῆς ὄξους ἰδ(ιω.) νο(μ.)  
 ιγ (corr. from λα) π(α.) νγλ (above ρλδλ), <sup>65</sup> π(α.) Ἀπίωνι νοταρίῳ ὑπὲρ τῶν  
 χωμάτων ἰδ(ιω.) νο(μ.) θ π(α.) μδ (corr. from λη π(α.) ροα), <sup>66</sup> π(α.) Κυριακῶ  
 ἐνοικολόγῳ ἰδ(ιω.) νο(μ.) ιη π(α.) πηδ', <sup>67</sup> π(α.) τοῖς ἀπὸ Λεωνίδου δημ(οσ.) νο(μ.)  
 εκδ' μή (corr. from ιε). Col. v <sup>68</sup> ] . ἔχθ(εσις) τῆς αὐτουργ[γ]ῆ[ας. <sup>69</sup> [[π(α.)  
 Ἰωσήφ ζυγοστ(άτη) ν[ο(μ.)] ς π(α.) ιελδ', <sup>70</sup> π(α.) Σαμουηλίω ἀπὸ Παραιτονίου  
 ν[ο(μ.)] αδ' (above ιβ'),]] <sup>71</sup> π(α.) Κυριακῶ ἀπὸ Παραιτονίου νο(μ.) βλγ' ιβ',  
<sup>72</sup> π(α.) Ἀσκληῶ ν[αὐπ(η)]? (cf. 142. 1, &c.) τιμῆς] σίτου [νο(μ.) . . π(α.) υιηδ',  
<sup>73</sup> π(α.) Γεωργίῳ [. . .] τ( ) [νο(μ.)] κβλ π(α.) ρ, <sup>74</sup> π(α.) Φιλοξένω χορτο-  
 παραλήμπτῆ νο(μ.) ηκδ' π(α.) κη (corr. from ιζ π(α.) οδλδ'), <sup>75</sup> π(α.) Ἀνοῦπ  
 ναύπ(η) τῆς Καρι(ά)δος (cf. l. 53) ὑπὲρ λοιπάδ(ος) τιμῆς ἄρακος Ἀλεξ(αν.)  
 νο(μ.) ςδ', <sup>76</sup> [[π(α.) τῶ κόμ(ε)τι Θεοδώρω νο(μ.) ςλ π(α.) κς,]] <sup>77</sup> π(α.) Φιλοξένω  
 ἀρτοκόπῳ νο(μ.) αδ' π(α.) ε (corr. from γδ' π(α.) ιγ), <sup>78</sup> π(α.) Σερήνω προνο(η.)  
 Μεγάλ(ης) Παρορίου ὑπ(ἐρ) Ἰωάννου ἀπὸ Ἀκτουαρίου νο(μ.) α π(α.) δ, <sup>79</sup> π(α.)  
 Φοιβάμμωνι Παντονίου κατασπορ(εῖ) νο(μ.) δ' π(α.) α (corr. from αλδ' π(α.) ζ),  
<sup>80</sup> π(α.) τοῖς ἀπὸ Ἰσίου Παγγᾶ (παγ' γ.) νο(μ.) βς' μή ςς', <sup>81</sup> π(α.) τοῖς ἀπὸ  
 Ἀπελλῆ νο(μ.) α π(α.) δ, <sup>82</sup> [[π(α.) Πατᾶ ἀπὸ Ἀπελλῆ νο(μ.) α π(α.) δ,]] <sup>83</sup> π(α.)  
 Φιλοξένω τραπεζίτῆ ὑπὲρ τῶν ἀπὸ Τριγῆου νο(μ.) ε π(α.) κ, <sup>84</sup> π(α.) Ἀπολλῶ  
 Τερηονὲ ἀπὸ {απ} Ἀκτουαρίου νο(μ.) β π(α.) η, <sup>85</sup> π(α.) τοῖς ἀπὸ Νεσμίμεως  
 νο(μ.) α π(α.) α, <sup>86</sup> π(α.) Μηνᾶ ἀπὸ Σιγκίφα νο(μ.) κςβ' π(α.) μςβ' (corr. from  
 ληβ' π(α.) ρκθλδ'), <sup>87</sup> [[π(α.) Μηνᾶ χοιρομαγί(ρω) ὑπὲρ τιμῆς κριθ(ης) νο(μ.)  
 θ π(α.) λςλδ'.]] <sup>88</sup> {ν[ο(μ.)]} / νο(μ.) σκίβ' μή ςς' π(α.) ωξςλδ'. Col. vi <sup>89</sup> ] . [. . . ]  
 . [. . . ] . [ <sup>90</sup> π(α.) Φοιβάμμωνι νοταρίῳ νο(μ.) ικδ' π(α.) μ, <sup>91</sup> π(α.) Μηνᾶ  
 χοιρομαγί(ρω) νο(μ.) εμη' π(α.) κ. For l. 50 cf. P. Cairo Masp. 67287 iv. 30.

- 2033.** P. Cairo 10139. 31.5 × 36 cm. Seventh century. Account in two columns,  
 of which the first, recording payments in *νομίσματα* and *κεράτια*, is mutilated,  
 the beginnings of the lines being lost throughout; l. 19 is a payment (for corn)  
 ] (ὑπὲρ) ἀραβῶν ρι νο(μ.) ια κ(ερ.) ιβλδ'; cf. ii. 4. The account is continued in  
 Col. ii (ll. 1-10 receipts, ll. 11 sqq. expenditure). In l. 17 is recorded a large  
 payment to 'the most illustrious lord Victor, *dioecetes*', who is perhaps not the Victor  
 of 1844 sqq., as the title *dioecetes* is not elsewhere applied to him. Col. ii  
<sup>1</sup> δ(ιὰ) Τζιτᾶ Πραῦ (ὑπὲρ) προβολ(ῆς) ἐπιτρόπ(ου) (l. -τρόπ.: so l. 12) νο(μ.) ς  
 Ἀλεξ(ανδρείας), <sup>2</sup> δ(ιὰ) τοῦ μείζονος Σάσω Κάτω (ὑπ.) προβολ(ῆς) ιγ ἰνδ(ικ-  
 τί)ο(νος) δ(ιὰ) Πραῦ νο(μ.) ιη κ(ερ.) ιη Ἀλεξ(αν.), <sup>3</sup> (ὑπ.) τιμῆς σίτο(υ) πρα-



θέ(ντος) τοῖς ἀπὸ Σάσω Κάτω ἀπὸ (ἀρταβῶν) υλη, <sup>4</sup> τοῦ νο(μ.) α παρὰ ς (ἀρτ.)  
 ιγ, νο(μ.) λγβ' π(α.) σαΛ εἰς Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) κε κ(ερ.) ςΛ, <sup>5</sup> / νο(μ.) ν κ(ερ.)  
 Λ, <sup>6</sup> (καὶ) (ὑπ.) τιμ(ῆς) οἴν(ου) Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) ρκ, <sup>7</sup> (καὶ) (ὑπ.) τῶν ἀγροφ(υλάκων)  
 Σάσω Κάτω Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) ιδ κ(ερ.) ιε, <sup>8</sup> (καὶ) (ὑπ.) ἀναλωμ(άτων) τοῦ  
 μέρ(ους) ιγ ἴ[ν]δ(ικ.) νο(μ.) κβ, <sup>9</sup> / νο(μ.) ρνς κ(ερ.) ιε. <sup>10</sup> / Ἀλεξ(αν.) νο(μ.)  
 αρξ κ(ερ.) ιη. <sup>11</sup> ἐξ (ῶν) ἐνεχθέ(ντα) <sup>12</sup> (ὑπὲρ) τοῦ ἐπιτρόπ(ου) Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) ς,  
<sup>13</sup> (ὑπ.) τῶν εἰρηνάρχ(ων) Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) ς, <sup>14</sup> (ὑπ.) Τπακεκὲμ Ἀλεξ(αν.) νο(μ.)  
 λς, <sup>15</sup> (ὑπ.) παραχωρήσ(εως) Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) ιε, <sup>16</sup> (καὶ) ἐν ἀναλώμασ(ιν)  
 Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) λη, / ὁμοῦ νο(μ.) ρβ. <sup>17</sup> τῷ λαμπρ(οτάτῳ) κυρ(ίῳ) Βίκτορι  
 διοικ(τηῆ) Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) ψγα κ(ερ.) ε, <sup>18</sup> ὁμοί(ως) μη(νὸς) Χοῖακ δ' Ἀλεξ(αν.)  
 νο(μ.) μς κ(ερ.) ια, / νο(μ.) ὠλη κ(ερ.) ις, <sup>19</sup> ὁμοῦ νο(μ.) ρκ κ(ερ.) ις, Κίντου (?  
 Cf. SB 2101. 8) ἐν στιππ(ίφ) νο(μ.) οβ, / νο(μ.) ριβ κ(ερ.) ις. In l. 4 β' is a close  
 approximation to the correct fraction  $\frac{9}{13}$ ; σαΛ should strictly be σβ. εἰς Ἀλεξ.  
 κτλ. is not a conversion to a different standard, but another way of stating the  
 amount on the same standard. The village here written Σάσω Κάτω appears in  
 1917. 97, &c., as Σάσου Κάτου; perhaps Σάσου Κάτω is the correct form.

**2034.** 32.4 × 15.9 cm. Sixth century. Money account, the payments being mostly  
 to or from the *προνοηταί* of various ('Apion') villages as e.g. in 2031-2.  
 Owing to the loss of the beginnings of the lines throughout (the line of fracture is  
 practically vertical), it is not clear whether the account refers to receipts or  
 expenditure, but the latter seems more probable (cf. l. 3), and the items may well  
 have begun with π(αρά) followed by the dative. Since there is no heading,  
 another column is likely to have preceded. <sup>1</sup> [ ] . [ . . ] . . . ς (ὑπὲρ) ναύλ(ου) ιβ  
 ἰνδ(ικτί)ο(ν)ος) Ἀλεξ(ανδρείας) νο(μ.) η κερ(άτια) κ, <sup>2</sup> [ ] . [ . . ] . . . παρω( ) (ὑπ.)  
 Τιμοθέου προ(νοητοῦ) Παγγουλ(εείου) Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) γ κερ(άτ.) ιθδ', <sup>3</sup> [  
 ? Τιμοθέῳ (ὑπ.) λοιπάδ(ος) ναύλ(ου) ιβ ἰνδ(ικτί)ο(ν.) κερ(άτ.) ζ, <sup>4</sup> [ ] προ(ν.)  
 Πουσέμπους (l. Ποσόμπ.) (ὑπ.) λοιπ(ν.) ναύλ(ου) ιβ Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) α κερ(άτ.) ζΛδ',  
<sup>5</sup> [ ] προ(ν.) Ψεμπέκλη (= 989 Σινπ.) (ὑπ.) λοιπ(ν.) ναύλ(ου) ιβ κερ(άτ.) ιγΛ,  
<sup>6</sup> [ ] προ(ν.) Φάκρα (ὑπ.) λοιπ(ν.) ναύλ(ου) ιβ κερ(άτ.) ις, <sup>7</sup> [ ] προ(ν.) Λέοντος  
 (ὑπ.) λοιπ(ν.) ναύλ(ου) ιβ Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) β κερ(άτ.) ε, <sup>8</sup> [ ] προ(ν.) Πέρα (ὑπ.)  
 λοιπ(ν.) ναύλ(ου) ιβ ἰνδ(ικ.) κερ(άτ.) θΛ, <sup>9</sup> [ ] προ(ν.) Νέου (ὑπ.) λοιπ(ν.) ναύλ(ου)  
 ιβ Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) β κερ(άτ.) δ', <sup>10</sup> [ π]ρο(ν.) Νίκης (ὑπ.) τιμ(ῆς) σίτ(ου) ιβ  
 ἰνδ(ικτί)ο(ν.) ἰδ(ι)ο(τικῶ) (l. ἰδ(ι)ο(τ.)): so elsewhere) νο(μ.) ιγ παρὰ ναλ., <sup>11</sup> [  
 π]ρο(ν.) Εὐαγγελίου (ὑπ.) τιμ(ῆς) σίτ(ου) ιβ ἰδ(ι)ο(τ.) νο(μ.) ιβ π(α.) μδΛ καὶ  
<sup>12</sup> [blank] Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) α κερ(άτ.) ιςδ', <sup>13</sup> [ π]ρο(ν.) Πουσέμπους (ὑπ.)  
 τιμ(ῆς) σίτ(ου) ιβ ἰνδ(ικτί)ο(ν.) ἰδ(ι)ο(τ.) νο(μ.) Λμήγς π(α.) βδ', <sup>14</sup> [ προ(ν.)]  
 Πακέρκυ (l. -κη: cf. 1839. 6) (ὑπ.) τιμ(ῆς) σίτ(ου) ιβ ἰνδ(ικτί)ο(ν.)  
 ἰδ(ι)ο(τ.) νο(μ.) αΛβ' γς π(α.) ςδ', <sup>15</sup> [ π]ρο(ν.) Πέρα (ὑπ.) τιμ(ῆς) σίτ(ου) ιβ  
 ἰνδ(ικτί)ο(ν.) ἰδ(ι)ο(τ.) νο(μ.) αβ' ἡμήγς π(α.) ζ, <sup>16</sup> [ π]ρο(ν.) Στεφανίονος (ὑπ.)  
 τιμ(ῆς) σί(τ.) ιβ ἰδ(ι)ο(τ.) νο(μ.) ηγ' π(α.) λδ', <sup>17</sup> [ ? Ἰωσή]φ πρς(ν.) τῶν ἐν

Ταρουθίνου (ὑπ.) τιμ(ῆς) σί(τ.) ἰδ(ι)ο(τ.) νο(μ.) εὐγ'ήγ'ς' π(α.) κδ καὶ <sup>18</sup> [blank] Ἀλεξ(αν.) κερ(άτ.) ἠδ', <sup>19</sup> [ ] Σκυταλίτιδος (ὑπ.) τιμ(ῆς) σί(τ.) Ἀλεξ(αν.) κερ(άτ.) ἰγλδ', <sup>20</sup> [ ] ἀπὸ Σεφῶ (ὑπ.) τιμ(ῆς) σί(τ.) Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) α κερ(άτ.) ἰθ, <sup>21</sup> [ ] ἀπὸ Σπανίας (ὑπ.) χωμάτων ἰδ(ι)ο(τ.) νο(μ.) ἰ(πα.) μ, <sup>22</sup> [ ] ἀπὸ Ταμπετὶ (ὑπ.) χωμάτων ἰδ(ι)ο(τ.) νο(μ.) ἰβ(π.α.) να. <sup>23</sup> γ(ν.) Ἀλεξ(αν.) νο(μ.) ογ κερ(άτ.) ἰβ. In l. 2 . . . παρω( ), the supposed ω is written through the tail of the ρ. In ll. 20-2 τοῖς or τῶν is to be supplied before ] ἀπό. The total in l. 23 is approximately correct if the unqualified carats in ll. 3, 5-6, and 8 are treated as on the Alexandrian standard, and the items on the private standard are converted at the usual ratio of 161 : 146.

**2035.** P. Cairo 10117. 33.4 × 19.7 cm. Late sixth century. A sheet consisting of two folios so joined that the recto of one coincides with the verso of the other. On one side (recto) a protocol in 5 lines. On the other an account of money payments to certain *chartularii* for various purposes, often for dikes or reservoirs. In a few entries the figures have not been filled in. Col. i <sup>1-4</sup> lost <sup>5</sup> (ὑπέρ) τῶν ἀπὸ Φάκρα νό(μ.) α, <sup>6</sup> (ὑπ.) χωμ(άτων) [Σ]εφῶ (καὶ) Λεωνίδου νο(μ.) <sup>7</sup> π(αρά) τῷ κυρίῳ Ἰωάννῃ χαρ(ου)λαρίῳ οὔ(τ)ως· <sup>8</sup> (ὑπ.) τῶν ἀπὸ Λεωνίδου νο(μ.) , <sup>9</sup> (ὑπ.) Τερύθεως νο(μ.) β, <sup>10</sup> (ὑπ.) Τακόνα δι(ὰ) πιττακί(ου) νό(μ.) α, <sup>11</sup> (ὑπ.) λάκκ(ου) Ἰσίου (ἰσ.) Παγκᾶ (1. Παγγᾶ) νό(μ.) α, <sup>12</sup> (ὑπ.) τῆς διόρυγ(ος) τοῦ ἄρχοντος νο(μ.) ζ, <sup>13</sup> [(ὑπ.) τῶν χωμ(άτων) Σεφῶ (καὶ) Λεωνίδου νο(μ.)] <sup>14</sup> π(αρά) τῷ κυρίῳ Ἀφρουᾷ χαρ(ου)λ. οὔ(τ)ως· (ὑπ.) <sup>15</sup> τοῦ λάκκ(ου) Λεόντος νό(μ.) α, <sup>16</sup> (ὑπ.) Ματρέ(ο)ν νό(μ.) α, <sup>17</sup> / νο(μ.) β. <sup>18</sup> π(αρά) τῷ κυρίῳ Ἀνοῦπ χαρ(ου)λ. οὔ(τ)ως· <sup>19</sup> (ὑπ.) ἀποσυμβιβασμοῦ (cf. 136. 25, 2029. 6) Φάκρα <sup>20</sup> δι(ὰ) Βίκτορος προνοητοῦ νό(μ.) α, <sup>21</sup> [(ὑπ.) τῶν ἀπὸ Φάκρα νό(μ.) α.] <sup>22</sup> (ὑπ.) τῶν ἀπὸ Νίκης νό(μ.) α. <sup>23</sup> (ὑπ.) λάκκ(ου) Πέρα νό(μ.) α. Col. ii <sup>24</sup> π(αρά) τῷ κυρίῳ Μαρτυρίῳ χαρ(ου)λ. οὔ(τ)ως· <sup>25</sup> (ὑπ.) Παρθενιάδος νό(μ.) α. <sup>26</sup> π(αρά) Βίκτορι χαρ(ου)λ. οὔ(τ)ως· <sup>27</sup> (ὑπ.) τοῦ περυσιοῦ λάκκ(ου) <sup>28</sup> τῶν ἀπὸ Ὠφε(ως) νό(μ.) α. <sup>29</sup> π(αρά) τῷ κυρίῳ Ἰούστφ χαρ(ου)λ. οὔ(τ)ως· <sup>30</sup> (ὑπ.) λάκκ(ου) Σκυταλίτιδος νό(μ.) α, <sup>31</sup> (ὑπ.) λάκκ(ου) Ἀελλῆ νό(μ.) α. <sup>32</sup> π(αρά) τῷ (τ corr. from μ) κυρίῳ Μηνᾷ χαρ(ου)λ. οὔ(τ)ως· <sup>33</sup> (ὑπ.) λάκκ(ου) Καθηγητοῦ νό(μ.) α. <sup>34</sup> χρῆ ζητῆσαι· (ὑπ.) τῶν <sup>35</sup> χωμ(άτων) Σενοκώμε(ως) νο(μ.) (blank). The local names indicate that this account, like the preceding, belongs to the Apion archive; for the village Καθηγητοῦ cf. P. Iand. 51. 16, where Καθιγιτ. was written. χρῆ in l. 34 is written like an abbreviation, χρῆ.

**2036.** 19 × 14.7 cm. Late fifth century. Part of an account of money payments from inhabitants of various villages. The papyrus is broken at the top and bottom, and also on the right-hand side, so that the amounts are lost throughout. The account was continued on the verso, l. 32 being the last of the document; it is written in an unpractised hand by a person evidently more familiar with Coptic than Greek. <sup>1</sup> [ . . . ] ἐπ(ο)ικίου Φιλοστράτου νο(μ.) ., <sup>2</sup> [ Παμ]οῦν (cf. l. 22)

κόμης Ὡφρω[ς νο(μ.)], <sup>3</sup> [?] Ἰωάν[ν]η[ς] (cf. l. 28) πρεσβυτέρου (l. -ρος) ἐπ(ο)ικίου  
 Τβεκέ[ς νο(μ.)], <sup>4</sup> [. . .] ἀπὸ κόμης Παίμεως Χ[οίακ . νο(μ.)], <sup>5</sup> ἅπα Ἀνῦσι  
 χ(α)ρτ[ου(λάριος?) Μεκάλου (l. Μεγ.) Ὡρον [νο(μ.)], <sup>6</sup> ἅπα Ἰων ἐπ(ο)ικ(ίου)  
 Τβῶ Χ[οίακ . νο(μ.)], <sup>7</sup> Παύλου ἐπ(ο)ικ(ί.) Παταῶ Τ[ῦβι . νο(μ.)], <sup>8</sup> Φίβ Σαλίου  
 ἐπ(ο)ικ(ί.) Παταῶ Τ[ῦβι . νο(μ.)], <sup>9</sup> Ἄννας θιμεν[α] ἅπα Κίου ἐπ(ο)ικίου  
 Νίκερος (l. Νίγ.: so ll. 10-12, &c.) Τῦβι . νο(μ.)], <sup>10</sup> Πέτρε υἱὸς Θεουίλα  
 (l. Θεουίλλας?) ἐπ(ο)ικ(ί.) Νίκερος Τ[ῦβι . νο(μ.)], <sup>11</sup> Παμοῦτε υἱὸς ἅπα  
 Ἀράτου ἐπ(ο)ικ(ί.) Νίκερος Τ[ῦβι . νο(μ.)], <sup>12</sup> Λαμάσων Τικ (ἐποικ(ί.)) Νίκερος  
 Τῦβι η [νο(μ.)], <sup>13</sup> Ματρῖνε κόμης Ὡφρω[ς Τῦβι η [νο(μ.)], <sup>14</sup> Ἀνοῦπ (corr.)  
 ἐπ(ο)ικ(ί.) Φιλοστράτου Τῦβι ιδ [νο(μ.)], <sup>15</sup> Παπνουθίου υἱὸς Κάστορος μίζον  
 (l. -ων) κόμης Τυρύθω[ς] (l. Τερ.) γ[ο(μ.)], <sup>16</sup> Παύλου Μασσὸμ κόμης Μεσμεμενος  
 (l. Νεσμίμεως?) υἱὸς [νο(μ.)], <sup>17</sup> Φίβ υἱὸς Ἀπολλῶ ἐπ(ο)ικ(ί.) Παταῶ Μεχέρ δ  
 νο(μ.) [. . .], <sup>18</sup> ἐπ(ο)ικίου Ματαεὶ Μεχέρ δ νο(μ.) [. . .], <sup>19</sup> Παύλου ἐπ(ο)ικ(ί.) Τβῶ  
 Λεβί(τ)ου (cf. l. 30 and SB. 99) Φαμενῶθ β νο(μ.) [. . .], <sup>20</sup> Μαρία κόμης Ὡφρω[ς  
 Φαμενῶθ β νο(μ.)], <sup>21</sup> Ἰωάννης υἱὸς Τελελεωσοκ . σω Φ[αμενῶθ] η νο(μ.) [. . .]  
<sup>22</sup> Παμοῦν κόμης Ὡφρω[ς] — <sup>23</sup> Ἀ[μασῶ]γ [Τ]ικ ἐπ(ο)ικ(ί.) Νίκερος?  
 Verso, after parts of 2 lines <sup>25</sup> [. . .] . ανου ἐπ(ο)ικίου Νίκερος νο(μ.) . . .  
<sup>27</sup> Π[α]ύλου ἐπ(ο)ικ(ί.) [Τβεκέ] Ἀπηλῆ (l. Ἀπελλῆ) [νο(μ.)], <sup>28</sup> Ἰωάννης ἐπ(ο)ικίου  
 Τβεκέ [νο(μ.)], <sup>29</sup> [Καλλίου ἐπ(ο)ικ(ί.) Παταῶ [νο(μ.)], <sup>30</sup> Παύλου ἐπ(ο)ικ(ί.)  
 Τβῶ Λεβίτου ιζ γ[ο(μ.)], <sup>31</sup> Ἰωάννης καὶ Ἰωσήφ ἐποικ(ί.) Ταρουσ[ι] ἐβ  
 υἱὸς [νο(μ.)], <sup>32</sup> ἅπα (Πα)νοῦτε πρεσβυτέρου ἐποικ(ί.) Νίκερος υἱὸς [νο(μ.)]. The abbe-  
 viation in l. 5 consists of a monogram of χ and ρ with a cross-bar through the ρ;  
 whether it stands for χαρτουλάριος is doubtful. In l. 9 θιμεν represents the  
 Coptic τριμε η, 'the wife of' (Crum), and perhaps (Να)κίου should be read.  
 In l. 21 κόμης Ὡφρω[ς] is not suitable. Above l. 30 there are traces of  
 about 20 expunged letters ending εως.

**2037.** P. Cairo 10106 verso. 29.6 × 97.4 cm. Late sixth century. List of amounts  
 in corn and money payable (rather than paid) by various persons in respect  
 of pieces of land (1831. 13, n.) and on other accounts,—φόρος φοινίκων, φόρ.  
 περестερεῶνος, φόρ. ἐλαιουργίου, ὑπὲρ τῶν ἐπινεμήσεων, &c.; in the case of  
 φόρ. φοιν. and ὑπ. τῶν ἐπινεμ. the amounts are instalments, and both these and  
 the totals due remain constant. Since the document on the recto (1913) belongs  
 to the Apion collection, presumably the present account refers to dependents of that  
 family, but in three cases the property concerned is described as ἰδία (ll. 10,  
 30, 32; cf. 1912. 87). Lines 25-7 contain evidence which is in conflict with  
 that found elsewhere concerning the capacity of the artaba καγκέλλω. <sup>1</sup> [π]ρὸ(ς)  
 Ἐνώχ Παμβηχί[ο]υ καὶ κοιν(ωνοῦς) ὑπὲρ (ὑ., and so throughout) μη[χ(ανῆς)]  
 Ἄγροικικοῖς? cf. 1900. 13] σίτ(ου) (ἀρτ.) οθ χ[ο(ίν.)] η υἱ[ο(μ.)] 15 δ' μή 95', καὶ  
 ὑπὲρ τῶν <sup>2</sup> ἐπινεμήσ(εων) ἀπὸ νο(μ.) εἰ μή 95' νο(μ.) 1 μή, καὶ ὑπὲρ φόρ(ου)  
 φοινίκ(ων) καὶ ἀλλ(ων) ἀπὸ νο(μ.) ζ γ' κδ' μή' νο(μ.) βή', <sup>3</sup> / σίτ(ου) (ἀρτ.)



(οα(?) χο(ίν.) η νο(μ.) ιζλιβ' ϑς', L δ(ιὰ) τῶν κοιν(ωνῶν) κατὰ τὸ L μέρ(ος) (ἀρτ.)  
λεεL χο(ίν.) δ και νο(μ.) ηβ' ήρϑβ', <sup>4</sup> λοιπ(ὰ) δ(ιὰ) τοῦ προκ(ειμένου) Ἐνωχ  
σίτ(ου) (ἀρτ.) λβL χο(ίν.) δ και νο(μ.) ηβ' ήρϑβ', και ὑπὲρ μηχ(ανῆς) ϑς'  
<sup>5</sup> σίτ(ου) (ἀρτ.) λςδ' χο(ίν.) ϑ νο(μ.) ιζβ' κδ' ϑς', και ὑπὲρ ζύμης ἀπὸ νο(μ.)  
εή μή ϑς' νο(μ.) βμή, κ[αι <sup>6</sup> ὑπὲρ φόρ(ου) φοινίκ(ων) και ἄλλ(ων) ἀπὸ νο(μ.) ζL  
νο(μ.) [·]L ϑ[ς'], και ὑπὲρ μηχ(ανῆς) Πτεβαί σίτ(ου) (ἀρτ.) ριδLδ' χο(ίν.), η νο(μ.)  
κL, <sup>7</sup> [και ὑπὲρ τῶν] ἐπι[ν]εμήσ(εων) ἀπὸ νο(μ.) εή μή ϑς' νο(μ.), Lμή, και ὑπὲρ  
φόρ(ου) φοινίκ(ων) ἀπὸ (corr. from και) νο(μ.) ζL γ' κδ' μή νο(μ.) β' ή, <sup>8-11</sup> much  
obliterated; l. 10 mentions ὑπὲρ ιδ(ίας) γῆς, <sup>12</sup> και ὑπὲρ φορέτρ(ου) καμή-  
λ(ων) νο(μ.) λιβ' ϑς', / νο(μ.) κςδ', πλεῖ(ον) νο(μ.) ιβ' μή ϑς'. <sup>13</sup> πρ(ὸς)  
τοὺς υἱοὺς (υἱ.) αὐτοῦ κατὰ τὸ ἄλλο L μέρος τῆς μηχ(ανῆς) Ἀγροικ' (κοῖς) σίτ(ου)  
(ἀρτ.) λεεL χο(ίν.) δ νο(μ.) ηβ' ήμή. <sup>14</sup> πρ(ὸς) Φοιβάμμωνα και Ἀνοῦπ κουρ(εῖς)  
και Μάτρωνα [[εῦ]] ὑπὲρ μηχ(ανῆς) και νῆς σίτ(ου) (ἀρτ.) ρια χο(ίν.) δ νο(μ.)  
κ[[β]] βγ' ιβ' μή', και <sup>15</sup> ὑπὲρ τῶν ἐπινεμήσ(εων) ἀπὸ νο(μ.) εή μή ϑς' νο(μ.)  
Lμή, και ὑπὲρ φόρ(ου) φοινίκ(ων) ἀπὸ νο(μ.) ζL γ' ιβ' μή νο(μ.) β' ή, <sup>16</sup> note in  
left margin) πλεῖ(ον) L γ' κδ' μή' / νο(μ.) κ[[δLήμή]] γLδ'. <sup>17</sup> πρ(ὸς) Μηνᾶ(ν)  
Χεκοῦλ ὑπὲρ μηχ(ανῆς) ἀπηλιωτικ(ῆς) σίτ(ου) (ἀρτ.) ρζLδ' χο(ίν.) β νο(μ.)  
κ[[αLγ' ιβ' ϑς']] βδ' ϑς', και ὑπὲρ τῶν ἐπινεμήσ(εων) <sup>18</sup> ἀπὸ νο(μ.) εή μή ϑς' νο(μ.)  
Lμή, και ὑπὲρ φόρ(ου) φοινίκ(ων) και ἄλλ(ων) ἀπὸ νο(μ.) ζL γ' κδ' μή ϑς' νο(μ.)  
β' ή, / νο(μ.) κγλιβ' κδ' μή ϑς' (L corr. from ϑ' and ιβ' above the line).  
<sup>19</sup> πρ(ὸς) Παμβήχιον πρε(σβύτερον) και κοιν(ωνοὺς) ὑπὲρ μηχ(ανῆς) ἀπὸ  
(l. ἀπα?) Φοιβάμμωνος σίτ(ου) (ἀρτ.) πθ χο(ίν.) δ νο(μ.) ιζς' [[ή]] μή ϑς', και  
<sup>20</sup> ὑπὲρ τῶν ἐπινεμήσ(εων) ἀπὸ νο(μ.) εLή μή ϑς' νο(μ.) Lμή, και ὑπὲρ φόρ(ου)  
φοινίκ(ων) ἀπὸ νο(μ.) ζL γ' κδ' μή' <sup>21</sup> νο(μ.) β' ή, και ὑπὲρ φόρ(ου) περιστερ(εῶνος)  
ἀπὸ (α corr. from νο(μ.)) νο(μ.) δ νό(μ.) α, / νο(μ.) ιθL [[δ' μή ϑς']]. L δ(ιὰ)  
Ἡρακλείου κατὰ τὸ L μέρος <sup>22</sup> νο(μ.) θLδ', και ὑπὲρ γ νό(μ.) αLδ', και ὑπὲρ  
μηχ(ανῆς) Πατασὲ β και γ νο(μ.) ηγ', / νο(μ.) κζLγ', ὑπὲρ χόρτ(ου) νο(μ.)  
(blank). <sup>23</sup> πρ(ὸς) Μηνᾶ(ν) Ἀνοῦπ και Παμβηχίου (l. -ου) πρε(σβύτερον) και  
κοιν(ωνοὺς) ὑπὲρ μηχ(ανῆς) Πατασὲ σίτ(ου) (ἀρτ.) ρβδ' χο(ίν.) β νο(μ.) ι[[θγ'ή]]  
'ηβ' μή', και ὑπὲρ τῶν <sup>24</sup> ἐπινεμήσ(εων) ἀπὸ νο(μ.) εή μή ϑς' νο(μ.) Lμή, και  
ὑπὲρ φόρ(ου) φοινίκ(ων) ἀπὸ νο(μ.) ζL γ' ήμή νο(μ.) β' ή, / νο(μ.) κ, <sup>25</sup> κατὰ τὸ  
δ' μέρος (ἀρτ.) λL χο(ίν.) η, ἄλλ(αι) (ἀρτ.) λεLδ' χο(ίν.) ϑ, / (ἀρτ.) ξςL  
χο(ίν.) δ, αἰ ρυπαρ(αῖ) ἐξ (ἐκατοστῶν) (ἀρτ.) ϑ (ἀρτ.) δ, / (ἀρτ.) οL χο(ίν.) δ,  
σίτ(ου) μέτρ(ω) (ἀρτ.) L χο(ίν.) η, / (ἀρτ.) οαδ' χο(ίν.) β, <sup>26</sup> ἀναλι(ώματος)  
(ἀρτ.) Lδ', / (ἀρτ.) οβ χο(ίν.) β. L δέδωκ(ε) (ἀρτ.) κβLδ' χο(ίν.) β, ἄλλ(ας)  
(ἀρτ.) μαL χο(ίν.) δ, / (ἀρτ.) οβδ' χο(ίν.) ϑ. κατὰ τὸ L μέρος (ἀρτ.) λεL . .  
<sup>27</sup> εἰς κ(αγκ.) (ἀρτ.) ϑε (ε corr. from δ) χο(ίν.) β, κατὰ τὸ δ' μέρος (ἀρτ. ?)  
κγLδ, λοιπ(αῖ) (ἀρτ.) οα{L}δ' χο(ίν.) β. <sup>28</sup> πρ(ὸς) Λαμάσωνα φριοντιστήν  
ὑπὲρ μηχ(ανῆς) Πετεῆου σίτ(ου) (ἀρτ.) οθ χο(ίν.) η νο(μ.) ιδβ' κδ' ϑς', και ὑπὲρ  
τῶν ἐπινεμήσ(εων) ἀπὸ νο(μ.) εή μή ϑς' <sup>29</sup> νο(μ.) Lμή, και ὑπὲρ φόρ(ου) φοινί-



κ(ων) ἀπὸ νο(μ.) ζλγ' κδ' μή' νο(μ.) β' η', / νο(μ.) ις μή' ϑς'. <sup>30</sup> πρ(ὸς) τοὺς Ἰουδαίους (ίου.) ὑπὲρ ἰδ(ίας) γῆς σίτ(ου) (ἀρτ.) ι νο(μ.) λδ' μή' ϑς', καὶ ὑπὲρ δερμάτ(ων) αἰγίν(ων) νο(μ.) λμή', καὶ ὑπὲρ τιμ(ῆς) βύρσης νο(μ.) δ' ϑς'. <sup>31</sup> πρ(ὸς) Σουροῦν ἐλαιουρ(γόν) ὑπὲρ φόρ(ου) ἐλαιουργί(ου) νο(μ.) δ, καὶ ὑπὲρ ὀνόμ(ατος) Ἄρωνος ἐδαφ(ῶν) τοῦ φρέατος νο(μ.) δ' κδ' μή'. <sup>32</sup> πρ(ὸς) Ἀσοεῖον καὶ Βίκτορα ἀπὸ Νομοῦ ὑπὲρ ἰδ(ίας) γῆς σίτ(ου) (ἀρτ.) ζλ χο(ίν.) η νο(μ.) β' μή' ϑς'. <sup>33</sup> πρ(ὸς) Ἀφουᾶν καὶ κοιν(ωνοῦς) ἀπὸ Πέτνη ὑπὲρ ἐδαφ(ῶν) νο(μ.) γ'. <sup>34</sup> πρ(ὸς) Φοιβάμμωνα διάκ(ονον) ὑπὲρ μηχ(ανῆς) Κελέχου σίτ(ου) (ἀρτ.) νγλδ' χο(ίν.) ς νο(μ.) ες' κδ'. In ll. 1-4 there is some error in the figures, for neither  $35\frac{1}{2}$  nor  $32\frac{1}{2}$  is the half of 79, and the two halves must obviously correspond, as they do in the case of the solidi; if *oa* were read instead of *oθ* in l. 1 and *λελ* instead of *λβλ* in l. 4 (cf. l. 13), the arithmetic would be mended. The angular mark above *ς* at the end of l. 4 is unexplained; perhaps no more than the numeral *ς* (designating the *μηχανή*) is meant; cf. l. 22. At the beginning of l. 5 before *σίτ(ου)* the copy has a doubtful stroke indicating 'total', but if that is really in the text, it is superfluous. Owing to the mutilation of ll. 8-11 it is not evident how *πλεῖ(ον) κτλ.* in l. 12 was obtained; cf. the similar note in the left margin between ll. 15 and 16, which apparently gives the difference between the amount originally written and as corrected (there seem to have been some further marginal notes which the copy neglects). The total at the end of l. 18 is too much by  $\frac{1}{2}$ , in l. 21 the *ϑς'* should not have been cancelled, and in l. 22 *κζλγ'* exceeds the preceding items by 8; perhaps *αλδ'* is a misreading for *θλδ* (see below). There is also an inconsistency in the next item between the figures of the artabae in l. 23 and their 4th part in l. 25; since the latter is confirmed by the following addition, it must be concluded that the reading in l. 23 should be *ρκβλδ' χο(ίν.) β*, this artaba, as shown by the other calculations of l. 25, containing 40 choenices. That is elsewhere the capacity of the artaba *καγκέλλω*, which, however, cannot be meant here, since these artabae of 40 ch. are converted to *cancellus* artabae in l. 27, where the figures ( $72\frac{1}{4}$  art. 6 ch. = 95 art. 2 ch. *καγκ.*) imply that the latter contained approximately 30 ch. only, a very surprising result. As to the name of the 40-ch. artaba, the fact that the item of  $\frac{1}{2}$  art. 8 ch. is described as *μέτρον* seems rather to disprove than to prove that the rest were of that kind, since so small an amount might be added directly to a considerable heterogeneous total; cf. however 1910. 27, n. In l. 26 the addition is incorrect, and it may be conjectured that *μα* is a misreading for *μθ*; cf. ll. 1 and 22, where also the arithmetic suggests a confusion between *α* and *θ*. If *κατὰ τὸ λ μέρος* refers to the amount immediately preceding, the figures should be *λς χο(ίν.) η*, but perhaps the amount divided was that at the end of l. 25, in which case *λελ χο(ίν.) ς* would be right. In the division by 4 in l. 28 the 2 ch. are neglected.

2038. 20.5 × 34.7 cm. Late sixth or seventh century. Account of remissions of

dues partly on account of unirrigated land partly by way of 'relief' (παραμυθία); cf. 1912. 175, where there is the same combination. Col. i <sup>1</sup> Λόγος] κουφισμ(ου) ἀβρό[χ(ου) καὶ π]αραμυθ(ίας) μετρ(ημάτων?) ιβ ἰνδ(ικ.). <sup>2</sup> ἐποικ(ίου) Ὀρθ(ωνίου)] <sup>3</sup> [᾽Ωριγ]ένης πρεσβύτερ(ος) [ὑπ]έρ ἀβρ(όχου) σίτου κ(αγκέλλω) (ἀρτάβαι) βδ' χο(ίνικες) ς, <sup>4</sup> [?] ὁ αὐτ(ὸς) ᾽Ωριγένης πρεσβύτερ(ος) ὑπέρ ἀβρ(όχ.) σίτ. κ(αγ.) (ἀρτ.) βδ' χο(ίν.) ς, with parts of 9 more lines. <sup>14</sup> — ὑπέρ ἀβρ(όχ.) — . α καὶ κρ(ιθῆς) (ἀρτ.) τςδ' χο(ίν.) ζ καὶ ὑπέρ παραμυθ(ίας) σίτ. κ(αγ.) (ἀρτ.) ξλ χο(ίν.) β, <sup>15</sup> — ὑπέρ ἀβρ(όχ.) — . καὶ κρ(ιθῆς) (ἀρτ.) ιγδ' καὶ ὑπέρ παραμυθ(ίας) κ(αγ.) (ἀρτ.) θ χο(ίν.) θ, . . . Col. ii <sup>16</sup> ἐποικ(ίου) Περοῦεν· <sup>17</sup> Ἀπολλῶς καὶ Ἀφροῦς ὑπέρ ἀβρ(όχ.) σίτου κ(αγ.) (ἀρτ.) οδ' χο(ίν.) ς καὶ ὑπ(έρ) παραμυθ(ίας) σίτου κ(αγ.) (ἀρτ.) ις, <sup>18</sup> Ἡρᾶς Μουσαίου ὑπέρ ἀβρ(όχ.) σίτου κ(αγ.) (ἀρτ.) νδλδ' χο(ίν.) γ καὶ ὑπέρ παραμυθ(ίας) σίτου κ(αγ.) (ἀρτ.) ιελ χο(ίν.) ς, <sup>19</sup> Πεκ[σ]ύσις διάκου(ος) καὶ Κυριακὸς ὑπ(έρ) ἀβρ(όχ.) σίτ. κ(αγ.) (ἀρτ.) κξδ' χο(ίν.) γ καὶ ὑπ(έρ) παραμυθ(ίας) σίτου κ(αγ.) (ἀρτ.) ζλδ' χο(ίν.) β, <sup>20</sup> τὸ κοιν(ὸν) τῶν ἀμπελουρ(γῶν) ὑπ(έρ) τῆς ἐξωτικ(ῆς) γῆς ὑπ(έρ) ἀβρ(όχ.) σίτου κ(αγ.) (ἀρτ.) κδλδ', <sup>21</sup> οἱ αὐ(τοῖ) καὶ προκειμ(ενοι) γεωρ(γοῖ) ὑπ(έρ) τῆς ἐξωτικ(ῆς) γῆς ὑπ(έρ) ἀβρ(όχ.) σίτου κ(αγ.) (ἀρτ.) ιβ. Lines 14–15 extend below Col. ii and were perhaps added later, but are in the same hand as the rest.

**2039.** P. Cairo 10127. 32.6 × 16.4 cm. Sixth century. Account of *riparii* of the 'household of Theon' (cf. 1887. 2, n.), showing the indiction years in which various οἴκοι 'acted', i. e. maintained the *riparii*, and comparing the period with those for which they were formally responsible (varying proportions of 65 years). Doubts arise as to some of the figures, which need further revision. <sup>1</sup> + Λόγ(ος) ρίπ[α]ρ(ίων) οἴκ(ου) Θεώνος σὺν θεῶ(ι) α (ἰα) ἰνδ(ικ.). <sup>2</sup> ὁ ἔνδοξ(ος) οἴκ(ος) ἐποίησεν οὐ(τως): β, ε, ιδ, ιε, β, γ, <sup>3</sup> θ, ι, ιβ, γ, ε, ιε, β, ε, ς, ια, ιβ, ιδ, γ, <sup>4</sup> ε, η, ια, ιδ(ιδ), β, ε, ς, ι(ι), ια(ια), ιε, β, ε, ς, η, <sup>5</sup> γί(ν). ἔτ(η) λ[[β]] γ'. ἔχρην δὲ αὐτὸν ποιῆσαι κατὰ τὸ γ' ς' μέρ(ος) <sup>6</sup> τῶν ἐτῶν ξ[[δ]] ε' μην(ῶν) ψ' π, [[ἔτ. η]] κβ καὶ μῆν(ας) ζ, <sup>7</sup> πλείω ἔτ(η). (θ οἱ ι?) καὶ μῆν(ες) ε εἰς μῆν(ας) .]δ]] ἔτ(η) λ καὶ μῆν(ας) [[.]] ζδ', <sup>8</sup> πλείω ἔτ(η) β καὶ μῆν(ες) ια. . . ] <sup>9</sup> οἴκου Λεο[ο]ντίου περιβλέπ[του] γ, θ, ιβ, ε, <sup>10</sup> ιδ, β, ς, η, θ, ιβ, η, [. . . .] ιδ, γ, <sup>11</sup> γί(ν). ἔτ(η) ιε. ἔχρην δὲ αὐτ[ὸν] ποι[ῆ]σαι κατὰ τὸ δ' ρκ' μέρ(ος) <sup>12</sup> τῶν αὐτῶν ξ[[γ]] ε' ἐτῶν εἰς μῆν(ας) ψ[[μ .]]π, ἔτ(η) ις (ἰς) καὶ μῆν(ας) θλ (corr. from ι), <sup>13</sup> λοιπ(ὰ) {μῆν(ες)} [[ιε [. . . . .] τει μῆν(ες) ιη]] <sup>14</sup> ἔτ(ος) α καὶ μῆν(ες) θλ. <sup>15</sup> οἴκ(ου) Φιλοξένου Εὐψ. εἰσοῦ περιβλέπ(του) οἰκονόμου <sup>16</sup> ιδ, ε, ιε, ιδ, γ, ς, θ, ιβ, [[.]] θ', γί(ν). ἔτ(η) [[θ]]. <sup>17</sup> ἔχρην δὲ αὐτὸν ποιῆσαι κατὰ τὸ ς' μέρ(ος) τῶν αὐτ(ῶν) ξ[[γ]] ε' ἐτῶν <sup>18</sup> εἰς μῆν(ας)] φ (ι. ψπ), / ι καὶ μῆν(ες) [[η]] ι', λοιπ(οὶ) μῆν(ες) [[ιη]] κβ. <sup>19</sup> οἴκ(ου) Μ[ο]υσαίου υἱοῦ Στρα[. . .] ἐποίησαν οὐ(τως): ιε, η, ια, <sup>20</sup> θ, β, [. . .] ιβ, . . . [ . . . ἔχρην δὲ αὐτοὺς ποιῆσαι <sup>21</sup> κατὰ τὸ ἰμήχ' μ[έρ(ος)] τῶν ψ[[νς]] π' μῆν(ας) ο ., ς καὶ μῆν(ες) [[ση]] ι', <sup>22</sup> πλείω μῆν(ες) δ. [[βι . . . . .]] In l. 2 the 'honourable house' is more probably

that of the Apion family than that of Theon; cf. e.g. 2040. 5. The list of years extends over 7 indiction cycles, so that the 65 years of ll. 6, 12, &c., were not consecutive. In l. 6 the figure originally written after  $\xi$  would be expected on the analogy of ll. 12, 17, 21, to be  $\gamma$  rather than  $\delta$ ; if  $\delta$  is right,  $\psi[[\xi\eta]]\pi'$  should be restored, but with  $\gamma$  the reading should be as in l. 21. The remaining figures of this entry have gone astray.  $\frac{1\frac{1}{2}}{3\frac{1}{2}}$  of 780 months =  $268\frac{1}{8}$  months, i.e. (omitting the fraction) 22 years 4 months, approximating to the deleted figures at the end of l. 6. How the 30 years  $7\frac{1}{4}$  months of l. 7 were arrived at is not evident; if the reading there is correct,  $\delta\lambda\delta'$  is wanted in place of  $\iota\alpha$  . . at the end of the line.  $\delta]]$  before  $\xi\tau(\eta)\lambda$  is improbable:  $\rho\iota]\gamma]]$  or  $\rho\kappa]\epsilon]]$  is expected. In l. 12, if the figure cancelled after  $\psi$  is  $\mu$ , a  $\delta$  should follow, but  $\nu\varsigma$  is required, as in l. 21.  $\theta$  at the end of l. 16 ought not to have been cancelled. In ll. 20-2 the figures are again unintelligible. Considerations of space and the conclusion of l. 21 suggest that the series of years in l. 20 ended at  $\iota\beta$  and that  $\gamma\acute{\iota}\nu$ . [ $\xi\tau(\eta)\zeta$  followed, but if  $\mu\eta\nu(ασ)$  ο .,  $\langle \rangle \varsigma$  και  $\mu\eta(\nu)$   $x$  is right, these numbers are too small for the fraction  $\frac{1\frac{4}{7}}{1\frac{2}{10}}$ . There is a small lacuna between  $\mu$  and  $\eta'$  and it would be possible to read  $\acute{\iota}$   $\mu\acute{\epsilon}\rho(ος)$ , (implying  $\mu\eta\nu(ασ)$  οη, which gains some support from  $[[οη]]$  at the end of the line), but  $\eta'\chi\mu$  would then be quite inexplicable.

**2040.** P. Cairo 10114. 31.3 × 14.1 cm. Sixth or seventh century. List of contributions for the fuel (? Cf. Pollux vi. 91) of a public bath, with one item 'for the 15th indiction for Takona' (perhaps for the stables there; cf. 2028). The list though short is said to be 'for the whole city'; it partially coincides with 2020. ii. <sup>1</sup> +  $\Sigma\nu\nu\omicron\sigma\iota\varsigma$  τῶν ἐγκαυμάτων τοῦ δημοσίου βορρινοῦ <sup>2</sup> νέου λουτροῦ ἀπὸ νομισμάτων κς, καὶ (ὑπὲρ) ιε (ιῆ: so l. 5) Τακόνα <sup>3</sup> νό(μ.) α κερ(άτια) ιθδ', / νο(μ.) κη κερ(άτ.) ιθδ', πάσης πόλεως <sup>4</sup> οὐ(τως)· <sup>5</sup> δ(ιὰ) τοῦ ἐνδόξου οἴκ(ου) νο(μ.) η κ(ερ.) ιε, ἐξ ὧν (ὑπὲρ) ιε <sup>6</sup> Τακόνα νό(μ.) α κ(ερ.) ιθ{L}δ', λοι(πὰ) νο(μ.) ς κ(ερ.) ιθLδ'. <sup>7</sup> δ(ιὰ) τῆς ἀγί(ας) ἐκκλησί(ας) νο(μ.) γ κ(ερ.) ςδ'. <sup>8</sup> δ(ιὰ) τοῦ οἴκ(ου) (ο corr. from ρ) τοῦ ἐνδοξ(οτάτου) Κομήτου νο(μ.) δ κ(ερ.) η. <sup>9</sup> δ(ιὰ) κληρ(ονόμων) Πτολεμαίου ἐνδοξ(οτάτου) νο(μ.) β κ(ερ.) ιθδ'. <sup>10</sup> δ(ιὰ) τοῦ αὐ(τοῦ) (ὑπὲρ) τοῦ L μέρ(ους) τῆς παγαρχ(ίας) νό(μ.) α κ(ερ.) ιL (ι.: so l. 14). <sup>11</sup> δ(ιὰ) τοῦ ἐνδοξ(οτάτου) Ἰούστου (ι.) καὶ τῶν <sup>12</sup> αὐτ(οῦ) ἀδελφ(ῶν) νο(μ.) β κ(ερ.) ις. <sup>13</sup> δ(ιὰ) τοῦ αὐ(τοῦ) (ὑπὲρ) τοῦ ἄλλου L μέρ(ους) <sup>14</sup> τῆς παγαρχ(ίας) νό(μ.) α κ(ερ.) ιL. <sup>15</sup> δ(ιὰ) κληρ(ονόμων) Οὐαλερίου κόμ(ε)τος κ(ερ.) καδ'. <sup>16</sup> δ(ιὰ) τῆς μεγαλοπρεπ(ε)στάτης Εὐφημίας νό(μ.) α κ(ερ.) ιςL. <sup>17</sup> δ(ιὰ) κληρ(ονόμων) Θεοδούλου περιβλέ(πτου) νό(μ.) α κ(ερ.) ιδδ'. <sup>18</sup> δ(ιὰ) τῶν ἀπὸ Εἰέμη κ(ερ.) αLδ'.

**2041.** P. Cairo 10122. 11.3 × 29.5 cm. Sixth or seventh century. Statement of the stones used in building the church of St. Philoxenus, and of some other details of the work. The stones are commonly reckoned in series of fifties, which are afterwards added together. <sup>1</sup> + Γνωσις λίθ(ων) μετρηθ(έντων) ἐν τῇ

οἰκοδ(ομῆ) τοῦ ἀγίου) Φιλοξένου δι(ὰ) Φιλέου λαοξόου Τῦβι ιδ ἰνδ(ικ.) ιγ, οὔτ(ως)·  
<sup>2</sup> [.] δόμ(ου) τοῦ β . ε . . . λίθ(οι) νννγλε, ἀλλ(οι) νννλε, ἀλλ(οι) δόμ(ου) Θωμᾶ  
 λίθ(οι) ρπς, / λίθ(οι) . . . τῶν κεφαλίδων βνς, <sup>3</sup> ἀλλ(οι) νμε / λίθ(οι) γε, ἀλλ(οι)  
 λίθ(οι) τμς, ἀλλ(οι) τκη, ἀλλ(οι) νννμβ, / λίθ(οι) ργβ, ἀλλ(οι) δόμ(ου) ε λίθων  
 (I. -θοι : so I. 4) τξ, ἀλλ( ) ννννιβ, / λίθ(οι) σξβ. <sup>4</sup> ἐν τῷ πυλῶνι α δόμ(ου)  
 λίθ(οι) νκθ, λίθ(οι) (θ corr.) οθ, ἀλλ(οι) δόμ(ου) ε λίθ(οι) τγε, ἀλλ(οι) λίθ(οι) νιβ,  
 `λίθ(οι) ξβ', ἀλλ(οι) δόμ(ου) β λίθων ρκδ, ἀλλ(οι) λίθ(οι) ννς, λίθ(οι) ρς,  
<sup>5</sup> ἀλλ(οι) νκδ, / λίθ(οι) οδ, ἀλλ(οι) λίθ(οι) οδ, ἀλλ(οι) νκγ, / λίθ(οι) ογ, ἀλλ(οι)  
 λίθ(οι) ογ, ἀλλ(οι) ννννννννξ, / λίθ(οι) φς, ἀλλ(οι) λίθ(οι) οβ, ἀλλ(οι) ννν  
<sup>6</sup> ννννννννννννκδ, / λίθ(οι) τποδ. <sup>7</sup> κεφαλίδας (I. -ες) πη, ὁμοί(ως) κς  
 κεφαλίδας (I. -ες) λβ, / κεφαλίδ(ες) ρκ. καὶ βάσεων ρκ, καὶ ὑπὲρ τῶν εἰλη-  
 μ(άτων) τῶν ἀψίδων ἐργάται ιη. <sup>8</sup> μέτρ(α) κοσμήσεων τῶν ἀψίδων ιθ ἀνά  
 πήχ(εις) ζ πήχ(εις) ρλγ, καὶ τῶν κοσμήσεων τῶν θυρῶν η ἀπὸ πήχ(ῶν) δ  
 πήχ(εις) λβ. <sup>9</sup> τὸ ἔργον Βίκτορι οἰκοδ(όμω) χαράγμ(ατα) ρκε, τῶν χαραγμ(άτων)  
 μ νο(μ.) αζ σὺν δαπ(άνη), νο(μ.) δβ' μή'. In I. 2 δόμ(ου) was probably preceded  
 by a numeral (cf. I. 4) and followed by some name or other qualification, similar to  
 Θωμᾶ later in the line. χς is expected after / λίθ(οι). In I. 7 κε seems  
 better taken of the day of the month (cf. I. 1) than as a misspelling of καί, and  
 ἐργάται is more likely to mean workmen than windlasses (18 of the latter would  
 hardly be needed); for εἰλημ(άτων) cf. *C. I. G.* 2782. 30. The amount at the  
 end of I. 9 is the correct product, without any extra for δαπάνη.

**2042.** 21·3 × 13·3 cm. Fifth century. On the recto part of an account of wine  
 obtained from various vineyards in the vintage of the 6th indiction. On the verso  
 beginnings of 13 lines of another account of payments, partly, at any rate, of wine,  
 to individuals on days of the months Thoth—Hathur. <sup>1</sup> Π(αρά) <sup>2</sup> + γ[νῶ]σ(ις)  
 τῆς ρύσ(εως) οἴν(ου) ε ἰνδ(ικ.) διὰ τῶν <sup>3</sup> ἐκάστου κτήμ(ατος) κοβαλε[ν]όντ(ων)  
 [διὰ ? <sup>4</sup> Φοιβάμμωνος ναύτου τοῦ λιβέρονου, <sup>5</sup> οὔτ(ως)· <sup>6</sup> τὸ α δ(ιὰ) τῶν ἀπὸ  
 Πτὲλ οἴν(ου) κν(ίδια) ο[.], <sup>7</sup> τὸ β δ(ιὰ) τῶν ἀπὸ Καρπονίου κν(ί). [., <sup>8</sup> τὸ γ  
 δ(ιὰ) τῶν ἀπὸ Δάφνου [ <sup>9</sup> ὑπὲρ) τῶν ε μερίδ(ων) κν(ί). . . <sup>10</sup> ὁ αὐτὸς  
 Φοιβάμμων{ος} ναύτο[υ] (I. -ης) <sup>11</sup> τοῦ λιβέρονου τουτέστι[ν] ὑπὲρ ? <sup>12</sup> τῶν  
 (ἀρουρῶν) (Ϝ)β μετὰ . . . [ . . . . . <sup>13</sup> οἴν(ου) κν(ί). γ . . [ . . ] . <sup>14</sup> καὶ δ(ιὰ)  
 τῶν ἀπὸ Μεγάλ[ . . . . . <sup>15</sup> ὑπ(ἐρ) τῶν αὐτ(ῶν) κν(ί). [ . . . ] . <sup>16</sup> καὶ δ(ιὰ)  
 τῶν ἀπὸ Κ . . [ . . . . . <sup>17</sup> ὑπ(ἐρ) οἴν(ου) κν(ί). ] —, with vestiges of 2 more  
 lines, below which the papyrus breaks off.

**2043.** 27 × 7·8. Fifth century. Wine account; cf. SB. 1945 (in I. 19 l. Ὁρθ(ωνίου)).  
 The papyrus shows that μερ( ) where used of vineyards is to be expanded  
 μερίδος) rather than μέρ(ους). <sup>1</sup> Χωρίου Πετρωνίου· <sup>2</sup> μερίδ(ος) Ἀρίου κερ(άμια)  
 κθ, <sup>3</sup> μερίδ(ος) Δαμάσωνος <sup>4</sup> κερ(άμ.) ις, <sup>5</sup> μερίδ(ος) Παύλου (π corr. from  
 κερ) κερ(άμ.) ιβ. <sup>6</sup> χωρίου Μ[ε]ρ[ι]του (? Cf. SB. 1945. 14, 1973. 17) <sup>7</sup> διπλ(ᾶ) ιδ  
 σπαθ(ία) δ. <sup>8</sup> χωρίου Πέτνη <sup>9</sup> σπαθ(ία) λβ πλέον ἐλατ[τον].



**2044.** P. Cairo 10126. Sixth century. Account of thin wine (ὄξος) excluded from the store-house of a wine dealer and distributed among various cellars. <sup>1</sup> + Γνωσις ὄξους ἀποκλεισθ(έντος) ἐκ τῆς ὑποδοχ(ῆς) Φίβ οἴνοχειριστοῦ <sup>2</sup> ἐπὶ μη(νὸς) Μεσορῆ ἰνδ(ικ.) ἰβ, οὔτ(ως) <sup>3</sup> ἐκ τῆς κώμ(ης) Ἀδαίου ὄξους δι(πλᾶ) αφ, <sup>4</sup> ἐκ τοῦ κτήμ(ατος) Λέοντος ὄξους δι(π.) βσμγ, <sup>5</sup> ἐκ τοῦ κτήμ(ατ.) Νέου ὄξους δι(π.) αφ, <sup>6</sup> ἐκ τοῦ κτήμ(ατ.) Πέρα ὄξους δι(π.) σν, <sup>7</sup> ἐκ τοῦ κτήμ(ατ.) Παρθενιάδος ὄξους δι(π.) ρν, <sup>8</sup> ἐκ τοῦ κτήμ(ατ.) Ὀρθωνίου ὄξους δι(π.) ρ, <sup>9</sup> ἐκ τῶν (ων corr. from ου) κτημ(άτων) Λεωνίδου καὶ <sup>10</sup> Διμενιάδος ὄξους δι(π.) βσ, γί(νεται) ὄξ(ους) δι(π.) ηρμγ, οὔτ(ως) <sup>12</sup> εἰς τὰ β κελλία τοῦ χηνοτρόφ(ου) ὄξ(ους) δι(π.) δσ, <sup>13</sup> εἰς τὸ ἄλλο κελλ(ίον) τοῦ αὐ(τοῦ) χηνοτρόφ(ου) <sup>14</sup> ὄξ(ους) ποταρ( ) δι(π.) νθ, ὁμο(ίως) ὄξ(ους) δι(π.) οα, γί(ν.) ὄξ(ους) δι(π.) ρλ, <sup>15</sup> εἰς τὰ β κελλία τῆς ἀποστάσεως ὄξους δι(π.) αφ, <sup>16</sup> εἰς τὸ ἄλλο(ο) κελλ(ίον) τῆς αὐ(τῆς) ἀποστάσεως ποταρ( ) δι(π.) ριγ, <sup>17</sup> εἰς τὸ κελλ(ίον) τὸ εἰς τὰ πρόθυρα τῆς γεουχ(ικῆς) οἰκ(ίας) δι(π.) ασ, <sup>18</sup> εἰς τὸ κελλ(ίον) τοῦ ξενοδοχίου ὄξ(ους) δι(π.) α, <sup>19</sup> γί(ν.) τὰ πρ[ο]κ(είμενα) σὺν ποταρ( ) δι(πλοῖς) ροβ ὄξους δι(π.) ηρμγ. In l. 14 (cf. ll. 16, 19) ποταρ(οῦς) would be intelligible, but neither ποταρῆς nor ποτηρῆς occurs; a corruption of *potatorius* seems unlikely.

**2045.** P. Cairo 10135. 27.5 × 36.5 cm. A.D. 612. List of 34 σύμμαχοι in the service of 'the honourable house' who had each received  $\frac{1}{3}$  solidus as their monthly wage. <sup>1</sup> + Ἐδόθη(η) δι(ὰ) τοῦ εὐδοκιμωτά(του) Μακαρίου τραπεζί(του) τοῖς ἐξ(ῆ)ς ἐγγεγραμμέ(νοις) συμμ(ά)χ(οῖς) σπ(α)θ(αρίοις) παραμ(α)ίνουσιν (l. -μέν.) <sup>2</sup> τῷ ἐνδόξ(ω) οἰκ(ω) (ὑπὲρ) μηνιαί(ου) το(ῦ) Φαῶφι μη(νὸς) ἰνδ(ικ.) [α.] <sup>3</sup> Μηνᾶ ἀρχισυμμ(ά)χ(ω) νο(μ.) γ', Ἰσχυριῶνι νο(μ.) γ', Ὠρίωνι νο(μ.) γ', Ἰερημίᾳ (ἱερ.) νο(μ.) γ', followed (ll. 4-11) by 30 more names, the amount being uniformly  $\frac{1}{3}$  sol. The names include Ἀμμωνίῳ Πίῳ, [. . .] ασκας Κελήλου, Ἰωάννη Κολοβῶ, Ἰωάννη Κέρη, Πέτρῳ Σάει, Πέτρῳ Νειλουπολίτη, Σαμοῦν, Παμουθίῳ Ἡρακλ(εο)π(ολίτη), Μηνᾶ Κρυσί, Γεωργίῳ Κανκίν, Ἀρεοβίνδα, Ἀπολλῶ Παμείῳ, Πεκυσίῳ Πατῆβε. <sup>12</sup> γί(νεται) (ὑπὲρ) ὀνομά(των) [λδ χρ(υσοῦ) ἰδιω(τικῶ)] νομ(ίσμ)α(τα) ἔνδεκα τρίτον πα(ρὰ) κερ(άτια) τεσσαράκοντα πέντε (τέταρτον, <sup>13</sup> γί(ν.) χρ(υσ.) ἰδ(ιω.) νο(μ.) ιαγ' π(α.) κερ(άτ.) μεδ' μό(να). + γί(ν.) χρ(υσ.) ἰδιω(τ.) νο(μ.) ιαγ' π(α.) (κεράτ.) μεδ' μό(να). <sup>14</sup> (ἔτους) σπθ (καὶ) σνη [. . . .] (probably Ἀθῦρ or Χοίακ) κα ἰνδ(ικ.) α. + Verso <sup>15</sup> + γί(ν.) τοῖς συμμ(ά)χ(οῖς) σπαθ(αρίοις) (ὑπὲρ) μην(ῶν) Φαῶ[φι] (καὶ) Ἀθῦρ α ἰνδ(ικ.) ἰδ(ιω.) νο(μ.) κββ' (β corr.). In l. 12 it seems clear that each sol. was reckoned at 20 car.; πέντε τρίτον is therefore expected, and the omission of the initial τ of τέταρτον causes doubt as to the correctness of that reading.

**2046.** 26.7 × 64.4 cm. Late sixth century (see below). The recto contains (a) an account in two columns, of which the second lacks the ends of lines, of military rations, analogous to 1920, &c.; (b) written in the opposite direction and in a different hand, beginnings of lines of a similar account, which is continued on

the verso (l. 40); there the rations are distinguished as *ἀνώναι* and *κάπιτα*: cf. B. G. U. 836. 3, and, for *κάπ.*, 43 recto. iv. 9, P. Brit. Mus. 1889. v. 3. The presence of the soldiers referred to in recto ii seems to have been due to some disturbance; cf. l. 56, where 'proclamations of the suppression of violence' are mentioned. Col. i <sup>1</sup> + *Τοῖς βουκελλαροῖς* ἐλθ(οῦσιν) ἐνταῦθα) μετὰ τοῦ λαμπρο(τάτου) <sup>2</sup> Οὐλιῶρ τριβού(ου) λόγ(ω) ἀναλ(ωμάτων) τῶν ἀπὸ Ἐπίφ δ ἰνδ(ικ.) ἰβ, οὔτ(ως)· <sup>3</sup> τοῖς κς βουκελλαροῖς ἄρ(των) λί(τραι) οη, οἴν(ου) δι(πλᾶ) 5L, κρ(έως) κς, ἐλαί(ου) ξ(έσται) βLί, ξύλ(ου) λί(τ.) νβ. <sup>4</sup> τοῖς ἰδ στρα(τιώταις) τῶν Σκυθῶν ἄρ(τ.) λί(τ.) μβ, οἴν(ου) ξ(έσ.) κη, κρ(έ.) κη, ἐλαί(ου) ξ(έσ.) αLδ', ξύλ(ου) λί(τ.) κη. <sup>5</sup> τῷ λαμπρ(οτ.) Οὐλιῶρ τριβ(ούμφ) σ[ιλ]ίγν(ια) γ, οἴν(ου) δι(π.) β, κρ(έ.) δ, ἐλαί(ου) ξ(έσ.) α, ξύλ(ου) λί(τ.) ρ, καὶ ὀρνίθ(ια) β. <sup>6</sup> τοῖς δ παιδαρ(οῖς) τοῦ αὐ(τοῦ) τρ[ι]β(ούνου) ἄρ(τ.) λί(τ.) ἰβ, οἴν(ου) ξ(έσ.) η, κρ(έ.) η, ἐλαί(ου) ξ(έσ.) L. <sup>7</sup> γί(ν.) ὑπ(έρ) Ἐπίφ δ ἄρ(τ.) λί(τ.) ρλβ, οἴν(ου) δι(π.) ηL καὶ ξ(έσ.) λς εἰς δι(π.) η, / δι(π.) ἰςL, κ[ρ(έ.)] ξς, ἐλαί(ου) ξ(έσ.) εLγξ', <sup>8</sup> καὶ ξύλ(ου) λί(τ.) ρπ, καὶ κριθ(ῆς) (ἀρτάβαι) αLδ' χ(οίνικες) 5, καὶ χόρ(του) κάμηλ(οι) γ, καὶ σιλίγν(ια) γ, καὶ ὀρνίθ(ια) β. <sup>9</sup> Ἐπίφ ε τοῖς κς βουκελλ(αρ.) ἄρ(τ.) λί(τ.) οη, [οἴν(ου) δι(π.) 5L, κρ(έ.) κς, ἐλαί(ου) ξ(έσ.) βLί, ξύλ(ου) λί(τ.) ἰβ, κριθ(ῆς) (ἀρτάβ.) αL χ(οίν.) η. <sup>10</sup> τοῖς ἰδ στρα(τιώταις) τῶν Σκυθῶν ἄρ(τ.) λί(τ.) μβ, οἴν(ου) ξ(έσ.) κη, κρ(έ.) κη ἐλαί(ου) ξ(έσ.) αLδ', ξύλ(ου) λί(τ.) κη. <sup>11</sup> τοῖς ἄλλ(οις) κ στρα(τιώτ.) τῶν Σκυθῶν ἄρ(τ.) λί(τ.) ξ, οἴν(ου) ξ(έσ.) μ, κρ(έ.) μ, ἐλαί(ου) ξ(έσ.) βL, ξύλ(ου) λί(τ.) μ, κριθ(ῆς) (ἀρτάβ.) β. <sup>12</sup> τοῖς δ παιδαρ(οῖς) αὐτῶν ἄρ(τ.) λί(τ.) ἰβ οἴν(ου) ξ(έσ.) δ, κρ(έ.) δ, ἐλαί(ου) ξ(έσ.) L. <sup>13</sup> τῷ λαμπρο(τάτῳ) Οὐλιῶρ τριβ(ούμφ) σιλίγν(ια) γ οἴν(ου) δι(π.) β, κρ(έ.) δ, ἐλαί(ου) ξ(έσ.) α, ξύλ(ου) λί(τ.) ρ, ὀρνίθ(ια) β, κριθ(ῆς) (ἀρτάβ.) δ' χ(οίν.) 5. <sup>14</sup> τοῖς δ παιδαρ(οῖς) τοῦ αὐ(τ.) τριβ(ούνου) ἄρ(τ.) λί(τ.) ἰβ, οἴν(ου) ξ(έσ.) η, κρ(έ.) η, ἐλαί(ου) ξ(έσ.) L. <sup>15</sup> γί(ν.) ὑπ(έρ) Ἐπίφ ε ἄρ(τ.) λί(τ.) σδ, οἴν(ου) δι(π.) ηL καὶ ξ(έσ.) π εἰς δι(π.) ηη, / δι(π.) κςL, κρ(έ.) ρι, ἐλαί(ου) ξ(έσ.) ηLγξ', ξύλ(ου) λί(τ.) σκ, κριθ(ῆς) (ἀρτάβ.) δ (corr.) χ(οίν.) δ, <sup>16</sup> καὶ χ[όρ(του)] κάμηλ(οι) 5, σιλίγν(ια) γ] κ[αὶ ὀρνίθ(ια) β. Col. ii <sup>17</sup> καὶ τοῖς οὔσ(ιν) ἐνταῦθα) ἀηδ[ί]ων ἔνεκα? στρα(τιώταις) <sup>18</sup> τῶν Σκυθῶν οὔτ(ως)· [ <sup>19</sup> Γέωργιος, Φρεδᾶς, Νόννος, [. . . . .], <sup>20</sup> καὶ τῶν βουκελλαρ(ίων) οὔτως· Β[ο]ραῖδης? <sup>21</sup> καὶ Γεώργιος, Δωρόθεος, Κύρικος, [. . . . .], <sup>22</sup> Νατάλις, Παῦλος, Μαρτίνος, [. . . . .], <sup>23</sup> γί(ν.) τὰ τῶν Σκυθῶν ὀνόμ(ατα) δ καὶ τῶν β[ου]κελλαρ(ίων) ὀνόμ(ατα) θ, <sup>24</sup> γί(ν.) δ(μοῦ) ὀνόμ(ατα) ιγ, ἄρ(τ.) λί(τ.) λθ, οἴν(ου) ξ(έσ.) κς, κρ(έ.) κς, [ἐλαί(ου) ξ(έσ.) αLη', χόρ(του) [κἀμίη]λ(οι)] μ[οῦ]ει(α) βL, κριθ(ῆς) (ἀρτάβ.) Lδ' χ(οίν.) 5, ἕως ἡμερ(ῶν) ε, [γί(ν.) ἄρ(τ.) λί(τ.) ργε, <sup>25</sup> οἴν(ου) ξέστ(αι) ρλ, κρ(έ.) ρλ, ἐλαί(ου) ξ(έσ.) ηή, χόρ(του) μούει(α) ε[. . .]. [— Col. iii (2nd hand, in reverse direction) vestiges of 1 line, <sup>27</sup> τῷ λαμπρ(οτ.) [Οὐ]λιῶρ [τριβού]ν(ω) — <sup>28</sup> τοῖς ε παιδαρ(οῖς) τοῦ λ[αμπρ. Οὐλ. ? — <sup>29</sup> τοῖς ε ἀνθρ(ώποις) τοῦ λα[μπρ. Οὐλ. — <sup>30</sup> γί(ν.) ὑπ(έρ) (ῦ.) Π[αῦνι — <sup>31</sup> εἰσὶ οὓς π[α — <sup>32</sup> Παῦνι ἰξ ἰνδ(ικ.) ε[β — <sup>33</sup> τοῖς κβL βουκελ-

λ(αρίοις) [—<sup>34</sup> τοῖς μελ στρατιώταις) τῶν Σκυθῶν —<sup>35</sup> τῷ λαμπρ(οτ.)  
 Οὐλιῶρ [—<sup>36</sup> τοῖς [ε παιδαρ(ίοις) τοῦ] λ[αμπρ. Οὐλ. ? —<sup>37</sup> τοῖς ε ἀνθρώπ.)  
 τ[οῦ λαμπρ. Οὐλ. —<sup>38</sup> γί(ν.) ὑπὲρ (ῦ.) Πα[ῦνι —<sup>39</sup> εἰσὶ οὖς πα . [ Verso,  
 Col. i remains of ι line, <sup>41</sup> κγ, τοῖς] γ βουκελλ(αρίοις) καὶ καγκελλ(αρίφ) α  
 καὶ κούρσ(ορι) α κ[α]ῖ ὄστ[α]ρ(ίοις) β, [γί(ν.) ὀνό(ματα) ζ, ἄρ(των) κ[α,] κρ(έ.) ζ,  
 οῖν(ου) ξ(έσ.) [ιδ,] ἐλαίου ξ(έσ.) Λή. <sup>42</sup> κδ, τοῖς στρατιώταις) τῶν Σκυθῶν  
 ὀνό(μασι) λς εἰς ἀνν(ῶνας) μγ καὶ παιδ(αρ.) αὐτ(ῶν) <sup>43</sup> ιδ εἰς ἀνν(ῶν.) ζ καὶ  
 (ὑπὲρ) τῶν ζ κοντουβερν(αλίω)ν ἀνν(ῶν.) δ, γί(ν.) ἀνν(ῶν.) νδ κάπ(ιτα) ν, ἄρ(τ.)  
 ρξβ, κρ(έ.) ρη, οῖν(ου) ξ(έσ.) ρη, ἐλαίου ξ(έσ.) ςΛδ', κριθ(ῆς) (ἀρτάβ.) ε, χόρ(τ.)  
 κάμ(ηλ.) η, ξύλ(ου) λί(τ.) ρη. <sup>44</sup> [τ]οῖς κθ βουκελλαρ(ίοις) εἰς ἀνν(ῶν.) λ καὶ  
 κάπ(ιτ.) κς καὶ παιδ(αρ.) <sup>45</sup> αὐτ(ῶν) η εἰς ἀνν(ῶν.) δ, γί(ν.) ἀνν(ῶν.) λδ καὶ  
 κάπ(ιτ.) κς, ἄρ(τ.) ρβ, κρ(έ.) ξη, οῖν(ου) ξ(έσ.) ξη, ἐλαίου ξ(έσ.) δδ' κριθ(ῆς)  
 (ἀρτάβ.) βΛ χο(ίν.) η, χόρ(του) κάμ(ηλ.) δΛ, ξύλ(ου) λί(τ.) ξη, <sup>46</sup> οὔ(τως)·  
<sup>47</sup> κοντο[υ]βερν(αλίω)ς Ζημάρχου ὀνό(μασι) ζ εἰς ἀνν(ῶν.) η καὶ παιδαρ(ίοις) γ  
 εἰς ἀνν(ῶν.) αΛ, γί(ν.) ἀνν(ῶν.) θΛ κάπ(ιτ.) η. <sup>48</sup> κοντουβ[ε]ρ(ναλ.) Βοραΐδου (-ιδ.)  
 ὀνό(μ.) δ εἰς ἀνν(ῶν.) δ καὶ παιδαρ(ίω) α εἰς ἀνν(ῶν.) Λ, γί(ν.) ἀνν(ῶν.) δΛ  
 κ[ά]π(ιτ.) δ. <sup>49</sup> κοντουβερν(αλ.) Γεωργίου ὀνό(μ.) β εἰς ἀνν(ῶν.) β καὶ παιδ(αρ.) α  
 εἰς ἀνν(ῶν.) Λ, γί(ν.) ἀνν(ῶν.) βΛ κάπ(ιτ.) β. <sup>50</sup> κοντ[ο]υβερν(αλ.) Παύλου  
 ὀνό(μ.) ς εἰς ἀνν(ῶν.) ς καὶ παιδ(αρ.) α εἰς ἀνν(ῶν.) Λ, γί(ν.) ἀνν(ῶν.) ςΛ  
 κάπ(ιτ.) ς (corr. from η). <sup>51</sup> κοντουβερν(αλ.) Ἰορδάν{ν}ου (ῖ.) ὀνό(μ.) β εἰς  
 ἀνν(ῶν.) β, γί(ν.) ἀνν(ῶν.) β κάπ(ιτ.) β. <sup>52</sup> κοντουβερν(αλ.) Ἀλεξάνδρου ὀνό(μ.)  
 [δ] εἰς ἀνν(ῶν.) δ καὶ παιδ(αρ.) α εἰς ἀνν(ῶν.) Λ, γί(ν.) ἀνν(ῶν.) δΛ κάπ(ιτ.) δ.  
<sup>53</sup> κοντουβερν(αλ.) Μαρτ[ί]ου (cf. l. 22) ὀνό(μ.) α εἰς ἀνν(ῶν.) α καὶ παιδ(αρ.) α  
 εἰς ἀνν(ῶν.) Λ, γί(ν.) ἀνν(ῶν.) αΛ κάπ(ιτ.) α. <sup>54</sup> κοντουβερν(αλ.) Κυρίου  
 ὀνό(μ.) γ εἰς ἀνν(ῶν.) γ, γί(ν.) ἀνν(ῶν.) γ· τὰ προκείμενα. <sup>55</sup> τῷ α καγκελλαρ(ίω)  
 καὶ κούρσ(ορι) α καὶ ὄστιαρ(ίοις) β, γί(ν.) ὀνό(μ.) δ εἰς ἀνν(ῶν.) ε, ἄρ(τ.) ιε,  
 κρέ(ως) ε, οῖν(ου) δι(π.) αδ', ἐλαίου ξ(έσ.) Λ, ξύλ(ου) λίτρ(αι) κ. <sup>56</sup> Μακαρίω  
 παιδ(αρ.) ἀπερχομ(ένω) εἰς τὴν Ἑρακλ(έους) μετὰ τῶν προθεμάτων τῆς  
 βιοκωλυσίας λόγ(ω) ἀναλ(ώματος) ιδ(ιώτ.) ν[ο(μ.)] γ π(αρά) αδ'. <sup>57</sup> / ὑπὲρ (ῦ.)  
 Παῦνι κδ ἄρ(τ.) σοθ, κρέ(ως) ρπα, οῖν(ου) δι(π.) αδ' καὶ ξέ(σ.) ρος εἰς δι(π.) λθ  
 καὶ ξέ(σ.) Λ, δι(π.) μγ, ἐλαίου ξ(έσ.) ιαΛ, κριθ(ῆς) (ἀρτάβ.) ζΛ χο(ίν.) η, χόρ(του)  
 κάμ(ηλ.) ιβΛ, ξ[ύ]λ(ου) λί(τ.) ργς καὶ ιδ(ιωτ.) νο(μ.) γ π(α.) αδ', <sup>58</sup> ἔως Ἐπεῖφ  
 α ἰνδ(ικ.) ιβ ἡ[μ]ερ(ῶν) η ἄρ(τ.) λί(τ.) βσλβ, κρ(έ.) αμμη, οἶν(ου) δι(π.)  
 τκββ', ἐλαίου ξ(έσ.) γβ, κριθ(ῆς) (ἀρτάβ.) ξαΛ χο(ίν.) δ, [χόρ(του)] κάμ(ηλ.) ρ,  
 ξύλ(ου) λί(τ.) αφξη. Col. ii, the first letter or two of a few lines only. The  
 fractions of sextarii of oil in l. 7 are correct, γξ' being only another way of  
 expressing  $\frac{1}{4} + \frac{1}{10}$ , which occurred in the items in ll. 3-4; cf. l. 15, where the  
 expression is similarly varied. In l. 16, &c., κάμηλ(οι) should perhaps be καμή-  
 λ(ια); cf. Crum-Bell, *Wadi Sarga*, p. 21. Β[οραΐδης] at the end of l. 20 is suggested  
 by l. 48, since several of the other names in ll. 19-22 are repeated in ll. 47-54, but



the restoration remains of course quite uncertain. For  $\mu[\acute{\omicron}]ει(α)$  in l. 24 cf. l. 25 and 146. 3, 1734. 7, P. Hibeh 49. 8, n., and for  $\kappaβ\zeta, \muε\zeta$  in ll. 33-4 cf. 1920. 3. In ll. 31 and 39 the letters could be divided  $εις ιους (ιως) . . .$ ;  $\pi\alpha$  is followed by a vertical stroke which would suit  $\mu, \nu$ , or possibly  $\iota$ . In l. 41, &c.,  $λίτραι$  is understood after  $\acute{\alpha}\rho(των)$  and  $\kappaρέ(ως)$ . The figures of the barley in l. 58 imply an artaba of 40 choenices. This papyrus must be fairly close in date to 1903, where Boraidēs, Zemarchus, and some of the other *bucellarū* recur.

**2047.** 30.3 × 16.1 cm. Fifth century. Note of commodities supplied to two *singulariū*. Lines 2-6 are widely spaced and in large writing, especially the first words. <sup>1</sup>  $\chi[\mu]\gamma.$  <sup>2</sup>  $\text{Ὀμφακηρ(άν)}$  (cf. 1870. 12-13, n.)  $\text{προπόμ(ατος) μίαν},$  <sup>3</sup>  $\text{οίνου κνίδ(ια) δέκα},$  <sup>4</sup>  $\text{ὄρνεα ἕξ},$  <sup>5</sup>  $\text{κρέως λίτρ(ας) δεκαἕξ},$  <sup>6</sup>  $\text{καθαρ(οὺς)}$  (sc.  $\acute{\alpha}\rhoτους$ : cf. e.g. 2048. 6)  $\text{τριάκοντα}.$  <sup>7</sup>  $[\rho \delta\delta]s' \text{Ιουλιανῶ (ίου.) καὶ Σαμβᾶ συγγουλαρ(ίους) (σιγ'γ.)}$  <sup>8</sup>  $[\Phiοι]βάμμωνος καὶ Σαμουηλίου.$  In l. 8  $\delta(ιά)$  or  $\pi(αρά)$  might be supplied before  $\Phiοι]βαμ.,$  but the space is already sufficiently filled.

**2048.** 19.3 × 11.2 cm. Fifth century. Short memorandum of commodities. The text is incomplete and the purpose of the list was probably stated at the end, as in 2047, which is written in a style very similar to that of the present document. The papyrus consists of two selides, so joined that vertical fibres of one join the horizontal fibres of the other. <sup>1</sup>  $\text{Οίνου Ὀασιτικοῦ}^2 \text{σπαθ(ία) δ},$  <sup>3</sup>  $\text{έντοπίου σπαθ(ία) δ},$  <sup>4</sup>  $\text{ὄρνεα β},$  <sup>5</sup>  $\text{δέλφαξ},$  <sup>6</sup>  $\text{ἄρτων καθαρῶν}^7 \text{ἀρτάβ(η) α},$  with slight remains of another line written at a wider interval, below which the papyrus breaks off.

**2049.** 13.5 × 8.3 cm. Sixth century. Account, doubtless of wine, reckoned in  $\text{διπλᾶ}$  and  $\text{κρατήρ(ια)},$  supplied to different recipients.  $\text{κρατήριον}$  as a measure seems to be new. <sup>1</sup>  $+$   $\text{Εἰς τὴν γεουχ(ικὴν) οἰκ(ίαν) διπλᾶ}^2 \text{κρατήρ(ια) ιβ.}^3 \text{τῶ βοηθ(ῶ) κρατήρ(ια) θ.}^4 \text{τῶ γραμμ(ατεῖ) κρατήρ(ια) ς.}^5 \text{τῶ τραπεζ(ίτη) κρατήρ(ια) θ}^6 \text{διπλᾶ}^7 \text{τῶ μειζοτέρ(ω) κρατήρ(ια) γ.}^8 \text{τῶ θυρουρ(ῶ) κρατήρ(ιον) α.}^9 \text{τῶ κελλαρ(ίω) κρατήρ(ιον) α.}$  Above the  $+$  in l. 1 is something that looks rather like  $\text{δι}$  written very small.

**2050.** 9.1 × 10.2 cm. Sixth century. Account of supplies of some commodity which was reckoned in  $\text{λίτραι}$  (probably either bread or meat; cf. e.g. 2046) for various officials mostly bearing Latin titles; cf. the Oxyrhynchus ostraca in *Arch. Report* 1903-4, p. 16 (= SB. 2253-4), where some of these titles recur. <sup>1</sup>  $\Lambda . . . \alpha\zeta \text{Γ}^2 \text{κεσσωνάρ(ιοι) λί(τραι) ς},$  <sup>3</sup>  $\text{κλαουικουλάρ(ιοι) λί(τ.) δ},$  <sup>4</sup>  $\text{βοηθ(οὶ) κλαουικουλαρ(ίαν) λί(τ.) δ},$  <sup>5</sup>  $\text{κουροπερσοναρίων καὶ βοηθ(ῶν) λί(τ.) η},$  <sup>6</sup>  $\text{πρέκονες λί(τ.) δ},$  <sup>7</sup>  $\text{κούρσορες λί(τ.) δ},$  <sup>8</sup>  $\text{Ἀπολλῶ καὶ Θεοδόσιος λί(τ.) η},$ — Line 1, of which only the bottoms of letters, written more lightly than the rest, are preserved, looks like a heading, but  $\text{λόγος}$  cannot be read, nor is  $\text{λίτρας}$  followed by a figure suitable; perhaps it is a name, e.g.  $\text{Χαρᾶς}$ . For  $\text{κεσσωνάρ(ιοι)}$  cf. SB. 2253. 5, where  $\text{κεσσωπαρίους}$  should no doubt be  $\text{κεσσωναρ.}$ : are *quaestionarii* meant?



*Πακέρη* in SB. 2253. 20 is a misprint for *Πακέρκη*. *κλαουικουλαρ(ίους)* occurs in SB. 2254. 3, and *κουρσπεργον* in SB. 2254. 4 may now be corrected with certainty to *κουροπερσον(αρίους)* (for the form cf. *κουροπαλάτης*). For ll. 5-6 cf. 1920. 8. The papyrus breaks off below l. 8.

**2051.** P. Cairo 10141. 29.5 × 54.5 cm. Sixth or seventh century. On the recto an account, written over an expunged document. Col. i, of which only ends of lines remain, referred to arourae of land; the remainder is an account of wine. Col. i <sup>1</sup>] (*ἄρουρα*) α, <sup>2</sup>] (*ἄρου.*) αλ, <sup>3</sup>] (*ἄρου.*) α, <sup>4</sup>] (*ἄρου.*) αλ, <sup>5</sup>] (*ἄρου.*) [. . .], with perhaps some lines lost below. Col. ii <sup>6</sup> *γεουχ(ικῆς) μ[ερ(ίδος) οἴνου δι(πλᾶ) ρζ,* <sup>7</sup> *γεουχ(ικ.) μερ(ίδος) οἴνου δι(π.) ρκε*, with 4 similar lines and ends of 4 more, the numbers ranging from 100 to 217. Col. iii <sup>16</sup> *ἐχθ(έσεως) οἴνου δι(π.) γ*, followed by 4 similar entries for 5, 4, 29, and 4 *δι(π.)*. Col. iv <sup>21</sup> *σμήμ(ατος)(σμήμα(τος))* in last line *καὶ ἐπιτρυγῆς οἴνου δι(π.) κ*, followed by 5 similar entries for 30 (thrice), 40 and 30 *δι(π.)*. Col. v <sup>27</sup> *ἀντιγεούχ(ω) οἴνου δι(π.) δ*, repeated 5 times more. Col. vi <sup>33</sup> *διοικ(ητῆ) δι(π.) ς*, repeated 5 times more. Col. vii <sup>39</sup> *χαρτ(ουλαρίω) δι(π.) β*, repeated 5 times more. Col. viii <sup>45</sup> *ἐπίκ(τη) (cf. 1836. 6, n.) δι(π.) ε*, repeated 5 times more. Col. ix <sup>51</sup> *προ(νοητῆ) δι(π.) δ*, repeated 5 times more. Col. x <sup>57</sup> *ἀρχισυμμ(ά)χ(ω) δι(π.) β*, repeated 5 times more. Col. xi <sup>63</sup> *σταλάγ-μα(τος) ἐπιτρυγῆς δι(π.) ε*, repeated 5 times more. The last lines of Cols. iv-xi are written after a considerable interval at the bottom of the several columns. Verso, 12 lines of shorthand over an effaced document in a semiuncial hand.

**2052.** 33.5 × 24.8 cm. About A.D. 579. This account of money payments to various individuals is written at the foot of 2002, in the reverse direction. The hand is rather similar to that of 2002, but not identical. <sup>1</sup> + <sup>1</sup> *Ἰωάννη (ἰ.) ἄρτοκ(όρω) τὰ καὶ δοθ(έντα) αὐτ(ῶ) (ὑπὲρ) τῶν ἀπὸ Φθώχεως νό(μ.) β παρὰ θλ,* <sup>2</sup> *(ὑπ.) τιμ(ῆς) θαλλίων (cf. 2058. 26) δέκα νό(μ.) α πα(α.) ε,* <sup>3</sup> *τῶ καμηλαρ(ίω) ἐπὶ μη(νὸς) Παῦνι ιβ (ἰ) ἰνδ(ικ.) (ἰ.: so l. 8) νό(μ.) α,* <sup>4</sup> *Λευὲ μυροπάλ(η) (ὑπ.) τιμ(ῆς) Σπᾶνου (cf. 1862. 11 ὁ, n.) ἐλαίου ξεστ(ῶν) λγ νό(μ.) α πα(α.) ε,* <sup>5</sup> *Παμουθίω χοιρομαγείρ(ω) (ὑπ.) τῆς εἰσαπωξείας νό(μ.) β,* <sup>6</sup> *ὁμοί(ως) τῶ βουκόλ(λ)ω πατηθ(έντι) (l. πατήσαντι) τὸν σίτον τοῦ δεκ[ά]του νό(μ.) α,* <sup>7</sup> *Σεργίω ἱπποτρόφ(ω) (ἰπ'π.) (ὑπ.) τιμ(ῆς) κολλάθ(ων) δοθ(έντων) τῶ κρ( ) νό(μ.) α πα(α.) ς,* <sup>8</sup> *Μακαρίω συμμά(χῶ) (ὑπ.) μισθ(οῦ) ιβ ἰνδ(ικ.) τὸ καὶ δοθ(έν) (ὑπ. ?) . . . του (not σίτου or ἄρτου) νό(μ.) α,* <sup>9</sup> *ὁμοί(ως) Ἰωάννη ἄρτοκ(όρω) (ὑπ.) τῶν ἀπὸ Φθώχεως <sup>10</sup> ἀ(ντί ?) χορτοσπέρμου (ὑπ.) μηχα(νῆς) Ταπε . . . ε νό(μ.) α* [[π(α.) δλ]]. In l. 5 there seems to be no doubt about the reading *εἰσαπωξείας*, which is presumably for *εἰσαποξ.*, but the form is strange. *δεκ[ά]του* in l. 6 is obscure; *δέκτου* might be read but is not likely, and *δέκμου* is less suitable palaeographically. In l. 7 *κρ(ιτῆ)* is a possible though not very probable resolution; *κυρ(ίω)* cannot be read. For the meaning of *θαλλίων* (l. 2: probably 'sack') see Crum-Bell, *Wadi Sarga*, p. 20. In SB. 1978 l. α φορ(ᾶς) (cf. 2018) *θαλλία* ιε,

and similarly 1967; in 1968 θαλ(λία) or θαλλ(ία) σί(του) may be conjectured to be the true reading.

- 2053.** 29.4 × 10 cm. Sixth century. Statement of account. An equation occurs between solidi on the private and Alexandrian standards at a ratio of 234 : 211, which is approximately equal to 161 : 145; cf. e. g. 1913. 62. <sup>1</sup> χμγ. <sup>2</sup> Ϙ Δό(γος) τῷ κυρίῳ Γεωργίῳ, οὐ(τῶς)· <sup>3</sup> ἔχῃς ὑπ(ἐρ) θυμιαταρίου (l. -τηρ. and cf. e. g. 521. 19) ο(ὐ)γκ(ιῶν) ια (ῖα) γρ(άμματος) α <sup>4</sup> νο(μ.) ς (rewritten) π(αρά) κ(ερατίου) λ, <sup>5</sup> καὶ ὑπ(ἐρ) χρίσ(ματος?) κ(ερ.) η, <sup>6</sup> καὶ ὑπ(ἐρ) μισθ(οῦ) κ(ερ.) ι (ῖ: so l. 16), <sup>7</sup> γί(ν.) νο(μ.) ς κ(ερ.) ιζλ (ῖζ: so ll. 12, 22), <sup>8</sup> καὶ ὑπ(ἐρ) θαρσικ(ῶν) (cf. e. g. 109. 8, Reil, *Gewerbe*, p. 98) κ(ερ.) λβ, <sup>9</sup> καὶ ὑπ(ἐρ) στ{α}υρακ(ίου) κ(ερ.) ς, <sup>10</sup> γί(ν.) νο(μ.) η κ(ερ.) ζλ Ἀλεξ(ανδρείας). <sup>11</sup> καὶ ὑπ(ἐρ) μισθ(οῦ) νο(μ.) θ, <sup>12</sup> γί(ν.) νο(μ.) ιζ κ(ερ.) ζλ. <sup>13</sup> ἐξ (ῶν) Ἀνουθίου νο(μ.) ς, <sup>14</sup> ἐξ (ῶν) ὑπ(ἐρ) κύκλου νο(μ.) ς π(α.) κζ ἰδ(ιωτικῶ), <sup>15</sup> εἰς νο(μ.) δ κ(ερ.) θλ, <sup>16</sup> γί(ν.) νο(μ.) ι κ(ερ.) θλ. <sup>17</sup> λοιπὰ ἔχι (rewritten) νο(μ.) ς κ(ερ.) κβ. <sup>18</sup> ἔχῃς ὑπ(ἐρ) διαφων(ήσεως) τῶν λι(τρῶν) ξ νο(μ.) γλ, <sup>19</sup> ἔχῃς ὑπ(ἐρ) διαφων(ήσεως) τῶν λι(τ.) λ νο(μ.) β κ(ερ.) ζ. <sup>20</sup> ἔχι ραφάνινον (l. -ίνου) ἀγγ(εῖον) α, <sup>21</sup> ἔχι λαχανοσπέρμου μέτρα <sup>22</sup> ιζ. For λι(τρῶν) in ll. 18–19 cf. 1922. 1, n.
- 2054.** 27.8 × 9.1 cm. Seventh century. List of clothes received on a certain date, with a statement of their value. <sup>1</sup> + Γνω(σις) ἱματίων (ἱματιῶ) ἐνεχθ(έντων) μοι <sup>2</sup> δ(ιὰ) Γλυκνᾶς (l. -νᾶ?) ἱματιοπρ(ά)τ(ου) <sup>3</sup> ἐπὶ μη(νὸς) Φαμ(ενῶ)θ ἰνδ(ικ.) θ, <sup>4</sup> οὐ(τῶς)· <sup>5</sup> σάβαν(α) (cf. 1843. 19) ὑψηλ(ὰ) δ (κερατίων) με, <sup>6</sup> σινδῶν(ια) (l. σινδόν.) οὐγκ(ινᾶτα?) δ (κερ.) ξ, <sup>7</sup> ὁμο(ίως) σάβαν(α) οὐγκ(ιν.) β (κερ.) κη, <sup>8</sup> ὁμο(ίως) σάβαν(α) οὐγκ(ιν.) β ἔχοντ(α) <sup>9</sup> πλουμάρια καλ(ὰ) (κερ.) λς. <sup>10</sup> γί(νεται) ὀ(μοῦ) (κερ.) ρξθ. Below l. 10, along the right-hand edge, some unintelligible marks. The abbreviation ουγκ( ) can hardly be connected with *uncia*; for the resolution suggested cf. the charter cited by Du Cange s. v. *uncinatus, vela loricata melinoporphyra uncinata*, and for πλουμάρια in l. 9 cf. e. g. P. Rainer A. N. 509 ap. Wessely, *Wien. Stud.* xxiv. 47 πλούμιν χρωματωτόν, Reil, *Gewerbe*, p. 106.
- 2055.** P. Cairo 10026. 31.5 × 16.5 cm. Sixth century. List of a number of cultivators who had fled from one village to another (cf. Wilcken, *Grundz.* p. 325), followed by (ll. 27 sqq.) what are evidently short statements of the contents of several letters or reports concerning various misdemeanours: one related to a murder, three to individuals who had left their homes, two more to thefts. <sup>1</sup> + Γνω(σις) γεωργ(ῶν) φυγ(όντων) ἐκ (corr. from ἀπὸ) τοῦ κτήμα(τος) Θαήσιος <sup>2</sup> εἰς τὸ κτήμα Μαχαύσωνος, διαφέροντος <sup>3</sup> τῷ θείῳ οἴκῳ, οὐ(τῶς)· <sup>4</sup> Δανιήλ Πιήν, <sup>5</sup> Ἀμαεῖον Πιήν, <sup>6</sup> Γερο[ντί]ου Παύλ[ο]ν, <sup>7</sup> Ἰωάννην Σουροῦν, <sup>8</sup> Γεώργιον Σαρμάτου, <sup>9</sup> Πεμεεὲ Δανιήλ, <sup>10</sup> Π[α]πνούθιον Φανεσαῦ, <sup>11</sup> Δανιήλιον ἀδελφ(όν) αὐτοῦ, <sup>12</sup> Φίβ Πισ[ρ]αήλ, <sup>13</sup> Γεώργιον Παουήτ, <sup>14</sup> Ἰερμήϊαν Παουήτ, <sup>15</sup> Ἰωάννην Πκούει, <sup>16</sup> Καλ[.]νχει Ψεεῖον, <sup>17</sup> Μακάριον Ψεεῖον, <sup>18</sup> Ὀριγένιον Ψεεῖον, <sup>19</sup> Ἰερ[ημ]ίαν Π[α]παουήτ, <sup>20</sup> Μάρθ[θ]α [Δ]αμῆσε, <sup>21</sup> Μηνᾶ Δαμῆσε,

22' *Γούλ[ι]ον Παποῦεν*, 23 *Φοιβάμμων Παμᾶνε*, 24 *Πατβαοῦτε Μηνᾶ*, 25 *Ἀπολλῶ Ψεείου*, 26 (parallel with l. 4) *Σουρούς Ταῆσε*. 27 (2nd h.) *περὶ τοῦ φονευθέντος ἀπὸ Λέοντος παρὰ τῶν* 29 *ἀπὸ Φιλοστράτου*. 30 *περὶ Πασοεῖν ἀπὸ Λέοντος* 31 *ὄντος ἐν Φιλοστράτου*. 32 *περὶ Ἀσιρίου* (α corr.) *ἀπὸ Λέοντος* 33 *ὄντος ἐν Φιλοστράτου*. 34 *περὶ Παπνουθίου ἀπὸ Λέοντος* 35 *ὄντος ἐν Μαχαύσωνος*. 36 *περὶ Παθῶνε ἀπὸ Πήλεως* 37 *ὄντος ἐν κτήμ(ατι)* 38 *Μαχαύσωνος κλέψαντος* 39 *τὰ βοῖδια* (βοῖδ.) *Διογένους*. 40 *περὶ τῶν ἀπὸ Κ[α]λύβης* 41 *ὡς τῶν ἀπὸ Ἀθᾶ[ ]* 42 *λαβόντων ὀκτῶ βασι[. . .]α* (βαστάγμ(ατα)?) 43 *ὀπτοπλίνθ(ου)* (cf. 1938). P. S. I. 84, which is in the same form, may be regarded as a similar series of *précis*; cf. also 1416.

**2056.** P. Cairo 10152. 31 × 19 cm. Seventh century. List of villagers who had been imprisoned. 1 + *Γνω(σις) ὀνομά(των) ἀπὸ Τερύθεως βληθ(έντων) εἰ(ς) τ(ῆν) φυλακ(ῆν)* 2 *τοῦ οἴκ(ου) Ἀνιανοῦ μην(ὸς) Φαρμ(οῦ)θ(ι) κβ ἰνδικ.) ζ.* 3 *Μακάρης μεις(ό)τερος*, 4 *Μακάρης ἕτερος*, 5 *Ἀνοῦπ φυλ[α]κ(ίτης)*, 6 *Μηνᾶς ἀπὸ μεις(ό)τερων*, 7 *Παμούθιος φυλακ(ίτης)*, 8 *Θεόδωρος φυλακ(ίτης)*, 9 *Τουᾶν*, 10 *Γούνθου*, 11 *Ψεέρου φυλακ(ίτης)*, 12 *Γούνθου Παπούου*, 13 *Παπχῶλε*, 14 *Ἀγαθος οἰκονόμος*, 15 *Φοιβά(μμων) Παπκάρου*, 16 *Πεκύσιος πρε(σβύ)τερος*. Verso 17 + *γνω(σις) ὀνομά(των) ἀπὸ Τερύθεως*. + For *φυλακ(ῆν) τοῦ οἴκ(ου)* cf. e. g. 135. 26.

**2057.** P. Cairo 10110. 34.3 × 12 cm. Seventh century. List of shields (*σκουτάρια*: so rather than = *scutarii*, as taken in P. Cairo 10110; cf. 1839. 4, 1925. 5) and *κασιδ( )* (i. e. *κασσιτέρια*?) supplied by various persons. 1 *Γ(νω)σις (γ') σκουταρίων*, 2 *οὔ(τως)*. 3 *δ(ιὰ) Ἰωάννη* (l. -νου) *Κέρη σκουτάρ(ιον) α*, 4 *δ(ιὰ) Δανιήλ σκουτάρ(ι.) α*, 5 *δ(ιὰ) Μηνᾶ Μέσλη σκουτάρ(ι.) α*, 6 *ὄμ(οίως) κασιδ(έρινον) α*, 7 *δ(ιὰ) Ἀγάθου σκουτάρ(ι.) α*, 8 *δ(ιὰ) Πέτρο(ν) Σέει σκουτάρ(ι.) α*, 9 *δ(ιὰ) Ἀβρααμίου Σέει σκουτάρ(ι.) α*, 10 *δ(ιὰ) Μηνᾶ κασκελ( )* (l. *καγκελ(λαρίου)*?) *σκουτάρ(ι.) α*, 11 *ὄμ(οίως) δ(ιὰ) Ἀβρααμίου Σέει σκουτάρ(ι.) α*, 12 *δ(ιὰ) τῆ(ς) γυναικὸς Φίβ ἀπὸ* 13 *Φάκρα κασιδ(έρινα) γ*, 14 *δ(ιὰ) . . . ακκως σκουτάρ(ι.) α*, 15 *δ(ιὰ) Γεωργίου Ἀθλυβ(ίτου)* (l. *Ἀθριβ.*) *κασιδ(δ.) α*. Verso 16 + *γ(νω)σις σκουταρί(ω)ν*. *Ἰωάννης Κέρη* and *Πέτρος Σέει* (*Σάει*) occurred in 2045.

**2058.** P. Cairo 10146. 30.7 × 95.5 cm. Sixth century. List of property, with values, which had been taken from the house of a head-man of the village of Spania, according to the statement of himself and his brother, followed by a list of the property-owners of the village who had to make good the damage, with the amounts severally due from them. The nominative and genitive are used indiscriminately in the list of names. Col. i 1 [+ ? *Πρά[γ]μα(τα) λημφθ(έντα) ἐν τῇ οἰκίᾳ Κυριακοῦ πρεσβυτέρ(ου)* 2 [*καὶ*] *μείζονος Σπανίας πρὸς τὴν ὑποβολὴν αὐτοῦ τε* 3 [*καὶ*] *τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ ὑπὸ (ὑπ.) τῶν τῆς αὐτῆς κώμης Σπανίας*, 4 *οὔ(τως)*. 5 [*σίτου*?] *ἀρ(τά)β(αι) α*] *σλ εἰς νο(μ.) ις* (ἰς) *ἰδ(ιω)τικῶ*, 6 [*οἴνου*] *σηκώμ(ατα) χ εἰς νο(μ.) ιη* (ἰη), 7 [*. . . .*] (*καὶ*?) *καγ κρέ(ως) θ εἰς νο(μ.) ιε*,



<sup>8</sup> [μέτρα?] ράφανελαίου ε εἰς νο(μ.) βΛ, <sup>9</sup> [. . .] κελλάρ(ιον) (cf. 741. 12) μέγ(α) α εἰς νο(μ.) γ', <sup>10</sup> [. . .]σ σφυρίδ(ια) νε εἰς νο(μ.) ε, <sup>11</sup> [. . .]α διάφορ(α) κη εἰς νο(μ.) δΛ, <sup>12</sup> [. . .]ρρ( ) (or ορ( )) διάφορ( ) δ εἰς νο(μ.) β, <sup>13</sup> [. . .] β εἰς νο(μ.) γ', <sup>14</sup> [. . .]α γ εἰς νο(μ.) γ', <sup>15</sup> [σφυρίδ] (ια) μικρ(ὰ) μεστ(ὰ) μαχαιρ(ῶν) (cf. 1658. 6-8) β εἰς νό(μ.) α, <sup>16</sup> [ἄλλο?] μικρ(ὸν) ἔχ(ον) δρέπαν(α) η εἰς νό(μ.) α, <sup>17</sup> [. . .] β εἰς νο(μ.) γ', <sup>18</sup> [ἄγγ(εῖα)? ἐ]λαί(ου) διάφορ(α) ε νο(μ.) γ', <sup>19</sup> μ[.] · ρ[.] · ξέστ(αι) κε νο(μ.) Λ, <sup>20</sup> στιχάρ(ια) ἀνδρικ(ὰ) β νο(μ.) β', <sup>21</sup> μαφόρ(ιον) ἀνδρικ(ὸν) α νο(μ.) γ', <sup>22</sup> στρώμα(τα) μεγάλ(α) β καὶ ραχνί(ον) (cf. P. Gen. 80. 7) α νο(μ.) β, <sup>23</sup> ἐνώτια χρυσ(ᾶ) β νο(μ.) β, <sup>24</sup> σίδηρα τῶν θυριδίων μ νο(μ.) δ, <sup>25</sup> τράπεζ(α) ἀλαβαστρίν(η) τοῦ ἀκκουβικ(ύλου?) νο(μ.) β', <sup>26</sup> τρίχιυ(α) στρώμα(τα) γ (καὶ) θαλλία (cf. 2052. 2) δ νό(μ.) α, Col. ii <sup>27</sup> χαλκῶμα(τα) διάφορ(α) καὶ ἄλλα τινὰ νό(μ.) α, <sup>28</sup> στέφαν(ος) χρυσ(οῦς) α νό(μ.) α, <sup>29</sup> δακτύλ(ιος) χρυσ(οῦς) α νο(μ.) γ', <sup>30</sup> πρόβ(α)τα (?) ιη (ἱη) νο(μ.) δ, <sup>31</sup> κραβάττ(ια) β νο(μ.) Λ, <sup>32</sup> ταπήτ(ιον) α νο(μ.) γ', <sup>33</sup> κνύκου (1. κνήκ.) ἀρ(τ)ά(βαι) ζ νο(μ.) Λ, <sup>34</sup> ὑπ(έρ) ὑαλῶν φανερῶν εἰδῶν νό(μ.) α, <sup>35</sup> γί(ν.) νο(μ.) πς ἰδ(ιωτικῶ) (i: so l. 152) ζυγ(ῶ) νομ(ιτευόμενα). Col. iii <sup>36</sup> + γνώσι(ς) τῶν κτητόρων Σπανίας ὀφειλόντων πληρῶσαι <sup>37</sup> τὴν γεναμένην βλάβην ἐν τῶ οἴκ(ῳ) τοῦ μείζ(ονος) Κυριακοῦ πρε(σβυτέρου), <sup>38</sup> οὔτ(ως) <sup>39</sup> Γερμανὸς ἀπὸ μείζονων νο(μ.) β, <sup>40</sup> Μακάριος Σουηρίου νο(μ.) β, <sup>41</sup> Σουήρις νό(μ.) αΛ, <sup>42</sup> Φεῖλᾶ Θώνιος νο(μ.) β, <sup>43</sup> Γεώργιος υἱοῦ (ὑι.; so elsewhere; 1. υἱὸς) Σαραπάμμωνος νό(μ.) α, <sup>44</sup> Ἀπολλῶ υἱῶ Γερμανοῦ Ἀσηφ νό(μ.) αΛ, <sup>45</sup> Μάρις υἱοῦ Ἀπολλῶτος νο(μ.) γ', <sup>46</sup> Παᾶνις πρεσβύτερ(ος) νο(μ.) γ', <sup>47</sup> Ἀνοῦπ Ἡραείδος νο(μ.) β, <sup>48</sup> Ἀμμωνος Ὀνωφρίου νο(μ.) γ', <sup>49</sup> ἄπα Ὀρ Ἀνναρίου νο(μ.) γ', <sup>50</sup> Μηνᾶ Ἀλίκου νό(μ.) αγ', <sup>51</sup> Πανηοῦτος γραμματέ(ως) νο(μ.) β, <sup>52</sup> Ἀπίων μείζονος (1. -ζων) νο(μ.) β, <sup>53</sup> Παμούθιος Κάστωρ νο(μ.) γ', <sup>54</sup> Γερμανὸς Φανκαλὶλ νο(μ.) γ', <sup>55</sup> Ἡλίας Πχὸχ νο(μ.) γ', <sup>56</sup> Σιτᾶ νο(μ.) γ', <sup>57</sup> Σαραπίων πρεσβύτερ(ος) νό(μ.) α, <sup>58</sup> Ἰωάννης (ἰω.: so elsewhere) υἱοῦ Φιβ νό(μ.) α, <sup>59</sup> Ἰωάννης Ἰ' αθωνίου νό(μ.) α, <sup>60</sup> Γερμανὸς Ἀχοῦλ νο(μ.) Λ, <sup>61</sup> Ἀμμωνος υἱοῦ Ἀφεῦ νό(μ.) α, <sup>62</sup> Πατευῶ ἀπὸ Χέσβεως νο(μ.) Λ, <sup>63</sup> Παθώνις υἱοῦ Σαμουηλίου νο(μ.) γ', <sup>64</sup> Αἰώνος Ἀρίλλας (-λ'λ.) νο(μ.) Λ, <sup>65</sup> Ἀνοῦπ Ἀκὲ νο(μ.) Λ, <sup>66</sup> Αἰείων πρ[εσ]βύτερ(ος) Πλαπὲ νό(μ.) αγ', Col. iv <sup>67</sup> Ἀφουᾶ Πελοῦς νό(μ.) αγ', <sup>68</sup> Σανσνεῦ Πλουτίωνος νο(μ.) γ', <sup>69</sup> Φοιβάμμων Πεμπᾶ νο(μ.) β', <sup>70</sup> Ἀντόνις (1. -τών.) νο(μ.) γ', <sup>71</sup> Σαραπίωνος Ἀπολλῶ (-λ'λω) νο(μ.) γ', <sup>72</sup> Ἀπολλῶ Ὀλημπίου (1. Ὀλυμ.) νο(μ.) γ', <sup>73</sup> Ἀρεώτου Χερμονίδος νό(μ.) α, <sup>74</sup> Ψακὸν Παλῆξ νό(μ.) α, <sup>75</sup> Ἀφουᾶ πρεσβυτέρ(ου) νο(μ.) β, <sup>76</sup> Γερμανὸς υἱοῦ Φιβ Σιμίλου νο(μ.) β, <sup>77</sup> Ἰερημίας Σαμουηλίου νο(μ.) β', <sup>78</sup> Γερμανὸς Λαωτᾶ νο(μ.) γ', <sup>79</sup> Φοιβάμμων ὁ καὶ Παττᾶμ (-τ'τ.) νο(μ.) γ', <sup>80</sup> Ψείιος Τάπου νο(μ.) γ', <sup>81</sup> Ἀρείων Βελῆ νο(μ.) γ', <sup>82</sup> Γερμανὸς ἄπα Ἀμμων νο(μ.) γ', <sup>83</sup> Πανηοῦτος υἱοῦ Ἀφὲ Τάπου νο(μ.) γ', <sup>84</sup> Ἀπολλῶ υἱοῦ Ἀφὲ νο(μ.) γ', <sup>85</sup> Σανσνεῦ Ἀκὲ νο(μ.) Λ, <sup>86</sup> Γερμανοῦ Ταρωνᾶς νό(μ.) α, <sup>87</sup> Ἀπολλῶ Ἀτοσι νό(μ.) α, <sup>88</sup> Μηνᾶ Σερη-



*νίλλας νο(μ.)* *Λ*, <sup>89</sup> *Ἀμμωνος Μαξίμου νό(μ.)* *α*, <sup>90</sup> *Γεώργιος οἰκοδόμου (l. -ος) νο(μ.)* *Λ*, <sup>91</sup> *Σαραπάμμων Πεμπᾶ νο(μ.)* *β'*, <sup>92</sup> *Ἀνοῦπ οἰκοδόμου νο(μ.)* *γ'*, <sup>93</sup> *Ἰωάννης Πελοῦς νο(μ.)* *γ'*, <sup>94</sup> *ἅπα Σιρίου οἰκοδόμου νο(μ.)* *γ'*, <sup>95</sup> *Φοιβάμμωνος Μακαρίου νο(μ.)* *γ'*, <sup>96</sup> *Ἀπαείων (or ? ἅπ(α) Ἀείων, but cf. SB. 4669. 7, 5962) Τσελητ νο(μ.)* *γ'*, Col. v <sup>97</sup> *Ἀνοῦπ Πελαλίου νο(μ.)* *β'*, <sup>98</sup> *Ἀφηούτος υἱοῦ Ἀπίων(ος) νο(μ.)* *γ'*, <sup>99</sup> *Ἰωάννης υἱοῦ Ἀπαείωνος νο(μ.)* *γ'*, <sup>100</sup> *Σουρούτος οἰκοδόμου νο(μ.)* *γ'*, <sup>101</sup> *Πελαλίου Ἀμιτᾶ νο(μ.)* *γ'*, <sup>102</sup> *Βίκτορος Μουσαίου νό(μ.)* *α*, <sup>103</sup> *Σανσνεῦ Ἀπφονᾶ νο(μ.)* *γ'*, <sup>104</sup> *Φιβ Ἡραείδος νο(μ.)* *β'*, <sup>105</sup> *Φιβ Πατασέ νο(μ.)* *γ'*, <sup>106</sup> *Γερμανὸς ἅπα Ὄρ νο(μ.)* *γ'*, <sup>107</sup> *Ἀμμωνίου νο(μ.)* *γ'*, <sup>108</sup> *Ἀνδρέου Παταροῦς νο(μ.)* *γ'*, <sup>109</sup> *Ἰακῶβ (i.) Πελαλίου νο(μ.)* *γ'*, <sup>110</sup> *Μακάρις Μέρι νο(μ.)* *γ'*, <sup>111</sup> *Παμούθιος Γαστρᾶ (or Ταστ.) νο(μ.)* *β'*, <sup>112</sup> *Πελαλίου Ἀκεᾶ νο(μ.)* *γ'*, <sup>113</sup> *Γερμανὸς Ποῦλι νο(μ.)* *γ'*, <sup>114</sup> *Παμουθίου τοῦ πρεσ(βυτέρου) νο(μ.)* *β'*, <sup>115</sup> *Παμούθιος Πατευῶ νο(μ.)* *γ'*, <sup>116</sup> *Ἀείωνος Μέρι νο(μ.)* *γ'*, <sup>117</sup> *Ἀμ(μ)ων υἱοῦ (υἱ.) Σαραπάμμωνος πρε(σβυτ.) νο(μ.)* *β*, <sup>118</sup> *Ἀνοῦπ υἱοῦ Ἀπάμμως νό(μ.)* *αγ'*, <sup>119</sup> *Σαραπάμμων Πιμοῦι νό(μ.)* *α*, <sup>120</sup> *Πελαλίου Ἀρόνχι νο(μ.)* *Λ*, <sup>121</sup> *Φοιβάμμωνος υἱοῦ τοῦ διακόνου νο(μ.)* *γ'*, <sup>122</sup> *Γερμανοῦ Φατματέ νό(μ.)* *α*, <sup>123</sup> *Σανσνεῦ πρεσβυτέρου νο(μ.)* *γ'*, <sup>124</sup> *Παπνούθιος Πάπτου νό(μ.)* *α*, <sup>125</sup> *Ἀείων Κοξᾶ νο(μ.)* *γ'*, <sup>126</sup> *Ἀνδρέας Ποῦλι νο(μ.)* *γ'*, <sup>127</sup> *Γερμανὸς υἱοῦ ἅπα Σιρίου (σι corr. from ι?) νό(μ.)* *α*, <sup>128</sup> Col. vi *Φοιβάμμωνος Ἡσιχίου νο(μ.)* *γ'*, <sup>129</sup> *Ἀνοῦπ Ἀμώθις νο(μ.)* *β'*, <sup>130</sup> *Παπνουθίου Σαρᾶς νο(μ.)* *γ'*, <sup>131</sup> *Ἀείων ἐπίτροπος τοῦ ξενοδοχίου νό(μ.)* *α*, <sup>132</sup> *Ἰωάννης Σεμιωνίου νό(μ.)* *α*, <sup>133</sup> *Φοιβάμμωνος διακόνου νό(μ.)* *α*, <sup>134</sup> *Μαρτυρία Ἀσενᾶ νο(μ.)* *γ'*, <sup>135</sup> *Ἰουλίου (ἰουλ.) π(ρ)αγματευτοῦ νό(μ.)* *α*, <sup>136</sup> *Ἰερημίας (i.e.) πραγματευτῆς νό(μ.)* *α*, <sup>137</sup> *Βίκτορος Βαλάτ νό(μ.)* *α*, <sup>138</sup> *Ἰωάννης Κιμίω πολ(ιτευόμενος?) νό(μ.)* *α*, <sup>139</sup> *Μηνᾶ ἀδελφ(οῦ) αὐτοῦ νο(μ.)* *β'*, <sup>140</sup> *Ἀγενίω Καιμίω πολ(ιτ.?) νο(μ.)* *γ*, <sup>141</sup> *Κουραῦ νο(μ.)* *Λ*, <sup>142</sup> *τὰ τέκνα Σαμσὸν νό(μ.)* *α*, <sup>143</sup> *Ἀείωνος Ὀψαριδᾶ νο(μ.)* *γ'*, <sup>144</sup> *Κατίου νο(μ.)* *γ'*, <sup>145</sup> *Κιστεῦ νο(μ.)* *γ'*, <sup>146</sup> *Μηνᾶς ἐλαιουργ(ὸς) νο(μ.)* *γ'*, <sup>147</sup> *Μηνᾶς ἐλαιουργ(ὸς) νο(μ.)* *γ'*, <sup>148</sup> *Φοιβάμμων ἐλαιουργ(ὸς) νο(μ.)* *γ'*, <sup>149</sup> *Πανηούτος πραγματευτ(οῦ) νο(μ.)* *γ'*, <sup>150</sup> *Ἡράει Ἀσενᾶ νο(μ.)* *γ'*, <sup>151</sup> *οἱ κναφεῖς ὄλοι νο(μ.)* *δ*. <sup>152</sup> *γί(ν.) ὀ(μοῦ) νο(μ.)* *πδ* *ιδ(ιωτικῶ) ζυγ(ῶ)*. In l. 1 there seems to be insufficient room for *λόγ(ος)* or *γνώ(σις) πρα|γμά(των)*, unless the line projected considerably. Line 7 is unintelligible: *κρέ(ως)* is separated by a space from *καγ*. For [*μέτρα*] in l. 8 cf. P. Brit. Mus. 1375. 16 (A. D. 711), where a *μέτρον* of oil is priced at  $\frac{1}{2}$  sol. In l. 18 there is not room for [*προσκεφά*] *λαί(α)*. *φανερῶν* in l. 34 = *τινῶν*, as often at this period. In l. 138 *Κιμ*. is evidently the same as *Καιμ*. in l. 140, and which spelling is right is uncertain, but more probably the omission of the *α* in l. 138 is an error either of the original or the copy. Line 147 seems to be a mistaken repetition of l. 146, but is in the papyrus.

**2059.** P. Cairo 10092. 32.2 × 14.8 cm. Seventh century. A short series of memoranda for a landlord or his agent concerning the dispatch of certain persons

or things to various places. <sup>1</sup>+ 'Τπομνηστικ(όν)· (ῦ.) εἰς τὴν Ἡρακλέ(ους)  
<sup>2</sup> ἐργά(τας) μεγάλ(ους) δ, <sup>3</sup> πλινθευτὰς β. <sup>4</sup> ὥστε πεμφθ(ῆναι) Ἡλίαν τὸν  
χαρτοφύλα(κα) <sup>5</sup> εἰς τὰ κατεξαίρ(ετα) με(τὰ) τῶ(ν) λοιπάδ(ων). <sup>6</sup> ὥστε πεμ-  
φθ(ῆναι) καὶ ἓνα χαρτ(ου)λ(άριον) τοῦ ε' μέρ(ους) <sup>7</sup> δ(ιὰ) τὰ ἀμπελικά. + The  
ἐργάται μέγαλ. may be either elder workmen or large windlasses (cf. P.S.I. 60. 16  
μικρὸς ἐργ.). κατεξαίρετα is obscure.

(g) *Horoscope: Amulets.*

**2060.** 88 × 164 cm. A. D. 498. Fragmentary horoscope of one Anoup, the year  
of whose birth is given by the era of Diocletian. The positions of the heavenly  
bodies are defined by degrees and minutes as e. g. in **1476**. <sup>1</sup>✠<sup>2</sup> (2nd h.)  
Γένεσις? τοῦ κυρίου Ἀνοῦπ. <sup>3</sup>(1st h.) [ἔτ]ους Διοκλητιανοῦ εὔσεβοῦς  
βασιλείας [ <sup>4</sup>ργδ, μηνὶ Ἐπιφ ε, ἡ[μέρας] ὦρ(α) . <sup>5</sup>[ἡλιος Καρκίνω μο(ιρῶν)  
ε λε(πτῶν) ν, <sup>6</sup>[σε]λήνη Τοξότη μο(ιρ.) ιζ λε(π.) ι, <sup>7</sup>[Κρ]όνος Παρθ[έ]νω μο(ιρ.)  
ς λε(π.) [. . .], <sup>8</sup>[Ζ]εὺς Αἰγόκερω [ ] μο(ιρ.) ο λε(π.) . . ., <sup>9</sup>Ἄρης Ταύρω [μο(ιρ.)]  
λη λ(επ.) . . ., <sup>10</sup>[Α]φ[ρο]δίτη [— On the verso a few letters of 4 lines in  
a different hand.

**2061-3.** Three short Gnostic charms against scorpions, analogous to **1060** and the  
more elaborate specimen published with commentary by Eitrem in *Vidensk.*  
*Forhandl.* 1921, No. 1 and reprinted in *Aegyptus* iii, p. 66. The doubtful letters  
at the end of l. 2 of the latter text may now on the analogy of **2061**. 2, **2062**. 6,  
and **2063**. 5 be confidently read as ταρχι, and in l. 3 it is proved by **2061**. 5 that  
the letters τιε with a stroke above represent—as was in any case probable—the  
number 315. What ταρχι or ταρχει signifies and whether those letters should  
be separated or not from σαλαμαν, which is presumably, as taken by Eitrem,  
the name Solomon, remains questionable; the spelling in **2063**. 5 [Σαλα]μαρθαχι  
is perhaps in favour of a composite word.

**2061.** 5.3 × 5.3. Fifth century. <sup>1</sup>Ορ ορ φορ φορ σαβ[α]ῶθ <sup>2</sup>ἀδωνέ (l. ναί)  
Σαλαματαρ- <sup>3</sup>χει Ἀβρα(σ)άξ. δέννο (l. -νω) σε, <sup>4</sup>σκορπίε Ἄρτεμισιας  
(l. -μίσιε: so too **1060**. 5) <sup>5</sup>τριακόσε (l. -κόσια) δεκάπεν- <sup>6</sup>τε. Παχὼν πεντεκαι-  
<sup>7</sup>δεκάτη <sup>8</sup>[. . . .] . . . [—

**2062.** 9.8 × 10.2 cm. Sixth century. <sup>1</sup>Ωρ ωρ <sup>2</sup>φορ φορ <sup>3</sup>Ἰαῶ (ῖ.) <sup>4</sup>ἀδωναεἰ  
<sup>5</sup>σαβ[α]ῶθ <sup>6</sup>Σαλαμανταρχχει (ν corr. from ρ). <sup>7</sup>δέννο {ε}ωσαι (l. σε) <sup>8</sup>σκορπίε  
<sup>9</sup>Ἄρτεμισίου (l. -σιε). ιγ. In ll. 1-2 ωρ ωρ and φορ φορ are appreciably  
separated, and hence we have so printed in **2061** and **2063**. ιγ in l. 9 is no  
doubt the day of the month; cf. **2061**. 6, **2063**. 9-10.

**2063.** 7.7 × 5.2 cm. Sixth century. <sup>1</sup>+ + + <sup>2</sup>+ Ωρ ωρ <sup>3</sup>[φ]ωρ φορ <sup>4</sup>[ἀδωναί?] <sup>5</sup>[Σαλα]μαρθαχι. <sup>6</sup>[δέ]ννο (l. -νω) σε <sup>7</sup>[σ]κ[ο]ρπίε <sup>8</sup>Ἄρτεμήσιε (l. -μίσιε).  
<sup>9</sup>Φαμενώθ <sup>10</sup>τέσσαρο (? for τετάρτη). <sup>11</sup>φωροροροσα <sup>12</sup>σδδρρρ. The first  
three characters in l. 12 are inverted rhos.

## APPENDIX

*List of Oxyrhynchus Papyri distributed.*

The following is a list of published papyri which have been presented to museums and libraries at home and abroad since the publication of the last list in Part XI, pp. 248 sqq. The reference numbers given to the papyri in the institutions to which they now belong have been added where ascertained. The following abbreviations are employed :—

- Ampleforth = Ampleforth College, Malton, Yorks.  
 B. M. = British Museum. The numbers are those of the Catalogue of Greek Papyri.  
 Bangor = University College of North Wales, Bangor.  
 Berkeley = Pacific School of Religion, Berkeley, California, U.S.A.  
 Blackburn = Public Library, Blackburn, Lancs.  
 Bodl. = Bodleian Library, Oxford. The references are to the hand-list of MSS.  
 Bolton = Chadwick Museum, Bolton, Lancs.  
 Bradfield = Bradfield College, Berks.  
 Brussels = Musées Royaux, Brussels.  
 Cairo = Museum of Antiquities, Cairo.  
 Cambridge = University Library, Cambridge. The numbers refer to the ' Additions '.  
 Cheltenham = Ladies' College, Cheltenham.  
 Christ's Hosp. = Christ's Hospital, West Horsham, Sussex.  
 Copenhagen = Royal Library, Copenhagen.  
 Crozer T. S. = Crozer Theological Seminary, Chester, Pa., U.S.A.  
 Dayton = Bonebrake Theological Seminary, Dayton, Ohio, U.S.A.  
 Dublin = Library of Trinity College, Dublin.  
 Dulwich = Dulwich College, London, S.E.  
 Durham = University Library, Durham.  
 Edinburgh = University Library, Edinburgh.  
 Eton = Eton College, Windsor.  
 Ghent = University Library, Ghent, Belgium.  
 Glasgow = University Library, Glasgow.  
 Illinois = University Classical Museum, Illinois, U.S.A.  
 Johns Hop. = Library of the Johns Hopkins University, Baltimore, U.S.A.  
 Liverpool = Institute of Archaeology, Liverpool.  
 Louvain = University Library, Louvain, Belgium.  
 Manchester = University Library, Manchester.  
 Marlborough = Marlborough College, Wilts.  
 Melbourne = University Library, Melbourne, Australia.  
 Merchant Taylors = Merchant Taylors' School, London.  
 Montreal = McGill University Library, Montreal, Canada.  
 N. Z. = Dominion Museum, Wellington, New Zealand.  
 Princeton = University Library, Princeton, New Jersey, U.S.A.  
 Rylands = The John Rylands Library, Manchester. The numbers are those of the Catalogue of Greek Papyri.  
 St. Andrews = University Library, St. Andrews, Scotland.

- St. John's = Library of St. John's College, Oxford.  
 St. Leonards = St. Leonards School, St. Andrews, Scotland.  
 St. Louis = The Archaeological Society of America, St. Louis, U.S.A.  
 St. Paul's = St. Paul's School, West Kensington, London.  
 St. Paul's (Girls) = St. Paul's Girls' School, Brook Green, Hammersmith, London.  
 S. Kensington = The Science Museum, South Kensington, London.  
 Shrewsbury = Shrewsbury School, Shropshire.  
 Sydney = University Library, Sydney, New South Wales.  
 Texas = Southern Methodist University, Texas, U.S.A.  
 Tonbridge = Tonbridge School, Tonbridge, Kent.  
 Univ. Coll. Sch. = University College School, Hampstead, London.  
 Uppingham = Uppingham School, Rutland, England.  
 Uppsala = Royal University Library, Uppsala, Sweden.  
 Wales = National Library of Wales, Aberystwyth, Wales.  
 Wellesley = Wellesley College Library, Mass., U.S.A.  
 Wellington = Wellington College, Berks.  
 Westfield = Westfield College, Hampstead, London.  
 Westminster = Westminster School, London.  
 Wigan = The Public Library, Wigan, Lancs.  
 Williams = Williams College Library, Mass., U.S.A.  
 Winchester = Winchester College, Hants.  
 Worcester = The Cathedral Library, Worcester.  
 Wycombe = Wycombe Abbey School, High Wycombe, Bucks.

*Oxyrhynchus Papyri.*

I. 33. B. M. 2435.	1123. Brussels 73.	1237. Bodl. MS. Gr.	1263. Texas.
VI. 856. Brussels 59.	1126. Brussels 74.	class. <i>f.</i> 95 (P).	1264. Ghent 49.
885. Brussels* 60.	1144. Brussels 75.	1238. Cairo.	1265. Crozer T. S.
900. Brussels 61.	1158. Brussels 76.	1239. Cairo.	1266. Bodl. MS. Gr.
924. Brussels 62.	IX. 1184. Brussels	1240. Cairo.	class. <i>d.</i> 119 (P).
935. Brussels 63.	77.	1241. Dublin.	1267. Cairo.
957. Brussels 64.	1196. Brussels 78.	1242. B. M. 2436.	1268. Dublin.
967. Brussels 65.	1210. Brussels 79.	1244. Brussels 81.	1269. Texas.
975. Brussels 66.	1216. Brussels 80.	1248. St. Andrews.	1270. Dublin.
980. Brussels 67.	X. 1224. Bodl. MS.	1252. Bodl. MS. Gr.	1271. Bodl. MS. Gr.
VII. 1011. Bodl. MS.	Gr. th. <i>e.</i> 8 (P).	class. <i>c.</i> 85 (P).	class. <i>f.</i> 96 (P).
Gr. class. <i>d.</i> 114	1231. Bodl. MS. Gr.	1253. B. M. 2437.	1272. Wellesley.
(P).	class. <i>c.</i> 76 (P).	1254. Cairo.	1273. S. Kensington
1014. Brussels 68.	1232. Bodl. MS. Gr.	1255. Johns Hop.	1921-89.
1033. Brussels 69.	class. <i>c.</i> 75 (P).	1256. Crozer T. S.	1274. Bodl. MS. Gr.
1041. Brussels 71.	1233. Bodl. MS. Gr.	1257. B. M. 2438.	<i>e.</i> 119 (P).
1048. Brussels 70.	class. <i>b.</i> 18 (P).	1258. Cairo.	1275. St. Louis.
VIII. 1085. Bodl.	1234. Bodl. MS. Gr.	1259. Glasgow.	1276. Cairo.
MS. Gr. class. <i>c.</i>	class. <i>a.</i> 16 (P).	1260. Cairo.	1277. Bodl. MS.
72 (P).	1235. Cairo.	1261. Dublin.	Gr. class. <i>d.</i> 121
1115. Brussels 72.	1236. Cairo.	1262. Wellesley.	(P).

\* Not Cambridge as stated in Part XI, p. 249.



1278. Cambridge  
Add. 6348.
1279. Wellesley.
1280. Texas.
1281. B. M. 2439.
1282. Bodl. MS. Gr.  
class. *d.* 120 (P).
1283. Cairo.
1284. B. M. 2440.
1285. Bodl. MS. Gr.  
class. *b.* 14 (P).
1286. Brussels 91.
1287. Cairo.
1288. Cambridge  
Add. 6349.
1289. Johns Hop.
1290. Cambridge  
Add. 6350.
1291. Cairo.
1292. Cambridge  
Add. 6351.
1293. Uppsala.
1294. Glasgow.
1295. Shrewsbury.
1296. Wellington.
1297. B. M. 2441.
1298. St. Louis.
1299. Merchant Tay.
1300. Crozer T. S.
1304. Brussels 82.
1305. Brussels 83.
1313. Ghent 50.
1316. Brussels 84.
1317. Brussels 85.
1318. Rylands R.  
55248.
1323. Brussels 86.
1336. Brussels 87.
1343. Liverpool.
1344. Cambridge  
Add. 6352.
1347. Brussels 88.  
XI. 1351. Crozer  
T. S.
1352. Cairo.
1353. Dayton.
1354. Texas.
1355. Worcester.
1356. Bodl. MS. Gr.  
class. *c.* 74 (P).
1357. B. M. 2442.
1358. Cambridge  
Add. 6353.
1359. Cambridge  
Add. 6354.
1360. Bodl. MS. Gr.  
class. *a.* 16 (P).
1361. B. M. 2443.
1362. Bodl. MS. Gr.  
class. *c.* 77 (P).
1363. Bodl. MS. Gr.  
class. *g.* 60 (P).
1364. Cambridge  
Add. 6355.
1365. B. M. 2444.
1366. Ghent 51.
1367. St. Andrews.
1368. Cairo.
1369. Texas.
1370. Williams.
1371. Princeton AM.  
9054.
1372. Princeton AM.  
9055.
1373. Princeton AM.  
9056.
1374. Princeton AM.  
9052.
1375. Cairo.
1376. B. M. 2445.
1377. Princeton AM.  
9051.
1378. Christ's Hos-  
pital.
1379. Bodl. MS. Lat.  
class. *f.* 5 (P).
1380. Bodl. MS. Gr.  
class. *b.* 16 (P).
1381. Bodl. MS. Gr.  
class. *b.* 16 (P).
1382. Crozer T. S.
1383. Princeton AM.  
9053.
1384. Glasgow.
1385. Uppsala.
1386. Dulwich.
1387. Sydney.
1388. Shrewsbury.
1389. Texas.
1390. Tonbridge.
1391. Louvain D.  
371. 1.
1392. B. M. 2446.
1393. Marlborough.
1394. Merchant Tay.
1395. N. Z. G. 1668.
1396. Princeton AM.  
9049.
1397. Princeton AM.  
9050.
1398. St. Paul's.
1399. Johns Hop.
1400. Cairo.
1401. Williams.
1402. Princeton AM.  
9047.
1403. Princeton AM.  
9048.
1404. Wellesley.
- XII. 1405. B. M.  
2447.
1406. B. M. 2448.
1407. B. M. 2449.
1408. Ghent 52.
1409. B. M. 2450.
1410. Cairo.
1411. Cairo.
1412. Bodl. MS. Gr.  
class. *d.* 126 (P).
1413. Bodl. MS. Gr.  
class. *d.* 125 (P).
1414. Bodl. MS. Gr.  
class. *d.* 127 (P).
1415. Bodl. MS. Gr.  
class. *c.* 86 (P).
1416. Bodl. MS. Gr.  
class. *c.* 84 (P).
1417. Bodl. MS. Gr.  
class. *d.* 124 (P).
1418. Bodl. MS. Gr.  
class. *c.* 83 (P).
1419. Cairo.
1420. Cambridge  
Add. 6356.
1421. Cairo.
1422. Glasgow.
1423. Crozer T. S.
1424. Edinburgh Ox.  
P. 10.
1425. Johns Hop.
1426. Cairo.
1427. Bodl. MS. Gr.  
class. *g.* 61 (P).
1428. Wellesley.
1429. Williams.
1430. Ghent 53.
1431. Cambridge  
Add. 6357.
1432. Berkeley.
1433. Cairo.
1434. Cambridge  
Add. 6358.
1435. B. M. 2451.
1436. B. M. 2451.
1437. Rylands R.  
55249.
1438. Bodl. MS. Gr.  
class. *e.* 121 (P).
1439. N. Z. G. 1669.
1440. Bodl. MS. Gr.  
class. *g.* 62 (P).
1441. Louvain D.  
371. 3.
1442. B. M. 2452.
1443. Manchester  
MSS.-Case.
1444. Ghent 51.
1445. Crozer T. S.
1446. Ghent 52.
1447. Cairo.
1448. Johns Hop.
1449. Bodl. MS. Gr.  
class. *c.* 80 (P).
1450. B. M. 2453.
1451. Cambridge  
Add. 6359.
1452. Cairo.
1453. B. M. 2454.
1454. Cambridge  
Add. 6360.
1455. B. M. 2455.
1456. B. M. 2456.
1457. Durham Pap.  
1.
1458. Louvain D.  
371. 4.
1459. Dayton.
1460. Dublin.
1461. St. Andrews.
1462. Crozer T. S.

- |  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| 1463. Bodl. MS. Gr.<br>class. <i>c.</i> 79 (P).  | 1502. B. M. 2463.                                | 1543. St. Andrews.                               | 1587. Johns Hop.                                 |
| 1464. B. M. 2457.                                | 1503. Ghent 56.                                  | 1544. Melbourne.                                 | 1588. Ghent 60.                                  |
| 1465. Bodl. MS. Gr.<br>class. <i>f.</i> 98 (P).  | 1504. Brussels 93.                               | 1545. Johns Hop.                                 | 1589. B. M. 2466.                                |
| 1466. Ghent 54.                                  | 1505. Ghent 57.                                  | 1546. Bodl. MS. Gr.<br>class. <i>e.</i> 124 (P). | 1590. Wales.                                     |
| 1467. B. M. 2458.                                | 1506. Cairo.                                     | 1547. Cairo.                                     | 1591. Univ. Coll. Sch.                           |
| 1468. Bodl. MS. Gr.<br>class. <i>c.</i> 81 (P).  | 1507. Manchester<br>MSS.-Case.                   | 1548. Crozer T. S.                               | 1592. Crozer T. S.                               |
| 1469. Cairo.                                     | 1508. B. M. 2464.                                | 1549. Cairo.                                     | 1593. Wellesley.                                 |
| 1470. Bodl. MS. Gr.<br>class. <i>c.</i> 82 (P).  | 1509. Wellesley.                                 | 1550. Berkeley.                                  | XIII. 1594. Cam-<br>bridge Add. 6363.            |
| 1471. Crozer T. S.                               | 1510. Johns Hop.                                 | 1551. Bodl. MS. Gr.<br>class. <i>f.</i> 99 (P).  | 1595. Berkeley.                                  |
| 1472. B. M. 2459.                                | 1511. Bodl. MS. Gr.<br>class. <i>c.</i> 83 (P).  | 1552. Wellington.                                | 1596. Berkeley.                                  |
| 1473. B. M. 2460.                                | 1512. Wellesley.                                 | 1553. St. Louis.                                 | 1597. Bodl. MS. Gr.<br>bib. <i>g.</i> 4 (P).     |
| 1474. Texas.                                     | 1513. Glasgow.                                   | 1554. N. Z. G. 1670.                             | 1598. Ghent 61.                                  |
| 1475. Cairo.                                     | 1514. Wellesley.                                 | 1555. Montreal.                                  | 1599. B. M. 2467.                                |
| 1476. Bodl. MS. Gr.<br>class. <i>f.</i> 97 (P).  | 1515. Brussels 94.                               | 1556. Bangor.                                    | 1600. Bodl. MS. Gr.<br>th. <i>d.</i> 4 (P).      |
| 1477. B. M. 2461.                                | 1516. Cairo.                                     | 1557. Melbourne.                                 | 1601. Crozer T. S.                               |
| 1478. Ghent 55.                                  | 1517. Montreal.                                  | 1558. Bolton 17 :<br>22 : 1.                     | 1602. Ghent 62.                                  |
| 1479. Wellesley.                                 | 1518. Dublin.                                    | 1559. B. M. 2465.                                | 1603. Rylands R.<br>55247.                       |
| 1480. Dublin.                                    | 1519. Cairo.                                     | 1560. Brussels 97.                               | 1605. Cairo.                                     |
| 1481. St. Paul's.                                | 1520. Crozer T. S.                               | 1561. Bodl. MS. Gr.<br>class. <i>e.</i> 122 (P). | 1606. Bodl. MS. Gr.<br>class. <i>b.</i> 19 (P).  |
| 1482. Cairo.                                     | 1521. Wales.                                     | 1562. Wellesley.                                 | 1607. B. M. 2468.                                |
| 1483. Texas.                                     | 1522. Ghent 58.                                  | 1563. Edinburgh<br>Ox. P. 12.                    | 1608. B. M. 2469.                                |
| 1484. Marlborough.                               | 1523. Bodl. MS. Gr.<br>class. <i>e.</i> 123 (P). | 1564. St. Louis.                                 | 1609. Edinburgh<br>Ox. P. 13.                    |
| 1485. Sydney.                                    | 1524. St. Louis.                                 | 1565. Glasgow.                                   | 1610. B. M. 2470.                                |
| 1486. Edinburgh<br>Ox. P. 11.                    | 1525. Copenhagen<br>Oxy. 3.                      | 1566. Brussels 98.                               | 1611. Bodl. MS. Gr.<br>class. <i>b.</i> 17 (P).  |
| 1487. Johns Hop.                                 | 1526. Brussels 95.                               | 1567. Crozer T. S.                               | 1612. Ghent 63.                                  |
| 1488. St. Leonards.                              | 1527. Cambridge<br>Add. 6361.                    | 1568. Uppingham.                                 | 1613. Brussels 89.                               |
| 1489. St. Paul's<br>(Girls).                     | 1528. Johns Hop.                                 | 1569. Ghent 59.                                  | 1614. Cambridge<br>Add. 6366.                    |
| 1490. Copenhagen<br>Oxy. 2.                      | 1529. Bodl. MS. Gr.<br>class. <i>e.</i> 125 (P). | 1570. Johns Hop.                                 | 1615. Wellesley.                                 |
| 1491. Brussels 92.                               | 1530. Copenhagen<br>Oxy. 3.                      | 1571. Texas.                                     | 1616. Cairo.                                     |
| 1492. B. M. 2462.                                | 1531. Cairo.                                     | 1572. Wales.                                     | 1617. Louvain D.<br>371. 2.                      |
| 1493. Christ's Hos-<br>pital.                    | 1532. B. M. 2461.                                | 1573. Cambridge<br>Add. 6362.                    | 1618. Bodl. MS. Gr.<br>class. <i>d.</i> 128 (P). |
| 1494. Crozer T. S.                               | 1533. Cairo.                                     | 1574. Dublin.                                    | 1620. Melbourne.                                 |
| 1495. Bangor.                                    | 1534. Brussels 96.                               | 1575. B. M. 2466.                                | 1621. B. M. 2471.                                |
| 1496. Bodl. MS. Gr.<br>class. <i>d.</i> 127 (P). | 1535. Manchester<br>MSS.-Case.                   | 1576. Illinois.                                  | 1622. Copenhagen<br>Oxy. 1.                      |
| 1497. Liverpool.                                 | 1536. B. M. 2464.                                | 1577. Williams.                                  | 1623. Cairo.                                     |
| 1498. Bodl. MS. Gr.<br>class. <i>c.</i> 84 (P).  | 1537. Wellesley.                                 | 1578. Wellesley.                                 | 1624. Dublin.                                    |
| 1499. Cairo.                                     | 1538. Manchester<br>MSS.-Case.                   | 1579. Wellesley.                                 | 1625. Cairo.                                     |
| 1500. Johns Hop.                                 | 1539. Johns Hop.                                 | 1580. Winchester.                                | XIV. 1626. Ghent<br>64.                          |
| 1501. Sydney.                                    | 1540. Wellesley.                                 | 1581. Westfield.                                 |  |
|  | 1541. Montreal.                                  | 1582. Durham Pap. 2.                             |  |
|  | 1542. Cairo.                                     | 1583. Crozer T. S.                               |  |
|  |  | 1584. Cairo.                                     |  |
|  |  | 1585. Wigan.                                     |  |
|  |  | 1586. N. Z. G. 1671.                             |  |

- |                           |                      |                          |                       |
|---------------------------|----------------------|--------------------------|-----------------------|
| 1627. Cairo.              | 1666. B. M. 2479.    | 1710. Copenhagen         | 1748. Crozer T. S.    |
| 1628. B. M. 2472.         | 1667. St. Andrews.   | Oxy. 1.                  | 1749. Williams.       |
| 1629. B. M. 2473.         | 1668. Brussels 100.  | 1711. Johns Hop.         | 1750. Bolton 17:22:5. |
| 1630. Bodl. MS. Gr.       | 1669. Crozer T. S.   | 1712. Wellesley.         | 1751. Ghent 73.       |
| class. <i>e.</i> 120 (P). | 1670. Cairo.         | 1713. Bradfield.         | 1752. St. Louis.      |
| 1631. B. M. 2474.         | 1671. Cairo.         | 1714. Texas.             | 1753. B. M. 2483.     |
| 1632. Ghent 65.           | 1672. Liverpool.     | 1715. Cambridge          | 1754. Williams.       |
| 1633. B. M. 2475.         | 1673. Brussels 101.  | Add. 6365.               | 1755. Crozer T. S.    |
| 1634. Bodl. MS. Gr.       | 1674. Montreal.      | 1716. Cairo.             | 1756. Dayton.         |
| class. <i>d.</i> 123 (P). | 1675. Crozer T. S.   | 1717. Johns Hop.         | 1757. Sydney.         |
| 1635. Ghent 66.           | 1676. St. John's.    | 1718. Brussels 102.      | 1758. Texas.          |
| 1636. Cairo.              | 1677. Berkeley.      | 1719. Wellesley.         | 1759. Dulwich.        |
| 1637. Cairo.              | 1678. Dayton.        | 1720. Louvain D.         | 1760. Crozer T. S.    |
| 1638. Crozer T. S.        | 1679. Wycombe        | 371. 7.                  | 1761. Wellesley.      |
| 1639. Bodl. MS. Gr.       | Abbey.               | 1721. Crozer T. S.       | 1763. St. Louis.      |
| class. <i>c.</i> 78 (P).  | 1680. Westminster.   | 1722. Crozer T. S.       | 1764. Ghent 74.       |
| 1640. Wellesley.          | 1681. Cheltenham.    | 1723. Louvain D.         | 1765. Wellesley.      |
| 1641. Ghent 67.           | 1682. Tonbridge.     | 371. 8.                  | 1766. Williams.       |
| 1642. Bodl. MS. Gr.       | 1683. Ghent 69.      | 1724. Uppsala.           | 1767. Ampleforth.     |
| class. <i>d.</i> 122 (P). | 1684. Johns Hop.     | 1725. Bodl. MS. Gr.      | 1768. Crozer T. S.    |
| 1643. Williams.           | 1685. Montreal.      | class. <i>b.</i> 15 (P). | 1769. Cairo.          |
| 1644. B. M. 2476.         | 1686. Berkeley.      | 1726. B. M. 2481.        | 1770. Louvain D.      |
| 1645. Cairo.              | 1687. Wigan.         | 1727. Bodl. MS. Gr.      | 371. 10.              |
| 1646. Sydney.             | 1688. Dayton.        | class. <i>b.</i> 15 (P). | 1771. Wellesley.      |
| 1647. Wellesley.          | 1689. Cairo.         | 1728. Dayton.            | 1772. Uppingham.      |
| 1648. B. M. 2435.         | 1690. Ghent 70.      | 1729. Ghent 72.          | 1773. Bolton 17 :     |
| 1649. Cairo.              | 1691. Crozer T. S.   | 1730. Blackburn.         | 22 : 4.               |
| 1650. St. Louis.          | 1692. Eton.          | 1731. Manchester         | 1774. Berkeley.       |
| 1650 <i>a.</i> Wellesley. | 1693. Johns Hop.     | MSS.-Case.               | 1775. Dayton.         |
| 1651. Cairo.              | 1694. Cairo.         | 1732. Louvain D.         | 1776. Johns Hop.      |
| 1652. Texas.              | 1695. Liverpool.     | 371. 9.                  | 1777. Wellesley.      |
| 1653. Ghent 68.           | 1696. St. Louis.     | 1733. Crozer T. S.       | XV. 1779. Dayton.     |
| 1654. B. M. 2477.         | 1697. Cairo.         | 1734. St. Andrews.       | 1780. Crozer T. S.    |
| 1655. Williams.           | 1698. B. M. 2480.    | 1735. Glasgow.           | 1781. B. M. 2484.     |
| 1656. Bolton 17:22 :      | 1699. DurhamPap.3.   | 1736. Wellesley.         | 1783. Glasgow.        |
| 2.                        | 1700. N. Z. G. 1672. | 1737. Berkeley.          | 1784. Crozer T. S.    |
| 1657. Cairo.              | 1701. Ghent 71.      | 1738. Johns Hop.         | 1807. Edinburgh       |
| 1658. Glasgow.            | 1702. Wellesley.     | 1739. Dublin.            | Ox. P. 14.            |
| 1659. B. M. 2478.         | 1703. Louvain D.     | 1740. Melbourne.         | 1810. Wellesley.      |
| 1660. Brussels 99.        | 371. 6.              | 1741. Liverpool.         | 1811. St. Louis.      |
| 1661. Louvain D.          | 1704. Cairo.         | 1742. Brussels 103.      | 1812. Cairo.          |
| 371. 5.                   | 1705. Cairo.         | 1743. St. Louis.         | 1813. B. M. 2485.     |
| 1662. Wellesley.          | 1706. B. M. 2481.    | 1744. B. M. 2482.        | 1816. Westminster.    |
| 1663. Manchester          | 1707. Crozer T. S.   | 1745. Brussels 104.      | 1817. Ghent 75.       |
| MSS.-Case.                | 1708. Cambridge      | 1746. Wellesley.         | 1818. Brussels 90.    |
| 1664. Melbourne.          | Add. 6364.           | 1747. Bolton 17:22 :     | 1819. Johns Hop.      |
| 1665. Williams.           | 1709. Williams.      | 3.                       | 1820. Cairo.          |





# INDICES

(The figure 1 is to be supplied before 820-999, the figure 2 before 000-063.)

## I. EMPERORS AND REGNAL YEARS.

### DIOCLETIAN.

Διοκλητιανός 960 3.

### THEODOSIUS AND VALENTINIAN.

δεσπότες ἡμῶν Φλαούιοι Θεοδοσίος καὶ Οὐαλεντιανὸς οἱ αἰώνιοι Αὔγουστοι 881 16; om. Φλ. 880 1 881 1.

### LEO II.

Νέος Λέων 899 2 958 2.

### ANASTASIUS.

δεσπ. ἡμῶν Φλ. Ἀναστάσιος ὁ αἰών. Αὔγ. 890 1 982 1.

### JUSTINIAN.

Βασιλείας τοῦ θειοτάτου καὶ εὐσεβεστάτου ἡμῶν δεσπότητος Φλ. Ἰουστινιανοῦ τοῦ αἰών. Αὔγ. καὶ Αὐτοκράτορος ἔτος κζ 965 1 970 1; ἔτ. κη 895 1; ἔτ. λ 980 1; ἔτ. λγ 972 1. ὁ δεσπ. ἡμ. Φλ. Ἰουστινιανὸς ὁ αἰών. Αὔγ. 900 1.

### JUSTIN II.

βασ. τοῦ θειοτ. καὶ εὐσεβ. ἡμ. δεσπ. μεγίστου εὐεργέτου Φλ. Ἰουστίνου τοῦ αἰών. Αὔγ. καὶ Αὐτ. ἔτ. ζ 992 1; ἔτ. θ 894 1; ἔτ. ιβ 896 1.

### TIBERIUS II.

βασ. τοῦ θειοτ. καὶ εὐσεβ. ἡμ. δεσπ. μεγ. εὐεργ. Φλ. Τιβερίου Νέου Κωνσταντίνου τοῦ αἰών. Αὔγ. καὶ Αὐτ. ἔτ. ζ 892 1.

Φλ. Τιβέριος ὁ καὶ Νέος Κωνσταντίνος ὁ εὐτυχέστατος ἡμ. Καίσαρ 896 3. ἡμ. δεσπ. Τιβέριος Κωνσταντίνος 976 4.

### MAURICE.

βασ. τοῦ θειοτ. καὶ εὐσεβ. ἡμ. δεσπ. μεγ. εὐεργ. Φλ. Τιβερίου Μαυρικίου τοῦ αἰών. Αὔγ. καὶ Αὐτ. ἔτ. ε 898 1 987 1; ἔτ. ς 988 1; ἔτ. θ 990 1; om. μεγ. εὐεργ., ἔτ. α 976 1.

### HERACLIUS.

βασ. τοῦ θειοτ. καὶ εὐσεβ. ἡμ. δεσπ. μεγ. εὐεργ. Φλ. Ἡρακλείου τοῦ αἰών. Αὔγ. καὶ Αὐτ. ἔτ. β 981 3; ἔτ. γ 979 2.

ὁ εὐσεβ. καὶ γαληνότατος ἡμ. δεσπ. (6th cent.) 942 3.

θεῖος οἶκος 892 7. θειότατος οἶκ. 915 1. -ἀτη οἰκία 973 5.

## II. CONSULS.

- μετὰ τὴν ὑπατείαν Φλαουίαν Μοναξίου καὶ Πλίντα τῶν λαμπροτάτων (420) 973 I.  
 μ. τὴν ὑπ. τῶν δεσπ. ἡμ. Θεοδοσίου τὸ ιβ' καὶ Οὐαλεντινιανοῦ τὸ β' τῶν αἰων. Αὐγ. (427) 880 I  
 881 I 967 I.  
 μ. τὴν ὑπ. Φλ. Φλωρεντίου καὶ Διονυσίου τῶν λαμπρ. (430) 957 I.  
*Flavius Areobindo et Ardabure cos.* (434) 879 I.  
*post cons. Apollonii viri clarissimi* (461) 878 I.  
 τοῖς μ. τὴν ὑπ. τοῦ τῆς θείας λήξεως Νέου Λέοντος τὸ α' (476) 899 I ; om. τὸ α' 958 I.  
 ὑπ. Φλ. Θεοδώριχου τοῦ λαμπρ. (484) 969 I.  
 μ. τὴν ὑπ. Φλ. Δογγίνου τοῦ λαμπρ. (487) 961 2.  
 τοῖς μ. τὴν ὑπ. Φλ. Εὐσεβίου τοῦ λαμπρ. τὸ β' (495) 891 I.  
 μ. τὴν ὑπ. Φλ. Βεάτορος τοῦ ἐνδοξοτάτου (496) 889 2 975 I.  
 μ. τὴν ὑπ. τοῦ δεσπ. ἡμ. Φλ. Ἀναστασίου τοῦ αἰων. Αὐγ. τὸ β' (497) 982 I.  
 ὑπ. Φλ. Ἰωάννου τοῦ ἐνδοξοτ. καὶ ὑπερφυστάτου στρατηγοῦ (499) 959 I ; τοῦ ἐνδοξ. ἐπάρχου τῶν  
 ἱερῶν πραιτωρίων 974 I.  
 ὑπ. Φλ. Πατρικίου καὶ Ὑπατίου τῶν λαμπρ. (500) 962 I.  
 μ. τὴν ὑπ. Φλ. Δεξικράτους τοῦ ἐνδοξ. (504) 884 16.  
 ὑπ. Φλ. Κεθήγου τοῦ ἐνδοξ. (504) 883 12.  
 μ. τὴν ὑπ. Φλ. Κεθήγου τοῦ ἐνδοξ. (505) 966 I.  
 ὑπ. Φλ. Σαβινιανοῦ καὶ Θεοδώρου τῶν ἐνδοξ. (505) 994 I.  
 μ. τὴν ὑπ. τοῦ δεσπ. ἡμ. Φλ. Ἀναστασίου τοῦ αἰων. Αὐγ. τὸ γ' καὶ Βηναντίου τοῦ λαμπρ. (508)  
 890 I.  
 ὑπ. Φλ. Ὀππορτονοῦ τοῦ λαμπρ. (509) 885 19.  
 ὑπ. Φλ. Σεκουνδίνου καὶ Φήλικος τῶν λαμπρ. (511) 960 I.  
 ὑπ. Φλ. [Ὶ'Ιωάννου] τοῦ λαμπρ. (523) 984 I.  
 ὑπ. τοῦ δεσπ. ἡμ. Φλ. Ἰουστινιανοῦ τοῦ αἰων. Αὐγ. (τὸ β') (528) 900 I.  
 ὑπ. Φλ. Βελισαρίου τοῦ ἐνδοξ. (535) 893 I 983 I.  
 ὑπ. Φλ. Ἰωάννου τοῦ ἐνδοξ. (538) 887 I.  
 [μ. τὴν ὑπ.] Φλ. Βασιλείου τοῦ λαμπρ. (542) 995 I ; [τοῖς] μ. κτλ. (543) 985 I.  
 τοῖς τὸ ιβ' μ. τὴν ὑπ. Φλ. Βασιλείου τοῦ λαμπρ. (553) 965 2.  
 τοῖς τὸ ιγ' κτλ. (554) 895 2 970 4.  
 τοῖς τὸ ις' κτλ. (557) 980 3.  
 τοῖς τὸ ιθ' κτλ. (560) 972 3.  
 ὑπ. τῆς αὐτῶν γαληνότητος (sc. Φλ. Ἰουστίνου) τὸ β' (573) 894 3 992 7.  
 ὑπ. τῆς αὐτ. γαληνότητος (sc. Φλ. Ἰουστίνου) τὸ β' καὶ Φλ. Τιβερίου τοῦ καὶ Νέου Κωνσταντίνου τοῦ  
 εὐτυχεστάτου ἡμ. Καίσαρος (577) 896 3.  
 ὑπ. τοῦ εὐσεβ. ἡμ. δεσπ. (sc. Φλ. Τιβερίου Νέου Κωνσταντίνου) (581) 892 4.  
 μ. τὴν ὑπ. τοῦ τῆς θείας λήξεως γενομένου ἡμ. δεσπ. Τιβερίου Κωνσταντίνου ἔτ. δ (582) 976 3.  
 ὑπ. τοῦ εὐσεβ. ἡμ. δεσπ. (sc. Φλ. Τιβερίου Μαυρικού) ἔτ. δ (587) 898 4 987 3 ; ἔτ. ε (587) 988  
 4 ; ἔτ. η (591) 989 2 990 4.  
 ὑπ. τοῦ εὐσεβ. ἡμ. δεσπ. (sc. Φλ. Ἡρακλείου?) ἔτ. ε (616) 991 4.  
 μ. τὴν ὑπ. Φλ. [.]ε[.]η[ (5th-6th cent.) 886 19.  
 ὕπατος ὀρδινάριος Φλ. Ἀπίων 985 2 ; om. Φλ. 915 2.  
 ὕπατος 901 56 911 148 913 8, 60 917 3, 127 991 8. ἀπὸ ὑπάτων ὀρδινάριων 896 5 019  
 2. ἀπὸ ὑπάτων 928 Γ. 2 [979 5] 981 8 982 5 983 2 984 3.

III. ERAS AND INDICTIONS.

ERA OF DIOCLETIAN.

ἔτος Διοκλητιανοῦ εὐσεβοῦς βασιλείας ρηδ (498) 060 3.

ERAS OF OXYRHYNCHUS.

ἔτος ρε ξδ (419) 953 4.

ἔτ. ρς ξε (420) 973 14.

ἔτ. ρς οε (430) 937 8.

ἔτ. ρμγ ριβ (466) 001 6.

ἔτ. ρνγ ρκβ (476) 958 9.

ἔτ. ρνζ ρκς (481) 949 4.

ἔτ. ρξα ρλ (484) 969 10.

ἔτ. ρξγ ρλβ (487) 950 4 961 12.

ἔτ. ρξε ρλδ (488) 888 4.

ἔτ. ροβ ρμα (495) 891 11.

ἔτ. ρογ ρμβ (495-6) 891 13; (496) 889 12.

ἔτ. ροδ ρμγ (497) 982 18.

ἔτ. ρος ρμε (499) 959 9.

ἔτ. ρπα ρν (505) 966 8.

ἔτ. ρπε ρνδ (508) 890 5.

ἔτ. ρπθ ρνη (513) 005 16.

ἔτ. ρϥ ρξβ (517) 945 3, 6.

ἔτ. ρϥε ρξδ (518) 964.

ἔτ. σα ρο (524) 946 5.

ἔτ. σε ροδ (528) 900 24.

ἔτ. σια ρπ (535) 983 19.

ἔτ. σκ ρπθ (543) 985 21.

ἔτ. σκς ρϥε (549) 986.

ἔτ. σκς ρϥς (551) 013 4.

ἔτ. σλ ρϥθ (553) 965 10.

ἔτ. σλβ σα (555-6) 915 16-17 015 6.

ἔτ. σλγ σβ (557) 911 148 [980, 13].

ἔτ. σλζ σς (561) 903 11.

ἔτ. σνε σκδ (579) 002 15.

ἔτ. σνς σκε (580) 008 3.

ἔτ. σνη σκζ (581) 892 19.

ἔτ. σξζ ολς (590) 012 4.

ἔτ. σπθ σνη (612) 045 14.

ἔτ. σϥδ σξγ (618) 904 4 010 4 011 4.

ινδικτίων.

α 830 27 887 1 906 25 913 9 965 2 974 3, 13 976 4 981 6 996 4 025 14, 16, 39, 40 026 3 045 2, 14-15.

β 890 1, 5 912 111, 128, 145, 148, 150 913 34, 38, 67 965 11 970 6 976 15, 20 979 4 984 1 026 3, 4.

γ 912 166 913 5 *et saep.* 946 2, 5 969 1, [11] 977 9 997 4 999 5, 6.

δ 891 1, 12, 26 913 50 915 16-17 942 6 (?) 949 4 960 1 977 7 997 2, 4 000 15 006 11, 17 015 3, 6 023 2 032 2.

ε 889 3, 12 891 13 898 5 911 68 *et saep.* 914 1-2 *et saep.* 917 3, 127 (ε ἔτ.) 954 3 960 1 (ἀρχῆ) 975 1 980 4 987 5, 25 991 5, 31, 34 993 2 000 15 001 2, 7 007 13 018 2 023 1 027 1, 3, 5, 8, 26-7.

ς 898 34 904 2 (?), 4 911 162 *et saep.* 914 13, 18 916 int., 2 932 3 954 4 (ἀρχῆ) 980 13 982 2, 19, 28 988 5, 28 991 35 992 8, 22 005 15 007 6, 13 009 5 010 3, 4 011 2, 4 018 2, 8, 11, 13 027 1, 3, 5, 29, 79 042 2.

ζ 894 3, 10 900 2, 25 916 int., 2 *et saep.* 985 21 007 13 027 69 029 3, 4 056 2.

η 911 105 916 int., 14, 26 951 3 959 2, 9 972 4 007 6, 12-13 023 1.

θ 903 11 911 105 916 int., 16, 23, 25, 35 921 1 *et saep.* 947 2, 3 948 4 962 2 969 14 972 4 (ἀρχῆ) 989 3, 21 990 5 012 4 023 7 028 2 *et saep.* 029 1 054 3.

ι 896 4, 18, 20 897 8 910 16 916 18, 25 945 3, 6 950 3, 4 961 3, 13 989 22 003 7, 14, 16 028 2, 12, 19.

ια 897 8, 13 902 5 910 1, 17 920 2, 13, 17 019 4 024 2, 4, 9, 11 028 22 039 1.

ιβ 843 8, 10, 21 855 4 863 23 864 15 888 4 908 15 925 2, 44 928 γ. 5 934 6  
 952 5 986 (l. γ) 996 6 002 4, 7, 10, 14 034 1 *et saep.* 038 1 044 2 046 2,  
 58 052 3, 8.  
 ιγ 855 4 893 2 908 1, 18 912 138 920 2, 13 957 8 966 2, 9 983 1, 20 986  
 008 2, 3 021 1, 6 033 ii 2 041 1.  
 ιδ 973 15 (εις ἀρχήν) 986 22 994 2 (ἀρχῆ) 998 3, 5 004 3 013 2, 4.  
 ιε 892 5, 20 899 18 905 1 906 14 958 2, 10 025 40 026 6 040 2, 5.

ἐπινέμησις. ὑπὲρ τῶν ἐπινεμ. 037 2 *et saep.*

α 892 21.  
 β 887 14 892 23.  
 γ 890 6 970 25 999 3, 5.  
 δ 946 3.  
 ε 898 23 987 26 009 3.

ζ 932 3 981 19 988 29.  
 η 900 25 985 22.  
 ια 896 18.  
 ιβ 864 5.  
 ιδ 966 9 (ἀρχῆ) 983 20 986.

#### IV. MONTHS AND DAYS.

##### (a) MONTHS.

Μάρτιος 942 6.  
 Novembris 876 1.  
 Octombris (*sic*) 982 27.  
 Σεπτέμβριος 942 6. Septembris 877 1 878 1.

##### (b) DAYS.

εἰκάς 894 10 [900 23].  
 idus 877 1. pridie id. 876 1.  
 καλάνδαι 942 6. kalendae 878 1.  
 νεομηνία 889 11 890 5 897 7 945 5 958 8 959 8 961 10 966 7 980 12.  
 τριακάς 882 13.

#### V. PERSONAL NAMES.

<p>Ἀβάρων 030 6.          Ἀβραάμ, Ἀβρ. s. of Aur. Apphous 890 2,          17, 18, 22, 24.          — patriarch 874 16.          Ἀβραάμιος, Ἀβρ. s. of Papnouthius 896 11.          — s. of Philip 896 10.          — ἰππεύς 027 94.          — κεραμεύς 913 33.          — ποταμίτης 911 157.          — προνοητής 916 8, 22, 34 032 49.          — χλουβοκεραμεύς 913 21.          — f. of Aur. Joseph 982 6.</p>	<p>Ἀβραάμιος f. of Aur. Symphonias 899 7, 23, 28.          — s. of Heraclides 911 129.          — s. of Phoebammon 007 2.          — s. of Seei 057 9, 11.          — 845 2 912 46, 50, 51, 53 921 16          019 10, 18 032 28.          Ἀβωνᾶς γραμματεὺς 929 13.          Ἀγαθίνος f. of Fl. Flavianus 957 3.          — 871 3.          Ἀγαθος οἰκονόμος 056 14.          — 057 7.          Ἀγαπητός 919 13.</p>
--	---



- Ἄγενίω s. of Kaimio 058 140.  
 Ἄγριππᾶκός *scholasticus* 837 8.  
 Ἄγρίππας 854 9.  
 Ἄδραστος 872 13.  
 Ἄειων, ἐπίτροπος ξενοδοχείου 058 131.  
 ——— priest 058 66.  
 ——— f. of Isaac 911 130.  
 ——— s. of Arilla 058 64.  
 ——— s. of Koxas 058 125.  
 ——— s. of Meri 058 116.  
 ——— s. of Opsaridas 058 143.  
 Ἀθανασία 020 22.  
 Αθανάσιος, Φλ. 902 1.  
 ——— patrician 920 1.  
 ——— 911 67.  
 Ἀκάν (?) 027 81.  
 Ἀκέ f. of Anoup 058 65.  
 ——— f. of Sansneu 058 85.  
 Ἀκεῆς f. of Pelalius 058 112.  
 Ἀκίᾶρ s. of Anouthius 911 118, 128, 134.  
 Ἀκνάτων f. of John 030 4.  
 Ἀκσος 019 10.  
 Ἄλα, Φλ. *vicarius* 883 2, 11.  
 Ἀλέξανδρος, Φλ. 899 3.  
 ——— 853 4 903 7 046 52.  
 Ἀλίκος f. of Menas 058 50.  
 Ἄλις 834 2.  
 Ἀμάειος s. of Pieu 055 5.  
 ——— 912 7.  
 Ἀμάτος 911 95, 146 019 17.  
 Ἀμβρόσιος 953 2.  
 Ἀμιτᾶς f. of Pelalius 058 101.  
 Ἀμμων, ἄπα f. of Germanus 058 82.  
 ——— s. of Apheu 058 61.  
 ——— s. of Maximus 058 89.  
 ——— s. of Onnophrius 058 48.  
 ——— s. of Sarapammon 058 117.  
 ——— 973 24.  
 Ἀμμωνιανός 882 11.  
 Ἀμμώνιος, Ἀῦρ. s. of Maurus 973 22.  
 ——— Πίος 045.  
 ——— προνοητής 007 3.  
 ——— f. of Aur. Phoebammon 973 7, 19, 24.  
 ——— f. of Jacob 911 138.  
 ——— s. of Lucius 911 120.  
 ——— 977 1 019 15 058 107.  
 Ἀνώθιος f. of Anoup 058 123.  
 Ἀναστασία 020 19.  
 Ἀναστάσιος ἐπιμελητής 009 1.  
 ——— ζυγοστάτης 886 3.  
 Ἀναστάσιος Φλ. *comes* and banker 911 212,  
 216 914 7, 8, 14 970 7.  
 ——— deacon, συμβολαιογράφος 989 27.  
 Anastasius 989 29 990 38.  
 ——— 903 5 968 12. Anastasius 968 14.  
 Ἀνδρέας abbot. See Index VII.  
 ——— f. of Aur. Pamouthius 985 6.  
 ——— f. of Chekoul 019 11.  
 ——— f. of George and Anoup 970 13, 30,  
 34.  
 ——— f. of Phib 911 170.  
 ——— s. of Patarous 058 108.  
 ——— s. of Pouli 058 126.  
 ——— 911 203 912 99 025 1.  
 Ἀνδρόνικος ναύτης 914 6 024 10.  
 ——— ὀσπριγίτης 000 13.  
 ——— *comes* and ἀντιγεοῦχος 897 2, 13.  
 ——— 888 5.  
 Anthemius Isidorus Theofilus, Fl. *praeses*  
 879 3, 9.  
 Ἀνιανός 056 2.  
 Ἄννα m. of Aur. Joseph 982 7.  
 ——— m. of Aur. Sarmatas 990 13.  
 ——— w. of Apa Kius (?) 036 9.  
 Ἀννᾶριος f. of Apa Hor 058 49.  
 Ἀνούθιος βοηθός 931 v.  
 ——— παιδάριον 913 28.  
 ——— priest 912 73.  
 ——— φροντιστής 019 7, 8.  
 ——— χαλκεύς 912 38.  
 ——— f. of Akiar 911 118, 128, 134.  
 ——— f. of Aur. John 889 7.  
 ——— f. of Aur. Victor 983 7, 23, 29.  
 ——— f. of Julius 910 10.  
 ——— f. of Peter 911 121.  
 ——— f. of Phib 911 195.  
 ——— s. of Aotas 917 18.  
 ——— 912 77, 95 019 15 053 13.  
 Ἀνοῦπ ἀμπελοργός 917 80.  
 ——— Ἀῦρ. μηχανουργός, s. of Andrew 970 11,  
 30, 34.  
 ——— ναυπηγός, s. of Phoebammon 893  
 5.  
 ——— s. of John 974 4, 19.  
 ——— s. of Joseph 983 26.  
 ——— *chartularius* 035 18.  
 ——— γραμματεὺς 948 5.  
 ——— deacon 994.  
 ——— κεραμεύς 913 29, 49, 51.  
 ——— κουρεύς 037 14.

- Ἀνούπ κουφοκεραμέυς, s. of Pmesi **917** 22, 46, 49.  
 — ναύτης **032** 52, 53, 75.  
 — νομικάριος **024** 10.  
 — οἰκοδόμος **058** 92.  
 — priest, s. of Sourous **972** 5, 13.  
 — προνοητής **916** 3, 15, 24 **024** 12 **032**  
   12, 22.  
 — *riparius* **032** 50.  
 — φυλακίτης **056** 5.  
 — χωλός **917** 71, 99.  
 — f. of Aur. Apollon **981** 14.  
 — f. of Aur. Macarius **896** 10.  
 — f. of Menas **037** 23.  
 — s. of Ake **058** 65.  
 — s. of Amothius **058** 129.  
 — s. of Apammos **058** 118.  
 — s. of Hareotes **917** 105.  
 — s. of Herais **058** 47.  
 — s. of Jacob **018** 17.  
 — s. of John **917** 7.  
 — s. of Paleus **029** 9.  
 — s. of Pelalius **058** 97.  
 — s. of Phanpinax( ) **917** 74.  
 — s. of Pharbel **917** 27.  
 — s. of Tarin **917** 21, 33.  
 — **837** 14 **911** 42 **917** 92 **007** 3 **036**  
   14 **060** 2.  
 Αντίνοος f. of Joseph **917** 77.  
 Ἀντίας f. of Tittus **917** 66.  
 Ἀντίοχος *embolator* **999** 1.  
 Ἀντώνιος **058** 70.  
 Ἀνῶσι, ἀπα *chartularius* **036** 5.  
 Αἰξόας f. (or Ἀξόα m.) of John **917** 47.  
 Ἀπαείων f. of John **058** 99.  
 — s. of Tselet **058** 96.  
 Ἀπάμμωος f. of Anoup **058** 118.  
 Ἀπίων μείζων **058** 52.  
 — notary **032** 63, 65.  
 — προνοητής **006** 7.  
 Ἀπιο Theodosius Iohannes *praeses*  
   **877** [4], 11.  
 — Φλ. (I) **982** 5.  
 — — (II) **886** 1 **896** 5 **898** 8 **915** 2  
   **976** 6 **985** 2 **987** 7 **989** 5 **990** **993**  
   **019** 1.  
 — — (III) **910** intr. (?) **979** 5 **981** 7  
   **989** 4 **990** 6.  
 — f. of Apheous **058** 98.  
 Ἀπολλ . . . **912** 93.  
 Ἀπολλινάριος **932** 10.
- Ἀπολλῶ, Ἀῦρ. s. of Kai . . . ius **975** 3, 12.  
 — προνοητής **916** 7, 21 **029** 2 (?) **031** 15.  
 — f. of George **976** 13, 23, 27.  
 — f. of Onnophrius **917** 38.  
 — f. of Parnouthius **911** 205.  
 — f. of Phib **036** 17.  
 — f. of Sarapion **058** 71.  
 — s. of Aphe **058** 84.  
 — s. of Atotsi **058** 87.  
 — s. of . . . , bishop **911** 92.  
 — s. of Germanus **058** 44.  
 — s. of Joseph **966** 3.  
 — s. of Olympius **058** 72.  
 — s. of Pameie **045**.  
 — s. of Pathoni **007** 2, 14.  
 — s. of Peter **019** 5.  
 — s. of Phileas **019** 9.  
 — (?) s. of Psaeik **018** 13.  
 — s. of Pseeius **055** 25.  
 — s. of Tereoue **032** 84.  
 — **911** 146 **030** 2 **050** 8.  
 Apollonius consul **878** 1.  
 Ἀπολλώνιος **932** 2, 9.  
 Ἀπολλῶς, Ἀῦρ. s. of Anoup **981** 14.  
 — — s. of Apollos **972** 8.  
 — — s. of Martyrius **889** 4, 26.  
 — γεωργός (?) **912** 138.  
 — priest **912** 56.  
 — πρωτοκομητής **917** 15.  
 — f. of Fl. Euethia **887** 4, 17.  
 — f. of Fl. John **980** 5, 14.  
 — f. of Marius **058** 45.  
 — s. of Apa Nakius **986**.  
 [Ἀπ]φήνς saint **912** 117.  
 Ἀπφονῶς ἀναγνώστης, s. of Philoxenus **891** 24.  
 — *chartularius* **035** 14.  
 — εὐλιουργός **913** 66.  
 — Θεόδωρος ὁ καὶ Ἀ. f. of Dorotheus  
   **965** 7.  
 — ὁ καὶ Καταμίνας, Ἀῦρ. s. of Pieous **890**  
   2, 18, 22, 24.  
 — priest **058** 75.  
 — προνοητής **031** 2.  
 — f. of Sansneu **058** 103.  
 — s. of Pelous **058** 67.  
 — **031** 23 **036** 33. Cf. Ἀφουῶς.  
 Ἀφουῶς *cornicularius* **004** 1, 6.  
 — notary **834** 9.  
 — Φλ. (earlier Ἀῦρ.) tribune, s. of Eulogius  
   **891** 2 **959** 3 **960** 3 **961** 4 **962** 3 **994**.

- Ἐσφῶς f. of Isaias **912** 60.  
 — f. of Joseph **912** 26.  
 — **972** II **038** 17. Cf. Ἐσφῶς.  
 Ἐρ . . . f. of John **889** 16.  
 Ἐρατος, ἄπα f. of Pamoute **036** II.  
 Ardabur, Fl. consul **879** I.  
 Ἐρειος f. of Isaac **911** 88.  
 — (\*Ἄριος) **043** 2.  
 Ἐρείων s. of Bele **058** 81.  
 Ἐρεοβίνδας **045**.  
 Areobindus, Fl. consul **879** I.  
 Ἐρεώτης, Ἄνρ. s. of Musaeus **989** 9, 30.  
 — — s. of Phoebammon **976** 10, 17,  
 22, 24, 26.  
 — γεωργός **912** 150.  
 — priest, s. of Phib **892** 9, 38, 46.  
 — f. of Anoup **917** 105.  
 — s. of Chermonis **058** 73.  
 — **912** 25, 48.  
 Ἐρεωύτης s. of Phoebammon **029** II.  
 Ἐρης ὁ καὶ ἄπα Νάκιος **912** 23.  
 — — Ἰωάννης **912** 46, 53.  
 — planet **060** 9.  
 Ἐριλλα m. of Aeion **058** 64.  
 Ἐριος. See Ἄρειος.  
 Ἐριστόμαχος *ex-scriniarius* and *tabularius*  
**928** I. 3.  
 Ἐρόνχι f. of Pelalius **058** 120.  
 Ἐρνῶτης priest **917** 29.  
 — πωμαρίτης **917** 75.  
 — f. of Tittus **917** 17.  
 — s. of Asclas **917** 70.  
 Ἐρφαεῖς **917** 50.  
 Ἐρων ἐλαιουργός **019** 22.  
 — **037** 31.  
 Ἐσενᾶς f. of Heraei **058** 150.  
 — f. of Martyria **058** 134.  
 Ἐσηφ f. of Germanus **058** 44.  
 Ἐσίριος **055** 32.  
 Ἐσκλᾶς ναύτης (?) **032** 72.  
 — f. of Haruotes **917** 70.  
 — f. of Menas **916** 39.  
 — f. of Pharitas **917** 47.  
 — s. of Pekror **917** 73.  
 — **929** 13 **931** 6.  
 Ἐσοεῖος **037** 32.  
 Ἐσπίδᾶς f. of Apollo priest **029** 2 (? More  
 probably a village-name).  
 Ἐστρατόλαος **965** 14.  
 Ἐσώεις γεωργός **917** 81.
- Ἐσώεις s. of Paul **917** 88.  
 Ἐσωτᾶς σύμμαχος **917** 13, 28, 32.  
 Ἐτοσί f. of Apollo **058** 87.  
 Ἐτρῆς f. of Phoebammon **911** 124.  
 — s. of John **917** 7.  
 — **911** 43, 49.  
 Ἐυσόσιος *ex-beneficiarius* **917** 63-4.  
 Ἐύ **018** I, II.  
 Ἐφέ f. of Apollo **058** 84.  
 — s. of Tapus and f. of Paneous **058** 83.  
 Ἐφεῦ f. of Ammon **058** 61.  
 Ἐφηοῦς s. of Apion **058** 98.  
 Ἐφουᾶς βοηθὸς κομμένων **837** 12.  
 Ἐφουὸς προνοητής **947** I **948** 2.  
 Ἐφροδίτη planet **060** 10.  
 Ἐφύγγιος χρυσοχόος **870** 2, 27.  
 Ἐφύγγιος deacon and πρωτοκομήτης **917** 5.  
 — s. of Talou **917** 31.  
 Ἐχιλλεῖς **912** 79.  
 Ἐχουὺλ f. of Germanus **058** 60.  
 Ἐῶλ s. of Phoebammon **917** 8.  
 Ἐωτᾶς f. of Anouthius **917** 18.
- Βαλάτ f. of Victor **058** 137.  
 Βάμος f. of Cyriacus **839** I.  
 Βανα . . . **843** 22.  
 Βάνης f. of Aur. John **959** 4.  
 Βαρβάθιος **919** 6.  
 Βασίλειος, Φλ. consul. See Index II.  
 — *tabularius* **860** II.  
 Βεάτωρ, Φλ. consul **889** 2 **975** I.  
 Βελεκόκες **032** 33.  
 Βελῆ f. of Arion **058** 81.  
 Βελισάριος, Φλ. consul **893** I **983** I.  
 Βηράντιος consul **890** I.  
 Βίκτωρ, Ἄνρ. ναυπηγός, s. of John **893** 6.  
 — — s. of Anouthius **983** 7, 23, 29.  
 — *chartularius* **035** 26.  
 — *diocetes* **033** 17 (= the following?).  
 — *illustris* and *ἀντιγεοῦχος* **844** 6 **845** 6  
**846** 5 **847** 6 **848** 9 **849** 4 **850** 3  
**851** 5 **852** 4 **853** 9 **854** 12 **855** 18  
**937** 9 **011** I.  
 — *ἱπποκόμος* **921** II.  
 — ναύτης **032** 54.  
 — οἰκοδόμος **041** 9.  
 — οἰνοπράτης **954** I **955** 956.  
 — περιχίτης **015** I.  
 — προνοητής **032** 38, 39 **035** 20.  
 — saint **956**.

- Βίκτωρ f. of Aur. George 995 7.  
 — f. of Aur. Jeremias 992 14, 24.  
 — f. of Aur. Samuel 976 10.  
 — s. of Balat 058 137.  
 — s. of Horus 917 108.  
 — s. of Musaeus 058 102.  
 — 862 4, 13, 21, 40 915 11 037 32.  
 Βιτάλιος, Αὐρ. s. of Philoxenus 984 6.  
 Βοραΐδης Βέσσος 903 9 046 20 (?), 48.  
 Βοττᾶς 921 15.
- Γαβριηλία m. of Patricia 020 41.  
 Γαιανός f. of Aur. Heraclas 881 23.  
 Γαστρᾶς (?) f. of Pamouthius 058 111.  
 Γερμανός ἀπὸ μειζόνων 058 39.  
 — παιδάριον 921 17.  
 — f. of Apollo 058 44.  
 — s. of Achoul 058 60.  
 — s. of Apa Ammon 058 82.  
 — s. of Apa Hor 058 106.  
 — s. of Apa Sirius 058 127.  
 — s. of Calammon 027 84.  
 — s. of Laotas 058 78.  
 — s. of Phankalil 058 54.  
 — s. of Phatmate 058 122.  
 — s. of Phib 058 76.  
 — s. of Pouli 058 113.  
 — s. of Taronas 058 86.  
 — 911 46.  
 Γερόντιος *scholasticus* 913 56.  
 — s. of Paul 055 6.  
 — Φλ. ταχυγράφος, s. of Serenus 965 4, 26.  
 — 901 77.  
 Γεώργιος Ἀθριβίτης 057 15.  
 — Αὐρ. μηχανουργός, s. of Andrew 970 11, 29, 34.  
 — s. of Menas 991 13.  
 — s. of Papiren 992 12, 24.  
 — s. of Victor 995 6.  
 — *chartularius* 843 3 17 864 3 904 4 (= the following?).  
 — *chartularius*, *dioecetes*, and *comes* 844 6 845 6 846 5 847 6 848 9 853 9 854 12 855 18 856 9 860 16 936 17 937 9 011 1  
 — ἐνοικιολόγος 904 1.  
 — ἐπιμελητής καὶ ὑποδέκτης 919 11.  
 — *exceptor* 837 13.  
 — Καρ . . . 903 5.  
 — οἰκοδόμος 058 90.
- Γεώργιος οἰκονόμος 018 11.  
 — priest and οἰκονόμος 917 26.  
 — saint 901 62.  
 — σταβλίτης 913 46.  
 — f. of Pamouthius 970 31.  
 — s. of Apollo 976 13, 23, 27.  
 — s. of Kankin 045.  
 — s. of Sarapammon 058 43.  
 — s. of Sarmates 055 8.  
 — 851 1 852 2 921 5 940 6 (?) 032 73 046 19, 21, 49 053 2.  
 Γλυκῶς ἱματιοπράτης 054 2.  
 Γοῦνθος s. of Παρουίου 056 12.  
 — 056 10.  
 Γουραφ( ), Θεόδωρος 903 6.  
 Γρατιανός f. of Theodore 913 54.  
 Γρηγόριος priest 951 1, 4.
- Δαμιανός saint 955.  
 Δανήλ, Αὐρ. κάπηλος, s. of John 966 5, 23, 25.  
 — priest 016 1, 6, 9, 14.  
 — f. of Pemsee 055 9.  
 — f. of Serenus 941 4.  
 — s. of Pieu 055 4.  
 — 057 4.  
 Δανιήλιος f. of Aur. Menas 901 75.  
 — s. of Phanesau 055 11.  
 Δεξικράτης, Φλ. consul 884 16.  
 Δημητριανός Μάξιμος, Φλ. *praeses* 880 4 881 10.  
 Δημήτριος προνοητής 902 2.  
 — f. of Haruotes 917 17.  
 — 960 6.  
 Διδύμη, Αὐρ. d. of Horus 957 5, 18, 25.  
 Δίδυμος notary 947 1, 5.  
 — οἰνοπράτης 973 6.  
 — 866 7 (?).  
 Διογένης *comes* 031 1.  
 — 910 25, 26 911 53, 115 935 7 024 6 055 39.  
 Διονύσιος κωμογραμματεὺς 835 4.  
 — Φλ. consul [957 1].  
 Διοσκορίδης λαμπρότατος 020 34.  
 — s. of Colluthus 016 3.  
 Διόσκορος f. of Aur. John 964.  
 — f. of Aur. Phib 981 13.  
 Δωρᾶς sophist (?) 027 85.  
 Δωρόθεος, Φλ. *comes* and *dioecetes* 991 11.  
 — s. of Theodore 965 6.  
 — 046 21.



- Εἰρήνη m. of Isaac 912 63.  
 Ἐλισαβέτ m. of Aur. George 992 12.  
 Ἐνώχ βαλανεύς 006 1.  
 — comarch 835 6.  
 — Ἰουδαῖος 019 20.  
 — μείζων 835 4.  
 — s. of Leloe 027 66.  
 — s. of Pambechius 037 1, 4.  
 — s. of Pelxsus 027 64.  
 — s. of Taleus 027 55.  
 — 940 4 019 10 027 96.  
 Ἐπίμαχος ἐπικείμενος θείου οἴκου, s. of Justus 892 6.  
 Ἐπιφάνιος 901 29.  
 Ἐρεβέκκα m. of Anoup 972 6.  
 — m. of Hareotes 892 10.  
 Ἐρμαπόλλων 949 1.  
 Ἐρμίας, Φλ. *defensor* 882 1 883 1 [885 1?].  
 Ἐρως 911 95, 146.  
 Εὔα, ἄμμα 874 12.  
 Εὐδαίμων *comes* 949 1.  
 — 016 8.  
 Εὐθήθεια, Φλ. d. of Apollos 887 [4], 16.  
 Εὐλόγιος, Φλ. *palatinus*, s. of Origenes 876 1, 3 891 2 958 3 959 4 960 4 961 6 962 5.  
 — 834 7 004 1.  
 Εὐσέβιος, Φλ. *consul* 891 1.  
 — 903 4.  
 Εὐστάθιος *embolator* 911 209 914 6.  
 Εὐστόχιος 882 4, 7, 12.  
 Εὐτροπία 953 1, 3.  
 Εὐφημία μεγαλοπρ. 040 16.  
 Εὐφήμιος ἐνδοξότατος 020 25.  
 Εὐψ . έεις f. of Philoxenus 039 15.  
  
 Ζαχαρίας μηχανουργός 987 21.  
 Ζεὺς planet 060 8.  
 Ζήμαρχος Βέσσος 903 9 046 47.  
 Ζίπερ 903 7.  
  
 Ἡλίας abbot 898 20, 39.  
 — μυλοκόπος 983 17.  
 — χαρτοφύλαξ 059 4.  
 — s. of Horus 917 103.  
 — s. of Pchoch 058 55.  
 — 912 20, 24 936 2 027 58, 74.  
 Ἡλιόδωρος 929 5.  
 Ἡραίε ἀρτοκόπος 949 2, 5.  
 — s. of Asenas 058 150.  
  
 Ἡραῖς, [Ἀὐρ. ?] d. of John 895 3, 17.  
 — — d. of Phoebammon 995 3.  
 — m. of Anoup 058 47.  
 — m. of Aur. Abraham 890 2, 18.  
 — m. of Aur. Daniel 966 5.  
 — m. of Aur. Menas 893 4.  
 — m. of Fl. John 980 6.  
 — m. of Phib 058 104.  
 — 901 72.  
 Ἡρακλᾶς, Ἀὐρ. s. of Gaianus 881 22.  
 Ἡρακλεία m. of Aur. Theon 891 4.  
 Ἡρακλείδης f. of Abraham 911 129.  
 Ἡράκλειος notary 833 9.  
 — 911 139 032 29 036 21.  
 Ἡρακλιανὸς πρωτοκομῆτης, s. of Apa Sirius 917 5.  
 Ἡρᾶς s. of Musaeus 038 18. —  
 — 929 2.  
 Ἡσαΐας 911 146, 200.  
 Ἡσύχιος (Ἡσίχ.) f. of Phoebammon 058 128.  
  
 Θαῆσις 912 137.  
 Θαλαττίων (?) 905 9.  
 Θατρῆς 911 136.  
 Θέκλα saint 993 20.  
 — m. of Aur. Pseeis 900 8.  
 — 911 201.  
 Θεογνωσία d. of Apion II 829 21.  
 Θεοδόσιος *adiutor delegationis* 009 1.  
 — 903 5 050 8.  
 Theodosius, Apio Th. *Iohannes praeses* 877 4, 11.  
 Θεόδουλος περίβλεπτος 020 23 040 17.  
 Θεοδώρα 016 9 (Θευδ.).  
 Θεοδώριχος, Φλ. *consul* 969 1.  
 Θεόδωρος ὁ καὶ Ἀπφουᾶς f. of Dorotheus 965 7.  
 — Ἀὐρ. s. of Theodore 957 21.  
 — βοηθὸς ἑξακτορίας 887 3.  
 — *bucinator* 903 8.  
 — *comes* 032 76.  
 — Γουραφ( ) 903 6.  
 — γραμματεὺς 935 7.  
 — *ex-numerarius* 004 2.  
 — Κυνοπολίτης 913 14.  
 — λογιστής 028 6.  
 — μείζτερος, *comes* and pagarch 849 4 850 3 851 5 852 4 857 6 858 7.  
 — μείζτερος 861 9 (= the preceding?).  
 — παραπομπός 844 1.

- Θεόδωρος προνοητής 838 6 914 14 916 2  
     024 4, 19 032 37.  
 — *scholasticus* 869 21.  
 — *scholasticus*, s. of Gratianus 913 54.  
 — Φλ. consul 994 1.  
 — φυλακίτης 056 8.  
 — χρυσώνης 933 13.  
 — f. of Aur. Theodore 957 21.  
 — f. of Philoxenus 919 12.  
 — s. of Phib 985.  
 — s. of Samuel 020 27.  
 — 919 7.  
 Θεοπέπεια m. of Fl. Euethia 887 6.  
 Θεότιμος f. of Phoebammon 901 79.  
 Θεοφάνιος *singularis* 882 3, [7], 15.  
 Θεόφιλος 885 2, 18.  
 Theophilus, Fl. Anthemius Isidorus Th.  
     *praeses* 879 3, 9.  
 Θευδώρα 016 9.  
 Θευνίλλα (?) m. of Petre 036 10.  
 Θέων, Ἀδρ. πασιλλᾶς, s. of John 891 3, 21.  
 — *comes*, διοικητής 908 11.  
 — f. of Menas 901 84.  
 — f. of Sokle 029 12.  
 — s. of Kekulus 911 111.  
 — 879 2 (Theon) 965 8 983 28 999 1  
     009 1 016 1 039 1.  
 Θωμάς σύμμαχος (?) 864 13.  
 — 041 2.  
 Θῶνις f. of Phelas 058 42.  
 Thot (?) 891 26.  
  
 Ἰακώβ Patriarch 874 17.  
 — f. of Abraham 911 132.  
 — f. of Anoup 018 17.  
 — f. of Pamanus 917 72.  
 — f. of Phoebammon 911 133, 163 912  
     101.  
 — s. of Ammonius 911 138.  
 — s. of Isaac 912 19.  
 — s. of Pamouthius 911 45.  
 — s. of Pelalius 058 109.  
 — 911 44 912 24, 28, 92 016.  
 Ἰακῶβος 931 2 (Ἰακοῦβ).  
 Ἰέραξ 937 8.  
 Ἰερημίας, Ἀδρ. s. of Victor 992 14, 24.  
 — *chartularius* 911 155.  
 — notary 002 12.  
 — *πραγματευτής* 058 136.  
 — s. of Paouet 055 14.  
  
 Ἰερημίας s. of Papaouet 055 19.  
 — s. of Samuel 058 77.  
 — 045 3.  
 Ἰησοῦς. See Index VII.  
 Ἰ, λ χάλκεύς 912 61.  
 Ἰλληρίχ 903 7.  
 Ἰνδαροῦς 933 12.  
 Ἰορδάτης 046 51.  
 Ἰουλιανός banker (?) 882 6.  
 — *cursor* 901 38, 71 (Δουληνανός).  
 — νομικάριος 032 16, 25.  
 — προνοητής 913 12, 38, 43 032 23  
 — *singularis* 047 7.  
 — 865 9.  
 Ἰούλιος, ἄπα 936 2.  
 — *πραγματευτής* 058 135.  
 — f. of Aur. Menas 982.  
 — husband of Fl. Euethia 887 8, 13.  
 — s. of Anouthius 910 10.  
 — s. of Papouen 055 22.  
 — s. of Phileas 027 51, 72.  
 Ἰουῆτος ἀπαιτητής 027 22.  
 — *chartularius* 898 27 035 29.  
 — διοικητής 000 16.  
 — ἐνδοξότατος 020 18 040 11.  
 — ἐπιμελητής καὶ ὑποδέκτης 919 11.  
 — λαμπρότατος 020 40.  
 — προνοητής 000 3 032 13, 14, 28.  
 — f. of Aur. Menas 893 3, 18.  
 — f. of Epimachus 892 8.  
 — 838 1, 4 939 5 985 32 (Iustus) 031  
     22.  
 Ἰσαάκ patriarch 874 17.  
 — f. of Philoxenus 020 37.  
 Ἰσαίας ἱατρός 912 103.  
 — s. of Apphous 912 60.  
 Ἰσὰκ σύμμαχος 931 7.  
 — Φλ. *ex-praepositus* 973 3.  
 — f. of Jacob 912 19.  
 — f. of Joseph 911 198.  
 — f. of Paul 917 69, 79.  
 — f. of Phoebammon 911 131.  
 — s. of Aeion 911 130.  
 — s. of Arius 911 88.  
 — s. of Irene 912 63.  
 — s. of Pharitas 915 11 917 113.  
 — s. of Phoebammon 911 161.  
 — 870 8 912 31, 45.  
 Isidorus, Fl. Anthemius Is. Theophilus  
     *praeses* 879 3, 9.

- Ἰσίων *exceptor* 032 62.  
Ἰσχυρίων 045 3.  
Ἰωάννης, Ἄρης ὁ καὶ Ἰ. 912 46, 53.  
—— ἀρτοκόπος 052 1, 9.  
—— Ἀῦρ. σιδηροχαλκεύς 967 4.  
—— — s. of Anouthius 889 7.  
—— — s. of Banous 959 4, 24.  
—— — s. of Dioscorus 964.  
—— — 962.  
—— βοηθός 031 3.  
—— *chartularius* 911 152 035 7.  
—— *comes* 841 6 933 8.  
—— *comes*, διοικητής 908 10.  
—— γραμματεὺς 997 1, 5.  
—— deacon, οἰκονόμος 993 18.  
—— evangelist 928 v. 16.  
—— *illustris* 913 28.  
—— καθολικός (?) 997 1.  
—— Κολοβός 045.  
—— Κυνοπολίτης (?) 865 16.  
—— . . λιτής 912 140.  
—— μείζων 005 1.  
—— Μουστάκ(ων?) 903 6.  
—— νομικάριος 024 10.  
—— notary 913 27.  
—— πλωθεντής 913 45, 63.  
—— ποδιτενόμενος (?), s. of Kimio 058 138.  
—— priest 911 202 917 23 036 3.  
—— προνοητής 910 1 998 2 029 6, 16 (?) 031 6 032 18, 20.  
—— προνοητής, s. of Philoxenus 019 3.  
—— Salonian 903 9.  
—— *scriniarius* 869 1.  
—— sophist 020 39.  
—— Σπόγγος 903 3.  
—— ὁ τοῦ σταβλίτου 903 4.  
—— Τρ . . κημ[.] 903 3.  
—— Φλ. consul 887 1 959 1 974 1 984 1 (?).  
—— — *defensor* 943 1.  
—— — s. of Apollos 980 5, 14.  
—— φορτησι( ) 903 10.  
—— χαλκεύς 912 42.  
—— χορτοπαραλημπτής 911 178.  
—— f. of Anoup 917 7.  
—— f. of Aur. Anoup 974 4, 19.  
—— f. of Aur. Daniel 966 5.  
—— f. of Aur. Herais 895 3, 17.  
—— f. of Aur. Papnouthius 986.  
Ἰωάννης f. of Aur. Paul 975 5.  
—— f. of Aur. Serenus 890 21.  
—— f. of Aur. Theon 891 3, 21.  
—— f. of Aur. Victor 893 6.  
—— f. of Hatres 917 7.  
—— f. of Menas 898 17, 33.  
—— f. of Pamouthius 027 57, 73.  
—— f. of Papnouthius 899 25.  
—— f. of Peter 901 86.  
—— f. of Sarapammon 006 5.  
—— s. of Aknaton 030 4.  
—— s. of Apa Aeion 058 99.  
—— s. of Ar . . . 889 15.  
—— s. of Axoas 917 47.  
—— s. (?) of Kere 045 057 3.  
—— s. of Kiletoch 028 9.  
—— s. of Nonnou 919 7.  
—— s. of Nounnoues 020 40.  
—— s. of Pathonius 058 59.  
—— s. of Pelous 058 93.  
—— s. of Phib 058 58.  
—— s. of Pkouei 055 15.  
—— s. of Semionius 058 132.  
—— s. of Sourous 055 7.  
—— s. of Teleleshosek . so 036 21.  
—— 833 9 837 13 839 4 875 8 896 25 911 43, 139 912 26, 83 981 30, 32 (Ioannes) 027 59, 75 032 78 036 28, 31.  
Iohannes, Apio Theodosius I. *praeses* 877 4, 11 888 2 (Ἰωάννης).  
Ἰωβ s. of Mouses 917 10.  
Ἰων, ἄπα 036 6.  
Ἰωσήφ, Ἀῦρ. s. of Abraham 982 6.  
—— — 886 2.  
—— *comes* 841 6.  
—— ζυγοστάτης 032 69.  
—— priest 912 20.  
—— προνοητής 856 3 034 17 (?).  
—— Φλ. διοικητής 899 4.  
—— f. of Apollos 966 4.  
—— f. of Aur. Anoup 983 26.  
—— f. of Aur. Phoebammon 963.  
—— f. of K . . . 019 16.  
—— f. of Phib 917 14.  
—— s. of Antinous 917 77.  
—— s. of Apphous 912 26.  
—— s. of Calamus 917 16.  
—— s. of Isaac 911 198.  
—— s. of Panechoous 911 67.  
—— s. of Tkæi 018 8.

Ἰωσήφ 911 200 912 129 027 59, 75 036  
31.

Καεμῶρ 027 82.

Και . . . ιος f. of Aur. Apollo 975 3.

Καίμιω f. of Agenio 058 140.

Καλάμμων f. of Germanus 027 84.

— 912 93.

Κάλαμος f. of Joseph 917 16.

Καλι . . [ω]ν 912 52.

Καλλίας 036 29.

Καλλίνικος, Ἀγρ. 884 15.

— notary 868 5.

Κάλος *chartularius* 830 1, 25 028 9.

Καλ[.]υχει s. of Pseeius 055 16.

Καλῶλ 929 2.

Κανκίν f. of George 045.

Καρ . . . ι ( ) 903 5.

Κάστωρ f. of Pamouthius 058 53.

— f. of Parnouthius 036 15.

Καταμίνας, Ἀγρ. Ἀπφονᾶς ὁ καὶ Κ. s. of Pieous  
890 2, 18, 24.

Κατίου 058 144.

Κέθηγος, Φλ. consul 883 12 966 1.

Κέκυλος f. of Theon 911 111.

Κελήλος f. of . . . askas 045.

Κελκουλέ f. of Samuel 911 197.

Κέρη f. (?) of John 045 057 3.

Κεφαλᾶς f. of Phoebammon 020 15.

— 853 5 908 27 914 int. 916 int., 1.

Κιλητόχ f. of John 028 9.

Κιμίω (l. Καμ.?) f. of John 058 138.

Κίντου 033 19.

Κίος (l. Νάκιος?), ἄπα 036 9.

Κιστεῦ 058 145.

Κληματία m. of John 020 39.

Κλημάτιος f. of Cyrus 917 82.

Κλήμης 905 12.

Κουῆτος f. of Lamason 019 17.

Κοῖλος ἐντολεύς 882 5.

Κόλλουθος deacon 847 1.

— saint 925 6 934 5.

— f. of Dioscorides 016 3.

— 877 2, 10 911 113.

Κολοβός, Ἰωάννης 045.

Κομήτης ἐνδοξότατος 020 24 040 8.

Κομιτᾶς ἀπὸ σουφρονιμενταρ(ίων?) 903 7.

Κοξᾶς f. of Aeon 058 125.

Κοπρεοῦς abbot 890 7. K. monk 890 8.

Κοσμᾶς *chartularius* 936 11.

Κοσμᾶς Καρανιώτης 903 8.

— notary 863 3, 16.

— saint 955.

— 959 23.

Κοτρεῖ . . . 022 1.

Κουεινέτος f. of Paul 911 97.

— f. of Peter 911 199.

Κουεινεχοσύ f. of Peter 911 197.

Κουραῦ 058 141.

Κρόνος planet 060 7.

Κρυσί f. of Menas 045.

Κύρα w. of Apion II (?) 829 19.

— 870 22.

Κυρία 901 26, 41, 43, 53, 63.

Κυριακὸς γεωργός 912 142.

— ἐνοικιολόγος 032 66.

— ναύτης 913 61.

— priest, and μείζων 058 1, 37.

— προνοητής 032 40, 46, 48.

— s. of Bamus 839 1.

— s. of Paul 911 196.

— 032 71 038 19.

Κύρικος, [Φλ.?] Μουνάτιος 942 1.

— 046 21, 54.

Κῦρος, Ἀγρ. πραγματευτής, s. of Leontius 880 5,  
18, 21 881 8.

— ἐπιμελητής 999 1.

— *scholasticus* 020 36.

— s. of Clematius 917 82.

Κωνσταντίνος 872 11.

Λαμάσων *comes* 868 8 020 35.

— φροντιστής 037 28.

— s. of Quietus 019 17.

— 912 50, 67 019 5, 13, 18 027 86  
043 3.

Λαμῆσε f. of Martha 055 20.

— f. of Menas 055 21.

Λαωτᾶς f. of Germanus 058 78.

Λελῶε f. of Enoch 027 66.

Λεόντιος f. of Aur. Cyrus 880 5, 18.

— 039 9.

Λευεὶ μυροπώλης 052 4.

Λεωνίδης 918 11.

Λητόδωρος ἐνδοξότατος 020 30.

Λισαβέτ 877 9.

Λογγίνος, Φλ. consul 961 2.

Λός 019 13.

Λουκάς evangelist 928 16.

— monk 900 20.



- Λούκιος ἀμαλ(ίτης?) 918 27.  
 — f. of Ammonius 911 120.
- Μαθθέας (*sic*) evangelist 928 16.  
 Μαθθίας 019 8.  
 Μαιαιμάκις διοικητής 835 10.  
 Μακαρία 837 5.  
 Μακάριος, Ἀὐρ. s. of Anoup 896 10.  
 — s. of Menas 978 8.  
 — banker 045 1.  
 — μειζότερος 056 3.  
 — μείζων 866 7.  
 — παιδάριον 046 56.  
 — προνοητής ἐκκλησίας 894 4.  
 — σύμμαχος 052 8.  
 — f. of Phoebammon 058 95.  
 — s. of Menas 992 9.  
 — s. of Meri 058 110.  
 — s. of Pseeius 055 17.  
 — s. of Souerius 058 40.  
 — s. of Taoutb 027 91.  
 — 018 19 056 4.  
 Μακρόβιος λαμπρότατος 003 4, 10.  
 Μάννα m. of Aur. George 991 14.  
 — m. of Aur. Macarius 979 9.  
 — 901 31, 36, 67.  
 Μαξίμα m. of Pambechius 894 7.  
 — 895 4.  
 Μάξιμος, Φλ. Δημητριανός *praeses* 880 4 881 10.  
 — banker (?) 882 6.  
 — f. of Ammon 058 89.  
 — f. of Phib 027 52.  
 — s. of Pamouthius 027 56.  
 — s. of Panemeche 027 53.  
 — s. of Praous 027 54.  
 — s. of Totsi 027 60.  
 — 903 5.  
 Μαξίμων 911 122.  
 Μαξίντολος 903 6.  
 Μάρθα d. of Lamese 055 20.  
 — m. of Aur. Anoup 974 5.  
 — 027 92.  
 Μαρία μεγαλοπρ. 020 20.  
 — the Virgin 874 12.  
 — m. of Aur. Paul 975 5.  
 — w. of Letodorus 020 30.  
 — 884 6 020 36 036 20.  
 Μαρίνος ἐνδοξότατος 864 14.  
 — *scholasticus* 862 60 863 21.
- Μάριος s. of Apollon 058 45.  
 Μαρκελλίνος 903 8.  
 Μάρκος evangelist 928 16.  
 — 979 987 31.  
 Μαρτίνος 046 22, 53.  
 Μαρτυρία, Ἀὐρ. d. of Sarmates 961 8, 30.  
 — d. of Asenas 058 134.  
 — m. of Aur. Jeremias 992 15.  
 Μαρτύριος, Ἀὐρ. s. of Eulogius 961 4 962 3.  
 — βοηθός 948 3, 7.  
 — *chartularius* 035 24.  
 — ἐπεικτής 836 6.  
 — *exceptor* 865 15.  
 — f. of Aur. Apollon 889 4.  
 — f. of Tekol 917 30.  
 — 873 1 876 8.  
 Μασσόμ f. of Paul 036 16.  
 Ματρέας 035 16.  
 Ματρίνε 036 13.  
 Ματρίνος f. of Phib 002 2 020 31.  
 Μάτρων 037 14.  
 Μαύρα d. of Phib 029 10.  
 — m. of Aur. Phoebammon 988 13.  
 Μαῦρος f. of Aur. Ammonius 973 22.  
 Μέγας 876 2, 3.  
 Μέμφις 867 17.  
 Μέρι f. of Aeion 058 116.  
 — f. of Macarius 058 110.  
 Μέσση f. of Menas 057 5.  
 Μηνᾶς ἀπὸ μειζότερων 056 6.  
 — ἀρχισύμμαχος 045 3.  
 — Ἀὐρ. ναυπηγός, s. of Justus 893 3, 18.  
 — s. of Daniel 901 74.  
 — s. of Julius 982.  
 — s. of Phoebammon 986.  
 — *chartularius* and *defensor* 857 6 858 7 859 8 860 16.  
 — — 035 32 (same as preceding?).  
 — *comes* 913 40, 64.  
 — γραμματεὺς 998 1, 5, 8, 10.  
 — ἐλαιουργός 058 146, 147.  
 — καθολικός 906 14.  
 — κασκελ( ) 057 10.  
 — μείζων 835 3.  
 — ναύκληρος 998 2, 5, 8.  
 — ναύτης s. of Asclas 916 39.  
 — ναύτης 023 1, 4.  
 — νοτάριος, s. of John 898 15, 33, 38.  
 — οἰκέτης 896 7 898 11 976 7 983 4.  
 — οἰνοχειριστής 951 2.

Μηνᾶς ὀσπριγίτης 000 14.  
 — priest 917 36.  
 — προνοητής 916 20, 31, 32.  
 — σαγματοράπτης 883 3.  
 — στιπποκογχιστής 943 4.  
 — φλαγο( ) 837 15.  
 — φροντιστής 917 83, 84.  
 — χοιρομάγειρος 013 1 014 032 87, 91.  
 — f. of Aur. George 991 13.  
 — f. of Aur. Macarius 979 9.  
 — f. of Macarius 992 10.  
 — f. of Pambechius 894 6.  
 — f. of Patbaoute 055 24.  
 — s. of Alikus 058 50.  
 — s. of Anoup 037 23.  
 — s. of Chekoul 037 17.  
 — s. of Kimio 058 139.  
 — s. of Krusi 045.  
 — s. of Lamese 055 21.  
 — s. of Mesle 057 5.  
 — s. of Serenilla 058 88.  
 — s. of Theon 901 83.  
 — 837 4 841 7 895 4 936 18 948 7  
 019 11 032 86.  
 Μιχαήλιος ἄγιος 912 119 954 2.  
 Μονάξιος, Φλ. consul 973 1.  
 Μουνάτιος Κύρικος, [Φλ.] *praeses* 942 1.  
 Μουσαῖος f. of Aur. Hareotes 989 9, 30.  
 — f. of Heras 038 18.  
 — f. of Victor 056 102.  
 — s. of Stra . . . 039 19.  
 — 901 82 911 45 912 21 019 31 027 68.  
 Μουσηῆς f. of Job 917 10.  
 Μουστακ(ων?), Ἰωάννης 903 6.  
 Μώρα 850 1(?).  
 Nadus s. of Nicias 973 23.  
 Νάκιος. ἄπα Ν., Ἰερὸς ὁ καὶ ἁ. Ν. 912 23.  
 — — Ἀνρ. s. of Philoxenus 962.  
 — — γεωργός 912 148.  
 — — deacon and οἰκονόμος 019 65.  
 — — μείζων 831 16.  
 — — f. of Apollon 986.  
 — — 913 2 929 9 032 30.  
 Νατάλιος 046 22.  
 Νείλος οἰνοπράτης 953 1.  
 — saint 898 20.  
 — 861 11.  
 Νησιώριος πραγματευτής s. of Nestorius 880  
 9, 21.

Νησιώριος f. of Nestorius 880 9.  
 Nicias f. of Nadus 973 23.  
 Ninousus (?) 890 23.  
 Νόννα 965 15 017 11.  
 Νόννος 046 19.  
 Νουνοῦς m. of John 919 7.  
 Νουνουῆς f. of John 020 40.  
 Νῶε f. of Paul 911 205.  
 Ὀλυμπιανή m. of Aur. Apphouas 890 2, 18.  
 Ὀλύμπιος προνοητής 031 5.  
 — f. of Apollo 058 72 (Ὀλήμπ.).  
 — f. of Phoebammon 921 1, 7 (Ὀλήμπ.).  
 Ὀνώφριος Πκολοβός 917 89.  
 — σύμμαχος 925 2.  
 — χορτοπαραλημπτής 911 178 913 36.  
 — f. of Ammon 058 48.  
 — father and son 881 6.  
 — s. of Apollo 917 38.  
 — s. of Pamouthius 917 78.  
 — s. of Paouni 911 198.  
 Ὀπορτοῦνος, Φλ. consul 885 19.  
 Ὀπώρα 850 1(?).  
 Ὀριγένιος s. of Pseeius 055 18.  
 Ὀρνίθιος f. of Pharitas 917 20.  
 Ὀρσέντης (?) 911 125.  
 Οὐαλέριος *comes* 040 15.  
 Οὐγχ 027 95.  
 Οὐλιᾶρ *tribunus* 046 2 *et saep.*  
 Ὀψαριδᾶς f. of Aeion 058 143.  
 Παᾶνις priest 058 46.  
 Παβίκις 027 90.  
 Παθῶνε 055 36.  
 Παθῶνι f. of Apollo 007 2.  
 Παθώνιος f. of John 058 59.  
 — s. of Samuel 058 63.  
 Παλάλιος βοηθός 005 4.  
 Παλέξ f. of Psakon 058 74.  
 Παλέου f. of Anoup 029 9.  
 Παλεοῦς σκυτεὺς 019 28.  
 Παμάμιος μείζων 867 16.  
 Παμάνε f. of Phoebammon 055 23.  
 Παμάνος s. of Jacob 917 72.  
 Παμβήχιος priest 037 19, 23.  
 — f. of Enoch 037 1.  
 — s. of Menas 894 6.  
 — 859 2 912 34, 36, 45, 54, 62, 104,  
 133.  
 Παμείη f. of Apollo 045.

Παμούβιος ἀμπελουργός 917 80.  
 — ἀπα saint 917 26.  
 — ἀρχιμανδρίτης 952 1.  
 — Ἀρρ. ἱπποίατρος, s. of Sarapas 974 7.  
 — φροντιστής, s. of Andrew 985 6.  
 — βοηθός 032 6, 51.  
 — κομμένων 877 2, 5, 10.  
 — comarch 835 6.  
 — deacon, s. of Orsentes 911 125.  
 — γραμματεὺς 917 120 934 2.  
 — Ἡρακλεσπολίτης 045.  
 — οἰνοχειριστής 032 62, 64.  
 — priest 917 78 058 114.  
 — προνοητής 916 4, 19, 30 931 5 032 43.  
 — σκυτεὺς 027 50, 71.  
 — στρατιώτης 917 90.  
 — φυλακίτης 056 7.  
 — χαλκεὺς 027 62, 77.  
 — χαιρομάγειρος 052 5.  
 — f. of Jacob 911 45.  
 — f. of Maximus 027 56.  
 — f. of Onnophrius 917 78.  
 — s. of Castor 058 53.  
 — s. of Gastras 058 111.  
 — s. of George 970 31.  
 — s. of John 027 57, 73.  
 — s. of Panari 917 67.  
 — s. of Pateuo 058 115.  
 — s. of Phoebammon 917 68, 79.  
 — s. of Psabok (?) 027 63.  
 — s. of Susanna 917 34.  
 — s. of Ta . . . 917 85.  
 — 842 6 871 8 912 31, 59 019 13.  
 Παμούν priest and οἰκονόμος 917 19.  
 — s. of Phib 911 199.  
 — 036 2, 22.  
 Παμούτε s. of Apa Aratus 036 11.  
 Πανάρι f. of Pamouthius 917 67.  
 Πανεμεχέ f. of Maximus 027 53.  
 Πανεχωῦς f. of Joseph 911 67.  
 Πανηοῦς γραμματεὺς 058 51.  
 — πραγματευτής 058 149.  
 — s. of Aphe 058 83.  
 Πανίσκος 912 76.  
 Πανούτε, ἀπα priest 036 32.  
 Παντόνιος f. of Phoebammon 032 79.  
 Πασούτ f. of George 055 13.  
 — f. of Jeremias 055 14.  
 Πασούνι f. of Onnophrius 911 198.  
 Παπαουήτ f. of Jeremias 055 19.

Παπᾶς μείζων 831 14.  
 Παπίρεν f. of Aur. George 992 13, 24.  
 Παπκάρου f. of Phoebammon 056 15.  
 Παπνούθιος, Ἀρρ. s. of Anoup 896 11.  
 — s. of John 986.  
 — μείζων s. of Castor 036 15.  
 — προνοητής 032 17.  
 — f. of Aur. Abraham 896 11.  
 — f. of Aur. Phoebammon 988 12, 36.  
 — s. of Apollo 911 205.  
 — s. of John 899 25.  
 — s. of Paptou 058 124.  
 — s. of Phanesau 055 10.  
 — s. of Saras 058 130.  
 — 935 4 976 22 055 34. Papnutius  
 or -thius 898 37 976 25 988 35 993 41.  
 Παπούεν f. of Julius 055 22.  
 Παπούου f. of Gounthus 056 12.  
 Πάπτου f. of Papnouthius 058 124.  
 Παπχῶλε 056 13.  
 Παπῶε f. of Aur. Phoebammon 896 11.  
 Παρθένος constellation 060 7.  
 Παρσάκις 839 4.  
 Πασοεῖς 055 30.  
 Παραροῦς f. of Andrew 058 108.  
 Παράς f. of Jacob 911 132.  
 — 032 82.  
 Παρσέ f. of Phib 058 105.  
 Παρῶρ 912 91, 142.  
 Πατβαούτε s. of Menas 055 24.  
 Πατε[. .] . . ηρχανας 019 8.  
 Πατένω καμηλάριος 027 67.  
 — f. of Pamouthius 058 115.  
 — s. of Phib 911 205.  
 — 058 62.  
 Πατήβε f. of Pekusius 045.  
 Πατκαλαῖ f. of Praous 917 35.  
 Πατρικία λαμπροτάτη 020 29.  
 — d. of Gabriela 020 41.  
 Πατρίκιος, Φλ. consul 962 1.  
 Παττάμ, Φοιβάμμων ὁ καὶ Π. 058 79.  
 Πανῆς 912 83.  
 Παῦλος, Ἀρρ. s. of Horus 896 12.  
 — s. of John 975 4.  
 — γεωργός 917 81.  
 — ἐνδοξότατος 020 26.  
 — priest 912 35.  
 — προνοητής 032 44, 45.  
 — singularis 880 5 881 4.  
 — τέκτων 913 22.

- Παῦλος *Iridunus* 829 8, 18.  
 — Φλ. κούρσωρ 958 6, 14.  
 — φροντιστής 019 6-8.  
 — f. of Asoeis 917 88.  
 — f. of Aur. Sophia 963.  
 — f. of Cyriacus 911 196.  
 — f. of Fl. Pousi 901 60.  
 — f. of Gerontius 055 6.  
 — f. of Pekusius 911 119, 128, 134.  
 — f. of Phib 911 204.  
 — f. of Philoxenus 897 3.  
 — s. of Aknaton 030 5.  
 — s. of Isaac 917 69, 79.  
 — s. of Koueinetus 911 97.  
 — s. of Massom 036 16.  
 — s. of Noah 911 205.  
 — s. of Phanus 917 50.  
 — s. of Pkame 917 107.  
 — 872 3 903 4 911 47, 52, 115, 202  
 917 94 024 3 029 3, 4 036 7, 19, 27,  
 30 043 5 046 22, 50.  
 Πασίριος, *Aur.* s. of Horona... 881 5, 21, 25.  
 Πεεμοῦ 910 int.  
 Πει[... ]θέταιρ(ος?) προνοητής 031 4.  
 Πεκλήλ f. of Apa Sirius 917 37.  
 Πεκρόρ f. of Asclas 917 73.  
 Πεκρούρ 910 int.  
 Πεκύσιος ἀμπελουργός, s. of Paul 911 119, 128,  
 134.  
 — deacon 038 19.  
 — priest 056 16.  
 — s. of Patebe 045.  
 — s. of Psaeius 911 108.  
 — 911 42, 49 029 8.  
 Πελάλιος f. of Anoup 058 97.  
 — f. of Jacob 058 109.  
 — s. of Akeas 058 112.  
 — s. of Amitas 058 101.  
 — s. of Aronchi 058 120.  
 Πελέσος f. of Enoch 027 64.  
 Πελοῦς f. of Apphouas 058 67.  
 — f. of John 058 93.  
 Πεμπᾶς f. of Phoebammon 058 69.  
 — f. of Sarapammon 058 91.  
 Περσεέ s. of Daniel 055 9.  
 Πέτρε s. of Theunilla 036 10.  
 Πέτρος, ἀββᾶς, bishop 900 5 967 3.  
 — deacon, s. of John 901 85.  
 — Νειλουπολίτης 045.  
 — παιδάριον 921 18.  
 Πέτρος πολλοβλέπτης 921 5.  
 — τέκτων 027 65, 78.  
 — χαλκεύς 912 61.  
 — f. of Apollo 019 5.  
 — (?) f. of John 993 21.  
 — f. of Phoebammon 911 108.  
 — f. of Serena 890 3.  
 — s. of Anouthius 911 121.  
 — s. of K... 019 10.  
 — s. of Koueinechosu 911 197.  
 — s. of Koueinetus 911 199.  
 — s. of Prozocius 882 10.  
 — s. of Psiob 019 16.  
 — s. of Saei (Seei) 045 057 8.  
 — s. of Sourous 911 172.  
 — 848 1 910 9 911 50, 203 912 51,  
 64 913 2 025 17.  
 Πετρώσιος γραμματεὺς 032 60.  
 — f. of Aur. Pseius 980 9.  
 Πισαῦτ 019 11.  
 Πιάς f. of Praous 019 12.  
 Πιηοῦς f. of Aur. Apphouas 890 2, 18.  
 — 017 2, 10.  
 Πιῆν f. of Amaeius 055 5.  
 — f. of Daniel 055 4.  
 Πιμούει f. of Sarapammon 058 119.  
 Πίος, Ἀρμῶσιος 045.  
 Πισραῖλ f. of Phib 055 12.  
 — 911 32, 38.  
 Πικαμῆ f. of Paul 917 107.  
 Πικόλιος ἀγροφύλαξ 835 5.  
 Πικόλοβός, Ὀννώφριος 917 89.  
 Πκούει f. of John 055 15.  
 Πλίντας, Φλ. consul 973 2.  
 Πλουτίων f. of Sansneu 058 68.  
 Πμέσι f. of Anoup 917 22, 46, 49.  
 Πμουναχός, Πραοῦς 917 65.  
 — Τίττος 917 11.  
 Ποιμένιος 001 1.  
 Πορπέντης 903 6.  
 Ποτάμων 912 44, 54.  
 Ποῦλι f. of Andrew 058 126.  
 — f. of Germanus 058 113.  
 Ποῦσι, Φλ. *cursor*, s. of Paul 901 58 *et saep.*  
 Πραυέκτη, Φλ. w. of Fl. Strategius II (?) 969  
 4 990 6.  
 Πραλήτις *singularis* 837 5.  
 Πραοῦς γεωργός 941 2.  
 — νίπτης 917 39.  
 — Πμουναχός 917 65.



- Πραῦς f. of Apa Sirius 917 84.  
 — f. of Aur. Phoebammon 896 9.  
 — f. of Aur. Tarilla 995 5.  
 — f. of Maximus 027 54.  
 — f. of Pharitas 917 55.  
 — f. of Phoebammon 917 105.  
 — s. of Patkalae 917 35.  
 — s. of Pias 019 12.  
 — 911 51 029 11.  
 Πραῦ f. of Tzittas 033 1.  
 — 033 2.  
 Προξόκιος f. of Peter 882 10.  
 Πρόξιμος 834 6.  
 Πρωτᾶς (?) 996 2.  
 Πτολεμαῖος m. of Aur. Apollo 975 3.  
 — 929 7.  
 Πτολεμαῖος ἐνδοξότατος 020 17 040 9.  
 — *singularis* 881 4.  
 — 870 2, 28.  
 Πχόχ f. of Elias 058 55.  
 ῥέμη σελλαρ(ιώτης) 862 60 863 22.  
 Σαβιανός, Φλ. consul 994 1.  
 Σάει. See Σέει.  
 Σάλιος f. of Phib 036 8.  
 Σαμβᾶς *cursor* 901 38, 71.  
 — Salonian 903 9.  
 — *singularis* 047 7.  
 Σαμουήλ, Αἰρ. s. of Victor 976 10, 17, 22, 24, 26.  
 — *comes* 945 1, 4 946 1.  
 Σαμουήλιος f. of Jeremias 058 77.  
 — f. of Pathonius 058 63.  
 — f. of Theodore 020 27.  
 — s. of Kelkoule 911 197.  
 — 912 38 032 70 047 8.  
 Σαμουὺν 045.  
 Σαμσών 058 142.  
 Σανσεῦ priest 058 123.  
 — s. of Ake 058 85.  
 — s. of Apphouas 058 103.  
 — s. of Plution 058 68.  
 Σαραπάμμων *illustris*, s. of John 006 4.  
 — f. of Ammon 058 117.  
 — f. of George 058 43.  
 — s. of Pempas 058 91.  
 — s. of Pimouei 058 119.  
 — 838 6. Sarapammon 982 27.  
 Σαραπᾶς f. of Aur. Pamouthius 974 7.  
 Σαραπίων, Αἰρ. s. of Timotheus 959 19-22.  
 — priest 058 57.  
 — f. of Phoebammon 834 10.  
 — s. of Apollo 058 71.  
 Σαραπόδωρος 911 134.  
 Σαρᾶς f. of Parnouthius 058 130.  
 Σαρμάτας, Αἰρ. s. of Phoebammon 990 13.  
 Σαρμάτης ἀντιγεοῦχος 861 11.  
 — f. of Aur. Martyria 961 8, 30.  
 — f. of George 055 8.  
 Σατορνείδος f. of Phoebammon 912 49, 55.  
 Σάτος f. of Serenus 020 37.  
 Σέει f. of Abraham 057 9, 11.  
 — f. of Peter 045 (Σάει) 057 8.  
 Σεκουνδίνος, Φλ. consul 960 1.  
 Σελήνη 027 95.  
 Σεμῳνίος f. of John 058 132.  
 Σεναμουνία m. of Aur. John 959 6.  
 Σέργιος ἵπποτρόφος 052 7.  
 — φορτησι( ) 903 8.  
 Σερήνα d. of Peter 890 3.  
 — 917 50.  
 Σερήνιλλα m. of Menas 058 88.  
 Σερήνος, Αἰρ. s. of John 890 21.  
 — s. of Philoxenus 961 26. Serenus  
 961 29 962 30.  
 — *chartularius* 854 5 940 6 (?).  
 — γραμματεὺς 996 1.  
 — ἐνοικιολόγος 008 1.  
 — priest and προνοητής 950 1.  
 — προνοητής 916 6 977 1, 9 031 14, 16  
 032 15, 78.  
 — saint 911 92.  
 — Σοκλή ἦτοι Σ. s. of Theon 029 12.  
 — f. of Fl. Gerontius 965 5, 26.  
 — f. of Phoebammon 987 12, 34.  
 — s. of Daniel 941 3.  
 — s. of Satus 020 37.  
 — 876 8 911 52 991 40 002 2 025  
 10 031 19.  
 Σεύθης 911 118-21.  
 Σία 027 89.  
 Σιβέλλη 027 61, 76.  
 Σίλας (?) f. of Apa Sirius 029 4.  
 Σίμιλος f. of Phib 058 76.  
 Σίνκου, ἄπα 917 23.  
 — f. of Phoebammon 917 8.  
 Σίριος, ἄπα οἰκοδόμος 058 94.  
 — — προνοητής 916 5.  
 — — φροντιστής 029 5.

Σίριος, ἄπα f. of Germanus 058 127.  
 ——— f. of Heraclianus 917 5.  
 ——— s. of Peklel 917 37.  
 ——— s. of Praous 917 84.  
 ——— s. of Silas 029 4.  
 ——— 029 7.  
 Σιττᾶς 058 56.  
 Σμάραγδος notary 911 97.  
 Σοκλή ἦτοι Σεργῆνος s. of Theon 029 12.  
 Σολομών 912 75.  
 Σουήριος f. of Macarius 058 40.  
 ——— 058 41.  
 Σουροῦς ἐλαιουργός 037 31.  
 ——— κεραμεύς 911 81, 1 87.  
 ——— οἰκοδόμος 058 100.  
 ——— f. of Anoup 972 5.  
 ——— f. of John 055 7.  
 ——— f. of Peter 911 173.  
 ——— s. of Talse 055 26.  
 ——— s. of Tuunbeek 917 9.  
 ——— 885 12, 14 911 122 027 88.  
 Σουσάννα m. of Pamouthius 917 34.  
 Σουσνεῦ μείζων 000 5, 9.  
 Σουσνεοῦς 027 83.  
 Σοφία, Ἀρ. d. of Paulus 963.  
 ——— m. of Aur. Pamouthius 985 6.  
 Σπόγγος, Ἰωάννης 903 3.  
 Στατεῦο *chartularius* 028 4.  
 Στεφανοῦς m. of George and Anoup 970 13.  
 Στρα . . . f. of Musaeus 039 19.  
 Στρατήγιος, Φλ. (I) 928 1, 1 (?) 982 3 984 2.  
 ——— (II) 829 24 911 151 983 2.  
 ——— (III) 991 7.  
 Συμβόνιος, ἄπα 901 62.  
 Συμφωνίας, Ἀρ. s. of Abraham 899 7, 23, 28.  
 Σχολαστικός *comes* 912 149.  
 Σώσαννα m. of Aur. Herais 895 3.  
 ——— m. of Aur. Samuel 976 10.  
 Σωφουλᾶς 903 4.  
 Τα . . . f. (or m.) of Pamouthius 917 85.  
 Ταγγίλας 903 6.  
 Ταῆσε m. of Sourous 055 26.  
 Τακία m. (or f.?) of Phoebammon 917 106.  
 Τακοῦς χοιρομάγειρος 903 1.  
 Ταλέος f. of Enoch 027 55.  
 Ταλοῦ f. of Aphunchius 917 31.  
 Ταοῦββ f. of Macarius 027 91.  
 Τάπου f. of Aphe 058 83.  
 ——— f. of Pseeius 058 80.

Ταρίλλα, Ἀρ. d. of Praous 995 5.  
 Ταρίν f. of Anoup 917 21, 33.  
 Ταρμουθία m. of Aur. Hareotes 989 10.  
 Ταρωνᾶς f. of Germanus 058 86.  
 Ταρω . . . m. of Manna 901 35.  
 Τατιλία (?) m. of Aur. Vitalius 984 7.  
 Ταυρίνιος 918 17.  
 Ταῦσε (?), Φιβ ἦτοι T. 029 10.  
 Τεκράμπε m. of Aur. Tarilla 995 6.  
 ——— m. of Aur. Victor 983 7.  
 Τεκῶλ s. of Martyrius 917 30.  
 Τελελεπσοεκ . σω (?) f. of John 036 21.  
 Τερμησιτ ἀγρελάτης 917 41.  
 Τζιμείν 921 11.  
 Τζιττᾶς s. of Prau 033 1.  
 Τίκ f. of Lamason 036 12, 23.  
 Τιμαγένης Τιμαγένους 887 2 016 5, 13.  
 Τιμόθεος προνοητής 034 2, 3 (?).  
 ——— f. of Aur. Sarapion 959 19-22.  
 Τίττος, ἄπα saint 917 19.  
 ——— Πμουναχός 917 11.  
 ——— priest 917 5, 12.  
 ——— s. of Antias 917 66.  
 ——— s. of Haruotes 917 17.  
 Τκάει m. of Joseph 018 8.  
 Τοέ 032 58.  
 Τοσί f. of Maximus 027 60.  
 Τουᾶν 911 66 056 9.  
 Τπακεκέμ 033 14.  
 Τρ . . κημ[.] 903 3.  
 Τρῆνε 908 28.  
 Τσαιή m. of Aur. Hareotes 976 11.  
 Τσελῆτ f. of Apa Aeion 058 96.  
 Τυμβηῆκ f. of Sourous 917 9.  
 Ὑπάτιος, Φλ. consul 962 1.  
 Φανεσαῦ f. of Papnouthius 055 10.  
 Φανκαλίλ f. of Germanus 058 54.  
 Φάνος f. of Paul 917 50.  
 Φανπιναξ( ) f. of Anoup 917 74.  
 Φαρβέλ f. of Anoup 917 27.  
 Φαριτᾶς εἰρήμαρχος 917 28.  
 ——— f. of Isaac 915 11 917 113.  
 ——— s. of Asclas 917 47.  
 ——— s. of Ornithius 917 20.  
 ——— s. of Praous 917 55.  
 Φατματέ f. of Germanus 058 122.  
 Φαυστίνος παραμένων τῷ ἐνδόξῳ οἴκῳ 014.  
 Φελᾶς s. of Thonis 058 42.

- Φήλιξ, Φλ. consul 960 1.  
 Phem . . . 899 27.  
 Φίβ, Αὐρ. s. of Dioscorus 981 13.  
 ——— s. of Papnouthius 896 9.  
 ——— *comes* 031 13.  
 ——— ἦτοι Ταυσέ (?) f. of Maura 029 10.  
 ——— καμηλίτης 018 36.  
 ——— κεραμεύς 030 6.  
 ——— μεϊζότερος 018 1.  
 ——— ναύκληρος 947 1, 4, 5 948 2, 6, 7  
 (ναύτης).  
 ——— ναύτης 003 2.  
 ——— οἰνοχειριστής 044 1.  
 ——— priest 900 6.  
 ——— προνοητής 031 10.  
 ——— φροντιστής 911 196.  
 ——— χαλκεύς 913 19.  
 ——— f. of Germanus 058 76.  
 ——— f. of Hareotes 892 10, 39, [46].  
 ——— f. of John 058 58.  
 ——— f. of Pamoun 911 199.  
 ——— f. of Pateuo 911 205.  
 ——— f. of Phoebammon 917 27.  
 ——— f. of Theodore 985.  
 ——— s. of Andrew 911 170.  
 ——— s. of Apollo 036 17.  
 ——— s. of Herais 058 104.  
 ——— s. of Joseph 917 14.  
 ——— s. of Matrinus 002 2 020 31.  
 ——— s. of Maximus 027 52.  
 ——— s. of Patase 058 105.  
 ——— s. of Paul 911 204.  
 ——— s. of Pisrael 055 12.  
 ——— s. of Salius 036 8.  
 ——— 877 9 911 195, 201 019 30 029 10  
 057 12.  
 Φίβιος 838 3.  
 Φίλαμαν[. .]ω 917 107.  
 Φιλέας λαοξόος 041 1.  
 ——— f. of Apollo 019 9.  
 ——— f. of Julius 027 51, 72.  
 ——— s. of Anouthius 911 195.  
 ——— s. of Psaeius 911 109.  
 ——— 911 43.  
 Φιλίνος (?) σταβλίτης 028 13.  
 Φίλιππος *embolator* 999 2.  
 ——— f. of Aur. Abraham 896 10.  
 ——— 835 10 936 17.  
 Φιλόξενη m. of Aur. Apollos 981 14.  
 Φιλόξενος ἀρτοκόπος 913 59 032 77.  
 Φιλόξενος, Αὐρ. 900 32, 34 (Philoxenus).  
 ——— banker 932 1 032 83.  
 ——— βοηθός 950 2 003 3, 15 032 4.  
 ——— (?) ἐπαρχικός 969.  
 ——— ζυγοστάτης s. of Paul 879 2, 9.  
 ——— ὄφφικάλιος 834 7.  
 ——— προνοητής 031 17 032 32.  
 ——— saint 926 2 950 1 041 1  
 ——— χορτοπαραλήμπτης 032 74.  
 ——— f. of Apphouas 891 25.  
 ——— f. of Aur. Apa Nakius 962.  
 ——— f. of Aur. Serenus 961 27.  
 ——— f. of Aur. Vitalius 984 7.  
 ——— f. of John 019 3.  
 ——— s. of Eups . eius 039 15.  
 ——— s. of Isaac 020 37.  
 ——— s. of Theodore 919 12.  
 ——— 839 6 878 2, 3 932 6, 8 986  
 (Filoxenus) 031 20.  
 Φιλόστρατος 929 4, 6 (Φυλ.), 8.  
 Φλαβιανός 917 48.  
 Φλάβιος Ποῦσι *cursor* 901 58.  
 Φλαονία Εὐθήθεια d. of Apollos 887 [4], 16.  
 ——— Πραιέκτη w. of Fl. Strategius II (?) 989  
 4 990 6.  
 Φλαουιανός, Φλ. s. of Agathinus 957 3.  
 Φλαούιος Ἀθανάσιος 902 1.  
 ——— Ἄλα *vicarius* 883 2, 11.  
 ——— Ἀλέξανδρος στρατηγός 899 3.  
 ——— Ἀναστάσιος *comes* and banker 970 7.  
 ——— Flavius Anthemius Isidorus Theofilus  
*praeses* 879 3, [9].  
 ——— Ἀπίων (II) 886 1 896 5 985 2 989  
 5 990 993 019 1.  
 ——— ——— (III) 979 5 981 7 989 4 990 6.  
 ——— ——— (uncertain) 910 int.  
 ——— Ἀπφοῦς tribune, s. of Eulogius 891 2  
 959 3 960 3 994.  
 ——— Flavius Ardabur consul 879 1.  
 ——— ——— Areobindus consul 879 1.  
 ——— Βασίλειος, Φλ. Βεάτωρ, Φλ. Βελισάριος,  
 consuls. See Index II.  
 ——— Γερόντιος ταχυγράφος, s. of Serenus  
 965 4.  
 ——— Δεξικράτης consul 884 16.  
 ——— Δημητριανός Μάξιμος *praeses* 880 4 881  
 10.  
 ——— Διονύσιος consul 957 1.  
 ——— Δωρόθεος *comes* and διοικητής 991 10.  
 ——— Ἐρμίας *defensor* 882 1 883 1 [885 1?].

- Φλαούιος Εὐλόγιος *palatinus* 876 3 958 3.  
 — Εὐσέβιος consul 891 1.  
 — Θεοδώριχος consul 969 1.  
 — Θεόδωρος consul 994 1.  
 — Ἰσάκ *ex-praepositus* 973 3.  
 — Ἰωάννης consul. See Index II.  
 — — defensor 943 1.  
 — — s. of Apollon 980 5.  
 — Ἰωσήφ διοικητής 899 4.  
 — Κέθριγος, Φλ. Λογγίνος, Φλ. Μονάξιος, consuls. See Index II.  
 — (?) Μουνάτιος Κύρικος *praeses* 942 1.  
 — Ὀππορτουνός consul 885 19.  
 — Πατρίκιος consul 962 1.  
 — Παῦλος *cursor* 958 6, 14.  
 — Πλίντας consul 973 1.  
 — Σαβινιανός consul 994 1.  
 — Σεκουνδίνος consul 960 1.  
 — Στρατήγιος (I) 928 γ. 1 (?) 982 3 984 2.  
 — — (II) 829 24 983 2.  
 — — (III) 991 7.  
 — Ὑπάτιος consul 962 1.  
 — Φήλιξ consul 960 1.  
 — Φλαουιανός s. of Agathinus 957 3.  
 — Φλωρέντιος consul 957 1.  
 — Φοιβάμμων *primicerius* 901 80.  
 Φλωρέντιος, Φλ. consul 957 1.  
 Φοιβάμμων ἀντέκδικος, s. of Serenus 987 12, 33.  
 — Αἰρ. s. of Ammonius 973 6, 19, 24.  
 — — s. of Joseph 963.  
 — — s. of Papnouthius 988 12, 36.  
 — — s. of Papoe 896 10.  
 — — φροντιστής, s. of Praous 896 9.  
 — comarch 835 5.  
 — *comes* 888 1 945 1, 4 946 1 027 80.  
 — deacon, s. of Isaac 911 131.  
 — — s. of Jacob 911 133.  
 — — 911 125 037 34 058 133.  
 — διοικητής 869 20.  
 — ἐλαιουργός 058 148.  
 — καμηλίτης 018 19.  
 — κατασπορεύς, s. of Pantonius 032 79.  
 — κεφαλαιωτής (?) 919 9, 13.  
 — κουρεύς 037 14.  
 — ναύτης 042 4, 10.  
 — notary 032 90.  
 — οἰνοχειριστής 012 1.  
 — παιδάριον, s. of Olympius 921 1, 7, 15.  
 Φοιβάμμων ὁ καὶ Παττάμ 058 79.  
 — priest 877 10 912 22 917 116.  
 — — and οἰκονόμος 934 4.  
 — προνοητής 916 28 032 41, 42.  
 — τέκτων 899 15.  
 — υἱὸς τοῦ διακόνου 058 121.  
 — — ἐπισκόπου 911 94.  
 — Φλ. *primicerius* 901 80.  
 — f. of Abraham 007 3.  
 — f. of Aol 917 8.  
 — f. of Aur. Anoup 893 5.  
 — f. of Aur. Hareotes 976 11.  
 — f. of Aur. Herais 995 3.  
 — f. of Aur. Menas 986.  
 — f. of Aur. Pseeis 900 8, 29, 35.  
 — f. of Aur. Sarmatas 990 13.  
 — f. of Hareoutes 029 11.  
 — f. of Isaac 911 161.  
 — f. of Pamouthius 917 68, 79.  
 — s. of Cephalas 020 15.  
 — s. of Hatres 911 124.  
 — s. of Hesychnius 058 128.  
 — s. of Jacob 911 163 912 101.  
 — s. of Macarius 058 95.  
 — s. of Pamane 055 23.  
 — s. of Papkarou 056 15.  
 — s. of Pempas 058 69.  
 — s. of Peter 911 108.  
 — s. of Phib 917 27.  
 — s. of Praous 917 105.  
 — s. of Sarapion 834 10.  
 — s. of Satornilus 912 49, 55.  
 — s. of Takia 917 106.  
 — s. of Theotimus 901 78.  
 — 835 10 839 6 911 50, 113 912 21, 25, 52, 80, 146 917 106 932 7 968 11 976 26 018 28 027 23 047 8.  
 Φρεδᾶς 046 19.  
 Χεκοῦλ f. of Menas 037 17.  
 — s. of Andrew 019 11, 12.  
 Χερμονίς (= Χαρημ.) m. of Hareotes 058 73.  
 Χριστοδώρα μεγαλοπρ. 026 1.  
 Χριστοφόρος 856 9 024 23.  
 Χωοῦς f. of Aeion 911 130.  
 Ψαβόκ (?) f. of Pamouthius 027 63.  
 Ψαεῖκ f. of Apollo 018 13.  
 Ψαείος f. of Pekusius 911 108.  
 — f. of Phileas 911 109.



Ψακόν s. of Palex 058 74.  
 Ψέειος, Αὔρ. s. of Petronius 980 8.  
 — f. of Apollo 055 25.  
 — f. of Kal[.]nchei 055 16.  
 — f. of Macarius 055 17.  
 — f. of Origenius 055 18.  
 — s. of Ταρου 058 80.  
 Ψεείς, Αὔρ. s. of Phoebammon 900 8, [29],  
 35.  
 Ψεέρου φυλακίτης 058 11.  
 Ψιῶβ f. of Peter 019 16.  
 Ὡλ, ἄπα ἐλαιουργός 917 40.  
 Ὡρ, ἄπα f. of Germanus 058 106.  
 — s. of Annerius 058 49.  
 — πωμαρίτης 917 76.  
 Ὡριγένης priest 038 3, 4.  
 — f. of Fl. Eulogius 958 4.  
 — 005 8.

Ὡρίων, Αὔρ. s. of Horona . . . 881 5, 6, 21,  
 25.  
 — 045 3.  
 Ὡρονα . . . f. of Pausirius and Horion 881  
 5, 21.  
 Ὡρος, ἄπα priest 019 18.  
 — — 912 47, 92 019 13.  
 — f. of Aur. Didyma 957 [5], 18, 25.  
 — f. of Aur. Paul 896 12.  
 — f. of Elias 917 108.  
 — f. of Victor 917 108.  
 — 911 46, 48.  
 . . . σακλως 057 14.  
 [. . .]ασκας s. of Kelelus 045.  
 [. . .]εάριος Μεμφίτης 903 5.  
 . . . ετεκαληρ( ) 018 28.  
 [. . .] . [. . .] . ραιος 903 3.  
 . . . υμος ἐπιμελητής 996 1.

## VI. GEOGRAPHICAL.

## (a) COUNTRIES, NOMES, DISTRICTS, CITIES.

Ἀθριβίτης 057 15.  
 Αἴγυπτος 830 5.  
 Ἀλεξάνδρεια 880 6 (μεγαλόπολις Ἀ.) 904 2  
 908 17 906 2 et saep. 912 120-1 913  
 61 002 7 022 4, 6. Cf. Index XII (β).  
 Ἀλεξανδρεύς 880 9, 21 025 40.  
 Ἀντιοχύσιος 978 4, 5, 10.  
 Ἀρκαδία 901 59 942 1. ἐπαρχία Ἀ. 881 4.  
 Ἀρκαδῶν ἐπ. 964 965 5. Arcadia [876  
 3, 10] 877 4, 11 878 4 879 39.  
 Ἀρσινόϊτης 921 1, 7, 18. Ἀρσινόϊτῶν (πόλις)  
 965 6. Cf. πόλις.  
 Ἀσκαλώνιος 924 3, 10.  
 Βέσσος 903 9.  
 Γαζίτιος, -τινος 924 8, 11.  
 ἐπαρχία. See Ἀρκαδία, Θηβαίος.  
 Ἡρακλεοπολίτης νομός 961 9. om. νομ. 045.  
 Ἡρακλέως (πόλις) 829 6 862 52 909 6  
 921 11 903 3 017 16 (-κλέως) 046 56  
 059 1.  
 Θεοδοσίου πόλις 921 17.  
 Θηβαίος, Θηβαίων ἐπαρχία 893 7.

Θηβαίς 920 1 921 15.  
 Ἰουδαίος 019 20 037 30.  
 Ἰουστίνου πόλις. See Νέα Ἴ. π.  
 Ἰουστινουπολίτης νομός 992 17.  
 Καρανιώτης 903 8.  
 Καριάς 032 53, 75.  
 Κυνοπολίτης 860 17 865 16 (?) 913 14 026 2.  
 Κυῶν (πόλις) 843 10 854 7 855 1 861 9  
 909 3 913 46 029 5-8, 10. Cf. πόλις.  
 Λυκοπολίτης 873 2, 14.  
 Μαξιμανόπολις 905 15.  
 μεγαλόπολις (Ἀλεξάνδρεια) 880 6 881 8.  
 Μεγαρικός 851 2.  
 Μεμφίτης 903 5.  
 Νέα Ἰουστίνου πόλις 894 5 896 6 992 11.  
 Νείλου πόλις 909 8.  
 Νειλουπολίτης 045.  
 νομός = Ὁξυρυγίτης ν. 899 8 975 6. Cf.  
 Ἡρακλεοπολίτης, Ὁξυρυγίτης.  
 Ὄασιτικός 048 1.  
 Ὁξυρυγίτης νομός 881 8 892 11 900 10  
 959 6 972 10 974 6 975 4 976 12

979 10 981 15, 33 982 8 983 8 985  
8 988 14 990 15.  
᾽Οξύρυγχιτῶν πόλις οἱ (πόλις) 829 9 876 7  
877 15 878 2, 5 883 1, 2 885 1 886  
1 887 1 893 4 898 18 899 6 900 2  
909 3 943 2 959 1 962 2 963 21  
966 4 970 35 974 8 975 2 976 13  
980 4 987 34 995 2, 4. λαμπρὰ ᾽Οξ. π.  
880 7 882 1 887 3, 5 890 3 892 8  
898 10 900 5 970 10 976 7 980 7  
983 4 991 9 019 2. λαμπρὰ καὶ λαμ-  
προτάτη ᾽Οξ. π. 889 5 891 3 957 4 958  
5 959 3 960 5 961 6 [967 4] 973 4  
982 5.  
᾽Οξύρυχων πόλις οἱ (πόλις) 834 2 843 7  
854 7 864 6 890 1 891 1.  
]απολίτις 901 7.  
Πέρσης 921 3, 4, 6.

πόλις = ᾽Αρσινουιδῶν π. 965 9. = Κυνῶν π.  
909 4. = ᾽Οξύρυγχιτῶν π. 876 6 883 4  
884 1 885 6, 13 889 9, 15 890 4, 6  
891 4 894 7 899 12 900 15 901 20  
909 4 919 1, 10 934 11 943 5 957 5,  
6, 10 958 6, 11 961 14. [965 13] 966  
6, 12 970 15 973 7 980 9 982 12  
983 13 987 14 995 7 025 10 040 3.  
προυνκία [876 3, 10] 877 4, 11 878 4  
879 3, 9.  
Προλεμαῖς 893 6.  
᾽Ρόδιος 851 2.  
Σαλῶναι 903 9, 10.  
Σηρικὸς 922 3.  
Σκύθης 920 3 046 4 *et saep.*  
Σπανός 862 11 ὅ 924 7 052 4.  
Ταρσικὸς 053 8.  
χώρα = ᾽Αρκαδία 880 4.

(b) κῶμαι, ἐποικία, κτήματα.

(Unless otherwise noted, Oxyrhynchite or presumably so.)

᾽Αδαίου 908 17 916 4, 19, 30 941 3 032  
7, 8 044 3.  
᾽Αειανοῦ 025 26.  
᾽Αθᾶ 055 41.  
᾽Ακτουαρίου 856 2 913 12, 39, 43, 67 012  
2 032 78, 84.  
᾽Αλεξανδρέων 025 40.  
᾽Αλκῶμε 974 5.  
᾽Αντᾶ 911 73, 84, 167 932 8.  
᾽Απελ 892 11, 46.  
᾽Απελῆ, ᾽Απελλῆ 911 i, 45 *et saep.* 032 81-2  
035 31 036 27.  
᾽Απολλωνίας 027 82.  
᾽Απόλλωνος 867 2.  
᾽Αρεως 911 178 913 36.  
᾽Αρούρης 025 7.  
᾽Αρποκρά 911 181, 185, 187.  
᾽Ασπιδᾶ 832 2 029 2.  
Α . . κ . τίου 031 8.  
Βερκῶ 913 58 025 23 032 49.  
Γεσσιᾶς (Heracl.) 834 3, 5.  
Γραεῖδος 912 89, 123 (Πασίδ.), 138, 143, 153.  
Δάφνου 042 8.  
Εἰρηναρχείου Μέγα 979 9 012 2.  
Ἐκκαίδεκα ἀρουρῶν 025 24.  
Ἐλεῆλ 027 70.

᾽Επισήμων 878 5 025 25.  
᾽Ερωτος 027 97.  
Εὐαγγελείου 916 28 032 12 034 11.  
Εὐτυχιᾶς 019 4.  
Ἑράκλεια 910 3, 6, 12.  
Ἑρακλείον 020 21.  
Ἑρακλοασιανοῦ 856 2.  
Θαήσιος 910 18 007 4 055 1.  
Θεαγένους 019 4.  
Θέλλα (?) 917 106.  
Θεοῦ 912 33, 117, 123.  
Θμοιαμοῦνις (Heracl.) 017 1 *et saep.*  
Θμοιενφῶβθις 853 2, 6.  
Θῶλθις 831 3, 15 948 5.  
Θῶλθις Μικρά 985 7.  
Ἰέμη 040 18.  
Ἰβίχης (Heracl.) 961 9.  
Ἰβιών 908 9 917 4, 53, 125.  
Ἰβοεῖς 032 36.  
Ἰερέων 000 1, 4 020 32.  
Ἰσεῖον Κάτω 866 2.  
Ἰσεῖον Παγγᾶ 032 80 035 11.  
Καθηγήτου 035 33.  
Καιγῶθις (?) = Κεγῆθις 910 23.  
Καλαμουρίου 939 1.  
Κάλλου 916 8.

Καλύβη 031 18 055 40.  
 Καλωρία 025 3.  
 Καμή 972 10.  
 Καρπωνείον 042 7.  
 Κεγήθις 832 2. Cf. Καιγόθις, Κευῶθις.  
 Κερκεθύρις 018 32-3, 37.  
 Κερκεύρις 975 5 031 4.  
 Κερκέφθα (Heracl.?) 017 11.  
 Κευῶθις (? = Κεγήθις) 856 2.  
 Κινέα 915 11, 19.  
 Κισσώνου 911 74, 79, 82.  
 Κλεειη . (1. Πλεείν?) 018 20.  
 Κλέωνος 912 116, 153.  
 Κλ . . . ρου 845 2.  
 Κναφέων 913 30, 52.  
 Κόβα 910 8.  
 Κολοσσός 032 29, 30.  
 Κόμα 861 5. Κώμα 848 7 998 2, 6.  
 Κόσμον 866 2 019 30 027 96.  
 Κοτυλλεΐον 911 75 *et saep.* 916 6, 11, 32.  
 Κρομμύδιον 861 8 921 16.  
 Κτήσις 912 104 027 1.  
 Κωλώτου 900 9, 35.  
 Κώμα. See Κόμα.  
 Λαύρα \*Εξω 867 10.  
 Λαύρα \*Εσω 867 16.  
 Λαχανία. See Νήσος.  
 Λεμήσις 910 22.  
 Λέοντος 896 13, 27 034 7 035 15 044 4  
 055 28, 30, 32, 34.  
 Λευκαδίον. See Νήσος Α.  
 Λευκίου 018 6 *et saep.* 025 22.  
 Λεωνίδου 908 13 910 1 *et saep.* 937 3 032  
 67 035 6, 8, 13 044 9.  
 Ληνώνος 930 1.  
 Λιμενιάς 910 3, 6 044 10.  
 Λουκίου 911 51, 79, 83, 109 *et saep.*  
 932 2.  
 Λύκονος 000 2.  
 Μαιουμά (Heracl.) 032 41.  
 Ματαεί 036 18.  
 Ματρέου 035 16.  
 Μάττον 027 5.  
 Μαχαύσωνος 055 2, 35, 38.  
 Μαχόφισ (Heracl.?) 017 5, 14.  
 Μέγα Είρηναρχεΐον 979 9 012 2.  
 Μέγα Χωρίον 915 8, 12 031 3 032 23-4.  
 Μεγάλη Παρόρειος 913 33, 66 024 12 032  
 15, 78.  
 Μελιτά 976 12, 26.

Μεσκανούρις 866 5 915 10-11, 17, 19 935  
 3 030 1 031 1 032 22.  
 Μεσημεμενος (? = Νεσμίμις) 036 16.  
 Μικρά Θῶλθις 985 7.  
 Μικρά Ρύμη 020 33.  
 Μικρά Τερύθις \*Αεΐον 983 8, 29.  
 Μονίμον 020 14.  
 Μούχισ 855 3 018 3 *et saep.*  
 Μύρτου 043 6 (?).  
 Νεκῶνθις 916 int., 15.  
 Νέον 908 13, 36 032 44 034 9 044 5.  
 Νεσμίμις 032 47, 85 036 16 (?).  
 Νεσοῦρις 984 7.  
 Νετνήον 911 83, 210 024 19 032 46, 48.  
 Νήσος Λαχανίας 031 11 032 51.  
 Νήσος Λευκαδίου 911 84 023 4 *et saep.* 025  
 4, 35.  
 Νίγερος 036 9 *et saep.*  
 Νίγρου 841 2.  
 Νικάρωνος 025 29.  
 Νίκης 986 25 034 10 035 22.  
 Νικήτου 975 4 031 7 032 31.  
 Νόκλη 917 22, 45, 51.  
 Νομογράφου 912 76.  
 Νομού 037 32.  
 Νοτινή Παρόρειος 911 179 913 37 031 25.  
 Νοτινού Τριγῆου 911 160.  
 \*Ολυμπιάς 025 18.  
 \*Ορθωνίου 018 24 *et saep.* 031 17 032 43  
 038 2 044 8.  
 \*Οστρακίνου 917 62.  
 Οὔαλειπος 912 66-7, 71, 73, 77, 118, 136.  
 Οὔεσῶθις 912 47, 63, 117, 127, 146-7.  
 Παγγά, \*Ισεΐον Π. 032 80 035 11.  
 Παγγουλεΐον 987 17 031 14 032 38 034 2.  
 Παΐδος. See Γραεΐδος.  
 Παΐμις 036 4.  
 Πάθ (or Πάθθ) Ταμπέμον 911 179 913 37.  
 Παθαλέκ 002 3.  
 Πακέρκη 839 6 897 6, 11 918 v. 10 034 14.  
 Παλώσις 834 8 917 90 029 12.  
 Παν[.]ακ 911 79.  
 Πανερεί 908 16 018 1 *et saep.* 025 19.  
 Παραϊτόιον 032 70-1.  
 Παρθενιάς 916 5, 20, 31 990 14 031 16  
 035 25 044 7.  
 Παρο . . . 918 v. 10.  
 Παρόρειος, Μεγάλη 913 33, 66 024 12.  
 032 15, 78. Νοτινή 911 179 913 37 031  
 25

- Παραώ 018 4 *et saep.* 036 7, 8, 17, 29.  
 Παφαῦ 912 18, 116, 127, 152 982 7 (-άου)  
     031 27.  
 Παῶμις 029 14.  
 Πεκτύ 911 1, 210 932 7 (-κυτό) 025 11,  
     36-7.  
 Πέλα 948 2.  
 Πέλους 000 2.  
 Πεμπώ 915 15, 24 030 1.  
 Πέρα 018 6 *et saep.* 034 8, 15 035 23  
     044 6.  
 Περοῦεν 038 16.  
 Πέτη 910 20 912 98 019 31 037 33  
     043 8.  
 Περωνίου 031 5 032 35 043 1.  
 Πήλις 055 36.  
 Πιάα 899 8, 28 912 31, 116.  
 Πινάραχθις 862 63 863 6, 24.  
 Πινῦρις 853 1 855 8, 16.  
 Πλακίον 025 6. Cf. Πλακίτου.  
 Πλακίτου 910 26. Cf. Πλακίου.  
 Πλεεῖν 910 19, 24 018 20(?) 025 5, 34  
     028 4, 11, 16.  
 Πολέμωνος 031 15 032 40.  
 Ποσόμπους 034 4, 13 (Πουσέμπ.).  
 Πρύχθις 913 58.  
 Πτέλ 042 6.  
 Πτῶχισ 018 26 *et saep.* 025 32.  
 Πύργος 024 7.  
 Ποπανῶ 897 5, 6 025 13 (Πωμπ.).  
 Ρύμη Μικρά 020 33.  
 Σαλωνίου 917 92.  
 Σαμακίωνος 912 82, 119, 131.  
 Σαραπίωνος Χαιρήμονος 894 13 992 16, [24].  
 Σαρατάπ 908 14.  
 Σάσον Κάτω (-σου -του, -σω -τω) 917 97, 99,  
     103, 116, 120 033 2, 3, 7.  
 Σατύρου 025 13.  
 Σενέπτα 912 75 (-ται).  
 Σενοκόμις 881 8, 21, 25 908 6 959 6 035  
     35.  
 Σερά 025 2.  
 Σερύφισ 859 2.  
 Σέσφθα, Σέφθα 908 3, 15 005 2, 17 021 10  
     032 18, 60.  
 Σεήρου 908 8.  
 Σεφῶ 914 12 918 v. 11 028 8, 15 034 20  
     035 6, 13.  
 Σιγκέφα 871 4 910 21 (Σιγγίφα) 032 86  
     (Σιγκίφα).  
 Σιναρύ 027 50.  
 Σκευομισθίου 946 2.  
 Σκυταλίτις 916 24 025 28 032 13 034 19  
     035 30.  
 Σπανία 866 7 964 997 1 034 21 058 2,  
     3, 36.  
 Στεφανίονος 034 16.  
 Συγκεμμ[.]ει (Heracl.?) 017 7.  
 Σύρων 025 12.  
 Τααμῶρου (Heracl.) 917 63, 82, 111, 113.  
 Τακόνα 830 26 831 2, 14 870 2, 28 906  
     15, 23 908 4 921 12 021 1, 11 028 2  
     032 4, 5, 17 035 10 040 2, 6.  
 Ταλαώ 934 3 018 17 025 31.  
 Τάμμωνος 032 26.  
 Ταμπέμου 908 7 025 33 032 6. Cf. Πάθ.  
 Ταμπετί 912 133 916 7, 21, 33 032 28  
     034 22.  
 Τάνις (? = Τανάις) 912 103.  
 Ταπεκλάμ 916 22, 34 025 23.  
 Ταρουθίνου 911 66, 72, 93, 185, 191 952 3  
     012 2 032 56 034 17.  
 Ταρουσέβτ 911 31, 52-3, 75 *et saep.* 025 20  
     036 31.  
 Τβεκέ 036 3, 27-8.  
 Τβῶ 036 6. Τβῶ Δεβίτου 036 19, 30.  
 Τερῶθις 937 2 998 1, 10 019 4, 15 025 8  
     031 6 035 9 036 15 056 1, 17. Μικρά  
     Τ. Αετίου 933 8, 29.  
 Τίλλωνος 025 30.  
 Τκοάτ 020 33.  
 Τλῆα 000 3.  
 Τοέ 911 94 913 29, 49, 51 032 58.  
 Τοῦχι 027 88-9.  
 Τρῆμε 016 10.  
 Τριγίου 911 73 *et saep.* 032 83. Τ. Νοτινοῦ  
     911 160.  
 Φαγκόνα 916 int. 025 27.  
 Φάκρα 012 3 031 9 034 6 035 5, 19, 21  
     057 13.  
 Φατεμήντος 913 67 012 1.  
 Φεβίχισ 866 2.  
 Φερετροῦις 937 7.  
 Φθῶχισ 052 1, 9.  
 Φιλοστράτου 036 1, 14 055 29, 31, 33.  
 Φνά 025 9 032 27, 33, 37.  
 Χαιρήμονος, Σαραπίωνος X. 894 13 992 16,  
     [24].  
 Χενετῶριος 912 43, 66, 68 *et saep.*  
     Χέσβις 058 62.



- Χινεωρέου 991 15.  
 Χύσις 032 49.  
 Χωρίον Μέγα 915 8, 12 031 3 032 23-4.  
 Ψαπαρέκ (Arsin.) 917 8, 23.  
 Ψελεμάχης (Heracl.) 917 93-4, III, 114.  
 Ψεμπέκλη 989 10, 30 034 5.  
 Ψύχης (Heracl.) 953 2.  
 Ψώβθις 883 2 004 1.  
 Ξφίς 921 13, 981 15, 33 025 21 032 20,  
 61 035 28 036 2, 13, 20, 22.

## (c) ἄμφοδα OF OXYRHYNCHUS.

- Ἰππέων Παρεμβολῆς 957 10.  
 Οἰκίας Ἰωάννου 889 15.  
 Παμμένους Παραδείσου 958 12 961 15 962  
 964.  
 Χαλκῆς Θύρας 965 13.  
 Ψές 966 12.  
 ἄμφοδον 901 20.

## (d) ἐδάφη, κλήροι, μηχαναί, τόποι.

- ἔδαφος Ἀμάτου 911 146, 205.  
 ——— βορινόν 911 115.  
 ——— Διογένους 911 53.  
 ——— Ἐρωτος καὶ Ἀμάτου 911 146.  
 ——— Θατηρήτος 911 136.  
 ——— Καμηο . . . 911 128-9.  
 ——— Κονκόν 911 113.  
 ——— Μακροβίου 912 32.  
 ——— μαρτυρίον Ἀκακίου 911 138.  
 ——— Νεκὸν 911 89.  
 ——— Πατερίου 911 124, 126.  
 ——— Παχόν 911 111.  
 ——— Σαραποδώρον 911 134.  
 ——— Σεύθου 911 118-21.  
 ——— Σχόρδου 911 112.  
 ——— Ταπάρ 911 108.  
 ——— Φανχόχ 911 87.  
 ——— Φηλανβέλ 911 109. ? = Φυλτααβέλ 911  
 49.  
 κλήρος Πκεμεσίψ 910 11.  
 μηχανὴ Ἀγροικοῖς 900 13 037 1, 13.  
 ——— ἄπα (?) Φοιβάμμωνος 037 19.  
 ——— Βασιλική 911 169.  
 ——— Βελααῦ 932 8.  
 ——— Ἐκτη (ς) 037 4.  
 μηχανὴ Ἐσῶθεν 990 18.  
 ——— Θρυείτιδος 912 151, 153 982 10.  
 ——— Κελέχου 037 34.  
 ——— Μακα . . 912 160.  
 ——— Μεγάλου 911 160.  
 ——— Μοναστηρίου 968 1.  
 ——— Ναυατέ 911 117, 124, 140.  
 ——— Παρὰ ποταμὸν 985 10.  
 ——— Πατασέ 037 22-3.  
 ——— Περσεβοῦλ 989 13.  
 ——— Πετεήου 037 28.  
 ——— Πκεμρόχ 913 23.  
 ——— Πλλάα 912 106.  
 ——— Πτεβαί 037 6.  
 ——— Π[.]ρε . [.]ευταρ 987 16.  
 ——— Σιροῦτος 029 5.  
 ——— Στύμονος 941 7.  
 ——— Ταπε . . . ε 052 10.  
 ——— Τατχάμπ 986.  
 ——— Τῶν Χωρίων 988 17.  
 ——— Ψανσηννέ 912 153. ? = Ψα . [.]υ 912  
 137.  
 ——— [.]χατέ 991 20.  
 πωμάριον Πκεμρόχ 913 22.  
 τόπος Φυλ . . . 910 12.

## (e) MISCELLANEOUS.

- Νήσων ὄρμος 997 2.  
 ποταμὸς μέγας 929 6.  
 ποταμὸς ὀρθός 997 2.  
 πραιτώριον 921 3.  
 προάστειον 913 34 925 1, 44.  
 πύλη 913 1 et saep. 925 44 958 12.  
 στοὰ δημοσία 966 13.

## VII. RELIGION.

- ἀββάς 890 7. ἀβ. Ἀνδρέας 911 147, 150, 153 015 1. ἀβ. Ἀπολλῶ 913 8. ἀβ. Ἡλίας 898 20, 39. ἀβ. Κοπρεοῦς 890 7. ἀβ. Πέτρος 900 5 = ἅπα Π. 967 3. Ἀβραάμ 874 16. ἀγάπη 901 50, 52. ἄγιοι. [Ἀπ]φῆς 912 117. Βίκτωρ 956. Γεώργιος 901 62. Δαμιανός 955. Θέκλα 993 20. Κόλλουθος 925 6 934 5. Κοσμῆς 955. Μιχαήλιος 912 119 954 2. Νεῖλος 898 20. ἅπα Παμούθιος 917 26. Σεργῆνος 911 92. ἅπα Τίττος 917 19. Φιλόξενος 928 2 041 1. Cf. ἅπα. ἀλληλοῦα 928 v. 15. ἄμμα Εὔα 874 12. ἀναγνώστης 891 24. ἅπα Συμεόνιος 901 62. ἅπα Φιλόξενος 950 1. Cf. ἀββάς, ἄγιοι and Index V s. vv. Ἀμμων, Ἀνῦσι, Ἄρατος, Ἰούλιος, Ἴων, Κίος, Δαμάσων, Νάκιος, Πανοῦτε, Σίριος, Σίων, Φοιβάμμων, Ὡλ, Ὡρ, Ὡρος. ἀρχιμανδρίτης 952 1. ἀρχισύμαχος τῆς ἐκκλησίας 933 14. γέγνα τοῦ Χριστοῦ 945 2. δεσπότης. See θεός, Ἰησοῦς. διάκονος 847 1 901 85 911 125, 131, 133 912 90 917 5 961 27 989 27 993 19 019 65 037 34 038 19 058 121, 133. *diaconus* 985 32. ἐκκλησία 832 2 900 18 910 3 911 72-5 912 116-9 933 14 024 21. ἀγία ἐκκλησία 892 9 894 4 901 85 910 2 911 71 912 115 950 1 951 1 994 6 020 16 024 5, 7 040 7. ἀγ. καθολικὴ ἐκκλ. 900 3, 9 901 77 [867 3]. ἐκκλησιαστικός 900 12. ἐορτή, ἀγία ἑ. 933 10. ἐορτικά 890 12 950 2 951 2 032 5. ἐπίσκοπος 848 1 871 5 900 5 911 55, 92, 94 976 3. Εὔα 874 12. θεός 832 5 835 10 837 14, 16 838 6 842 7 844 6 845 6 846 5 847 6 848 9 849 4 850 3 851 5 852 4 853 9 854 13 855 19 858 8 857 6 858 7 859 5 860 16 861 2-4, 11 865 7, 15 868 9, 10 869 21 870 3, 24 872 5 874 12, 14, 20 887 14 890 5 891 13 896 18 897 8 898 23 900 3 929 2 936 13 937 9 939 5 940 3, 6 951 4 965 11 [967 3] 977 7 979 1 981 2 985 22 986 987 26 988 29 989 22, 27 991 3 999 2 002 1 009 3 039 1. δεσπότης θεός 829 8, 18 860 2, 4, 8 926 3. θεὸς παντοκράτωρ 880 13 881 15 926 1. θεοτόκος 925 8 936 15. θεοφάνια, ἀγία θ. 857 5. Ἰακώβ 874 17. Ἰησοῦς, δεσπότης Ἰ. Χριστός 868 11. κύριος καὶ δ. Ἰ. Χ. 979 1 981 1 991 1. Ἰσαάκ 874 17. Ἰωάννης 928 v. 16. καθολικός. See ἐκκλησία, οἰκονόμος. κοινόβιον ἀββᾶ Ἀπολλῶ 913 8. κύριος 830 17 839 2 840 5 844 5 854 4 857 3 858 4 874 14, 18-9, 21 875 3 (?). Λουκᾶς 928 v. 16. Μαθθῆας 928 v. 16. Μαρία 874 12. Μάρκος 928 v. 16. μαρτύριον 910 4 019 65. μ. Ἀκακίου 911 138. μ. ἀγίου Σεργίου 911 92. μονάζων 890 8 900 20 913 58 945 2 015 1. μονάζουσα 931 4. μοναστήριον 890 7 968 1. μ. ἀββᾶ Ἀνδρέου 911 147, 150, 153. μ. ἀγίου [Ἀπ]φῆ 912 117. μ. Μουσαίου 020 38. μ. Ὁμοουσιῶν 952 2. μ. Σενέπτα 912 75 (?). Μουσαίου μοναστήριον 020 38. νοσοκομείον ἀγίου ἀββᾶ Ἡλίας 898 19, 38. οἰκονόμος 875 10. καθολικὸς οἶκ. 900 7. οἶκ. τῆς ἀγίας Θέκλας 993 19. οἶκ. τοῦ ἀγίου Κολλουθου 934 5. οἶκ. μαρτυρίου 019 65. οἶκ. νοσοκομείου 898 19, 38. οἶκ. τοῦ ἀγίου ἅπα Παμοῦθιου 917 26. οἶκ. τοῦ ἀγίου ἅπα Τίττου 917 19. Ὁμοούσιος 952 2. παντοκράτωρ. See θεός. πρεσβύτερος 877 10 892 9, 38, 46 900 7 901 86 911 202 912 22, 35-6, 56, 74

- 917 5, 12, 19, 23, 26, 29, 78, 116 934  
 4 941 5 950 I 951 I, 4 972 5, 13  
 016 2, 6, 15 019 13, 18 029 2, 6, 16(?) 036  
 3 037 19, 23 038 3, 4 056 16 058 I,  
 37 *et saep.*  
 προνοητής ἐκκλησίας 894 4, 12. πρ. ἅπα Φιλο-  
 ξένου 950 I.
- προσφορά 949 2 993. ἀγία πρ. 898 23  
 901 50, 52.  
 σωτήρ 979 2 981 2 991 3.  
 χμγ 871 I 889 I 923 I 926 6 927 I  
 931 I 961 I 003 I 007 I 047 I 053 I  
 Χριστός 830 6 945 2. δεσπότης X. 855 3.  
 Cf. Ἰησοῦς.

## VIII. MAGIC AND ASTROLOGY.

- Ἄβρασάξ 061 3.  
 ἄδωναί 061 2 062 4 [063 4].  
 Αἰγόκερος 060 8.  
 Ἄρης 060 9.  
 Ἄρτεμισιος 061 4 062 9 063 8.  
 Ἄφροδίτη 060 10.  
 δέννω 061 3 062 7 063 6.  
 Ζεὺς 060 8.  
 ἥλιος 060 5.  
 Ἰαώ 062 3.  
 Καρκίνος 060 5.  
 Κρόνος 060 7.  
 λεπτόν 060 5 *et saep.*  
 μοῖρα 060 5 *et saep.*
- ορ ορ 061 I. Cf. φορ and ωρ.  
 Παρθένος 060 7.  
 ρρρ 063 12.  
 σαβαώθ 061 I 062 5.  
 Σαλαμανταρχεῖ 061 2 062 6 063 5.  
 σελήνη 060 6.  
 σκορπίος 061 4 062 8 063 7.  
 Ταῦρος 060 9.  
 Τοξότης 060 6.  
 τρισκαίδεκαπέντε 061 5.  
 φορ φορ 061 I. φορ φορ 062 2 063 3.  
 φοροροροσοα 063 11.  
 ωρ ωρ 062 I 063 2.

## IX. OFFICIAL TITLES.

- ἀγορφυλάξ 831 5, 6 835 5 (μέγας ἀγρ.) 913  
 16 935 2 033 ii 7.  
 ἀδιούτωρ δηληγατίωνος 009 2.  
 ἀντέδικος 987 12, 33.  
 ἀπαιτητής 027 22.  
 ἀποκρισιάριος διοικήσεως κόμετος 913 64.  
 ἀρχισύμμαχος 866 4 904 I 045 3 051 57.  
 ἄρχων (= *praeses*) 829 2, 6, 12, 15 885 16  
 919 I, 035 12. μεγαλοπρεπέστατος ἄρχων  
 τῆς χώρας Φλ. Δημητριανός Μάξιμος (427)  
 880 4. λαμπρότατος ἡγεμών Φλ. Δημ. Μάξ.  
 (427) 881 10. μεγαλοπρ. ἄρχ. Ἰωάννης  
 (488) 888 2. [Φλ.] Μουνάτιος Κύρικος ὁ  
 μεγαλοπρ. . . . ἄρχ. τῆς Ἀρκαδίας (6th cent.)  
 942 I. Cf. ἡγεμών, *praeses*.  
 αἰγουσταλιανὴ τάξις 882 4, 8.  
 βοηθός 853 4 931 10 948 3, 7 003 3, 15  
 005 4 032 3, 4, 6 050 5. β. αρμ( )  
 032 51. β. ἐξακτορίας 887 3 950 2.  
 β. κλαουικολαρίων 050 4. β. κομμένων 837  
 12 877 2, 5, 10 049 3.  
 γραμματεὺς 842 4 903 2 908 15 917 120  
 929 13 934 2 935 7 948 5 996 I  
 997 I, 5 998 I, 5, 8, 10 021 10 032  
 60 049 4 058 51.  
*comes sacri consistorii* 877 4, 11.  
 δηληγατίωνος ἀδιούτωρ 009 2.  
 δημοσιεύων 876 7.  
 διοίκησις κόμετος 913 64.  
 διοικητής 835 10 844 6 846 5 847 6 848  
 9 853 9 854 12 855 18 856 9 860 16  
 867 12 869 20 899 5 908 10-1 937  
 9 991 12 000 16 033 ii 17 051 33.  
 δομestικὸς καθοσιωμένος 942 I 982 4 019 I.

δρόμος ὀξύς 913 10, 41, 57 024 11 032 55.  
 εἰρήναρχος 917 27 033 11 13.  
 ἔκδικος 860 10, 17 882 1 883 1, 8 884 14  
 885 1, 17 886 1, 17 943 1.  
 ἐξακτορία 887 3.  
 ἐξακτορικὴ τάξις 887 2.  
 ἐξέκπτωρ 837 13 865 15 032 62.  
 ἐμβολάτωρ 908 26, 29 911 209 914 6 919  
 5 999 2, 6.  
 ἐπαρχία 881 4.  
 ἐπαρχικός 969.  
 ἐπείκτης 836 6 051 45.  
 ἐπικείμενος τοῦ θεοῦ οἴκου 892 6.  
 ἐπιμελητής 919 11 996 1 999 1 004 1  
 009 1.  
 ἐπίτροπος 033 11 1, 12. ἐ. τῆς θειοτάτης οἰκίας  
 973 5. ἐ. ξενοδοχείου 058 131.  
 ἐργοδιώκτης 911 82-4 912 130.  
 ζυγοστάτης 886 3, 7 897 2 028 5, 7, 10  
 032 69.  
 ἡγεμονικός. See τάξις.  
 ἡγεμών 876 9 877 9 881 3, 10 905 21.  
 Cf. ἄρχων, *praeses*.  
 θειοτάτης οἰκίας ἐπίτροπος 973 5. θεῖου οἴκου  
 ἐπικείμενος 892 6.  
 ἰλλούστριος 853 9 854 12 855 18 859 8  
 860 6 913 28 006 3.  
 καγκελλάριος 920 8 046 41, 55 057 10 (?).  
 καθολικός 906 14 997 1.  
 κεφαλαιώτης 919 9, 12.  
 κλαυικολάριος 050 3, 4.  
 κόμες, κόμης 833 7 836 6 841 6 845 6 848  
 9 855 18 856 9 857 6 858 7 860 16  
 868 7, 12 877 9 888 1 897 2 908 10,  
 11 912 149, 151, 154 913 40, 64 933  
 8 936 17 937 9 942 1 945 1, 4 946 1  
 949 1 970 8 982 4 991 12 002 1  
 019 1 020 35 027 23 (?), 80 031 1, 13  
 032 76 040 15. Cf. *comes*.  
 κομμένων βοηθός. See βοηθός.  
 κουροπερσονάριος 050 5.  
 κούρσωρ 901 38 *et saep.* 920 8 958 6, 14  
 046 41, 55 050 7. σχολὴ κουρσώρων  
 901 59, 76.  
 κυεσσωνάριος 050 2.  
 κωμάρχης 835 5, 6 930 1.  
 κωμογραμματεὺς 835 4.  
 λογιστής 908 12 028 6.  
 μαγιστριανός 960 4.  
 μειζότερος 849 4 850 3 851 5 852 4 853

8 854 6 857 6 861 9 018 1 021 4  
 049 7 056 3, 6.  
 μείζων 831 2, 14-5 832 2 835 3, 4 853 6  
 855 6, 7, 9 866 7 867 7 (?), 10, 16 937  
 5, 7 000 6 005 2 037 11 2 036 15  
 058 2, 37, 39, 52.  
 νομικάριος 024 10 032 9, 16, 25.  
 νοτάριος 833 9. 834 9 863 4 868 5 898  
 15, 32, 38 911 97 913 27 947 2, 5 962  
 4 002 13 032 63, 65, 90.  
 οἰκονόμος 875 10 018 11 039 15 056 14.  
 ὄσπριγίτης 000 14 021 7-9.  
 ὄστιάριος 046 41, 55.  
 ὄφφικιάλιος 834 7.  
*officium* 876 2 877 2 878 2 [879 2].  
 παγαρχία 829 3.  
 πάγαρχος 831 9, 12 858 7.  
 παλατίνος 876 2, 3 958 3 961 6 962 5.  
 παραπομπός 844 1, 5.  
 πατριός 896 6 897 1 911 151 920 1  
 979 5 981 8 983 3 989 6.  
 πεδίου φύλαξ 018 7.  
 περι... 887 4.  
 πολιτενόμενος 921 2 002 1 020 1 058 138,  
 140 (?).  
 πολλοβλέπτης 921 5.  
 πραγματευτής 820 26.  
*praeses* [876 3, 10] 878 4. *Fl. Anthemius*  
*Isidorus Theofilus vir clarissimus pr.*  
*provinciae Arcadiae* (434) 879 3, 9.  
*Apio Theodosius Iohannes vir spectabilis*  
*comes sacri consistorii et pr. prov. Arcad.*  
 (about 488) 877 4. 11. Cf. ἄρχων, ἡγεμών.  
 πραικων 920 8 050 6. σχολὴ πραικόνων 901 8.  
 πραιπόσιτος 973 3.  
 πρακτῆρ 829 7, 17.  
 πρίγκιψ 880 3 881 3.  
 πριμικήριος σχολῆς πραικόνων 901 80.  
 προνοητής 838 6 839 6 840 3 853 3, 5  
 856 3 868 8 902 2 908 14 910 1, 7  
 911 81, 216 912 130 913 12, 39, 43  
 914 14 915 10, 12, 23, 25 916 2 *et saep.*  
 918 v. 1 931 3, 5 947 1 948 2 976 12,  
 23, 27 977 2 998 2 000 4 006 7 007  
 4 019 3 024 4, 12, 19, 24 027 25, 46,  
 70 029 2, 6, 16 (?) 031 2 *et saep.* 032  
 12 *et saep.* 034 2 *et saep.* 035 20 051 51.  
 προστάτης οἴκου 019 3.  
 πρωτοκωμήτης 835 2 917 6, 15, 53, 93, 95,  
 111.



πρωτοπατρίκιος 898 9 976 6.  
 ραβδούχος 905 16.  
 ῥιπαρία 032 50.  
 ῥιπαρίου 834 7 854 5 877 15 885 13 920  
 II 032 50 039 1.  
 σιτομέτρης 021 5 022 3.  
 σκρίβας 009 2.  
 σκρινιάριος 869 I 928 Γ. 4.  
 σπαθάριος σύμμαχος 045 I, 15.  
 συμβολαιογράφος 989 28.  
 σύμμαχος 838 4 846 4 864 13 871 4 904  
 I 917 23, 27, 32 920 6, II 925 2 931  
 7 052 8. σ. σπάθαριος 045 I, 15.  
 σχολαστικός 837 8 862 60 863 22 869 21  
 882 I 883 I 885 I 913 14, 54, 56  
 020 36.  
 σχολή κουρσόρων 901 59, 76. σχ. πρακόνων  
 901 80.  
 ταβουλάριος 860 II 885 12, 17 928 Γ. 4.  
 ταξεώτης 907 8 919 3.  
 τάξις 876 7 877 12 880 3 881 3, 18. τ.  
 αὐγουσταλιανή 882 4, 8. τ. ἐξακτορική 887  
 2. τ. ἡγεμονική 882 12 901 59 958  
 6 (?) 965 4.

ταχυγράφος ἡγεμονικῆς τάξεως 965 4.  
 τραπέζιτης 882 6 (?) 908 18, 25 911 212,  
 216 912 162, 166 914 7, 8, 13-4, 16-7  
 916 2, 3, 9 931 2 932 I 936 6 970 9  
 010 I 024 15 028 I, 21-2 032 83  
 045 I 049 5.  
 ὑπηρέτης 837 II 973 24.  
 ὑποδέκτης κανονικῶν 919 6, 9-11.  
 φροντιστής 896 9 911 196 917 83-4 935 5  
 983 9 985 6 019 5 *et saep.* 024 7, 21  
 029 5, 10 037 28.  
 φυλακίτης 056 5, 7, 8, 11.  
 φύλαξ 858 2. φ. πεδίου 018 7.  
 φυλλάτ(ης?) 024 8, 22.  
 χαρτουλάριος 830 2, 25 843 3 845 5 847  
 6 848 8 853 9 854 5, 8 855 19 858  
 7 859 8 860 16 864 3 898 27 904 4  
 911 152, 155 916 40 936 II 010 I 011  
 I 028 4, 9 035 7 *et saep.* 036 5 051  
 39 059 6.  
 χαρτοφύλαξ 059 4.  
 χορτοπαραλήμπτῆς 911 179 913 36 032  
 74.  
 χρυσώνης 919 6, 9, 10 933 13.

## X. MILITARY TERMS.

ἀνῶνα 004 2 046 42 *et saep.* ἀν. λιβερνα-  
 ρίων 902 4.  
 ἀπονουμεράριος 004 2.  
 ἀρμίγεροι 888 2.  
 βάνδον 010 2.  
 βενεφικιάλιος 917 63.  
 βικάριος. See οὐκ.  
 βουκελλάριος 903 I 046 I *et saep.*  
 βουκινάτωρ 903 8.  
 ἔπαρχος ἱερῶν πραιτωρίων 974 2.  
 ἵππεύς 027 94.  
 κάπιτα [004 3] 046 43 *et saep.*  
 κάστρον 883 2 004 1.  
 κλιβανάριος 882 11.  
 κοντουβερνάλιος 046 43 *et saep.*  
 κορμικουλάριος 004 I, 6.  
 λιβερνάριος 902 4.  
 οὐκάριος κάστρον 883 2, II (Βικ.).  
 πραιτώριοι ἱεροί 974 3.

πρμιπίλιον 905 10.  
 ῥογά 913 60 010 2.  
 σιγγουλάριος 837 6 880 5 881 4 882 3, 8  
 047 7.  
 σουφρουμεντάριος 903 7.  
 σπαθάριος 045 I, 15.  
 στρατηγός 899 4 959 1.  
 στρατηλάτης 925 15 928 Γ. 2 933 3 983 2  
 984 3.  
 στρατιώτης 888 2, 3 917 90 920 3 010 2  
 013 I 014 7 046 4 *et saep.*  
 στρατιωτικὸν ἀνάλωμα 003 6.  
 τεταρτομοιρίτης 910 24.  
 τῆρων 905 8.  
 τριβούνος 829 8, 18 853 7 891 2 959 3  
 960 3 994 046 2 *et saep.*  
 ὑπηρέτης (βουκελλαρίων) 903 4.  
 φορτησι( ) 903 8, 10.

## XI. TRADES, ETC.

- ἀγρελάτης 917 41.  
 ἀμαλίτης 918 γ, 27 (?).  
 ἀμπελουργός 833 5 911 63, 119, 181 *et saep.*  
     912 29 *et saep.* 913 30, 34, 52 917 80  
     019 19 038 20.  
 ἀργυροπράτης 844 2, 4.  
 ἀρτοκόπος 949 2, 5 018 29 032 77 052  
     1, 9.  
 ἀρχισταβλίτης 908 5.  
 βαλανεύς 006 2.  
 βουκόλος 052 6.  
 βυρσεύς 917 54, 59.  
 γεωργός 838 2 842 5 867 4 894 15 896  
     13 900 11 910 13, 15 911 42 *et saep.*  
     912 27 *et saep.* 913 1 *et saep.* 915 18  
     917 81 937 6 941 2, 9 979 11 982 7  
     983 9, 11 985 9 988 15 909 12 029  
     3 031 3 038 21 055 1.  
 γραμματεφóρος. See Index XIV.  
 ἔλαιουργός 913 66 917 40 019 22 037 31  
     058 146-8. \*  
 ἐνοικιολόγος 904 ι. ἐνοικολ. 008 ι 032 66.  
 ἐργάτης 911 95 041 7 059 2 (?).  
 θυρωρός (θυρουρ.) 988 31 049 8.  
 ἱατρός 912 103.  
 ἱματιοπράτης 054 2.  
 ἵπποίατρος 974 7.  
 ἵπποκομεύς 862 27.  
 ἵπποκόμος 857 ι 862 38 863 8, 13, 17, 20  
     921 11.  
 ἵπποτρόφος 052 7.  
 καμηλάριος 870 7, 18, 20 911 156 027 67  
     052 3.  
 καμηλίτης 018 19, 36.  
 κάπηλος 966 6, 25.  
 κατασπορεύς 032 79. \*  
 κελλάριος 904 2 049 9.  
 κελλάριτης 862 51.  
 κεραμεύς 911 181, 185, 187, 191 913 29, 33,  
     49, 51 030 6.  
 κλειδοποιός 921 8.  
 κλιβανεύς, κριβ. 890 3, 10, 19.  
 κλουβοκεραμεύς 913 21 (χλ.).  
 κναφεύς 058 151.  
 κουρεύς 037 14.  
 κουφοκεραμεύς 917 22.  
 λαοξόδος 041 ι.  
 λαοτόμος 911 166.  
 μηχανουργός 970 14, 34 987 21.  
 μίσθιος 886 9 894 12.  
 μυλοκόπος 983 18.  
 μυλώναρχος 890 3, 10, 19.  
 μυροπώλης 052 4.  
 ναύκληρος 947 ι 948 2 998 2, 6, 8.  
 ναυπηγός 893 3, 7, 9, 18.  
 ναύτης 913 61 914 6 916 39, 41 947 5  
     948 7 003 3 023 1, 4, 9 024 10 032  
     52-4, 72 (?), 75 042 4, 10.  
 νίπτης 917 39.  
 οἰκέτης 896 7 898 11 976 7 983 5.  
 οἰκοδόμος 834 4 910 5 912 122 007 5 041  
     9 058 90, 92, 94, 100.  
 οἰνοπράτης 953 ι 954 ι 973 6.  
 οἰνοχειριστής 951 2 012 ι 032 62 044 ι.  
 πασιλλᾶς 891 4, 21.  
 περιχύτης 015 ι.  
 πλιωνθετής 910 5 911 78 (?) [912 122] 913  
     45, 63 007 5 059 3.  
 ποταμίτης 911 157 032 63.  
 πραγματευτής 880 5, 9, 21 881 9 058 135-  
     6, 149.  
 προνοητής. See Index IX.  
 πωμαρίτης 913 6 917 75-6.  
 σαγματοράπτης 883 3.  
 σελλαριώτης 863 22.  
 σιδηροχαλκεύς 967 5.  
 σκυτεύς 019 28 027 50, 71.  
 σοφιστής 020 39 027 85 (?).  
 σταβλίτης 854 ι 858 4 861 ι 903 4 906  
     15, 23 913 10, 41, 46, 57 021 11 028  
     13.  
 στιπποκογχιστής 943 3.  
 στιπποχειριστής 889 6, 26.  
 στρώτης 951 2, 7.  
 σύμμαχος. See Index IX.  
 τέκτων 899 16 913 22 027 65, 78.  
 τραπεζίτης. See Index IX.  
 χαλκεύς 912 42, 61 913 19 027 62, 77.  
 χειριστής οἴνου 032 64.  
 χηνοτρόφος 044 12-3.  
 χοιρομάγειρος 903 ι 013 ι 032 87, 91 052 5.  
 χρυσοχόος 870 27.

## XII. WEIGHTS, MEASURES, COINS.

## (a) WEIGHTS AND MEASURES.

ἄρουρα 905 1 *et saep.* 911 53-4 *et saep.*  
 912 137-8, 152-4 913 2, 6 915 4 *et saep.* 920 14-8 932 2, 7 968 1 975 8, 9 025 24 042 12 046 8 *et saep.* 051 1-5.  
 ἀρτάβη 855 6 862 6, 23 863 9, 11 893 12 898 35 902 7 908 3 *et saep.* 909 3, 8 910 18 *et saep.* 911 66 *et saep.* 912 51 *et saep.* 914 1 916 39, 40 917 6 *et saep.* 919 13 920 16 944 11 947 2, 3 948 3-5, 8 003 8, 9 004 3, 4 007 8, 11 010 1 016 4 *et saep.* 017 9 019 7 *et saep.* 021 2 *et saep.* 023 2 *et saep.* 025 2 *et saep.* 026 6 027 59 *et saep.* 033 i, ii 3, 4 037 1 *et saep.* 048 7 058 5, 33. ἀρτ. καγκέλλω ογ -λου 855 6 898 24-5, 39 902 6 906 1 *et saep.* 907 3-5 910-3 *passim* 914 1, 2, 4, 5 917 98, 118, 121 934 6 946 3, 4 949 2, 3 976 16-8, 27 977 3, 4, 12 993 997 3, 4 998 4, 6 017 13, 15, 17 018 3 *et saep.* 020 8, 13, 42 021 6 022 1 *et saep.* 023 10 024-6 *passim* 037 27 038 3 *et saep.* ἀρτ. καγκ. δημοσίω 887 9. ἀρτ. μεγάλω καγκ. 906 4 *et saep.* ἀρτ. μέτρω 908 10, 12 (?) 910 13-4, 22 911 68, 101, 143, 194 912 15 *et saep.* 914 3 019 6 024 4, 20 025 14 027 50 *et saep.* 037 25. ἀρτ. μικρῶ μέτρ. 027 69, 87, 93.  
 Ἀσκαλώνιον 924 4, 10.  
 Γαζίτιον ογ -νον 924 8, 11.  
 γράμμα 905 7, 8, 11, 14 918 γ. 15-9, v. 13, 35 053 3.  
 δάκτυλος 830 7 *et saep.*  
 δέσμη 911 175.  
 διπλοῦν 870 12 893 14 920 5 *et saep.* 923 8-10 945 2, 5 950 3, 4 951 3 954 3 031 v. 043 7 044 3 *et saep.* 046 3 *et saep.* 049 1, 6 051 6 *et saep.*

ἡμιαρούριον 892 29.  
 καγκέλλω ἀρτάβη. See ἀρτ.  
 κεντηνάριον 911 189 913 31-2 920 5 *et saep.*  
 κεράμιον 851 3 924 4, 5 043 2, 4, 5.  
 κνίδιον 896 22 923 25 951 5 012 2, 3 042 6 *et saep.* 047 3.  
 κόλλαθος 052 7.  
 κοῦρι 862 7, 11 c.  
 κρατήριον 049 2 *et saep.*  
 λαγόνιον 923 12-3.  
 λάγ(υνος) 862 11 b.  
 λίτρα 857 2, 3 882 [8], 14 888 3 893 13 903 3 *et saep.* 905 20 911 189-90 913 31-2 920 4 *et saep.* 922 1 (?) *et saep.* 018 2, 3 014 046 3 *et saep.* 047 050 2-8 053 18-9 (?). λ. (χρυσού) 918 γ. 15-9, v. 11, 13, 35.  
 Μεγαρικόν 851 2.  
 μέτρον 998 7, 9 053 21 [058 8?].  
 μόδιος 004 4.  
 μούειον 046 24-5.  
 ξέστης 870 11 893 13 917 100 920 4 *et saep.* 046 3 *et saep.* 052 4 058 19.  
 ξεστίον 862 11 b.  
 δεκάξεστον σήκωμα 896 19, 20.  
 ὀμφακηρά 870 13 924 6, 12 047 2.  
 οὔγκια 053 3. οὔγ. δημοσίω 971 6. οὔγ. (χρυσού) 918 γ. 15-6, 19, v. 13, 35.  
 πῆχυς 830 8 *et saep.* 041 8.  
 σήκωμα 896 19, 20, 27 058 6.  
 σπαθίον 043 7, 9 048 2, 3.  
 στάδιον 873 12.  
 σταμνίον 870 10 (?).  
 χόινξ 907 int., 4 910-3 *passim* 914 1, 2, 4, 5 920 16 019 6 *et saep.* 022 1, 2, 6 023 3, 5, 7, 8 024-5 *passim* 027 89, 91, 93 037-8 *passim* 046 8 *et saep.*

## (b) COINS.

ἀργύριον 902 9 911 69 912 113, 165 961 18 001 4 025 8 (?).  
 δηνάριον 905 12-3 912 29, 161. δηναρίων

μυριάς 902 11 905 21-2 911 69, 208 912 15, 17, 68, 113 917 54, 59 953 3 001 5.

ζυγόν, ζυγῶ Ἀλεξανδρείας νόμισμα οἱ κεράτιον  
 918 γ. 14-5, 17, ν. 11, 33 002 8 024 14.  
 Ἀλεξ. sc. ζυγ. νόμ. (κερ.) 864 4 897 7, 13  
 906 6, 13, 21, 31 907 int., 6 *et saep.*  
 908 24 *et saep.* 913 40, 48, 62 916 39  
 918 γ. 23, 31, ν. 3 *et saep.* 919 1, 2, 12  
 002 9 010 3 011 3 024 15-7, 25 027  
 18-9 028 4 *et saep.* 032 50, 60, 75 033  
 ii 1 *et saep.* 034 i *et saep.* 053 10. ζυγ.  
 δημοσίω νόμ. (κερ.) 918 γ. 12, ν. 8, 10, 16,  
 32 971 3, 9 996 2 999 4. δημ. sc. ζυγ.  
 908 21 *et saep.* 914 16-7 915 4 *et saep.*  
 916 int., 10-1, 13, 37 918-9 *passim*  
 996 3 024 13-4 030 3, 5, 7, 8 031 22  
 032 6 *et saep.* ζυγ. ιδιωτικῶ νόμ. (κερ.)  
 892 15-6, 46 911 217 932 1 964-5  
 966 17 970 21, 35 974 15-6 002 4  
 006 13-4 007 10-1 058 35, 152.  
 ιδιωτ. sc. ζυγ. 908 19, 20, 30 911 82-3  
 912 112, 120 913 62 915 8 *et saep.* 918  
*passim* 919 12 932 4, 5 999 3, 4, 6  
 008 2 022 3-5 023 6 024 13, 15 031  
 11-2, 19, 25-8 032 5 *et saep.* 034 10  
*et saep.* 045 12-3, 15 046 56-7 053 14  
 058 5. ζυγῶν παραλληλισμός 918 ν. 7.  
 κεράτιον 837 4 886 8, [16] 887 10 908 3  
*et saep.* 912 162-4 913 11 *et saep.* 914  
 9-11 915 23 916 10 *et saep.* 918 ν.-9  
*passim* 921 1, 3, 4, 8 932 1 939 1 963  
 21 966 18, 25 971 4, 7, 8 000 6 *et*  
*saep.* 007 9 009 3 017 16 018 28 *et*  
*saep.* 020 3-9 022 4-7 025 39 027  
 47-8 032 15-6, 19, 21 033 i 035 5  
*et saep.* 040 3 *et saep.* 053 4 *et saep.* 054  
 5-7, 9, 10. Cf. ζυγόν.  
 κέρμα 904 2, 3.  
 μυριάς 902 10 911 79, 80 961 18 001 4.  
 δηναρίων μ. See δηνάριον.  
 νόμισμα, νομισμάτιον 843 4, 6 853 3 855 5,

6, 8 862 11 a, 26 864 15 884 2 889  
 19, 20 890 12-3 891 6, 7, 22 892 20,  
 22, 24 893 11 901 45 905 9, 10, 18-9,  
 24 908 3 *et saep.* 909 3, 5, 7 911-4  
*passim* 916-7 *passim* 920 16-7 929 10  
 932 9 939 1 944 12 957 14 966 18,  
 25 969 12 970 20, 31 973 10, 20, 24  
 975 7, 9 981 25 000 6 *et saep.* 002 γ.  
 5-6, ν. 1-3 005 9, 11, 17 009 3, 4  
 019 6 *et saep.* 020 3-9 025 2 *et saep.*  
 027 1 *et saep.* 029 1 *et saep.* 031 2 *et*  
*saep.* 033 i 036-7 *passim* 040 2 *et saep.*  
 041 9 045 3 *et saep.* 052-3 *passim*  
 058 6 *et saep.* νόμ. ἀριθμίων 915 22 916  
 17, 25, 29 918 ν. 2 *et saep.* 971 2 028  
 13 032 12 *et saep.* νόμ. ὄβρυζων 907 5, 6  
 919 3. νόμ. εὐσταθμον 932 6. Cf.  
 ζυγόν.  
 ἄλοκόπιτος 840 4 847 4 909 4, 6 929 9  
 931 3.  
 ῥοπή, ἐκτός, σύν, ὑπὲρ ῥ. 908 19 911 159,  
 213-5, 217 912 162-3, 167 913 11, 42  
 914 3 *et saep.* 915 8, 20, 22, 25 916 2  
*et saep.* 918 *passim* 027 11, 13 031 2  
*et saep.* 032 47, 49.  
 φόλλις 921 5-7, 13.  
 χρύσινος 891 11.  
 χρυσίον 853 8 876 4 882 [8], 14 886 4  
 894 16 918 γ. 12, 15, ν. 7, 9, 13, 16, 32  
 931 2 028 1.  
 χρυσός 887 10 889 19, 20 890 12-3, 891  
 6, 7, 22 892 14, 20, 22, 46 897 6 901  
 45 904 3 905 7, 8, 14, 24 908 19, 20  
 911 217 957 14 959 14 963 21 966  
 16, 18, 25 969 12 970 20-1, 35 971  
 28 973 10, 20 974 15-6 975 8 981  
 25 992 22 999 6 000 6, 8, 11 002  
 4 *et saep.* 005 9, 11 007 8 009 3, 4  
 010 3 011 2, 3 045 12-3.

## XIII. TAXES.

ἀμφονιακή 905 11.  
 ἀννόνα. See Index X.  
 ἀρκαρικά 020 9.  
 βικησίμων 022 1, 2, 6.  
 βουρδόνων χρυσός 905 7 001 3.

βοῶν καὶ ὄνων 905 13. β. καὶ ὄν. Ἀλεξανδρείας  
 905 17.  
 δημόσια 856 4 906 28 919 8 944 9-10  
 002 3 (?). δημ. χρυσικά. See χρ. δημ.  
 κανονικά 819 6, 11.



δικάπεισμα 022 2.  
 δωρεὰ θεία 002 5.  
 ἑκατοστή. See Index XIV.  
 ἐμβολή 841 3 855 4 887 [9], 13 906 1, 8,  
 17, 25 907 3 908 1, 5, 13 912 120  
 934 6 997 2 978 3 999 2 000 15  
 002 7 009 2 018 2, 11, 13 021 1.  
 ἐσθής 905 3.  
 κανονικά 919 6, 9-11.  
 κεφαλῆς συντέλεια 911 86 912 30.  
 λο[... ]ρίου ἡγεμόνος 905 21.  
 μερισμός 905 1.  
 ναῦλον 902 9 908 3 *et saep.* 911 159 026  
 4 034 1 *et saep.* *v.* Ἀλεξανδρείας 912 120-  
 1 913 61 022 4, 6. *v.* διοικήσεως 908

10-1. *v.* Θαλαττίωνος 905 9. *v.* Κλήμεντος  
 905 12.  
 ὄνων Μαξιμιανοπόλεως 905 15. Cf. βοῶν.  
 ξηρ( ), ὑπέρ ξ. μετρ( ) 908 10-2.  
 [. . .] πορεία 905 14.  
 πριμπίλον (χρυσός) 905 10 001 3.  
 προσφοραὶ Ἀλεξανδρείας 906 2, 9, 18, 27.  
 στυπητήρια 905 22.  
 συνήθειαι ἐμβολάτορος 908 29-30 999 2, 6.  
 σ. σκρίβα 009 2. σ. ταξέωτων 907 8.  
 συντέλεια κεφαλῆς. See κεφ.  
 τέλεσμα 887 6, [11], 12.  
 τρώων (χρυσός) 905 8 001 4.  
 χρυσικά 855 4 887 10, 14 909 4, 8 027 1,  
 3, 5 032 1. χρ. δημόσια 907 7 909 6.

## XIV. GENERAL INDEX.

ἀβλαβής 963 12 968 9.  
 ἄβροχος 842 5 912 175-6 038 1 *et saep.*  
 ἀγαθός 859 1, 8 860 7 866 1 867 1 901  
 48 944 5.  
 ἀγάπη 870 3.  
 ἀγαπητός 870 1, 27.  
 ἀγγεῖδιον 923 20.  
 ἀγγεῖον 837 5 924 7, 9 053 20.  
 ἄγειν 864 12 869 15 (?).  
 ἀγήρως 871 2.  
 ἄγιος 832 2, 3, 6 857 5 872 5 898 19,  
 22 901 50 933 10 945 2. Cf. Index  
 VII s. vv. ἄγιοι, ἐκκλησία. ἀγιώτατος 900 4  
 967 3.  
 ἀγνοεῖν 833 2.  
 ἀγοράζειν 901 21 911 160 *et saep.* 912 152  
 913 64-5 921 2 *et saep.* 932 3 938 23  
 989 17 991 28 010 1.  
 ἀγράμματος 892 44 900 33 968 13 970 32  
 976 23 981 31 983 27 989 28 007 14.  
 ἀγρελάτης 917 41.  
 ἀγρός 840 4 910 15 911 163 985 16 988  
 24 989 17 991 29.  
 ἀγροφύλαξ. See Index IX.  
 ἀγωγή 896 8 898 14 976 9 983 6 017  
 1, 11.  
 ἄδεια 831 9.  
 ἄδειν 874 15 (?).  
 ἀδελφή 829 10 842 11.

ἀδελφικός 841 1 856 1, 7 869 2.  
 ἀδελφός 829 7 833 8 837 14 844 6 845  
 6 846 5 847 6 848 9 849 4 850 3  
 851 5 852 2 853 9 854 12 855 18  
 856 9 857 6 860 16 861 11 869 20  
 870 1, 5, 17 (?), 27. 872 10 874 21  
 881 25 901 29 912 45 929 13 933  
 12-3 937 9 940 6 947 1 948 2 961 5  
 970 12, 34 972 8 983 9 003 2 019 18  
 030 5 040 12 055 11 058 3.  
 ἀδελφότης 842 2 845 3 846 1 847 3 849  
 1, 3 850 2 860 2, 12, 15 865 2, 7 875  
 2 935 2 937 1.  
 ἀδιάστροφος 845 4.  
 ἀδικεῖν 845 5.  
 ἀδύναμος 901 25.  
 ἄδωναί. See Index VIII.  
 ἀεὶ 837 14.  
 ἀηδία 831 7 046 17.  
 ἀθετεῖν 901 43.  
 ἀθμεῖν 874 19.  
 αἴγιος 037 30.  
 αἰδέσιμος 882 3, 15 887 7, 13 892 6 898  
 27 965 5, 6 972 11 987 33 009 1.  
 αἰδεσιμώτατος 965 7 969.  
 αἰδεσιμότης 892 13, 17, 27.  
 αἶθριον 957 12.  
 ]αινεῖν 901 10.  
 αἰτεῖν 869 13 915 24 939 3.

αίτησις 841 5.  
 αίτια 873 12 897 5.  
 αίτιάσθαι 880 8 881 10.  
 αίτιος 869 11.  
 αίώνιος. See Indexes I and II.  
 άκαθοσίωτος 865 8.  
 άκανθα 032 59.  
 άκανθεών 985 17.  
 άκέραιος 890 14.  
 άκινδυνος [968 7 969 13] 973 12.  
 άκουβίκυλον 058 25 (?).  
 άκούβιτον 925 9 (?).  
 άκοή 869 3.  
 άκοιλάντως 891 9 [969 12].  
 άκολοίθως 882 9 887 8 894 17 911 97,  
 216 913 60 914 14 915 3 [965 16].  
 άκούειν 862 32 901 75 *et saep.*  
 άκροβολή 873 3.  
 άλαβάστρινος 058 25.  
 άλάβησις 857 2.  
 άλήθεια 860 8.  
 άληθώς 870 1, 27 873 1.  
 άλιευτικόν 846 1 867 15.  
 άλλά 834 6, *al.*  
 άλλαγή 862 45, 49 863 5 921 4.  
 άλληλεγγύη 881 15 890 4, 9, 13, 19, 20  
 969 8.  
 άλλήλων 896 15.  
 άλλος 842 9 845 5 858 4 859 5 861 5  
 862 18, 22, 25, 28, 45 863 14 865 6  
 867 10 875 7 (?), 9 888 3 890 9 891  
 12 901 37, 52, 67, 70 906 28 907 9  
 908 22, 24 911 95, 163, 193 912 127  
 915 13 917 14 918 1. 10-1, 14, v. 8, 11-  
 2, 32-3 920 8, 18 921 12 925 7, 14  
 939 1 950 4 966 14 971 7 976 18  
 977 11 978 3 *et saep.* 983 10 002 10  
 017 15 019 4 020 8 025 40 032 10  
 037 2 *et saep.* 040 13 041 2 *et saep.*  
 044 13, 16 046 11 058 27. *άλλως*  
 929 3 (?).  
 άλλοτε 858 6 935 4.  
 άλλότριος 937 6.  
 άλωνία 976 19 977 6.  
 άμαλίτης 918 1. 27 (?).  
 άμαρτία 874 13.  
 άμαρτωλός 874 13.  
 άμειώτως 896 21.  
 άμελεῖν 829 4 834 6 871 6 929 2, 4.  
 άμέμπτως 899 20 982 20.

άμμα 874 12.  
 άμμωνιακός 905 11.  
 άμνημόνεντος 915 5, 15.  
 άμοιβή 930 2, 4.  
 άμπελικός 059 7.  
 άμπελος 850 1 859 4 896 17 899 11  
 900 13 911 95, 104 915 4, 6, 7, 14, 21,  
 25 982 11 990 18.  
 άμπελουργός. See Index XI.  
 άμπελών 911 91.  
 άμφίβηλος 885 11.  
 άμφοδοι. See Index VI (c).  
 άμφότερος 831 8 881 7 890 2 972 9 992  
 15.  
 άν, εἴ τι άν 870 17. *κάν* 833 2 841 3 860  
 11.  
 άναβαίνειν 830 7, 13, 19-21.  
 άνάβασις 862 46.  
 άναβλέπειν 844 2.  
 άναβολή 968 8.  
 άνάγιος 965 17.  
 άναγιγνωσκείν 837 2 855 14 874 8 (*άνεγνωσα*)  
 876 2, 3 877 3, 4 878 3, 4 879 3.  
 άναγκάζειν 915 7.  
 άναγκαῖος 840 3 861 1 870 12 891 6 892  
 14 970 20.  
 άνάγκη 865 10-1 883 6 [886 13].  
 άναγνώστης 891 24.  
 άναδέχεσθαι 972 6.  
 άναδιδόναι 832 6 848 2 865 10-1 935 3, 6  
 937 6.  
 άναίρειν 885 9 897 5.  
 άνακομιδή 891 18.  
 άναλαμβάνειν 855 15.  
 άναλίσκειν 906 15, 23 912 114.  
 άνάλωμα 862 35, 53-4 863 5, 24 875 14  
 887 11 895 13 910 2 911 70, 206, 211  
 913 47 914 1 915 5 918 v. 24, 36 919  
 2, 3 920 1 921 1, 7, 16-9 003 6 011  
 2 013 1 019 3 024 5, 8 025 16, 38-9,  
 41 026 1, 6 027 29 033 11 8, 16 037  
 26 046 2. 56.  
 άναπαύειν 874 15.  
 άνάπαυσις 901 50.  
 άναπλεῖν 881 18.  
 άναπλήρωσις 900 21 982 13 983 16 023  
 8.  
 άνάσκαφος 854 1.  
 άναστατεῖν 837 6.  
 άνατιθέναι 869 11.

- ἀνατρέφειν 873 9.  
 ἀναφαίνειν 876 5.  
 ἀναφέρειν 830 17 833 3.  
 ἀναχωρεῖν 847 2.  
 ἀνδράποδον 847 4.  
 ἀνδρεαντάριον 925 33.  
 ἀνδρικός 058 20-1.  
 ἀνενόητος 893 14.  
 ἀνέρχεται 855 10 859 6, 7 862 41 899 12  
 900 14 931 5 937 2, 6 982 11 983 13  
 985 12 988 19 989 14 991 22.  
 ἄνευ 890 15 891 14 897 10 977 8.  
 ἀνέχεσθαι 832 3 877 7 930 2 931 4, 6.  
 ἄνθρωπος 862 10 869 8 871 4 874 16 911  
 149 920 1 930 3 931 4 046 29, 37.  
 ἀνήκειν 865 9 890 9 899 20 901 35 982  
 21.  
 ἀνήρ 833 6 848 3, 4, 6 868 6 896 8 899  
 6, 8 911 159 935 6 976 9 983 6 995  
 6 006 9.  
 ἀνήθιον 923 13.  
 ἀνώνα 848 4. Cf. Index X.  
 ἀνορύσσειν 917 111.  
 ἀντέκδικος 987 12, 33.  
 ἀντί 910 15 913 5, 6, 67 930 3, 4 052 10.  
 ἀνθ' οὗ, ὧν 911 207 914 2 917 98, 124  
 918 γ. 16, ν. 5 029 15.  
 ἀντιγεούχος 844 6 845 7 846 5 847 6  
 848 10 849 4 850 3 851 5 852 4 853  
 10 854 13 859 8 860 6 861 11 867 13  
 897 2 936 17 937 9 051 27.  
 ἀντιγράφειν 861 7.  
 ἀντίδικος 881 19.  
 ἀντικαταλλαγὴ 917 48, 50, 90.  
 ἀντιλέγειν 877 12.  
 ἀντιλογία 890 15 891 14 892 32 897 10  
 977 8.  
 ἀντιπαραδιδόναί 889 23.  
 ἀντιπέμπειν 863 15, 18.  
 ἀντίρρησις 881 13, 20, 22, 25.  
 ἀντλῆν 859 6 899 11 900 13 982 11 988  
 18 989 13 990 18 991 21.  
 ἀντλησις 899 19 982 20 015 2 (?).  
 ἀντλητικός 899 15 900 21 982 15.  
 ἀνύειν 855 3.  
 ἀνυπερθέτως 889 22 891 14 897 10 962 22  
 968 8 970 27 973 15 977 7.  
 ἀνυπολόγως 892 25.  
 ἀνώτερος 892 41.  
 ἀξίπιστος 901 56.
- ἄξιος 841 6 844 6 845 6 846 5 847 6  
 848 9 849 4 850 3 851 5 852 4 853  
 9 854 12 855 18 856 9 857 6 858 7  
 860 16 861 11 862 60 865 15 937 9  
 940 6.  
 ἄξιον 837 16 857 4 860 3 876 8 890  
 21 891 25 895 8 899 12, 26 900 15  
 901 56 968 13 970 32 982 12 983 13,  
 26.  
 ἄξων (αὔξων) 900 14, 16, 31, 35 911 160,  
 163, 169, 172 982 11, 15 986 22, 25  
 988 18 *et saep.* 989 14, 17, 30 990 19  
 027 47.  
 ἄσα. See Index VII.  
 ἀπαγγέλλειν 868 6.  
 ἀπαίρειν 873 13.  
 ἀπαυτεῖν 841 3 868 9 882 7 891 16 912  
 133 931 15 932 7.  
 ἀπαιτήσιμος 968 6. -ον 915 3, 4, 7.  
 ἀπαίτησις 840 4, 5 873 14.  
 ἀπαιτητής 027 22.  
 ἀπαλλάσσειν 855 12 862 4 865 3.  
 ἀπαλός 925 40-1.  
 ἀπαντᾶν 834 2.  
 ἀπαργυρισμός 020 11.  
 ἀπαρίστερος 925 32.  
 ἄπας 855 7 887 14 890 14, 16 895 10  
 982 21.  
 ἀπειναι 901 55 912 129.  
 ἀπέρχεται 839 1 842 3 867 8, 11 874 16  
 904 1 913 46 921 1 *et saep.* 046 56.  
 ἀπέχειν 992 19.  
 ἀπηλιώτης 917 11.  
 ἀπηλιωτικός 037 17.  
 ἀπίεναί 901 55.  
 ἀπιστος 869 3.  
 ἀπλοῦς 880 17 881 20 889 25 890 17  
 891 6, 21 892 36 895 16 896 23 898  
 31 899 22 900 28 957 17 966 22  
 968 10 970 28 973 11, 18 976 21  
 981 27 982 22 983 22 991 36.  
 ἀπόδειξις 898 29, 30, 34, 38 900 26 983  
 21 985 23 987 26 988 31 989 22  
 999 6 002 12 009 4.  
 ἀποδιδόναί 834 9 850 2 855 14 863 21  
 864 14 884 12 889 20 890 20 891  
 10, 22 900 9 941 8 957 15, 20 959  
 15 961 19 966 18 968 7, 12 969 13  
 970 22 973 13, 21 974 18.  
 ἀπόδοσις 861 7 891 16 892 26 972 7.

- ἀποκαθιστάται 890 14 896 21.  
 ἀποκαλύπτειν 833 7.  
 ἀποκατάστασις 886 15.  
 ἀποκλείειν 044 1.  
 ἀποκληρόνομος 901 47, 72.  
 ἀποκομιδή 947 2.  
 ἀποκουφίζειν 887 11.  
 ἀποκρισιάρχιος 913 64.  
 ἀπόκρισις 837 11 851 1 855 8, 10, 14 934 12.  
 ἀποκρότως 875 13 897 3.  
 ἀπολείπειν 881 19.  
 ἀπολλύναι 874 18.  
 ἀπολοιπασία 855 4 024 19.  
 ἀπολύειν 831 13 835 2, 3, 7 845 4 854 5 891 24.  
 ἀπονέμειν 919 1.  
 ἀπονουμεράριος 004 2.  
 ἀποπίπτειν 879 8 (?).  
 ἀποπληροῦν 890 10 894 12 895 11.  
 ἀποσείειν 869 10.  
 ἀποσπᾶν 895 12.  
 ἀποστέλλειν 834 5 837 15 857 1 870 8, 24 872 36 874 18.  
 ἀπόστασις 005 6 044 15-6.  
 ἀποσυμβιβάζειν 029 6.  
 ἀποσυμβιβασμός 035 19.  
 ἀπότακτος 912 71, 81, 136-7 915 6, 21 917 103.  
 ἀποτιθέναι 847 3.  
 ἀποτρέφειν 848 5 895 7.  
 ἀποτροφή 895 13.  
 ἀποτυγχάνειν 841 4.  
 ἀπουσία 832 9 834 4.  
 ἀποφαίνειν 881 14.  
 ἀπόφασις 881 11.  
 ἀποφέρειν 831 4 835 8.  
 ἀποχή 003 5.  
 ἀπρακτος [882 13].  
 ἀραξ 032 75.  
 ἀργενταρία 923 24.  
 ἀργυρικός 911 69, 209 912 79, 99, 112 914 7 991 30.  
 ἀργύριον. See Index XII (δ).  
 ἀργυροπράτης 844 2, 4.  
 ἄργυρος 901 35.  
 ἀρδεύειν 913 68.  
 ἄρδευσις 913 3.  
 ἀρέσκειν 870 3 893 8.  
 ἀρετή 834 3 872 4 891 10 958 11 966 11.  
 ἀριθμείν 911 162.  
 ἀριθμησις 936 5?  
 ἀριθμός 879 4 891 7.  
 ἄριστος, 891 2 959 3 960 4 962 4 002 2.  
 ἀρκαρικός 020 9, 11.  
 ἀρκεῖν 862 30, 36, 39.  
 ἀρμίγεροι 888 2.  
 ἀρόσιμος (-ώσιμος) 899 11 900 14 982 11 985 11 989 14 990 19 991 21.  
 ἄρουρα. See Index XII (α).  
 ἀρπάζειν 865 10.  
 ἀρσενικόν 922 5.  
 ἀρτάβη. See Index XII (α).  
 ἄρτι 842 9.  
 ἀρτοκόπος. See Index XI.  
 ἀρτοκοπέιον 912 102 917 53, 57, 97, 118 959 12.  
 ἀρτοποιία 890 6 983 20 017 10.  
 ἄρτος 870 9 888 3 890 11 920 4 *et saep.* 046 3 *et saep.* 048 6.  
 ἀρχαιοῦν 915 5 *et saep.*  
 ἀρχεσθαι 859 4.  
 ἀρχή 954 4 960 1 966 972 4 973 14.  
 ἀρχιμανδρίτης 952 1.  
 ἀρχισταβλίτης 908 5.  
 ἀρχισύμμαχος 866 4 933 14.  
 ἄρχων. See Index IX.  
 ἀσθενεῖν 837 11.  
 ἀσπάζεσθαι 855 17 860 1, 14 861 3 862 2 863 2 933 11.  
 ἄσπορος 831 13 842 6.  
 ἀσφάλεια 865 11-2 880 17 883 8 887 15 891 5 896 14 897 10 901 58 942 7 983 21 002 11 003 11 005 12 009 4.  
 ἀσφαλής 886 14. -ὡς 851 3.  
 ἀσφαλίζειν 837 8 (?).  
 ἀσχημονεῖν 837 9.  
 ἄτρωτος 890 14 959 17 962 21 966 21 968 9.  
 αἰγουσταλιανός 882 4, 8.  
 αἰθαίρετος 980 10. -έτως 890 4.  
 αἰθεντικός 003 5.  
 αἰξων. See ἄξων.  
 αἰριον 859 3 866 3 931 5, 7 937 2, 8.  
 αἰτοπροσώπως 860 3.  
 αἰτουργία 911 107, 116, 179 913 37 918 1. 26 032 68.  
 ἀφαίρεσις 938 3, 4.  
 ἀφανίζειν 911 139, 142, 193.  
 ἀφειδῶς 885 8.



ἀφιστάναι 834 7 941 6 968 4 (?).  
 ἄφνω 886 11.  
 ἄφορος 911 117.  
 ἀχή 978 2 *et saep.*  
 ἄχραντος 881 13.  
 ἄχρι 860 15 881 19 891 8. ἄχρις οὖ 833  
 5 870 7.  
 ἄχυρον 862 37.  
 ἀψευδής 869 9.  
 ἀψιμαχία 831 8.  
 ἄψις 957 12 964 9 041 7, 8.  
 βαδίζειν 901 61.  
 βακάνη 862 29.  
 βαλανεύς 006 2.  
 βάλλειν 853 2 862 45 874 17 885 9 890  
 22 900 15 910 10 923 2 924 1 929  
 6, 7 056 1.  
 βαρεῖν 872 4.  
 βασιλεία 910 *int.* Cf. Index I.  
 βάσις 041 7.  
 βάσταγμα 055 42 (?).  
 βαστάζειν 839 3 973 9.  
 βατελλίκιον 901 34, 68.  
 βαυκάλιον 913 49.  
 βεβαίωσις 901 58.  
 βιβλίον 877 2, 13 882 5, 7, 9.  
 βικάριος 883 11 (*οὐκ.* 883 2).  
 βικησιμον. See Index XIII.  
 βίκλα 862 29.  
 βιοκαλωσία 046 56.  
 βίος 886 11.  
 βλάβη 866 3 058 37.  
 βλέπειν 855 15.  
 βοηθεῖν 859 15.  
 βοηθός 831 12. Cf. Index IX.  
 βοῖδιον 867 4, 8, 9, 11 913 5 981 20 055  
 39.  
 βομοσφορ( ) 925 18, 23.  
 βορωνός (*βορρ.*) 867 7 911 54 925 28 040 1.  
 βορρᾶς 892 31 959 12 965 12 966 15.  
 βουκελλάριος. See Index X.  
 βουκινάτωρ 903 8.  
 βούκολον 925 5 940 2.  
 βούλεισθαι 829 6, 16 881 11 884 8 889 22  
 901 26 *et saep.* 942 5 943 5 957 16  
 959 16 961 20 963 10 966 20 968 10.  
 βουλλεύειν 862 56.  
 βούρδων 836 2. Cf. Index XIII.  
 βούς. See Index XIII.

βράδος 869 10.  
 βρεοῦιον 923 2.  
 βύρσα 037 30.  
 βυρσεύς. See Index XI.  
 γαληνότατος 942 3.  
 γαληνότης 894 3 896 3 992 7.  
 γαλλικόν 836 3.  
 γαμετή 895 4 917 50 020 30, 36.  
 γαμικός 887 8.  
 γάρ, καὶ γάρ 831 9 858 5 929 4, 5 931 3.  
 γε 834 4 873 6 885 12.  
 γεμίζειν 851 3.  
 γένεσις [060 2].  
 γένημα 910 16 911 218 913 61 946 2  
 947 2.  
 γενικῶς 895 15.  
 γενναϊότατος 888 2.  
 γένος 901 [47], 72 968 5.  
 γεουχεῖν 896 6 898 9 959 4 960 4 962 5  
 973 3 976 6 979 5 981 8 982 5 984 3  
 985 2 989 6 991 9 019 2.  
 γεουχικός 842 5 859 3 896 16, 19, 27  
 899 9 904 2 911 179 913 5, 37, 65  
 921 12, 14, 17 932 3 968 6 982 10,  
 21 983 11 985 10 015 2 044 17 049  
 1 051 6, 7.  
 γεοῦχος 902 3 915 22, 25.  
 γε(ρ)άνιον 922 2.  
 γεωμετρεῖν 842 5.  
 γεωμετρία 842 3.  
 γεωργεῖν 911 109, 112-3 932 7.  
 γεωργία 899 18 941 6.  
 γεωργός. See Index XI.  
 γῆ 831 4 833 6, 7 854 4 899 11 900 14  
 901 61 911 117, 139, 142, 194 915 4  
 982 11 985 11 989 14 990 19 991  
 21 019 20 037 10, 30, 32 038 21. γῆ  
 ἰδία 912 87.  
 γίγνεσθαι 829 16 830 10 831 7 832 7  
 835 6 868 4 873 10 876 4 [879 5]  
 882 5 883 8 885 16 887 4, 8, [18]  
 888 3 889 20 891 7 892 16 893 17  
 896 20 898 8, 26 899 9 900 11 901  
 46, 49, 86 903 10 904 3 906-21 *pas-*  
*sim* 934 1 936 4, 5 938 3, 4 942 7  
 945 2, 5 946 4 948 5 949 2 950 3  
 951 3 952 4 953 3 959 14 960 4  
 961 6, 27 962 5 966 18 970 21 971 8  
 973 12, 15 974 16 976 3, 6, 18 977 4

- 12 980 14 982 9 983 10 985 34 988  
 34 989 5 997 4 998 4, 7 999 4 002  
 8 003 9 004 4 006 14 007 11 008 2  
 009 4 010 3 011 3 012 2, 3 013 2, 3  
 015 4 016 12, 16 017 8, 17 019 3 020  
 42 021 6 022 2, 3, 6 024-9 *passim*  
 034 23 039 5, 11, 16 044-6 *passim*  
 053 7, 10, 12, 16 054 10 058 35, 37,  
 152.  
 γινώσκειν 833 5 861 4 865 12 866 1  
 869 13 874 6 (γνώσας) 875 6 937 7  
 941 11.  
 γλυκύτατος 829 23 842 11 868 10 940 5.  
 γνήσιος 841 6 844 2, 6 845 3, 6 846 1, 5  
 847 3, 6 848 9 849 1, 3, 4 850 2  
 851 2, 5 852 1 853 9 854 12 855 18  
 856 9 857 6 858 7 860 16 861 11  
 868 2 869 20 937 9 940 6.  
 γνησιότης 869 16.  
 γνώμη 894 8 980 10.  
 γνωρίζειν 860 8.  
 γνώριμος 885 15.  
 γνώσις 862 50 [908 1] 920 1 925 1, 44  
 020 10 024 1 028 1 041 1 042 2 044  
 1 054 1 055 1 056 1, 17 057 1, 16  
 058 36.  
 γομάριον 858 6.  
 γονεύς 895 11 972 9.  
 γονικός 892 29.  
 γόνιμος 830 4.  
 γράμμα 829 7, 17 834 6 842 1 861 8 865  
 6, 13 881 23 890 22 891 25 899 26  
 911 148 913 8 921 1, 11, 16 929 2  
 938 2 946 4 957 22 973 22 989 28.  
 Cf. Index XII (a).  
 γραμματεύς. See Index IX.  
 γραμματηφόρος 839 1 857 1 858 3 861 1  
 939 2.  
 γραμματίον 847 3 891 19, 20 892 36, 40,  
 46 896 23, 27 970 28, 30, 34 972 13  
 973 17, 24 974 19 975 7, 12 976 21,  
 26 992 24.  
 γράφειν 829 11 833 2 835 1, 9 836 4  
 837 1, 3, 12 841 1, 3 842 3, 4, 6 843  
 1, 21 847 4 848 8 852 1 855 1, 13,  
 16 857 3 858 2, 6 860 13-4 861 2, 3,  
 8 862 25, 30, 34, 55, 58 864 9 865  
 [4], 6, 7 867 7, 9, 10, 14 872 5, 6  
 875 14 880 18 881 20, 23 889 25  
 890 17, 21 891 21, 25 892 36, 44 895  
 16 896 23 897 8, 12 898 31 899 22,  
 26 900 33 929 5, 7, 8 937 1 938 5  
 939 4 957 17, 21 966 22 968 10, 13  
 970 29, 32 973 18, 22 976 21-2 977  
 8 981 28, 30 982 22 983 22, 26 991  
 36 996 6 997 4 998 5, 000 8, 11-2  
 002 12-3 006 15, 18 007 12, 15 009 5.  
 γραφή 940 1.  
 γυναικείος 901 65.  
 γύναιον 873 7.  
 γυνή 832 4, 6 835 2 *et saep.* 847 4 867 2  
 901 [26], 41, 43, [63] 057 12.  
 γυνήσιον 851 3 (-os gen.).  
 δακτύλιος 058 29.  
 δάκτυλος. See Index XII (a).  
 δαμάζειν 836 2 (-δειν).  
 δαπάνη 041 9.  
 δείν 870 4 881 13.  
 ]δειξις 942 7.  
 δέκατος 829 1, 11.  
 δελφάκιον 862 11.  
 δέλφαξ 917 114 048 5.  
 δελφινάριον 915 37.  
 δέμα 861 5.  
 δέν 874 13.  
 δένειν. See Index VIII.  
 δέρμα 917 115, 119, 122 037 30.  
 δέσμη 911 175.  
 δεσμοτήριον 945 5.  
 δέσποινα 829 19.  
 δεσποτεία 834 4 835 1 862 3 866 1, 4  
 890 14 901 19, 22 939 1 940 1.  
 δεσπότης 829 6 834 6, 9 835 3, 7, 9 837  
 17 841 6 844 6 845 6 846 5 847 6  
 848 9 849 4 [850 3] 851 5 852 4 853  
 9 854 12 855 11, 14, 18 856 9 857 6  
 858 4, 6 859 1, 8 860 6, 9, 13, 16  
 861 11 864 13-4 865 12, 14, [15]  
 866 6, 7 867 [1], 9, 12, 14-5 869 20  
 871 7 872 10 874 12 896 8 911 148,  
 150 913 8, 26, 59 917 2, 127 926 1, 3  
 933 11 936 1 937 9 939 2, 5 940 6  
 944 6, 8, 12 976 8 983 5 024 18. Cf.  
 Indexes I, II, VII.  
 δεσποτικός 853 6 891 7 973 11.  
 δέχεσθαι 842 2 843 2, 17 852 1 854 6  
 862 42 863 7 870 17 872 7 886 5  
 900 21 929 2 932 5 937 1 938 2  
 940 1 946 4 991 32.

δη 831 7 836 2 886 13 983 16.  
 δηλαδή 890 12.  
 δηλοῦν 870 19 891 8 938 2 972 7.  
 δημοσιεύειν 876 7.  
 δημοσιος 885 12, 17 886 3 887 5, 6, 9, 12,  
 15 889 8 901 74 907 8 919 1 966 13  
 998 4 (?), 9 019 20 040 1. τὸ δ. 893  
 15. δημόσια. See Index XIII.  
 δηνῆριον. See Index XII (δ).  
 διαβεβαιούσθαι 957 19.  
 διάγειν 869 5 881 18 964.  
 διάγνωσις 881 14.  
 διάδοχος 898 7 987 6 988 6.  
 διάθεσις 833 2, 4 872 2.  
 διαθήκη 901 43 *et saep.*  
 διαίτα 939 1.  
 διακατοχή 879 5.  
 διακείσθαι 873 10 876 6 889 6 890 6 901  
 20 [937 II] 958 II 959 10 961 14  
 965 12 966 11.  
 διακομίζεσθαι 842 2.  
 διακοπή 911 98, 141, 143, 194.  
 διαλαλεῖν 829 3.  
 διαλαλία 829 13 837 3.  
 διαλύεσθαι 881 12.  
 διάλυσις 880 17, 19, 21.  
 δianoia 873 5.  
 διάπεισμα 022 2.  
 διαπιπράσκειν 901 29, [32].  
 διαπραγματεύεσθαι 982 16.  
 διαπράσσεσθαι 854 6.  
 διαραπισμός 873 9.  
 διαστρέφειν 840 5.  
 διαστροφή 842 8.  
 διατίθεσθαι 901 78 *et saep.*  
 διαφέρειν 831 10 890 6, 7 892 28 896 13  
 911 140 957 9 965 11 974 8 979 10  
 988 14 990 14 991 15 055 2.  
 διάφορος 877 6 911 212 914 8 925 1, 17-  
 8, 26 978 7 020 16 *et saep.* 058 11-2,  
 18, 27. -ον 891 8, 10, 12, 14, 23 969 9.  
 διαφυλάσσειν 860 2.  
 διαφώνησις 053 18-9.  
 διδασκαλία 877 12.  
 διδάσκειν 838 3.  
 δίδοναι 829 7 831 5 833 7 834 6 836 4  
 838 4 840 7 841 3 847 4 848 3 854  
 2 855 5, 16 856 4 860 10-1 862 21,  
 40 864 2 866 1 874 14 (ἔδωκεν) 875  
 13 881 7 885 17 890 11 891 8, 17

896 15, 22 897 3 898 26 901 38, [51],  
 53 903 1 904 1, 3 911 98, 145 *et saep.*  
 912 127, 152, 166 913 3, 20 *et saep.*  
 914 6 915 12, 24 916 16 919 4, 7, 8  
 920 1 921 3, 4, 6 929 9 931 4, 6, 8  
 932 1, 6, 8 933 13 936 3 937 2 947 5  
 948 7 954 1 965 15 974 11 976 21  
 983 14 986 22 988 31 999 1 000 1,  
 5, 9, 13 002 8 008 1 010 1 011 1  
 012 1 013 1 015 1 021 7-9 024 3, 10,  
 23-4 027 33 028 1, 15-6, 22 032 57  
 037 26 045 1 047 7 (?) 052 1, 7, 8.  
 διέρχεσθαι 876 5.  
 δικάζεσθαι 877 13 881 12, 18.  
 δίκαιος 874 12. -ον 865 3 881 12 889  
 18 890 14, 16-7 892 33 895 14, [15]  
 910 24-6 911 67, 93 *et saep.* 917 48, 50,  
 90, 94 959 13 961 17 965 14 968 3  
 024 6 030 1.  
 δικαιούσῃ 873 14.  
 δικαίωμα 890 9, 20.  
 δικαστήριον 881 14, 18 919 2.  
 δίκη 877 12 891 14.  
 δίμοιρος 901 37, 70 (ζήμερος) 002 3 012 3.  
 διό 875 7.  
 διοίκησις 908 10-1 913 64 031 1, 13.  
 διοικητής. See Index IX.  
 διόρθωσις 005 5, 17.  
 διότι 833 7 875 14.  
 διπλοῦν. See Index XII (α).  
 δισάκιον 923 6.  
 δισχίλιοι 843 5.  
 διφθέρα 877 15.  
 δίχα 867 8 925 9.  
 διώκειν 944 4.  
 διῶρυξ 917 111 035 12.  
 δοκεῖν 817 5 864 11 865 8 866 3 867 11  
 869 2 882 15 901 54 938 5 974 14.  
 δόκιμος 891 7 973 11.  
 δόλος [901 54].  
 δομestικός. See Index IX.  
 δόμος 041 2-4.  
 δόξα 873 7.  
 δοξάζειν 874 14.  
 δόσις 869 7 880 8 881 9 970 24.  
 δούλη 837 16.  
 δούλος 855 19 859 8 860 13 861 12 866  
 7 939 5.  
 δραματουργεῖν 873 12.  
 δρέπνον 058 16.

δρομικός 913 46.  
 δρόμος 913 10, 41, 57 024 11 032 55.  
 δύναμις 830 6 842 6 876 4.  
 δύνασθαι 844 4 861 10 862 10, 13-4, 18  
 865 4 869 9 870 23 875 8 936 7 944  
 9.  
 δυνατός 859 1.  
 δύστηνος 873 4.  
 δυστυχεῖν 895 6.  
 δυσωπεῖν 841 2.  
 δωρεά 911 92, 94 002 5.  
 εἰάν 836 2 839 2 848 6 853 7 854 4 855  
 11 859 17 862 24, 30, 37, 55, 57 [870  
 6] 926 3 930 3 933 14 996 4.  
 εἰάν 838 2, 4 862 55.  
 εἰαυτοῦ, αὐτοῦ 831 11 832 5, 7 833 3 844 3  
 853 8 862 53 880 11 (for αὐτός) 901  
 45 982 15 985 15.  
 ἐγγράφειν 880 16 890 21 891 23 899 25  
 [900 31] 911 193 915 10 (?) 020 10  
 024 24 032 24 045 1.  
 ἐγγραφός 881 7 891 5, 17 896 14 943 6.  
 -γράφως 883 4.  
 ἐγγυᾶσθαι 882 12 976 24.  
 ἐγγύη 979 24.  
 ἐγγυητής 972 6 976 12, 20, 27.  
 ἐγγύς 838 3, 4 839 5.  
 ἐγκαλεῖν 837 1 880 11-2.  
 ἐγκαυμα 040 1.  
 ἐγκωμιάζειν 869 6.  
 ἐγχείρημα 981 24.  
 ἐγχερσος 912 138.  
 ἐγχορτος 911 91, 103 912 134-5 913 3  
 915 7.  
 ἔδαφος 911 49 *et saep.* 912 32, 94 975 9  
 037 31, 33.  
 ἐθέλειν 901 2.  
 εἶθος 848 5 885 17 887 11 904 2 910  
 2 *et saep.* 911 85, 87-8, 92 912 115, 131  
 913 10, 15, 41, 55 919 4 921 5.  
 εἰ καὶ 873 7. εἰ μὴ 858 4, 5 859 5 862 54  
 863 11 867 15 901 45 931 6.  
 εἶδέναι 829 4, 14 830 16 837 10 841 3  
 843 12 844 5 858 4 860 4 861 4  
 862 36, 39 865 3 868 2, 9 872 5  
 881 23 890 22 891 25 899 26 957  
 22 (εἰδούσης) 973 22.  
 εἶδος 924 1 020 8, 10 058 34.  
 εἰκάς 894 10 [900 23].

εἰκονίδιον 925 6.  
 εἰκός 869 5.  
 εἶλημα 041 7.  
 εἰμοσφορ( ) 925 41.  
 εἶπερ 873 8.  
 εἰρηναρχος. See Index IX.  
 εἰρήνη 865 11 866 1.  
 εἶς, ἕνα 862 18, 50 884 5. μία ὑπὲρ μίαν  
 849 1.  
 εἰσάγειν 913 67.  
 εἰσαποξεία (?) 052 5.  
 εἰσβαίνειν 831 5.  
 εἰσεμφέρειν 874 10.  
 εἰσέρχεσθαι 832 2 851 2.  
 εἰσέναι 891 13 892 21 958 9 964 965 10  
 970 26 980 12.  
 εἰσοδιάζειν 915 10.  
 εἴσπραξις 891 19 942 5.  
 εἰσφέρειν 934 8.  
 εἶτα 885 12.  
 ἐκ, ἐξ ὅτε 862 18.  
 ἕκαστος 834 4 865 5 891 15 893 11 896  
 22 907 7 915 23-4 921 13 966 16  
 968 5 969 9 981 24 007 7 042 3.  
 ἕκατοστή 906 4, 11, 20, 26, 29 911 68, 101,  
 143, 208 914 5 022 2 024 5, 29 026  
 5, 6 037 25.  
 ἕκατοστιαῖος 891 9 969 11.  
 ἐκβιβαστής 879 6 881 5.  
 ἐκδέχεσθαι 883 6 886 13.  
 ἐκδιδόναι 003 12.  
 ἐκδίκησις 885 16.  
 ἕδικος. See Index IX.  
 ἐκεῖ 832 3 855 8 861 10 862 16, 57.  
 ἐκεῖνος 833 6 854 3 855 11 858 5.  
 ἐκεῖσε 851 1 853 7 011 2.  
 ἐκκλησία, -στικός. See Index VII.  
 ἐκκομιδή 901 49.  
 ἔκλογος [896 20].  
 ἐκμαρτύριον [882 15].  
 ἐκούσιος 894 8 980 10. -ίως 889 10 890  
 4 957 6 958 7 959 7 961 10 965 9  
 966 6 967 5 995 8.  
 ἐκπομπή 936 12.  
 ἐκσφράγισμα 882 15 885 17.  
 ἔκτακτος 911 33.  
 ἐκτελεῖν 857 4.  
 ἐκτός 908 19 914 3 *et saep.* 915 25 916 3  
*et saep.* 918 1. 6, 22, 30, v. 2 *et saep.* 968  
 2 031 15 032 47, 49.



- ἐκφόριον 917 127.  
 ἔλαιον 870 10 893 13 917 100 920 4 *et saep.* 923 20 924 7 046 3 *et saep.* 052 4 058 18.  
 ἔλαιοσπάραγον 849 1 861 6.  
 ἔλαιουργεῖον 912 147 (?) 913 65 917 100 037 31.  
 ἔλαιουργός. See Index XI.  
 ἔλαττον, πλείον ἔλ. 895 5, 8 907 10 043 9.  
 ἐλάχιστος 901 30, 66.  
 ἐλέγχειν 944 7.  
 ἔλεος 951 4 989 27.  
 ἐλεύθερος 837 7 873 8. -θέρα 872 8.  
 ἐλῖς (ἔλλ.) 918 γ. 20, 22, 25, ν. 2 *et saep.*  
 ἐλλόγιμος 887 2 (?). -ώτατος 883 1 885 1 886 1 913 14, 54, 56.  
 ἐλλογιμότης 885 11, 15.  
 ἐλπίζειν 829 7, 17 874 20 940 3.  
 ἐλπῖς 874 10.  
 ἐμπαυῶ 873 16.  
 ἐμβάλλειν 871 3 (-λεύειν) 997 2.  
 ἐμβολάτωρ. See Index IX.  
 ἐμβολή. See Index XIII.  
 ἐμμένειν 880 15.  
 ἐμός 831 5 848 9 853 9 856 9 857 6 858 7 859 1, 8 860 13, 16 861 11 865 12, 14-5 867 1, 9 882 3, 16 887 7, 16 894 17 895 5, 6 897 12 901 [49] *et saep.* 937 9 939 2 940 6 988 25 989 18 002 12-3 006 10 009 2 024 18.  
 ἐμποδίζειν 859 7.  
 ἐμπρακτος 882 14.  
 ἐμφανίζειν 829 2, 13 881 11.  
 ἐναντιοῦν 901 54.  
 ἐναπόγραφος 896 13 900 10 979 11 982 7, 29 983 9 985 15 990 15.  
 ἐνάρετος 834 9 872 10 873 1.  
 ἐνδέχασθαι 853 8.  
 ἐνδιδόναι 859 2.  
 ἔνδον 959 11.  
 ἔνδοξος 829 3, 12, 19 830 2, 25 856 2, 4, 8 858 3 861 2 885 18 897 1, 4, 11 898 3, 38 901 21 913 5 915 3, 4, 18 921 2, 3, 14 936 8 952 2 970 9, 14, 25, 34 982 14 985 14 010 2 013 1 014 020 15 039 2 040 5 045 2.  
 -ώτατος 829 24 859 8 860 6 864 1, 14 899 4, 5, 8 913 28 921 11, 15 928 γ. 1, 3 982 3 984 2 006 3, 8 019 1 (?)
- 020 17 *et saep.* 024 18 040 8, 9, 11.  
 Cf. Index II.  
 ἐνεῖναι 867 15.  
 ἐνεκα, -κεν 829 10 830 26 834 2, 3 856 2 864 15 865 6 872 5 880 12 901 39 921 17.  
 ἐνέχειν 867 13 896 15.  
 ἐνέχυρον 890 17 895 15.  
 ἐνθεμα 830 9-11, 14-5.  
 ἐνιαυσίως 889 19 957 14 959 14 961 17.  
 ἐνιαυτός 838 5 876 5 895 5 966 16 968 5 969 10 980 11 007 7 015 4.  
 ἐνιστάται 889 12 890 5 891 11, 15 892 19 900 24 901 61 957 8 961 12 966 8 [969 10] 973 14 982 18 983 19 985 21.  
 ἐνοικιολόγος 904 1.  
 ἐνοίκιον 889 18, 20 890 11 917 54, 56-7, 59, 98, 102 957 13, 20, 25 959 13-4 961 17-8 963 21 966 16, 18, 25.  
 ἐνοικιολόγος 008 1.  
 ἐνορία 027 24.  
 ἐνοχή 896 8 898 15 976 9 983 6.  
 ἐντάγιον 891 18 911 216 914 14 980 14 (?) 989 18 003 12 (?) 005 14.  
 ἐνταῦθα 829 19 837 5 840 2 842 7, 10 844 1 854 8 856 5 859 5, 7 860 12 861 10 864 11 868 8 869 5 872 9 875 14-5 880 6 888 2 896 6 898 10 920 1 930 2 934 10 959 4 960 5 976 6 979 5 982 5, 16 983 17 984 3 985 3 987 21 991 9 010 2 019 2 046 1, 17.  
 ἐντεῦθεν 880 11 881 17 976 15.  
 ἐντιθέναι 901 57.  
 ἐντολεύς 882 5.  
 ἐντολή 881 7.  
 ἐντόπιος 048 3.  
 ἐντυχία 880 8.  
 ἐνώπιον 058 23.  
 ἐξ οὗ 876 5.  
 ἐξαγμός 917 124, 127.  
 ἐξαιτεῖν 882 14.  
 ἐξακτορία, -ικός. See Index IX.  
 ἐξάμηνος 889 21 957 15 959 15 961 19 966 19.  
 ἐξάνυσις 856 7.  
 ἐξαργυρισμός 020 3, 5, 9.  
 ἐξείναι 865 4 891 15 901 53.  
 ἐξέρχασθαι 842 8 861 5.

ἐξῆς 877 5 878 5 889 11 891 8 894 7  
895 10 898 17 910 2, 5 911 71, 78,  
193 912 115, 122, 159 915 10, 18 958  
8 966 8 972 7 987 13 020 10 024  
24 027 49 028 2 032 24 045 1.

ἐξέπτωρ. See Index IX.

ἐξουσία 829 4, 10, 23 876 2, 3 877 3, [5]  
878 3, 4 879 3 880 3, 7 881 3, 9  
901 23.

ἐξυπηρετεῖν 988 30.

ἐξω 913 1, 6, 16 *et saep.* 925 44. ἐξώτερος  
966 14.

ἐξωτικός 019 4 038 21.

ἐορτή 933 10.

ἐορτικά. See Index VII.

ἐπαγγέλλειν 886 10.

ἐπαυεῖν 870 5.

ἐπαίρειν 862 48.

ἐπάναγκες 891 10 957 14 968 7 969 13  
973 13.

ἐπανάρχεσθαι 854 2.

ἐπάνοδος 832 7.

ἐπάνω 838 2 911 167 925 31, 38 944 7  
957 12.

ἐπαρχία. See Index VI.

ἐπαρχικός 969.

ἐπαυλις 959 11, 16.

ἐπεὶ 854 4 856 5 870 3 884 5 885 11.

ἐπειδὴ 832 8 839 4 842 8 844 2 846 2,  
3 848 1 849 2 851 1 854 10 859 3,  
5 860 13 861 4 862 51 864 5 868 3, 9  
869 9 893 8 929 3, 4 933 16.

ἐπείκτης. See Index IX.

ἐπεῖπερ 834 3 882 14.

ἐπειτα 855 2.

ἐπερείδειν 881 12.

ἐπερωτᾶν 880 18 881 20 889 25 890 16-  
7, 21 891 21, 24 892 37 895 16 896  
7, [24] 898 12, 31 899 22 900 28  
957 17 966 22 968 10 970 29 973 18  
976 8, 21 981 28 983 5, 22.

ἐπεσθαι 880 4 881 4.

ἐπί, ἐπὶ τῷ 881 17 886 4 890 9 891 7  
892 27 969 8 996 4, 5. ἐφ' ᾧ 894 11.

ἐπιβάλλειν 856 4.

ἐπιγινώσκειν 879 17.

ἐπιδεικνύειν 860 9.

ἐπιδέχεσθαι 889 10 957 7 958 7 959 7  
961 10 965 9 966 7 [967 6] 995 8.

ἐπιδιδόναι 831 14 832 10 833 8 836 6

838 6 840 9 871 8 872 10 876 2  
877 2, [10] 878 3 882 9 883 11 884  
15 885 18 886 12, [18] 929 13 931  
9 932 10 935 7 024 3.

ἐπιζητεῖν 882 13.

ἐπιθεωρεῖν 885 12-3 911 144.

ἐπικαλεῖσθαι 881 13.

ἐπικεῖσθαι 892 6.

ἐπίκλην 932 8.

ἐπίλεγεν 873 16.

ἐπιμελητής. See Index IX.

ἐπιμεμήσις. See Index III.

ἐπίπεδος 889 16.

ἐπίσκοπος. See Index VII.

ἐπίσταλα 887 15, 18.

ἐπίστασθαι 860 8.

ἐπιστέλλειν 877 13.

ἐπιστήμη 831 5.

ἐπιστολή 829 22 837 1, 2 848 2 860 1, 14  
862 56 865 14.

ἐπιφραγίζειν 853 5.

ἐπίσφυρος 978 8.

ἐπιτάσσειν 864 6 940 2.

ἐπιτήδειος 899 15 [900 20] 982 15 983  
18.

ἐπιτρέπειν 829 16.

ἐπιτροπή 912 149, 151, 154.

ἐπιτροπος. See Index IX.

ἐπιτροπή 051 21, 63.

ἐπιφέρειν 885 8, 10, 14.

ἐπιχώριος 919 3.

ἐποίκιον 896 12 899 7 900 9, 35 911 31,  
55, 82 *et saep.* 912 18, 33 *et saep.* 913  
30, 52 917 45 *et saep.* 932 2 941 2 974  
5 975 4, 5 976 11, 26 982 7 983 7,  
29 984 7 985 7 988 13, 36 989 10,  
30 991 14 018 24 *et saep.* 019 15 025  
2 *et saep.* 027 1, 5 032 57 036 1 *et saep.*  
038 2, 16.

ἐπόμνησθαι 880 13 881 15.

ἐποφείλειν 883 4.

ἐπταέτης 911 162, 165, 171, 173.

ἐργάζεσθαι 911 157 913 19.

ἐργασία 885 7 890 10 893 8.

ἐργαστήριον 966 13, 21.

ἐργάτης 925 14 987 18, 34 059 2. Cf.  
Index XI.

ἐργοδιώκτης. See Index IX.

ἔργον 859 5 893 11 041 9.

ἔρεα 840 8.

ἔρεβίνθιον 837 15.  
 ἔρχομαι 834 3 837 7 839 2 840 2 854  
 7 862 31, 41 867 13-4 868 5, 6, 8  
 881 13 888 2 913 60 920 1 929 6  
 930 2 940 3 944 7 010 2 046 1.  
 ἔσαυθ(ις) 917 117 (1. ἔσωθ(εν)?)  
 ἔσθης 905 3.  
 ἔσθειν 862 10 (φαγεῖν).  
 ἔσωθεν 925 25 966 14. Cf. ἔσαυθ(ις).  
 ἑταῖρος 859 2 911 157.  
 ἕτερος 835 6 837 11 843 8 861 8 873 15  
 875 3 879 5 891 16 911 115 941 9  
 957 11 968 3 056 4.  
 ἔτι 839 2 873 2, 8 885 11 961 10.  
 ἑτοίμος 896 15 897 3 977 5.  
 ἔτος 857 5 028 20 039 5 *et saep.* κατ'  
 ἔτος 889 21 895 8 957 15 959 15 961  
 19 966 19 968 12. Cf. Indexes I, III.  
 εὐαγγελίζεσθαι 830 3.  
 εὐαγής 020 38.  
 εὐάρεστος 896 27 900 21 982 16.  
 εὐγένεια 890 4 *et saep.* 891 8 959 10, 16  
 961 14.  
 εὐγενής 872 3. -νῶς 873 8. -νέστατος 887  
 4, 16 890 3 965 15 020 36.  
 εὐγνωμονεῖν 899 20 982 21.  
 εὐγνωμοσύνη 876 8 877 [6], 8 883 5.  
 εὐγνώμων 883 9.  
 εὐδηλος 833 3.  
 εὐδοκμεῖν 870 4.  
 εὐδοκίμησις 830 4, 16.  
 εὐδοκίμωτατος 830 1, 28 898 38 045 1.  
 εὐεργέτης 892 2 894 2 896 2 898 2 939  
 5 979 3 981 3 987 2 990 2 992 3.  
 εὐθέως 829 5, 15 839 3 844 1 851 4 852  
 3 899 13 900 14 982 14 985 14 987  
 18 988 21.  
 εὐθυμος 874 19.  
 εὐκαιρία 861 1.  
 εὐκαιρος 861 3.  
 εὐκλής 898 8 976 5 987 6 989 5.  
 -έεστατος 983 3.  
 εὐλάβεια 856 5.  
 εὐλαβής 887 4 941 4. -βέστατος 839 6  
 847 1 856 3 871 8 875 10 890 8  
 900 6 950 1 952 1.  
 εὐλογεῖν 830 4 861 6.  
 εὐλογία 870 25 874 19, 20.  
 εὐλοσία 936 13.  
 εὐμείνεια 855 3.

εὐπορεῖν 895 7.  
 εὐπορος 833 2.  
 εὐπρακτεῖν 860 3.  
 εὐρίσκειν 840 5 841 1 848 5 853 1, 8  
 856 4 860 7 861 1 866 2 875 16  
 933 13, 16 936 7 996 4, 5.  
 εὐσέβεια 880 13 881 16 901 39 921 5.  
 εὐσεβέστατος. See Indexes I, II.  
 εὐσταθμος 932 6 971 3, 9 973 11.  
 εὐτέλεια 944 4.  
 εὐτελέστατος 872 7.  
 εὐτρεπίζειν 840 4, 6.  
 εὐτυχεῖν 873 8.  
 εὐτυχής 958 9. -χέστατος 896 4.  
 εὐφημος 829 7 869 4. -μότατος 885 10(?).  
 εὐχαριστεῖν 841 5 843 16, 20 860 4, 12  
 862 42 864 7 875 6.  
 εὐχαριστία 860 5(?) 970 24.  
 εὐχέσθαι 860 2, 4 865 8 874 14, 18.  
 ἔφθοδος 873 3.  
 ἔχειν 830 16 831 3, 8 832 3 836 2, 4  
 837 4, 6 839 3 848 5 853 1, 3, 7  
 855 9, 12-3 858 5 859 5 862 17, 19,  
 25 863 12 865 10-1 867 5 873 4 874  
 19 875 9, 13 876 2 877 3 878 3 880  
 11 885 9, 11, 14 889 13 890 10 891  
 5, 22 892 12 896 15 897 3 901 23, 31,  
 [55] 916 int. 923 19 925 6, 7, 9 929  
 3, 5 936 16 966 14 969 6 970 16  
 973 20 975 6 976 14 977 2, 5 997 2  
 998 2 003 5 005 3 006 1 007 2 009  
 2 020 21 053 3, 17-21 054 8 058 16.  
 ἔχθές 867 14.  
 ἔχθεσις 917 2, 43, 120 918 1. 4 032 1, 68  
 051 16.  
 ἕως conj. 901 9(?) 915 15. Prep. 830 7  
 831 10 838 3, 5 842 9 859 3 862 46  
 882 13 890 5 894 10 896 21 897 13  
 908 18 920 6 *et saep.* 942 6 000 15  
 007 6 015 3, 6 046 24, 58. ἕ. ὅτε 867  
 14. ἕ. οὐ 853 7 862 33.  
 ζεύγος [870 10].  
 ζημία 023 4, 9.  
 ζημιοῦν 933 15-6.  
 ζῆν 839 2 840 5 854 4 874 12 885 10-1.  
 ζητεῖν 836 5 853 7 866 3, 4 906 1 *et saep.*  
 916 int. 929 4 035 34.  
 ζυγή 843 19.  
 ζύγιον 853 3.

ζυγόν 921 2, 4 002 v. 1 (ῥ). Cf. Index XII (δ).

ζυγοστασία 926 5.

ζυγοστάτης. See Index IX.

ζύμη 037 5.

ζωή 857 4.

ζῶον 842 4, 9 912 144, 148, 150 913 46.

ἦ 833 7 837 1 845 5 855 12 862 39

873 4 [877 12] 884 12 891 18, 26

937 5 940 3 976 20 981 19-22.

ἡγείσθαι 861 1.

ἡγεμών. See Index IX.

ἡδη 854 2 881 18 976 15.

ἡλιος 060 5.

ἡμέρα 830 12, 18 834 4 842 9 855 9, 13

862 19 866 1 882 2, 14 890 5 893

11 894 9 899 17 900 23 911 149

920 3 *et saep.* 982 17 983 18 991 33

046 24, 58 060 4.

ἡμερουσίως 920 3, 6, 9, 12.

ἡμέτερος 855 7, 15 868 3 879 4 881 12 970 17.

ἡμιαρούριον 892 29.

ἡμισυς, τὸ ἡμ. (μέρας) 862 44-5 889 21 901

28, 32, 51-2, 62 959 15 961 19 966 19.

ἦτοι 880 8 890 9, 11 919 14 925 37 015

3, 4 029 10, 12.

θαλλίον 052 2 058 26.

θανατηφόρος 885 8.

θαρρεῖν 872 4.

θαρσικά (= ταρσ.) 053 8.

θανμασιότης 833 3 887 15 894 9, 15, 17 992 20.

θανμασιώτατος 833 8 836 6 838 6 842 4

866 7 872 10 894 4, 6 932 10 935 4

951 1 966 3 992 9 999 1 000 3 003

2 006 6.

θέα 860 15.

θείος 881 22 892 7 899 1 958 1 976 3

002 5 020 13 055 3. -ότατος 910 int.

Cf. Index I.

θέλειν 831 5, 12 837 1, 10 839 4 840 2

846 1, 3 850 1 854 6 860 7 (?) 867

1, 5 874 20 [886 15] 887 11 929 6

930 3 941 5.

θέλημα 926 4.

θεός. See Index VII.

θεοσέβεια 871 7.

θεοσεβέστατος 871 5, 8.

θεοτόκος. See Index VII.

θεοφιλέστατος 900 4.

θεοφιλία 875 11 900 15, 17.

θεοφύλακτος 862 3 944 5.

θεραπεύειν 868 9.

θεριακός 901 37, [69].

θερωός 912 140.

θησαυρός 017 6, 13.

θιμεν (= τριμε π) 036 9.

θορυβείν 873 5.

θραύειν 884 5.

θρήνος 873 10.

θρίξ 944 2.

θρισσιόν 923 9.

θρυώδης 911 101.

θυγάτηρ 887 4, [17] 890 3 895 3 *et saep.*

901 40 957 5, 18, 25 961 8, 39 963 21

965 8 995 3, 5 020 41.

θυγάτριον 873 8.

θυεία 890 8, 9.

θυματήριον 053 3.

θύρα 925 10, 38 966 15 041 8.

θυρίδιον 058 24.

θυρωρικός (ϋρουρ.) 890 11.

θυρωρός. See Index XI.

ιατρός 912 103.

ιγκριμ( ) (= *incrementum*?) 908 20, 23.

ιδιῶς 895 15.

ιδιόκτητος 892 28.

ἴδιος 835 10 866 7 879 10 891 6 894 8

896 8 898 17 912 87 913 4 939 5

944 9 970 19 976 8 983 5 987 14

037 10, 30, 32.

ιδιόχειρον 897 9, 12-3 977 10.

ιδιωτικός 026 6.

ἰδοῦ 845 2 853 4 862 15, 17, 20 863 17

867 13 868 6 944 2.

ιερός 974 2.

ικανός 833 2, 7. τὸ ἱκανόν 880 10 892 33.

ἰλαστήριον 985 11.

ἰλλούστριος. See Index IX.

ἰμάτιον 901 [27] *et saep.* 933 9, 13 054 1.

ἰματιοπράτης 054 2.

ἴνα 829 4, 14 830 15 831 13 834 3, 5

835 1 836 5 837 2, 9 838 3 841 1, 5

847 4, 5 853 5 854 1, 9 855 8, 12, 14

856 2 860 11 862 21, 40 864 6 865

2, 7 866 6 867 7, 12, 14 870 20 871



- 3 874 14, 18 926 5 929 9 932 8 936  
 13, 15 937 7 939 2, 4 944 7.  
 ἰνδικτίων. See Index III.  
 ἰντροειπτων (?) 024 I.  
 ἰππάριον 858 2 862 16.  
 ἰππέυς 027 94.  
 ἰππικ(όν) 925 42.  
 ἰπποβούρδων 919 14.  
 ἰπποίατρος 974 7.  
 ἰπποκομείς, -κόμος. See Index XI.  
 ἰπποκομικός 858.4.  
 ἵππος 854 I 861 9.  
 ἰπποτρόφος 052 7.  
 ἴσος 834 6 867 9, II 912 137. ἴσον 894  
 18 917 2 934 I.  
 ἰστάναι 874 20 (?).  
 ἴχλος 835 9 875 15 936 14.  
 καγκελλάριος. See Index IX.  
 καγκελλιον 925 12, 16.  
 κάγκελλος. See Index XII (a).  
 καθαρὸς 887 9 902 7 908 2I-2 911 207,  
 217 912 164, 167 914 2, 15-6 916 II,  
 16, 37 918 I. 13, 15, v. 9, 33 016 4 *ei*  
*saep.* 021 2 022 4 024 14 027 2, 6,  
 28 047 6 048 6.  
 καθάρσιον 862 42.  
 καθῆσθαι 854 IO.  
 καθίξειν 862 15.  
 καθιστάναι 869 9 876 7 877 6 (?) 878 6 (?)  
 885 15 886 15 912 142-3.  
 καθολικός. See Indexes VII, IX.  
 καθόλον 965 18.  
 καθοσιωμένος 848 4 851 I, 4 868 4 876 2,  
 3 882 II 942 I 958 3 962 4 (?) 966  
 3 982 4 019 I. -ως 846 I (?).  
 καθοσίωσις 873 II.  
 καθώς 835 I 856 I 861 8 867 14 915 7.  
 καί, κἀγώ 976 20. κᾶν. See ἄν.  
 καινόκουφον 911 181, 184, 188 913 29, 33,  
 51.  
 καινός 899 14 900 20 911 175 912 152  
 982 15 983 18 985 18 987 22 988  
 25 989 19 991 31 998 4, 9 037 14.  
 καιρός 860 IO 861 6 929 3 934 7 976 19  
 901 19.  
 κακός 862 9 873 9.  
 κάλαθος 983 12 *ei saep.*  
 καλαμοκεντρίτις 911 IOI.  
 κάλαμος 911 175 912 152.  
 καλαμονργία 911 177.  
 καλάνδαι. See Index IV.  
 καλανδικά 869 2, 8 875 II.  
 καλεῖν 890 7 892 30 899 IO 900 12 901  
 62 911 54, 121, 160, 164, 169, 172 912  
 148 940 2 (?) 975 IO 982 IO 985 IO  
 986 987 16 988 17 989 13 990 17  
 991 20.  
 καλός 855 6 860 5 868 II 874 19 017  
 4-7 054 9. καλῶς 847 2 848 3 865 8  
 901 55.  
 καμηλάριος, -λίτης. See Index XI.  
 κάμηλος 862 28 871 4, 6 921 14 953 2  
 018 I, 8, II, 28 029 6 032 55 037 12  
 046 8 *ei saep.*  
 κάμνειν 862 19 895 6.  
 καμψίον 901 [34], 68.  
 κανονικός. See Index XIII.  
 κανών 887 9 009 2 016 2, 7, II 026 3, 4.  
 κάπηλος. See Index XI.  
 καριάς 032 53, 75.  
 καρπός 887 13 900 25 911 IO5 913 50  
 932 3 976 15 982 19 985 22 986  
 987 25 988 29 989 22 991 35.  
 καρύινος 840 8.  
 κασιτέρως 057 6, 13, 15 (?).  
 κάστρον. See Index X.  
 κατά, καθ' ἐκάστην 865 5. τὸ κ. ἡμέραν 830  
 18. τὸ κ. λέπτον 855 2.  
 καταβαίνωτος 978 4, 8.  
 καταβάλλειν 843 4 882 14 886 IO 894 16  
 897 9 911 212, 216 914 6, 8, 14 916 2,  
 3, 9 932 8 996 5 002 2.  
 καταβολή 843 7, IO 868 8 [886 II] 892  
 18, 26 908 26 911 212 914 8 002 9.  
 κατάγαιος 938 3 965 18. -ον 896 21.  
 καταγγιμός 911 182, 188, 192 912 128 913  
 30, 34, 52.  
 κατακρατεῖν 854 3.  
 κατάκριτος 873 4.  
 καταλαμβάνειν 829 6, 9, 15, 18 834 3 842  
 9 844 3, 5 848 6 855 I 856 5 863 3  
 865 5.  
 καταλείπειν 901 70.  
 καταλλαγή 937 8.  
 καταλογίζεσθαι 988 24.  
 κατάλογος 909 I.  
 καταμένειν 855 9.  
 καταναγκάζειν 876 8 883 8 884 II.  
 καταξιούν 834 2 849 I 851 I 854 3 870

5 871 5 872 2, 7-9 874 15 875 10  
 934 9 935 2 938 4.  
 κατα[πράσσειν ?] 885 10.  
 κατασπορά 911 180, 218 913 38 946 3 982  
 19 986 22.  
 κατασπορείς 032 79.  
 κατάστασις 868 11.  
 κατατάσσειν 843 5 862 49.  
 καταφέρειν 985 16 032 59.  
 κατεξάιρετος 059 5.  
 κατέρχεσθαι 844 2.  
 κατέχειν 842 10 892 27.  
 κάτω 853 3 925 5.  
 κεδρία 924 5 (χεδ.).  
 κειμήλιον 832 2, 3, 6.  
 κειρ( ) 918 γ. 17.  
 κελεύειν 829 6, 9 832 5, 7 835 8 837 3,  
 12 848 1 857 3 859 1 864 2, 12 872  
 9 883 4 884 10 885 12, 16 886 14  
 900 16 901 [26] *et saep.* 938 5 982 12  
 983 14, 16 985 13 988 20.  
 κέλυσσις 829 5, 15, 19 848 3, 6 875 16  
 911 148, 150 913 8 942 5 (?).  
 κελλάριον 851 2 058 9.  
 κελλάριος. See Index XI.  
 κελλαρίτης 862 51.  
 κελλίον 917 56, 58 (?) 966 14 044 12 *et saep.*  
 κερτηνάριον. See Index XII (a).  
 κεραμεύς. See Index XI.  
 κεράμιον. See Index XII (a).  
 κεράτιον. See Index XII (b).  
 κέρμα. See Index XII (b).  
 κεφάλαιον 829 22 865 5, 13 891 10, 22  
 901 30, 66 931 5 969 12 971 9 974  
 17 975 7.  
 κεφαλαιώτης 919 9, 12.  
 κεφαλή 873 4 885 8 911 86 925 7.  
 κεφαλίδιον 925 17, 22.  
 κεφαλίς 041 2, 7.  
 κεφαλωτός 875 15.  
 κηπίον 913 68.  
 κηπολαχανία 917 55, 60, 117.  
 κιβώριον (-βούρ.) 925 29, 32, 34.  
 κίνδυνος 873 6 892 34 896 23 968 6 969  
 13 970 27 973 13 981 26.  
 κινεῖν 831 8, 10 936 10.  
 κίονιον 925 19-21, 40.  
 κλαίειν 846 2.  
 κλαίειν 874 11.  
 κλασικουλάριος 050 3, 4.

κλειδίον 925 26, 35, 37.  
 κλειδοποιός 921 8.  
 κλείς 921 8 923 21.  
 κλέπτειν 832 2 853 3 862 53 981 19 055  
 38.  
 κληρονομεῖν 901 27.  
 κληρονόμος 901 49, 61 911 43 912 34 *et*  
*saep.* 913 2 976 5 989 5 001 1 019 8,  
 10-1 020 17 *et saep.* 040 9, 15, 17.  
 κλήρος 910 10.  
 κλιβανάριος 882 11.  
 κλιβανεύς (κριβ.). See Index XI.  
 κλιβάνιον 890 9.  
 κλίβανος 890 8, 11. κριβ. 842 7.  
 κλοπή 981 21.  
 κλουβοκεραμεύς 913 12 (χλ.).  
 κλουβός 923 14.  
 κνήκος 058 33.  
 κοβαλεύειν 910 15 042 3.  
 κοινόβιον 913 8.  
 κοινός 852 2 860 6. τὸ κ. 896 24 911 42  
*et saep.* 912 27 943 3 979 23 981 28  
 029 3 038 20. κοινώς 867 13.  
 κοινωνεῖν 893 16.  
 κοινωνία 901 46.  
 κοινωνός 911 46, 48-9, 122, 146 912 44, 48  
 917 6 *et saep.* 030 6 037 1, 3, 19, 23, 33.  
 κόλλημα 917 124-6.  
 κολοβή 921 4.  
 κόλπος 874 16.  
 κόμες, -μης. See Index IX.  
 κόμμα 925 24.  
 κόμμεντα 837 12.  
 κοντουβερνάλιος. See Index X.  
 κόπτειν 885 8.  
 κοράσιον 931 7.  
 κορινκολάριος 004 1, 6.  
 κόσμησις 041 8.  
 κόσμια 901 28, 65.  
 κουρεύειν 944 2 (?).  
 κουρεύς 037 14.  
 κοῦρι 862 7, 11 c.  
 κουροπερσοσάριος 050 5.  
 κουφίζειν 907 10 911 100, 210 916 10, 35  
 918 v. 36.  
 κουφισμός 907 1, 13 911 102 038 1.  
 κουφοκεραμεῖον 917 102.  
 κουφοκεραμεύς 917 22.  
 κοῦφον 911 182, 185-6, 189, 191-2 912 127  
 913 31, 35, 53 924 9-12.

κοχλιάριον 901 34, 68.  
 κρ( ) 052 7.  
 κραβάκτιον 925 4, 15. -βάττιον 058 31.  
 κρατεῖν 844 4.  
 κρατήριον. See Index XII (a).  
 κρέας 893 12 903 10 920 4 *et saep.* 923  
 10 013 2, 3 046 3 *et saep.* 047 5 058  
 7 (?).  
 κριθάριον 862 23, 34.  
 κριθή 862 6 905 25 907 8 913 40, 48  
 914 1, 3 919 13 931 6 004 3, 4 010 1  
 020 8, 10, 13, 42 032 87 038 14-5  
 046 8 *et saep.*  
 κριθιον 931 7.  
 κριθολογία 021 3.  
 κρίκιον 925 27.  
 κρίκος 015 3, 4.  
 κρίνειν 874 15.  
 κρίσις 891 15.  
 κρουστός (? -στ(ᾶτ)ος) 978 2.  
 κτήμα 834 5 892 11, 31, 46 896 17, 27  
 897 6 899 10 900 9 910 2, 4, 5, 26  
 911 53, 71 *et saep.* 912 115, 122, 145-9,  
 159 913 4, 65-6 915 1 935 3, 5 972  
 10 982 8 983 8, 12 984 7 985 7, 17  
 986 24 987 17 989 10 990 14, 18  
 002 3 018 4 *et saep.* 019 19 020 14,  
 21, 32 024 8 025 36-7 042 3 044 4-  
 9 055 1, 2, 37.  
 κτήσις 902 3 (κτήσιος gen.) 905 23.  
 κτήτωρ 058 36.  
 κτίζειν 913 17.  
 κνεσσωνάριος 050 2.  
 κύθρα 923 11, 14-5, 19, 26.  
 κυκλάς 899 11, 14, 28 985 12 991 22.  
 κύκλος 853 1 053 14.  
 κυλλός 892 30 985 12 991 22.  
 κύμωνον 923 26.  
 κύρα, κυρία 829 21 901 31, 35-6, 67 933  
 12 940 4 947 1 020 41.  
 κύριος, κύρος (title) 833 8 834 7 837 4, 12-  
 4 841 6 842 6 859 6 862 60 863 21  
 865 9, 15 869 20 871 7, 8 874 17, 21  
 875 8 876 9 877 9 880 3 881 3, 10  
 883 9 884 14 885 16-7 886 17 911  
 150 913 26 929 5 936 11 940 4 947  
 1 948 2, 3 977 1 997 1 998 1, 5, 8  
 005 3 027 23(?) 033 ii 17 035 7 *et*  
*saep.* 053 2. Cf. Index VII.  
 κύριος (= 'guardian') 957 6, 18.

κύριος (adj.) 881 20 889 24 890 17 891  
 20 892 36 895 16 896 23 898 31  
 899 22 [900 27] 957 17 959 18 961  
 20 966 21 968 10 970 28 973 17  
 976 21 981 27 982 21 983 22 991 36.  
 κωμάρχης. See Index IX.  
 κόμη 831 2, 3, 6, 14 832 3 853 2 855 5,  
 7 866 5 881 7, 21 894 13, 16 897 5  
 910 19 *et saep.* 911 178 912 98, 100,  
 127 918 v. 12 921 12-3 930 1 934 2  
 936 6 959 6, 10 961 8 981 15, 33  
 992 16 997 1 998 1 005 2, 7 017 2,  
 4 018 1 *et saep.* 019 30-1 021 1, 10  
 025 5 *et saep.* 032 60 036 2 *et saep.*  
 044 3 058 3.  
 κωμητικός 905 23.  
 κωμογραμματεύς 835 4.

λαγύνιον. See Index XII (a).

λάγ(υνος) 862 11 b.

λάκκος 834 5 836 2 892 31-2 910 10 911  
 96, 158, 166 913 18 968 2 035 11 *et*  
*saep.*

λαλεῖν 926 4, 5.

λαμβάνειν 847 5 854 1 856 6 862 44 865  
 9, 10 866 3, 6 867 4 870 8(?), 21 873  
 15 874 14 875 9 884 6 898 21 901  
 44 933 14 944 4 020 10(?) 055 42  
 058 1.

λαμπρός 865 2, 7 885 6, 13 933 10. -ότα-  
 τος 829 8, 10, 18, 20 837 17 844 6  
 845 6 846 5 847 6 848 9 849 4 851  
 5 852 4 853 9 854 12 857 6 865 15  
 868 12 869 1, 20 881 3, 10 883 8 891  
 2 899 4 904 4 911 209, 212, 216 914  
 5, 7, 8, 14 919 13 937 9 943 1 947 1  
 959 3 960 3 962 3 983 14 997 1  
 000 14 002 2 003 4, 10 010 1 011 1  
 020 29, 34, 40 033 ii 17 046 1 *et*  
*saep.* Cf. Indexes II and VI (a) s. v. 'Οξ.  
 πόλις.

λαμπρότης 844 2 851 2 852 1 868 2 875  
 12 899 14 977 2, 5, 11 002 11.

λαοξόος 041 1.

λαοτόμος 911 166.

λαχανία 913 17.

λαχανοκοπικός 913 65.

λάχανον 849 2 917 46, 58.

λαχανόσπερμον 053 21.

λέγειν 836 2 837 5, 7, 8, 14-5 840 3, 6

- 843 9 846 1, 2 853 4 856 5 860 6  
 862 13-4, 20, 33 863 15 864 8 868 7  
 869 4 875 12 882 7 886 13 890 10-  
 1, 14-5, 19 891 17 894 15 901 41, 53  
 913 3 930 2 932 4, 8, 9 935 4, 6 938  
 4 944 1 983 15, 25.  
 λειψεδαφία 911 98 912 129.  
 λεοντόχασμα 925 25 *et saep.*  
 λεπτός, -όν 060 5 *et saep.* κατὰ λεπτόν 855 2  
 939 3.  
 ληκύθιον 923 17.  
 λήμμα 910 1, 15, 18 911 68, 207 912 11  
 914 2 915 3 918 v. 1, 7, 35 019 3 021  
 2, 6 024 4 025 14, 41 026 1 029 1,  
 15.  
 λήξις 899 1 958 1 976 3.  
 ληστής 981 22.  
 ληστρικός 873 3.  
 λίβελλος 876 2 878 2 [879 2] 880 8 881  
 9 883 7 886 12.  
 λιβερνάριος 902 4.  
 λιβέρνιος 032 52, 54.  
 λιβερνος 042 4, 11.  
 λιβικός 890 6.  
 λίθος 890 8 911 166 913 65 041 1 *et*  
*saep.*  
 λίκνον 840 7.  
 λίμνη 911 89.  
 λινοῦς 905 6.  
 λίτρα. See Index XII (a).  
 λίψ 911 104 965 13 968 1.  
 λο[. . .]ιον 905 21.  
 λογάριον 854 9.  
 λογίζεω 932 5 980 11 989 18 991 30  
 023 4, 9 028 17-8, 20.  
 λόγιος, -ώτατος 883 9, 14 885 17 886 17  
 919 2.  
 λογισμός 873 5.  
 λογιστής 908 12.  
 λόγος 833 7 842 5 845 3 847 5 850 1  
 861 6 869 4, 9 870 19 880 11 881 6  
 887 8, 15 890 11, 13, 17 895 13, 15  
 896 16 901 11, 31 902 9 907 1 910  
 7 911 81, 152, 155-6, 158, 217 912  
 120-1, 127, 130, 142-4, 159, 165 913 3  
*et saep.* 914 18 916 1, 26, 42-3 921 1  
*et saep.* 924 1 934 7, 9 936 8, 9 944 6  
 949 2 950 2 953 2 963 21 966 15  
 975 8 976 15 982 21 996 3 002 v. 5  
 008 1 011 2 013 1 017 1, 11 018 1 *et*  
*saep.* 019 3 020 [1], 11 021 1 022 1  
 026 1 [038 1] 046 2, 56 053 2.  
 λοιπάς 855 4 896 19 908 1, 5, 13 911  
 103 929 7 032 75 034 3 *et saep.* 059 5.  
 λοιπογραφείν 023 2.  
 λοιπός 874 10 906 16, 24, 30 907 11 908  
 20 910 16 911 100, 185, 209-10, 218  
 913 13, 20, 39, 44 914 4, 7, 17 915 6,  
 7, 14, 20 916 10, 17, 26, 36, 43 918 1.  
 9, 15-6, v. 8, 13, 35 919 5 023 5, 10  
 024 9 *et saep.* 028 21 029 16 032 27  
 037 4, 27 039 13, 18 040 6 053 17.  
 -πών 832 7 860 7 (?) 873 18.  
 λοῦτρον 889 8 921 12-3 925 16, 25, 38  
 006 2 015 2, 4 040 2.  
 λύειν 886 7.  
 λυπεῖν 865 4 874 9.  
 λύπη 841 1 874 21.  
 μά 842 6 936 15.  
 μαγιστριανός 960 4.  
 μακάριος 838 1 882 10 887 6 890 3 892 7  
 894 5, 6 897 2 898 16, 33 900 32  
 901 40, 60, 75-6, 82, 85 931 2 958 4  
 961 5 968 7, 8 972 11 976 13, 23  
 987 13, 33 992 10 993 20 020 41.  
 μάλα, μᾶλλον 848 4 869 10 937 6. μά-  
 λιστα 841 4 868 3 929 3.  
 μαρθάνειν 833 4 838 3 848 7 854 9 855  
 1 867 1, 14 871 5 929 9 939 2.  
 μανία 873 2.  
 μαρμάρινος 925 22 (?).  
 μαρτυρεῖν 885 10 886 8 901 75 *et saep.*  
 μαρτυρία 901 57.  
 μαρτύριον. See Index VII.  
 μάρτυς [901 56].  
 μαφόριον 058 21.  
 μάχαιρα 058 15.  
 μάχη 831 3, 10 867 8.  
 μεγαλοπρέπεια 832 4, 8 835 2 841 2 855 1  
 856 1, 7 857 1 858 1 877 7, [8] 897  
 4 936 14 970 17, 23 982 10-1.  
 μεγαλοπρεπής 843 1, 11. -πέστατος 829 2,  
 5, 12, 15 832 10 837 8 841 6 848 7  
 855 18 856 9 858 6 877 9 880 3 885  
 15 888 2 897 1 899 3 919 2 921 2  
 933 12 942-1 982 3 020 19, 20, 22  
 026 1 040 16.  
 μέγας 831 10 835 5 882 [3], 8 906 4  
*et saep.* 911 122, 149, 166 916 42 925



4, 10, 14, 17-8 926 3 929 6 939 3  
 979 9 987 17, 34 012 2 015 2 024 6  
 031 3 032 15, 23-4, 54, 78 042 14  
 058 9, 22 059 2. *μεγάλως* 869 14.  
*μέγιστος* 843 14, 16 864 8 892 2 894 2  
 896 1 898 2 979 3 981 3 987 2 990  
 2 992 2.  
*μέγεθος* 876 [3], 8 877 3 878 3 938 2, 5  
 982 8, 14.  
*μειζότερος, μείζων.* See Index IX.  
*μέλι* 862 II c.  
*μέλλειν* 892 23 933 16 [969 14].  
*μέμφεσθαι* 837 I 881 20.  
*μέν* 860 I 863 10 873 7 885 9 890 22  
 911 53 915 22 976 17 978 4 002 9.  
*μένειν* 831 13 833 5 842 7 862 13.  
*μέντοι* 837 10 875 8 996 3.  
*μερίζειν* 829 20.  
*μερίς* 887 2 042 9 043 2, 3, 5 051 6, 7.  
*μερισμός* 905 I.  
*μέρος* 840 7 875 8, 9 876 6 888 3 889  
 19 901 20 *et saep.* 906 5, 8 907 1, 4,  
 11, 13 911 101 913 17, 39, 44 921 3  
 925 5 933 15-6 939 3 965 11 968 2  
 002 3, 5 033 ii 8 037 3 *et saep.* 039  
 5, 11, 17, 21 040 10, 13 059 6.  
*μέσος* 847 3. *εἰς μέσον* 860 5 866 2.  
*μέστος* 058 15.  
*μετά, μ. καλῶς* 855 16. *μ. χείρας* 876 2 877  
 3 878 3.  
*μεταδίδοναι* 831 2.  
*μεταξύ* 829 21 872 5 887 8 973 10 974  
 14.  
*μεταπέμπεσθαι* 941 11.  
*μεταύριον (μεθ.)* 844 4, 5.  
*μεταφέρειν* 913 67 953 2.  
*μεταφορά* 911 153 018 I, 8, 11, 13 022 4  
 032 55.  
*μετρ( )* 908 10-2.  
*μετρεῖν* 906 14 041 I.  
*μέτρημα* 906 10, 14, 28 038 I (?).  
*μέτρον* 929 6 949 2, 3 968 6 041 8. Cf.  
 Index XII (a). *μέτρῳ ἀρτάβη.* See Index  
 XII (a).  
*μέχρι* 856 6 901 30, 66 953 2. *μ. ἄν* 886  
 15.  
*μηδέ* 854 7 (?) 926 4.  
*μηδεῖς* 862 57 871 6 880 16 881 20 901  
 44.  
*μήκιστος* 857 4.

*μήν, οὐ μήν* 901 28.  
*μήν* 829 11 830 7 843 21 862 17, 19, 36,  
 53-4 863 6, 23 [882 13] 889 11 891  
 11, 13 892 18, 21, 23 894 11 896 17  
 897 7, 8 911 161, 170, 213-5 912 150,  
 162, 166 914 9 921 1, 4, 6 925 2, 44  
 945 5 951 2, 8 970 26 973 14 974 18  
 977 9 980 12 982 18 996 6 998 5  
 999 4 002 13 003 16 007 12 009 5  
 010 4 011 2, 4 013 2 015 2, 3 018 2  
*et saep.* 027 9 *et saep.* 033 ii 18 039 6  
*et saep.* 044 2 045 2, 15 052 3 054 3  
 056 2 060 4.  
*μήπω* 869 I 032 59.  
*μήτηρ* 870 22 887 6 890 2, 18 891 4 892  
 10 893 4 894 6 900 8 901 35, 47, 71  
 940 4 953 1, 3 959 5 965 15 966 5  
 970 13 972 5 974 5 975 3, 5 976 10-  
 1 979 9 980 5 981 14 982 6 983 7  
 984 7 985 6 988 12 989 10 990 13  
 991 13 992 13, 15 995 3, 6 020 39.  
*μηχανή* 831 13 892 30 899 10 911 96,  
 121, 136, 164, 167, 172 912 148 913 1  
*et saep.* 935 3, 6 968 2 037 14, 17, 19.  
 Cf. Index VI (d).  
*μηχανικός* 900 22 968 3 981 20 982 13  
 988 14.  
*μηχανουργός.* See Index XI.  
*μικρός* 831 10 837 14 862 11 c 917 55,  
 59, 117 (-ή) 925 11 *et saep.* 931 6 962  
 020 33 032 52 058 15-6. -ὡς 832 8.  
*μισθάριον* 862 38.  
*μισθιος.* See Index XI.  
*μισθός* 862 27 863 8, 13, 17 864 4, 15  
 910 5 911 78, 156, 159, 181 912 122,  
 127, 130, 146 913 10 *et saep.* 953 2  
 970 25 992 21 006 10 027 25, 46  
 052 8 053 6, 11.  
*μισθοῦσθαι* 889 10 890 4 957 7, 19 958 8  
 959 7 961 10 965 9 966 7 [967 6].  
*μισθωσις* 868 4, 7 875 7 889 14, 25-6  
 890 10, 16-7, 19, 24 941 10 957 17,  
 25 958 14 959 24 960 7 961 21, 30  
 963 21 965 26 966 22, [24], 25 968 4,  
 10, [12] 994 8.  
*μνήμη* 829 3, 13 882 10 887 2, 4, 17 890  
 3 891 2 [892 8] 898 8 901 21, 60,  
 82 941 4 958 4 959 4 960 4 961 5  
 962 5 965 7 972 11 976 5 987 7 989  
 5 002 2 009 1.

μοῖρα 060 5 *et saep.*  
 μονάζειν and μοναστήριον. See Index VII.  
 μόνος 842 10 888 3 901 45 902 8, 11  
 903 10 904 3 932 5 945 2, 5 946 4  
 947 2, 3 948 4, 5 949 3 950 3, 4 951  
 3, 6 952 5 953 3 954 3 977 12 997  
 3, 4 998 4, 7 000 11 001 5 002 9  
 004 4 008 2 010 3 011 3 012 3 013  
 2, 3 015 4 045 13. -ον 859 6 869 13  
 944 1.  
 μονόχωρον 957 12 964.  
 μόσχος 923 25.  
 μούειον. See Index XII (a).  
 μοχλός 921 8.  
 μυλαῖον 890 12 912 96, 145 983 11, 16,  
 25.  
 μυλογένεια 919 14.  
 μυλοκόπος 983 18.  
 μυλοκριβάνιον 890 6, 19.  
 μυλώναρχος. See Index XI.  
 μυλόν 890 8.  
 μυριάς 905 19 906 1 *et saep.* 907 int., 2  
 909 3, 6, 8 912 147 918 v. 2 *et saep.*  
 020 42 021 2, 6 023 9, 10 026 3-5, 8.  
 Cf. Index XII (δ).  
 μύριοι 853 1 873 3.  
 μυροπόλης 052 4.  
 μυστάριον 854 2.  
 ναοῦειον 968 8.  
 ναύκληρος. See Index XI.  
 ναῦλον 871 6. Cf. Index XIII.  
 ναυπηγός. See Index XI.  
 ναύτης. See Index XI.  
 νέμειν 856 8 892 28.  
 νεομηρία. See Index IV (δ).  
 νέος 830 8, 13 834 3 911 96 913 18 936  
 4 040 2. νεώτερος 848 2 851 4 853 4  
 854 1 855 12 858 3 939 4.  
 νεόφυτος 911 175 912 152.  
 νεύειν 889 17 959 12 961 16 965 12 966  
 15.  
 νήπιος 873 8.  
 νικᾶν 880 14 881 16.  
 νίπτῃς 917 39.  
 νοεῖν 901 61.  
 νομή 884 6 889 24 890 14 959 17 961  
 21 [962 22] 963 11 966 21 968 8.  
 νομίζειν 854 2 931 2.  
 νομικάριος 024 10.

νόμμος 891 9 895 10 969 11.  
 νόμισμα, -μάτιον. See Index XII (δ).  
 νομιτεύειν 892 15 964 970 21-2, 35 005  
 10 007 10 058 35.  
 νοτάριος. See Index IX.  
 νοτινός 911 54 925 30 966 13. Cf. Index  
 VI (δ) s.v. Παρόρειος.  
 νότος 889 17 911 136, 143 959 11 961 16.  
 νῦν 830 3 831 12 841 2 842 4 847 2 861  
 1 899 9 900 11 975 6 980 9 982 9  
 983 10 985 9 990 16.  
 νύξ 834 4.  
 ξενία 853 3.  
 ξενοδοχείον 910 4 044 18.  
 ξέστης. See Index XII (a).  
 ξεστίον 862 11 b.  
 ξηρός 908 10-2 031 28.  
 ξύειν 911 193.  
 ξύλιμος 925 12 (?), 42.  
 ξυλόμοχος 923 21.  
 ξύλον 930 5 *et saep.* 938 3, 4 046 3 *et saep.*  
 Ὀασιτικός 048 1.  
 ὄβρυζος 907 5-6 020 3, 7.  
 ὄδε 830 9 890 19 899 24 901 75 *et saep.*  
 958 7, 11 965 12 966 12 983 24.  
 οἶεσθαι 833 6.  
 οἰκέιός 869 20.  
 οἰκέτης. See Index XI.  
 οἶκημα 901 63, [65, 67] 959 12, 17.  
 οἰκία 876 6 889 14-5 901 24 938 3 961  
 15 962 963 11 965 [12], 13, 973 5  
 015 2 044 17 049 1 058 1.  
 οἰκοδομῆν 884 7.  
 οἰκοδομή 041 1.  
 οἰκοδόμος. See Index XI.  
 οἴκοθεν 976 20.  
 οἰκονόμος. See Indexes VII and IX.  
 οἰκόπεδον 965 17.  
 οἶκος 830 2, 25 837 6 856 2, 5, 8 858 3  
 867 7 875 6, 8 885 18 887 2 891 6  
 [892 13] 897 1, 4, 11 898 33, 38 901  
 22, [27-9], 32, 64-5 913 5 915 1, 3, 4,  
 18 921 2, 3, 14 952 2 970 9, 14, 19,  
 25, 34 981 17 983 21 985 15 999 1  
 009 1 010 2 013 1 014 016 1, 5, 8, 13  
 019 4 020 13, 15, 24 039 1 *et saep.*  
 040 5, 8 045 2 055 3 056 2 058 37.  
 οἰνάριον 862 34,

- οἰνοπράτης. See Index XI.  
 οἶνος 833 3, 4 862 7 870 13 872 3, 4, 6  
 893 13 896 18-20, 27 911 182, 189,  
 192 912 128 913 31, 35, 52 920 4 *et*  
*saep.* 923 8 924 3 945 2, 5 947 2 950  
 3, 4 951 3 954 3 973 9, 20 974 11  
 012 2-3 028 6 032 62-4 033 ii 6 042  
 2, 6, 13, 17 046 3 *et saep.* 047 3 048 I  
 051 6 *et saep.* 058 6.  
 οἰνοχειριστής. See Index XI.  
 οἰσοδήποτε 858 5 981 21.  
 ὀλίγος 829 20 860 11 873 17 875 11  
 944 10.  
 ὀλιγωρεῖν 832 8.  
 ὀλή 886 6 (?).  
 ὀλλύναι 873 7.  
 ὀλόγραφος 897 12.  
 ὀλόκληρος 889 16 901 63-4, 67 957 11  
 959 11 964 965 11 966 13 968 1.  
 ὀλοκόττινος. See Index XII (δ).  
 ὀλορούσιος 978 7.  
 ὄλος 853 7 862 35 863 16, 19 875 8 925  
 8 984 1, 3 058 151. ὄλος 862 19.  
 ὀλοστήμων 978 4-7.  
 ὀμνῖναι 868 3 880 19 881 22 929 7.  
 ὀμογήσιος 961 4 970 12 972 8.  
 ὀμοεργός 943 4.  
 ὀμοίως 874 12 911 100, 150, 215 912 86,  
 160, 163 913 63 914 10 916 40 917  
 52, 96 919 8 920 17 925 11 *et saep.*  
 948 4 998 6 000 8 017 15 021 8, 9  
 024 15, 21 028 7, 10, 17-8 033 ii 18  
 041 7 044 14 052 6, 9 054 7, 8 057  
 6, 11.  
 ὀμοκτηματικός 983 11.  
 ὀμολογεῖν 877 8 880 12, 18 881 15, 20  
 884 13 889 25 890 4, 16-7, 21 891 4,  
 21, 24 892 12, 16, 37 894 8, 16 895  
 9, [16] 896 14, 21-2, [24] 897 3 898  
 21, 32 899 19, 23 900 28 957 17  
 [966 22] 968 10 [969 6] 970 16, 22,  
 29 973 8, 18 974 9, 17 975 6 976 14,  
 18, 21 979 11 980 10 981 17, 22, 28  
 982 20 983 23 992 18.  
 ὀμολόγησις 892 42.  
 ὀμολογία 847 1 893 17 895 14, 16 932  
 6 943 6 981 27, 33.  
 ὀμοῦ 830 11, 15, 22 867 11 906 3, 10, 19,  
 28 907 13 908 23-4 909 5, 7 910  
 6 (?) 912 123 (?) 916 12 018 1. 3, 15,  
 v. 24 920 16 948 5 977 4, 12 998 7  
 000 12 016 16 017 17 018 35 023 5  
 024 8 025 41 026 7, 8 028 20 033 ii  
 16, 19 046 24 054 10 058 152.  
 ὀμφακηρά. See Index XII (a).  
 ὄμως 854 8 873 10 874 13 933 15.  
 ὄνειροπολεῖν 873 3 875 14.  
 ὄνομα 860 5 867 10 875 7 879 8 887 6  
 890 22 896 24 911 108 *et saep.* 916  
 int., 1 919 6 *et saep.* 920 8 926 3 932  
 4 979 1, 23 981 1, 29 991 1 003 9  
 004 2 012 1-3 020 16 *et saep.* 037 31  
 045 12 046 23 *et saep.* 056 1, 17.  
 ὄνος 905 13, 16-8.  
 ὄνυχως 978 2, 6.  
 ὄξος 870 12 974 10 044 1 *et saep.*  
 ὄξύρυγχος 931 6.  
 ὄξυς 913 10, 41, 57 024 11 032 55.  
 ὄπηνίκα 961 19.  
 ὄπισω 855 14 919 5.  
 ὄποιος [876 2] 878 2.  
 ὄπότην 889 22 957 15 959 15 963 10  
 966 20.  
 ὄπον 881 18.  
 ὄπτοπλιθος 055 43.  
 ὄπως 856 4 884 13 885 14.  
 ὄραν 873 7.  
 ὄργανον 873 2 900 22 968 3 982 14.  
 ὄρδωάριος 896 6 915 2 019 2.  
 ὄρθοπλάκιος 925 38 (?).  
 ὄρμᾶσθαι 877 5 878 5 883 3 890 2 892  
 10 894 7 896 12 943 5 972 9 976 11  
 982 7 983 7 985 7 988 13 989 10  
 990 14 995 4.  
 ὄρμος 846 4 862 46 867 15 997 2 017 1,  
 12.  
 ὄρνεον 890 12 923 23 047 4 048 4.  
 ὄρνίθιον 862 12, 35 027 23 046 5, 8, 13,  
 16.  
 ὄρνος 913 28.  
 ὄρος 890 6.  
 ὄς, τό 862 43 874 13. τά 862 27. ἐφ'  
 ῥ 894 11. Cf. ἄχρ.  
 ὄσιος 860 5. -ιώτατος 848 1, 3, 6.  
 ὄσος 829 6 840 2.  
 ὄσπερ 877 3 889 20 891 10 901 40 932  
 4 957 14 961 18 966 18 968 6 973  
 12.  
 ὄσπριγίτης. See Index IX.  
 ὄστιάριος. See Index IX.

ὄστις 837 5 876 6 882 2 884 4 890 5  
894 9 898 30 899 16-7 900 23, 27.  
ὄταν 835 8 868 3 874 20 (= ὄτι) [968  
10].  
ὄτε 838 3, 5 862 18 867 14.  
ὄτι 829 2, 4, 8, 15 833 3 837 14 840 5  
841 3 853 3 854 2 855 1 858 2 861  
5 862 10, 13-4, 36, 39 865 3 866  
1 867 5, 15 868 8 874 14, 15 (= ὄτε)  
931 2 939 2 940 3 944 1.  
ὄτιπερ 831 2 833 2.  
οὐγκία. See Index XII (a).  
οὐγκινῶτος 054 6-8 (?).  
οὐδέ 831 8, 12 832 3, 4 844 4 868 9  
933 15.  
οὐδεὶς 837 1 854 8 863 12 874 13 (δέν)  
876 5 880 11 901 53 931 4, 7 933 15,  
27 033 ii 11 040 5 046 31, 39 053  
13-4.  
οὐδέποτε 874 13.  
οὐκάριος 883 2, 11 (βικ).  
οὐν 829 7, 17 831 6 832 4 840 6 841 4  
842 4 844 5 847 2, 5 854 3, 10 856  
5, 6 862 4, 20, 31 866 4 867 15 868  
3 871 6 875 4 884 5, 9 885 11 886  
11 929 3 931 4.  
οὐσία 867 5 911 122 916 42 917 127 931  
2 936 8 937 7 944 3 024 6.  
οὐτε 833 6 873 13 874 12 880 11 884  
8, 9 891 16-7 901 53-4 936 5.  
οὐτω(ς) 830 18 833 5 842 7 867 11 869  
12 873 10 875 3 885 12 892 18 903  
3 905 2 907 2 908 2 909 2 910 2, 5  
911 70, 107, 194, 212 912 114, [122]  
913 10 914 8 915 [10], 16, 18 916 int.,  
1, 38 917 3, 104, 124 918 v. 1 920 2  
923 3 925 3 929 7 936 16 976 16  
017 3 019 4 020 2, 12 027 7, 29, 79  
028 3, 14, 22 030 2 032 10 035 7  
*ei saep.* 039 2, 19 040 4 041 1 042 5  
044 2, 11 046 2, 18, 46 053 2 054 4  
055 3 057 2 058 4, 38.  
ὀφείλειν 829 20 831 7, 8 838 4 853 6  
854 9 862 24 865 3 916 43 929 9  
930 4 973 8, 20 974 9 029 6, 13  
058 36.  
ὀφφικιάλιος 834 7.  
ὀχλείν 844 5.  
ὀχλησις 834 7.  
ὀψάριον 923 11 931 6.

ὄψις 873 6.  
ὀψώνιον 910 7 911 81, 152, 155 912 130  
913 40, 57 008 1.  
παγανικός 912 121 (?).  
παγαρχεῖν 981 16.  
παγαρχία 829 3 040 10, 14.  
πάγαρχος. See Index IX.  
παιδάριον 850 1 (?) 913 28 921 1, 7, 15,  
17-8 046 6 *ei saep.*  
παίδευσις 883 7 884 10, 14 [886 12].  
παιδίον 829 23 842 11 868 10 872 8 874  
9 940 5.  
πακτάριος 024 11 032 55.  
πάλαι 873 7.  
παλαιός 988 31.  
παλατίνος. See Index IX.  
πάλιν 841 2 869 9 874 8 939 3.  
παλλικάριον 862 31 863 4.  
πάλλιον 905 5.  
πανεύφημος 829 24 896 5, 8 897 1 898  
14 976 9 981 7 982 5 983 2, 6 991 8  
019 1.  
πανήγυρις 857 5.  
πάνσοφος 843 2, 12 864 2.  
πανταχοῦ 901 42.  
παντελής 933 15. -λῶς 869 10.  
παντοῖος 887 10-1 968 3 020 5, 9.  
παντοκράτωρ. See Index VII.  
πάνυ 840 6 869 14.  
παραβαίνειν 880 16 [901 53].  
παραγᾶδωτος 978 3.  
παραγγέλλειν 831 6, 9 840 4.  
παραγίγνεσθαι 855 8 910 14.  
παράδεισος 874 15.  
παραδιδόναί 832 4, 6 854 1 855 7 [882 13]  
886 5 895 9 925 2 957 16 959 16  
961 20 963 11 966 20 968 9.  
παρατεῖν 942 7.  
παρακαλεῖν 832 4 835 1, 2, 7 843 13 856  
1, 6 857 2 859 1 860 9 861 3, 7 864  
1 865 2, 6, 13 866 4 867 9 871 2 874  
17 875 7 877 7 883 6 884 9 885  
11 886 13 926 2 933 9, 11 936 1, 12  
944 5.  
παρακελεύειν 926 5.  
παράκλησις 970 18.  
παρακρατεῖν 929 10.  
παραλαμβάνειν 889 24 895 9 (?) 957 16  
959 18 963 12 968 10.



- παραλληλισμός 908 23 916 10, 36, 44 918  
 Γ. 8, ν. 7.  
 παραμένειν 853 8 013 I 014 045 I.  
 παραμυθία 912 175 913 7 024 II 038 I *et*  
*saep.*  
 παρανακαλείν 841 2.  
 παραπομπός 844 I, 5.  
 παρασκευάζειν 839 I, 2 846 2 847 2, 5 856  
 3 860 10 934 10 935 2 937 2, 5.  
 παρατιθέμαι 832 5.  
 πάραυτα 834 2, 5 840 2 929 4 935 5.  
 παραφαίνειν 886 7.  
 παραφέρειν 853 5, 6.  
 παραφύλαξ 853 2.  
 παραχώρησις 890 7 033 ii 15.  
 παρείμαι 829 II 841 4 848 2 856 6 860  
 II, 13 882 13 890 5 891 12 [892 19]  
 894 10 896 17, 20 897 12 898 34  
 899 26 900 24 911 15 I 942 6 957 22  
 959 8, 9 961 II-2 969 10 982 19  
 983 19 985 21 986 987 25 988 28  
 991 34 [992 21] 999 3 002 [4], 12  
 006 II 009 4.  
 παρέπεσθαι 020 32.  
 παρέρχεσθαι 974 12.  
 παρέχειν 854 4 859 4 864 9 866 5 884  
 8 888 2 890 13 892 17 899 13, 15  
 900 16, 19 902 I 932 4 936 13 944  
 II 945 2, 5 946 2 947 I 948 3 949  
 2 950 2 951 2 952 3 953 2 966 15  
 976 19 977 6, II 981 23 982 13, 16  
 983 17 985 13 987 20 988 21 001 I  
 004 6.  
 παριστάμαι 880 10 884 II 901 58.  
 πάρολκος 834 2.  
 πᾶς 830 17 831 7 833 4 834 9 837 3,  
 17 838 I 840 2, 6, 7 841 6 843 15  
 844 6 845 6 846 5 847 6 848 9 849  
 4 850 3 851 5 852 4 853 9 854 12  
 855 18 856 9 857 6 858 7 860 16  
 861 II 862 2 863 I 864 12 865 15  
 867 3 868 12 869 20 872 10 880 14,  
 16 881 16 885 12, 15 889 18 890 9,  
 20-I 891 14, 20, 23 892 33, 42 893  
 16 894 14 [895 14] 896 12 897 10  
 899 21, 24 900 22, 31 901 30 *et saep.*  
 935 7 937 9 940 6 957 13 959 13  
 961 16 965 16, 18 968 3, 6 [969 13]  
 970 23 973 12, 17 976 24 977 8 983  
 25 988 7 004 6 024 18 040 3. πάν-
- τως 839 2, 5 844 3, 5 849 2 851 4  
 854 3, 5, 10.  
 πασιλλῆς 891 4, 21.  
 πάσχειν 855 8, 10, 14 874 12-3.  
 πατεῖν 052 6.  
 πατήρ 829 3 871 2 900 4 961 5 970 12,  
 34.  
 πατρίκιος. See Index IX.  
 παφλάζειν 873 6.  
 πείθειν 868 2.  
 πέμπειν 831 4 836 3 837 10-I 839 3, 5  
 840 4 842 9 843 15 844 I 845 2  
 846 3, 4 847 2 849 I 850 I 851 I, 3,  
 4 852 3 853 4, 5, 7 854 4, 8, II 855  
 II-2 858 I, 3 860 12 861 6 862 15  
*et saep.* 863 16 866 4 868 4, 7, 8 871  
 2, 3 874 21 875 16 906 6, 13, 21, 31  
 921 15 929 9 930 3, 4 931 7 933 9  
 939 I, 4 940 3 944 6 018 3 *et saep.*  
 059 4, 6.  
 πενθερός 829 13.  
 πεντάβαφος 978 9.  
 πενταέτης 988 30.  
 περαιώσις 881 14.  
 περαντικά 032 61.  
 πέρας 864 12 881 19.  
 περιβλεπτός 832 10 841 6 843 3, 17 844  
 2, 4 854 9 860 2, 12, 15-6 864 3 868  
 12 875 12 882 6 887 2 939 I 940 I,  
 6 945 I, 4 970 8 991 II 009 I 020  
 23 039 9, 15, 17.  
 περιγίγνεσθαι 968 5(?).  
 περιγράφειν 876 5.  
 περιεῖναι 873 7 886 3.  
 περιέρχεσθαι 890 7 965 14.  
 περιέχειν 834 7 915 3, 7.  
 περιστάναι 873 9.  
 περιποιεῖν 892 34.  
 περιστρεφών 911 65 912 70 037 21.  
 περιστολή 901 49.  
 περιφορά 891 16.  
 περιχρυσοῦν 925 7, 8.  
 πέρυσσι 830 12.  
 περυσινός 035 27.  
 πηδάλιον 846 2 850 I (?).  
 πηκτός 923 19.  
 πῆχυς. See Index XII (a).  
 πῖλα 890 12.  
 πίνειν 945 2.  
 πιπέριον 862 II c.

πιπράσκεω 911 209 914 5 023 3, 8 033  
 ii 3.  
 πίσσα 911 187, 189 913 31.  
 πισσοκοπία 911 187.  
 πιστεύειν 862 57 868 9.  
 πίστις 901 48.  
 πιττάκιον 830 26 845 2 947 5 948 7 988  
 25 996 5 021 9 024 17 028 16 035  
 10.  
 πλάσις 911 181 913 29, 51.  
 πληγή 885 9, 10, 14.  
 πλημμυρίς 913 47.  
 πλήρης 836 4 874 7 887 10 896 21 897  
 7 907 6 911 209, 217 914 18 916 18,  
 27 933 14 002 6, 8 005 17 007 13  
 022 4, 5.  
 πληροῦν 829 5, 9, 21 838 5 856 3 859 3  
 869 1 898 21 899 20 930 3 942 6  
 058 36.  
 πληρώνειν 863 19 (-ννειν).  
 πλινθεύειν 910 5 911 78 (?) 913 45, 63.  
 πλινθευτής. See Index XI.  
 πλίνθος 912 146.  
 πλοιάριον 862 47.  
 πλοῖον 867 14-5 871 3 872 4 875 16  
 893 9, 16 917 103 923 2 924 2 929  
 2 *et saep.* 936 4 017 2, 10-1 021 8 032  
 52, 54.  
 πλουμάριον 054 9.  
 ποθενότατος 869 20.  
 ποθενότης 869 2, 13.  
 ποιεῖν 834 4 837 3, 10 839 2 840 5 843  
 15 845 3 847 2, 5 848 3 852 2 854  
 7-9 858 2, 5 865 8, 9, 11-2 868 10  
 869 7 875 7, 14 880 10, 17, 19 881 6,  
 21-2 882 16 883 5, 9 885 2, 7 886  
 16 887 18 890 19 892 39 893 10  
 895 12 896 22 897 11 898 30 899  
 24 900 17, 27, 30 901 40, 47, 60, 72 913  
 3 921 8 932 6 934 11 935 5 966 24  
 968 8, 11 970 30 981 21 982 20 983  
 22, 24 985 15 996 3 002 16 005 13  
 009 4 024 17 039 2 *et saep.*  
 ποιμήν 831 2, 6.  
 ποῖος 838 4.  
 πόλεμος 865 10.  
 πολιορκεῖν 873 8.  
 πόλις. See Index VI (a).  
 πολιτεύεσθαι 921 2.  
 πολλάκις 877 6.

πολλόβλεπτος 921 5.  
 πολύκοπος 996 3.  
 πολὺς 829 22 840 4, 5 841 1 842 8, 10  
 848 5 855 10 857 5 859 4 861 4 865  
 14 869 4, 7 871 7 872 7 874 9, 19  
 875 15 933 10. πλείων, πλέων 844 4  
 906 5, 12, 20 908 31 037 12, 16 039  
 8, 22. πλέων ἔλαττον 895 5, 8 907 10  
 043 9. πλείστος 855 17 860 1, 14  
 863 1.  
 πονηρός 901 55.  
 πορεία 905 14.  
 πορθμείον 885 9 917 110 (προθ.).  
 πόσος 929 9.  
 ποσότης 833 4 857 3 876 4.  
 ποταμίτης 911 157.  
 ποταμός 830 5 911 167 929 6 985 10  
 997 2.  
 ποταμοφόρητος 911 98.  
 ποταρ( ) 044 14, 16, 19.  
 ποτᾶσθαι 873 6 (?).  
 ποτέ 848 7 854 4, 6 855 16 856 6 862  
 33 865 8 911 97, 109, 113, 115 913 1  
 981 19.  
 ποτισμός 988 30.  
 ποῦλλος 913 26.  
 πούς 855 2, 17 859 6 861 2 933 10 944  
 8.  
 πρᾶγμα 829 20 831 9 838 3 853 7 854  
 10 855 2, 13 858 5 867 3 869 11  
 873 10 874 18 876 6 879 7 887 7  
 890 14, 20 899 5 900 19 944 3 968  
 9 982 15 985 16 058 1.  
 πραγματευτής. See Indexes IX, XI.  
 πραικῶν. See Index IX.  
 πραιτόριον 921 3.  
 πραιτόριος. See Index X.  
 πρακτήρ 829 7.  
 πρᾶξις 973 16.  
 πράσσειν 848 6 849 2 939 3.  
 πρεσβύτερος. See Index VII.  
 πρίγκιψ 880 3 881 3.  
 πριμικήριος 901 80.  
 πριμίπιδον 905 10.  
 πρίμως (?) 873 1.  
 πρίν 937 7.  
 πρό 842 2, 9 854 3 862 1 863 1 869 6  
 877 12 886 11 890 22 891 18 937 1.  
 προαίρεσις 843 20 980 10.  
 προάστειον. See Index VI (e).

προαστίτης 925 42.  
 πρόβατον 831 4 862 9 058 30 (?).  
 προβολή 033 ii 1, 2.  
 προγράφειν 887 12, 18 890 18-9 891 22  
 892 39 896 24 900 29 901 60 968  
 11-2 976 23 983 23.  
 προέρχασθαι 829 14.  
 πρόθεμα 046 56.  
 πρόθεσις 885 9.  
 προθεσμία 891 9, 15, 23 973 21.  
 πρόθυμος 864 11.  
 πρόθυρον 044 17.  
 προικμαίος 887 7.  
 προίξ 887 8.  
 προκείσθαι 881 [19], 22 [882 16] 887 16,  
 19 890 20-1 891 24 892 43 896 25  
 897 12 898 36 899 23, 25 900 32  
 901 56 *et saep.* 903 10 910 3, 6 911 80,  
 138, 205 912 119 915 20 917 108 957  
 19, 20 968 12 970 31 973 19, 21 976  
 22, 24 977 10 979 24 981 30 983 26  
 991 36 997 5 998 9 002 13 003 14  
 020 15 032 33 037 4 038 21 044 19  
 046 54.  
 προλέγειν 855 7 868 6 872 8 875 10 886  
 7.  
 προμάξιον (= προμάγ.) 837 16.  
 πρόμουλον 911 167.  
 προνοεῖν 876 7.  
 προνοητής. See Indexes IX, XI.  
 πρόνοια 879 6 900 17 985 15 987 19.  
 προοίμιον 837 1, 3 860 1.  
 πρόπωμα 047 2.  
 πρὸς τό 831 9, 10 837 11 843 11, 15 941  
 10.  
 προσαγορεύειν 842 10 870 21 871 7.  
 προσβαίνειν 830 5.  
 πρόσγραφον 934 1, 12 997 1, 5 998 1, 8,  
 10.  
 προσδοκείν 855 16 865 5.  
 προσέρχασθαι 880 7 881 9.  
 προσέτι 860 4 (?).  
 προσηγορία 887 13.  
 προσήκειν 833 7 885 7 986 7 981 18 983  
 14.  
 προσθήκη 913 55.  
 προσκολλᾶν 901 26, 41, 43, 63.  
 προσκυνεῖν 829 22 835 9 837 13, 15-6  
 855 1, 17 860 1, 3, 14 862 1 863 1  
 865 14 875 9, 15 933 11 [936 13].

προσκύνησις 855 18 856 9 857 6 858 7  
 860 16 940 6.  
 προσκυνητός 869 20.  
 πρόσοδος 917 52, 96.  
 προσομολογείν 890 13.  
 προσπορίζειν 896 7 898 12 976 8 983 5.  
 προστασία 861 2 864 2 872 5 894 13 911  
 210 933 10.  
 προστάσσειν [876 3] 877 3, 7 878 3 879 6.  
 προστάτης 835 10 858 7 865 15 926 2.  
 Cf. Index IX.  
 προστατικός 857 1 858 1 939 1.  
 προστιθέναι 830 8 873 13 (-τίθων).  
 προσφέρειν 887 7.  
 προσφορά 901 39. Cf. Index VII.  
 πρόσφορα 829 4, 14.  
 πρόσωπον 835 8 840 3, 6 856 1 865 2  
 875 11 884 3 890 16 898 14 987 11  
 027 49 (?) 028 2.  
 προτέλεια 016 13 026 3, 4.  
 πρότερος 975 7. -ον 837 12.  
 πρόσφαισις 880 12 897 5 029 6.  
 προφέρειν 901 42.  
 προχρεία 890 13 912 142-4 913 68 975 8.  
 πρῶν 855 5 901 40.  
 πρωτεύειν 983 3.  
 πρωτοκωμήτης. See Index IX.  
 πρωτοπατρίκιος 898 9.  
 πρῶτος 843 7 869 3 [885 12] 970 24.  
 πρωτοτύπως 832 5.  
 πτύχιον 925 10, 13-4.  
 πύλη. See Index VI (e).  
 πυλών 041 4.  
 πύργος 024 8, 22.  
 πωμάριον 913 4, 6, 16, 22, 49, 68 917  
 99.  
 πωμαρίτης. See Index XI.  
 πῶς 860 4.  
 πως 873 16 885 11.  
 ῥαβδούχος 905 16.  
 ῥαφάνειαιον 837 4 862 11 δ 058 8.  
 ῥαφάννος 870 10.  
 ῥαχνίον 058 22.  
 ῥᾶν 860 8.  
 ῥιπαρία 032 50.  
 ῥιπάριος. See Index IX.  
 ῥιπίδιον 870 16.  
 ῥίπτειν 915 17-8.  
 ῥηφοκίνδυνος 833 6.

ῥογά. See Index X.  
 ῥοπή. See Index XII (b).  
 ῥούσιος 978 10.  
 ῥυπαρός 906 1 *et saep.* 910 17 911 208, 218  
 914 5 947 2, 3 948 3-5 997 3 998 3,  
 6 017 4 *et saep.* 021 6 *et saep.* 022 3  
 037 25.  
 ῥύσις 859 3, 4, 6 896 16, 18 911 182, 189,  
 192 912 128 913 31, 35, 52 974 12  
 042 2.  
 ῥώησαι (?) 929 2, 4.  
 ῥωννύαι, ἐρῶσθαι 830 17 870 25 (?).  
 ῥωσιτάριον (= ῥωστήριον?) 922 4.  
 σαβακάθιον 002 v. 4.  
 σάβανον 843 19 054 5, 7, 8.  
 σαβαώθ. See Index VIII.  
 σαγματοράπτῆς 883 3.  
 σαπρός 849 2.  
 σαπώνιον 924 5 (σαφ.).  
 σαρακόντα 998 7.  
 σελήνη 060 6.  
 σελλάριος 862 61.  
 σελλαριώτης 863 22.  
 σεμίδαλις 921 15.  
 σεμνοπρεπέστατος 872 7.  
 σημαίνειν 843 12 855 2.  
 σημεῖον 833 5 951 5 953 3 998 6.  
 σήμερον 834 2 839 3, 5 854 10 855 13  
 859 2, 3 862 19 866 1 882 2 890 4  
 894 9 899 17 900 23 982 17 983 8  
 991 33.  
 σηρικόν 922 3.  
 σιαίνειν 837 2 849 2.  
 σιαντία 855 13.  
 σιγγουλάριος. See Index X.  
 σιμιστροπέλη 923 5.  
 σίδηρος 058 24 (-ρα).  
 σιδηροχαλκός 967 5.  
 σικύδιον 860 10 (?) (σικίτ.).  
 σιλίγιον 046 5, 8, 13, 16.  
 σιμάριον 857 1.  
 σινδόνιον 843 19 862 11 921 2, 4 054 6.  
 σιταρχία 901 51, 53.  
 σιτηρεσία 919 3.  
 σιτικός 860 10 (?) 911 87.  
 σιτοκοπικός 890 8.  
 σιτομέτρῆς. See Index IX.  
 σίτος 838 2 855 6 862 6 863 9, 11 871  
 3 887 9 894 16 898 24, 26, 39 902

6 906 1 *et saep.* 907 3, 4, 14 908 3  
*et saep.* 910-13 *passim* 914 1, 2, 4, 5  
 919 int., 38, 40 917 6 *et saep.* 918 1, 2,  
 21 929 8 934 6 939 3 944 11 946 3,  
 4 947 2, 3 948 3-5 949 2, 3 976 16,  
 18, 27 977 3, 11 997 3, 4 998 3, 6  
 003 9 007 8, 11 016-9 *passim* 021 1  
*et saep.* 022 1, 3 023-7 *passim* 031 19  
 032 14 *et saep.* 033 11 3 034 10 *et saep.*  
 037-8 *passim* 052 6 [058 5].  
 σκάλῃ 925 42.  
 σκεῦος 866 5 923 2 925 1, 44 953 2 981  
 20 985 14.  
 σκορδάτα (?) 923 15.  
 σκορπίος. See Index VIII.  
 σκότος 874 8.  
 σκοτοῦν 854 3.  
 σκουτάριον 839 4 925 5 057 1 *et saep.*  
 σκρίβας 009 2 (?).  
 σκρινιάριος 869 1.  
 σκυτεύς. See Index XI.  
 σμῆμα 917 102 051 21.  
 σός 831 3, 8 833 2-4 834 3 844 2 846  
 1 847 3 849 2 850 2 851 2 868 2  
 871 7 872 (2), 4 876 2, 3, 8 878 3, 4  
 883 6 884 10, 14 885 11 886 12 887  
 15 890 4 *et saep.* 891 8, 10 892 [12],  
 17, 27 894 9, 15, 17 895 4 897 4 938  
 5 959 10 966 11 971 6 977 2 (τῆ  
 Pap.), 5, 11 982 14 992 20 002 11  
 003 11 005 12.  
 σουφρουμεντάριος 903 7.  
 σοφιβύλος 873 4.  
 σοφιστής. See Index XI.  
 σοφώτατος 837 8 885 15 942 4.  
 σπαθάριος 045 1, 15.  
 σπαθίον 839 4. Cf. Index XII (a).  
 σπείρειν 911 97 913 1, 6 915 15.  
 σπέκλον 921 12-3.  
 σπέρμα 912 159.  
 σπερμωβολία 910 16 911 218 976 15.  
 σπόριμος 915 4.  
 σπουδάξειν 842 4 876 5 937 8.  
 σπουδή 857 10 840 5.  
 σταβλίτης. See Index XI.  
 στάβλον 028 1 (?).  
 στάδιον 873 12.  
 στάλαγμα 051 63.  
 σταμίον 870 10 (?).  
 στάσις 873 2.



- σταυρίον 925 38.  
 σταφυλή 834 3 913 49.  
 στεγικός 890 8.  
 στέλλειν 843 18.  
 στένωσις 869 11.  
 στεφάνιον 002 v. 3.  
 στέφανος 058 28.  
 στίππιον 033 ii 19.  
 στιπποκοχιστής 943 3 980 6, 8.  
 στιπποχειριστής 889 6, 26.  
 στιχαριομαφόριον 978 3 *et saep.*  
 στιχάριον 905 4, 6 058 20.  
 στοά 966 13.  
 στοιχείν 847 1 896 24 897 9 898 34 947  
 4 948 6 976 22 977 10 979 22 981  
 29 997 5 998 8, 9.  
 στρατηγός, -λάτης. See Index X.  
 στρατιώτης. See Index X.  
 στρατιωτικός 003 6.  
 στρόβιλος 912 145 983 17, (25), 31 (?).  
 στρώμα 058 22, 26.  
 στρώτης 951 2, 7.  
 στυπηθρία 905 22.  
 συγγινώσκειν 860 13.  
 συγκροτεῖν 872 2.  
 συγγεῖν 873 4.  
 συγχαρεῖν 837 7 842 8 845 4 872 4 877  
 7 910 9-11 911 85 *et saep.* 912 129  
*et saep.* 913 1 029 13.  
 συγχώρησις 911 145.  
 συζευγύναι 856 7.  
 συκάμωρος 925 13 *et saep.*  
 συλλαβή 936 5.  
 συλλαμβάνειν 834 5.  
 συμβαίνειν 854 4 873 13.  
 σύμβιος 887 7, 13 895 5 965 8.  
 συμβολαιογράφος 989 28.  
 συμβόλαιον 887 8 965 16.  
 σύμμαχος 856 7. Cf. Index IX.  
 σύμπασις [887 12].  
 συμπλήρωσις 843 6, 9 890 15 932 4.  
 σύμπνοσις 919 2 942 4.  
 συμπόσιον 957 11.  
 συμφέρειν 913 29, 33, 51 (?).  
 συμφωνεῖν 890 20 891 23 892 42 899 24  
 900 31 901 72 983 25 003 15 004 6.  
 σύμφωνος 943 5 973 10 974 14.  
 συναίγειν 866 5.  
 συναλλαγμά. 894 18.  
 συναλλάσσειν 839 3 867 13.  
 συναποχή 891 18.  
 συνείρειν 869 5.  
 συναλεύειν 876 8 877 8.  
 συνέρχεσθαι 870 6.  
 συνέχειν 882 5.  
 συνεχῶς 864 9.  
 συνήθεια 860 10. Cf. Index XIII.  
 συνήθως 843 13, 16 860 12 (-θητος) 864 8  
 872 2.  
 συνορᾶν 832 6 855 1, 11.  
 συνόργανον 985 11 (σιν.).  
 σύνοψις 040 1.  
 συντάσσειν 847 3.  
 συντέλεια. See Index XIII.  
 συντελεῖν 944 10.  
 συντελεστής 020 10.  
 συντιθέναι 894 8 980 11.  
 συντομία 843 14.  
 συντόμως 844 3 845 4.  
 συντυχία 860 5.  
 συνωνεῖσθαι 872 3.  
 σύστασις 900 18 985 15.  
 σφραγίζειν 851 3 855 9 923 9 *et saep.*  
 σφραγίς 855 6 886 6 901 57.  
 σφραγισμός 028 9 (?).  
 σφυρίδιον 058 10, 15 (?).  
 σχοιν( ) 912 179.  
 σχοινίον 921 14 015 3, 4.  
 σχολάζειν 929 6.  
 σχολαστικός. See Index IX.  
 σχολή. See Index IX.  
 σωλήν 925 35.  
 σῶμα [901 49].  
 σωματίζειν 887 12.  
 σωματισμός [887 16, 19].  
 σωτήρ. See Index VII.  
 σωτηρία 841 4.  
 ταβουλάριος. See Index IX.  
 τανῶν 880 6 895 7.  
 ταξεώτης. See Index IX.  
 τάξις, τάξις 837 2. Cf. Index IX.  
 ταπήτιον 843 13 (ταπίτ.) 924 14 058 32.  
 ταρίχιον 924 8.  
 ταρσικόν 053 8.  
 τάσσειν 942 4.  
 ταῦρος 836 3.  
 τάχος 870 9.  
 ταχυγράφος 965 4.  
 τε 885 12, 14 890 10 891 19 894 11, 16

- 906 28 913 59 942 5 957 11 973 16  
058 2.
- τέκνον 848 5 058 142.  
τέκτων. See Index XI.  
τελείν 889 18 893 16 957 13 959 13 961  
17 965 19 968 4.  
τέλειος 870 19 936 13. -είως 837 9.  
τελειούν 834 5 983 28.  
τελευτᾶν 895 5.  
τέλος 886 11.  
τελώνιον 872 4.  
τεταρτομοιρίτης 910 24.  
τέταρτος 901 33, 64, 67.  
τετραετής 959 7.  
τέχνη 893 9, 15.  
τέως 842 8 861 10.  
τηγάμιον 923 18.  
τηνκαῦτα 901 46.  
τίθεσθαι 877 7 (?) 901 75 982 14.  
τίλλειν 846 1.  
τιμή<sup>ς</sup> 841 6 844 6 845 6 846 5 847 6  
848<sup>9</sup> 849 4 850 3 851 5 852 4 853  
9 854 5, 12 855 18 856 9 857 6 858  
7 860 16 861 11 862 60 865 15 907  
7, 13 911 160 *et saep.* 912 145, 152 913  
36, 49, 64-5 914 6 916 38, 40 917 114  
918 1. 21 919 13 921 [4], 12, 14 929  
8 932 2, 4, 6 937 9 940 6 973 8, 20  
988 24 989 18 991 30 010 1 027 23,  
47 028 6 031 19 032 14 *et saep.* 033  
ii 3, 6 034 10 *et saep.* 037 30 052 2, 4,  
7.  
τίμιος 855 2, 17 861 2 870 21. -ιώτατος  
873 1 939 13.  
τιμότης 840 2.  
τίρων 905 8.  
τίς 833 6 836 4 854 10 874 11 (τίναν). τί  
καὶ τί<sup>ς</sup> 862 50.  
τις 831, 2 837 1 845 5 848 7 853 6 854  
4, 6<sup>3</sup> 855 16 856 6 862 33, 49, 54 864  
6 865 8 870 17 871 4 873 4 874  
12 (?) 876 10 890 15 901 3, 30, 66  
938 3 943 4 058 27.  
τίτλος 887 10 907 7 020 11.  
τοίνυν 833 4 881 12.  
τοιούτος 854 6, 8 936 9.  
τοίχος 005 5, 17.  
τόκος 891 9 969 11.  
τολμᾶν 939 4.  
τόπος 861 5 884 5, 7, 8, 12 889 16, 23  
910 10, 13 957 9, 16, 20, 25 961 16,  
21 019 4 025 9.  
τοσοῦτος 832 8 833 6 869 6.  
τουτέστι 870 9 898 24 901 33 971 5 007  
7 042 11.  
τράπεζα 861 7 926 4 058 25.  
τραπέζιτης. See Index XI.  
τριακάς 882 13.  
τριάντα 874 7.  
τριβούνος. See Index X.  
τρίκλιος 925 4.  
τρίτος 901 36, 69.  
τρίχινος 058 26.  
τρόπος 877 6 890 2c.  
τροφή 895 7 913 26, 28 932 3.  
. . . τροφος 972 12.  
τρυγείν 859 4 912 138.  
τρυγή 896 17 911 33.  
τυγχάνειν 833 2, 6, 7 877 8 881 19 884  
13 892 29 901 48, 73-4 964 983 12.  
τύπος 829 2, 12 838 4 911 98, 145.  
τυρίον 840 7.  
τυρός 870 15.  
τύχη 885 10.  
ύαλους 058 34.  
ύγεία 837 16 862 58 875 5.  
ύγίαινειν 837 14.  
ύγεία 861 4 864 10.  
ύδρευμα 968 2.  
ύδροπαροχία 899 19 900 25 911 162, 164,  
171, 173 982 20 985 22 986 987 25  
988 28 989 21 991 35.  
ύδροφόρος 925 28, 30, 33.  
ύδωρ 830 8, 13, 26 834 4, 6 854 3 862  
47 911 194 912 140.  
υἱός 839 1 845 2 847 1 860 13 873 1  
880 5, 8 881 5, 21 882 10 886 9, 14  
889 4, 7, 26 890 2, 18, 21, 24 891 2,  
3, 21, 25 892 7, 10, 38, 46 893 3, 5, 6,  
17 894 5, 6 895 4 896 9-12 897 2  
898 16, 33 899 7, [28] 900 8, 29, 32,  
35 901 38 *et saep.* 911 92 *et saep.* 921  
1, 7 940 3 957 3, 21 958 4 959 3, 4  
960 3, [6] 961 4 965 5, [6] 966 3, 5  
970 31 972 5, 11 974 4, 7, 19 975 3,  
4 976 10, 13, 23, 27 979 8 980 5, 9,  
14 981 13-4 982 4, 6 983 7, 23, 26,  
29 984 6 985 6 986 24 987 13, 33  
988 12, 36 989 4, 9, 30 990 6, 13

- 991 13 992 9, 12, 14, 24 993 20 995  
7 006 4 019 3 027 81 036 10 *et saep.*  
037 13 039 19 058 43 *et saep.*  
ἄλγ 901 30, 66.  
ἄμετρος 829 4, 14, 22 830 3, 16 832 4  
835 1 843 1, 11 845 3 849 1 852 1  
855 1, 15, 19 856 1, 6 857 1 858 1  
859 8 860 2, 12, 14 861 2, 11 863 2  
864 1 866 1, 4, 7 869 2, 12 875 2, 4,  
12, 16 877 3, 4, 7, 8 879 3 885 15  
933 10 936 14, 17 937 1 938 2 939  
1, 5 941 1 968 9 979 10 981 17, 23  
982 9 983 9, 21 985 8 987 18 988  
14 009 4.  
ὑπακούειν 899 21 982 21.  
ὑπάρχειν 890 16-7 891 20 892 35 895  
14-5 896 23 958 10 959 9 961 13  
966 11 970 27 973 17.  
ὑπατεία, ὑπατος. See Index II.  
ὑπέρ, μίαν ὑπ. μίαν 849 1.  
ὑπεραπολογεῖσθαι 869 12.  
ὑπέρθεσις 890 15.  
ὑπεροχή 829 14.  
ὑπερφυστάτος 829 24 896 5 898 7 915 2 917  
3, 127 920 1 959 1 976 5 981 7 982 4  
984 2 985 2 987 6 988 6 989 4 991 8.  
ὑπερφυῖα 896 13, 16 898 16, 22, 28 968  
4, 7, 9 976 14, 19 979 10 981 17, 23  
983 9, 13 985 8 987 18 988 15 990 15.  
ὑπέυθυνος 876 7 [877 5] 878 6 (?) 894 14.  
ὑπηρεσία 913 26, 59.  
ὑπηρετεῖν 911 162, 164, 171, 173.  
ὑπηρετής 837 11 903 4 973 24. Cf. Index X.  
ὑπισχνεῖσθαι 875 12.  
ὑποβάλλειν 837 8.  
ὑποβολή 058 2.  
ὑπογράφεω 887 19 894 7 898 17 901 74  
987 13.  
ὑπογραφή 882 16 887 16 [901 57].  
ὑποδέκτης. See Index IX.  
ὑποδέχεσθαι 838 1 886 4 894 14 899 16  
900 30 931 3 934 3 981 22 982 17  
983 24 023 1.  
ὑποδοχή 838 1 898 29 899 28 900 26,  
35 908 18 915 10 983 30 985 23  
986 25 988 36 027 1, 3, 5, 49 044 1.  
ὑπόθεσις 881 19.  
ὑποθήκη 890 17 [895 15].  
ὑποκάτω 858 2 964.  
ὑποκείσθαι 892 35 970 28.  
ὑπόλοιπος 892 24 901 32.  
ὑπομάσχαλον 923 4.  
ὑπομνήσκειν 875 10 877 7, 12 886 9.  
ὑπομνηστικόν 059 1.  
ὑποσημείωσις 002 13.  
ὑπόστασις 981 27.  
ὑποτάσσειν 877 5 878 5.  
ὑποτίθεσθαι 876 4, 6 883 5 890 16 891  
16 895 14.  
ὑπουργεῖν 944 9.  
ὑψηλός 054 5.  
φαίνειν 854 7 876 10 (981 19).  
φακ( ) 026 5.  
φάναί 837 6, 11 869 1.  
φανερὸς 876 4 886 4 058 34.  
φανίζεω 834 3.  
φαντάζεσθαι 873 2.  
φάσις 836 4.  
φέρεω 840 2, 6, 7 844 3 854 2 861 9,  
10 862 5, 22, 52 863 5, 7 867 8, 10-1  
872 6 887 12 894 16 911 210 913 11,  
38, 43 915 5 916 26, 41, 43 919 5  
925 1 937 5 940 3 020 11 024 12,  
19 033 ii 11 054 1.  
φείγω 879 5, 7 055 1.  
φθείρω 912 144, 148, 150.  
φθονεῶς 936 16.  
φθόνος [901 54].  
φιλεῖν 872 2.  
φιλία 843 2, 12 863 3 872 5.  
φιλοκαλεῖν 846 2, 3.  
φιλονοκία 860 7.  
φίλος 841 6 845 6 860 16 865 3 (?) 892  
10. φίλτατος 872 8.  
φιλοτιμία 913 14, 54, 56.  
φλαγο( ) 837 15.  
φοίνιξ 911 86 037 2 *et saep.*  
φονεύειν 885 14 055 27.  
φορά 018 3 *et saep.*  
φορέειν 901 68.  
φόρετρον 862 28 037 12.  
φόρος 890 11 899 20 911 65, 86, 123  
912 16, 68, 70-1, 96, 102, 138 915 13,  
18, 22 917 53 *et saep.* 968 5, 6, 12 982  
20 031 11, 28 037 2 *et saep.*  
φορησι( ) 903 8.  
φορτίον 874 7.  
φρέαρ 037 31.  
φρονεῖν 901 61.

φροντίζειν 871 6 929 3, 8.  
 φροντίς 861 4 917 2, 4, 45, 62, 94, 125 982 14.  
 φροντιστής 896 9.  
 φρούριον 996 3.  
 φυγή 876 5.  
 φυλακή 835 8 853 1 919 1 056 1.  
 φυλακίτης, φύλαξ. See Index IX.  
 φυλάσσειν 890 14 913 16 939 4 968 9.  
 φυλλάτ(ης?) 024 8, 22.  
 φυτεύειν 911 104.  
 φυτόν 968 3.  
 χαίρειν 873 1 874 6 889 10 890 4 891  
 4 892 12 894 8 [895 4] 896 14 900  
 11 942 2 953 1 958 7 959 7 961 9  
 985 9 966 6 970 15 973 7 974 9 975  
 6 980 9 982 8 983 10 985 9 987 11  
 988 16 992 18 [998 8].  
 χαλκεύς. See Index XI.  
 χαλκοῦς 925 27, 29, 34.  
 χάλκωμα 058 27.  
 χαμοπατρ( ) 925 39.  
 χαρά 874 21.  
 χάραγμα 041 9.  
 χαρίζεσθαι 832 5, 7 843 14 864 8 869 14  
 870 6 875 4.  
 χάρις 856 8 868 10 877 8 884 13. χάριν  
 842 9.  
 χάρτης 913 64 924 13.  
 χαρτουλάριος. See Index IX.  
 χαρτοφύλαξ 059 4.  
 χειμάζειν 873 5.  
 χειμονικός 901 37, 69.  
 χείρ 847 3 876 2 877 3 878 3 891 5  
 892 13 894 8 897 12 898 18 901 74  
 970 18 987 14 002 12.  
 χειριστής 032 64.  
 χειρογραφία 876 4 899 22, 24, 28 900 27,  
 30, 35 982 21, 29 983 22, 24, 29 984 10  
 986 24 987 33 988 36 989 30 991 36.  
 χειροφέλλιον 002 v. 2.  
 ηηνάγριον 923 22.  
 ηηνοτρόφος 044 12-3.  
 ηήρα 954 2 955-6.  
 ηίλιός 909 4 *et saep.*  
 ηίλιοι 843 6, 8 904 3.  
 ηλαμύς 905 3, 6.  
 ηλουβοκεραμεύς. See κλουβ.  
 ηλωρός 920 14 932 2.  
 ημγ. See Index VII.

ηοῖμξ. See Index XII (a).  
 ηοιομαγείρος. See Index XI.  
 ηόνδρος 925 9 (?).  
 ηορηγείν 891 7 913 59.  
 ηορτάριον 862 37.  
 ηορτοάχυρον 862 25.  
 ηορτοπαραλήμπτης. See Index IX.  
 ηόρτος 920 14-5, 17-8 932 2 031 28 037  
 22 046 8 *et saep.*  
 ηορτόσπερμον 911 178 913 36 052 10.  
 ηρεία 837 4 840 3 846 3 862 25 872 9  
 879 10 891 6 892 14 899 9 900 11  
 911 160 *et saep.* 913 37, 49, 64 921 12,  
 14, 17 929 3, 5 970 20 982 8 983 10  
 985 9 987 15 988 16 015 2. ηρείαι  
 925 37.  
 ηρέος 876 5 880 9 881 11 884 9, 12 891  
 17 892 34 972 7.  
 ηρεωστέιν 854 10 855 11 876 4 884 2  
 973 8 974 10 996 4, 5.  
 ηρεώστης 879 4.  
 ηρή 873 16 911 144 035 34. ἔχρην 039 5,  
 11, 17, 20.  
 ηρηματίζειν 957 6, 18. -ζεσθαι 880 6.  
 ηρήσθαι 829 7, 17 865 6, 13 877 12 886  
 11 (887 15) 931 8.  
 ηρήσις 891 5 892 13 970 18.  
 ηρηστήριον 889 17 890 9 957 13 959 13.  
 ηρίσ(μα) 053 5.  
 ηρόνος 857 4 869 7 887 14 890 10-1, 15  
 895 10 911 162, 165, 171, 174 915  
 5, 15 959 8 981 19 988 30.  
 ηρυσικά. See Index XIII.  
 ηρύσιος 891 11.  
 ηρυσίον. See Index XII (b).  
 ηρυσός 002 v. 1, 3. Cf. Index XII (b).  
 ηρυσούν 925 39.  
 ηρυσούς 058 23, 28-9.  
 ηρυσούχος 870 27.  
 ηρυσώνης. See Index IX.  
 ηωλός 917 71, 99.  
 ηώμα 911 100, 141, 143 939 4 032 65 034  
 21-2 035 6, 13, 35.  
 ηώρα 880 4 894 12 [895 11].  
 ηωρεΐν 870 11.  
 ηώρημα 890 9.  
 ηωρίον 833 4, 7 910 12 911 158, 175 912  
 81, 136-7, 152 913 4, 34 915 6, 21 988  
 18 043 1, 6, 8.  
 ηωρίς 847 5 891 17 957 6, 18.



ψαλλιο . . . (? ψαλίδωσις) 911 157.  
 ψαυμόχωστος 911 89.  
 ψεύδεσθαι 868 3.  
 ψιάθιον 923 7.  
 ψιάριον (?) 922 6.  
 ψιμόθιον 922 1.  
 ψυχή 873 5 874 16 [901 50].  
 ψυχή 874 17.  
 ψωμίον 893 12 923 7 952 4, 5.  
 ὅδε 849 2 862 14, 22, 44.

ὠμός 912 146.  
 ἀνεῖσθαι 973 9.  
 ὄν 862 11 ὄ 890 12.  
 ὄρα 842 7 844 1 852 3 871 2 [060 4].  
 ὄς 829 6 *al.* = ὄστε 820 8, 13 906 5 *et saep.* 908 31 910 16 911 208 914 4 918 v. 13, 35 024 23 028 21 029 16.  
 ὄσει 870 11.  
 ὄσπερ 856 8 873 3, 15.  
 ὄστε 842 3 893 10 899 12 900 15 901 [26], 39, 42, 51 985 13 059 4, 6.

## XV. GENERAL INDEX OF LATIN WORDS.

*apo diaconon* 985 32.  
*clarissimus* 878 1 879 1, 3, 9.  
*comes* 877 4, 11.  
*consistorium* 877 4, 11.  
*consul* 879 1.  
*consulatus* 878 1.  
*cum* 878 2 879 2.  
*diaconon* 985 32.  
*di emu* 881 24 890 23 891 26 892 45  
 898 37 899 27 900 34 957 23 961 29  
 962 30 968 14 970 33 973 23 976 25  
 979 26 981 32 982 27 983 28 985 32  
 986 23 988 35 989 29 990 38 993 41.  
*dies* 876 1 878 1.  
*edere* 877 14.  
*egrafe* 891 26 982 27.  
*emu.* See *di*.  
*esse* 878 1.  
*etelesthe* 961 29 962 30.  
*eteliothe* 890 23 900 34 968 14 970 33

(-louthē) 976 25 979 26 981 32 983 28  
 (-ioθη) 985 32 986 23 988 35 (-iothe)  
 989 29 990 38.  
*ex* [876 2] 877 2 878 2 [879 2].  
*hemol( ) (= hemera?)* 878 1.  
*idus.* See Index IV (*b*).  
*kalendae* 878 1.  
*libellus* 878 2 879 2.  
*nuntiare* 878 1.  
*offerre* 878 2 879 2.  
*officium.* See Index IX.  
*post* 878 1.  
*praeses.* See Index IX.  
*pridie* 876 1.  
*provincia.* See Index VI (*a*).  
*qui* 878 1.  
*recitare* 876 3 877 4 878 4 879 3.  
*sacer* 877 4, 11.  
*spectabilis* 877 4, 11.  
*vir* 877 4, 11 [878 1] 879 1, 3, 9.

## XVI. SUBJECTS AND PASSAGES DISCUSSED.

## (a) SUBJECTS.

	PAGE		PAGE
ἄβροχος γῆ	25	artaba καγκέλλω	40, 135, 144, 261
ἀμαλίτης	166	— μέτρω	143
ἀντίρρησις	*80-1	ἀστικά	132
Apion family	4-7, 28	Athanasius, <i>dux</i> and <i>augustalis</i> of the Thebaid	195
ἀποκαλύπτειν	13	barley, price of	195
ἀρίθμημα νομίσματα	178, 181, 225, 252		
<i>armigeri</i>	95		

	PAGE		PAGE
βουρδόνων χρυσός . . . . .	131	μυριάς, symbol . . . . .	132
bread, price of . . . . .	197	— equated to solidus . . . . .	157, 187
chancery script . . . . .	70, 77	nicknames . . . . .	129
choenix, weight of . . . . .	197	notarial signatures . . . . .	83, 120
comarch . . . . .	16-7	οίκια, οἶκος . . . . .	125
δέν . . . . .	66	oil, price of . . . . .	197-8, 272
δηναρίων μυριάς, symbol . . . . .	155, 165	ὀλιγωρεῖν . . . . .	12
— equated to solidus . . . . .	157, 187	ὀμοῦ, symbol . . . . .	143
διάλυσις . . . . .	78-9	ὀμφακῆρά . . . . .	62
διάπεισμα . . . . .	135	Opportunus and Importunus . . . . .	90
δικαίωμα . . . . .	100	π(αρά) at head of letters . . . . .	10
διοικητής . . . . .	17	παραλληλισμός . . . . .	139
διπλοῦν . . . . .	106, 112, 197	πελωχικόν . . . . .	100
ecclesiastical property . . . . .	107	perpendicular script . . . . .	209
ἔκδικος . . . . .	86-7	πλήρης ὁ λόγος . . . . .	157
ἐκσφράγισμα . . . . .	83, 85	πληρώνειν . . . . .	53
ἐλαιοσπάραγον . . . . .	33	πρίγκιψ . . . . .	80
ἐλίς . . . . .	192	προσφορά . . . . .	116
ἐνθema . . . . .	9	— Ἀλεξανδρείας . . . . .	135
ἐπέικτης . . . . .	18	protocol . . . . .	209
Eusebius, consulship of . . . . .	102	πρωτοκομήτης . . . . .	16-7
ζυγοστάτης . . . . .	91	Ps. xc as amulet . . . . .	208
Germanic names . . . . .	127, 129	ῥοπή . . . . .	156, 178
Importunus consul . . . . .	90	σελλαριώτης . . . . .	53
ἰνδικτίων, symbol . . . . .	181, 247	solidus, fractions of . . . . .	182
iota adscript . . . . .	64	— on different standards 137, 139-40, 173, 175, 178, 181, 192-3, 247, 252, 270	
κνίδιον . . . . .	106, 112	summons, serving of . . . . .	76
κομμένων βοηθός . . . . .	75-6	talent equated to solidus . . . . .	130
κυκλάς . . . . .	118	τύπος . . . . .	3
κωμητικά . . . . .	132	vicarius . . . . .	87
κωμογραμματεὺς . . . . .	17	village-quarrels . . . . .	9, 36, 56-7, 113, 271
libellus-process . . . . .	69, 70	wheat, price of . . . . .	137, 156
λίτρα, symbol . . . . .	201	wine, — . . . . .	198
Maurice, regnal and consular dates of 232-3		wood, — . . . . .	198
Maximianopolis . . . . .	132	χειρογραφία . . . . .	73
μειζότερος, μείζων . . . . .	16-7		
mills, leases of . . . . .	97		
monasteries, proprietary rights in . . . . .	99		

(b) PASSAGES.

I. AUTHORS.

	PAGE		PAGE
Boissonade, <i>Anecd.</i> iii, p. 418 . . . . .	33	Hesychius, <i>s.v.</i> 'Αχαία . . . . .	228
Galen, <i>Meth. med.</i> viii, 2, xi, 16, xii, 3 . . . . .	51	Philagrius, <i>ap.</i> Orib. 5. 17. 18 . . . . .	62
Herophilus, <i>De alim.</i> ( <i>Notit. MSS.</i> xi, 2, p. 193) . . . . .	33	Procopius, <i>Bell. Pers.</i> i, 8, 40 B . . . . .	4

2. PAPYRI AND OSTRACA.

P. Amh. 153. 21 . . . . .	24	P. Oxy. 140. 32 . . . . .	102
154. 11 . . . . .	24	148 . . . . .	241
B. G. U. 255. 8 . . . . .	85	154 . . . . .	197
P. Brit. Mus. 1000. 1, 4 . . . . .	86	158. 6 . . . . .	24
1414. 43 . . . . .	51	715. 24 . . . . .	24
1663. 26 . . . . .	135	914. 11 . . . . .	225
1674. 97 . . . . .	139	943. 9 . . . . .	24, 29
1709. 79-80 . . . . .	85	1060. 5 . . . . .	274
1808. 3 . . . . .	137	1147. 1 . . . . .	40
P. Cairo Masp. 67006. v. 29-30 . . . . .	226	1148. 2 . . . . .	206
80 . . . . .	228	1150. 2 . . . . .	206
67058. ii. 13 . . . . .	139-40	1322 . . . . .	59
67151 . . . . .	211	1334 . . . . .	219
67295. i. 9 . . . . .	73	P. S. I. 52. 34-5 . . . . .	229
67316. 3, 5 . . . . .	211	84 . . . . .	271
67322. 3 . . . . .	12	97. 6 . . . . .	75
Eitrem, <i>Vidensk. Forhandl.</i> 1921, 1 and <i>Aegyptus</i> iii, p. 66 . . . . .	274	165. 4 . . . . .	155
P. Flor. 292. 14 . . . . .	135	246. 7 . . . . .	231
303. 4 . . . . .	228	P. Ryl. 3 . . . . .	211
P. Grenf. ii. 92. 11 . . . . .	24	SB. 1945. 19 . . . . .	264
P. Hamburg 56 . . . . .	192	30 . . . . .	155
P. Iand. 42. 2 . . . . .	102	1967-8 . . . . .	270
50 int. . . . .	116	1978. . . . .	269
3 . . . . .	118	2253. 5 . . . . .	268
51. 6 . . . . .	181	20 . . . . .	269
21 . . . . .	155	2254. 4 . . . . .	269
63 . . . . .	144	5174. 10 . . . . .	31
P. Klein. Form. 837. 2 . . . . .	201	5270. . . . .	5
898. 1 . . . . .	129	P. Stud. Pal. x. 94. 5 . . . . .	13
978. 4 . . . . .	201	109. 4 . . . . .	182
1204. 1-2 . . . . .	203	251. 5 . . . . .	129
P. Leipz. 40. iii. 16 . . . . .	75-6	xiv. 12 (a) . . . . .	72, 77
Mitteis, <i>Chr.</i> 71. 1 . . . . .	86	xx. 129 . . . . .	4
P. Oxy. 133. 28 . . . . .	102	P. Tebt. 343. ii. 5, 88 . . . . .	69
138. 49 . . . . .	102	Viereck, <i>Ost. aus Brüssel</i> 20. 4 . . . . .	217
		P. Warren ined. . . . .	92-4







Handwritten text on a fragment of aged paper, possibly a signature or a name.

Handwritten text on a fragment of aged paper, possibly a name or a title.

7

Handwritten text on a fragment of aged paper, possibly a signature or a name.

Handwritten text on a fragment of aged paper, possibly a name or a title.

Handwritten text on a fragment of aged paper, possibly a name or a title.

Handwritten text on a fragment of aged paper, possibly a name or a title.

Handwritten text on a fragment of aged paper, possibly a name or a title.

Handwritten text on a torn piece of paper, including the word "Gloria" and other illegible cursive script.

Handwritten text on a small, separate piece of paper, possibly a note or signature, with cursive script.

Handwritten text on a larger piece of paper, featuring several lines of cursive script, including the word "Gloria" and other illegible text.





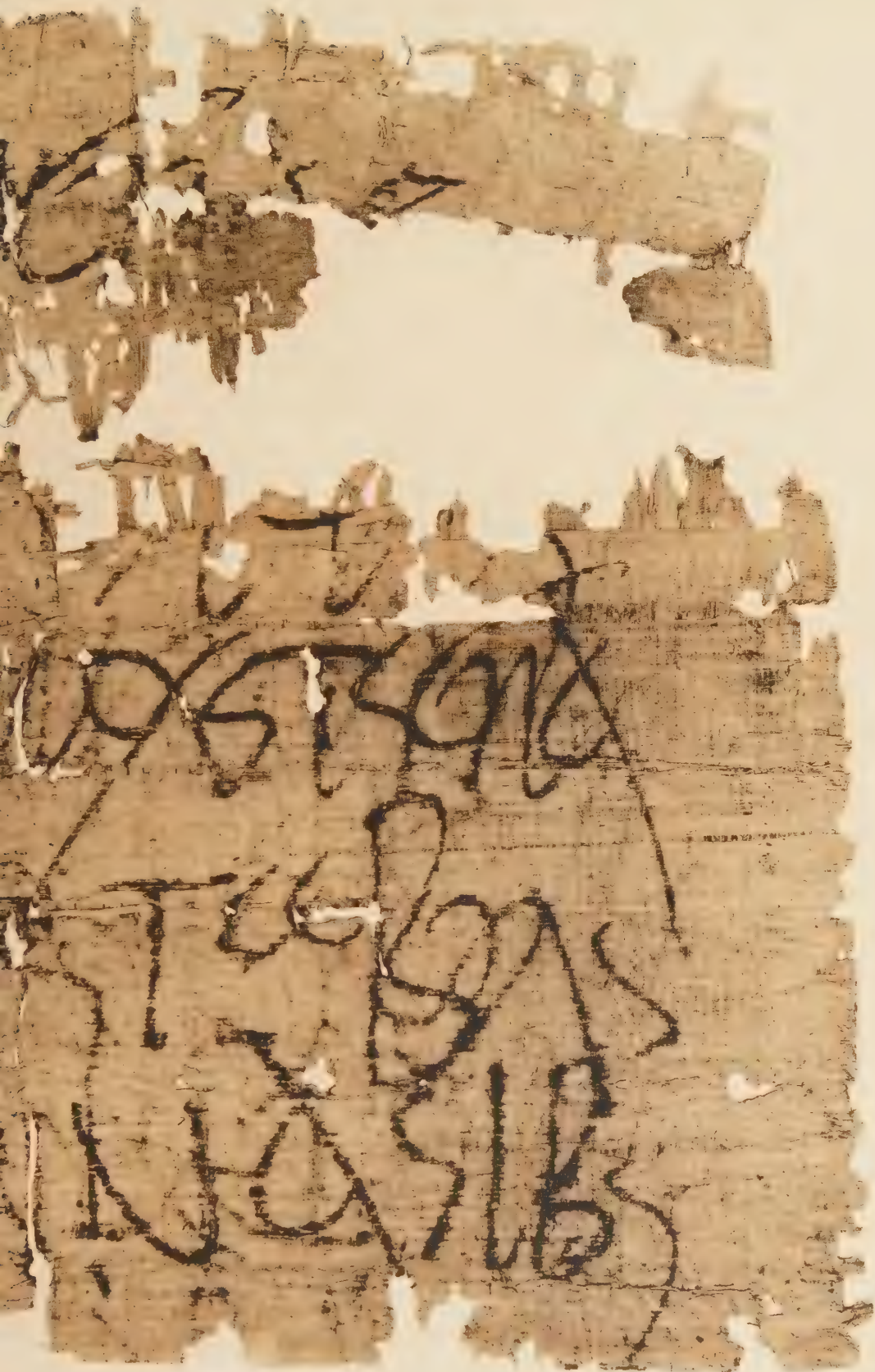
[Illegible cursive handwriting on aged parchment, likely a fragment of a medieval manuscript. The text is written in a dense, flowing script characteristic of the late Middle Ages or early modern period. The parchment is heavily stained and discolored, particularly with brown and black spots, which significantly obscures the original text. The fragment appears to be a portion of a larger page, with some text visible at the top and bottom edges.]





Handwritten text on aged, stained paper, likely a page from an old book or manuscript. The text is written in a cursive script and is heavily obscured by large, irregular white stains and tears, particularly in the upper and middle sections. The visible fragments of text are difficult to decipher but appear to be arranged in several lines. The paper is yellowed and shows signs of significant wear and damage.







# EGYPT EXPLORATION SOCIETY

## GRAECO-ROMAN MEMOIRS.

*THE EGYPT EXPLORATION SOCIETY*, as recently reconstituted and renamed, is continuing with but slight modifications the work of the *Egypt Exploration Fund*, which was founded in 1882 to conduct archaeological researches in Egypt. In 1897 a special department, called the *Graeco-Roman Branch*, was initiated for the discovery and publication of remains of classical antiquity and early Christianity in Egypt. The volumes published by the *Graeco-Roman Branch* are to be continued under the name of *Graeco-Roman Memoirs*. It is intended that they shall appear annually, as heretofore, under the editorship of PROF. HUNT, and shall consist of about 250 quarto pages, with facsimile plates of the more important papyri.

All persons interested in the promotion of the Society's objects are eligible for election as Members. An entrance fee of £1 1s. is payable on election, and an annual subscription of £2 2s. is due annually on January 1. Members have the right of attendance and voting at all meetings, and may introduce friends to the Lectures and Exhibitions of the Society, and have access to the Library now in course of formation at the Society's Rooms.

The *Journal of Egyptian Archaeology* or, if preferred, a *Graeco-Roman Memoir* is presented gratis to all Members, and other publications may be purchased by them at a substantial discount. Full particulars may be obtained from the Secretary, 13 Tavistock Square, London, W.C. 1, or from the Secretary of the American Branch, 503 Tremont Temple, Boston, Mass., U.S.A.

## PUBLICATIONS OF THE EGYPT EXPLORATION SOCIETY.

### EXCAVATION MEMOIRS.

- I. THE STORE CITY OF PITHOM AND THE ROUTE OF THE EXODUS. By EDOUARD NAVILLE. Thirteen Plates and Plans. (*Fourth and Revised Edition*, 1888.) 25s.
- II. TANIS, Part I. By W. M. FLINDERS PETRIE. Seventeen Plates and two Plans. (*Second Edition*, 1889.) 25s.
- III. NAUKRATIS, Part I. By W. M. FLINDERS PETRIE. With Chapters by CECIL SMITH, ERNEST A. GARDNER, and BARCLAY V. HEAD. Forty-four Plates and Plans. (*Second Edition*, 1888.) 25s.
- IV. GOSHEN AND THE SHRINE OF SAFT-EL-HENNEH. By EDOUARD NAVILLE. Eleven Plates and Plans. (*Second Edition*, 1888.) 25s.
- V. TANIS, Part II; including TELL DEFENNEH (The Biblical 'Tahpanhes') and TELL NEBESHEH. By W. M. FLINDERS PETRIE, F. LL. GRIFFITH, and A. S. MURRAY. Fifty-one Plates and Plans. 1888. (*Out of print*.)
- VI. NAUKRATIS, Part II. By ERNEST A. GARDNER and F. LL. GRIFFITH. Twenty-four Plates and Plans. 1888. (*Out of print*.)
- VII. THE CITY OF ONIAS AND THE MOUND OF THE JEW. The Antiquities of Tell-el-Yahûdiyeh. By EDOUARD NAVILLE and F. LL. GRIFFITH. Twenty-six Plates and Plans. 1890. 25s.
- VIII. BUBASTIS. By EDOUARD NAVILLE. Fifty-four Plates. (*Second Edition*, 1891.) 25s.
- IX. TWO HIEROGLYPHIC PAPYRI FROM TANIS. Containing THE SIGN PAPYRUS (a Syllabary). By F. LL. GRIFFITH. THE GEOGRAPHICAL PAPYRUS (an Almanack). By W. M. FLINDERS PETRIE. With Remarks by HEINRICH BRUGSCH. 1889. (*Out of print*.)
- X. THE FESTIVAL HALL OF OSORKON II (BUBASTIS). By EDOUARD NAVILLE. Thirty-nine Plates. 1892. 25s.
- XI. AHNAS EL MEDINEH. By EDOUARD NAVILLE. Eighteen Plates. And THE TOMB OF PAHERI AT EL KAB. By J. J. TYLOR and F. LL. GRIFFITH. Ten Plates. 1894. 25s.
- XII. DEIR EL BAHARI, Introductory. By EDOUARD NAVILLE. Fifteen Plates and Plans. 1894. 25s.
- XIII. DEIR EL BAHARI, Part I. By EDOUARD NAVILLE. Plates I-XXIV (three coloured) with Description. Royal folio. 1895. 30s.
- XIV. DEIR EL BAHARI, Part II. By EDOUARD NAVILLE. Plates XXV-LV (two coloured) with Description. Royal folio. 1897. 30s.



## Publications of the Egypt Exploration Society

- XV. DESHASHEH. By W. M. FLINDERS PETRIE. Photogravure and thirty-seven Plates. 1898. 25s.
- XVI. DEIR EL BAHARI, Part III. By EDOUARD NAVILLE. Plates LVI-LXXXVI (two coloured) with Description. Royal folio. 1898. 30s.
- XVII. DENDEREH. By W. M. FLINDERS PETRIE. Thirty-eight Plates. 1900. 25s. (Forty extra Plates of Inscriptions. 10s.)
- XVIII. THE ROYAL TOMBS OF THE FIRST DYNASTY. By W. M. FLINDERS PETRIE. Sixty-eight Plates. 1900. 25s.
- XIX. DEIR EL BAHARI, Part IV. By EDOUARD NAVILLE. Plates LXXXVII-CXVIII (two coloured) with Description. Royal folio. 1901. 30s.
- XX. DIOSPOLIS PARVA. By W. M. FLINDERS PETRIE. Forty-nine Plates. 1901. (*Out of print.*)
- XXI. THE ROYAL TOMBS OF THE EARLIEST DYNASTIES, Part II. By W. M. FLINDERS PETRIE. Sixty-three Plates. 1901. 25s. (Thirty-five extra Plates. 10s.)
- XXII. ABYDOS, Part I. By W. M. F. PETRIE. Eighty-one Plates. 1902. 25s.
- XXIII. EL AMRAH AND ABYDOS. By D. RANDALL-MACIVER, A. C. MACE, and F. LL. GRIFFITH. Sixty Plates. 1902. 25s.
- XXIV. ABYDOS, Part II. By W. M. F. PETRIE. Sixty-four Plates. 1903. 25s.
- XXV. ABYDOS, Part III. By C. T. CURRELLY, E. R. AYRTON, and A. E. P. WEIGALL, &c. Sixty-one Plates. 1904. 25s.
- XXVI. EHNASYA. By W. M. FLINDERS PETRIE. Forty-three Plates. 1905. 25s. (ROMAN EHNASYA. Thirty-two extra Plates. 10s.)
- XXVII. DEIR EL BAHARI, Part V. By EDOUARD NAVILLE. Plates CXIX-CL with Description. Royal folio. 1906. 30s.
- XXVIII. THE ELEVENTH DYNASTY TEMPLE AT DEIR EL BAHARI, Part I. By EDOUARD NAVILLE and H. R. HALL. Thirty-one Plates. 1907. (*Out of print.*)
- XXIX. DEIR EL BAHARI, Part VI. By EDOUARD NAVILLE. Plates CLI-CLXXIV (one coloured) with Description. Royal folio. 1908. 30s.
- XXX. THE ELEVENTH DYNASTY TEMPLE AT DEIR EL BAHARI, Part II. By EDOUARD NAVILLE and SOMERS CLARKE. Twenty-four Plates. 1910. 25s.
- XXXI. PRE-DYNASTIC CEMETERY AT EL MAHASNA. By E. R. AYRTON and W. L. S. LOAT. 1911. 25s.
- XXXII. THE ELEVENTH DYNASTY TEMPLE AT DEIR EL BAHARI, Part III. By EDOUARD NAVILLE, H. R. HALL, and C. T. CURRELLY. Thirty-six Plates. 1913. 25s.
- XXXIII. CEMETERIES OF ABYDOS, Part I. By EDOUARD NAVILLE, T. E. PEET, H. R. HALL and K. HADDON. 1914. 25s.
- XXXIV. CEMETERIES OF ABYDOS, Part II. By T. E. PEET. 1914. 25s.
- XXXV. CEMETERIES OF ABYDOS, Part III. By T. E. PEET and W. L. S. LOAT. 1913. 25s.
- XXXVI. THE INSCRIPTIONS OF SINAI, Part I. By A. H. GARDINER and T. E. PEET. Eighty-six Plates and Plans. Royal folio. 1917. 35s.
- XXXVII. BALABISH. By G. A. WAINWRIGHT. Preface by T. WHITTEMORE. Twenty-five Plates. 1920. 42s.
- XXXVIII. CITY OF AKHENATEN, Part I. By T. E. PEET, C. L. WOOLLEY, B. GUNN, P. L. O. GUY and F. G. NEWTON. Sixty-four Plates (four coloured). 1923. 42s.

## ARCHAEOLOGICAL SURVEY.

Edited by F. LL. GRIFFITH.

- I. BENI HASAN, Part I. By PERCY E. NEWBERRY. With Plans by G. W. FRASER. Forty-nine Plates (four coloured). 1893. (*Out of print.*)
- II. BENI HASAN, Part II. By PERCY E. NEWBERRY. With Appendix, Plans, and Measurements by G. W. FRASER. Thirty-seven Plates (two coloured). 1894. 25s.
- III. EL BERSHEH, Part I. By PERCY E. NEWBERRY. Thirty-four Plates (two coloured). 1894. 25s.



## *Publications of the Egypt Exploration Society*

- IV. EL BERSHEH, Part II. By F. LL. GRIFFITH and PERCY E. NEWBERRY. With Appendix by G. W. FRASER. Twenty-three Plates (two coloured). 1895. 25s.
- V. BENI HASAN, Part III. By F. LL. GRIFFITH. (Hieroglyphs, and manufacture, &c., of Flint Knives.) Ten coloured Plates. 1896. 25s.
- VI. HIEROGLYPHS FROM THE COLLECTIONS OF THE EGYPT EXPLORATION FUND. By F. LL. GRIFFITH. Nine coloured Plates. 1898. 25s.
- VII. BENI HASAN, Part IV. By F. LL. GRIFFITH. (Illustrating beasts and birds, arts, crafts, &c.) Twenty-seven Plates (twenty-one coloured). 1900. 25s.
- VIII. THE MASTABA OF PTAHHETEP AND AKHETHETEP AT SAQQAREH, Part I. By NORMAN DE G. DAVIES and F. LL. GRIFFITH. Thirty-one Plates (three coloured). 1900. 25s.
- IX. THE MASTABA OF PTAHHETEP AND AKHETHETEP, Part II. By N. DE G. DAVIES and F. LL. GRIFFITH. Thirty-five Plates. 1901. 25s.
- X. THE ROCK TOMBS OF SHEIKH SAÏD. By N. DE G. DAVIES. Thirty-five Plates. 1901. 25s.
- XI. THE ROCK TOMBS OF DEIR EL GEBRÂWI, Part I. By N. DE G. DAVIES. Twenty-seven Plates (two coloured). 1902. 25s.
- XII. DEIR EL GEBRÂWI, Part II. By N. DE G. DAVIES. Thirty Plates (two coloured). 1902. 25s.
- XIII. THE ROCK TOMBS OF EL AMARNA, Part I. By N. DE G. DAVIES. Forty-one Plates. 1903. 25s.
- XIV. EL AMARNA, Part II. By N. DE G. DAVIES. Forty-seven Plates. 1905. 25s.
- XV. EL AMARNA, Part III. By N. DE G. DAVIES. Forty Plates. 1905. 25s.
- XVI. EL AMARNA, Part IV. By N. DE G. DAVIES. Forty-five Plates. 1906. 25s.
- XVII. EL AMARNA, Part V. By N. DE G. DAVIES. Forty-four Plates. 1908. 25s.
- XVIII. EL AMARNA, Part VI. By N. DE G. DAVIES. Forty-four Plates. 1908. 25s.
- XIX. THE ISLAND OF MEROË. By J. W. CROWFOOT, and MEROITIC INSCRIPTIONS, Part I. By F. LL. GRIFFITH. Thirty-five Plates. 1911. 25s.
- XX. MEROITIC INSCRIPTIONS, Part II. By F. LL. GRIFFITH. Forty-eight Plates. 1912. 25s.
- XXI. FIVE THEBAN TOMBS. By N. DE G. DAVIES. Forty-three Plates. 1913. 25s.
- XXII. THE ROCK TOMBS OF MEIR, Part I. By A. M. BLACKMAN. Thirty-three Plates. 1914. 25s.
- XXIII. MEIR, Part II. By A. M. BLACKMAN. Thirty-five Plates. 1915. 25s.
- XXIV. MEIR, Part III. By A. M. BLACKMAN. Thirty-nine Plates. 1915. 25s.
- XXV. MEIR, Part IV. By A. M. BLACKMAN. Twenty-seven Plates. 1924. 42s.

## GRAECO-ROMAN MEMOIRS.

- I. THE OXYRHYNCHUS PAPYRI, Part I. By B. P. GRENFELL and A. S. HUNT. Eight Collotype Plates. 1898. (*Out of print.*)
- II. THE OXYRHYNCHUS PAPYRI, Part II. By B. P. GRENFELL and A. S. HUNT. Eight Collotype Plates. 1899. 25s.
- III. FAYÛM TOWNS AND THEIR PAPYRI. By B. P. GRENFELL, A. S. HUNT, and D. G. HOGARTH. Eighteen Plates. 1900. 25s.
- IV. THE TEBTUNIS PAPYRI. By B. P. GRENFELL, A. S. HUNT, and J. G. SMYLY. Nine Collotype Plates. 1902. (*Not for sale.*)
- V. THE OXYRHYNCHUS PAPYRI, Part III. By B. P. GRENFELL and A. S. HUNT. Six Collotype Plates. 1903. 25s.
- VI. THE OXYRHYNCHUS PAPYRI, Part IV. By B. P. GRENFELL and A. S. HUNT. Eight Collotype Plates. 1904. 25s.
- VII. THE HIBEH PAPYRI, Part I. By B. P. GRENFELL and A. S. HUNT. Ten Collotype Plates. 1906. 45s.
- VIII. THE OXYRHYNCHUS PAPYRI, Part V. By B. P. GRENFELL and A. S. HUNT. Seven Collotype Plates. 1908. 25s.

## *Publications of the Egypt Exploration Society*

- IX. THE OXYRHYNCHUS PAPYRI, Part VI. By B. P. GRENFELL and A. S. HUNT. Six Collotype Plates. 1908. 25s.
- X. THE OXYRHYNCHUS PAPYRI, Part VII. By A. S. HUNT. Six Collotype Plates. 1910. 25s.
- XI. THE OXYRHYNCHUS PAPYRI, Part VIII. By A. S. HUNT. Seven Collotype Plates. 1911. 25s.
- XII. THE OXYRHYNCHUS PAPYRI, Part IX. By A. S. HUNT. Six Collotype Plates. 1912. 25s.
- XIII. THE OXYRHYNCHUS PAPYRI, Part X. By B. P. GRENFELL and A. S. HUNT. Six Collotype Plates. 1914. 25s.
- XIV. THE OXYRHYNCHUS PAPYRI, Part XI. By B. P. GRENFELL and A. S. HUNT. Seven Collotype Plates. 1915. 25s.
- XV. THE OXYRHYNCHUS PAPYRI, Part XII. By B. P. GRENFELL and A. S. HUNT. Two Collotype Plates. 1916. 25s.
- XVI. THE OXYRHYNCHUS PAPYRI, Part XIII. By B. P. GRENFELL and A. S. HUNT. Six Collotype Plates. 1919. 25s.
- XVII. THE OXYRHYNCHUS PAPYRI, Part XIV. By B. P. GRENFELL and A. S. HUNT. Three Collotype Plates. 1920. 42s.
- XVIII. THE OXYRHYNCHUS PAPYRI, Part XV. By B. P. GRENFELL and A. S. HUNT. Five Collotype Plates. 1922. 42s.
- XIX. THE OXYRHYNCHUS PAPYRI, Part XVI. By B. P. GRENFELL, A. S. HUNT, and H. I. BELL. Three Collotype Plates. 1924. 42s.
- XX. THE OXYRHYNCHUS PAPYRI, Part XVII. By A. S. HUNT. (*In preparation.*)

### SPECIAL PUBLICATIONS.

- ANNUAL ARCHAEOLOGICAL REPORTS. Edited by F. LL. GRIFFITH. 1892-1912. 2s. 6d. each. General Index, 4s. net.
- JOURNAL OF EGYPTIAN ARCHAEOLOGY (commencing 1914). Vols. i-v, quarterly parts 6s. Vol. vi, quarterly parts 12s. 6d.; Vols. vii-ix, half-yearly parts, 25s. each.
- ΛΟΓΙΑ ΙΗΣΟΥ: 'Sayings of Our Lord,' from an Early Greek Papyrus. By B. P. GRENFELL and A. S. HUNT. 1897. (*Out of print.*)
- NEW SAYINGS OF JESUS AND FRAGMENT OF A LOST GOSPEL, with the text of the 'Logia' discovered in 1897. By B. P. GRENFELL and A. S. HUNT. 1904. 1s. net.
- FRAGMENT OF AN UNCANONICAL GOSPEL. By B. P. GRENFELL and A. S. HUNT. 1908. 1s. net.
- COPTIC OSTRACA. By W. E. CRUM. 1902. 10s. 6d. net.
- THE THEBAN TOMB SERIES, Vol. I. THE TOMB OF AMENEMHĒT (No. 82). By NINA DE G. DAVIES and A. H. GARDINER. 1915. 35s. Vol. II. THE TOMB OF ANTEFOKER (No. 60), N. DE G. DAVIES. 1920. 42s. Vol. III. THE TOMBS OF TWO OFFICIALS (Nos. 75 and 90), N. DE G. DAVIES. 1923. 42s.
- THE MAYER PAPYRI A and B. By T. E. PEET. Twenty-seven Plates. 1920. 50s.

#### *Offices of the Egypt Exploration Society:*

13 TAVISTOCK SQUARE, LONDON, W.C. 1, AND  
503 TREMONT TEMPLE, BOSTON, MASS., U.S.A.

#### *Agents:*

BERNARD QUARITCH, 11 GRAFTON STREET, NEW BOND STREET, W. 1  
HUMPHREY MILFORD, OXFORD UNIVERSITY PRESS, AMEN HOUSE, E.C. 4 AND  
29 WEST 32ND STREET, NEW YORK, U.S.A.  
C. F. CLAY, CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS, FETTER LANE, E.C. 4  
KEGAN PAUL, TRENCH, TRÜBNER & Co., 68-74 CARTER LANE, E.C. 4  
GEORGE SALBY, 65 GREAT RUSSELL STREET, W.C. 1









